

0555

# RECORD OF PASSENGER AND CREW LISTS

Date	Vessel	Port	Total Crew	Crew Sheets	Total Sheets
	<u>VOLUME</u>	<u>11960</u>			
Oct.	1934				
2	Olympic	Southampton	594	24	53
	Magallanes	Barcelona	166	7	34
	Orizaba	Havana	135	5	14
	City of Delhi	Liverpool	90	4	4
	El Oso	Curacao	35	2	2
	Aileen	Oswego	—	—	2
	Effie Morrissey	Brigus	16	1	1
	Volendam	Rotterdam	225	8	35

1196



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service


MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

MANIFEST VOLUME 11960, October 2, 1934

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by...~~University~~ Microfilms..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ~~fourteenth~~..... day of..... ~~September~~....., 1943.....

  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

..... September 14, 1943.....  
Date

  
Camera Operator

# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 22005 FILED OCT 19 1934

I, T. W. ATKINS, Surgeon of the BRITISH, SS. OLYMPIC, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTYFIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical constitution of such aliens.

Sworn to before me this SECOND day of OCTOBER, 1934

at NEW YORK

*[Signature]*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths.

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the departure of the vessel, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

CLASS	AGE	SEX				RACE			TOTAL
		M	F	U	S	EUROPEAN	ASIAN	OTHER	
1st Cabin	24		8	40	117	5		2	196
2nd Cabin									
3rd Cabin	40		31	17	2				190
4th Cabin	29	1	2	4	47				54
5th Cabin	101	1	14	75	262	7		10	470

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	79	117	196
2nd Cabin			
3rd Cabin	93	97	190
4th Cabin	36	47	83
5th Cabin	262	7	269



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "OLYMPIC"

*Passengers sailing from* ..... CHERBOURG

26TH SEPTEMBER

19<sub>34</sub>

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 2nd. September OCTOBER, 1934

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification								
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Whether having a ticket to such final destination	Yes or No						Year or period of years	Where?			Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Feet	Inches			
1	ROYAL STUART HOTEL CROMWELL RD. LONDON, S.W.1.	-	MASS BOSTON	NO	SELF	YES YES 1917	N.Y. 1934	845 BOYLSTON ST. BOSTON MASS	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	MED	GRY	BLK	GRY	NONE
2	MORA JOSSET & CIE 9 CITE PREVISE (9e) PARIS	-	CUBA HAVANA	YES	SELF	YES YES 2wks	FLA 1934	HOTEL SAVOY-PLAZA NEW YORK, N.Y.	NO	TRF	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DRK	BRN	BRN	BRN	NONE
3	DO.	-	CUBA HAVANA	YES	AS ABOVE HUSBAND	YES YES 2wks	FLA 1934	17 Esp. Y Vedado Havana Cuba.	NO	TRF	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	DRK	BRN	BRN	BRN	NONE
4	DO.	-	CUBA HAVANA	YES	AS ABOVE FATHER	YES YES 2wks	FLA 1934	DO.	NO	TRF	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	DRK	BRN	BRN	BRN	NONE
5	DO.	-	CONN FARMINGTON	YES	AS ABOVE FATHER	YES YES 2wks	Flor. 1934	Miss Porters School Farmington Conn.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DRK	BRN	BRN	BRN	NONE
6	Jaime D. Hill, Son. San Salvador Republic of Salvador, S.A	San Salvador	NY	NO	Self	YES YES 1933	N.Y. 1934	San Salvador	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	6	-	Light Grey	Blue	Blue	Blue	NONE
7	do	San Salvador	NY	NO	Self	YES YES 1929	NY 1931	do	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5	-	Dk	Blk	Brn	Brn	NONE
8	do	San Salvador	NY	NO	self	YES YES 1929	NY 1931	do	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5	5	Dk	Blk	Brn	Brn	NONE
9	do	San Salvador	NY	NO	self	YES YES 1929	NY 1931	do	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5	5	Dk	Blk	Brn	Brn	NONE
10	do	San Salvador	NY	NO	self	YES YES 1929	NY 1931	do	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5	6	Dk	Blk	Brn	Brn	NONE
11	wife Comtesse Zichy 1, Verboocyn, n, 25, Budapest	DC Washing.	yes	self	YES NO -	-	-	F.A.L. Congress Washington D.C.	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5	6	fair	fair	brwn	brwn	NONE
12	Home Rue Pernet Neuilly	France via N.Y.	-	yes	self	YES YES 1932	NY 1932	Mr. Bennett 11, E. Quintin Av. Chicago	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5	9	Tan	grey	Blue	Blue	NONE
13	Mother Comtesse de Gabriac 16, Rue de Chaillon, Paris	France via NY	-	yes	self	YES YES 1930	NY 1930	Savoy Plaza Hotel New York	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5	7	Dk	Br	Br	Br	NONE
14	do Madame du Pasquier	France via NY	-	yes	self	YES NO -	-	New York	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5	5	Dk	Brn	Brn	Brn	NONE
15	79, Quai d'Orsay Paris, France	France via NY	-	no	self	YES YES 3wks	NY 1933	Waldorf-Astoria Hotel New York	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5	8	Dk	Br	Br	Br	NONE
16	Wife. Mme Teresa Wolff Quai des Etats Unis 65.	Nice via NY	-	yes	self	YES YES 1925	NY 1925	Waldorf Astoria Hotel New York	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	NO	5	7	Br	Br	grey	grey	NONE
17	Wife. Mrs. Harrison Rue Oswaldo Cruz, Paris (16th)	France via NY	-	yes	self	YES YES 1912	NY 1912	Brother H.A. Harrison c/o J.H. Schroeder 16, William St. NY	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	7	Fr	Blk	Blue	Blue	NONE
18	Father Chas. Le Gallic Quatre Av. Wagaran	-	N.Y. N.Y.	yes	self	YES YES 1934	NY 1934	Home 233 Westend Av New York	NO	perm	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	9	fr	Dk	Bwn	Bwn	NONE
19	Do Dr Herman Vogelstein	-	N.Y. N.Y.	yes	self	YES YES 1934	N.Y. 1934	Do Do Do 270 Park Av	NO	perm	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	6	dk	br	br	br	NONE
20	Breslau Germany UNCAR	Germany via N.Y.	-	yes	self	YES YES 1934	N.Y. 1934	New York	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	8	dk	dk	dk	dk	NONE
21	Do Mother. Mde J. paternotre	France via N.Y.	-	yes	self	YES NO -	-	DO DO	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	9	dk	dk	dk	dk	NONE
22	49 Rue De Faisanderie Mother-in-law	France via NY	-	no	self	YES YES 1	N.Y. 1932	Hotel Pierre, New York	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	6	2	Dk	Dk	Dk	Dk	NONE
23	DO DO DO Employer. Ritz Hotel	Calif. Frisco	-	no	Self	YES YES WK	N.Y. 1932	Hotel Pierre, New York	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	5	dk	dk	dk	dk	NONE
24	Wife Madeline Galos 49 Rue De Faisanderie	France via N.Y.	-	yes	Employer	YES YES 1931	N.Y. 1931	Husband. A. Wagner 4706- 25th St. San Frisco	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	7	fair	blind	blue	blue	NONE
25	Employer. Princess Reuss 33 Barbet De Goug. Paris	France via NY	-	no	Employer	YES YES 1931	N.Y. 1931	Washington	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	6	fr	dk	bwn	bwn	NONE
26	Mde Dugenne S Chibaut Par St. Satur.	France via NY	-	yes	Employer	YES YES 1934	N.Y. 1934	71 East 71st St. N.Y.	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	7	dk	bwn	bwn	bwn	NONE
27	49 Faisanderie. Paris Royal Stuart Hotel	France via NY	-	yes	Employer	YES YES 1931	N.Y. 1931	Washington French Ambassador	YES	WK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	5	dk	bwn	bwn	bwn	NONE
28	Cromwell Road S.W. 1	Mass Boston	yes	Self	YES YES	YES YES	N.Y. 1934	845 Buglston St Boston	NO	perm	NO	NO	NO	NO	NO	NO	good	NO	5	8	fr	bwn	blue	blue	NONE
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. W. BINKS MASTER, of the SS OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Binks  
MASTER

Sworn to before me this SECOND day of OCTOBER, 1934  
at NEW YORK

J. Houghlin  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if lost, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. ATKINS, Surgeon of the BRITISH, SS OLYMPIC, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTY FIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LACPS L. S. P. S., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

T. W. Atkins

Sworn to before me this SECOND day of OCTOBER, 1934

at NEW YORK

*(Signature)*  
*(Signature)*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

*(Handwritten notes)*  
*(Signature)*



List

VISITORS

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of visitors.

S. S.

OLYMPIC

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON

26TH SEPTEMBER

1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Recent Permit number (Print number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 69218	ANSON	GEORGE WILFRID	41		M	M	TOBACCO M <sup>r</sup> FACTURER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BOWDEN	SEC. 3(2) PV 53	Sept 19 1934		ENGLAND	SOMERSET	
2	TRANSIT 69237	ANSON	ALFRED	58		M	M	None	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 3(2) PV 2846	Jan 29 1934		FRANCE	PARIS	
3	TRANSIT 69224	AYKROYD	HAROLD HAMMOND	38		M	M	CARPET M <sup>r</sup> FACTURER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BRADFORD	SEC. 3(2) PV 188	16/4/34		ENGLAND	HALIFAX	
4		FINDLAY	HELEN	42		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	British 8-5-A.	English	New York		PV 2053 sec 3 (2)	Sept 17 1934		England	Cobham	
5		<del>HENDERSON</del>	<del>MARGARET ANN</del>	<del>63</del>		<del>F</del>	<del>S</del>	<del>COMPANION</del>	<del>YES</del>	<del>ENGLISH</del>	<del>YES</del>	<del>BRITAIN</del>	<del>SCOTCH</del>	<del>SCOTLAND</del>	<del>EDINBURGH</del>	<del>PV 2654</del>	<del>19/4/34</del>		<del>ENGLAND</del>	<del>GLASGOW</del>	
6	TRANSIT 69228	HILL	CHARLES	43		M	M	SHIPOWNER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	GLOUCESTER	SEC. 3(2) PV 52	Sept 18 1934		ENGLAND	SOMERSET	
7		NICHOLSON	JOHN	57		M	M	DISTILLER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	EDINBURGH	SEC. 3(2) PV 282	Sept 21 1934		SCOTLAND	GLASGOW	
8	TRANSIT 69230	NORIE-MILLER	FRANCIS	75		M	M	DIRECTOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 3(2) PV 41	Aug 31 1934		SCOTLAND	PERTH	
9	TRANSIT	NORIE-MILLER	FLORENCE JEAN	42		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	SCONE	SEC. 3(2) PV 42	Aug 31 1934		SCOTLAND	PERTH	
10	TRANSIT 69214	OLIVER	IAN	35		M	M	COTTON SPINNER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BOLLINGTON	SEC. 3(2) PV 150	Oct 6 1933		ENGLAND	BOLLINGTON	
11	TRANSIT 69219	PREVOST	CHARLES GEORGE	39		M	M	WOOLBROKER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	AUSTRALIA	AUSTRALIA	ADELAIDE	sec 3 (2) PV 33	April 3 1934		N. ZEALAND	WELLINGTON	
12	TRANSIT	PREVOST	MAY	30		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	sec 3 (2) PV 84	April 3 1934		N. ZEALAND	WELLINGTON	
13	TRANSIT 69216	MUNRO	RICHARD GORDON	39		M	M	BANKER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 3(2) PV 2045	17. SEP. 34		ENGLAND	LONDON	
14	TRANSIT	MUNRO	LILIAN MURIEL	30		F	M	H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	TUNBRIDGE WELLS	SEC. 3(2) PV 2046	17. SEP. 34		ENGLAND	LONDON	
15	TRANSIT 69217	HUMBERT	GORDON J.	51		M	M	RAILWAY OFFICIAL	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 3(2) PV 245	23. NOV. 33		CUBA	HAVANA	
16		PRICE	MORGAN P.	49		M	M	LANDOWNER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	GLOUCESTER	SEC. 3(2) PV 1968	14. SEP. 34		ENGLAND	GLOUCESTER	
17		PRICE	ELSIE	39		F	M	H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	GERMAN	GERMANY	HALBERSTADT	SEC. 3(2) PV 1969	14. SEP. 34		ENGLAND	GLOUCESTER	
18	TRANSIT 69227	FAIRCLOUGH	THOMAS ANTHONY	26		M	M	MANAGER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	INDIA	BOMBAY	SEC. 3(2) PV 291	10TH AP. 34		ENGLAND	CHIDLEY	
19	TRANSIT 69225	LENANDER	NILS ERIK	51		M	M	DIRECTOR	YES	NORWEGIAN ENGLISH	YES	NORWAY	SCAND.	SWEDEN	VESTINSK	SEC. 3(2) PV 96	17. SEP. 34		NORWAY	LAKE	
20	TRANSIT 69226	WILLOWS	RICHARD SMITH	59		M	M	DIRECTOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	GRANTHAM	SEC. 3(2) PV 176	21. SEP. 34		ENGLAND	DIDSBURY	
21		Sargent	Margaret ANN	31		F	M	Singer	yes	English	yes	Austrian	Austrian	Austria	Vienna	992360	Aug 10/34		U.S.A.	N.Y.	
22	TRANSIT 69220	Gardner	Joseph	53		M	M	Manager	yes	English	yes	Gt. Brit.	English	England	Yorkshire	sec 3 (2) PV 2205	Sept 24 1934		England	Sunninghill	
23	TRANSIT 69224	Laing	Violet	34		F	M	H'wife	yes	English	yes	Gt. Brit.	English	England	Gt. Brit.	sec 3(2) PV 3	11 July 1934		Straits Settlement	Singapore	
24	U.S. CIT.	Booker	Howard	47		M	M	Director	yes	English	yes	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	Calif.	U.S.C. 1898	Sept 22 1934		China	Shanghai	
25	TRANSIT 69221	Booker	Ivy	30		F	M	H'wife	yes	English	yes	English	English	England	Plymouth	T.V. No 7	Sept 22 1934		England	Plymouth	
26	TEMP. STAY	Howell	Jack	33		M	M	Account	yes	English	yes	Canada	English	England	London	Canadian Passport			Canada	Vancouver	
27	TEMP. STAY	Howell	Marjorie	35		F	M	H'wife	yes	English	yes	Canada	English	England	London	Canadian Passport			Canada	Vancouver	
28	TRANSIT 69223	Menge	John	37		M	M	Merchant	yes	English	yes	Netherland	Dutch	Venezuela	Laguaira	sec 3 (2) PV 132	Sept 22 1934		D.W.I.	Curacao	
29		Moore	Annie	72		F	S	Maid	yes	English	yes	British	Irish	Ireland	Co. Fermangh	990076	July 11 1934		U.S.A.	N.Y.C.	
30	TRANSIT 69222	Burden	Rowland	45		M	M	Valet	yes	English	yes	Gt. Brit.	English	England	CHIPPING Norton	sec 3 (2) PV 43	Aug 31 1934		Scotland	Perth,	

Delete line 5. Manifested on Sheet 4 Line 2

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430



# IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

For a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

October 2nd,

1934

17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification
	Foreign country via (port of departure)—				In U. S. A., its territories or possessions State City or town	Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure								Whether alien landed in U. S. to join a relative or friend, or to enter a country where he has relatives, or to enter			

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. BINKS, MASTER, of the SS OLYMPIC, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. W. Binks*  
Officer.

Sworn to before me this SECOND day of OCTOBER, 1934,  
at NEW YORK

*James H. Hines*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



## AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. ATKINS, Surgeon of the BRITISH, SS OLYMPIC, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTYFIVE  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S.  
L.F.S., and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

T. W. Atkins

Sworn to before me this SECOND day of OCTOBER, 1934  
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusyn).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UN

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental.  
This (pink) sheet is for the list.

S. S.

OLYMPIC

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON

26TH SEPTEMBER, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		MILLER BRIGITTE	48	F	S	MAID	YES ENGLISH	YES GERMANY	GERMAN	FRANCE STRASBURG	SEC. 10 RP. 965572	WASHINGTON 17 June 34	99 U.S.A.	NEW YORK
2		HENDERSON MARGARET ANN	63	F	S	COMPANION	YES ENGLISH	YES BRITAIN	SCOTTISH	SCOTLAND PERTH	SEC. 10 RP. 965496	WASHINGTON 19. AP. 34	99 U.S.A.	PRINCETON
3	TRANSIT	Brown John	55	M	M	Manager	YES English	yes Gt. Brit.	Scottish	Scotland Glasgow	sed 3(2) PV 2177	London 21 Sept 34	15 England	London
4	TRANSIT	Brown Margaret	59	F	M	H'wife	yes English	yes Gt. Brit.	Scottish	England Willington Quay	sec 3(2) 2178	London 21. Sept. 34	England	London
5	TRANSIT	Lindsell John Ruthven	44	M	W	none	yes English	yes Gt. Brit.	English	England St. Ives	3535 sec 3(2)	London 25th. Jan. 34	England	London
6		Champion Ida	31	F	M	H'wife	yes English	yes Gt. Brit.	English	England London	NQ. 222.	London 25 Sept. 34	99 U.S.A.	N.Y.C
7		Inch Thomas	45	M	M	Director	yes English	yes Gt. Brit.	English	England London	RP986503 Box PV2274	Washington 21 June 1934	99 U.S.A.	Conn.
8	TRANSIT	Cogswell Winifred	30	F	S	Ladies Maid	yes English	yes Gt. Brit.	English	England Wiltshire Pendleton	Sec 3 (2) TV 76.	London 24 Sept. 1934	England	London
9	TRANSIT	Shelmerdine Brian	39	M	M	Mfctr. Chartered	yes English	yes Gt. Brit.	English	England Salford	Sec 3(2) TV 77.	Manchester 1. Aug. 1934	England.	Cheshire.
10		Baynes Arnold	56	M	M	Secretary	yes English	yes Gt. Brit.	English	England London	sec 3(2) sec 3(2)	Manchester 1934	England.	Cheshire.
11	UNDER 16 DIPLOMAT	Nicolson Charles	10	M	S	Student	yes English	yes Gt. Brit.	English	Scotland Glasgow	PV 292 sec 3(2)	Glasgow 1934	16 Scotland	Glasgow
12		Curry Robert	71	M	M	for Norway Dept.	yes English	yes Gt. Brit.	English	Denmark Nassau	PV 31.	Nassau 15 Jan 1934	Denmark	Nassau
13	TEMP. STAY	Perkins Henry	50	M	M	Supt.	yes English	yes Gt. Brit.	English	Canada Ont.	Canadian Passport	X	15 England	Northwood
14	TEMP. STAY	Perkins Eva	44	F	M	H'wife	yes English	yes Gt. Brit.	English	New York Rochester	Canadian Passport	X	England	Northwood
15	UNDER 16	Perkins Roy	-	3	M	S	Infant	no	No	England Northwood	Mothers Passport	X	England	Northwood
16		Salisbury Frank	60	M	M	Artist	yes English	yes Gt. Brit.	English	England Harpenden	sec3(2) PV 2201	London 1934	England	London
17		Salisbury Alice	57	F	M	H'wife Newspaper	yes English	yes Gt. Brit.	English	England London	PV2202	London 1934	England	London
18	TRANSIT	Asher Abraham	24	M	S	Rep	yes English	yes Gt. Brit.	English	England London	sec 3(2) PV 2184	London 1934	England	London.
19		Payne William	33	M	M	Chaffeur	yes English	yes Gt Britain	English	England Hastings	RP 974026	Washington 1934	99 U.S.A.	New York
20		Payne Jane	33	F	M	Ladies Maid	yes English	yes Gt Britain	English	Scotland Aberdeen	RP 974025	Washington 1934	99 U.S.A.	New York
21		Barnard Henry	29	M	S	NIL	yes English	yes Gt. Brit.	English	France Nice	sec 3(2) PV 2189	London 1934	England	Oxford
22		Hansen Axel	38	M	M	Valet	yes English	yes Danish	Danish	Denmark Copenhagen	sec 3(2) PV160	Copenhagen 1934	Denmark	Copenhagen
23		Hansen Marie	59	F	M	Maid	yes English	yes Danish	German	Germany Hamburg	RP971380	Washington 1934	99 Denmark	Copenhagen
24	U. S. CIT.	Ostrer Florence	30	F	M	H'wife	yes English	yes Citizenship	English	U.S.A. Chicago	American Passport	17th. May 1934	England	London
25		Bjorkquist Hildegard	64	F	S	Maid	yes English	yes Swedish	Swedish	Sweden Stockholm	RP 975928	Wash. 1934	99 U.S.A.	New York.
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

4

## IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer -  
CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

2nd. October

1934

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien intended to come after receiving temporary admission, or whether he came after receiving permanent admission, or whether he came after receiving admission as a resident alien, or whether he came after receiving admission as a naturalized citizen, or whether he came after receiving admission as a naturalized citizen of the United States, or whether he came after receiving admission as a naturalized citizen of the United States of the United States of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification							
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?						Date of last departure	Feet			Inches	Hair	Eyes				
1	Hotel HamsCrescent London. S.W.1.	-	N.Y. NEW YORK	YES	MRS FAIRFAX BUSH	YES YES	1924 1934	N.Y.	1934	c/o MRS FAIRFAX BUSH 125 E. 74 STREET. NEW YORK. N.Y.	NO	PERM	no	no	no	no	no	GOOD	NO	5	1	FR	FR	BLUE	NONE
2	SISTER, Mrs. R. OULTON. CARD N. BRIDGE OF ALLAN. STERLING.	-	PRINCE- TOWN	NO	EMPLOYER SEE 23 Eagle Oil Shipping Co	YES YES	1904 1934	N.J.	1934	EMPLOYER. ISS. W.C. ROCKWOOD PRINCETON INN. N.J. c/o Anglo Mexica Petroleum Corp. New York	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR.	BRN	BLUE	NONE
3	Daughter, Jean. Brown, Monseaton. Northwood. Middlesex	Eng via NY	-	yes	Shipping Co	yes	yes	1911	NY	1913	yes	WKS	no	no	no	no	no	Good	no	5	10	fr	Lt.	Hazel	none
4	do	Eng via NY	-	yes	Shipping Co	yes	no	-	-	DO Hotel Barclay	yes	WKS	no	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Brwn	Blue	none
5	Robert James Lindsell. BRO. In trans Huntingdon	China	-	yes	self	yes	yes	1934	NY	1934	yes	dys	no	no	no	no	no	Good	no	6	1	meat	Brwn	Grey.	
6	Mother, Mrs. Shankster 317, Ashford Road, Laleham	-	NY	yes	Husband	yes	yes	1934	NY	1934	no	perm	no	no	no	no	no	Good	no	5	4	fair	Brn.	Hazel	None
7	Brother, P.G. Inch	-	Conn	yes	self	yes	yes	1934	NY	1934	no	perm	yes	no	no	no	no	Good	no	6	-	Fair	Aub	Blue	None
8	Treasury. Whitehall. Mrs. Mark Ostrer 84, Portland Place. W.1.	Eng via NY	-	yes	Employer see 23 English Sewing Cott	yes	yes	1933	NY	1933	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	Fair	grey	Nil
9	Wife Mrs. Sheldermine Broomlands.pton	Eng via NY	-	yes	on, Co	yes	no	no	-	-	yes	WKS	no	no	no	no	no	Good	no	6	1	fr	Sandy	Blue	None
10	Macclesfield. Cheshire Wife, Mrs. D.L. Baynes Two Gates. Altrincham Cheshire	Eng via New York	-	yes	do	yes	no	-	-	do Mrs. Prendergast 331, S. Stiles Street Jull 12 555, Fifth Avenue New York	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	6	3	fr.	Br.	Grey	None
11	Mrs. Nicolson. Mother 29, Eleveland Drive, Glasgow	Eng via NY	-	yes	Father	yes	no	-	-	do Mrs. Prendergast 331, S. Stiles Street Jull 12 555, Fifth Avenue New York	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	4	6	fr	Blak	Br	None
12	Constitution Club. Home Pall Mall London	Eng via NY	-	yes	self	yes	yes	1934	NY	1934	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	10	Dk	BR	Grey	Cleft in chin scra across left hand
13	Toronto Green Lane Northwood. N. sex	Eng via NY	-	yes	self	yes	yes	1927	NY	1927	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	10	Dk	Br	Br	left hand
14	Home. Toronto Green Lane Northwood. N. sex	Eng via NY	-	yes	husband	yes	yes	1934	N.Y.	1934	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	7	DK	Br	Blue	none
15	do	Eng via NY	-	yes	Father	no	no	-	-	do Mrs. Prendergast 331, S. Stiles Street Jull 12 555, Fifth Avenue New York	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fr	Lt.	Blue	None
16	Sarum Chase Hampstead. N.W.1.	Eng via NY	-	yes	self	yes	yes	1932	NY	1932	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fr.	Br.	Br.	None
17	Home Sarum Chase. Hampstead. London. N.W	Eng via NY	-	yes	husband	yes	yes	1932	NY	1934	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	3	Fr	Grey	Br.	None
18	Mother Mrs Asher 119 Angel Lane London.	Eng via NY	-	yes	Self	yes	no	-	-	do Mrs. Prendergast 331, S. Stiles Street Jull 12 555, Fifth Avenue New York	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fr	br	blue	None
19	Father E. Payne, Garth Cott. Ravenswarth Newcastle.	-	N.Y.	yes	Employer	yes	no	-	-	do Mrs. Prendergast 331, S. Stiles Street Jull 12 555, Fifth Avenue New York	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fsh	bwn	bwn	None
20	Father-in-law DO	-	N.Y.	yes	DO	yes	yes	1934	N.Y.	1934	no	perm	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fsh	Aub.	Blue	None
21	Mother, Hon. Mrs. Beresford Queens Anns Mansions London	Eng via NY	-	yes	self	yes	yes	1929	NY	1929	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fr	dk	dk	none
22	Mrs. G. Larsen Strandvejs 323 Denmark Vedbaek	Eng via NY	-	yes	Employer	yes	no	-	-	do Mrs. Prendergast 331, S. Stiles Street Jull 12 555, Fifth Avenue New York	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	6	Fr	Dk	Br	None
23	Mrs. G. Larsen Strandvejs 323 Vedbaek, Denmark	Eng via NY	-	yes	Employer	yes	yes	1934	NY	1934	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	6	Fr	Dk	Br	None
24	Husband M. Ostrer 80, Portland Place W.1.	Eng via New Y	-	yes	self	yes	yes	1933	NY	1933	yes	WKS	no	no	no	no	no	good	no	5	2	Fr	Br	Hazel	None
25	Altulse House Forres. Scotland	-	NY	yes	Employer Son Mrs Shear	yes	yes	1934	NY	1934	no	perm	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	BR	Blue	None
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. BINKS, MASTER, of the BRITISH S/S 'OLYMPIC', from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. W. Binks*  
MASTER OFFICER.

Sworn to before me this SECOND day of OCTOBER, 1919  
at NEW YORK

*H. C. Laughlin*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: CIVIL engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia), and their descendants should be classed as "Italian (south)."
 

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

OLYMPIC

Sailing from

SOUTHAMPTON

26th SEPT., 1934

Arriving at Port of

NEW YORK

2nd. October, 1934

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	GLAYBURGH	LEO J.	62		M	M	COLUSA. CAL. 15th JUNE 1912		2100 PACIFIC AVE. SAN FRANCISCO. CAL.
2	GLAYBURGH	VIRGINIA	45		F		SAN FRANCISCO. CAL. 22nd AUG. 1889		DO.
3	FAHY	MARGARET	47		F	W		BY PARENTAGE	2076 N.W. JOHNSON AVE. PORTLAND ORE.
4	MUNN	ECTOR	34		M	M	Washington. D.C. April 11. 1891		KINGSTREE. S.C.
5	MITCHELL	MARY A.	55		F	M		BY PARENTAGE	1745 WASHINGTON ST. SAN FRANCISCO. CAL.
6	TASSIN	MARY	67		F	W	PHILADELPHIA. PA. 16th JUNE 1867		"THE CECIL" 15 & L ST. WASHINGTON D.C.
7	WILLIAMSON	JANE E.	67		F	S		SUPREME COURT NEW YORK. N.Y. 28th JUNE 1920	33 E. 74TH ST. NEW YORK. N.Y.
8	BRUEN	ALEXANDER	70		M	M	New Port. R.I. Aug. 10. 1864		19 E. 83RD ST. NEW YORK. N.Y.
9	BRUEN	CONSTANCE	50		F	M	Little Silver. N.J. Aug. 20. 1874		DO.
10	BRUEN	CONSTANCE	23		F	S	NEW YORK. N.Y. June 16. 1908		DO.
11	BRUEN	ALEXANDER Jr.	22		M	S	NEW YORK. N.Y. Oct. 16. 1910		DO.
12	BRUEN	EDWARD	21		M	S	NEW YORK. N.Y. Feb. 21. 1913.		DO.
13	BRUEN	EVELYN	20		F	S	NEW YORK. N.Y. Dec. 27. 1914.		DO.
14	BROWN	GEORGE	64		M	M	MONROE. ORANGE CO. N.Y. 22ND FEB. 1870		68 SUMMIT AVENUE. JERSEY CITY. N.J.
15	PATERSON	BEATRICE WILLING	28		F	S	PHILADELPHIA. PA. 15TH APRIL 1906		1823 BALANCEY PLACE, PHILADELPHIA. PA.
16	RUSH	JULIA	70		F	S	PHILADELPHIA. PA. 15TH DEC. 1863		WYNNEWOOD. PA.
17	SANDERS	SYLVIA	37		F	M	NEW YORK. N.Y. 4TH JUNE 1897		1200 5 H AVE. NEW YORK. N.Y.
18	SHAGHNESSY	Agnes	63		F	M	St. Louis. Mo. Sept. 11. 1871.		1 WASHINGTON TERR. ST. LOUIS.
19	Spratt	James	67		M	M	Charleston. S. Carolina. 28th Oct. 1867		218, Graham Bldgs. Jacksonville. F.
20	<del>BRUEN</del>								
21	<del>Black</del>								
22	Williams	Joseph	45		M	M	Rochester. N.Y. Sept. 1. 1889		389, Meigs St. Rochester. N.Y.
23	Parmalee	John	53		M	M	Mendon Centre. N.Y. July 7. 1881		Livonia. New York
24	Parmalee	Grace	46		F	M	Cornong. N.Y. April. 22. 1881		Livonia. New York.
25	Winther	Arnold	52		M	S	Fergus Falls. Minn. April 2. 1882		c/o. Newmont Mining Corp. 14. Hull Street. N.Y.
26	Bender	William	44		M	S	Jamestown. N.Y. April 27. 1890		1907. Poli St. Ventura. Calif.
27	Munn	Gurnee	47		M	S	Washington D.C. April 30. 1887		370. Park Avenue. New York.
28	Hadden	Howard	61		M	M	Brooklyn N.Y. April 11. 1873		Springbank Plantation. Kingstreet. SC
29	Hadden	Agnes	47		F	M	Philadelphia. Pa. Oct. 30. 1886		Spring Bank Plantation. Kingstreet SC
30	<del>Cotter</del>	<del>Florence</del>	<del>30</del>		<del>F</del>	<del>M</del>	<del>Chicago. Ill. Sept. 9. 1904</del>		<del>7837 W. Wisconsin Avenue. Wauwatosa. Milwaukee. Wisc.</del>

Delete line 20. shown on Sheet 3 line 17  
Delete line 21. " " " 3 " 6.  
Delete line 30 " " " 4 " 24.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



AFFIDAVIT OF SURGEON

NS, Surgeon of the OLYMPIC Sailing Therewat, do  
that I have had 25 years' experience as a Physician

as such by and under the authority of SPS, and that I have made a personal examination of  
ing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according  
ect, and true in all particulars, relative to the mental and physical

To Ollivis  
SURGEON

19

l, and any changes that may have occurred en route in  
administer oaths.

UNITED STATES CITIZENS  
ON THE IMMIGRATION AUTHORITIES

September 22, 1934, Arriving at port of NEW YORK  
IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT  
WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,  
AND DATE OF PAPERS.

October 2nd.  
ADDRESS IN UNITED STATES

50, Jaybrook Place. Buffalo, N.Y.  
10, East 68th Street. New York  
10, East 68th Street. New York  
35, Prospect Park. N. Brooklyn, N.Y.  
34, Phibbick Rd. Brookline, Mass.  
34, Hilbick Road. Brookline, Mass.  
100, Pope Street. Alligwood, N.J.

44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City

44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City

44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City  
44, E. 75th St. New York City

United States or who has not taken out final naturalization papers.  
upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon

Oct 1st 1933  
May 24th 1933







Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number .....

FIRST CLASS.

3

S. S.

OLYMPIC

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Sailing from

SOUTHAMPTON SEPTEMBER 26TH

, 19 34, Arriving at Port of

NEW YORK

2nd. October

, 19 34

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	ALLEN	EDWARD	73		M	M	West Newton, Mass AUGUST 1ST 1861		AMBASSADOR HOTEL, CAMBRIDGE, MASS
2	ALLEN	KATHERINE	70		F	M	Ware, Mass. NOV. 21ST 1864		AMBASSADOR HOTEL, CAMBRIDGE, MASS
3	ADAMS	ELIZABETH	66		F	WD	PHILADELPHIA, PENN. MAY 7TH 1868		PLAZA HOTEL, NEW YORK, N.Y.
4	ADAMS WALKER	ETHEL	57		F	WD	City Nevada VIRGINIA AUG. 26TH 1877		215 E. 73RD ST. NEW YORK, N.Y.
5	MOORE	ANNIE JANE	72		F	S			PLAZA HOTEL, NEW YORK, N.Y.
6	BLACK	ANDREW	55		M	M	HARRISBURG, PA. OCT. 20TH 1878		60, Thorn Street, Sawickley, Penn.
7	FAIRFAX BUSH	Edith	60		F	WD	San Francisco Cal. April 16th 1872		DARIEN, CONN.
8	FORD	JEANIE LUCAS	70		F	WD	CHARLESTON, S.C. MARCH 17TH 1864		47 E. 64TH ST. NEW YORK, N.Y.
9	GRAVER	NELLIE	62		F	D	PHILADELPHIA PA. AUG. 6TH 1871		543 CT ST. RENO.
10	GRAVER	MARY	22		F	S	PHILADELPHIA, PENN. FEB. 11TH 1912		543 Ct. ST. RENO
11	JOHNSON	ERNEST	31		M	M	HOT SPRINGS, S.D. May 11th 1903		Nunn 111 S. MAIN AV. E. ORANGE, N.J.
12	JOHNSON	JEAN	25		F	M	EAST ORANGE, N.J. Dec. 30th 1908		Nunn 111 S. MAIN AV. E. ORANGE, N.J.
13	KAFFENBURGH	ALBERT	34		M	M	BOSTON, Mass JUNE 25TH 1900		SAVOY-PLAZA, NEW YORK, N.Y.
14	KAFFENBURGH	SYLVIA	29		F	M	NEW YORK, N.Y. MARCH 2ND 1904		SAVOY-PLAZA, NEW YORK, N.Y.
15	KEMP	MIRAS	56		M	M	ELIZABETH, N.J. 4TH DEC. 1877		127 E. 71ST ST. NEW YORK, N.Y.
16	KEMP	MARGARET	71		F	M	NEW YORK, N.Y. 26TH NOV. 1862.		127 E. 71st ST. NEW YORK, N.Y.
17	LOUGHLIN	ALEX	68		M	M	WHEELING, W.V. APRIL 9TH 1866		SEWICKLEY, PA.
18	MAAR	MILDRED	40		F	S	Trenton, N.J. June 23. 1894		124, East. 81st St. New York.
19	LLOYD-SMITH	MARJORIE	16		F	S	New York, N.Y. July 18. 1918		10, Gracie Sq. New York.
20	LLOYD-SMITH	CLARA	13		F	S	New York, N.Y. Nov. 23. 1921.		10, Gracie Sq. New York.
21	LLOYD-SMITH	VIRGINIA	9		F	S	New York, N.Y. Oct. 29. 1925		10, Gracie Sq. New York.
22	LLOYD-SMITH	DIANE	5		F	S	New York, N.Y. Feb. 20. 1929		10, Gracie Sq. New York.
23	MAY	BYRON	33		M	M	KINGSTON, CANADA. AUGUST 2ND 1901	ASP 13943/ By Father's papers	Darien Conn.
24	MAY	Martha	28		F	M	Highland Park Ill. April 23rd 1906		DO DO
25	PATTERSON	ELEANORA WILLING	60		F	M	NEW YORK, N.Y. FEB. 27TH 1874		121 CHESTNUT ST. PHILADELPHIA
26	PAUL	ADELINE	42		F	M	PHILADELPHIA, PA. NOV. 3RD 1892		2225 LAND TITLE BLDG. PHILADELPHIA
27	ROCKWOOD	FATHERINE	62		F	S	HUDSON, N.Y. FEB. 2ND 1872		600 WASHINGTON ST. BOSTON, MASS
28	ROBBINS	SARAH	72		F	M	Zanesville, Ohio Mar. 8. 1862.		33 E. 74TH ST. NEW YORK, N.Y.
29	ROBERTS	EUGENE	50		M	M	LEHI UTAH Nov. 8. 1878		22 EVERLOOK RD. HASTINGS, N.Y.
30	ROBERTS	OLGA	55		F	M	LEHI UTAH JUNE SEPT. 24TH 1879		22 EVERLOOK RD. HASTINGS, N.Y.

Delete line 5. ~~Passenger not on board.~~

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



CHERBOURG-NEW YORK

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10

S. S. OLYMPIC

Sailing from CHERBOURG

SEPTEMBER 26TH

1934, Arriving at Port of

NEW YORK 2nd. October

1934

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	EDSON	ENID	35		F	M	LYNN MASS. March 30. 1899		50 - E. 10TH ST. NEW YORK, N.Y.
2	<del>EDSON</del>	<del>MIRIAM</del>	<del>40</del>		<del>F</del>	<del>M</del>	<del>WATERBURY, PA. OCT. 1ST 1893</del>		<del>OCEAN VIEW, VA.</del>
3	<del>EDSON</del>	<del>ROBERT D.</del>	<del>45</del>		<del>M</del>	<del>M</del>	<del>NEW LISBON, WIS. MAY 24TH 1889</del>		<del>OCEAN VIEW, VA.</del>
4	LANPHER	FLORENCE COE	65		F	W	MIDDLEFIELD, CONN. DEC. 1868		123 WATERMAN ST. PROVIDENCE, R.I.
5	ROTHCHILD	STELLA	50		F	M	SAN FRANCISCO, CAL. June 9. 1884		RITZ HOTEL, NEW YORK, N.Y.
6	<del>EDSON</del>	<del>DEATHA</del>	<del>55</del>		<del>F</del>	<del>M</del>	<del>ST. LOUIS, MISS. 26TH SEP. 1879</del>		<del>845 MONSIEUR ST. BOSTON, MASS.</del>
7	<del>EDSON</del>	<del>HENRY</del>	<del>63</del>		<del>M</del>	<del>M</del>	<del>PATRICKSON, N.Y. 31ST JULY 1896</del>		<del>40 WEST 40TH ST. NEW YORK, N.Y.</del>
8	Thayer	Mary	32		F	M	Southampton, N. Y. 16th June 1902		340, East 72nd St. New York
9	Reuss	Princess Henry	56		F	M	Janesville, Wis. July 7 1876		740, Park Avenue, New York
10	Brown	Alice	43		F	S	Perth Amboy, N.J. Nov. 16. 1890		740, Park Avenue, New York.
11	Tew	Lucy	24		F	S	Pelham Manor, N.Y. Aug. 8. 1910.		157, E. 81st. Street. New York
12	Bowen	Ambrose	71		M	M	Paw Tucket, R.I. Jan 13. 1863		4, Howard Street. Dorchester, Mass.
13	Meserve	Harry	67		M	M	Arlington, Mass. May 7. 1867		Venice, Florida
14	Leon	Henry	63		M	M		Court of Common Pleas Patterson N.J. July 31st. 1896	40 West 40th Street. New York.
15	Whaley	Mary	50		F	S	Chesterfield, Ill. April 29. 1884		Short Hills, New Jersey.
16	Mather	William	38		M	M	New York, N.Y. Oct. 7. 1897.		1172, Park Avenue, New York.
17	Mather	Mary	33		F	M	New York, N.Y. Nov. 22. 1900		1172, Park Avenue, New York.
18	Mather	Sally	9		F	S	New York, N.Y. Oct 31. 1924		1172, Park Avenue, New York.
19	Williams	Anne	58		F	S	Glastonbury, Conn. Nov. 5. 1876		Glastonbury, Conn.
20	Williams	Mary	84		F	S	Glastonbury, Conn. Nov. 29. 1850		Glastonbury Conn.
21	Williams	Martha	80		F	S	Glastonbury, Conn. Oct. 17. 1854		Glastonbury, Conn.
22	Armstrong-Taylor	Mabelle	41		F	M	Stevens Point, Wisc. Aug. 15. 1891.		San Francisco 1100, Sacramento St. California
23	Armstrong-Taylor	Duncan	24		M	S	Bangor, Wisc. Sept. 15. 1911		San Francisco 1100, Sacramento St. California, Minn.
24	Elst	Richard	56		M	M		Hennepin Court. Minneapolis. Mar 17. 1927	1822, La Salle Avenue, Minneapolis.
25	Elst	Emmy	42		F	M		Hennepin County Minneapolis. Mar 17. 1927	1822, La Salle Avenue, Minneapolis
26	Hunter	Alexander	57		M	M	Cambridge Mass. June 20. 1877		Alamo Hotel, New York City.
27	Harvard	Margaret	51		F	M	New York, New York Feb 24. 1883		115, Broadway, N.Y.C.
28	Hewitt Brown.	Nellie	45		F	W		By Marriage ASP 81028	20, Hamilton Terrace, New York.
29	Brown	Margaret	33		F	S	St. Louis, Miss Sept. 21. 1900		12, E. 86th. Street. New York.
30	Buttolph	William	43		M	M	Rockford, Ill. Apr. 18. 1885		Bismarck Hotel, Chicago Ill.

Delete lines 2 & 3. Shewn on Sheet 2 lines 26 & 27  
Delete line 6 " " 6 " 29  
Delete line 7 " " 7 " 14

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Printed in England 16-908

8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

OLYMPIC

sailing from CHERBOURG

, 26th September, 1934, Arriving at port of NEW YORK October 2nd.

1934

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Sohlberg George	71	M	Redwing, Monn.	27th June. 1863	411, N.W. 14th.St.Oklahoma City.
2	Sohlberg Stella	54	F	Houston. Texas	31st. July. 1879	411, N.W. 14th.St. Oklahoma City.
3	Mann Julia	37	F	Rapides Parish La.	25. Feb. 1897	995, 5th. Avenue. N.Y.C.
4	Malcoskey Rita	31	F	Rapides Parish.La.	11 Oct. 1903	995, 5th. Avenue. New York City
5	Malcoskey Edna	32	F	Rapides Parish La.	5 Aug. 1904	995, 5th. Avenue. New York City.
6	Wood Agnes	44	F	Pittsburgh. Pa.	1. Mar. 1890	150, E. 35th.St. New York City.
7	Wood Elizabeth	67	F	Sewickley. Pa.	15th. Nov. 1867	150, E. 35th. St. New York City
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

*H. S. Landall, Insp  
7:5 P.M.*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. ATKINS, Surgeon of the OLYMPIC, Sailing Thencewith, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCRAS LFPS,  
and that I have made a personal examination of 8 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

27 OCT. 1934

T. W. Atkins  
SURGEON

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK.

[Signature]  
[Signature]

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (Right blue) sheet is for the listing of

S. S. OLYMPIC

Passengers sailing from CHERBOURG

26th SEPTEMBER 1934, 19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit (This column for use of Government officials only)	13 Issued		14 Data concerning verification of landing, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read what language (or if complete citizen, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	ABELARD	Marie Therese	45		F	M	H. wife	yes	French English	FRANCE	French	FRANCE	St. SYLVES-RE	Sec. 3(2) PV 1268	PARIS	Sept. 18 1934		FRANCE	St. SYLVES-RE
2		BER	Eli	39		M	M	Engineer	yes	Russian	RUSSIA	Russian	RUSSIA	RETCHITZA	Sec. 3(2) PV. 525	BERLIN	Sept. 20 1934		RUSSIA	MOSCOW
3		IGLER	Oskar	36		M	M	Engineer	yes	Polish Yiddish	POLAND	Hebrew	POLAND	SAMBO	Sec. 3(2) PV. 62	WARSAW	Sept. 10 1934		POLAND	Katowice
4	TRANSIT	AIKELANDROWICZ	Wilhelm	29		M	S	Journalist	yes	German	POLAND	Polish	POLAND	Cracow	Sec. 3(2) PV 71	WARSAW	Sept. 17 1934		POLAND	Cracow
5	TRANSIT	BLOM	Jacob Willem	40		M	M	Merchant	yes	Dutch	HOLLAND	Dutch	HOLLAND	Dordrecht	Sec. 3(2) PV 123	ROTTERDAM	Sept. 24 1934		HOLLAND	ROTTERDAM
6		SZVSZIELSKA	Roda	48		F	M	Household	yes	Polish Yiddish	POLAND	Hebrew	POLAND	Wilno	Sec. 3(2) PV 54	WARSAW	Sept. 4 1934		POLAND	WILNO
7	TRANSIT	CONDLEVE	John	45		M	M	Secretary League of Nations	yes	English	St. Brit	English	Australia	Melbourne	Sec. 3(2) PV 45	Switzerland	Sept. 1934		Switzerland	Geneva
8	TRANSIT	CONDLEVE	Olive	38		F	M	H. wife	yes	English	St. Brit	English	New Zealand	Christchurch	Sec. 3(2) PV 44	Switzerland	Sept. 1934		Switzerland	Geneva
9	UNDER 16	CONDLEVE	Mary	8		F	S	Child	yes	English	St. Brit	English	New Zealand	Christchurch	Sec. 3(2) PV 45	Switzerland	Sept. 1934		Switzerland	Geneva
10	TRANSIT	CONDLEVE	John	17		M	S	Student	yes	English	St. Brit	English	New Zealand	Christchurch	Sec. 3(2) PV 45	Switzerland	Sept. 1934		Switzerland	Geneva

F. J. May for this ship  
OCT 8 1934  
10 15 PM



**List** *LF*

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

13

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. Binks Master, of the OLYMPIC, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

27 OCT. 1934

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

J. O. Loughlin  
Immigration Officer.

J. W. Binks  
Master, Officer

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-as status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. ATKINS, Surgeon of the OLYMPIO, Sailing Thencewith, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
LRCPS LPS, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

*[Signature]*  
J. H. Oughlin  
Immigration Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. OLYMPIC

Passengers sailing from CHERBOURG

September 26th, 1934

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read what language or if complete list on what ground	Write			Country	City or town, State, Province or District	Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		LOWENTHAL	Gertrud	37		F	H.Wife	yes	English German French	GERMANY	German	GERMANY	KOENIGSBERG	Sec 5 (I) QIV 235	Geneva	1934	Switzerland	Geneva
2	UNDER 16	LOWENTHAL	Karl, Daniel	8	4	M	Student	yes	German French	GERMANY	German	GERMANY	FRANKFURT	Sec 6 QIV 236	Geneva	1934	Switzerland	Geneva
3		MARGUSE	Sophie	33		F	H.Wife	yes	English German	GERMANY	German	FRANCE	LILLE	Sec QIV 637	Geneva	1934	Switzerland	Geneva
4	UNDER 16	MARGUSE	Peter	5	9	M	Child	no	child	GERMANY	German	GERMANY	BERLIN	Sec QIV 240	Geneva	1934	Switzerland	Geneva
5		SORTLAND	Gunhild	55		F	Maid	yes	Norwegian English	NORWAY	Scandinavian	NORWAY	Grobstad	Sec QIV 240	Geneva	1934	U.S.A.	Staten Island
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Lines 6/30. Blank

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

10-200



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

## Arriving at Port of

NEW YORK

First October 1934

19

15

[illegible]

**Norm.**—Full text of question 98 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. BINKS Master, of the OLYMPIC, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of October, 1934  
at NEW YORK.

Joseph H. H. H.  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."   
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 20, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. ATKINS, Surgeon of the OLYMPIC, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P S L F P S, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

27 OCT. 1934

T. W. Atkins  
SURGEON

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK NEW YORK.

[Signature]  
[Signature]

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. ~~MASSACHUSETTS~~ Passengers sailing from CHERBOURG, September 26th, 1934

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (This column for use of Government officials only)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		MURAZ	Marie	53		F	S	Household	yes	English	FRANCE	French	FRANCE	Marthod	Sec 10 RP959478	Washing	27 Mar 34		USA	Philadelphia
2		RICHMAN	Minnie	66		F	M	H.Wife	yes	Yiddish	RUSSIA	Russian	RUSSIA	Kominitz Redolak	Sec 10 RP 961043	Washing	Apr. 2nd 1934		USA	Coney Island
3		SCHAAR	Hermann	25		M	S	Merchant	yes	German	AUSTRIA	Serbian	AUSTRIA	WIEN	Sec 10 RP973183	Washing	May 11 1934		USA	New YORK
4		SIMON	George Alexander	30		M	S	Agent	yes	English	St. Brit. CANADA	French	CANADA	Winnipeg	Sec 10 RP 976554	Washing	May 19 1934		USA	St. Petersburg Fla.
5		SIMON	William Paul	34		M	M	Agent	yes	English	FRANCE	French	FRANCE	BORDEAUX	Sec 10 RP 977038	Washing	May 21st. 1934		USA	St. Peter sburg Fla.
6		SIMON	Frances	38		F	M	H.Wife			U.S.A.		USA	NEW YORK	Jan 21. 1896					
7		Fitilis	Nicholas	37		M	M				U.S.A.			Naturalized Supreme Court, New York City.	Jan. 15th. 1934.					
8		Fitilis	Chrisanthi	20		F	M	Wife	yes	Greek	Greece	Greek	Greece	Tsardaki	Sec. 4 NQIV 155	Athens	Sep. 11. 34		Greece	Athens
9		Behenna	Helena K.	39		F	M	Wife	no	meeting husband	Syria	Syrian	Syria	Damascus	NO 20-44	Beirut	Sep. 5. 34		Syria	Damascus
10		Arragg	George Michael	41		M	M	Operative	yes	English	Syria	Syrian	Syria	Mt. Lebanon	RP 978876	Washington	May 18. 34		U.S.A.	Lawrence, Mass.
11		Arragg	Fred	18		M	S				U.S.A.			Born Lawrence, Mass.	Oct. 25th. 1922.					
12		Harkin	Maggie	35		F	S	Domestic	yes	English	Irish F. Sta.	Irish	Ireland	Co. Donegal	RP 950568	Washington	June 1. 34		U.S.A.	Pasadena, Cal.
13		Klein	Henry	33		M	M	Watchmaker	yes	English	U.S.A.			Naturalized District Court of New York.	April 1928.					
14		Klein	Goldie	29		F	M	Wife	yes	Hungarian	Hungary	Hungarian	Hungary	Sateraljavj hoky	RP 967839	Washington	Apr. 26. 34		U.S.A.	Union City, N.J.
15		Klein	Martin	3		M	S				U.S.A.			Born Jan. 8th. 1932. Union City, N.J.						

Lines 14/50. Blank



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 2  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, October 1934, 19 34

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship.	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., to territory or possession				State	City or town					Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Admission for permanent residence	Admission for temporary residence
1	Brether, Joseph MURAZ 22 Rue Montgallet PARIS	-	Pen wood	yes	Self	yes yes	1923/ Phila 3rd del 1934	no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no
2	Friend, Mr. Esis, care of Hofburg Hotel, Vienna, Austria.	NY	YORK	yes	self	yes yes	1891/ Brook 1934	no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	
3	Father, Arnold SCHAAR Schauflegasse 2 WIEN.	-	NY YORK	yes	self	yes yes	1932/ New York 1934	no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	
4	Mother, Mancho SIMON 76 Rue Montchoisey, Geneva, Swit.	-	Fl. tersburg	yes	self	yes yes	1934 tersburg	no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	
5	St. Petersburg, Russia	-	Fl. tersburg	yes	self	yes yes	1932/ St. Petersburg	no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	
6	U. S. CITIZEN																		
7	Mother, Stamatis Kantonages, 50 Themistocleous, Athens.	N.Y.	New York	yes	husband	yes no		no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	
8	Brether, Ed Kewash, Maarret, Syria	Ind.	Terrehaute	yes	do	yes no		no	per	under	no	no	no	no	no	no	no	no	
9	Father, Michael Arrag, Mashgra, Mount Lebanon, Syria	Mass.	Lawrence	no	self	yes yes	May 26 1934	no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	
10	Father, Michael Harkin, Baltney, Co. Donagal, Ireland.	Cal.	Pasadena	no	self	yes yes	June 3. 1934	no	per	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
11	Mother, Ozv Schermer, Markusya Rakoczinska 24, Saterajalyichy, Hungary	N.J.	Union City	no	husband	yes yes	June 27 1934	no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	
12	U. S. C.																		
13	U. S. C.																		
14	U. S. C.																		
15	U. S. C.																		
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. W. Binks Master of the OLYMPIC, from Chebourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Binks  
Master

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

W. H. Houghlin  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West India, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (First destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. Arthur, Surgeon of the OLYMPIC, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Licenses LFPS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

T. W. Arthur  
SURGEON

Joseph H. Sullivan  
Immigration Inspector  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

QUOTA & NON QUOTA

S. S. OLYMPIC

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

22ND SEPTEMBER

1934

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Ready Permit number (If none, give date of last arrival)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read what language or if competent to read, on what ground	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ATKINS	CATHERINE LOUISA	62		F	W	RETIRED	YES	ENGLISH	YES	Great Britain	ENGLISH	MALTA	Valletta	SEC. 5 N.Y. QIV 199	LONDON	SEP. 10 1934	ENGLAND	LONDON
2		LOWENSTEIN	GERTRUDE			F	M		YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN			SEC. 5 QIV				
3		LOWENSTEIN	DANIEL			M	S		YES	ENGLISH	YES									
4		MACKENZIE	ALEXANDER	52		M	M	TEACHER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	INVERNESS	SEC. 5 RP QIV 288	Wash. D.C.	Apr. 21. 34	U.S.A.	NEW YORK
5		MACKENZIE	ANNIE MAUD	54		F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 5 RP QIV 288	Wash. D.C.	do	U.S.A.	NEW YORK
6		MAROUSE	SOPHIE	33		F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN			SEC. 5 QIV				
7		MAROUSE	PETER	5		M	S		YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN			SEC. 5 QIV				
8		MULLER	HANS IDO	20		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KROTZCHIN	SEC. 5 QIV 288	BERLIN	JUN. 11 1934	ENGLAND	BOLTON
9		BEAUMONT	JOHN TORRER	17		M	S	SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	JOHANNESBURG	SEC. 5 QIV 208	LONDON	SEP. 18 1934	ENGLAND	LONDON
10		JONES	JOHN ALEXANDER	58		M	M	ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	WELSH	WELSH	AKYAB	SEC. 4 QIV 170	LONDON	SEP. 4 1934	ENGLAND	DEVON
11	Q.S. 61	Jones	Eva	54		F	M					U.S.A.		Born Providence, R.I. August 29th. 1880.						
12	Q.S. 61	LeRoy	Frank Barnum	59		M	M	Dentist				U.S.A.		Born New York City, N.Y. August 1st. 1875.						
13		LeRoy (Arscott)	Mary	45		F	M	Grad. Nurse	yes	English	yes	Gt. Britain	English	England	Deven	RP. 960040	Washington	Mar. 29. 34	U.S.A.	New York
14	TRANSIT	Patrick	Arthur	40		M	M	Manager	yes	do	yes	Gt. Britain	English	Australia	Sydney	Sec. 3(2) PV. 663.	Sydney	Apr. 20. 34	Australia	Sydney
15	UNDER 16	Patrick	Arthur Henry	14		M	S	Student	yes	do	yes	Gt. Britain	English	Australia	Sydney	do	do	do	do	do

Lines 2/3. Gertrude and Daniel Lowenstein - Duplicated on Sheet C. 3 Lines 1/3.  
4/7. Sophie and Peter Marouse - do do C. 3. Lines 2-3/4.  
16/30. Blank.

Total passengers . . . . . 11  
U. S. citizens . . . . . 9  
Aliens . . . . . 2

\* Permanent residence within the meaning of this statute shall be deemed to be intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19

19 34

**Notes.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officers or officials, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

Line .....

Owners .....

Local Agents .....



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. Binks Master, of the OLYMPIO, from Souhampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Binks  
Master

27 OCT. 1934

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

J. H. Long  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abie to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. Atkins, Surgeon of the OLYMPIC, Sailing Theresworth, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRC P+S LFPs  
8 years' experience as a Physician,  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

T. W. Atkins  
SURGEON

J. P. Houghlin  
Immig. Insp.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

REVISED

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "OLYMPIC" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 26TH SEPTEMBER, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if none, state language)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (This column for use of Government officials only)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	STERMAN	ALEX HARRY	37	M	FISHMONGER	YES ENGLISH	Great Britain	HEBREW	ENGLAND BIRMINGHAM	SEC 3(2) 3/1 P	SOUTHAMPTON 24 SEPT. 34		ENGLAND BOURNEMOUTH
2	TRANSIT	STERMAN	ANNIE WILSON	47	F	HOUSEWIFE	YES ENGLISH	Great Britain	ENGLISH	ENGLAND WILTON	SEC 3(2) 3/1 P	SOUTHAMPTON 24 SEPT. 34		ENGLAND BOURNEMOUTH
3		ABRAHAM	ABRAHAM	21	M	SEAMAN	ENGLISH	Great Britain	ENGLISH	ENGLAND LONDON	PV. 6184	LONDON 22 SEPT. 34		ENGLAND LONDON
4		ANDERSON	ANDERS	51	M	DOCTOR	DANISH ENGLISH	DENMARK	SCANDINAVIAN	DENMARK AALBORG	SEC. 3(2) 3/1 P	COPENHAGEN 27 AUG. 34		DENMARK SKODSBOG
5	TRANSIT	HEANEY	JOHN J	31	M	FLAX BUYER	YES ENGLISH	Great Britain	IRISH	IRELAND LILBURN	SEC. 3(2) 3/1 P	20 SEPT. 34		IRELAND COUNTRY
6	TRANSIT	RAHE	OTTO	38	M	Demonstrator	GERMAN DUTCH	GERMANY	GERMAN	GERMANY KEMPTEN	SEC. 3(2) 3/1 P	20 SEPT. 34		GERMANY KEMPTEN
7	TRANSIT	COLLINS	Frank	38	M	Artiste	Yes English	St. Brit	English	England London	Trans. Cert. 11	Southampton 26/9/34		England Liverpool
8	TRANSIT	COLLINS	Lacy	30	F	Artiste	Yes English	St. Brit	English	England Brighton	Trans. Cert. 11	Southampton 26/9/34		England Liverpool

Sheet 6 line 3 Asher Abraham Duplicated on last sheet 1st Class Manifest.  
lines 9 to 30 Blank.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

Oct 2nd 1934

1934

21

**Notes.**—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. Binks, Master, of the OLYMPIC, from Buchampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Binks  
Master, ~~Officer~~

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

J. J. Loughlin  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. Adams, Surgeon of the OLYMPIO, Sailing therewith, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25  
(State whether Surgeon, "Sailing therewith" or "Landward by  
separate license," as the case may be)  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
L R C P S L F P S, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8  
in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

27 OCT. 1934

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

[Signature]  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (light blue) sheet is for the listing of

VISITORS

S. S. OLYMPIC

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

22ND SEPTEMBER

1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Public number with QV, NOV, PV, or RV and the action of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	TEMP. STAY	ATKINS												
2	UNDER 18	BOWLES MAUD ALICE	38	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-80	TORONTO	80 CANADA TORONTO
3	UNDER 18	BOWLES BARBARA ANNE	9	F	S	child	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	TORONTO	CANADA TORONTO
4	UNDER 18	BOWLES THOMAS ALEXANDER	7	M	S	child	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	MONTREAL	CANADA TORONTO
5	TRANSIT	CAROLAN PATRICK JOSEPH	42	M	M	ACTOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	IRISH	02-13	DUBLIN	13 IRELAND DUBLIN
6	TRANSIT	CHAPMAN ALBERT	67	M	M	MUSICIAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02-15	DUNSTABLE	15 ENGLAND DUNSTABLE
7	TRANSIT	DALLAS HILDA MARY	56	F	S	ARTIST	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02-15	YOKOHAMA	ENGLAND LONDON
8	TRANSIT	GODSON WINIFRED EILEEN	23	F	S	None	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02-15	LONDON	ENGLAND LONDON
9	TRANSIT	HAGUE FLORENCE MURIEL	55	F	M	ACTRESS	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02-15	COLCHESTER	ENGLAND LREDS
10	TRANSIT	KEEN SARAH JANE	61	F	W	NONE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02-15	CHESHAM	ENGLAND BUSHEY
11	TRANSIT	LAMBERT MAUDE	48	F	S	NONE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02-15	LONDON	ENGLAND LONDON
12	TRANSIT	LYMBURNER MALON G	37	M	M	DEALER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-80	DUNNVILLE	80 CANADA DUNNVILLE
13	TRANSIT	LYMBURNER MARY	38	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-80	DUNNVILLE	80 CANADA DUNNVILLE
14	TRANSIT	MANN KATE ELIZABETH	49	F	W	NONE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-15	COLCHESTER	15 ENGLAND BALDOCK.
15	TRANSIT	PINTO JOSEPH	50	M	M	FINANCIER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-15	MIDDLESBORO	15 ENGLAND LONDON
16	TRANSIT	PINTO EVELYN	37	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-15	LONDON	15 ENGLAND LONDON
17	TRANSIT	SLAUGHTER CHARLES MONTAGUE	41	M	S	PLANTER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-15	Sussex	15 INDIA Bengal
18	TRANSIT	STEPHENSON FREDERICK	44	M	M	IMPORTER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-15	HULL	15 N. ZEALAND AUCKLAND
19	TRANSIT	STEPHENSON IVY	44	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-15	AUCKLAND	15 N. ZEALAND AUCKLAND
20	TRANSIT	STEPHENSON IVY	8	F	S	SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-15	AUCKLAND	15 N. ZEALAND AUCKLAND
21	TRANSIT	TURNER ROSA MAUD	42	F	S	NONE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-15	SUTTON	15 ENGLAND SUTTON
22	TRANSIT	WATSON DAVID LENNOX	71	M	M	NONE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	04-15	AYR	15 CANADA VICTORIA
23	TRANSIT	WHEBKILL CHARLES JOHN	47	M	M	POLICE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-15	LONDON	15 BARBADOS NASSAU
24	TRANSIT	WHEBKILL JOSEPHINE	41	F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-15	BRENTFORD	15 BARBADOS NASSAU
25	TRANSIT	WHEBKILL CHARLES FREDERICK	4	M	M	child	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-15	NASSAU	15 BARBADOS NASSAU
26	TRANSIT	YOUNGHUSBAND FLORENCE	66	F	F	NONE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	03-04	BRUSSELS	15 ENGLAND LONDON
27	TRANSIT	JACOBSON	62	M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-04	PETERSBURG	15 LATVIA RIGA
28	TRANSIT	GODDARD PERCY	41	M	M	AGENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-04	LONDON	15 ENGLAND RECHAM
29	TRANSIT	SHRUBSOLE SYDNEY	50	M	M	SILVERSMITH	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-04	LONDON	15 ENGLAND LONDON
30	TRANSIT	RAPAPORT ITZHAC	38	M	M	ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-04	Berdichev	15 Palestine Tel Aviv

14

Sheet 5 line 1 Duplicated Sheet 7 line 1

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

23

19

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

### Load Agents



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. BINKS MASTER of the OLYMPIO, from Loughampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Binks  
MASTER

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

W. Loughlin  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. Arthur, Surgeon of the OLYMPIC, Sailing therewith, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25  
(State whether Surgeon, "Sailing therewith" or "Commanded by  
others thereof," as the case may be)  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
LPCPS LPS, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
NEW YORK.

at \_\_\_\_\_

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **4**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (light blue) sheet is for the listing of

RE ENTRY PERMITS

S. S.

"OLYMPIC"

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

26TH SEPTEMBER

1934

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit number (Print number with QV, NOV, PV, or RP and give action of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		SOAME	GEORGE REGINALD	30		M	MANAGER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	English	England Oxford	SEC.10 RP 971578	WASHINGTON	May 7, 34		U.S.	Syosset, L.I.
2		SOAME	ESTHER ISABELLA	35		F	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	English	England Essex	SEC.10 RP 973236	WASHINGTON	May 31, 34		U.S.	do
3		BJERREGAARD	MAREN	43		F	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	DENMARK	English	Denmark	SEC.10 RP 968522	WASHINGTON	27 APR. 34		U.S.	INGLEWOOD.
4		HARRIS	KATE	55		F	NURSE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	English	England COMPTON	SEC.10 RP 968522	WASHINGTON	27 APR. 34		U.S.	INGLEWOOD.
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Line 3. Maren Bjerregaard -- Not on board  
Lines 5/30. Blank.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## Lis

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

25

Oct. 24, 1954

19

**Notes.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

Line

### Owners

### Local Agents.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. BIRKS Master, of the OLYMPIO, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

27 OCT 1934

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. W. Adams, Surgeon of the OLYMPIC, Sailing Northwest, do  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 25  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
L.R.C.P.S. L.F.P.S., and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8  
in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK.

J. W. Adams  
SURGEON

J. W. Adams  
Immig. Insp.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

3

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (light blue) sheet is for the listing of

PERMITS

S. S.

"OLYMPIC"

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

22ND SEPTEMBER

1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (This column for use of Government officials only)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read what language (or if none, state language)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANDERSEN	ANDERS						YES	ENGLISH	YES	DENMARK			SEC. 10					
2		BARBOUR	DOROTHY	42		F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	U.S.A.	NEW YORK	SEC. 10				
3		BARBOUR	HUGH	23		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	CHINA	PERING	SEC. 10				
4		BARBOUR	IAN	18		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	CHINA	PERING	SEC. 10				
5		BARBOUR	ROBERT FREEMAN	7		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	CHINA	PERING	SEC. 10				
6		BROTHERS	ERNEST <i>Lynwood</i>	46		M	M	DECORATOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	08-15 ENGLAND	LONDON	SEC. 10 <i>499554</i>	Aug. 9.			
7	<i>U.S. Br.</i>	BROTHERS	FRANCES Sarah	25		F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	U.S.A.	Born Charlottesville, Va.		SEC. 10 <i>Born Dec. 24, 1908.</i>					
8	<i>U.S. Br.</i>	BROTHERS	DIANA	1		F	S	Child	No		No	U.S.A.	Born New York, N.Y. Nov. 1, 1933.		SEC. 10					
9		CAMPBELL	WILLIAM <i>Wence</i>	43		M	M	SALESMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	08-15 ENGLAND	LONDON	SEC. 10 <i>499138</i>	JUL. 30			
10		CLARKE	EMILY <i>Allice</i>	63		F	M	NONE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 10 <i>497636</i>	May 11th			
11		COYLE	DORIS <i>Burnett</i>	38		F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 10 <i>499413</i>	July 24.			
12		COCKLEY	MAY GRANT	56		F	S	Nurse	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	IRISH	IRELAND	Cork	SEC. 10 <i>499454</i>	July 26.			
13	DIPLOMAT	DALGOUTTE	WILLIAM	32		M	M	Govt. Offcl.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	Scotch	01-16 Scotland	Glasgow	SEC. 10 <i>499223</i>	Sept. 27.			
14	DIPLOMAT	DALGOUTTE	CHRISTINE	33		F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	Scotch	01-16 Scotland	Edinburgh	SEC. 10 <i>499223</i>	Sept. 27.			
15		DOOLE	ANNIE MABEL	54		F	S	NURSE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	08-15 ENGLAND	Witham	SEC. 10 <i>499536</i>	May 18.			
16		ERRINGTON	ELSIE	44		F	S	TEACHER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	DURHAM	SEC. 10 <i>499283</i>	May 1.			
17		FERGUSON	Annie <i>L</i>	46		F	M	Clerk	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	Hove	SEC. 10 <i>499283</i>	June 16.			
18		GREENE	FRANK HERBERT	28		M	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 10 <i>496783</i>	April 17.			
19		HARKIN	MAGGIE	33		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	I.P.S.	IRISH	IRELAND	CORTAHOKE	SEC. 10				
20		I. RELAND	WILLIAM BERTRAM	48		F	S	SOCIAL WORKER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	08-16 SCOTLAND	EDINBURGH	SEC. 10 <i>499765</i>	June 1.			
21		JOBSON	WINIFRED	46		F	S	ARTIST	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	08-15 ENGLAND	SHEFFIELD	SEC. 10 <i>498706</i>	WASHINGTON 1934			
22	TRANSIT	MC CALLUM	COLLIN	47		M	M	Accountant.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	English	04-17 England	London	SEC. 10 <i>498706</i>	Sept. 8.			
23	4	MC CALLUM	LOUISE	45		F	M	Wife	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	English	04-17 England	Sunderland	SEC. 10 <i>498706</i>	Sept. 8.			
24		MUIR	JAMES <i>William</i>	40		M	M	BUTLER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	08-16 SCOTLAND	EDINBURGH	SEC. 10 <i>497007</i>	APRIL 25.			
25		MUIR	NELLIE	34		F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	08-16 SCOTLAND	EDINBURGH	SEC. 10 <i>497007</i>	APRIL 26.			
26	<i>P-169426-10/18/37</i>	NAGLE	DAISY	41		F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	15 ENGLAND	LONDON	SEC. 10 <i>498449</i>	JUN. 7.			
27		PINTO	REBECCA <i>Lima</i>	31		F	M	H'WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	HEBREW	15 ENGLAND	LONDON	SEC. 10 <i>499114</i>	JUL. 7.			
28		PINTO	ADELAIDE	2		F	S		YES	ENGLISH	YES	U.S.A.	Born New York City, N.Y. June 22nd, 1932.							
29		SMITH	Anna O. HARRISON	50		F	M	Wife	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	English	08-15-3 U.S.A.	Albany	SEC. 10 <i>497661</i>	WASHINGTON 1934			
30																				

Line 1. Anders Andersen — Duplicated on Sheet 6, Line 4.  
Lines 2/3. Director's Book

complete  
20200411/10/2021

Line 1. Anders Andersen — Duplicated on Sheet 4. Line 4.  
Lines 2, 3, Dorothy, Hugh, Ian and Robert Freeman Barbour — Not on board.  
Line 19. Maggie Harkin — Duplicated on Sheet 4. Line 18.  
Line 30. Blank.Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

### Arriving at Port of

**BRONX NEW YORK**

Oct. 2nd.

1934

17

### List

The entries ~~should~~ must be typewritten or printed.

[illegible]

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. Binkley, of the OLYMPIC, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

27 OCT. 1934

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

J. O. Laughlin  
Immigration Officer.

J. W. Binkley  
MASTER - Officer

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 16 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. OLYMPIC

Sailing from SOUTHAMPTON

26TH SEPTEMBER

1934, Arriving at Port of NEW YORK

Oct. 2nd. 1934

19

28

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BEHR	ANNA HENRIETTE	45		F	S	NEW YORK. JUNE 5TH 1889		
2	BOORE	EDITH ELLEN LOUISE	34		F	M			26 W. 47th St. New York City
3	BRENNAN	MAC LANGFORD	41		F	S			3512 17TH AVENUE 80. MINNEAPOLIS. MINN
4	BURNS	WILLIAM	45		M	M			1 EAST 104 STREET. NEW YORK
5	BURNS	CATHERINE	45		F	M			480 PARK AVENUE. NEW YORK
6	CHRISTIAN	LEWIS	62		M	M	OCTOBER 20.1871 Owatonna, Minn.	By marriage	480 PARK AVENUE. NEW YORK
7	CLAMPITT	HELEN Ionia	70		F	S	PHILADELPHIA.22.JULY 1864		480 PARK AVENUE. NEW YORK
8	COOK	ETHELIND	56		F	M			WASHINGTON. D.C.
9	COOK	DOROTHY	23		F	S			100 North 11th St. PHILADELPHIA. PA.
10	CONKLING	CONSTANCE	35		F	M	OCTOBER 25. 1896 Matteswan, N.Y.	By parents	112 DUNNING AVENUE. WEBSTER. N.Y.
11	CONKLING	MARY MARGARET	2		F	S	PHILADELPHIA.PA.MAY 4.1932		112 DUNNING AVENUE. WEBSTER. N.Y.
12	CORBETT	JOHN JOSEPH	52		M	S			5411 GERMANTOWN AVENUE. GERMANTOWN.PHILADELPHIA.
13	DANG								5411 GERMANTOWN AVENUE. GERMANTOWN.PHILADELPHIA.
14	DICK	ERNEST D	45		M	M	OZARKIE, KANSAS Dec.10th. 1886.		SEAT PLEASANT. MARYLAND.
15	DIXON	DOROTHY	43		F	S	Paterson,N.J. Nov.12th. 1890.		
16	GARLAND	DORIS	30		F	S			LA HARPE, KANSAS.
17	GLASSON	LILLIE	49		F	M	GRIPPLE CREEK, COLORADO		621 W. 142ND STREET. NEW YORK
18	GREENWELL	SAMUEL	51		M	M	CLEBURNE,TEXAS.JANY.1883	By husband	608 ROBINSON AVENUE. PEN ARGYL. PA.
19	GREENWELL	HELEN	40		F	M	San Antonio,Tex. JANY.1894		1250 WEST WILLOW STREET. STOCKTON. CALIF.
20	GUMPRECHT	EVELYN	35		F	S	NEW YORK.JANY.12. 1899		WAR DEPOT. WASHINGTON. D.C.
21	HAINSWORTH	SAMUEL	65		M	M			WAR DEPOT. WASHINGTON. D.C.
22	HAWTHORNE	LAURENCE	40		M	M	LOS ANGELES.CALIF.17.3.1893	Court, N.J. PASSAIC COUNTY 1898	MOTHER,MRS G GUMPRECHT. GRAND BLVD. BALDWIN.N.Y.
23	PICKFORD	ALBERT	68		M	M			905 E.28TH STREET. PATERSON. N.J.
24	PICKFORD	AMY	68		F	M			1137 SO. PLYMOUTH BLVD. LOS ANGELES.CALIF.
25	PINNEY	MARY SCOTT	69		F	M		SUPREME COURT.BROOKLYN. 1913	187-68TH STREET. BROOKLYN. N.Y.
26	MC COMBS	CHARLES	47		M	S	TREMBULL COUNTY.OHIO.21.AUG.1887	BY MARRIAGE	187 68TH STREET. BROOKLYN. N.Y.
27	MOSE	ALICE	68		F	M			1252 DEAN STREET. BROOKLYN. N.Y.
28	STRAHLE	JOHN	44		M	M	Nebraska Co. Neb. Dec.2nd. 1886.	BY MARRIAGE	120 WEST 57TH STREET. NEW YORK.
29	SUNSHINE	Lucille	42		F	M	Lecompte, La. May 3rd. 1882.		207 W. 10th St. Englewood, N.J.
30	CONE	KATHLEEN	26		F	S	Colonia, N.J. July 18th. 1908.		LATVINDALE, CALIF.

Line 13. Dang, F. Not on board.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship. 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival. 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Line

Owners

Local Agents

17



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. OLYMPIC

Sailing from SOUTHAMPTON 22ND SEPTEMBER

1934, Arriving at Port of NEW YORK

Oct. 2nd. 1934

19

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mon.				
1	SEWELL	CORNELIUS	34	M	Rye, NEW YORK. MARCH 20. 1899	Rye, N.Y.
2	SEWELL	Constance	62	F	Groton Falls, NEW YORK. FEBY. 15. 1872	do
3	SEWELL	Margaret	25	F	Marion, S.C. SEPT. 27. 1908	do
4	SEWELL	Cornelius, Jr.	4	M		do
5	STEVENS	PAULINE	39	F	By Parents	do
6	STEVENS	WILLIAM EDWARD	26	M	By marriage	do
7	TRENKEN	CHARLES EDWARD	35	M	Detroit, Mich. May 1st. 1927	2676 MONTCLAIR AVENUE, DETROIT, Mich.
8	TRENKEN	ELEANOR	32	F	New York City, N.Y. July 21st. 1899.	2676 MONTCLAIR AVENUE, DETROIT.
9	TRECOT	WILLIAM	41	M	By Father	3950 BRONX BLVD. NEW YORK
10	WEINKAUF	MAY	50	F	New York N.Y. Aug. 10th. 1893.	3950 BRONX BLVD. NEW YORK
11	VALENTINE	ALBERT	64	M	By marriage	Huntington, Lloyd Neck, L.I. N.Y.
12	SANFORD	BYRON	40	M	NEW YORK. OCT. 19. 1870	479 E. 29th St. BROOKLYN N.Y.
13	WHYTE	JANET	57	F	KINGSTON N.J. JAN. 10. 1895	440 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK.
14	SMITH	HARRY	43	M	By marriage	440 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK. 323 W. 96th St.
15	SMITH	MIRIAM HARDING	39	F	GROTON N.Y. JUNE 17. 1891	108 29 70 AVENUE, FOREST HILLS, L.I. N.Y.
16	WORTH	ANNE	24	F	NEWPORT NEWS, VA. JULY 3. 1895	84 GROVE STREET, NEW YORK.
17	DETZER	DOROTHY	39	F	COATESVILLE, PENNA. FEB. 26. 1910	84 GROVE STREET, NEW YORK.
18	JONES	EVA HELEN	54	F	PORT MAYNE, IND. DEC. 1. 1894	LEDGEWORTH, CLAYMONT, Del.
19	STOCKMAN	KATE	58	F	PROVIDENCE R.I. 29TH AUG. 1880	1816 EYE STREET, WASHINGTON, D.C.
20	HOLTER	ELIZABETH S.	28	F	By marriage	264 DOWN STREET, PROVIDENCE, R.I.
21	BONOVAT	ROBERT	32	M	NEW YORK CITY, N.Y. 7. JANUARY 1906	1304 GERANIUM STREET, WASHINGTON, D.C.
22	GOLDSTEIN	HARRY	54	M		MT. KISCO, NEW YORK.
23	BRITZ	DAVID	56	M	FEDERAL COURT, NEW YORK, N.Y. 23 APR. 1903	6180 LINDEN AVE, LONG BEACH, CALIF.
24	BRITZ	LEAH	58	F	TOLEDO, OHIO. 1919	352 W. 46th. STREET, NEW YORK, N.Y.
25	MC CARTY	MAY W	61	F	By marriage	38 ROCKINGHAM DRIVE, TOLEDO, OHIO.
26	SEATTUCK	Lyde	64	F	NEW YORK CITY, N.Y. 6 JULY 1873	AS ABOVE.
27	CUMMINGS	PHILIP	28	M	DECATUR ILL. 22 DEC. 1871	130 E. 57th. STREET, NEW YORK, N.Y.
28	CROCKETT	ARLIE B	36	F	D. HARTWICK, VERMONT. 19 NOV. 1906	EL DORADO, KANSAS.
29	DAY	Ellen	60	F	Recheater, N.Y. Mar. 18th. 1898.	BOX. 71, HARDWICK, VERMONT.
30	MENDES	Blanche	29	F	Oct. 4th. 1873. Minneapolis, Minn.	Harper 82 MARSHALL STREET, ROCHESTER, N.Y.

Line 18. Eva Helen Jones -- Duplicated on Sheet 7. Line 11.  
21. Robert Bonovet -- Not on board. (Transferred to First Class Manifest)

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. OLYMPIC Sailing from CHERBOURG 26th September, 1934, Arriving at Port of NEW YORK 1st October 1934/9

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	DOMADE	Daniel	40		M		PHILADELPHIA, Pa	Nov. 5, 1920	Pennock Hall, CLEVELAND, Ohio
2	BLACKINTON	James Guy	19		M	S	Flint; Mich	June 29th 1915	3714 Beecher Rd. Flint, Mich.
3	BURLINGHAM Jr.	Robert	19		M	S	New York, NY	Aug. 25th 1915	860 Park Ave. New York, NY
4	CUSHING	Stella	49		F	M	NEW YORK, NY	Febr. 7, 1893	7 Emerson Place Upper, Kitchener, ONT.
5	HUTCHINSON	Anne, Powell	60		F	S	PHILADELPHIA, Pa	Nov. 13, 1873	133 So. 22nd Str. PHILADELPHIA, Pa
6	HUTCHINSON	Katherine	54		F	S	PHILADELPHIA, Pa	October 12, 1880	133 So. 22nd Str. PHILADELPHIA, Pa
7	HORAN	Charles Joseph	27		M	S	LOS ANGELES / Cal.	Feb. 19, 1907	6135 Barrows Drive, LOS ANGELES, Cal
8	MIKIRELOS	Spiros	39		M	M		Supreme Court NEW YORK 1948, 1949 Feb. 16, 1923	48 Madison Str. NEW YORK, NY
9	PELOCYER	David	47		M	M	BROOKLYN, NY	Sept. 18 1887	8118 Albee Road, BROOKLYN, NY
10	SHERMAN	Benjamin	29		M	M	NEW YORK, NY	Nov. 27th, 1904.	Aurora Health Institute Mendham Rd. MORRISTOWNSHIP, NJ
11	SHERMAN	Natalie	22		F	M	BROOKLYN, NY	March 21st, 1912.	same as above
12	ZELCHENKO	Henry Louis	42		M	M		Supreme Court NEW YORK January 1928, 1929	144I- 48th Str. BROOKLYN, NY
13	ZELCHENKO	Rebecca	39		F	M		do March 1928.	144I - 48th Str. BROOKLYN, NY
14	ZELCHENKO	Alexander	20		M	S	PHILADELPHIA, PA	21 March 1914	144I - 48th Str. BROOKLYN, NY
15	ZIGUN	Jacob	41		M	M		County Court, City of BRIDGEPORT, Conn. WSP 134272 Febr. 3rd, 1926	292 State Str. BRIDGEPORT, Conn
16	BACKAL	Fannie	40		F	M	NEW YORK, NY	Dec 9th, 1899	37th St. Caney Island, L.I. N.Y.
17	COLLETT	Harry	34		M	S	NORTH HAVEN Conn	March 23rd 1900	48, Henry Str. NEW YORK
18	FREEDMAN	Tillie	34		F	S		Federal Court of (District) PHILADELPHIA, Pa WSP 136891 29th March 1925	PHILADELPHIA, Pa 1316 South 5th
19	KLEIN	Henry			M	M			831, Kensington Ave. UNION CITY, NJ
20	KLEIN	Gladie			F	M			831, Kensington Ave. UNION CITY, NJ
21	KLEIN	Morton F.	2		M	S			same as above
22	RANDLES	Melaine	41		F	S	NEW YORK CITY	May 7th 1893	215-60th Str. NEW YORK CITY
23	SWAGER SCHWAGER	Frieda	48		F	W		District Ct. NEWARK, NJ WSP 59 March 1925	84, Arden, Ave. NEWARK, NJ
24	WHITNEY	Lillian	47		F	S	San Francisco, Cal.	July 13th, 1887.	512 Arroyo Sq. S. Pasadena, Cal.
25	LOGOTHETIS	Mary	47		F	M		District Court of New York 21st Feb. 1927	1 Bennett Ave. NEW YORK, NY
26	LEFTERIS LEFTERIS	William	26		M	S		Westminster, Md. WSP 80646 1931	9 E. Maine St. Westminster, Md.
27	SADOW	Etta	38		F	S	BOSTON, Mass	28 June 1896	17 Yale Terrace, West Orange, NJ
28	STERN	Ruby	38		F	M	WORCESTER, Mass	9 June 1896	17 Yale Terrace, West Orange, NJ
29	Olsted	Mildred	44		F	M	Glendolen, Pa.	Dec. 5th, 1890.	Moss Valley, Moylan, Pa.
30	Hepperla	May	52		F	M	New York, N.Y.	Feb. 10th, 1882.	20 Hamilton Terrace, New York City

Line 1. Daniel Beane - Not on board  
2. David Peloyger - Not on board  
25. Mary Logothetis Not on board

Lines 19, 20, 21. Klein, Henry, Gladie and Morton. Duplicated on Sheet 22, Lines 13, 14, 15.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Olympic Sailing from Cherbourg, September 28th., 1934, Arriving at Port of New York, Oct. 2nd., 1934

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married on Arrival	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	Paske	Alex	67		M			USP 29394 District Ct. Denver, Cal. Aug. 4th. 1906.	249 Seymour St. Albany, N.Y.
2	Paske	Eva	64		F		By marriage		do
3	Chertek	Lee	52		M		By Father USP 82480		1000 Anderson Ave. New York
4	Davison	Berak	45		M		By marriage USP 136415		116 E. 93rd St. New York
5	Gray	Horace	25		M		Walpole, Mass. Mar. 31st. 1911.		26 Codman Rd. Brookline, Mass.
6	Gray	Thomas	24		M		do April 10th. 1910.		do
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Lines 7/30. Blank.

*W. J. Maypotho Insp.*  
OCT 2 1934  
7 45 PM  
Parser

20

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



AFFIDAVIT OF SURGEON

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

I, T. W. Arthur, Surgeon of the OLYMPIC,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P S L F S,  
and that I have made a personal examination of 2  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 2 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

J. A. Longblin  
Immigration Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Hercegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30



List

C. 4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. OLYMPIO

Passengers sailing from OBERROURG

, SEPTEMBER 26th, 1934

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (This number with QV, NOV, PV, or RV and give section if not included)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1	TEMP. STAY 69234	KOSTA	George	38		M	M	Barber	yes	English	yes	Canadian	Greek	Greece	Macedonia	Nov 18th					Canada	Quebec							
2	TRANSIT 69235	FURNADJIEFF	Vasil	32		M	M	Minister				U.S.A.	Naturalized	District Court New York, N.Y.		Nov 18th													
3		FURNADJIEFF	Marie X	20		F	M	H. Wife	yes	Bulgarian	yes	Bulgarian	Bulgarian	Greece	Sofia	Nov 18th					Bulgaria	Sofia							
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Sheet C 4 lines 4 to 30 Blank

Total passengers . . . . . 3  
U. S. citizens . . . . . 1  
Aliens . . . . . 2

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

PRINTED IN  
UNITED STATES  
OF AMERICA



**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of NEW-YORK

~~TOP SECRET~~ OCTOBER 1964

19<sub>34</sub>

### List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

33

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line \_\_\_\_\_

**Owners** .....

Local Agents .....



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J.W. Binkley, of the OLYMPIQ, from Charbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2 - OCT. 1934 day of October, 1934  
at NEW YORK.

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority in the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. Atkins, Surgeon of the OLYMPIC, Swearing do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S. L.F.P.S.,  
and that I have made a personal examination of 6 in number, according  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 2 - OCT. 1934 day of October, 1934  
at NEW YORK.

[Signature]  
Immigration Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

03

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. OLYMPIO

Passengers sailing from CHERBOURG

SEPTEMBER 26th, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married & single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or EP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		NYILAS	Sander	24		M		Waiter	yes	3-4604 Hungarian	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Nagydobos	QIV 100	Budapest	Sept 21		Hungary	Nagydobos
2		KIRNER	Barbara	66		F		H. Wife	yes	Hungarian	yes	Roumenia	Roumenian	Roumenia	Terebenti	QIV 100	Bucharest	Sept 19		Roumania	Terebenti
3	U. S. C.	POULOS	William	32		M		Merchant				U. S. A.		District Court of Virginia, Minn		June 18, 1928					
4		POULOS	EMATERINI Catherine	22		M		H. Wife	yes	5-1687 Greek	yes	Greece	Greek	Russia	Odessa	QIV 174	Athens	20 Sept		Greece	Athens
5		SILBERBERG	Klaus	15		M		Student	yes	1-4614 German	yes	Germany	German	Germany	Berlin	QIV 159	Berlin	1934		Germany	Berlin
6		TOMLJANOVIC	Josip	39		M		labourer	yes	1-4614 Croatian	yes	Yugo-slavic	Croatian	Croatia	Krivi Put	QIV 27	Zagreb	17 Sept	99250/494		Otak
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Sheet C 2 Lines 7 to 30 Set Blank

Total passengers . . . . . 6  
U. S. citizens . . . . . 1  
Aliens . . . . . 5

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

35

OCTOBER 1941

1934

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. BINKS Master, of the OLYMPIC, from Charbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Binks  
Master - Officer

Sworn to before me this 2 - OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

W. H.oughlin  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. ATKINS, Surgeon of the OLYMPIC, Sailing Harwich, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S. L.F.P.S.,  
and that I have made a personal examination of 6 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 2 - OCT. 1934 day of October, 19

at NEW YORK

*[Signature: J. O'Houghlin]*  
*[Signature: J. O'Houghlin]*  
Notar. — If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Hercegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List \_\_\_\_\_

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. OLYMPIC

## Passengers sailing from OHERBOURG

SEPTEMBER 26th 1934

Passengers sailing from CHENBOURG																	SEPTEMBER 26th		1934		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (Prefix number with QV, MGV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language / or if complete Chinese, on what ground	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		TARNOL ✓	Nora ✓	30	-	F	<input checked="" type="checkbox"/>	S Home Duties	English	yes	Roumanian	Hebrew	Roumanie	Catetea	Sec IO	90365	15 Apr	U.S.A.	New York		
2		WILSON ✓	Jessie ✓	52	-	F	<input checked="" type="checkbox"/>	S Book Keeper	English	yes	British	English	Canada	Albe	RP.900548	Washington	1933	USA	New-York		
3		LIEPMANN ✓	Klaus ✓	27	-	M	<input checked="" type="checkbox"/>	S Violinist	German	yes	Germany	German	Germany	Montreal	RP 985192	June	1934	US	New-York		
4	U.S. ✓	HALDIMANN ✓	Hertha ✓	23	-	F	<input checked="" type="checkbox"/>	M H'wife	English	yes	Switzer Land	German	Willow City ND	Kiel	Aug 17th 1931	USCITIZEN	Feb 24	USA	New-York		
5		HALDIMANN ✓	Ottow ✓	28	-	M	<input checked="" type="checkbox"/>	M Farmer	English	yes	Switzer Land	German	Switzer Land	Fratigan	Sec IO	95799	Feb 24	NY	NewYork		
6		KATMAN	Frederick	21	-	M	<input checked="" type="checkbox"/>	S Student	English	yes	Hebrew	Russic	Odessa								
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

9

23

Completed 9:30 am John A. Wall Insp.

Sheet 2 of 2 line 6 Katman Fred Not on Board

Sheet C 2 line 6 Kaituma Prod. Nat. on Road  
lines 7 to 30 Blank.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

PRINTED IN [REDACTED]  
UNITED STATES  
OF AMERICA



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

~~SECRET~~ OCTOBER 2004

19 34

37

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. Bunk, of the OLYMPIC, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2 - OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority in the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



•AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. Atkins, Surgeon of the OLYMPIO, Sailing to New York, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
L. R. C. P. S. L. F. P. S., and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

38

Sworn to before me this 2 - OCT. 1934 day of October, 1934  
at NEW YORK.

W. H. Oughlin  
Immigration Inspector  
(Signature and title of Immigration officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Hercegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. OLYMPIC

Passengers sailing from ROUEN, FRANCE

26th SEPTEMBER

1934

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (Print number with QIV, NQIV, PV, or EP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		IRBIER	HENRICH	57		M		CARPENTER	YES	GERMAN	YES	Danzig Free State, (German)	GERMAN	GERMANY	PILLAU	QIV 383	DAWIG	29.AUG.34		Danzig	City of
2		IRBIER	ANNE	58		F		HOUSEWIFE	YES	GERMAN	YES	Danzig Free State, (German)	GERMAN	GERMANY	WITTSCHENHAGEN	QIV 384	DAWIG	29.AUG.34		Danzig	City of
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Completed 9:50 P.M.

John A. Wall Insp.

24

Sheet 4 lines 5 to 30 Blank.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

~~NEW YORK~~

Oct 2nd 1954

19.

39

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

1999

Line.

### Owners

### Local Agents



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. W. Bink, Master, of the OLYMPIC, from Loughborough, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2 OCT. 1934

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

J. W. Bink  
Master  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority in the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. Atkins, Surgeon of the OLYMPIC, Sailing Thereswift, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25  
years' experience as a Physician  
and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
L R C P S L F P S, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6  
in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

2 - OCT. 1934

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

*[Signature]*  
Notary Public  
If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Hercegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

3

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. Olympic

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON

26TH SEPTEMBER

1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (Prefix number with QV, NQV, PV, or EP and give section if not issued)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if conversation claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TEMP. STAY 69231	DOW	MARJORIE EILEEN	38		F	M HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	Great BRITAIN	ENGLISH	04-15 ENGLAND	FORDING BRIDGE	ENGLAND	Sept 7/34			CANADA	SASKATCHEWAN
2	TRANSIT 69232	FARRELL	EMILY REBECCA	48		F	M HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	Great BRITAIN	ENGLISH	03-15 ENGLAND	BLETCHLEY	ENGLAND	Sept 7/34			ENGLAND	TEDDINGTON
3	TRANSIT 69233	GONTARSKY	RACHEL	50		F	M HOUSEWIFE	YES	HEBREW	NO	Gt. Brit	HEBREW	03-15 RUSSIA	WARSAW	ENGLAND	27 AUG 34			ENGLAND	LONDON
4	69236	GOUGH	ROSA HANNAH	59		F	WD H's wife	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-15 ENGLAND	LONDON	ENGLAND	3 AUG 34	16270/873		ENGLAND	LONDON
5	69236	MACARTHUR	JAMES	70		M	S CONFECTIONER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	03-15 SCOTLAND	PERTH	SCOTLAND	Sept 24/34			SCOTLAND	INVERNESS
6		MACPHERSON	Jessie	15		F	S Student	Yes	English	Yes	Gt. Brit	English	03-15 England	Se. Shields	ENGLAND	25/8/34			England	Se. Shields
7		MACPHERSON	Alicia	11		F	S Student	Yes	English	Yes	Gt. Brit	English	03-15 England	Se. Shields	ENGLAND	25/8/34			England	Se. Shields
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Sheet 2 lines 8 to 30 Blank.

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-400



## List ..... 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.



**Notes.**—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. W. Burke of the OLYMPIC, from Southampton, do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
 foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
 laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said  
 Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2 - OCT. 1934

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
 at NEW YORK

[Signature]  
 Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tee status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Place of destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to reach final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority in the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, T. W. ATKINS, Surgeon of the OLYMPIC, Sailing Thenceforth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. & L.F.P.S., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK.

J. P. Loughlin  
Immigration Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Hercegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. CLYDE Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 26TH SEPTEMBER, 1934

Total passengers	100
U. S. citizens	100
Alone	100

Sheet 2 lines 25 to 30 Blank

**PAGE 05.**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

24



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

Oct 2nd 1954

19 34

43

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

Oct 2nd 1934

19 34

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

23

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether over before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship			Purpose of coming to United States												Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	For employment	For education	For other purpose	For other purpose	For other purpose	For other purpose	For other purpose	For other purpose	For other purpose	For other purpose	For other purpose			For other purpose	For other purpose	For other purpose	For other purpose	
1	MOTHER 143 MAYBANK ROAD S WOODFORD LONDON E 18 Woodford		N.Y. FLUSHING	YES	Bank 400	1923	NEW YORK	HOME 140-26 MULBERRY AVE. FLUSHING N.Y.	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	FAIR	BROWN	BLUE	NONE			
2	MRS. Eganah MARSHALL NEW FARM HAWLEY ROAD COVE FARNBORO HANTS		NY. N.Y.C.	YES	Bank 50	1932	NEW YORK	HUSBAND Stanley HILLIER 171 WEST 99 STREET N.Y.C.	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	0	FAIR	BROWN	GREY	NONE			
3	FATHER JOHN JOHN 5 NIAK ROAD BRITON FERRY SO. WALSLEY		N.Y. YONKERS	YES	Bank 100	1921	NEW YORK	HOME 305 JESSAMINE AVE. YONKERS NEW YORK	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	2	FAIR	AMBER	BLUE	NONE			
4	BROTHER CHRISTOPHER SULLIVAN 18 HOWARTH ROAD LONDON S.E.2		PA PHILA.	YES	Bank 5000	1934	PA PHILA.	HOME 1811 N 11TH ST. PHILADELPHIA PA.	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	FAIR	BROWN	BLUE	NONE			
5	BROTHER IN LAW CHRISTOPHER SULLIVAN 18 HOWARTH RD. S.E.2		PA PHILA.	YES	HUSBAND	1933	PA PHILA.	HOME 1811 N 11TH ST PHILADELPHIA PA	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	FAIR	BROWN	BLUE	NONE			
6	Mother WOOLVEN 48 KENSINGTON LONDON W 8		NY. N.Y.C.	YES	Bank 1500	1922	GREEN	NEW YORK	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	FAIR	FAIR	BLUE	NONE			
7	MATHER IN LAW WOOLVEN 48 KENSINGTON LONDON W 8		NY. N.Y.C.	YES	SELF	1923	GREEN	SISTER IN LAW D CAMERON 1021 6TH ST. BROOKLYN N.Y.	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	FAIR	BROWN	GREY	NONE			
8	GRANDMOTHER WOOLVEN 48 KENSINGTON LONDON W 8		-	-	BORN U.S.A	MAY 29TH 1933	GREENWICH CON	AUNT D ditto CAMERON 1214 VICTORIA AVENUE (Home) VENICE CAL	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	0	FAIR	BLOND	BLUE	NONE			
9	Sister Mrs Sidney Lewis 41 Gylinden Gardens Seven Kings London		CAL. LOS ANGELES	YES	Bank 1000	1922	VENICE CAL	FRIEND Mrs. Ada ESTELLE 175 CORAL AVE LOUISVILLE KY	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	FAIR	BROWN	BLUE	NONE			
10	MOTHER Mrs. Alice A. CAREY 121 HIGH STREET HYTHE KENT		KY LOUISVILLE	YES	Bank 75	1930	VENICE CAL	106 MAIN ROAD (Home) BUTTON WOOD WILKES BARRE PA	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	FAIR	LIGHT	GREY	NONE			
11	FATHER ROBT. GOOCH 14 RANDALL STREET MORGAN RD PORT TALBOT		PA WILKES BARRE	NO	Bank 20	1929	PA WILKES BARRE	106 MAIN ROAD (Home) BUTTON WOOD WILKES BARRE PA	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	FAIR	LIGHT	GREY	NONE			
12	FATHER/LAW ROBT. GOOCH 14 RANDALL STREET MORGAN RD PORT TALBOT		-	-	-	-	-	Friend Adolf Petersen 1860 WEST ST. NEWVER CAL	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	9	FAIR	BROWN	GREY	NONE			
13	FATHER. AUGUST ANDERSON ALMARF DALSGARFORS Sweden		COL DENVER	NO	Bank 115	1927	COL DENVER	HUSBAND. THEODORE SCHMIDT 174 WAGLER AVE. NEW YORK	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	FAIR	BROWN	BROWN	NONE			
14	FATHER. EDWARD FAMILLET 2 VICTOR ST. SHIRAZ. SCOTON		NY NEW YORK	YES	Bank 6000	1925	NY NEW YORK	FATHER DO	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	FAIR	BROWN	BROWN	NONE			
15	GRANDFATHER do		-	-	-	-	-	-	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	FAIR	BROWN	BROWN	NONE			
16	MOTHER A. MARIA BAPTISTA, PIAS. MONSAC Portugal		NY NEW YORK	YES	Bank 65	1934	NY NEW YORK	6/8 CHARLES ST. NEW YORK	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	9	FAIR	BROWN	BROWN	NONE			
17	Wife, Margaret Lutz 25 Aldalberto 25 Kiel Germany		NY New York	YES	Bank Self	1926	NY New York	Home 408 West 124th Street New York	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	6	FAIR	BROWN	GREY	See above right eye			
18	Father. Emmanuel Marques San Antonio, Madeira		R.I. Falls	NO	Self	1919	R.I. May/34	Home. 1547 High Street Central Falls. R.I.	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	DK	BROWN	BROWN	NONE			
19	Father in Law ditto		R.I. Falls	NO	Husband	1920	R.I. May/34	- ditto -	NO	PER.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	DK	BROWN	BROWN	NONE			
20	U.S.C.		-	-	-	-	-	- ditto -	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
21	U.S.C.		-	-	-	-	-	- ditto -	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
22	U.S.C.		-	-	-	-	-	- ditto -	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
23	U.S.C.		-	-	-	-	-	- ditto -	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
24			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
25			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
26			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
27			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
28			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
29			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
30			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line  
Owners  
Local Agents



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, J. W. Binks Master of the OLYMPIO, from Loughampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Binks  
MASTER

Sworn to before me this 27 OCT. 1934 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority in the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **44**

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. OLYMPIC sailing from Southampton 26th September, 1934, Arriving at Port of New York October 2nd, 1934

C	No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
		FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
C	1	GILES	EDITH	46	F	M		By Marriage <del>CHARLOTTE</del> <del>NEW YORK</del> <del>1911</del>	RIVER ROAD SCOTTSVILLE N.Y.
	2	JONES	JAMES	62	M	M		Supreme Court NEW PHILADELPHIA OHIO 1904	SHANESVILLE CO. TUSCOO OHIO
	3	THOMAS	LINDA VIOLA	20	F	S	ST LOUIS MO. NOV. 22ND 1913		Jessamine 305 <del>UNION</del> AVE. YONKERS N.Y.
	4	<del>ROGERS</del>	<del>EMANUEL</del>	<del>29</del>	<del>M</del>	<del>S</del>			
	5	BOWDEN	ARTHUR EDWARD	56	M	S		PHILADELPHIA Nov 1921 Supreme Court Penna	703 SO. 21ST STREET PHILADELPHIA
	6	CLINTON	JACOB MANCEL	57	M	M	CDON <del>IND</del> JAN 15th 1877 Indiana		347 MADISON AVENUE NEW YORK
	7	PETERSEN	PAUL TOWNSGAARD	28	M	S		Circuit Court Lake County Waukegan Ill. March 8th 1934	ELMWOOD FARM DRENTFIELD ILL
C	8	TOLIS	DAN	31	F	M	Victor Iowa Oct 14th 1873		664-18th Street Des Moines, Iow.
	9	HELMEN	GUSTAV ARNOLD	25	M	S		District Court Chicago Ill March 1932	1934 MAPLE AVE. EVA STONE ILL
	10	HOWARD	Annie	22	F	M	Aug 9th 1912. Baltimore. Maryland		19 West 99th Street New York City
	11	HARTUNG	Marian	21	F	S	Chicago. Ill Nov 23rd 1912		248 Seminary Ave. Chicago Ill
	12	NEWMAN	Louis	21	M	S	Oct 11th 1912 New York City		116 Longfellow Ave Bronx, New York
	13	MURPHY	Maria	40	F	M		District Court of Wayne County Detroit, Mich 6th June 1929	4345 Trumbull Street Detroit, Mich.
	14	BOONE	Philip	32	M	S	Nov 28th 1901 Winchester. Mass		15 Tenwick Road Winchester. Mass.
	15	HELPER	Lawrence	21	M	S	Feb 9th 1913 Illston. Mass		32 Coolridge Road Boston. Mass
	16	HURBANK	Scott	27	M	S	May 15th 1907 Gardner. Mass		76 Osgood Street Gardner. Mass
	17	MOYMANHAN	Fred	28	M	S	Boston. Mass Dec 27th 1905		535 East 82nd Street New York City
	18	WATSON	Charles	26	M	S	Jan 30th 1908 Everett Mass		32 Webster Street Brookline Mass
	19	de SOUZA	Jesse Luis	38	M	M		District Court. Providence. R.I. Sept 25th 1933	1307 Broad Street Central Falls R.I.
	20	de Souza	Maria	25	F	M	Dec. 3rd 1908 North Attleboro. Mass		-----ditto-----
	21	de Souza	Maria. F.	6	F	S	Nov. 7th 1928 Central Falls. R.I.		-----ditto-----
	22								
	23								
	24								
	25								
	26								
	27								
	28								
	29								
	30								

Sheet 1 line 4 Reginal Emanuel Not on Board.  
lines 22 to 30 Blank.

*W. L. Loughlin Sup 7. 50 P.M.*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. OLYMPIA

sailing from CHERBOURG

SEPTEMBER 26th

, 1934, Arriving at Port of NEW-YORK OCTOBER 21st

45  
1934

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	Status	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	CANTAR	Contentine	50	-	M	M		District Court of New-York.Ny	2328 - 33rd Av Long Island.Ny
2	CLINTON	Jacob Manuel	57	-	M	M	Odontolud	28 Dec 1925	347 Hudson Ave New-York.Ny
3	PARLEKAS	Peter	54	-	M	M		Supreme Court of New-York.Ny	3595 3rd Av Bronx.Ny
4	FELDMAN	Regine	48	-	F	M		6 June 1906	132 W. Market St Newark.Nj
5	GINSBERG	Sam	46	-	M	S		By virtue of Husband's Nationality Post Office New-York.Ny	60 Rodgers St New-York.Ny
6	KISLUK	Joseph	44	-	M	M		II Apr. 1922 District Court New Britain. Conn. 26th Sept 1930	II Gold St New-Britain.Conn
7	MAYORSKY	Meyer	37	-	M	M		Army Camp Merith.Nj	404 N. Sierra Bonita Los Angeles
8	PARGMENT	Lila	46	-	F	M		Oct 1928 District Court	523 Meek Rd Arm Harbor.Mich
9	VANER	Irene	45	-	F	M		Feb 1926 District Court	Knells 2 Boulevard Poughkeepsie.Nj
10	VANER	Elenor	14	-	F	S		1926	Knells 2 Boulevard Poughkeepsie.Nj
11	VANER	Megdaleine	13	6	F	S		By Fathers Papers	Knells 2 Boul. Poughkeepsie.Nj
12	ZEHER	Jenos	21	-	M	S	Olarence.Pa	26 Apr 1913	Almsy Louis Flint.Mich 1222 Easy St.
13	HOON	Paul	24	-	M	S	Chicago.Ill	II Feb 1910	4362 Fullerton Av Detroit.Mich
14	JANAKIS	Serafin	47	-	M	M		Supreme Court Jersey City. N.J.	Merch 1928 659 Pennsylvania Av Washington.DC
15	JANAKIS	Zepas	16	-	M	S	Petersburg.Virg	14 June 1918	659 Pennsylvania Av Washington.DC
16	MAIO	Giuseppe	20	-	M	S	Williamsbridge.NY	19 July 1914	Uncle Cirisco Maio 785 East 214 at New-York.Ny
17	CATUTELLE	Cemille	57	-	M	M		Southern District Court New-York.NY	349 West 48th St Water Club.NY
18	WAGNER	Mary	35	-	F	M		District Court New York	Aug 1930 300 W 24TH ST NEW YORK N.Y.
19	LEVIN	Marvin	32	-	M	S	Chicago.Ill	17 Apr 1902	31st Street 444 West-44th Chicago.Ill
20	MARYN	Anastasia	18	-	F	S	Shenandoah. Penna	Sept 1st 1916	124-3rd Street Passiac New York

*Handwritten signature: J. T. Loughlin Sup 7.45 P.M.*

Sheet C 1, line 2. Clinton, Jacob. Marked Southampton. Duplicated Sheet 1 line 6.  
lines 21 to 30 Blank.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place, on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



### SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*John Banks*  
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and also a record of such vessel. It shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as he discovers that any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a full list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave the vessel at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have been discharged and are acting in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing. If the owner, agent, consignee, or master fails to deliver such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, be liable to a fine of not more than \$100, in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered at the customs district in made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

15-1000

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW-YORK.

5<sup>TH</sup> OCTOBER 1934

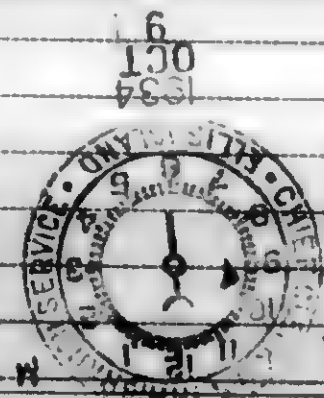
I, master of the BRITISH S. S. 'OLYMPIC'  
(Nationality.)  
from port of SOUTHERN, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	594	Number of seamen deserted	Nil
Number of seamen discharged	Nil	Seamen left in hospital (or died)	Nil
Number of seamen signed on at this port	Nil	Total crew this date	594

The above-named vessel arrived at this port. 2<sup>ND</sup> OCTOBER, 1934, consigned to SOUTHAMPTON; is now lying at 5<sup>TH</sup> PIER N.R. N.Y., and is expected to sail 5<sup>TH</sup> OCTOBER, 1934, for SOUTHAMPTON via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States this voyage was NEW-YORK.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

46

[illegible]

RECEIVED

[illegible]

CUNARD WHITE STAR LIMITED

Line ....  
Owner .....

Local Agents ...  
 1932 4/24-25/1900

H. Smith  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.





## 2

**DISCHARGED SEAMEN—Continued**

[illegible]

No.	on list	State	month	has	voyage
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					
39					
40					
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					
49					
50					
51					
52					
53					
54					
55					
56					
57					
58					
59					
60					
61					
62					
63					
64					
65					
66					
67					
68					
69					
70					
71					
72					
73					
74					
75					
76					
77					
78					
79					
80					
81					
82					
83					
84					
85					
86					
87					
88					
89					
90					
91					
92					
93					
94					
95					
96					
97					
98					
99					
100					

[illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14-162

48		5.8 190
28		5.8 148
46		5.8 160
63		5.8 186
53		5.11 190
63		5.7 160
40		5.6 125
42		5.6 147
31		5.10 144
47	IRISH	5.6 142
51	ENGLISH	5.7 148
47	DO	5.4 140
25		5.6 144
51		5.2 168

Line

### Owners

Local Agents  
6000 6/24-29/1300

H Smith  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.





# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC, arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

Crew 594  
all aliens

Sheet No. 1

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea in yrs	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
1	YES	BINKS.	JOHN	36	COMMANDER	26	NEW YORK	NO.	YES	60	M.	ENGLISH	BRITISH	5.7	198	NONE	
2	DO	STUBBS	SYDENHAM	30	ASST. DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	56	DO	DO	DO	5.9	156	DO	
3		BARTON	GEORGE	39	CHIEF MATE					56				5.7	140		
4		STEELE	FREDERICK	32	1ST. MATE					57				5.7	154		
5		DEVLIN	WILLIAM	35	2ND. DO.					51				5.9	158		
6		BROOKS.	GEORGE	32	3RD DO.					48				5.6	147		
7		LAW.	JOHN	29	4TH DO.					45				5.10	160		
8		SHAW	REUBEN	24	5TH DO.					39				5.7	140		
9		HANSON	ARTHUR	24	6TH DO.					40				5.11	156		
10		BELOSSELSKY	SERGE	37	RECEPT OFFER.					39		RUSSIAN	RUSSIAN	6.3	210		
11		GREENSLADE	WALLACE	32	PURSER					57		ENGLISH	BRITISH	5.11	194		
12		CARTER	GEORGE	35	SA. A/DO					33		DO	DO	5.10	175		
13		RAFFLE	DAVID	40	ASST. PURSER					32				5.8	147		
14		STACK	DESMOND	41	PURSER'S CLERK					23				5.10	156		
15		SIMMS	HENRY	20	CARPENTER					47				5.9	150		
16		MARWOOD	FRANK	18	DO MATE					48				5.4	130		
17		KENNEDY	DAVID	30	BOSSUN					48				5.8	190		
18		BLOW	HARRY	14	DO MATE					28				5.8	148		
19		STOCK	FREDERICK	26	DO DO					46				5.8	160		
20		COWARD	ERNEST	49	MASTER ARMS					63				5.8	186		
21		YEWBALL	PERCY	30	DO					53				5.11	190		
22		BENEST	JOHN	44	STOREKEEPER					63				5.7	160		
23		DOSWELL	THOMAS	20	LANIPTIMMER					40				5.6	128		
24		CLAREY	WILLIAM	24	Q.M. A.B.					42				5.6	147		
25		THOMPSON	JOHN	17	-DO-					31				5.10	144		
26		KEARON	SAMUEL	32						47		IRISH		5.6	142		
27		MILBANK	GEORGE	35						51		ENGLISH		5.7	148		
28		HARDING	GEORGE	30						47		DO		5.4	140		
29		CASS	RAYMOND	10						25				5.6	144		
30		COOPER	WILLIAM	12	SALOON DECK + A.B.					51				5.2	168		

CUNARD WHITE STAR LIMITED.

Line

Owners

Local Agents

1934 4/24-25/1934

H. Smith  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.





# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 86 having been served, the deposit specified  
in Rule 32 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC, arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	NOYCE	JOSEPH	17	A.B. & L.O.	26TH SEPT.	SOUTHAMPTON	No	YES	31	M	ENGLISH	BRITISH	5.5.	126	NONE	
2	DO	SHORTER	JOHN	15	- DO -	DO	DO	DO	DO	46	DO	DO	DO	5.6.	170	DO	
3		COATES	KENNETH	9						24				5.7.	148		
4		PIPER	EDWARD	38						55				5.4.	136		
5		EASTARBY	VISTOR	9						24				5.6.	168		
6		BRISTOW	WILLIAM	16						34				5.6.	133		
7		BARNETT	FREDERICK	31	WINDOW CLEANER					60				5.8.	154		
8		COOK	SAMUEL	35	WINDOW CLEANER & A.B.					52				5.4.	142		
9		HOCKEY	WILLIAM	30	A.B.					51				5.6.	140		
10		BAKER	REGINALD	9	DO					30				5.6.	147		
11		COLMAN	GEORGE	32						46				5.6.	146		
12		KING	EDWIN	14						29				5.6.	154		
13		ZULUE	WILLIAM	7						21				5.3.	140		
14		SHERBOURNE	ROBERT	13						30				5.3.	145		
15		FOSTER	WILLIAM	32						48		IRISH		5.6.	150		
16		MC. GUIRK	FRANK	26						40		WELSH		5.5.	131		
17		COE	JAMES	11						27		ENGLISH		5.8.	140		
18		ROLLINS	ARTHUR	9						24		DO		5.8.	160		
19	FIRST	SUMMERS	HAROLD	41						20				5.8.	144		
20	YES	MAST	FREDERICK	25						47				5.8.	180		
21	DO	SLEMENT	EDWARD	18						33				5.9.	160		
22	DO	ADAMS	WILLIAM	25						40				5.3.	154		
23	FIRST	AYLWARD	ARTHUR	11	SEAMAN					28				5.5.	140		
24	YES	WEARNE	TIMOTHY	40	A.B.					56				5.9.	143		
25	DO	BARTLETT	WALTER	37	DO					53				5.9.	154		
26		MC. GINN	SYDNEY	19						34				5.5.	136		
27		JEFFERY	CHARLES	27						42				5.8.	146		
28		HUTCHINSON	ALFRED	40						54				5.11	205		
29		HARDING	REGINALD	20						38				5.8.	140		
30	FIRST P.E.	VINE	HARRY	15						29				5.5.	136		



*H. Smith*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC

, arriving at NEW YORK

, OCT 2 - 1934

, 19 , from the port of SOUTHAMPTON

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
				IN YEARS		1934											
1	YES	ANDERSON	THOMAS	24	A.B.	23th. SEPT	SO'TON	NO	YES	30	M	SCOTCH	BRITISH	5.3.	140	NONE	
2	DO	GOGGIN	JOHN	27	DO	DO	DO	DO	DO	44	DO	IRISH	DO	5.11	164	DO	
3		JEFFERIES	NORMAN	20						37		ENGLISH		5.3.	140		
4		PETTY	ARTHUR	30						48		DO		5.3.	120		
5		REEVES	RONALD	18						30				5.6.	160		
6		FROOPS	MICHAEL	17						30				6.2.	174		
7		SIMON	EDWARD	30						49				5.1.	127		
8		WHALLEY	HENRY	1	BRIDGE BOY					18				5.8.	129		
9		MYERS	FREDERICK	1	- DO -					16				5.7.	136		
10		GROVE	THOMAS	1/2	BUGLER					16				5.4.	126		
11		THOMAS	ALFRED	1/2	DECK BOY &					16				5.6.	132		
12		BARWICK	EDGAR	7 1/2	- DO -					26				5.10	148		
13		JOHNSON	GEORGE	9	M.R. STEWARD					24				5.9.	140		
14		CLARK	FRANK	22	1ST					41				6.0.	178		
15		TURNER	ALFRED	21	W/T. OPTIC					41				5.7.	168		
16		CUNNINGHAM	JOHN	18	2nd. DO DO					36				5.10	190		
17		SCOUALL	ANDREW	17	3rd. DO DO					33		SCOTCH		5.8.	142		
18		HOWARD	FRANCIS	17	4th. DO DO					34		ENGLISH		5.6.	147		
19		IRWIN	LESLIE	10	5th. DO DO					28		DO		5.11	160		
20	FIRST P.E.	JONES	SIDNEY	18	6th. DO DO					33		DO		5.10	116		
21	YES.	ATKINS	THOMAS	20	EX. 6th. MATE					52		DO.		5.10	150		
22					SURGEON												
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

H. Smith Insp  
10-2-34

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line

Owners

Local Agents  
6000 6/34-35/1900

Immigrant Inspector.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC, arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

50

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS.
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL Family name Given name	Length of service at sea IN YRS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED When Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	
1	YES	MCKIMM CHARLES	35	CH. ENGR	SEP 26 SOTON	NO	YES	58	M	IRISH	BRITISH	5'11"	260	NONE	
2	DO	STEPHENS GARFIELD	33	A/DO DO	DO DO	DO	DO	52	DO	ENGLISH	DO	5'6"	182	DO	
3		<del>OLDERSHAN ROBERT</del>	<del>30</del>	<del>SR 2ND ENGR</del>				<del>59</del>		<del>DO</del>		<del>6'0"</del>	<del>210</del>		
4	YES	HUTCHINSON DAVID	27	INT DO DO	26th SEPT. SOTON	NO	YES	49	M	ENGLISH	BRITISH	5'10"	140	NONE	
5	DO	MCKIE WILLIAM	34	JR DO DO	DO DO	DO	DO	57	DO	DO	DO	5'7"	142	DO	
6		MACKENZIE JAMES	30	SR 3RD ENGR				51		IRISH		5'9"	196		
7		KEARNEY HENRY	27	INT DO DO				55		DO		5'10"	168		
8		DALGLEISH GEORGE	28	SR 4TH DO				49		ENGLISH		5'11"	196		
9		O'KEEFE WILLIAM	26	INT DO DO				50		DO		5'7"	142		
10		TAYLOR WILLIAM	31	SR A/2ND ENGR				53				5'7"	174		
11		FOSTER SYDNEY	22	INT A/2ND DO				47				5'10"	168		
12		THORPE ROBERT	24	JR DO DO DO				45				5'10"	178		
13		FERGUSON ARCHIBALD	26	SR A/3RD DO				46		SCOTCH		5'7"	196		
14		HUSBAND ARTHUR	20	INT DO DO DO				43		DO		5'7"	145		
15		REECE GEORGE	16	JR DO DO DO				39		ENGLISH		5'6"	150		
16		EDWARDS ERNEST	22	SR A/4TH ENGR				44		DO		5'5"	135		
17		LOVE LAWRENCE	22	INT DO DO DO				47				5'8"	150		
18		HARNETT CECIL	22	JR DO DO DO				43				5'9"	147		
19		GREEN ALBERT	22	EX DO DO DO DO				43				5'8"	150		
20		CAWTHORNE ALFRED	14	SR 5TH ENGR				37				5'10"	158		
21		SPENCE FRANCIS	21	INT DO DO				41				6'0"	160		
22		COSTLEY CHARLES	12	JR DO DO				35				5'6"	142		
23		THOMSON ALEXANDER	20	SR 6TH ENGR				45				5'7"	154		
24		LEARMOUTH ARCHIBALD	15	JR DO DO				36				5'9"	192		
25		LAKE HAROLD	9	JR ENGR				31				5'8"	140		
26		SCULLARD CHARLES	9	DO DO				31				5'8"	144		
27		HILYER LEO	9					35				5'8"	126		
28	FIRST P.E.	HOLT WILLIAM	5					27				5'10"	140		
29	YES	BROWNSEA WILLIAM	5					26				5'11"	163		
30	DO	TARGETT EDMUND	12					33				5'7"	129		

H. Smith  
10-2-34

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.





# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC, arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

31

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name	IN YEARS	When	Where									
1	YES	WHITE	JOHN	10	JUN. ENGR	26 SEPT 1934 SOTON	No.	YES	31	M.	SCOTCH BRITISH	5.11	189	NONE	
2	DO.	JOE	WILLIAM	10	-DO-	DO DO	DO	DO	36	DO	DO DO	5.6	130	DO	
3		RICHENS	CHARLES	9					31		WELSH	5.8	160		
4		COLLINS	EDWARD	6					35		ENGLISH	5.10	140		
5		JOHNSON	WALTER	5					31		DO	5.3	150		
6		BUSH	RICHARD	5					28			5.7	154		
7		SMITH	WILLIAM	28	DECK ENGR.				50			5.7	154		
8		JONES	THOMAS	14	DECK ENGR				42			5.10	140		
9		CHINCHEN	ALFRED	17	SANIT DO				54			5.7	154		
10		SEMPLE	WILLIAM	21	A/DO DO				57		IRISH	5.7	186		
11		BRIGHT	WILLIAM	28	BOILERMAKER				56		ENGLISH	5.6	150		
12		BRISLAND	HENRY	22	A/DO				45		DO	5.6	168		
13		PROPERT	JAMES	24	1st. ELECTN				51			5.1	131		
14		CARTER	REGINALD	23	2ND DO				49			5.11	165		
15		HUGHES	WILLIAM	19	3RD				41		WELSH	5.5	146		
16		SCOUSE	ARTHUR	16	4TH				41		ENGLISH	5.8	161		
17		CAREY	WILLIAM	13	5TH				40		IRISH	5.6	130		
18		PARSONS	CHARLES	12	6TH				35		ENGLISH	5.8	151		
19		ASPINALL	ERNEST	10	7TH				31		DO	5.10	150		
20		CALWELL	JAMES	19	JOINER				51		IRISH	5.9	196		
21		WALSWORTH	IRVING	6	ENGRS WRITER				38		ENGLISH	5.10	200		
22		DAVIS	GEORGE	14	M R. STD.				46		DO	5.8	144		
23		ANDREWS	GEOFFREY	11	-DO-				47			5.9	180		
24		CARTER	HERBERT	8					55			5.8	150		
25		BIRCH	THOMAS	22					41			5.10	160		
26		PUCKETT	FRED	10					24			5.6	140		
27		REID	GEORGE	7					24		IRISH	5.10	169		
28		JAMES	FRANCIS	12					39		ENGLISH	5.8	133		
29		WHITE	ERNEST	10					28		DO	5.10	149		
30		LONG	EDWIN	28	STOREKEEPER				51		DO	5.5	154		

H. Smith  
10-2-34

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.





# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC, arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON

52

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name	IN YEARS	When	Where									
1	YES.	STONE	HENRY	18	STOREKPR	SEP 26 SOTON.	NO	YES	51	M.	ENGLISH	BRITISH	5.0	135	NONE
2	Do	HORN	WALTER	22	A	Do Do	Do	Do	43	Do	Do	Do	5.10	140	Do
3		MATON	HARRY	11	REFGRSR				48				5.10	168	
4		SAUNDERS	GEORGE	28	Do Do				47				5.10	220	
5		CHANNELL	GEORGE	36	Do Do				36				5.2	126	
6		LEADBITTER	JAMES	20	ELEC GRSR				39				5.6	140	
7		MCGAW	ROBERT	30	Do Do				52				5.7	150	
8		HEDGES	JOHN	34	Do Do				51				5.6	110	
9		CAYELL	GEORGE	26	Do Do				47				5.0	126	
10		ROBSON	WILLIAM	9	Do Do				46				5.7	119	
11		BARNES	WILLIAM	36	Do Do				56				5.7	185	
12		CLUETT	ALFRED	19	FAN GRSR				35				5.7	152	
13		WARREN	GEORGE	30	Do Do				49				5.2	119	
14		JANNAWAY	FREDERICK	10	Do Do				62				5.7	140	
15		GELLITT	WILLIAM	29	STAG GRSR				52				5.8	210	
16		NORMAN	EDWARD	30	Do Do Do				56				5.6	144	
17		KEMISH	HAROLD	18	Do Do Do				34				5.7	157	
18		JEWELL	WILLIAM	30	LAUNCHMAN				51				5.8	142	
19		WRIGHT	THOMAS	33	Do				49				5.9	150	
20		MALKINSON	TOM	19	GREASER				35				5.8	140	
21		LOGAN	ALBERT	7	CLEANER				24				5.8	140	
22		DAY	EDWIN	16	GREASER				31				5.8	140	
23		EDSALL	ALFRED	19	Do				34				5.6	146	
24		MEDLEY	WILLIAM	20	Do				38				5.6	152	
25		HESTON	JAMES	4	CLEANER				23				5.8	152	
26		SULLIVAN	WILLIAM	12	GREASER				45				5.6	154	
27		GOLDING	HERBERT	20	Do				38				5.5	152	
28		GAINES	HARRY	32	Do				57				5.10	150	
29		LOTT	WILLIAM	24	Do				46				5.5	160	
30		WEBB	FRANK	39	Do				59				5.4	140	

H. Smith



\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 85 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC, arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	LEE	FREDERICK	18	GREASER	26th. SEPT	SO'TON	NO	YES	34	M	ENGLISH	BRITISH	5.7.	140	NONE	
2	DO	TAYLOR	WILLIAM	30	DO	DO	DO	DO	DO	53	DO	DO	DO	5.10	168	DO	
3		HALL	ALFRED	18						33				5.11	135		
4		JUD	WILLIAM	8						24				5.11	161		
5		NEW	PARCY	23						48				5.7.	148		
6		WALSH	BERTRAM	26						48				5.7.	148		
7		DEWEY	HARRY	35						48				5.6.	177		
8		ROVETT	JOHN	19						30				5.7.	144		
9		WITT	REGINALD	22						42				5.8.	168		
10		GODDING	CHARLES	25						40				5.10	154		
11		WALSH	MARTIN	30						52				5.9.	126		
12		CONNOLLY	GEORGE	30						58				5.7.	148		
13		DRAGON	JAMES	22						45				5.1.	123		
14		TAYLOR	CHARLES	24	ATTENDANT					42				5.11	158		
15		WEBBER	HERBERT	28	DO					48				5.7.	167		
16		HABENS	FREDERICK	7						26				5.8.	164		
17		HICKS	EDWARD	10						37				5.10	149		
18		MILLER	ALEXANDER	30						54				5.8.	140		
19		MURPHY	JOSEPH	18						29		IRISH		5.10	157		
20		LEGGETT	CHARLES	27						51		ENGLISH		5.9.	188		
21		DAVIS	HARRY	12						30		DO		5.8.	156		
22		TUBBS	WILLIAM	12						52		DO		5.9.	165		
23		GARNER	ARTHUR	25						42		DO		5.5.	155		
24		BRETT	WILLIAM	27						50		SCOTCH		5.9.	148		
25		PITCHER	ALFRED	28						50		ENGLISH		5.6.	160		
26		CHANNALL	HENRY	7						25		DO		5.5.	148		
27		BLANCHARD	GEORGE	30						63				5.10	161		
28		SHEFFIELD	FREDERICK	21						40				5.8.	156		
29		FOYLE	GEORGE	30						51				5.7.	176		
30		LANGLEY	ALBERT	17						53				5.6.	200		

H. Smith



Line  
Owners  
Local Agents  
0000 6/34-89/1800

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC

, arriving at NEW YORK

OCT 2 - 1934

, 19 , from the port of SOUTHAMPTON

34

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
						1934											
1	YES	WALSH	HARRY	10	ATTENDANT	26th. SEPT	SO'TON	NO	YES	29	M	ENGLISH	BRITISH	5.8.	160	NONE	
2	DO	SYMS	WALTER	5	DO	DO	DO	DO	DO	28	DO	DO	DO	5.9.	160	DO	
3		RYAN	JOHN	20						34				6.0.	185		
4		PANNEY	FREDERICK	28						51				5.7.	133		
5		LONGMAN	JAMES	17						36				5.6.	150		
6		THORN	THOMAS	7						28				5.4.	148		
7		ASHLEY	FREDERICK	14						24				5.9.	149		
8	FIRST P.E.	DRIEU	ALFRED	51	CLEANER					32				5.8.	168		
9	YES	HALFORD	JOHN	7	ATTENDANT					30				5.6.	140		
10	DO	CHAPMAN	CHARLES	21	DO					25				5.7.	154		
11	DO	GALE	GEORGE	12	DO					31				5.6.	147		
12	DO	WALLACE	DENIS	7	CLEANER					29				5.9.	137		
13	YES	BARNES	FREDERICK	3	ATTENDANT					32				5.9.	140		
14	FIRST	BARLOW	ALBERT	5	DO					28				5.9.	150		
15	YES	KEARLEY	GEORGE	7						22				5.8.	146		
16	DO	DAMON	EDWARD	10						28				5.10	200		
17		DANIELS	WILLIAM	23	CLEANER					41				5.5.	140		
18		DAY	ROBERT	61	DO					22				5.6.	131		
19	FIRST P.E.	WILLIAMSON	FREDERICK	31						22				5.6.	145		
20	YES	BENNETT	JOSEPH	7						25				5.3.	132		
21	DO	JONES	JOHN	14						29		WELSH		5.5.	146		
22		HUTCHINGS	HENRY	18						51		ENGLISH		5.8.	147		
23		SMART	JOHN	7						42		DO		5.8.	140		
24	FIRST P.E.	KELLY	EDWARD	10						30				5.6.	150		
25	YES	HOLMES	WILLIAM	13						32				5.11	164		
26		BOARDLEY	JOHN	4						21				5.4.	120		
27		CONNOLLY	FRANCIS	15						33				5.9.	160		
28		BLUNDELL	JOHN	10						26				5.6.	147		
29		JUDD	GEORGE	10						26				5.6.	148		
30		COOKE	ALEXANDER	1						36		SCOTCH		5.2.	142		

H. Smith  
Immigrant Inspector.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC, arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON

35

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	BIRCH	JOHN	23	CLEANER	26th. SEPT	SO' TON	NO	YES	57	M	ENGLISH	BRITISH	5.3.	142	NONE	
2	DO	FERBER	JOHN	11	DO	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5.5.	122	DO	
3		FULFORD	LEONARD	1						21				5.1.	121		
4	Re	SIMMONDS	MARK	34						52				5.4.	158		
5	FIRST	LAWLESS	JAMES	6						22				5.11	150		
6	YES	COUSINS	WILLIAM	20						38				5.7.	154		
7	DO	BEST	WILLIAM	20						38				5.7.	140		
8		GILROY	FREDERICK	2						21				5.11	154		
9		SIMPSON	ROBERT	1						21				5.4.	144		
10		BLACK	GEORGE	24						20				5.6.	142		
11		FARNAN	MICHAEL	19						33				5.6.	154		
12		WRIGHT	THOMAS	41						21				5.8.	144		
13		GALE	HENRY	4						20				5.10	160		
14		MOGER	GEORGE	27	MESSMAN					44				5.10	196		
15		PENNEY	WILLIAM	23	DO					45				5.1.	110		
16		MURDOCH	GEORGE	3	JUN. ENGINEER					31		SCOTCH		5.4.	127		
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

H. Smith





# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

16

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "OLYMPIC", arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

56

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
				In Years		1934.											
1	YES	ROBERTSON	RICHARD	34	CH. STD.	SEP. 26	SO' TON	NO	YES	55	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	172	NONE	
2	DO	VOWLES	ERNEST	34	2nd. STWRD	DO	DO	DO	DO	56	DO	DO	DO	5.10	180	DO	
3		CROSS	MITZROY	28	A/2ND. STD					45				6.0	224		
4		BURRAGE	PERCY	15	DO DO					38				5.11	160		
5		HYLAND	LEO	20	LINENKPR.					41				5.10	180		
6		BONNER	LEONARD	9	A/ DO					33				5.9	126		
7		AURST	GEORGE	38	CH. STORERPR					55				5.5	145		
8		GODLEY	CHARLES	28	2nd. DO					49				5.5	166		
9		WATTS	JOHN	15	A/ DO					34				5.11	138		
10		BOX	PERCY	50	A/ DO					48				5.5	140		
11		SLADE	ALBERT	29	A/ DO					41				5.11	170		
12		SMITH	THOMAS	12	A/ DO					38				5.11	174		
13		VENABLES	WILLIAM	18	A/ DO					33				5.10	175		
14		KING	IRENE	1/12	NURSE					27	F			5.0	91		
15		KEMP	CHARLOTTE	29	STEWARDS					52	DO			5.5	124		
16		SKILLING	ANNIE	24	DO					36				5.3	140		
17		MCNEILLY	ANNIE	25						54		IRISH		5.4	112		
18		NORFOLK	ADA	22						48		ENGLISH	BRITISH	5.6	138		
19		RIDDLE	ISABEL	14						42		DO	DO	5.6	126		
20		WRIGHT	AGNES	13						32				5.3	119		
21		SYMES	EDITH	13						48				5.5	176		
22		GRAY	JEAN	12						49		SCOTCH		5.5	154		
23		BELL	IDA	11						38		RUSSIAN	BRITISH BY MARRIAGE	5.6	156		
24		THORNHILL	IDA	21						31		ENGLISH	BRITISH	5.7	133		
25		BOLGER	MARY	14						58		DO	DO	5.3	116		
26		MERRINGTON	FLORENCE	5						43				5.4	126		
27		CURRIE	MARY	8						37				5.8	160		
28		SOWERBUTTS	EDITH	7						38				5.5	130		
29		HADDON	DOROTHY	14						40				5.6	154		
30		CHILMAN	DORA	8	T.B. ATT'D					48				5.6	164		

H. Smith



Line

Owners

Local Agents  
6000 6/24-29/1930

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

VI

I II.

I I.

I I.

I I.

I I.

I I.

I I.

I I.

I I.

I I.

I I.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 85 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Fleishah.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Häbrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "OLYMPIC", arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	FREW	HELEN	12	LADIES HAIRDRESSER	SEP. 26	SO' TON	NO	YES	45	F.	IRISH	BRITISH	5.7	144	NONE	
2	DO	BRISTOW	ELSIE	7 1/2	DO	DO	DO	DO	DO	21	DO	ENGLISH	DO	5.2	104	DO	
3		GOULD	ERNEST	12	CINEMA OPTR					32	M	DO		5.10	150		
4		NICHOLAS	ADRIAN	5 1/2	STENOGRAPHER					26	Do			5.9	150		
5		SHORT	CHARLES	25	1ST. CLASS SAL. STEWARD					42				5.8	160		
6		WILDE	ERNEST	40	2ND. SAL. STD					60				5.9	160		
7		PERRITON	STANLEY	13	3RD DO DO					43				5.7	133		
8		KNIGHT	WILLIAM	22	STEWARD					38				5.6	135		
9		GREEN	CLARENCE	13	DO					40				5.9	168		
10		KENNEDY	EDWARD	11						31				6.0	160		
11		LARKEN	WILLIAM	14						52				5.11	182		
12		WILTON	WILLIAM	29						46				5.4	139		
13		BUTT	GEORGE	23						40				5.11	178		
14		MOCALLUM	ROBERT	30						5.				5.5	130		
15		LOVELOCK	OWEN	27						42				5.8	147		
16		ROBERTS	HENRY	15						38				5.10	146		
17		MOSS	GEORGE	20						35				5.4	124		
18		KIRBY	MICHAEL	22						39				5.7	156		
19		SHANKS	CECIL	11 1/2						40				5.7	153		
20		GRANT	THOMAS	21						51				5.5	126		
21		GARNHAM	WILLIAM	20						39				5.6	140		
22		LOVE	ALFRED	20						43				5.5	140		
23		DONISTHORPE	ERNEST	20						46				5.7	146		
24		LANE	REGINALD	23						41				5.7	140		
25		SEDGWICK	GEORGE	23						42				5.7	128		
26		LAIRD	ALLAN	21						35				5.9	156		
27		LAWRENCE	ALBERT	22						39				5.8	140		
28		LEE	ALBERT	26						36				5.10	141		
29		POPE	ARTHUR	21	1ST. STD					43				5.7	154		
30		GEE	SYDNEY	17	STEWARD					32		IRISH		5.9	143		

H. Smith



\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.— See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 86. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 86 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Argentinian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danish, and Swedish).
Flemish.	Scottish.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **"OLYMPIC"**, arriving at **NEW YORK**, **OCT 2 - 1934**, 19, from the port of **SOUTHAMPTON**.

58

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or diseases	REMARKS.
				IN YEARS		1934											
1	YES	CHAMBERS	HENRY	20	STEWARD	SEPT. 26	SO' TON	DO	YES	50	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	126	NONE	
2	DO	CHAMBER	DOUGLAS	20	DO	DO	DO	DO	DO	33	DO	DO	DO	5.7	145	DO	
3		PEGG	CECIL	11						34				5.7	116		
4		GAFFNEY	JAMES	10						34				5.6	134		
5		HOWELL	GEORGE	9						23				5.6	156		
6		STIFF	HERBERT	9						40				5.8	144		
7		HUBBARD	WILLIAM	24						44				5.7	140		
8		PEGNUM	HERBERT	7						31				5.7	156		
9		DUNFORD	CLYDE	26						41				5.10	134		
10		THOMPSON	ALBERT	3	STDS. BOY.					18				6.1	132		
11		JUDD	FRANK	5	DO DO					19				5.5	138		
12		RIGBY	GARARD	4						21				5.8	136		
13		KEALL	REGINALD	5						20				5.8	150		
14		BROWN	RONALD	4						20				5.7	142		
15		OVEREND	MAINSWORTH	20	CAPT'S SERV					48				5.11	190		
16		OSTLER	RICHARD	7	REC. RM. STD					33				5.4	130		
17		SEYMOUR	GEORGE	12	A/ DO DO DO					48				5.10	152		
18		RANGE	EDWIN	30	S. R. STD					49				5.10	170		
19		TAYLOR	ALBERT	23	A/ DO DO					41				5.2	136		
20		GODDARD	WILLIAM	27	VER. CAFE. STD					50				5.5	140		
21		KEEN	PERCY	30	LOUNGE STD					53				5.4	126		
22		WINKELTON	EDWARD	30	A/ DO DO					50				5.8	172		
23		OWEN	ROBERT	36	DECK. STD					50		WELSH	BRITISH	5.5	163		
24		HAWKINS	LOFTUS	21	A/ DO DO					37		ENGLISH	DO	5.9	140		
25		TOOMBS	PERCY	23	BUGLER					50		DO		5.4	140		
26		PARRY	RONALD	28	DK. PTYMAN					48		SCOTCH		5.7	162		
27		EVANS	CYRIL	13	GYN. ATTDT.					34		ENGLISH		5.10	156		
28		BRYANT	WILLIAM	15	SQUASH STDF.					42		DO		5.7	148		
29		LORD	JOHN	21	CLOTHES PRESSER					47				5.7	136		
30		LEATHER	ARTHUR	10	T. B. ATTDT.					34				5.9	155		

*H. Smith*



List  
Owners  
Local Agents  
9000 4/24-25/4800

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 889) shall not be retained on-board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No. 13

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "OLYMPIC", arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

39

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	DUARTE	WILLIAM	13	SWIMMING ATTDT.	1934											
2	DO	ASTREDGE	JOHN	31	BARBER	SEP. 26	SO' TON	NO	YES	48	M	ENGLISH	BRITISH	5.5	126	NONE	
3		CRADDOCK	THOMAS	4	DO	DO	DO	DO	DO	57	DO	DO	DO	5.5	160	DO	
4		BUDIK	HENRY	25						33				5.4	126		
5		KELLY	THOMAS	34	TEL. OPTR.					53		AUSTRIAN	AUSTRIAN	5.2	126		
6		GRAY	HECTOR	5	LIFT. ATTDT.					19		ENGLISH	BRITISH	5.8	123		
7		GRUBE	DEAN	4/12	DO DO					19		DO	DO	5.3	120		
8		BOOTH	CHARLES	34						14				5.0	102		
9		CORNELIUS	ROBERT	7/12	BELL BOY					14				5.10	132		
10		CHARRETT	HAROLD	3/12	DO DO					15				5.2	105		
11		DAWKINS	LESLIE	4/12						14				5.3	74		
12		OLIVER	RONALD	14						14				5.7	112		
13		BICKER	WILLIAM	4/12						15				5.4	95		
14		COULSELL	JOHN	6						14				5.3	100		
15		CROMPTON	ERNEST	2						20				5.7	130		
16		HILTON	CHRISTOPHER	44						17				5.7	123		
17		ROBERTS	ERIC	4						19				5.9	135		
18		HATCH	LAWRENCE	34	MESSANGER					19				5.4	126		
19		HIBBERT	ALFRED	2/12	DO					18				5.6	125		
20		WORT	STANLEY	12	CH. PRTR.					15				4.11	90		
21		TURNER	RICHMOND	10	2ND. PRTR					32				5.7	132		
22		TEARE	GEORGE	28	A/ DO					45				5.4	141		
23		DAY	CHARLES	30	DO DO					46				5.6	130		
24		MOXON	FREDERICK	13	DO DO					54				5.6	145		
25		JEFFS	FREDERICK	26	BATHSTD.					36				5.10	138		
26		TAYLOR	ARTHUR	12	DO DO					57				5.4	156		
27		JOHNSON	CHARLES	35						45				5.10	170		
28		SWANTON	TERENCE	20						54				5.6	143		
29		DE JONG	LEO	32						34				6.0	154		
30		SUNDERLAND	CHARLES	27	1ST. B.R.S.					46				5.7	140		
		MOQUERE								45				5.8	192		

H. Smith



Line  
Owners  
Local Agents  
0000 4/24-25/4300

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 86 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 33 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "OLYMPIC", arriving at NEW YORK, OCT 2, 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

60

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	MCGUIRK	WILLIAM	30	B.R.STD.	Sep. 26	SO' TON	NO	YES	46	M	WELSH	BRITISH	5.4	136	NONE	
2	DO	CRABB	ALFRED	35	DO DO	DO	DO	DO	DO	57	DO	ENGLISH	DO	5.9	156	DO	
3		PITMAN	FREDERICK	25						59		Do		5.6	144		
4		DANIELS	SYDNEY	23						40		Do		6.0	158		
5		GRAY	OLIVER	26						53		SCOTCH		5.9	140		
6		WILLIAMS	ALBERT	33						49		ENGLISH		5.7	145		
7		TURNER	HERBERT	30						56		DO		5.8	170		
8		WALLER	ALFRED	32						59				5.10	164		
9		GALE	FREDERICK	21						51				5.7	180		
10		LIGHT	FREDERICK	23						44				5.7	140		
11		PURKIS	JAMES	21						42				5.10	152		
12		OAKLEY	ALBERT	26						42				5.7	140		
13		WINTER	HENRY	42						60				5.8	150		
14		HARRISON	DRUMMOND	44						63				5.6	151		
15		MCCAIG	ROBERT	26						54				5.4	141		
16		PURCELL	SIDNEY	27	CH. PTYMAN					43				5.4	204		
17		EARLEY	CHARLES	22	2ND. DO					42				5.6	158		
18		SIMS	LEONARD	11	A/ DO					45				5.7	204		
19		GRINTER	JAMES	10	DO DO					33				5.8	142		
20		CRIMBLE	CHARLES	16	DO DO					34				5.18	168		
21		TAYLOR	ROBERT	10	DO DO					48				5.10	163		
22		LEA	FREDERICK	5	DO DO					23				5.4	125		
23		BROWN	LESLIE	15	DO DO					29				5.10	184		
24		KELLY	THOMAS	8	1ST. PL. STD					43				5.7	125		
25		STABLE	JOHN	8	PLATE STD					26				5.6	116		
26		FLANAGAN	JOHN	26	CH. BOOTS					45				5.4	160		
27		ROOKE	WILLIAM	26	2ND. DO					55				5.7	150		
28		FRY	WILLIAM	42	A/ DO					42				5.9	168		
29		BURRIS	GEORGE	14	A/ DO					35		IRISH		5.7	140		
30		DIXON	WILLIAM	34	A/ DO					50		ENGLISH		5.9	140		

H. Smith  
Immigrant Inspector.\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 880) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **"OLYMPIC"**, arriving at **NEW YORK**, **OCT 2 - 1934**, 19, from the port of **SOUTHAMPTON**.

61

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea In Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When 1934	Where										
1	YES	PARKER	TOM	18	ASST. BOOTS	Sep. 26	SO <sup>1</sup> TON	NO	YES	45	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	140	NONE	
2	DO	COX	FREDERICK	40	N.W.	DO	DO	DO	DO	55	DO	DO	DO	5.7	140	DO	
3		WILLIAMS	JAMES	18	DO					51				5.10	140		
4		PEARCE-DAVIES	ALEXANDER	7						39				5.6	131		
5		LAVENDER	WILLIAM	14						54				5.5	154		
6		DYKE	HARRY	10						51				5.11	140		
7		BALMUNEN	ISAAC	35						58		FINNISH	NBS FENNISH BRITISH	5.4	180		
8		BROWN	WILLIAM	35						59		ENGLISH	BRITISH	5.2	119		
9		BALL	THOMAS	25						56		DO	DO	5.6	150		
10		BAKER	CHARLES	4	WRITER					24				5.8	138		
11		GARSDIE	SIDNEY	10	DO					39				5.9	150		
12	FIRST P.E.	BOGUE	PATRICK	25	EX.STOREKPR.					51		IRISH		5.8	166		
13	YES	HALL	JOHN R.	9 1/2	WRITER	1934	SO <sup>1</sup> TON	NO	YES	41	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	163		
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	



Line  
Owners  
Local Agents  
9000 8/24-25/3000

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 85 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 85 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC

, arriving at NEW YORK

OCT 2 - 1934

, 19 , from the port of SOUTHAMPTON

62

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	MURR	JOHN	26	CHP. TOURIST	26th. SEPT.	SO'TON	NO	YES	40	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	200	NONE	
2	DO	HOWELL	ELONARD	24	STWD.	DO	DO	DO	DO	41	DO	DO	DO	5.6.	168	DO	
3		CORREIA	AMERICO	25	STEWARD					39		PORTUGUESE	N.B.S. DO	5.11	145		
4		LE FEUVRE	FREDERICK	10	DO					25		ENGLISH	BRITISH	5.11	155		
5		HARRISON	MAROLD	9						34		DO	DO	5.7.	144		
6		WEBSTER	WILFRED	21						26				5.8.	150		
7		BREWER	THOMAS	15						33				5.8.	196		
8		BLACKMAN	ERNEST	11						46				5.8.	148		
9		HILL	FRANCIS	11						36				5.11	158		
10		GALE	ALBERT	20						36				5.9.	146		
11		HAMMETT	MARK	14						34				5.11	184		
12		ASPREY	WALTER	20						46				5.6.	150		
13		RADFORD	EDWIN	8						43				5.3.	142		
14		THOMAS	HENRY	41						59		WELSH		5.5.	154		
15		SORTON	RAYMOND	51						24		ENGLISH		6.0.	170		
16		CULL	GEORGE	9						27		DO		5.9.	148		
17		WILLSHER	AUBREY	12						23				5.10	139		
18		HIGGINS	THOMAS	9						30				5.8.	158		
19		MC DOUGALL	PETER	10						33				5.10	132		
20		CANTER	ISRAEL	3						37		RUSSIAN		5.8.	132		
21		NORMAN	RONALD	12						31		ENGLISH		5.5.	143		
22		IMM	ERNEST	11						25		DO		5.6.	156		
23		HUMBY	EDWARD	17						32				5.8.	138		
24		BONDIA	FRANK	21						44				5.4.	142		
25		HUNT	VICTOR	31	LIPT ATTDT					17				5.5.	107		
26		SPENCER	PERCIVAL	27	TOURIST					44				5.4.	146		
27		DYER	JAMES	16	SMOKERN STWD					36				5.6.	160		
28		SCAMELL	ERNEST	17	TOURIST					31				5.10	180		
29		BURLEY	SAMUEL	21	LIBRARY STWD					51				5.10	160		
30		TARRANT	BERT	16	TOURIST					35				6.1.	170		
					DECK STWD.												
					PANATROPE STD												
					BATH STWD												

H. Smith



Line

Owners

Local Agents  
6000 9/24-25/1930

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- parted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv- ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in- spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay- ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC

, arriving at NEW YORK

OCT 2 - 1934

, 19 , from the port of SOUTHAMPTON

63

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	HUBBOLD	GEORGE	14	TOURIST HATH STEWD	1934 26th. SEPT	SO' TON	NO	YES	43	M	ENGLISH	BRITISH	5.7.	136	NONE	
2	DO	CANNINGS	ALBERT	13	- DO -	DO	DO	DO	DO	36	DO	DO	DO	5.9.	166	DO	
3		KITCHING	EDGAR	36	TOURIST B.R. STEWD					50				5.8.	140		
4		ALCOCK	WILLIAM	42	- DO -					59				5.10	120		
5		CHANDLER	JOHN	24						42				5.5.	140		
6		CHURCHER	CECIL	19						35				5.6.	147		
7		SCOTT	FRANK	14						39				5.9.	147		
8		TAYLOR	GEORGE	15						49				5.5.	150		
9		GIBSON	VIVIAN	17						35				5.11	156		
10		TAYLOR	CHARLES	21	TOURIST PANTRYMAN					38				5.8.	185		
11		HANNAM	WILLIAM	7	PANTRYMAN					23				6.0.	160		
12		WILLCOX	JAMES	16	- DO -					35				5.4.	140		
13		MAY	CHARLES	27	PLATE PTYMAN					47				5.0.	110		
14		MABBETT	WILLIAM	10	- DO -					45				5.5.	116		
15		OSHAUGHNESSY	THOMAS	12	TOURIST CHIEF. BOOTS					46		IRISH		5.10	192		
16		DIGWEED	ARTHUR	21	ASST. DO					50		ENGLISH		5.3.	130		
17		GRANT	ALBERT	9	DO DO					33		DO		5.4.	149		
18	41	CHANDLER	FREDERICK	36	B.R. STWD.					52				6.0.	160		
19	41	PRESCOTT	ALBERT	31	B.R. STWD.					52				5.8.	140		
20	41	SMITH	ARTHUR	15	NIGHTWATCHMAN					38				5.6.	134		
21		PAYNE	GEORGE	22	BANDMASTER					41				5.2	114		
22	FIRST PE.	BRUNT	ROBERT	10	BANDSMAN					31				5.6	125		
23	YES.	GRIFFITHS	SAMUEL	9	DO					33				5.9	156		
24	DO.	BARTON	NORRIS	10	DO					34				5.8	140		
25		MURRELL	REGINALD	14	DO					40				5.8	140		
26		GOODWIN	ROBERT	21	DO					28				6.0	137		
27		BUSHWORTH	ARTHUR	1	DO					30				5.8	170		
28		STEAN	JAMES	7	DO					26				5.10	180		
29		GIBSON	HARRY	7	BANDMASTER					38				5.7	154		
30		RANSLEY	ARTHUR	12	BANDSMAN					37				5.10	140		

H. Smith





# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in paid vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
parted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russenak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Häbrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "OLYMPIC", arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

64

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea In Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When 1934.	Where										
1	YES	MINES	WILLIAM	13	HANDSMAN	Sep. 26	SO*TON	NO	YES	42	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	156	NONE.	
2	DO	HOWELL	CLAUDE	7	DO	DO	DO	DO	DO	42	DO	DO	DO	5.11	146	DO	
3		KINNAIRD	JAMES	9						30				5.10	140		
4		RIGBY	AUSTIN	10						45				5.4	140		
5		BETTISON	WILLIAM	4						27				5.10	160		
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*H. Smith*



Line  
Owners  
Local Agents  
6000 6/24-25/1900

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC

, arriving at NEW YORK

, OCT 2 - 1934

, 19, from the port of SOUTHAMPTON

65

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	KNIHT	WILLIAM	26	CHP. 3RD CL. STWD	26th. SEP	SO' TON	NO	YES	43	M	ENGLISH	BRITISH	5.8.	176	NONE	
2	Do	LIBAN	ALEXANDER	3	SHOMAR & INTERPRETER	DO	DO	DO	DO	41	DO	POLISH	POLISH	5.0.	160	DO	
3		COWARD	FREDERICK	23	ROSP. ATTDT.					39		ENGLISH	BRITISH	5.9.	168		
4		PAUL	WILLIAM	15	DO -					43		DO	DO	5.6.	190		
5		BENHAM	ARTHUR	7	STEWARD					26				5.9.	140		
6		TUTT	HENRY	5	STEWARD					24				5.3.	116		
7		FARRELLY	WALTER	61	do					25				5.5.	135		
8		WALLACE	HUGH	12						27				5.9.	148		
9		WILCOX	WALTER	17						32				5.7.	156		
10		MOORAT	JOHN	52						34				5.7.	150		
11		FRASER	ALBERT	81						23				5.8.	146		
12		VINE	ARTHUR	8						37				5.11	147		
13		SAVAGE	ALBERT	17						35				5.4.	118		
14		WALSH	MAURICE	20						43				5.6.	130		
15		LE GROS	PHILIP	22						38				5.0.	110		
16		THOMAS	WILLIAM	9						23				5.8.	130		
17		HILL	CLIFFORD	20						47				5.4.	120		
18		JEANES	ALFRED	14						50				5.7.	140		
19		LEADBETTER	HENRY	20						41				5.10	162		
20		WARREKEY	JAMES	61						30				5.10	144		
21		HAWKINS	WALTER	13	3RD CL. SMOKRM. STWD					41				5.6.	150		
22		DAVIS	JOHN	7	3RD CL. LOUNGE STWD					23				5.7.	156		
23		GILES	PERCY	14	3RD CL. PORTERMAN					41				5.5.	168		
24		CHESHIRE	JOHN	91	ASST. PTYMAN.					23				5.9.	146		
25		GRANT	WILLIAM	16	3RD CL. B.R. STEWARD					32				5.11	178		
26		FURZE	VICTOR	14	- DO -					47				5.7.	174		
27		COLLINS	WILLIAM	8	- DO -					47				5.11	168		
28		FLETCHER	JOHN	11	G.M. STEWARD					33				5.7.	177		
29		MITCHELL	WILLIAM	24	- DO -					57				5.2.	116		
30		HARRISON	HERBERT	11	- DO -					32				5.4.	132		

*H. Smith*



Line  
Owners  
Local Agents  
1934 4/24-25/1935

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman as required by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russenak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **OLYMPIC**

, arriving at **NEW YORK**

**OCT 2 - 1934**

, 19 , from the port of **SOUTHAMPTON**

66

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	HOLLAND	ERNEST	10	G.H. STEWARD	26th. SEPT	SO' TON	NO	YES	44	M	ENGLISH	BRITISH	5.7.	144	NONE	
2	DO	KNIGHT	FRANK	18	- DO -	DO	DO	DO	DO	39	DO	DO	DO	5.7.	130	DO	
3		BINNS	CLAUDE	14	- DO -					38				5.3.	132		
4		HALSALL	JOHN	9 1/2	WRITER					41				5.9.	163		
5		LEWIS	WILLIAM	36	FOUR. B.R. STD					55				5.8.	164		
6		REDMAN	THOMAS	25	- DO -					53		SCOTCH		5.3.	150		
7		SEEDON	FREDERICK	45	- DO -					61		ENGLISH		5.9.	156		
8		COLDWELL	REGINALD	13	STEWARD					52		DO		5.9.	140		
9		LYTH	RICHARD	6	A/. LARDER CK					21		IRISH		5.11	145		
10	FIRST P.E.	HART	WILLIAM	6	KITCHEN PORT					35		ENGLISH		5.7.	118		
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*H. Smith*



Line .....  
Owners .....  
Local Agents .....  
9000 6/24-25/1930

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- parted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv- ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 85 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in- spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay- ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **OLYMPIC**

, arriving at **NEW YORK**

, **OCT 2 - 1934**

, 19 , from the port of **SOUTHAMPTON**

67

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's Company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	POUSSE	JULES	12	CHEF	20th. SEPT	SO' TON	NO	YES	53	M	FRENCH	FRENCH	5.6.	160	NONE	
2	DO	ARNAUDY	PIERRE	13	ASST. CHEF	DO	DO	DO	DO	41	DO	DO	DO	5.7.	157	DO	
3		BOGATTO	LORENZO	27	SAUCE COOK					56		ITALIAN	ITALIAN	5.4.	168		
4		REGULAR	CHARLES	8	A/.DO DO					23		ENGLISH	BRITISH	5.8.	136		
5		PECKHAM	WILLIAM	22	ENTREE COOK					46		DO	DO	5.10	172		
6		BERTRAND	GEORGES	16	LARDER DO					39		FRENCH	FRENCH	5.10	144		
7		KNIGHT	JAMES	12	BOSS D'OEUVR					32		ENGLISH	BRITISH	5.7.	154		
8		READ	WILLIAM	19	FISH COOK					38		DO	DO	5.3.	140		
9		THOMPSON	GEORGE	12	A/.DO DO					33				5.3.	114		
10		HERBERT	MORACE	17	SOUP DO					31				5.5.	140		
11		EMERY	EDWARD	23	GRILL DO					42				5.10	154		
12		ILES	WILLIAM	64	A/.DO DO					27				5.6.	158		
13		ETHERIDGE	HERBERT	17	ROAST COOK					47				5.7.	140		
14		DAVIES	FRANK	24	ROAST COOK					45				5.5.	154		
15		GORDON	LEONARD	15	VEG COOK					36				6.2.	172		
16		BRICKNELL	THOMAS	7	A/.VEG. COOK					29				5.6.	136		
17		HARDING	FRANK	6	ASST. COOK					26				5.2.	136		
18		BUCKELL	ARTHUR	42	- DO -					20				5.8.	147		
19		KING	SYDNEY	5						30				5.4.	134		
20		JACOBS	FRANK	8						25				5.7.	149		
21		PEARCE	EDWARD	20	KITCHEN PORTER					48				5.6.	136		
22		DIAPER	GEORGE	6	DO -					25				5.9	175		
23		MERRILL	WILLIAM	5						38				5.6	136		
24		FRANKS	BENJAMIN	1/12						22				5.10	160		
25		SNOOK	WILLIAM	15						34				5.2	123		
26		BUCKLAND	HERBERT	16						44				5.9	160		
27		GOODSON	JOHN	4/12						34				6.0	184		
28		SHARPE	ALBERT	14						50				5.8	160		
29		BARNARD	ROBERT	4	COOKS APPCE					18				5.8	142		
30		OLIVER	WILLIAM	17	TOURIST COOK					34				5.9	156		

*H. Smith*



Line  
Owners  
Local Agents  
6600 4/20-24/4800

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusian).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC

, arriving at NEW YORK

OCT 2 - 1934

, 19 , from the port of SOUTHAMPTON

68

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or diseases.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	KEARL	CHARLES	18	TOURIST	1934											
2	DO	GRICE	RONALD	28	HT. & GR. COOK	26th SEPT	SOTON	NO	YES	37	M	ENGLISH	BRITISH	5.5	136	NONE	
3		FIELD	NICHOLAS	8/12	TOURIST												
4		RIND	WOOLF	4/12	VAR COOK	DO	DO	DO	DO	28	DO	DO	DO	5.6	134	DO	
5		MADDICK	CHRISTOPHER	38	HEBREW COOK					28				5.7	130		
6		O'ROURKE	JOSEPH	6	A/DO	DO				22				5.9	138		
7		REDMAN	WILLIAM	15	2nd CL. Passenger					56				5.8	184		
8		BRACHER	REGINALD	28	ROAST COOK					35				5.4	166		
9		LEGGE	EDWARD	30	SHIPS COOK					33				5.9	144		
10		CHAPPELL	HERBERT	12	A/DO	DO				48				5.8	185		
11		HOLDING	WILLIAM	11	CHIEF BAKER					54				5.7	154		
12		HUNT	GEORGE	7	2nd DO					36				5.8	147		
13		GREENLEES	LESLIE	5	ASST BAKER					32				5.10	147		
14		SOFTLEY	CHARLES	7	-DO-					30				5.5	136		
15		CROUCHER	FREDERICK	4						21				6.0	140		
16		JONES	HENRY	28						28				5.10	190		
17		LUSTAD	SIDNEY	7	BAKERS BOY					21				5.5	126		
18		GALLACHER	JAMES	30	CONFECTR					54				5.9	142		
19		MOORE	EDWIN	22	A/DO					35				5.7	145		
20		HICKMAN	THOMAS	13	VIENNA BAKER					53				5.5	135		
21		MACEY	JAMES	9	CHIEF BUTCHER					53				5.9	200		
22		GREENWOOD	HARRY	8	2nd DO					32				5.11	173		
23		PATON	DAVID	12	3rd DO					29				5.10	146		
24		TITT	ARTHUR	20	A/DO					30				5.5	136		
25		LOCKHART	CHARLES	27	DO DO					41				5.4	156		
26										50				5.6	150		
27										60				5.4	142		
28																	
29																	
30																	

Line  
Owners  
Local Agents  
6000 4/26-29/1900

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **OLYMPIC**

, arriving at **NEW YORK**

**OCT 2 - 1934**

, 19 , from the port of **SOUTHAMPTON**

69

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
1	YES	LERA	FRANCESCO	14	REINT. MANAGER	1934	26th SEPT SOTON	NO	YES	48	M	ITALIAN	ITALIAN	5.9	149	NONE	
2	DO	CASTELLI	LOUIS	13	HEAD WAITER	DO	DO	DO	DO	54	DO	DO	DO	5.7	162	DO	
3		HAYTER	GERTRUDE	12	CARRIER					35	F/M	ENGLISH	BRITISH	5.8	163		
4		DROZ	EDGAR	12	HEAD. 2nd WAITER					38	M	SWISS	SWISS	5.10	154		
5		DONOHUE	MORGAN	14	STOREKEEPER					34	DO	ENGLISH	BRITISH	5.10	165		
6		TRASK	LESLIE	12	BARMAN					31		DO	DO	5.7	142		
7		COTTI	ALEXANDER	14	WINE BUTLER					38		ITALIAN	ITALIAN	5.5	133		
8		GUISERIS	CASIMIR	12	LINEN WAITER					34		BELGIAN	BELGIAN	5.2	116		
9		WEIDMAN	GUSTAVE	7	WAITER					45		SWISS	SWISS	5.5	130		
10		ZANIN	GIOVANNI	13	DO					50		ITALIAN	ITALIAN	5.7	156		
11		COLLIS	WALTER	1						24		ENGLISH	BRITISH	5.4	133		
12		WATSON	CHARLES	11 1/2						30		DO	DO	5.7	134		
13		RACKHAM	CHARLES	2 1/2	ASST. WAITER					28		DO	DO	5.3	118		
14		BOELLA	MARIO	6	DO					22		ITALIAN	ITALIAN	5.5	135		
15		BENHAM	ALFRED	1/2	DO					21		ITALIAN	BRITISH	5.10	140		
16		VAN KRIEKEN	JAN	12	CHEF					42		DUTCH	DUTCH	5.7	145		
17		NIELSON	WILLY	10	SMITH & ASST. DO					41		DANISH	DANISH	5.8	170		
18		DYER	GEORGE	8	ENTIRE COOK					27		ENGLISH	BRITISH	5.11	158		
19		TALBOT	WILLIAM	13	ROAST COOK					29		DO	DO	5.11	140		
20		HUNTON	ROBERT	11	PASTRY COOK					31				5.4	140		
21		HARE	ALBERT	5 1/2	ASST. COOK					21				5.7	125		
22		DOWNS	CYRIL	12	COFFEEMAN					37				5.9	170		
23		WILLIAMS	CHARLES	12	PANTRYMAN					35				5.8	150		
24		BRIENGAN	JOHN	9	A. DO					25				5.9	140		
25		COKER	HARRY	11	KITCHEN PORTER					35				5.4	170		
26		GREGORY	REGINALD	13	STAFF ATTEND.					46				5.7	144		

*H. Smith*





# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 32 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel OLYMPIC, arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, 19, from the port of SOUTHAMPTON

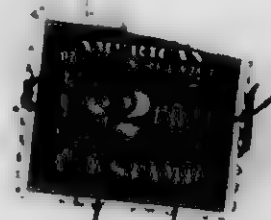
70

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	(16) REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	AMOS	FRANCIS	12	BANDMAN	26 9	1934 STON	NO	YES	47	MALE	ENGLAND	BRITISH	5'8"	180	NONE	
2	FIRST	OWENS	ROBERT	13	AB	DO	DO	DO	DO	30	DO	DO	DO	5'6"	153	DO	
3	FIRST	YEATS	CHARLES	12	STEWART	DO	DO	DO	DO	34	DO	DO	DO	5'8"	128	DO	
4	YES	NEVIN	CYRIL	8	DO	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5'7"	142	DO	
5	List closed with first hundred ninety-four (194) names.																
6	American Consulate																
7	Southampton, England																
8	September 26, 1934																
9	See for the journey to the United States																
10	Elvin Gilbert																
11	American Visa Consulate																
12	Fee \$2.00																
13	Service No. 1112																
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

no above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.



According  
Inspector



Line  
Owners  
Local Agents  
6000 6/24-29

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

10-2

I, J. W. BINKS, MASTER of the BRITISH SS 'OLYMPIC' do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

2 day of Oct.

1934

Master, J. W. BINKS

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER.**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 85 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMAN**

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north)	Turkish.
Italian (south)	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

765  
221  
022  
E 12







### AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Muñoz, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith do  
(Please whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by  
owners thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain  
....., and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

DATE OF ARRIVAL \_\_\_\_\_  
BILL NO. 472004 BILLED OCT 17 1934

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 2 1934, 19

at **NEW YORK**

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

	PRE HALL 142	HALL				S S	DOOR GROUP	F L	TOTAL PAGE
		S. L.	C L	C L	C L				
1st. CABIN	6				1	13	4		20
1st. CABIN									
2nd. CABIN	34			2	4	25		3	68
2nd. CABIN									
3rd. CABIN	21	1				22		4	53
TOTAL	61	1		2	5	65	4	7	145

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which **aliens** sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to **assist** in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	11	13	24
Cabin			
2nd Cabin	42	—	42
Tourist 2nd			
3rd Class	26	—	26
Total	79	13	92



List

22

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

PASSENGERS IN TRANSIT

S. S. "Magallanes"

Passengers sailing from

Barcelona & way ports

16th Sept. 1934

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	<del>DIPL</del> OMAT	FEDERICO DE URENA	Ma. Teresa de	45	✓	F	M	home	yes	spanish	yes	Spain	Spanish	Spain	Madrid	288 8-25-34 4/5/34 DIPLOMATIC PASSPORT			x	Guatemala	Guatemala	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York, 2nd. October 1934, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any association, society, company, or government)	Whether in possession of visa, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether admitted and departed at any date	Whether admitted and departed at any date	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			State	City or town	Yes		No	Year or period of years								Where?	Date of last departure		As to	Whether	
1	Ministerio Estado Madrid		Guatemala	yes	myself	yes	many	times	husband Minister of Spain in Guatemala	transit	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Brw	Brw	none
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Capo master of the MAGALLANES from BARCELONA do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, as stated in the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.



Sworn to before me this 2 day of OCT 1934,  
at NEW YORK

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resipitation should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Muñoz Beato, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this        day of OCT 2 1934, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **21**

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

PASSENGERS IN TRANSIT

S. S. "MAGALLANES"

Passengers sailing from Barcelona Spain &amp; way ports, 16th September 1924, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with CITY, MONTH, YEAR, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	80061	MURILLO	Jose	49	M	Druggist	yes spanish yes	Cuban	Spanish	Spain Barcelona				Cuba Habana
2	80061	MURILLO	Teresa R. de	48	F	home	do do do	do	do	do do				do do
3	80061	MURILLO	Ignacio	19	M	student	do do do	do	do	Cuba Habana				do do
4	80061	MURILLO	Montserrat	14	F	do	do do do	do	do	do do				do do
5	80062	MORALES	Francisco	43	M	clerk	do do do	do	Cuban	do Sta. Clara				do do
6	80062	MORALES	Caridad B. de	30	F	home	do do do	do	do	do Habana				do do
7	80062	MORALES	Francisco	7	M	-	do do do	do	do	do do				do do
8	80062	ESCALONA	Juan	22	M	DIPLOMATIC	do do do	do	do	do Santiago				do do
9	80063	CASADO	Gerardo	29	M	Dentist	do do do	do	do	do Habana				do do
10	80063	CASADO	Carlota L. de	30	F	home	do do do	do	do	do do				do do
11	80063	CASADO	Marta	7	F	do	do do do	do	do	do do				do do
12	80064	GARCIA GOMEZ MENA	Francisco	36	M	merchant	do do do	Spanish	Spain	Spain Barcelona				do do
13	80064	GARCIA G.M.	Adelina	30	F	home	do do do	do	do	Cuba Caibarien				do do
14	80064	GARCIA G.M.	Catalina	9	F	do	do do do	do	do	do Matanzas				do do
15	80065	HERNANDEZ	Maria Luisa	39	F	servant	do do do	Cuba	Cuban	do do				do do
16	80066	LOPEZ Batlle	Francisco	57	M	merchant	do do do	Spain	Spanish	Spain Barcelona				do do
17	80067	SAENZ DE CABEZON	Zacarias	67	M	Farmer	do do do	do	do	do Logroño				Guatemala Guatemala
18	80068	FUMES	Ester	45	F	home	do do do	Salvador	Span. Amer	E Salvador S. Miguel				do do
19	80069	ORTIZ	Jose	68	M	Farmer	do do do	Spain	Spanish	Spain Viscaya				do do
20	80070	SAMPERIO	Ricardo	28	M	merchant	do do do	do	do	do Santander				do do
21	80070	SAMPERIO	Ma. Cristina de	20	F	home	do do do	do	do	Guatemala Guatemala				do do
22	80070	SAMPERIO	Maria	2	F	-	do do do	do	do	do do				do do
23	80070	SAMPERIO	Ricardo	1	M	-	do do do	do	do	do do				do do
24	80071	QUINTANA	Valentin	63	M	merchant	yes do yes	do	do	Spain Barcelona				do do
25	80071	QUINTANA	Andres	16	M	student	do do do	do	do	C. Rica San Jose				do do
26	80072	RAVENTOS	Abelardo	16	M	do	do do do	do	do	do do				do do
27	80073	GARCIA	Manuel	54	M	merchant	do do do	do	do	Spain Madrid				Spain Barcelona
28	80074	HERRERO VDA. ABLANEDO	Dolores	64	F	home	do do do	do	do	do Malaga				Cuba Habana
29	80074	ABLANEDO HERRERO	Maria A.	29	F	do	do do do	Cuba	do	Cuba Habana				do do
30	80075	SUAREZ	Florentino	53	M	proprietor	do do do	do	do	Spain Asturias				do do

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Ricardo Caro, master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of a class excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.



Sworn to before me this 2 day of OCT, 1934,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Muñoz, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

76

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*Joaquin Muñoz*

*[Signature]*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



12

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. "Magallanes"

### Passengers sailing from

Vigo 23rd September 1954

19

434

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of New-York

2nd. October 1984, 19

List 12

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

77

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....

**Owners** .....

**Local Agents.....**



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro master of the MACALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number 4 from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is true in every respect.



*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Maños, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of OCT 2 1934, 19

at NEW YORK

*[Signature]*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **11**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (pink) sheet is for the listing of

S. S. "MACALLANES" Passengers sailing from Barcelona Spain, 16th September 1934, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		BOSCH CRESPIANS Casimiro	65	M	✓	Ed Proprietor	yes spanish yes	Spain	Spanish	Spain Barcelona	MQIV 9	Barcelona Sept-13-1934	✓ 99	Spain Barcelona
2		FRAT DE RACAY Gilberte	38	F	✓	home	do do do	do	France	France Paris	RP 940092	Washington Oct-7-1933	✓ 99	N.York
3		VILLARREAL DE SANTACANA Margarita	34	F	✓	artist	do do do	do	Mexico	Mexico Mexico	MQIV 8	Barcelona Sept-12-1934	✓ 34	do
4	TRANSIT 187949	PLANAS SENSAT Maria Carmen	42	F	✓	home	do do do	Rep. Argentina	Span.Amer	Rep.Arg. Bs.Aires	IV 228	Bs.Aires Apr.-11-1934	✓ 97	Bs.Aires
5	DIPLOMAT	PRIMELLES Benjamin	61	M	✓	M DIPLOMATIC	do do do	Cuba	Cuban	U S A N.York	3/1	do	✓ 83	Habana
6	DIPLOMAT	PRIMELLES Noemi S.de	42	F	✓	home	do do do	do	do	Cuba Sta.Clara	3/1	do	✓ 83	do
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

32

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-480



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

**11**

*List* \_\_\_\_\_

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New-York 2nd., October 1934, 19

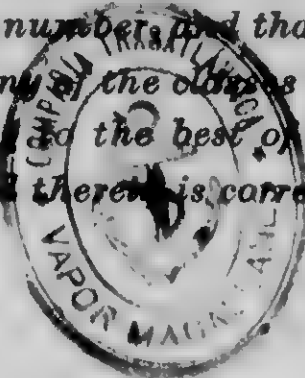
**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line .....  
 Owners .....  
 Local Agents .....



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro, master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, and in number and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.



*Ricardo Caro*  
Master officer.

Sworn to before me this day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*Joseph P. [Signature]*  
Immigration Officer.

16-450

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1931



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MAGALLANES" sailing from Barcelona 16th September, 1924, Arriving at Port of New-York 2nd. October 1924, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	HERARD	Anita	49		✓	M	Panama City Feb. 28th 1885	By Marriage 1911	Soand wiew Ave. 204 White Plains
2	HERARD	Leonora	25		✓	S	Augusta Wisconsin June 23 1911		do do do
3	HAMILTON	Alma Grace	36		✓	S	Alton, Oct. 22nd. 1897 - N. Jersey		876 South 17th Street Newark NJ
4	CHARA	Charles	42		✓	M		Mat. Kings County NY April 1923	Hotel Estrella - 82nd St. N.Y.
5	CHARA	Hieves	29		✓	M		Nat. do do Sept. 1926	do do
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

H. S. Manley May 10/2/24 1<sup>20</sup>pm

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **2**

81

S. S. "MAGALLANES"

Sailing from San Diego, Spain

21st Sept, 1924 Arriving at Port of New York 2nd. Oct. 1924, 192

No. OF LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	DIEZ DE LA CORTINA	Rafael	85		M	M		USPP # 120 224 N. York dont Remember	5t Ave. Hotel -- 5th Ave. N.Y.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*H. J. Manley Aug 10/2/24 1 20 PM*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **3**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Magallanes" sailing from Vigo 25th Sept. 1924, 19  , Arriving at Port of New-York 2nd. October 1924, 19  

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ALVAREZ	Mariana	52		M	M		U.S. PP. 97985. 1906 Tampa Fla.	Florida Tampa
2	PANDINO	Antonio	51		M	M		Nat. 1925 Brpt. Brooklyn	60 Columbia Place Brooklyn
3	PANDINO	Grace	36		F	M	N.York 13-Oct. 1898		do
4	PREGO	Isabel	8		F	S	Spain 1926 Oct.	By Parents.	do
5	PREGO	Grace	7		F	S	N.Y. 1927 May		do
6	PREGO	Violeta	5		F	S	N.Y. 1929 Feb/.		do
7	CAHUSAC	Sidney A.	16		M	S	N.Y. 1918 Apr. 2nd		1980 1870 Roy Ave. N.York
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Masfios, Surgeon of the MASALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz, Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

83

Sworn to before me this OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



25

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

## PASSENGERS IN TRANSIT

S. S. "Magallanes"

### Passengers sailing from Barcelona & way ports

16th September 1934

35

Passenger		Cargo	
Weight	Volume	Weight	Volume
Total passengers	.....	Total cargo	.....
U. S. citizens	.....	U. S. cargo	.....
Aliens	.....	Alien cargo	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19

84

**Notes.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Ricardo Caro, Master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any class excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is true and correct in every respect.



*R. Caro*  
Master Officer.

Sworn to before me this 10 day of OCT 2 1934,  
at NEW YORK

*Joseph H. ...*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

- Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
- Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
- Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).
- Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
- Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
- A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
- Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
- Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
- Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
- Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:
- CUBAN**
- The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
- WEST INDIAN**
- "West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
- SPANISH AMERICAN**
- "Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
- AFRICAN (BLACK)**
- "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.
- ITALIAN (NORTH)**
- The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

- ITALIAN (SOUTH)**
- The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
- Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
- Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
- Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
- Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
- Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
- Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
- Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
- Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.
- Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
- Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
- Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
- Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
- Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
- Columns 24 to 30.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Mates, Surgeon of the MACALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 84 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

85

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Notary Public

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **24**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

86

Arriving at Port of New-York End. October 1934, 19

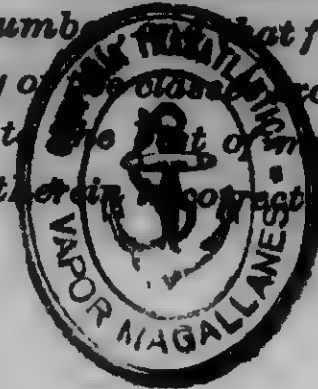
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for any baggage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by the corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$34 and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure) —	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	As to whether he is coming to the United States to engage in a business, profession, occupation, or other lawful pursuit, or to study, or to perform a contract, or to do any other lawful thing	As to whether he is coming to the United States to engage in a business, profession, occupation, or other lawful pursuit, or to study, or to perform a contract, or to do any other lawful thing	As to whether he is coming to the United States to engage in a business, profession, occupation, or other lawful pursuit, or to study, or to perform a contract, or to do any other lawful thing						As to whether he is coming to the United States to engage in a business, profession, occupation, or other lawful pursuit, or to study, or to perform a contract, or to do any other lawful thing	Feet	Inches	Hair	
1	son Ricardo Castañeda General Arrando 42 Madrid	Guatemala	yes	myself	yes	transit	home - 19 Calle Oriente 6 Guatemala	transit	no	none	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	Brw	Brw	none			
2	Virgilio Rodriguez father Engde. Negocios Guatemala	do	do	father	do	1931 NY 1931	mother Elisa Macal 5a. Ave. Sur 1 Guatemala	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 5	do	Brw	Brw	do			
3	mother Teresa Llinas San Juan 59 S Felia G.	Cuba	do	myself	do	1931 NY 1931	home: Gervasio 180 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 6	do	Brw	Brw	do			
4	do do	do	do	husband	do	transit	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do			
5	do do	do	do	father	do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do			
6	do do	do	do	do	do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	do	Brw	Brw	do			
7	father Antonio Lopez Gomez 8 Valladolid	Guatemala	do	myself	do	do	home 9a. Av. Norte 11 Guatemala	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 7	do	Brw	Brw	do			
8	do do	do	do	husband	do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do			
9	rel Andres Borrassa Monac 15 Barcelona	C. Rica	do	myself	no	do	"La Prensa Libre" San Jose S. Rica	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 8	do	Brw	Brw	do			
10	do do	do	do	husband	no	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 4	do	Brw	Brw	do			
11	do do	do	do	father	no	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	do	Brw	Brw	do			
12	do do	do	do	do	do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	do	Brw	Brw	do			
13	rel. Rafael Inoa Barcelona	do	do	myself	no	do	home "Mercede" San Jose C. Rica	do	do	do	do	do	do	do	do	do	4 5	do	Brw	Brw	do			
14	rel Jose Compte Sarreal Tarragona	do	do	do	yes	transit	home in Armenia El Salvador	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 6	do	Brw	Brw	do			
15	do do	do	do	husband	do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do			
16	do do	do	do	father	do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	do	Brw	Brw	do			
17	do do	do	do	do	do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	do	Brw	Brw	do			
18	sister Rosa Mohiques Marcella	Cuba	do	myself	no	do	home Barroca Oriente	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 3	do	Brw	Brw	do			
19	father Benito Trapere Segovia Spain	Guatemala	do	do	yes	transit	business in La Ceiba Honduras	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 4	do	Brw	Brw	do			
20	Convento Buen Pastor Sevilla	C. Rica	do	do	no	do	"Convento Buen Pastor" C. Rica San Jose	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 5	do	Brw	Brw	do			
21	mother Mannela Prado del Rey Cadiz	Cuba	do	do	yes	1934 NY 1934	home Sn. Ignacio 78 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 7	do	Brw	Brw	do			
22	mother Dolores Moledo Dutos Coruña	do	do	do	do	transit	rel Manuel Moledo Jesus Maria 90 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 6	do	Brw	Brw	do			
23	mother Maria Rego Lugo España	C. Rica	do	do	no	do	home Calle 10 Av. 2a. San Jose C. Rica	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 5	do	Brw	Brw	do			
24	Campo Lencire Pontevedra rel Emilio Parreño	do	do	do	no	do	Turrialba Ap. 76 Costa Rica C.A.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 4	do	Brw	Brw	do			
25	mother Encarnacion Asencio Pontevedra Taborda	Cuba	do	myself	no	do	rel Benito Duran Cuba 34 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 5	do	Brw	Brw	do			
26	wife Estela de Vasalo Cuba Orense	do	do	do	no	do	rel. Amable Alvarez "Gerhardina 21 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 3	do	Brw	Brw	do			
27	mother Carolina Pujol Diagonal 333 S. Barria.	do	do	do	yes	transit	brother Dr. Roberto Escarpenter Neptuno 29 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 5	do	Brw	Brw	do			
28	relat. Jose y Beatriz Las Palmas Canarian Spain	do	do	do	no	do	home: Corrales 287 Habana Sta. Clara	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 4	do	Brw	Brw	do			
29	wife Carmen Gonsales El Paso La Palma Spain	do	do	do	yes	transit	home Macos 17 y 19 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 3	do	Brw	Brw	do			
30	Costa Rica Consulate in Madrid	C. Rica	do	do	do	25	Armasia Grille P. Limon	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 3	do	Brw	Brw	do			

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro, Master, of the BARCELONA, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.



*R. Caro*  
Master

Sworn to before me this 10 day of OCT 2, 1934, at NEW YORK

*Joseph H. ...*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "RQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Rullon, Surgeon of the BARALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*Joseph J. [Signature]*  
Sup

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

23

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

PASSENGERS IN TRANSIT

S. S. "MAGILLAN"

Passengers sailing from

Barcelona &amp; new ports 18th September 1934

19

Passengers sailing from Barcelona & way ports 15th September 1934																19					
1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, MIV, PV, or RP and give section if not issued)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if complete citizen, or what grant)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	78561	PATJO	Maria del Carmen	25		F	S	home	yes	spanish	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Santiago				Cuba	Habana	
2	78562	GAJA	Luis	29		M	S	Religious	do	do	do	Spain	Spanish	Spain	Barcelona				do	do	
3	78563	BALIUS	Eugenio	33		M	S	merchant	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
4	78564	BALIUS	Demitila V. de	29		F	M	home	do	do	do	Cuba	do	Cuba	Habana				do	do	
5	78565	BALIUS	Carmen	7		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
6	78566	BALIUS	Eugenio	8		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
7	78567	BALIUS	Jose Ma.	6		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
8	78568	BALIUS	Dolores	5		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
9	78569	GARCIA	Carmen	36		F	M	do	yes	do	yes	do	do	Spain	Lugo				do	do	
10	78570	PUIG GARCIA	Jose	10		M	S	student	do	do	do	do	do	Cuba	Habana				do	do	
11	78571	PUIG G.	Tomas	7		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
12	78572	PUIG G.	M. Angel	2		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
13	78573	ROIG	Teresa	43		F	Wd	home	yes	do	yes	Spain	do	Spain	Monja				Spain	Barcelona	
14	78574	DUZOL	Ester	9		F	S	do	do	do	do	do	do	Cuba	Santiago				do	do	
15	78575	ONS PAROIS	Jaine	25		M	S	student	do	do	do	do	do	Spain	Barcelona				do	do	
16	78576	VELLA	Amparo	21		F	S	home	do	do	do	Cuba	Cuban	Cuba	Habana				Cuba	Habana	
17	78577	CALDES	Miguel	44		M	S	Constructor	do	do	do	Spain	Spanish	Spain	Barcelona				do	do	
18	78578	BOVIRA	Antonio	42		M	S	Religious	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
19	78579	CLOSA	Roque	29		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
20	78580	DOMENECH	Rafael	40		M	M	merchant	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
21	78581	DOMENECH	Josua de	34		F	M	home	do	do	do	do	do	Cuba	Matanzas				do	do	
22	78582	ALSINA	Umar	34		M	M	merchant	do	do	do	Honduras	Span. Amer	C. Rica	P. Arenas				Honduras	San Pedro	
23	78583	ALSINA	Laura C. de	19		F	MA	home	do	do	do	do	Spanish	Spain	Barcelona				do	do	
24	78584	ALSINA	Juan	2		M	S	do	do	do	do	do	do	Honduras	S. Pedro				do	do	
25	78585	ALSINA	Josefa	5		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
26	78586	BERTOMEU VDA. MESTRE	Josefa	60		F	Wd	home	yes	do	yes	Spain	do	Spain	Barcelona				do	do	
27	78587	BERTOMEU	Ester	23		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do				Mexico	Mexico	
28	78588	BERTOMEU	Mercedes	18		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do				Spain	Barcelona	
29	78589	ALTIMIRA	Angela C. de	26		F	M	do	do	do	do	do	do	do	do				do	do	
30	78590	CAVARETE	Leonor C. Vda.	56		F	Wd.	do	do	do	do	Guatemala	Span. Amer	Guatemala	Guatemala				Guatemala	Guatemala	
Shore leave granted H. S. 24/9/34 10/2/34 3 <sup>00</sup> pm																					
New York.																					

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

33

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual continuous residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this sheet.

Departure notified 10/2/34 3:00 PM

11-555



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York 2nd. October 1934

19

88

List **23**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36		37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid in full, or by relative, or by other person, or by organization, society, club, or government.)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in, or advocates, or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification																										
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Year or period of years	Where?						Date of last departure	Feet			Inches	Complexion	Hair	Eyes																						
																						State	City or town																				
1	rel Carlos Gonzalez C. Canales 10 Baria.		Cuba	yes myself	yes transit	father General Fajio Calle 8 y 12 Vistalegre Santiago Cuba	transit	no	none	no	no	none	good	no	5	fair	Brw	Brw	none																								
2	broth. Jose Gaja Fernando 2 Barcelona		do	do do	do	"Colegio Escalapios" San Rafael 56 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
3	rel J.M. Balina Aragon 257 Barcelona		do	do do	yes many times.	home Hotel Plaza Habana Cuba	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Blue	do																								
4	do do		do	do husband	no	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Blk	do																								
5	do do		do	do father	no	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Blk	do																								
6	do do		do	do do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Blnd	Blue	do																								
7	do do		do	do do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	do	do	do																								
8	do do		do	do do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	do	do	do																								
9	father Jose Garcia Lugo Mondroñedo		do	do myself	no	home Cueto 196 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
10	rel do do		do	do mother	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
11	do do		do	do do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
12	do do		do	do do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
13	sister Maria Rojo La Rapita Barcelona		do	do myself	no	daughter Maria Sole R. Palma Moriano Oriente	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
14	do do		do	do gnd.moth.	do	mother do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
15	father Jaime Oms Vilassar de Mar		do	do myself	no	Ind. Juan Garcia Borrell Hotel Saratoga Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
16	rel Lugo Viza		do	do do	no	father Modesto Velis Industria 19 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
17	General Portier 11 Madrid		do	do do	yes transit	Ind. Domingo Garcia Bra. 26 - Vibora Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
18	brother Ramon Rovira Moya Barcelona		do	do do	no	"Colegio Escalapios" San Rafael 56 Habana	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
19	sister Maria Glosa Igualada Barcelona		do	do do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
20	mother Agustina Serret Providencia 14 Baria		do	do do	yes transit	home Av. Madere 57 Mexico	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
21	do do		do	do husband	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
22	father Juan Alsina Almirall 25 Badalona		Honduras	do myself	do	home in San Pedro Honduras	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
23	rel do do		do	do husband	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
24	do do		do	do father	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
25	do do		do	do do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
26	broth. Antonio Bertomeu Buenvista 27 Baria.		Mexico	do myself	do	home Av. Madere 57 Mexico	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
27	rel do do		do	do father	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
28	do do		do	do do	no	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
29	mother Josefa Alsina Jovellanes 3 Baria		Guatemala	yes husband	no	home Masaltenango Guatemala	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								
30	rel Antonio Bias Torres 5 Madrid		do	do myself	yes transit	home Bra. Av. 6 98 Guatemala	do	do	do	do	do	do	do	do	5	do	Brw	Brw	do																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Ricardo Caro Master of the BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 80 in number, and from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any class excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is true and true in every respect.



*Ricardo Caro*  
Master Officer.

Sworn to before me this 10 day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*J. J. [Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of documents presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "EV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Mufos, Surgeon of the MACALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

89

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 2 1934, 19

at NEW YORK

*[Signature]*  
\_\_\_\_\_  
Signature and title of Immigration or other official authorized to administer oaths

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

18

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. *MACALLANER*

Passengers sailing from

Vigo 23rd

September 1934

19

Passengers sailing from																Vigo 23rd September 1934		19	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (This column for use of Government officials only)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence		
		Family name	Given name				Yrs.	Mos.			Read what language (or if cannot read, on what ground)	Write		Country	City or town, State, Province or District		Place	Date	Country
1		MARTINEZ	Jose	47	M	S	Interpreter	yes	spanish	yes	Spain	Spanish	Spain	Lugo	ap. 9071 v. 1432	99	U.S.	N. York	
2	U.S. CIT.	MIRÓ	Jose	42	M	S	Physician	yes	spanish	yes	Spain	Spanish	Spain	Lugo	ap. 9071 v. 1432	99	U.S.	N. York	
3		MIRÓ	Encarnacion R. de	34	F	M	home	yes	spanish	yes	Spain	Spanish	Spain	Lugo	ap. 9071 v. 1432	99	U.S.	N. York	
4	U.S. CIT.	MIRÓ	Jose	15	M	S			spanish	yes	Spain	Spanish	Spain	Lugo	ap. 9071 v. 1432	99	U.S.	N. York	
5	U.S. CIT.	MIRÓ	Enrique	9	M	S					U.S.	born in N. York	May 17 1919						
6	U.S. CIT.	MIRÓ	Elvira	1	F	S					do	do	do	Nov 4 1925					
7		DOCAMPO	Maria Ramon	40	F	M	home	no	spanish	no	do	do	do	May 20 1935					
8	U.S. CIT.	DOCAMPO	Mary	17	F	S					Spain	Spanish	Spain	Lugo	ap. 9578 v. 1	99	U.S.	N. York	
9		LAGO	Juan Santiago	35	M	S	laborer	yes	spanish	yes	Spain	Spanish	Spain	Lugo	ap. 9578 v. 1	99	U.S.	N. York	
10		SUAREZ	Josue Castro	21	M	S	home	do	do	do	Spain	Spanish	Spain	Lugo	ap. 9578 v. 1	99	U.S.	N. York	
11		GARCIA	Josefa	27	F	M	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
12	U.S. CIT.	GARCIA BELIAS	Francisco	1	M	S					do	do	do	do	do	do	do	do	
13		GARCIA CANAQUE	Aurora M.	28	F	S	artist	yes	do	yes	Cuba	Cuban	Habana	NY	Sept. 20-1934	99	U.S.	N. York	
14		GARCIA CANAQUE	Olga Maria	10	F	S			do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
15		RODRIGUEZ	Ramona	28	F	S	home	yes	do	yes	Spain	Spanish	Spain	Lugo	ap. 9578 v. 1	99	U.S.	N. York	
16		DIAZ HEVIA	Andres Avelino	51	M	M	laborer	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
17		PEREZ	Socorro Sabin	35	F	M	home	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
18	U.S. CIT.	PEREZ	Adolfo	7	M	S					do	do	do	do	do	do	do	do	
19		PORTA ANCA	Josefa	45	F	M	home	yes	do	yes	Spain	Spanish	Spain	Lugo	ap. 9578 v. 1	99	U.S.	N. York	
20	UNDER 16	LAURIDO PORTA	Josefa	8	F	S			do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
21	UNDER 16	LAURIDO PORTA	America	6	F	S			do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
22		GOMEZ VASQUEZ	Emilio	59	M	S	laborer	yes	do	yes	do	do	do	do	do	do	do	do	
23		REQUENES PORTO	Antonio	13	M	S	student	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
24		PENA RIGADAS	Pilar	55	F	M	home	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
25		TAPIA-TAPIA	Alfonso	51	M	M	Carpenter	yes	do	yes	do	do	do	do	do	do	do	do	
26		ABDULLA	Lola	35	F	M	home	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
27		SANCHEZ DE SALAN	Josefa	50	F	M			do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
28	UNDER 16	SALAN SANCHEZ	Antonia	7	F	S			do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
29		PENA VILA	Eduarda	50	F	S			do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
30																			

Total passengers . . . . . 39  
U.S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 18

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

Sat. October 1934

19

30

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("intended future permanent residence")	In U. S. A. its territory or possession.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who has been convicted of a crime involving moral turpitude	Whether a person who has been convicted of a crime involving the honor of the United States	Whether a person who has been convicted of a crime involving the safety of the United States	Whether a person who has been convicted of a crime involving the health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification			
		State	City or town	Whether leaving a ticket to each final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure							Feet	Inches	Hair	Eyes		
1	broth. Victoriano Martinez San Pedro 58 Lugo	N. York		yes myself \$50	yes	1923 1933	NY	May 1933	home in 314 W 58th St. N. York	yes per yes	no	no	no	no	5	7	fair	Brw	Brw	none
2																				
3	mother Manuela Rios Coruña Spain	N. York		yes husband	yes	1914 1934	N.Y.	June 1934	home in 71 Jana St. NY	yes per yes	no	no	no	no	5	5	fair	Brw	Brw	do
4																				
5																				
6																				
7	mother Manuela Dias Arillo Coruña Spain	N. York		yes husband \$30	yes	1901 1934	N.Y.	Jan. 1934	husband Francisco Decampo 12 Union St. Brooklyn NY	yes per yes	no	no	no	no	5	4	fair	Brw	Brw	none
8																				
9	mother Ramona Lago Coruña Spain	N. York		yes myself \$100	yes	1927 1934	N.Y.	Mar 1934	relative Jose Lago NY 40 Bababba Place Brooklyn	yes per yes	no	no	no	no	5	3	fair	Brw	Brw	do
10	mother Maria Velasquez Coruña Spain	do		do husband	no				husband Jose Snares going together	do do do	do	do	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
11	mother Olimpia Gomez Coruña Spain	do		do do	no				husband Gabriel Garcia 1902 Lat Av. N. York	do do do	do	do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
12	relat. do do	do		do father	-				father do do	do do do	do	do	do	do	-	-	do	-	-	do
13	uncle Fernando de los Rios Diego de Leon 29 Madrid	do		do myself \$200	yes	1931 1933	N.Y.	1933	father Rafael Garcia 13th St. 477 Vedado Habana	yes per yes	no	do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
14	rel do do	do		do father	no				rel do do	do do do	do	do	do	do	-	-	do	Brw	Brw	do
15	Jose B. Taborda father Pileiro Lugo Spain	N. York		yes myself	no				sister Emilia Taborda 68-100th Ave. N. York	yes per yes	do	do	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
16	father Bernardo Diaz Oviedo Spain	do		do do \$80	yes	1927 1933	N.Y.	Oct. 1933	wife Maria Lopez 302 Water Str. N. York	do do do	do	do	do	do	5	7	do	Brw	Brw	do
17	father Francisco Sabin Orense Spain	N. Jersey		do husband \$100	do	1927 1933	do	Jan 1933	husband Abdon Perez 128 Elm St. Newark NJ	do do do	do	do	do	do	5	6	do	Brw	Brw	do
18																				
19	brother Constantine Porta Andre Coruña Sp.	N. York		yes husband \$100	yes	1920 1934	NY	Apr. 1934	husband Juan Lauride 102 James Street N. York	yes per no	do	do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	none
20	uncle do do	do		do father	birth				father	do do do	do	do	do	do	-	-	do	Brw	Brw	do
21	do do	do		do do	do				do	do do do	do	do	do	do	-	-	do	Brw	Brw	do
22	brother Jacobo Gomez Coruña Spain	do		do myself	yes	1920 1933	NY	Oct. 1933	home in Oliver St. 99 N. York U S A	do do yes	do	do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
23	mother Maria Porta Puenteorons Puenteorons Sp.	Chicago		do father \$100	no				father Julian A. Bermudez 155 Hill St. Chicago Ill	do do no	do	do	do	do	5		do	Brw	Brw	do
24	rel. Dr. Pedro Blanco Santander	Connecticut		do myself \$70	yes	1920 1931	NY	21 Dec 1931	husband Graciano Fuentes Bridgeport Conn. Broadway	do do do	do	do	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do
25	father Alfonso Tapia Almeria Sp.	N. York		do do \$50	yes	1923 1933	NY	Jul 1933	2nd. Jose Rios 83-165 W N. York	do do yes	do	do	do	do	5	6	do	Brw	Brw	do
26	rel. do do	do		do husband	do	do	do	do	do do	do do do	do	do	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
27	father Manuel Sanchez Sada Coruña Spain	do		do do \$50	no				husband Antonio Galan 41 Oliver St. N. York	do do do	do	do	do	do	5	1	do	Brw	Brw	do
28	rel. do do	do		do father	-				father do do	do do do	do	do	do	do	-	-	do	Brw	Brw	do
29	mother Elvira Vila Sada Coruña	do		do myself \$85	no				rel Jose Galman 1330 Mission St. San Francisco Cal.	yes per	do	do	do	do	5	2	do	Brw	Brw	do
30																				

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Ricardo Caro master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is true in every respect.



*R. Caro*  
Master on board.

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*Joseph H. Hanning*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens classed traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abie to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."   
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether leaving a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as, self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia, etc. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Maños, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 2 1934, 19

at NEW YORK

*Joseph H. Hanning*  
*Sup*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S.

MAGAZINES

Passengers sailing from

Malaga Spain 29th September 1934

19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (Print number with QIV, NQIV, PV, or EP and give section if not listed)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if completely blind, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		VAREAS SANCHEZ	Julio	28		M		Salesman	yes	spanish	yes	Spain	Spanish	Spain	Orbada	3(4)hr	1	Malaga	Sep. 17-34	12-28/34	34	Spain	Orbada						
2																													
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

02-34  
4/8  
Hearing Dept

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of New-York 2nd. October 1934

List 17

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Ricardo Caro, Master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.



*R. Caro*  
Master.

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*Joseph J. Fleming*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Mages, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 2 1934,

at NEW YORK

*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **16**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New-York

2nd, October, 1934

, 19

94

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by relative, whether paid by any other person, or by corporation, society, public, or government)	Whether in possession of U.S. visa, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Year or period of years	Where?	Date of last departure		Is it a country which is a source of danger to the United States?	Is it a country which is a source of danger to the United States?	Is it a country which is a source of danger to the United States?						Feet	Inches					
1	rel Juan Domenech Benilloba Alicante		Philadelphia	no	yes	1919 1934	Penn.	June 1934	home: 6258. 2nd. Street Philadelphia Pa.	yes	yes	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Brw	Brw	none
2	father do do		do	do	do	1921 1934	do	do	do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	Brw	Brw	do
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is true in every respect.



Ricardo Caro  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 2 1934,  
at NEW YORK

Joseph J. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tail status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Mafies, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz, Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19

at NEW YORK

*(Signature)*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **15**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "MACALLANES" Passengers sailing from Valencia Spain 18th September, 1934

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence			
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District		
1	FAR	✓	Hilarie	34	✓	M	M	laborer	yes	spanish	yes	Spain	Spanish	Spain	Alicante	Op 955-228				199	US	Brookfield Mass	
2	FAR	✓	Josefina Taveras	32	✓	F	M	home	do	do	do	do	do	do	do	Op 955-119				92		do	
3	U. S. CIT.	FAR	Pepita	6	✓	F	S	do	do	do	no	U.S.	Mass. Worcester	1928									
4	U. S. CIT.	FAR	Hilarie	8	✓	M	S	do	-	do	-	do	do	West Boylston	1931								
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

55 Seating

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY**

List **15**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of **New-York** **2nd. October 1934**

19

96

[illegible]

**Notes.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro master, of the MARALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is true in every respect.



*R. Caro*  
Master officer.

Sworn to before me this 10 day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*Joseph H. ...*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-fee status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Muñoz, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz, Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*Joseph H. [Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

14

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "MAGILLANES"

Passengers sailing from P. M. Loran 17th September 1934, 19

Passengers sailing from P. Mallorca 17th September 1934, 19																					
1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		✓ TORRES	✓ Bartolome	40	✓	M	✓	Clergyman	yes	spanish	yes	Spain	Spanish	Spain	Baleares	QIV 974960			US	Newark NJ	
2		✓ GARCIA VINGUT	Juan A.	51	✓	M	✓	do	do	do	do	do	do	do	do	QIV 4D	Washington	10-May-1934	✓		
3		✓ OLIVER GAYA	Francisco	30	✓	M	✓	Priest	do	do	do	do	do	do	do	QIV Q262	Barcelona	12-Sept-1934	✓	Rome	
4																QIV Q262	Naples	16 June 1934	✓	do	
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19

88

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro Master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.



*R. Caro*  
Master

Sworn to before me this 10 day of OCT 2, 1934, at NEW YORK

*Joseph J. ...*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Mañes B/, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spa in, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19

at NEW YORK

*Joseph J. [Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

13

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "MAGALLANES"

Passengers sailing from

Barcelona Spain

16th

September

1934

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (Print number with QIV, NOV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if complete claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TEMP. STAY 6954	PONS LE MASSO	Margaret	23		F	M	home	yes	english	yes	Mexico	Spanish	Spain	Valencia	none				U.S.	N.Y.
2		PONS SORIA	Vicente	41		M	S	clergyman	do	spanish	do	Spain	do	do	do	NOIV 40				U.S.	Arizona
3		BOHMAS	Rosa Ramon do	51		F	M	home	do	spanish	do	do	do	do	do	NOIV 40				U.S.	N.Y.
4		BERGIANO Garcia	Secundino	29		M	S	merchant	do	do	do	do	do	do	do	NOIV 40				U.S.	Arizona
5		NAVARRETE Blasco	Francisco	33		M	M	laborer	do	do	do	do	do	do	do	NOIV 40				U.S.	N.Y.
6		NAVARRETE	Susie	25		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do	NOIV 40				U.S.	N.Y.
7	U. S. CIT.	NAVARRETE	Francisco	3		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do	NOIV 40				U.S.	N.Y.
8	U. S. CIT.	NAVARRETE	Emilio	6		M	S	-	do	do	do	do	do	do	do	NOIV 40				U.S.	N.Y.
9		CAPDEVILA	Frank	42		M	M	barber	yes	do	yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	NOIV 40				U.S.	N.Y.
10		BAHUCH	David	7		M	S	student	do	do	do	Turkish	Hebrew	do	do	QIV 34				U.S.	N.Y.
11		BAHUCH	Alberto	6		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do	QIV 35				U.S.	N.Y.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK 2nd. October 1954, 19

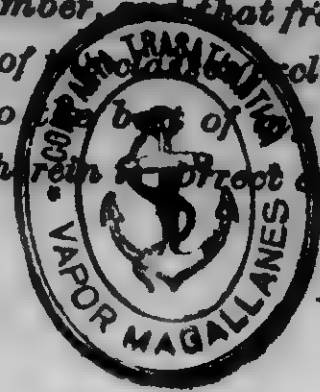
[illegible]

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or who teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro Master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is true and correct in every respect.



R. Caro  
Master Officer.

Sworn to before me this 2 day of OCT 1934,  
at NEW YORK

Joseph Blum  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence.

Regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **4**  
131

S. S. "MAGALLANES" sailing from Barcelona 16th, October, 1934, Arriving at Port of New-York 2nd. October 1934, 19  

No. of List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	CARBONELL	Angelina	37		F	M		American Citizen by marriage Aug. 7, 1922	husband Manuel Carbonell
2	CARBONELL	Maria	11		F	S	Philadelphia Pa. 26- May 1923		Harvard Pennsylvania
3	CARBONELL	Martin	10		M	S	do do 12 June 1924		father do do do
4	CARBONELL	Juan	8		M	S	do do 22 Jul 1926		do do do
5	CARBONELL	Marnel			M	S	Spain Gerona Jan. 13. 1934		do do do
6	TRINCHANT	Martin	46		M	S		By Court	do do do
7	LE-FRERE	Edward	44		M	M	Chicago Ill. July 19 1890	Wilmington Delaware Dec. 16 1930	514W 6th Str. Wilmington Delaware
8	CANALS	John	35		M	S		Wd. Corpus Cristie Texas	1622 Laune Avd. Hollywood Cal
9									Bishop's House in N.York
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

H. S. Manley Insp 10/2/34 1 PM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **5**

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MACALLANES"

sailing from Malaga 19th

September

1934

Arriving at Port of

New-York

2nd. October 1934

1934

No. of List	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	GASTARON	En. del Pilar	19		F	Jersey City N.J. Feb. 21st 1915		213 Clark St. Jersey City N.J.
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

*H. S. Manley Insp 10/12/34 1:30 pm*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **6**

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MACALLANES"

sailing from San Francisco 21st September, 19 34

Arriving at Port of New York 2nd October, 19 34

103

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	LANDAU	Lloyd H.	41		M	Milwaukee Apr. 10th 1893		Hotel Sherahain Washington
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

*H. J. Manley Aug 10/24 12m*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **7**

124

S. S. "Magallanes"

sailing from Vigo Spain

23rd September 1934, 19

Arriving at Port of New York USA 2nd. October 1934/9

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	GRAVEN	Henry T.	55	M	M	Philadelphia Pa. April 28 1879		Philadelphia Pa. 321 18th St.
2	GRAVEN	Elisabeth	55	F	M	do June 1879		do
3	RIVERO	Rosario I.P.	19	F	S	Spain Bilbao July 2nd. 1915	By Father's Papers #95846	10411 125th Str. Richmond Hill LI
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

*H. S. Manly 10/2/34 145*

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

27

I, Josquin Maffes, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz, Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

105

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*Joseph D. Danneberg*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Hercegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

27

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

TRANSIT

S. S.

"Magallanes"

Passengers sailing from Barcelona & way port

16th Sept. 1934, 19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married to U.S. citizen	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QIV, NOV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	NOT COUNTED	GARCIA	Altagracia	40		F	M	home	yes	spanish	yes	Spain	Spanish	Spain	Canarias					Cuba	Habana
2		GARCIA	Elebo	9		M	S	do	do	do	do	do	do	Cuba	Habana					do	do
3		GARCIA	Benigno	8		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do					do	do
4		VALDES	Gabriel	27		M	S	merchant	do	do	do	Cuba	Cuban	Cuba	do					do	do
5	NOT COUNTED	DIAZ	Marcelino	56		M	M	photograph	do	do	do	Spain	Spanish	Spain	Gijon					Guatemala	Guatemala
6		ALVARES	Manuel	34		M	M	laborer	do	do	do	do	do	do	Orense					do	do
7		VERGOSA	Teresa	48		F	M	home	do	do	do	do	do	do	Parragona					Cuba	Habana
8		BERNANDEZ	Antonio	27		M	M	merchant	do	do	do	do	do	do	Orense					C.R.	San Jose
9		FERNANDEZ	Baltasara de	25		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do					do	do
10		BOVE	Teresa	48		F	M	do	do	do	do	do	do	do	Parragona					do	do
11		DIAZ	Eusebio G.	52		M	M	proprietor	do	do	do	Cuba	Cuban	Cuba	Habana					Cuba	Habana
12	NOT COUNTED	CASAS	Josefa	36		F	S	artist	do	do	dp	Spain	Spanish	Spain	Barcelona					do	do
13		CALVO	Isaac	36		M	S	merchant	do	do	do	do	do	do	Walledolid					Colombia	Cali
14		BOUZAS	Jose	25		M	M	do	do	do	do	do	do	do	Orense					do	Buenaventura
15		BOUZAS	Vicenta M. de	22		F	M	home	do	do	do	do	do	do	do					do	do
16		RODRIGUEZ	Miguel A.	36		M	M	merchant	do	do	do	Panama	Panama	Panama	Panama					Panama	Panama
17		GARCIA	Pedro	34		M	M	do	do	do	do	Spain	Spanish	Spain	Vigo					Cuba	Habana
18	NOT COUNTED	BERNANDEZ	Rafael	32		M	M	do	do	do	do	do	do	do	do					do	do
19		ALONSO	Ovidio	22		M	S	student	do	do	do	Cuba	Cuban	Cuba	Habana					do	do

Checked in Muller long 4 PM  
Departure verified by Insp. Smith Oct 3 1937  
11 AM

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES

States, or a port of another  
THIRD-CLASS PASSENGER

Arriving at Port

## LIST CONTINUED

DEPARTMENT OF LABOR

106

October 4, 1934.

The SS Magallanes left the U.S. at 12.00 noon, October 3, 1934. All third class passengers on board at time of sailing.

Of the passengers granted shore leave at New-York in the first and second class the departure of four passengers in the 2nd Cabin could not be verified. (See letter to District Director dated Oct. 5, 1934.)

Boarding Division.

Passengers other than cabin only.

107

Immigration officer

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

112

No. NAMES

DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH

16

\*\*\*\*\*

No. on List The name and complete relative or friend in case, or if none of which a citizen of

1 Cuban Consul

2 do

3 do

4 do

5 Guatemala do

6 do

7 Cuban Consul

8 C.Rica do

9 do do

10 do do

11 Cuban Consul

12 do

13 Panamanian

14 Colombian

15 do

16 Panama do

17 Cuban Consul

18 do

19 do

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 Ofelia Martin

2 Antero Rodriguez

3 Dolores Cao

4 Matilde Fidalgo

5 Pablo Fidalgo

6 Marcelina Fidalgo

7 Manuel Fidalgo

8 Maria Fidalgo

9 Simon Lorenzo

10 Luis Calleja

11 Felix Calleja

12 Julio Calleja

13 Ascension Carrera

14 Marcelina Garcia

15 Silverio Serrano

16 Eugen Manuel Scheller

17 Emilio Gomez

18 Justino Rodriguez

19 Manuel Cruz

20 Leonor R. de Cruz

21 Cesar Cruz

22 Emilio Cruz

23 Maria Cruz

24 Juan Cruz

25 Maria Cruz

26 Juan Cruz

27 Juan Cruz

28 Juan Cruz

29 Juan Cruz

30 Juan Cruz

31 Juan Cruz

32 Juan Cruz

33 Juan Cruz

34 Juan Cruz

35 Juan Cruz

36 Juan Cruz

37 Juan Cruz

38 Juan Cruz

39 Juan Cruz

40 Juan Cruz

41 Juan Cruz

42 Juan Cruz

43 Juan Cruz

44 Juan Cruz

45 Juan Cruz

46 Juan Cruz

47 Juan Cruz

48 Juan Cruz

49 Juan Cruz

50 Juan Cruz

Note.—Full name of or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Owners

Local Agents



## Arriving at P

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin only.

107

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

117

immigration officer

No.	NAMES	Age of Child 14 years or Under		SEX	MARRIED OR SINGLE	* If passenger, other than cabin passenger, location of compart- ment or space occupied. (Specify whether forward amidship of aft)	WHETHER CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH
		Years	Months						
***** THIRD CLASS PASSENGERS *****									
1	Ofelia Martin	21		F	S		Alien		
2	Antero Rodriguez	32		M	M		do		
3	Dolores Gao	38		F	S		do		
4	Matilde Fidalgo	14		F	S		do		
5	Pablo Fidalgo	11		M	S		do		
6	Marcelina Fidalgo	11		F	S		do		
7	Manuel Fidalgo	8		M	S		do		
8	Maria Fidalgo	7		F	S		do		
9	Simeon Lorenzo	28		M	S		do		
10	Luis Calleja	43		M	S		do		
11	Felix Calleja	41		M	S		do		
12	Julio Calleja	18		M	S		do		
13	Ascension Carrera	42		F	S		do		
14	Marcelino Garcia	51		M	S		do		
15	Silverio Soriano	64		M	M		do		
16	Eugen Manuel Mueller	77		M	M		do		
17	Enrico Gomez	40		M	S		do		
18	Justino Rodriguez	4		M	S		do		
19	Manuel Cruz	4		M	S		do		
20	Leonor R. de Cruz	18		F	S		do		
21	Cesar Cruz	17		M	S		do		
22	Enrico Cruz	16		M	S		do		
23	Enrico Cruz	15		M	S		do		
24	Enrico Cruz	14		M	S		do		
25	Enrico Cruz	13		M	S		do		
26	Enrico Cruz	12		M	S		do		
27	Enrico Cruz	11		M	S		do		
28	Enrico Cruz	10		M	S		do		
29	Enrico Cruz	9		M	S		do		
30	Enrico Cruz	8		M	S		do		
31	Enrico Cruz	7		M	S		do		
32	Enrico Cruz	6		M	S		do		
33	Enrico Cruz	5		M	S		do		
34	Enrico Cruz	4		M	S		do		
35	Enrico Cruz	3		M	S		do		
36	Enrico Cruz	2		M	S		do		
37	Enrico Cruz	1		M	S		do		
38	Enrico Cruz	0		M	S		do		
39	Enrico Cruz	0		M	S		do		
40	Enrico Cruz	0		M	S		do		
41	Enrico Cruz	0		M	S		do		
42	Enrico Cruz	0		M	S		do		
43	Enrico Cruz	0		M	S		do		
44	Enrico Cruz	0		M	S		do		
45	Enrico Cruz	0		M	S		do		
46	Enrico Cruz	0		M	S		do		
47	Enrico Cruz	0		M	S		do		
48	Enrico Cruz	0		M	S		do		
49	Enrico Cruz	0		M	S		do		
50	Enrico Cruz	0		M	S		do		

	31	32	33	34	35	36	37		
Within specified and optional 4-6 period in any time and place, due to supply shortage	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
			Feet	Inches		Hair	Eyes		
do	no	good	no	5	5	fair	Brw	Brw	none
do	do	do	do	-	-	do	do	do	do
do	do	do	do	-	-	do	do	do	do
do	do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	5		do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	4	10	do	Gr	Brw	do
do	do	do	do	5		do	Brw	Br	do
do	do	do	do	4		do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	5	3	do	Brw	"	do
do	do	do	do	5		do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	4	9	do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	5	1	do	Brw	Brw	do
do	do	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do

NOTE.—End of

or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

### Owners

## Local Agents



### THIRD-CLASS PASSENGERS

## Arriving at Port

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

## LIST OF PASSENGERS

(UNDER "THE PASSENGER ACT, 1882", AND ACT FEB. 9, 1905)

I, \_\_\_\_\_ Master of the \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely and truly \_\_\_\_\_ that the following List or Manifest, subscribed by me, and now delivered by me to the Collector of Customs of the Port of \_\_\_\_\_, is a full and perfect list of all the passengers taken on board the said vessel at \_\_\_\_\_, from which port said vessel has now arrived: and that on said list is truly designated the name of each passenger, age (if a child of eight years under), sex married or single, location of compartment or space occupied during the voyage (if the passenger be other than a cabin passenger), whether a citizen of the United States, number of pieces of baggage, and the name, age and cause of death of each deceased passenger, as required by the «Passenger Act of 1882», as amended by the Act of February 9, 1906. So help me God.

Sworn to this \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_ Master,  
before me.

List or manifest of all passengers, taken on board the \_\_\_\_\_  
whereof \_\_\_\_\_ is Master, from \_\_\_\_\_  
burden \_\_\_\_\_ tons. \* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin only.

Mod. V. 29 (1.908-4-1934). A. Pérez.-Baurich. 11

[illegible]

**NOTE.**—Full time or who disbelieves in or affiliated with the duty, necessity, other organized govern

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

immigration officer

413

31	32	33	34		35	36		37
Whether arrested and returned to port at any time, and possible cause to supply details	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
			Feet	Inches		Hair	Eyes	
no	good	no	5	5	fair	Brw	Brw	none
do	do	do	-	-	do	do	do	do
do	do	do	-	-	do	do	do	do
do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5		do	Brw	Brw	do
do	do	do	4	10	do	Gr	Brw	do
do	do	do	5		do	Brw	Br	do
do	do	do	4		do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	3	do	Brw	"	do
do	do	do	5		do	Brw	Brw	do
do	do	do	4	9	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	3	do	Bra	Brw	do
do	do	do	5	1	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do



## STATES IM

States, or a port of another ins  
THIRD-CLASS PASSENGERS

Arriving at Port

## LIST CONTINUED

To be used for Emigrants, or passengers other than cabin, only. 108

Immigration officer

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

117

No.	NAMES	Age of Child If 8 years or Under		SEX	MARRIED OR SINGLE	* If passenger, other than cabin passenger, location of compart- ment or space occupied. (Specify whether forward amidship of aft)	WHETHER CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH
		Years	Mths.						
		55		M		Third Class	Alien		
	Antonio Perdomo	31		M	M	do	do		
	Antonio Gonzalez	24		F		do	do		
	Jose Pousas	26		M		do	do		
	Vicente Martinez	22		F	M	do	do		
	Miguel A. Rodriguez	26		M		do	do		
	Isaac Calvo	36		M		do	do		
1	Cuban Consul of								
2	do								
3	do								
4	do								
5	Guatemala do								
6	do								
7	Cuban Consulate								
8	C, Rica do								
9	do do Barco								
10	do do do								
11	Cuban Consulate								
12	do do								
13	Panamaenian Con								
14	Colombian Con								
15	do								
16	Panama Consu								
17	Cuban Consula								
18	do								
19	do								
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

31	32	33	34		35	36		37
Marked as being diseased or disabled in any way, and nature of disability to properly obtained	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
			Feet	Inches		Hair	Eyes	
no	good	no	5	5	fair	Brw	Brw	none
o	do	do	-	-	do	do	do	do
o	do	do	-	-	do	do	do	do
o	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
o	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
o	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5		do	Brw	Brw	do
o	do	do	4	10	do	Gr	Brw	do
o	do	do	5		do	Brw	Br	do
do	do	do	4		do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	3	do	Brw	"	do
do	do	do	5		do	Brw	Brw	do
do	do	do	4	9	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do
do	do	do	5	3	do	Bra	Brw	do
do	do	do	5	1	do	Brw	Brw	do
o	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do

Note.— Full text of question  
or who disbelieves in or is opposed  
to or affiliated with any organization  
the duty, necessity, or propriety of  
other organized government be

Local Agents



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular  
THIRD-CLASS PASSENGERS OF

Arriving at Port of

## COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

### LIST OF PASSENGERS

(UNDER "THE PASSENGER ACT, 1882", AND ACT FEB. 9, 1905)

I, \_\_\_\_\_ Master of the \_\_\_\_\_, do solemnly,  
sincerely and truly \_\_\_\_\_ that the following List or Manifest, subscribed by me, and now delivered by me to the  
Collector of Customs of the Port of \_\_\_\_\_, is a full and perfect list of all the passengers taken  
on board the said vessel at \_\_\_\_\_, from which port said vessel has now arrived:  
and that on said list is truly designated the name of each passenger, age (if a child of eight years under), sex married or  
single, location of compartment or space occupied during the voyage (if the passenger be other than a cabin passenger),  
whether a citizen of the United States, number of pieces of baggage, and the name, age and cause of death of each deceased  
passenger, as required by the «Passenger Act of 1882», as amended by the Act of February 9, 1905. So help me God.

Sworn to this \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_ Master,  
before me. \_\_\_\_\_

Deputy-Collector

List or manifest of all passengers, taken on board the \_\_\_\_\_  
whereof \_\_\_\_\_ is Master, from  
burden \_\_\_\_\_ tons. \* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin only.

Mod. V. 99 (4,008-4-1934) - A. Pérez - Raurich, 11

No.	NAMES	Age of Child (If 8 years or Under)		SEX	MARRIED OR SINGLE	* If passenger, other than cabin passenger, location of compart- ment or space occupied. (Specify whether forward amidship of aft)	WHETHER CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH
		Years	Mths.						
1	Cuban Consulate								
2	do								
3	do								
4	do								
5	Guatemala do								
6	do								
7	Cuban Consulate								
8	C, Riera do								
9	do do Barc								
10	do do								
11	Cuban Consulate								
12	do do								
13	Panamaenian Cons								
14	Colombian Cons								
15	do								
16	Panama Cons								
17	Cuban Consulate								
18	do								
19	do								
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Note.— Full text of oath  
or who disbelieves in or is oppo-  
of or affiliated with any organiza-  
the duty, necessity, or propriety  
other organized governments.

List 27

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

117

igration officer

1	32	33	Height		35	Color of—		37
			Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause			Complexion			Marks of identification
1	good	no	5	5	fair	Brw	Brw	none
2	do	do	-	-	do	do	do	do
3	do	do	-	-	do	do	do	do
4	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
5	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
6	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
7	do	do	5	5	do	Brw	Brw	do
8	do	do	5	4	do	Brw	Brw	do
9	do	do	5		do	Brw	Brw	do
10	do	do	4	10	do	Gr	Brw	do
11	do	do	5		do	Brw	Br	do
12	do	do	4		do	Brw	Brw	do
13	do	do	5	3	do	Brw	"	do
14	do	do	5		do	Brw	Brw	do
15	do	do	4	9	do	Brw	Brw	do
16	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do
17	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do
18	do	do	5	1	do	Brw	Brw	do
19	do	do	5	3	do	Brw	Brw	do



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular  
THIRD-CLASS PASSENGERS OF

Arriving at Port of

List 27

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

Immigration officer

117

## COMPAÑIA TRASATLANTICA

109

### LIST OF PASSENGERS

(UNDER "THE PASSENGER ACT, 1882", AND ACT FEB. 9, 1905)

I, **Ricardo Caro Bach**, Master of the "S.S. Magallanes", do solemnly, sincerely and truly, that the following List or Manifest, subscribed by me, and now delivered by me to the Collector of Customs of the Port of **San Pedro de Macoris**, is a full and perfect list of all the passengers taken on board the said vessel at **San Pedro de Macoris**, from which port said vessel has now arrived: and that on said list is truly designated the name of each passenger (if a child of eight years under), sex married or single, location of compartment or space occupied during the voyage, the passenger be other than a cabin passenger), whether a citizen of the United States, number of pieces of baggage, and name, age and cause of death of each deceased passenger, as required by the "Passenger Act of 1882", as amended by the Act of February 9, 1905. So help me God.

Sworn to this 19 before me.

List or manifest of passengers, taken on board the "S.S. Magallanes" whereof **Dr. Ricardo Caro Bach** is Master, from **San Pedro de Macoris** burden **7568** tons. \* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin only.

Deputy-Collector

Mod. V. 39 (4,000-4-1904) - A. Pérez - Raurich, 11

No. on List	The name and complete address relative or friend in country came, or if none there, that of which a citizen or subject
1	Cuban Consul of
2	do
3	do
4	do
5	Guatemala do
6	do
7	Cuban Consulate
8	C, Rica do
9	do do Barcel
10	do do do
11	Cuban Consulate
12	do do
13	Panamaenian Cons
14	Colombian Cons
15	do do
16	Panama Consu
17	Cuban Consulat
18	do
19	do
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

No.	NAMES	Age of Child if 8 years or under Years Mths.	SEX	MARRIED OR SINGLE	* If passenger, other than cabin passenger, location of compartment or space occupied. (Specify whether forward or aft)	WHETHER CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH
1	Anita Hebard	49	F	M	First Class	U S A	18	795593
2	Leonora Hebard	23	F	S	do	do	"	"
3	Alma Grace Hamilton	36	F	S	do	do	3	802504
4	Charles Chars	42	M	-	do	do	9	795994
5	Nieves Chars	29	F	S	do	do	"	"
6	Rafael Diaz de la Cortina	75	M	S	do	do	2	801516
7	Mariane Alvares	52	M	S	do	do	2	795995
8	Antonio Pandino	51	M	S	do	do	11	802503
9	Grace Pandino	36	F	M	do	do	"	"
10	Isabel Pandino	8	F	S	do	do	"	"
11	Grace Prege	7	F	S	do	do	"	"
12	Violeta Prege	5	F	S	do	do	"	"
13	Sidney A. Carbonell	18	M	S	do	do	2	802506
14	Angelina Carbonell	37	F	S	Second Class	do	10	795978
15	Maria Carbonell	13	F	S	do	do	"	"
16	Martin Carbonell	10	M	S	do	do	"	"
17	Juan Carbonell	8	M	S	do	do	"	"
18	Manuel Carbonell	3	M	S	do	do	"	"
19	Martin Trinohant	45	M	S	do	do	2	795974
20	Edward Le Febvre	34	M	S	do	do	5	795979
21	John Canals	55	M	S	do	do	2	802517
22	Maria Del P Castanon	19	F	S	do	do	2	795965
23	Lloyd H. Pandau	41	M	S	do	do	3	795992
24	Henry T. Graw	55	M	S	do	do	6	991
25	Elizabeth Graven	55	F	M	do	do	"	"
26	Rosario L.P. Rivero	19	F	S	do	do	3	802616
27	Gracieluse Poumran	17	F	S	Third Class	do	2	-
28	Andre Poumran	14	M	S	do	do	"	"
29	Suzette Poumran	8	F	S	do	do	"	"
30	Epifania Gonzalez Santonja	26	F	M	do	do	2	"
31	Ana Dolores Santonja	4	F	S	do	do	"	"

Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
good	no	5 5	fair	Brw Brw	none
do	do	- -	do	do do	do
do	do	- -	do	do do	do
do	do	5 4	do	Brw Brw	do
do	do	5 4	do	Brw Brw	do
do	do	5 5	do	Brw Brw	do
do	do	5 5	do	Brw Brw	do
do	do	5 4	do	Brw Brw	do
do	do	4 10	do	Gr Brw	do
do	do	5	do	Brw Br	do
do	do	4	do	Brw Brw	do
do	do	5 3	do	Brw "	do
do	do	5	do	Brw Brw	do
do	do	4 9	do	Brw Brw	do
do	do	5 3	do	Brw Brw	do
do	do	5 3	do	Brw Brw	do
do	do	5 1	do	Brw Brw	do
do	do	5 3	do	Brw Brw	do

NOTE.—Full text of question or who disbelieves in or is opposed to or affiliated with any organization, the duty, necessity, or propriety of other organized government.



# STATES IMM

States, or a port of another insular  
THIRD-CLASS PASSENGERS OF

Arriving at Port of

## LIST CONTINUED

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin, only.

tion officer

List 27

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

117

No. on List	The name and complete address relative or friend in country came, or if none there, the of which a citizen or subject	No.	NAMES	Age of Child if 8 years or Under		SEX	MARRIED OR SINGLE	* If passenger, other than cabin passenger, location of compart- ment or space occupied. (Specify whether forward amidship or aft)	WHETHER CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH	32	33	Height		35	Color of—		37	Marks of identification
				Years	Mths.									Feet	Inches		Complexion	Hair		
1	Cuban Consul of											good	no	5	5	fair	Brw	Brw	none	
2	do											do	do	-	-	do	do	do	do	
3	do											do	do	-	-	do	do	do	do	
4	do Ca											do	do	5	4	do	Brw	Brw	do	
5	Guatemala do Vi											do	do	5	4	do	Brw	Brw	do	
6	do											do	do	5	5	do	Brw	Brw	do	
7	Cuban Consulate											do	do	5	5	do	Brw	Brw	do	
8	C, Rica do Vi											do	do	5	4	do	Brw	Brw	do	
9	do do Barcel											do	do	5		do	Brw	Brw	do	
10	do do do											do	do	4	10	do	Gr	Brw	do	
11	Cuban Consulate											do	do	5		do	Brw	Br	do	
12	do do											do	do	4		do	Brw	Brw	do	
13	Panamaenian Consul											do	do	5	3	do	Brw	"	do	
14	Colombian Consul											do	do	5		do	Brw	Brw	do	
15	do do											do	do	4	9	do	Brw	Brw	do	
16	Panama Consul											do	do	5	3	do	Brw	Brw	do	
17	Cuban Consulate											do	do	5	3	do	Brw	Brw	do	
18	do do											do	do	5	1	do	Brw	Brw	do	
19	do do											do	do	5	3	do	Brw	Brw	do	
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question  
or who disbelieves in or is opposed  
of or affiliated with any organization  
the duty, necessity, or propriety of  
other organized government because



# STATES IMMIGRA

LIST CONTINUED

To be used for Emigrants, or passengers other than cabin, only.

110

Being a part of another landing procedure, in which the passenger is classified as a

Arriving at Port of

No.	17
1	Cuban Consulate of Canarias
2	do do
3	do do
4	do Cadix
5	Guatemala do Vigo
6	do do
7	Cuban Consulate Barña.
8	C. Rica do Vigo
9	do do Barcelona
10	do do do
11	Cuban Consulate Barña.
12	do do do
13	Panamaenian Consul do
14	Colombian Consul Vigo
15	do do
16	Panama Consul Barña
17	Cuban Consulate Vigo
18	do do
19	do do
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

No.	NAMES	Age of Child 15 years or under		SEX	MARRIED OR SINGLE	If passenger, other than cabin passenger, location of compart- ment or space occupied. (Specify whether forward stowage of all)	WHITEN CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH
		Years	Months						
32	Antonio Santonja	1		M	S	Third Class	U S A		
33	Jose Ribeiro	80		M	S	do	do	1	
34	Santiago Vidal	48		M	M	do	do	2	
35	Bautista Dias	43		M	M	do	do	3	
36	Maria Dopico	26		F	M	do	do	2	
37	Manuel Fernandez	9		M	S	do	do		
38	Jose Tamprano	28		M	S	do	do	2	
39	Glotilde Aponte	34		F	S	do	do	1	
40	Jose Suarez	32		M	M	do	do	2	
41	Casimiro Bosch	65		F	Wd.	First Class	Alien	4	795997
42	Gilberte Fret de Bascj	32		F	M	do	do	4	996
43	Margarita Villarreal	34		F	M	do	do	4	999
44	Maria Carmen Planas	42		F	S	do	do	7	802520
45	Benjamin Primelles	61		M	M	do	do	7	796000
46	Noemi S. de Primelles	42		F	M	do	do		
47	Primitivo Franco	56		M	M	do	do	12	802501
48	Carmen G. Franco	41		F	M	do	do		
49	Juan Ortega	48		M	S	do	do	4	802512
50	Alberto Blanco	47		M	S	do	do	3	513
51	Margaret Pons	23		F	M	Second Class	do	8	796971
52	Vicente Pons	41		M	S	do	do		
53	Rosa R. de Bordes	61		F	M	do	do	4	966
54	Secundino Berciano	29		M	S	do	do	2	967
55	Francisco Navarrete	33		M	M	do	do	6	802509
56	Susie Navarrete	23		F	M	do	do		
57	Emilio Navarrete			M	S	do	U S A		
58	Francisco Navarrete	3		M	S	do	do		
59	Frank Capdevila	43		M	M	do	Alien	3	795988
60	David Baruch	7		M	S	do	"	2	802512
61	Alberto Baruch	6		M	S	do	"		
62	Bartolome Torrens	40		M	S	do	"	3	795975
63	Juan A. Garcia	61		M	S	do	"	2	795976
64	Francisco Oliver	30		M	S	do	"	2	977
65	Hilario Far	34		M	M	do	"	7	985
66	Josefina T. Far	32		F	M	do	"		
67	Repta Far	6		F	S	do	USA		
68	Hilario Far	3		M	S	do	"	2	
69	Vicente Garcia	38		M	M	do	Alien	7	970
70	Julia Garcia	38		F	M	do	"		
71	Teodoro A. Garcia	13		M	S	do	U S A		
72	Julio Vargas	22		M	S	do	Alien	1	802522
73	Jose Martinez	47		M	S	do	do	3	795962
74	Jose Miño	42		M	M	do	U S A	5	969
75	Encarnacion R. de Miño	34		F	M	do	Alien		
76	Jose Miño	15		M	S	do	U S A		

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

111

No.	Height	Color of—	Complexion	Hair	Eyes	Marks of Identification
5	5	fair	Brw	Brw	none	
-	-	do	do	do	do	
-	-	do	do	do	do	
5a	4	do	Brw	Brw	do	
5	4	do	Brw	Brw	do	
5	5	do	Brw	Brw	do	
5	5	do	Brw	Brw	do	
5	4	do	Brw	Brw	do	
5	do	Brw	Brw	do		
4	10	do	Gr	Brw	do	
o	5	do	Brw	Br	do	
o	4	do	Brw	Brw	do	
o	5	do	Brw	"	do	
o	5	do	Brw	Brw	do	
o	4	do	Brw	Brw	do	
o	5	do	Brw	Brw	do	
o	5	do	Brw	Brw	do	
o	5	do	Brw	Brw	do	
o	5	do	Brw	Brw	do	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Who is the person or persons who have been or are being, or who believe in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Local Agents



Arriving at Port of \_\_\_\_\_ Nov. \_\_\_\_\_

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

## LIST OF PASSENGERS

(UNDER "THE PASSENGER ACT, 1882", AND ACT FEB. 9, 1905)

I, \_\_\_\_\_ Master of the \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely and truly \_\_\_\_\_ that the following List or Manifest, subscribed by me, and now delivered by me to the Collector of Customs of the Port of \_\_\_\_\_, is a full and perfect list of all the passengers taken on board the said vessel at \_\_\_\_\_, from which port said vessel has now arrived: and that on said list is truly designated the name of each passenger, age (if a child of eight years under), sex married or single, location of compartment or space occupied during the voyage (if the passenger be other than a cabin passenger), whether a citizen of the United States, number of pieces of baggage, and the name, age and cause of death of each deceased passenger, as required by the «Passenger Act of 1882», as amended by the Act of February 9, 1905. So help me God.

Sworn to this \_\_\_\_\_ Master,  
before me. 19 List or manifest of all passengers, taken on board the \_\_\_\_\_

Deputy-Collector

List or manifest of all passengers, taken on board the \_\_\_\_\_  
whereof \_\_\_\_\_ is Master, from \_\_\_\_\_  
burden \_\_\_\_\_ tons. \* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin only.

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin only

Mod. V 99 (4 000-4-1934). A. Pérez - Rawrich 1

[illegible]

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

217

	34	35	36	37	
Height	Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Hair	Eyes		
Feet	Inches				
5	5	fair	Brw	Brw	none
-	-	do	do	do	do
-	-	do	do	do	do
5	4	do	Brw	Brw	do
5	4	do	Brw	Brw	do
5	5	do	Brw	Brw	do
5	5	do	Brw	Brw	do
5	4	do	Brw	Brw	do
5		do	Brw	Brw	do
4	10	do	Gr	Brw	do
5		do	Brw	Br	do
4		do	Brw	Brw	do
5	5	do	Brw	"	do
5		do	Brw	Brw	do
4	9	do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw	Brw	do
5	1	do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw	Brw	do

*Nors.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

24-000

Line

### Owners

### Local Agents



"The last word for the moment, is that the situation is not what it was."

~~CONFIDENTIAL~~

20.—Full text of question 20 is as follows:

United with any organization entertaining and teaching disabled in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches, knowingly, or property of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any organized government because of his or their official character.

**OVER**

## Local Agents



# STATES IMMIGRATION

States, or a port of another insular possession, in what is  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

LIST CONTINUED

111

List 27

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

Arriving at Port of

New-York

No.

NAMES

Age of Child  
If 18 years  
or Under

Years

Mths

SEX

MARRIED OR  
SINGLE

\* If passenger, other than cabin  
passenger, location of compart-  
ment or space occupied.  
(Specify whether forward  
amidship or aft)

WHETHER  
CITIZEN OF  
THE UNITED  
STATES

No. of  
Pieces of  
Baggage

DATE, AGE AND CAUSE  
OF DEATH

16	17	18
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Foreign country via (port of departure)
1	Cuban Consul of Canaries	
2	do do	
3	do do	
4	do do	
5	Guatemala do Vigo	
6	do do	
7	Cuban Consulate Barba.	
8	C. Rico do Vigo	
9	do do Barcelona	
10	do do do	
11	Cuban Consulate Barba.	
12	do do do	
13	Immigration Consul do	
14	Colombian Consul Vigo	
15	do do	
16	Panama Consul Barba	
17	Cuban Consulate Vigo	
18	do do	
19	do do	
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

No.	NAMES	Age of Child If 18 years or Under	SEX	MARRIED OR SINGLE	* If passenger, other than cabin passenger, location of compart- ment or space occupied. (Specify whether forward amidship or aft)	WHETHER CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH
77	Enriquez Mino	9	M	S	Second Class	U S A		
78	Elvira Mino	1	F	S	do	do		
79	Maria M. Docampo	48	F	M	do	Alien	2	793972
80	Mary Docampo	17	F	S	do	U S A		
81	Juan Santiago Lago	33	M	S	do	Alien	2	7931
82	Josue J. de Suarez	21	F	A	do	do		
83	Joseta B. de Garcia	27	F	M	do	do	2	793969
84	Francisco Garcia	1	M	S	do	do		
85	Aurora M. Garcia Camacho	29	F	S	do	do	3	802621
86	Olga Maria Garcia		F	S	do	do		
87	Ramona Lela	26	F	S	do	do	2	
88	Adriana A. Lela	21	F	M	do	do		
89	Secorre S. de Perez	35	F	M	do	do	4	
90	Adolfo Perez	7	M	S	do	U S A		
91	Joseta Forta	40	F	M	do	Alien	2	
92	Joseta Laurido	18	F	S	do	do		
93	America Laurido	6	F	S	do	do		
94	Emilio Gomez Vazquez	39	M	S	do	do	3	
95	Antonio Hernandez	13	M	S	do	do	2	
96	Pilar Pena	52	F	M	do	do		
97	Alfonso Tapia	31	M	M	do	do		
98	Leopoldo	23	F	S	do	do		
99	Josefa Sanchez de	27	F	M	do	do		
100	Josefa Sanchez	30	F	S	do	do		
101	Leopoldo Sanchez	11	M	S	do	do		
102	Leopoldo Sanchez	20	M	M	do	do		
103	Epifanio Hernandez	21	M	M	do	do		
104	Juan R. Lopez	21	M	M	do	do		
105	Jose Barreira	27	M	M	do	do		
106	Esperanza Heredia	32	F	M	do	do		
107	Rafael Heredia	13	M	S	do	do		
108	Eugenia Corrales	14	F	S	do	do		
109	Manuela Villanor de	24	F	M	do	do		
110	Estefania Rodriguez	1	F	S	do	U S A		
111	Cristina Martin	40	F	M	do	Alien		
112	Fernina Ramos	14	F	S	do	do		
113	Engracia M. de Dominguez	34	F	M	do	do		
114	Silvia Dominguez	10	F	S	do	U S A		
115	Carlos Dominguez	9	M	S	do	do		
116	Aniceto Lopez	27	M	M	do	Alien		
117	Jose Dias Suarez	27	M	M	do	do		
118	Andres Gonzalez Agui	53	M	M	do	do		
119	Manuel N. Manteiga	44	M	M	do	do		
120	Maria N. de Manteiga	29	F	M	do	do		

ed ed. s. of ed ,	34		35	36		37
	Height		Com- plexion	Color of—		Marks of identification
	Feet	Inches		Hair	Eyes	
5	5	fair	Brw	Brw	none	
-	-	do	do	do	do	
-	-	do	do	do	do	
5	4	do	Brw	Brw	do	
5	4	do	Brw	Brw	do	
5	5	do	Brw	Brw	do	
5	5	do	Brw	Brw	do	
5	4	do	Brw	Brw	do	
5		do	Brw	Brw	do	
4	10	do	Gr	Brw	do	
5		do	Brw	Br	do	
4		do	Brw	Brw	do	
5	5	do	Brw	"	do	
5		do	Brw	Brw	do	
4	9	do	Brw	Brw	do	
5	3	do	Brw	Brw	do	
5	3	do	Brw	Brw	do	
5	1	do	Brw	Brw	do	
5	3	do	Brw	Brw	do	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Who or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the annihilation of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Owners  
Local Agents







The entries on this sheet must be typewritten or printed.

112

or of another similar possession, in the United States or Possessions ONLY

Arriving at Port of

No.	17
1	Cuban Consulate of Canarias
2	do do
3	do do
4	do Cadiz
5	Guatemala do Vigo
6	do do
7	Cuban Consulate Barña.
8	O.Rica do Vigo
9	do do Barcelona
10	do do do
11	Cuban Consulate Barña.
12	do do do
13	Panamaenian Consul do
14	Colombian Consul Vigo
15	do do
16	Panama CConsul Barña
17	Cuban Consulate Vigo
18	do do
19	do do
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

Age of Child Years Mths.	SEX	MARRIED OR SINGLE	* If passenger, other than cable passenger, location of compari- ment or space occupied. (Specify whether forward stowage of all)	WHETHER CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH
122	Manuel Manteiga	18	M	3	Third Class	U S A
123	Jose Manteiga	15	M	3	do	do
124	Cesar Manteiga	10	M	3	do	do
125	Francisco Manteiga	7	M	3	do	do
126	Julio Manteiga	6	M	3	do	do
127	Jose Rodriguez	19	M	3	do	Alien 1
128	Dolores Antelo	40	F	M	do	do 2
129	Maria Moura Antelo	17	F	3	do	do
130	Jose Moura Antelo	9	M	3	do	do
131	Manuel Moura Antelo	8	M	3	do	do
132	Teodora S. de Gonzales	32	F	M	do	do 4
133	Francisco Gonzales	6	M	3	do	U S A
134	Marcelina Gardin	58	F	3	do	Alien 2
135	Maria P. de Marino	33	F	M	do	do 3
136	Jose Marino	14	M	3	do	U S A
137	Adela Marino	10	F	3	do	do
138	William Marino	6	M	3	do	do
139	Ann Aranje	29	F	M	do	Alien 3
140	Lisardo Aranje	9	M	3	do	do
PASSENGERS IN TRANSIT						
141	Jose Murillo	49	M	M	First Class	Alien
142	Teresa R. de Murillo	46	F	M	do	do
143	Ignacio Murillo	19	M	3	do	do
144	Montserrat Murillo	14	F	3	do	do
145	Francisco Morales	43	M	M	do	do
146	Caridad B. de Morales	30	F	M	do	do
147	Francisco Morales	7	M	3	do	do
148	Juan Escalona	28	M	M	do	do
149	Gerardo Casado	29	M	M	do	do
150	Carlota L. de Casado	30	F	M	do	do
151	Marta Casado	7	F	3	do	do
152	Francisco Garcia	34	M	M	do	do
153	Adeline G. de Garcia	30	F	M	do	do
154	Catalina Garcia	9	F	3	do	do
155	Maria Luisa Hernandez	30	F	3	do	do
156	Francisco Ilopert	57	M	M	do	do
157	Isaacias Saenz	67	M	M	do	do
158	Ether Funes	45	F	D	do	do
159	Jose Ortiz	33	M	M	do	do
160	Ricardo Samperio	20	M	M	do	do
161	Maria G. de Samperio	20	F	M	do	do
162	Maria Samperio	1	F	3	do	do
163	Ricardo Samperio	1	M	3	do	do

34	35	36	37
Height	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of Identification
5	5	fair	Brw Brw none
-	-	do	do do do
-	-	do	do do do
5	4	do	Brw Brw do
5	4	do	Brw Brw do
5	5	do	Brw Brw do
5	5	do	Brw Brw do
5	4	do	Brw Brw do
5	do	Brw Brw	do
4	10	do	Gr Brw do
5	do	Brw Br	do
4	do	Brw Brw	do
5	5	do	Brw " do
5	do	Brw Brw	do
4	9	do	Brw Brw do
5	3	do	Brw Brw do
5	3	do	Brw Brw do
5	1	do	Brw Brw do
5	2	do	Brw Brw do

CONFIDENTIAL INVESTIGATION

Note.—Full text of question 28 is as follows: "Who is or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."

Owners  
Local Agents



# STATES IMMIGRATION

States, or a port of another insular possession, in what  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

## LIST CONTINUED

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin, only.

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

117

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Foreign country via (port of departure) —	No.	NAMES	Age of Child if 3 years or Under		SEX	MARRIED OR SINGLE	* If passenger, other than cabin passenger, location of compartment or space occupied. (Specify whether forward amidships of aft)	WHETHER CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH	34	35	36	37
					Years	Mths										
16	17			Manuel Mantelga	15		M	S	Third Class	U S A						
				Jose Mantelga	18		M	S	do	do						
				Guar Mantelga	10		M	S	do	do						
				Francisco Mantelga	7		M	S	do	do						
				Julio Mantelga	6		M	S	do	do						
				Jose R. Mantelga	19		M	S	do	Alien	1					
				Dolores Antelo	40		F	M	do	do	2					
				Maria Mauro Antelo	17		F	S	do	do						
				Jose Mauro Antelo	9		M	S	do	do						
				Manuel Mauro Antelo	8		M	S	do	do						
				Teodora B. de Gonzalez	31		F	M	do	do	4					
				Francisco B. de Gonzalez	6		M	S	do	do						
				Martinez Caplan	52		F	S	do	Alien	2					
				Maria P. de Merino	32		F	M	do	do	3					
				Jose Merino	14		M	S	do	U S A						
				Adela Merino	10		F	S	do	do						
				William Merino	6		M	S	do	do						
				Ana Arango	29		F	M	do	Alien	3					
				Lizardo Arango	9		M	S	do	do						
***** PASSENGERS IN TRANSIT *****																
				Jose Marillo	49		M	M	First Class	Alien						
				Loreto B. de Marillo	40		F	M	do	do						
				Ignacio Marillo	19		M	S	do	do						
				Anteerrat Marillo	14		F	S	do	do						
				Francisco Morales	43		M	M	do	do						
				Carolina B. de Morales	30		F	M	do	do						
				Francisco Morales	7		M	S	do	do						
				Juan Escalona	22		M	M	do	do						
				Gerardo Casado	29		M	M	do	do						
				Carlota L. de Casado	30		F	M	do	do						
				Marta Casado	7		F	S	do	do						
				Francisco Garcia	36		M	M	do	do						
				Helena G. de Garcia	30		F	M	do	do						
				Catalina Garcia	9		F	S	do	do						
				Maria Luisa Hernandez	29		F	S	do	do						
				Francisco Llopart	57		M	M	do	do						
				Guarinas Saenz	67		M	M	do	do						
				Kether Ponce	45		F	D	do	do						
				Jose Ortiz	68		M	M	do	do						
				Ricardo Samperio	26		M	M	do	do						
				Maria C. de Samperio	20		F	M	do	do						
				Maria Samperio	2		F	S	do	do						
				Ricardo Samperio	1		M	S	do	do						

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether alien is a member of, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Owners  
Local Agents



Arriving at Port of \_\_\_\_\_ New-Y.

16	17	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	(*) Initials Foreign country via (port of departure)
1	Cuban Consula of Canarias	
2	do do	
3	do do	
4	do Cadiz	
5	Guatemala do Vigo	
6	do do	
7	Cuban Consulate Barña.	
8	C, Rica do Vigo	
9	do do Barcelona	
10	do do do	
11	Cuban Consulate Barña.	
12	do do do	
13	Panamaenian Consul do	
14	Colombian Consul Vigo	
15	do do	
16	Panama Consul Barña	
17	Cuban Consulate Vigo	
18	do do	
19	do do	
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

(UNDER "THE PASSENGER ACT, 1882", AND ACT FEB. 9, 1905)

I, \_\_\_\_\_ Master of the \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely and truly \_\_\_\_\_ that the following List or Manifest, subscribed by me, and now delivered by me to the Collector of Customs of the Port of \_\_\_\_\_, is a full and perfect list of all the passengers taken on board the said vessel at \_\_\_\_\_, from which port said vessel has now arrived: and that on said list is truly designated the name of each passenger, age (if a child of eight years under), sex married or single, location of compartment or space occupied during the voyage (if the passenger be other than a cabin passenger), whether a citizen of the United States, number of pieces of baggage, and the name, age and cause of death of each deceased passenger, as required by the «Passenger Act of 1882», as amended by the Act of February 9, 1905. So help me God.

19

List or manifest of all passengers, taken on board the  
whereof \_\_\_\_\_ is Master, from  
burden \_\_\_\_\_ tons \* To be used for Freight

Master.

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin only.

[illegible]

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

34		35	36		37
Height		Complexion	Color of		Marks of identification
Feet	Inches		Hair	Eyes	
5	5	fair	Brw	Brw	none
-	-	do	do	do	do
-	-	do	do	do	do
5	4	do	Brw	Brw	do
5	4	do	Brw	Brw	do
5	5	do	Brw	Brw	do
5	5	do	Brw	Brw	do
5	4	do	Brw	Brw	do
5		do	Brw	Brw	do
4	10	do	Gr	Brw	do
5		do	Brw	Br	do
4		do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw	"	do
5		do	Brw	Brw	do
4	9	do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw	Brw	do
5	1	do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw	Brw	do

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

**Owners**

### Local Agents



STATES IMMIGR

... or a part of another landing possession, in ...  
... CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

No.	16	17
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	
1	Cuban Consul of Canarias	
2	do do	
3	do do	
4	do Cadix	
5	Guatemala do Vigo	
6	do do	
7	Cuban Consulate Barña.	
8	O.Rica do Vigo	
9	do do Barcelona	
10	do do do	
11	Cuban Consulate Barña.	
12	do do do	
13	Panamaean Consul do	
14	Colombian Consul Vigo	
15	do do	
16	Panama Consul Barña	
17	Cuban Consulate Vigo	
18	do do	
19	do do	
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

LIST CONTINUED

To be used for Emigrants, or passengers other than cabin, only.

No.	NAMES	Age of Child 15 years or Under		SEX	MARRIED OR SINGLE	If passenger, either then cabin passenger, location of compartment or space occupied. (Specify whether forward cabin or aft)	WHETHER CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH
		Years	Mo.						
164	Valentin Quintana	53		M	M	First Class	Alien		
165	Andres Quintana	16		M	S	do	do		
166	Abelardo Raventos	16		M	S	do	do		
167	Mannel Garcia	54		M	M	do	do		
168	Dolores H. de Ablanedo	64		F	F	do	do		
169	Maria A. Ablanedo	29		F	S	do	do		
170	Florentino Suarez	53		M	S	do	do		
171	Maria Teresa de Ureña	45		F	M	do	do		
172	Maria Pajó	22		F	S	Second Class	do		
173	Luis Caja	39		M	S	do	do		
174	Eugenio Balus	23		M	M	do	do		
175	Domitila V. de Balus	29		F	M	do	do		
176	Carmen Balus	7		F	S	do	do		
177	Eugenio Balus	6		M	S	do	do		
178	Jose Ma. Balus	6		M	S	do	do		
179	Dolores Balus	5		F	S	do	do		
180	Carmen Garcia	36		F	M	do	do		
181	Jose Puig Garcia	10		M	S	do	do		
182	Tomas Puig	7		M	S	do	do		
183	M. Angel Puig	2		M	S	do	do		
184	Teresa Roig	63		F	F	do	do		
185	Kather Pujol	9		F	S	do	do		
186	Jaime Oms Pargas	23		M	S	do	do		
187	Amparo Velis	21		F	S	do	do		
188	Miguel Caldes	44		M	S	do	do		
189	Antonio Novira	43		M	S	do	do		
190	Roque Glosa	29		M	S	do	do		
191	Rafael Domenech	40		M	M	do	do		
192	Jesusa de Domenech	34		F	M	do	do		
193	Juan Alsina	24		M	M	do	do		
194	Laura C. de Alsina	19		F	M	do	do		
195	Juan Alsina	2		M	S	do	do		
196	Josefa Alsina	6		F	S	do	do		
197	Josefa Bertomeu	60		F	F	do	do		
198	Kather Bertomeu	23		F	S	do	do		
199	Mercedes Bertomeu	18		F	S	do	do		
200	Angela C. de Altimira	26		F	M	do	do		
201	Leonor G. Vda. Gavarrete	56		F	F	do	do		
202	Ofelia P. de Castañeda	45		F	F	do	do		
203	Marta Rodriguez	15		F	S	do	do		
204	Jose F. Llubi	31		M	M	do	do		
205	Bosa M. de Llubi	28		F	M	do	do		
206	Carmen Llubi	5		F	S	do	do		
207	Jose Llubi	4		M	S	do	do		
208	Jose Martinez	57		M	M	do	do		

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

112

No.	M	N	M	N
Height				
Color of				
Complexion				
Hair				
Eyes				
Marks of Identification				
5	5	Fair	Brw	Brw none
-	-	do	do	do do
-	-	do	do	do do
5	4	do	Brw	Brw do
5	4	do	Brw	Brw do
5	5	do	Brw	Brw do
5	5	do	Brw	Brw do
5	4	do	Brw	Brw do
5		do	Brw	Brw do
4	10	do	Gr	Brw do
5		do	Brw	Brw do
4		do	Brw	Brw do
5	3	do	Brw	Brw do
5		do	Brw	Brw do
4	9	do	Brw	Brw do
5	3	do	Brw	Brw do
5	3	do	Brw	Brw do
5	1	do	Brw	Brw do
5	3	do	Brw	Brw do

NOTE.—Full text of question 16 is as follows: ... or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Owners  
Local Agents



## Arriving at Port of \_\_\_\_\_ New-Y

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin, only.

113

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

212

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY														517			
Arriving at Port of																	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: "Who are persons who advocate the unlawful destruction of the property of the United States or the property of any other organized government because of his or their official character," or who disbelieve in or is opposed to organized government, or who advocate the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

### Owners

### Local Agents



Arriving at Port of \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

(UNDER "THE PASSENGER ACT, 1882", AND ACT FEB. 9, 1905)

Mod. V. 29 (4.000-4-1934). A. Pérez - Baudich. 11

24214-00000

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_



## Arriving at Port of.

16	17
----	----

No  
on  
L...

The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.

1	Cuban Consul of Canarias
---	--------------------------

2 40 40

8 40 40

4 do Cadiz

5	Guatemala do	Vigo
---	--------------	------

6	10	10
---	----	----

7	Cuban Consulate Barba.
---	------------------------

8	C. Rica 30	Vigo
---	------------	------

9	do	do	Barcelona
---	----	----	-----------

10	do	do	do
----	----	----	----

11	Cuban Consulate Barña.
----	------------------------

12	do	do	do
----	----	----	----

13 ~~Paraguayan~~ Consul do

Colombian Consul Vigo

5 30 40

6 Panama Consul Barba

7 Cuban Consulate Vigo

8	10	10
---	----	----

9	do	do
---	----	----

20

11

2

3

4

4

3

7

1

1

1

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin, only.

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 36 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



### Owners

### Local Agents

14-00000

114

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

312



Arriving at Port of \_\_\_\_\_ Nov. \_\_\_\_\_

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin, only.

114

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

212

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



Arriving at Port of \_\_\_\_\_

(UNDER "THE PASSENGER ACT, 1882", AND ACT FEB. 9, 1905)

I, \_\_\_\_\_ Master of the \_\_\_\_\_ do solemnly,  
sincerely and truly \_\_\_\_\_  
Collector of Customs of the Port of \_\_\_\_\_ that the following List or Manifest, suscribet by me, and now delivered by me to the  
on board the said vessel at \_\_\_\_\_, is a full and perfect list of all the passengers taken  
and that on said list is truly designated the name of each passenger, age (if a child of eight years under), sex married or  
single, location of compartment or space occupied during the voyage (if the passenger be other than a cabin passenger),  
whether a citizen of the United States, number of pieces of baggage, and the name, age and cause of death of each deceased  
passenger, as required by the «Passenger Act of 1882», as amended by the Act of February 9, 1905. So help me God.  
Sworn to this \_\_\_\_\_

19

List or manifest of all passengers, taken on board the \_\_\_\_\_ Master,  
whereof \_\_\_\_\_ is Master, from  
burden \_\_\_\_\_ tons. \* To be made in \_\_\_\_\_

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin only.

Mod. V 89 (4.100-4-1984) - A Pérez - Raurich 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NORMS.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-490

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



at Port of

1. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none known, then in country of birth or place of origin.

2. Do do

3. do do

4. do Cadiz

5. Guatemala do Vigo

6. do do

7. Cuban Consulate Barria.

8. G. Rica do Vigo

9. do do Barcelona

10. do do do

11. Cuban Consulate Barria.

12. do do do

13. Panamanian Consul do

14. Colombian Consul Vigo

15. do do

16. Panama CConsul Barria

17. Cuban Consulate Vigo

18. do do

19. do do

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

29.

30.

31.

32.

33.

34.

35.

36.

37.

38.

39.

40.

41.

42.

No.	NAMES	AGE		SEX	CLASS OR GRADE	No. of children, other than those shown on papers, location of same	No. of children, other than those shown on papers, location of same	No. of children, other than those shown on papers, location of same	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH
		Years	Months						
***** THIRD CLASS PASSENGERS IN TRANSIT *****									
1	Ofelia Martin	21		F	S				Alive
2	Antero Rodriguez	32		M	M				do
3	Dolores Gae	35		F	S				do
4	Matilde Fidalgo	14		F	S				do
5	Pablo Fidalgo	15		M	S				do
6	Marcelina Fidalgo	11		F	S				do
7	Manuel Fidalgo	8		M	S				do
8	Maria Fidalgo	2		F	S				do
9	Simeon Lorenzo	25		M	S				do
10	Luis Calleja	22		M	S				do
11	Felix Calleja	21		M	S				do
12	Julio Calleja	18		M	S				do
13	Ascension Carrera	29		F	S				do
14	Marcelina Garcia	51		M	M				do
15	Silverio Serrano	54		M	M				do
16	Eugen Manuel Mueller	57		M	M				do
17	Emilio Gomez	20		M	S				do
18	Faustino Rodriguez	49		M	M				do
19	Manuel Cruz	56		M	M				do
20	Leonor R. de Cruz	26		F	M				do
21	Cesar Cruz	6		M	S				do
22	Adolfo Cruz	4		M	S				do
23	Maria Cruz	1		F	S				do
24	Jose Pajol	22		M	S				do
25	Pablo Hernandez	56		M	S				do
26	Manuel Peres	45		M	M				do
27	Bernardo Lago	15		M	S				do
28	Erminia Falcon	57		F	M				do
29	Vicente Tade	60		M	M				do
30	Antonio Padron	37		M	S				do
31	Teresa Ventosa	55		F	M				do
32	Eusebio Guillermo Diaz	52		M	M				do
33	Ovidio Albano	21		M	S				do
34	Josefa Casas	20		F	S				do
35	Teresa Bove	48		F	M				do
36	Gabriel Valdes	27		M	S				do
37	Rafael Menendez	32		M	S				do
38	Altagracia Garcia	40		F	M				do
39	Elene Dias	9		M	S				do
40	Benigno Diaz	8		M	S				do
41	Pedro Garcia M.	34		M	M				do
42	Manuel Alvarez	55		M	M				do

No.	Height	Complexion	Color of—		Marks of Identification
			Hair	Eyes	
5	5	Fair	Brw	Brw	none
-	-	do	do	do	do
-	-	do	do	do	do
5	4	do	Brw	Brw	do
5	4	do	Brw	Brw	do
5	5	do	Brw	Brw	do
5	5	do	Brw	Brw	do
5	4	do	Brw	Brw	do
5		do	Brw	Brw	do
4	10	do	Gr	Brw	do
5		do	Brw	Br	do
4		do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw		do
5		do	Brw	Brw	do
4	9	do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw	Brw	do
5	1	do	Brw	Brw	do
5	3	do	Brw	Brw	do

Form.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line  
Owners  
Local Agents



14-00000



### Arriving at Port of

(UNDER "THE PASSENGER ACT, 1882", AND ACT FEB. 9, 1905)

19

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin only.

317

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



Line .....

Owners .....

Local Agents .....



# STATES IMMIGRA

LIST CONTINUED

116

To be used for Emigrants, or passengers other than cabin, only.

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.
1	Cuban Consul of Canarias
2	do do
3	do do
4	do Cadiz
5	Guatemala do Vigo
6	do do
7	Cuban Consulate Barña.
8	C.Rion do Vigo
9	do do Barcelona
10	do do do
11	Cuban Consulate Barña.
12	do do do
13	Panamaeanian Consul do
14	Colombian Consul Vigo
15	do do
16	Panama Consul Barña
17	Cuban Consulate Vigo
18	do do
19	do do
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

No.	NAMES	Age of Child If 8 years or Under	SEX	MARRIED OR SINGLE	If passenger, other than cabin passenger, location of compart- ment or space occupied. (Specify whether forward amidship of aft)	WHETHER CITIZEN OF THE UNITED STATES	No. of Pieces of Baggage	DATE, AGE AND CAUSE OF DEATH
43		23	M		do	do		
44		25	M		do	do		
45		26	M		do	do		
46		26	M		do	do		
47		26	M		do	do		
48		26	M		do	do		
49		26	M		do	do		
50		26	M		do	do		

33	34	35	36		37	
Deformed crippled. Nature, length of limb, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
	Feet	Inches		Hair	Eyes	
do	5	5	fair	Brw	Brw	none
do	-	-	do	do	do	do
do	-	-	do	do	do	do
do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	5	5	do	Brw	Brw	do
do	5	5	do	Brw	Brw	do
do	5	4	do	Brw	Brw	do
do	5		do	Brw	Brw	do
do	4	10	do	Gr	Brw	do
do	5		do	Brw	Br	do
do	4		do	Brw	Brw	do
do	5	3	do	Brw	"	do
do	5		do	Brw	Brw	do
do	4	9	do	Brw	Brw	do
do	5	2	do	Brw	Brw	do
do	5	3	do	Brw	Brw	do
do	5	1	do	Brw	Brw	do
do	5	3	do	Brw	Brw	do

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line  
Owners  
Local Agents



Arriving at Port of \_\_\_\_\_

(UNDER "THE PASSENGER ACT, 1882", AND ACT FEB. 9, 1905)

19

\* To be used for Emigrants, or passengers other than cabin only.

Mod. V. 29 (4.000-4-1984). A. Pérez - Raurich, 11

	34	35	36	37		
United States Army, Navy, or Air Force	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
	Feet	Inches		Hair	Eyes	
	5	5	fair	Brw	Brw	none
	-	-	do	do	do	do
	-	-	do	do	do	do
	5	4	do	Brw	Brw	do
	5	4	do	Brw	Brw	do
	5	5	do	Brw	Brw	do
	5	5	do	Brw	Brw	do
	5	4	do	Brw	Brw	do
	5		do	Brw	Brw	do
	4	10	do	Gr	Brw	do
	5		do	Brw	Br	do
	4		do	Brw	Brw	do
	5	0	do	Brw	"	do
	5		do	Brw	Brw	do
	4	9	do	Brw	Brw	do
	5	3	do	Brw	Brw	do
	5	3	do	Brw	Brw	do
	5	1	do	Brw	Brw	do
	5	3	do	Brw	Brw	do

**Notes.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a \_\_\_\_\_ of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## Arriving at Port of

New-York-----Usa

2nd. October 1934

19

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Ricardo Caro, master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any class excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named herein is correct and true in every respect.



*[Signature]*  
Master Officer.

Sworn to before me this        day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-288

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RF," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority in the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Mafes B., Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 54 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

118

Sworn to before me this OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

*Joseph H. Lange*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



**ALL ALIENS** arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

S. S. "Magallanes"

Passengers sailing from Barcelona Spain 16th, September 1934, 19

Checked in Muller Inn 4 PM

Departure verified by Insp. Smith Oct 3<sup>rd</sup> 1934

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



**STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL**

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**STEERAGE PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of New-York 2nd. October 1934

List 26

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

138

19

[illegible]

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

94-00000



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro, master, of the MARALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and to file the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is true in every respect.



R. Caro  
Master of vessel.

Sworn to before me this 2 day of OCT, 1934,  
at NEW YORK

Joseph H. Savage  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family (should not be divided among the several members of the family).

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Mañes, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz, Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

120

*Joaquin Mañes*

Sworn to before me this                      day of OCT 2, 1934,

at NEW YORK

*Joseph J. Hanning*  
Imp.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Hercegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL <sup>4</sup>ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. " MAGALLANES "

## Passengers sailing from Vigo Spain

23rd September 1934

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	1,000
U. S. citizens	1,000
Aliens	1,000

"MAGA - JES"



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List **20**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York

2nd, October 1934

19

121

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether by relative, whether paid for by other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether alien paid for passage, whether by relative, whether paid for by other person, or by any corporation, society, association, or government	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)		Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure												Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is a member of a political party or organization	
1	father Sebastian Santon Salanance Spain	NY	yes	myself	920	yes	1928	May 1934	hband. Ignacio Gonzalez 2029 Milton Ave. Solway NY	yes	per	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	Brw	Brw	none
2	rel. do do	do	do	mother		do	birth	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
3	broth. Rafael Cordin La Pinera Asturias Spain	do	do	myself	940	yes	1906	Apr. 1934	resident at M. Carner Blumet 126 Amity St. Brooklyn NY	yes	per	no	no	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
4	father Francisco de Pozo Segovia Spain	do	do	husband	10	do	1919	1934	hband. Saturnino Morino 105-21 148 St. Jamaica NY	yes	per	no	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
5																								
6																								
7																								
8	father Miguel Araujo Orense Spain	H.Y.	yes	husband	180	yes	1923	Jan 1934	husband Jose Linares 4936 Mead Ave. Cleveland Ohio	yes	per	no	no	no	no	no	no	no	5		fair	Brw	Brw	none
9	rel do do	do	do	father		do	birth	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

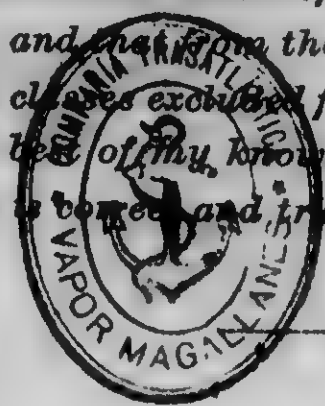
Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is true and correct in every respect.



[Signature]  
master officer.

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority in the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Joaquin Mañas, Surgeon of the MAGALLANES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical College of Cadiz Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

122

Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19

at MAGALLANES

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Hercegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 19

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "MAGALLANES"

## Passengers sailing from

### Vágo Spain

8550

September

1984

19

Total passengers	1,000
U. S. citizens	1,000
Aliens	1,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

2nd. September 1934 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

123

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line .....

Owners .....

Local Agents .....



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro Master, of the MAGALLANES, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.



Sworn to before me this                      day of OCT 2 1934, 19  
at NEW YORK

Joseph H. Davis  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority in the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **8**  
124

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MAGALLANES" sailing from Barcelona Spain, 16th Sept., 1934, Arriving at Port of New-York 2nd October 1934, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	POUMIRAN	Graciense	17		F	S	Oakland Cal. Oct. 31st 1917	Burth Cert 7642	1265 1st. Av. Oakland Cal.
2	POUMIRAN	Andre	14		M	S	do do Jan. 11 1920	" " 7641	do do
3	POUMIRAN	Susette	8		F	S	do do Jul. 13 1926	" " 7640	do do
4							H. S. Manley Insp 10/2/34 1:15 pm		
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

53

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MACALLANES" sailing from Valencia Spain 18th, September, 1934, Arriving at Port of New York, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	GONZALEZ SANTONJA	Epifania	25		F	M	Carolina PR Dec. 28th 1909		550W 144th, Street NY
2	SANTONJA	Ana Dolores	4		F	S	San Juan " do 19th 1930		do do
3	SANTONJA	Antonio V.	1		M	S	do E- June 1st 1933		do do
4							<i>H. S. Manley Aug 10/2/34 1<sup>20</sup> PM</i>		
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

54

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

10

126

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MAGALLANES" sailing from Vigo Spain, 23rd Sept., 1934, Arriving at Port of New-York 2nd October 1934, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	PINERO	Jose	29		M	S		Nat. Jersey City NJ Dec. 16 - 1932	96 21st St. Bayonne NJ
2	VIDAL	Santiago	48		M	M		9-16-1932 Ohio Cleveland - don't know	78 E 21st Cleveland Ohio
3	DIAZ	Bautista	45		M	M		Buffalo NY Dec. 4 1930	Howard St. 252 Bridgeprt Conn.
4	DORICO FERNANDEZ	Maria	26		F	M	San Francisco Cal. Nov. 6th 1908		51W 65th Street N.York
5	FERNANDEZ	Mannel	9		M	S	Brooklyn N.Y. Dec. 25 1925		do
6	TEMPEANO	Jose	38		M	S		New-York Court NY Jan. 30 1933	60 Gramercy Park NY
7	APONTE	Clotilde	34		F	S	Salinas PR Sept. 1 1900		2 James Slip N.Y.
8	SUAREZ	Jose	32		M	M		Nat. New-York May 23rd	95 James St. N.York
9							Except #8 - H. S. Manley Insp 10/2/34 1:30 pm #8 H. S. Manley Insp 10/2/34 3:00 pm.		
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

55

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 3, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of each alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a full and true list containing the names of all alien employees who were so employed thereon at the time of the arrival of such vessel, together with the names of those, if any, who have deserted or landed; and also, in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such alien arriving and departing, respectively, or so to report to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien, such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a report is not made as above required; and no such fine shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

24.5013

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
 1934 022 0-22

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK

OCT 3 1934

193

I, master of the Spanish S. S. NAVILLAS  
from port of Vigo, Spain (Nationality) hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 166 Number of seamen deserted \_\_\_\_\_  
 Number of seamen discharged \_\_\_\_\_ Seamen left in hospital (or died) \_\_\_\_\_  
 Number of seamen signed on at this port \_\_\_\_\_ Total crew this date 166

The above-named vessel arrived at this port Oct 2, 1934, consigned to SPANISH TRANSATLANTIC LINE AGENCY, Inc.; is now lying at PIER 3 E. R. and is expected to sail OCT 3 1934, 193 for Havana, etc. via United States port of NEW YORK First port of call in United States this voyage was NEW YORK 127

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

14-5625

[illegible]

\* See list of races on back hereof

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Y. 20 1997



1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

[illegible]

## (CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-00000

8CT 2-1034

H. S. Manley Props 10/2/34

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each omission. See other side.

1990







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Service at the port of

Vessel "MAGALLANES" arriving at NEW YORK

MAGALLANES Oct 2 - 1934

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED ON When
		Family name	Given name			
1	Yes	GARO	Ricardo	✓ 1915	Captain	15-Jan-34
2	do	DIAZ	Luis	✓ 1924	Chaplain	do
3	do	MUNOZ	Joaquin	✓ 1903	Surgeon	1-10-28
4	do	RIVERA	Jose	✓ 1915	Burser	25-11-31
5	do	ERASO	Ramon	✓ 1922	2nd. do	4-3-31
6	do	SAGASRA	Juan	✓ 1903	Ch. Officer	6-8-29
7	do	CURRILL	Juan	✓ 1910	2nd. do	25-9-31
8	do	ONZAIN	Rafino	✓ 1910	3rd. do	16-1-93
9	do	PEREZ	Virgilio	✓ 1933	App. do	do
10	do			✓ 1917	Wireless	20-3-34
11	do			✓ 1915	do	18-1-34
12	do	LEAL	Antonio	✓ 1933	do	21-3-9
13	do	MORENO	Antonio	✓ 1906	Ch. Engineer	14-7-9
14	do	GUTIERREZ	Ignacio	✓ 1909	2nd. do	8-6-29
15	do	BUSTAMANTE	Jose	✓ 1917	3rd. do	1-10-28
16	do	MUNOZ		✓ 1915	do	21-1-34
17	do	SACALUGA	Juan	✓ 1911	5th. do	21-1-34
18	do	MORALES	Antonio	✓ 1920	do do	9-4-29
19	do	BAS	Jose	✓ 1921	do do	1-10-28
20	do	ARAMBERRI	Lino	✓ 1916	Ass. do	18-6-29
21	do	ZARAGOZA	Miguel	✓ 1893	Boatswain	1-10-28
22	do	VEGINO	Jose	✓ 1906	2nd. do	16-11-30
23	do	ORTS	Pedro	✓ 1908	3rd. do	1-10-28
24	do	PEREZ	Jaime	✓ 1919	Carpenter	do
25	do	VALLS	Ramon	✓ 1916	2nd. do	12-8-29
26	do	GALLARDO	Enrique	✓ 1916	Sailor	1-10-28
27	do	DEVEZA	Vicente	✓ 1920	do	16-6-29
28	do	MANZANO	Nicolas	✓ 1916	do	21-10-28
29	do	RAMON LABIOS	Jose	✓ 1892	do	16-1-934
30	do	MENDEZ	Jose	✓ 1914	do	29-1-32

H. S. Manley Insp. 10/2/34

## EXTRACT FROM THE ACT OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 1. That the term "seaman" as used in this act shall include every person signed on the ship's articles and employed in any capacity on board any vessel arriving in the United States from any foreign port or place. Sec. 10. (As amended by Sec. 27 of Immigration act of 1916.) That it shall be the duty of every person, including owners, masters, officers, and agents of vessels of transportation lines, or international bridges or toll roads, other than railway lines which may enter into a contract as provided in section 22, bringing an alien to, or providing a means for an alien to pass to, the United States, to prevent the landing of such alien in the United States at any time or place other than as designated by the immigration officers. Any such person, owner, master, officer, or agent who fails to comply with the foregoing requirements shall be liable to a penalty of \$1,000, or by imprisonment for a term not exceeding six months, or by both such fine and imprisonment; or, if in the opinion of the Secretary of Labor, it is impracticable or inconsistent to prosecute the person, owner, master, officer, or agent of any such vessel, such person, owner, master, officer, or agent shall be liable to a penalty of \$1,000, which shall be a lien upon the vessel whose owner, master, officer, or agent violates the provisions of this section, and such vessel shall be liable to be seized therefor in the appropriate United States court.

### EXTRACT FROM SECTION 22

Sec. 14. That... Immigration officials may order a temporary removal of such alien for examination at a designated time and place, but such temporary removal shall not be considered a landing, nor shall it relieve vessels, the transportation lines, owners, masters, or consignees of the vessel upon which such alien is brought to any part of the United States from any liability which may be incurred by them under the provisions of this act. Sec. 15. That... Whenever a temporary removal of an alien is made the master or transportation lines which brought him and the masters, owners, agents, or consignees of the vessel upon which he was removed shall pay all expenses of such removal and all expenses arising during subsequent detention, pending the decision on the alien's eligibility to enter the United States and until they are either released or returned to the care of the line or in the vessel which brought them, such expenses to include those of maintenance, medical treatment in hospital or elsewhere, burial in the event of death, and transfer to the vessel in the event of deportation, including only those which are necessary for the purpose of the provisions of this section. Any refusal or failure to comply with the provisions of this act shall be punishable in the manner specified in section eighteen of this act.

### EXTRACT FROM THE ACT OF DECEMBER 21, 1920

An Act to provide for the treatment in hospital of diseased alien seamen. Sec. 1. That alien seamen found on arrival in ports of the United States to be afflicted with any of the disabilities or diseases mentioned in section 16 of the act of February 5, 1917, shall be placed in a hospital designated by the immigration official in charge at the port of arrival and treated, all expenses connected therewith, including burial in the event of death, to be borne by the owner, agent, consignee, or master of the vessel, and not to be deducted from the seaman's wages, and no such vessel shall be granted clearance until such expenses are paid or their payment appropriately guaranteed and the collector of customs so notified by the immigration official in charge. Sec. 2. That alien seamen suspected of being afflicted with any such disability or disease may be removed from the vessel on which they arrive to an immigration station or other appropriate place for such observation as will enable the examining surgeon to determine whether or not they are so afflicted, all expenses connected therewith to be borne in the manner hereinbefore prescribed.

### EXTRACT FROM THE ACT OF MAY 24, 1924

Sec. 1. When used in this act the term "immigrant" means any alien departing from any place outside the United States destined for the United States, except... (b) a bona fide alien seaman serving as such on a vessel arriving at a port of the United States and seeking to enter temporarily in the United States solely in the pursuit of his calling as a seaman. Sec. 19. (a) An alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States. Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration official in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs. (b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

1. When delivery to the immigration station is directed, the alien must be detained on board of the ship on which he arrived pending delivery to the immigration station. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public, and at the expense and responsibility of the steamship company. Aliens who have been held for further medical examination shall be held until they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from other passengers and from the public.

## LIST OF CREW

Vessel having such aliens on board upon arrival at a

BARCELONA

129

(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Spain	5-3	168	None	
do	5-2	170	do	
do	5-5	139	do	
do	6-	221	do	
do	5-5	139	do	
do	5-8	171	do	
do	5-8	140	do	
do	5-8	171	do	
do	5-4	130	do	
do	5-8	146	do	Discharged at Cadiz Spain Oct 2/34
do	5-3	146	do	
do	5-3	145	do	
do	5-6	145	do	
do	5-6	145	do	
do	5-6	144	do	
do	5-6	145	do	
do	5-6	144	do	
do	5-6	145	do	
do	5-6	144	do	
do	5-6	144	do	
do	5-6	142	do	
do	5-6	142	do	
do	5-6	171	do	
do	5-5	145	do	
do	5-5	140	do	
do	5-4	160	do	

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "MAGALLANES", arriving at NEW YORK

OCT 2 - 1934

19, from the port of

BARCELONA

129

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or diseases	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	CARO	Ricardo	✓ 1915	Captain	15-Jan-34	Barcelona	do	yes	56	M	Spanish	Spain	5-8	168	none	
2	do	DIAZ	Luis	✓ 1924	Chaplain	do	do	do	do	49	M	do	do	5-2	170	do	
3	do	MUNOZ	Joaquin	✓ 1903	Surgeon	1-10-28	do	do	do	52	M	do	do	5-5	139	do	
4	do	RIVERA	Jose	✓ 1915	Barber	23-11-31	do	do	do	44	M	do	do	6-	221	do	
5	do	ERASO	Ramon	✓ 1922	2nd. do	4-3-31	do	do	do	29	M	do	do	5-5	139	do	
6	do	SAGARRA	Juan	✓ 1903	Ch. Officer	6-8-29	do	do	do	52	M	do	do	5-6	171	do	
7	do	CURELL	Juan	✓ 1910	2nd. do	25-9-31	do	do	do	51	M	do	do	5-5	140	do	
8	do	ONZAIN	Rafino	✓ 1910	3rd. do	16-1-933	do	do	do	40	M	do	do	5-6	171	do	
9	do	PEREZ	Virgilio	✓ 1933	App. do	do	do	do	do	21	M	do	do	5-4	130	do	
10	do			✓ 1913	Wireless	20-3-933	do	do	do	38	M	do	do	5-5	142	do	Discharged at early part of voyage
11	do			✓ 1915	do	12-1-31	do	do	do	35	M	do	do	5-5	142	do	early part of voyage
12	do	LEAL	Antonio	✓ 1933	do	21-3-934	Cadiz	do	do	21	M	do	do	5-3	146	do	
13	do	MORENO	Antonio	✓ 1906	Ch. Engineer	14-7-921	Barcelona	do	do	50	M	do	do	5-3	146	do	
14	do	GUTIERREZ	Ignacio	✓ 1909	2nd. do	8-6-29	do	do	do	52	M	do	do	5-4	139	do	
15	do	BUSTAMANTE	Jose	✓ 1917	3rd. do	1-10-28	do	do	do	37	M	do	do	5-5	142	do	
16	do			✓ 1910	do	21-10-28	do	do	do	50	M	do	do	5-5	142	do	Discharged at early part of voyage
17	do	SACALUGA	Juan	✓ 1911	5th. do	21-1-31	do	do	do	37	M	do	do	5-6	135	do	
18	do	MORALES	Antonio	✓ 1920	do do	9-4-29	do	do	do	35	M	do	do	5-5	144	do	
19	do	BAS	Jose	✓ 1921	do do	1-10-28	do	do	do	31	M	do	do	5-5	145	do	
20	do	ARAMBERRI	Lino	✓ 1918	Ass. do	18-6-29	do	do	do	34	M	do	do	5-6	145	do	
21	do	ZARAGOZA	Miguel	✓ 1898	Boatswain	1-10-28	do	do	do	54	M	do	do	5-6	144	do	
22	do	VECINO	Jose	✓ 1905	2nd. do	16-11-30	do	do	do	49	M	do	do	5-5	145	do	
23	do	ORTS	Pedro	✓ 1908	3rd. do	1-10-28	do	do	do	49	M	do	do	5-5	144	do	
24	do	PEREZ	Jaime	✓ 1919	Carpenter	do	do	do	do	44	M	do	do	6	170	do	
25	do	VALLS	Ramon	✓ 1915	2nd. do	12-8-29	do	do	do	34	M	do	do	5-5	142	do	
26	do	GALLARDO	Enrique	✓ 1916	Sailor	1-10-28	do	do	do	39	M	do	do	5-5	162	do	
27	do	DEVESA	Vicente	✓ 1920	do	16-6-29	do	do	do	32	M	do	do	5-5	171	do	
28	do	MANZANO	Nicolas	✓ 1916	do	21-10-28	do	do	do	41	M	do	do	5-5	145	do	
29	do	RAMON LABIOS	Jose	✓ 1892	do	16-1-934	do	do	do	58	M	do	do	5-5	140	do	
30	do	MENDEZ	Jose	✓ 1914	do	29-1-32	do	do	do	42	M	do	do	5-4	160	do	

H. J. Manley Insp 10/2/34

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 699) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 16. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any who have deserted or departed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the Administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 25 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the Administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "MAGALLANES"

arriving at NEW YORK

OCT 2 - 1934

19 from the port of

**BARCELONA**

131

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	SANMIGUEL	Florencio	✓ 1900	Ciller	15-1-33	Barcelona	no	yes	48	M	Spain	Spanish	5-7	165	none	
2	do	ANDRIA	Valentin	✓ 1896	do	25.5.31	do	do	do	55	M	do	do	5-4	142	do	
3	do	BELLO	Julio	✓ 1923	do	17-1-933	do	do	do	29	M	do	do	5-5	137	do	
4	do	MASCARO	Domingo	✓ 1903	do	1-10-29	do	do	do	45	M	do	do	5-4	139	do	
5	do	BARBOSA	Francisco	✓ 1917	do	23-3-33	Cadiz	do	do	39	M	do	do	5-5	142	do	
6	do	JACQUES	Isidore	✓ 1918	do	15-11-30	Barcelona	do	do	37	M	do	do	5-6	154	do	Discharged at Cadiz Spain. C.D.
7	do	ARENAS	Miguel	✓ 1909	do	5.4.29	do	do	do	37	M	do	do	5-6	154	do	
8	do	VAZQUEZ	Jose	✓ 1923	do	23.3.33	do	do	do	40	M	do	do	5-5	144	do	
9	do	ROSALES	Jose	✓ 1908	do	20-2-33	do	do	do	42	M	do	do	5-4	150	do	
10	do	LEIRO	Francisco	✓ 1903	do	20-5-933	do	do	do	46	M	do	do	5-4	132	do	
11	do	LINARES	Gerardo	✓ 1895	Ch. Steward	12-9-30	do	do	do	55	M	do	do	5-6	145	do	
12	do	CARIOS	Juan	✓ 1915	2nd. do	23.11.31	do	do	do	45	M	do	do	5-5	140	do	
13	do	PERAL	Agustin	✓ 1916	Ch. Stores	15-3-34	do	do	do	46	M	do	do	5-5	139	do	
14	do	VAZQUEZ	Jose	✓ 1920	3rd. do	5.4.29	do	do	do	30	M	do	do	5-3	134	do	
15	do	CONTERAS	Florencio	✓ 1924	Ch. Cook	20-7-933	do	do	do	52	M	do	do	5-6	180	do	
16	do	BENITEZ	Antonio	✓ 1913	2nd. do	17.10.30	do	do	do	38	M	do	do	5-5	141	do	
17	do	MARTINEZ	Mamel	✓ 1914	do	5-4-29	do	do	do	35	M	do	do	5-6	142	do	
18	do	ALVADO	Matias	✓ 1911	do	23.5.22	do	do	do	40	M	do	do	5-5	132	do	
19	do	VAZQUEZ	Jose	✓ 1924	3rd. do	1.10.29	do	do	do	35	M	do	do	5-5	150	do	Discharged at Cadiz Spain. C.D.
20	do	BENEDICTO	Nicolas	✓ 1909	do	12.9.30	do	do	do	39	M	do	do	5-4	145	do	
21	do	MARTINEZ	Jose	✓ 1913	Ass. do	23.1.32	do	do	do	40	M	do	do	5-4	145	do	
22	do	BENIAL	Jose	✓ 1898	do	16.1.33	do	do	do	49	M	do	do	5-5	125	do	
23	do	SABE	Luis	✓ 1923	Scullion	23.1.32	do	do	do	34	M	do	do	5-4	132	do	
24	do	JIMENEZ	Geronimo	✓ 1911	do	20-3-34	Cadiz	do	do	49	M	do	do	5-5	137	do	
25	do	VILLANUEVA	Mamel	✓ 1920	do	23.3.32	Barcelona	do	do	29	M	do	do	5-5	140	do	
26	do	COMO	Vicente	✓ 1923	do	24.7.29	do	do	do	24	M	do	do	5-4	139	do	
27	do	OROZCO	Pedro	✓ 1933	do	20.5.33	do	do	do	25	M	do	do	5-5	140	do	
28	do	CAMARA	Isidore	✓ 1903	do	2.8.29	do	do	do	32	M	do	do	5-4	140	do	Discharged at Cadiz Spain. C.D.
29	do	CUMELLAS	Juan	✓ 1918	2nd. do	25.12.29	do	do	do	45	M	do	do	5-5	133	do	
30																	

*Handwritten signature: H. J. Manley Insp 10/2/34*

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# **AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

\_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
 that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have  
 noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act  
 of May 26, 1924, which appear below.

\_\_\_\_\_  
 Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 Immigrant Inspector.

## **IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor and such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## **EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the Administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

### **ALIEN SEAMEN**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## **LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **"MAGALLANES"**, arriving at **NEW YORK**, **OCT 2 - 1934**, 19, from the port of **BARCELONA** 132

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPMENT OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	FERNANDEZ	Hipolito	✓ 1914	Confectionery	25.1.32	Barcelona	no	yes	46	M	Spain	Spain	5-8	141	none	
2	do	GUTIERREZ	Manuel	✓ 1916	Butcher	do	do	do	do	46	M	do	do	5-5	140	do	
3	do	PEREZ	Vicente	✓ 1922	Lingeryman	1.10.28	do	di	do	38	M	do	do	5-4	141	do	
4	do	DOMENE	Manuel	✓ 1924	Ass. Doctor	9.4.29	do	do	do	44	M	do	do	5-7	160	do	
5	do	GOMEZ	Jose A.	✓ 1904	Barber	25.6.32	do	do	do	56	M	do	do	5-6	132	do	
6	do	RENTERIA	Adela	✓ 1921	Nurse	4.3.23	do	do	do	45	F	do	do	5-5	147	do	
7	do	SUBIRATS	Manuel	✓ 1922	Information	1.10.28	do	do	do	29	M	do	do	5-6	138	do	
8	do	CARRERO	Manuel	✓ 1908	Printer	4.3.31	do	do	do	30	M	do	do	5-5	159	do	
9	do	FERNANDEZ	Juan	✓ 1904	Barman	25.1.32	do	do	do	44	M	do	do	5-6	160	do	
10	do	VILLAR	Manuel	✓ 1915	Steward	21.10.29	do	do	do	36	M	do	do	5-5	147	do	
11	do	SANTOS	Josefa	✓ 1915	Stewardess	24.7.31	do	do	do	45	F	do	do	5-5	129	do	
12	do	GARCIA	Regla	✓ 1914	do	28.9.31	do	do	do	40	F	do	do	5-4	181	do	
13	do	BELENGUER	Jose	✓ 1910	Steward	1.10.28	do	do	do	38	M	do	do	5-6	134	do	
14	do	CONZALEZ	Agustin	✓ 1912	do	do	do	do	do	51	M	do	do	5-7	175	do	
15	do	SALAS	Jose	✓ 1902	do	do	do	do	do	60	M	do	do	5-5	145	do	
16	do	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	Discharged at Cadiz Spain C.D.
17	do	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	Discharged at Cadiz Spain C.D.
18	do	CONZALEZ	Ramon	✓ 1908	do	25.1.32	do	do	do	46	M	do	do	5-5	159	do	Discharged at Cadiz Spain C.D.
19	do	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	Discharged at Cadiz Spain C.D.
20	do	PARRA	Manuel	✓ 1915	do	16.1.34	do	do	do	38	M	do	do	5-5	141	do	Discharged at Cadiz Spain C.D.
21	do	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	Discharged at Cadiz Spain C.D.
22	do	ARRIOLA	Antonio	✓ 191	do	25.3.31	do	do	do	34	M	do	do	5-5	132	do	
23	do	MARTIN	Juan	✓ 1897	do	25.5.33	do	do	do	58	M	do	do	5-4	151	do	
24	do	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	Discharged at Cadiz Spain C.D.
25	do	IRAOA	Fernando	✓ 1927	do	20.9.33	do	do	do	34	M	do	do	5-5	138	do	
26	do	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	Discharged at Cadiz Spain C.D.
27	do	RIVAS	Rafael	✓ 1918	do	18.9.32	do	do	do	41	M	do	do	5-3	134	do	
28	do	CORRALES	Gayetano	✓ 1915	do	20.5.33	do	do	do	35	M	do	do	5-4	157	do	
29	do	RIVAS	Maximo	✓ 1916	do	1.10.28	do	do	do	38	M	do	do	5-6	145	do	
30	do	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	<del>_____</del>	Discharged at Cadiz Spain C.D.

*Handwritten signature: H. J. Manley, Aug 10/2/34*

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the Administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 25 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **WAGALLANES**, arriving at **NEW YORK**

OCT 2 - 1934

from the port of **BARCELONA**

133

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	ROBLEDO	Antonio	✓ 1919	Steward	18-6-29	Cadix	no	yes	40	M	Spain	Spanish	5-4	158	none	
2	do	REVUELTA	Luis	✓ 1913	do	15-6-30	do	do	do	50	M	do	do	5-5	179	do	Discharged at Cadiz, Spain C.D.
3	do			1913	do	6-2-29	Barcelona	do	do	45	M	do	do	5-4	154	do	
4	do	JIMENEZ	Jose	✓ 1917	do	20-7-935	do	do	do	45	M	do	do	5-7	143	do	Discharged at Cadiz, Spain C.D.
5	do			1917	do	1-10-28	do	do	do	44	M	do	do	5-7	140	do	
6	do	CORDOBA	Victorino	✓ 1920	do	18-3-31	do	do	do	35	M	do	do	5-4	153	do	
7	do	ESCOBERO	Mamel	✓ 1912	do	23-9-31	do	do	do	34	M	do	do	5-5	134	do	
8	do	CASASOLA	Juan	✓ 1913	do	20-1-32	do	do	do	37	M	do	do	5-6	134	do	
9	do	SIMON	Vicente	✓ 1920	do	23-9-35	Cadix	do	do	38	M	do	do	5-5	135	do	
10	do	MARTINEZ	Jose	✓ 1929	do	1-10-28	Barcelona	do	do	35	M	do	do	5-7	141	do	
11	do	PANALON	Mamel	✓ 1913	do	24-3-31	do	do	do	40	M	do	do	5-8	190	do	Discharged at Cadiz, Spain C.D.
12	do			1909	do	18-5-31	do	do	do	40	M	do	do	5-5	158	do	Discharged at Cadiz, Spain C.D.
13	do	SAICHES	Angel	✓ 1920	do	24-7-31	do	do	do	35	M	do	do	5-6	140	do	Discharged at Cadiz, Spain C.D.
14	do				do									5-4	145	do	
15	do	ESPINOSA	Cristobal	✓ 1919	do	12-9-30	do	do	do	58	M	do	do	5-6	160	do	
16	do	NERAS	Lisardo	✓ 1905	do	1-10-28	do	do	do	50	M	do	do	5-6	139	do	
17	do	GOMEZ	Laureano	✓ 1926	do	20-5-934	Cadix	do	do	51	M	do	do	5-5	129	do	
18	do	GARRASCO	Luis	✓ 1912	do	1-10-28	Barcelona	do	do	33	M	do	do	5-6	132	do	
19	do	CAPUE	Jose Ma.	✓ 1909	do	do	do	do	do	32	M	do	do	5-6	143	do	
20	do	ILAVEBOL	Jose	✓ 1922	do	9-4-29	do	do	do	28	M	do	do	5-5	158	do	
21	do	ILENAS	Jose	✓ 1913	do	1-6-30	do	do	do	34	M	do	do	5-4	141	do	
22	do	FOGA	Donato	✓ 1907	do	2-10-33	do	do	do	47	M	do	do	5-6	148	do	Discharged at Cadiz, Spain C.D.
23	do	FORRO	Donato	✓ 1907	do	2-10-33	do	do	do	47	M	do	do	5-5	159	do	Discharged at Cadiz, Spain C.D.
24	do	RODRI	Donato	✓ 1907	do	2-10-33	do	do	do	47	M	do	do	5-6	148	do	Discharged at Cadiz, Spain C.D.
25	do	FERNANDEZ	Luis	✓ 1924	do	15-1-934	do	do	do	29	M	do	do	5-7	141	do	
26	do	FLORIDO	Jose	✓ 1919	do	29-11-31	do	do	do	41	M	do	do	5-8	154	do	
27	do	TORTELON	Jose	✓ 1905	do	2-10-33	do	do	do	47	M	do	do	5-5	159	do	Discharged at Cadiz, Spain C.D.
28	do	FUENTES	Antonio	✓ 1926	Ap. do	5-5-30	do	do	do	25	M	do	do	5-4	152	do	
29	do	MOLINA	Joaquin J.	✓ 1920	do	10-7-30	do	do	do	28	M	do	do	5-7	159	do	
30	do																Discharged at Cadiz, Spain C.D.

Line

Owner

Local Agent

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SAC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the Administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 25 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SAC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SAC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Delmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **MAGALLANES**, arriving at **NEW YORK**, **OCT 2 - 1934**, from the port of **BARCELONA** 134

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	FERRARI	Antonio	✓ 1924	App. do	28-5-933	Cadiz	no	yes	33	M	Spain	Spanish	5-2	136	none	
2	do	SANCHEZ	Vicente	✓ 1928	do	24-1-31	do	do	do	20	M	do	do	5-3	136	do	
3	do																
4	do	CUSELL	Jaime	✓ 1919	do	19-7-29	Barcelona	do	do	29	M	do	do	5-7	160	do	
5	do	CAVIEREZ	Heriberto	✓ 1920	do	21-1-33	do	do	do	30	M	do	do	5-4	144	do	
6	do	REAL	Aurelio	✓ 1922	do	29-1-32	do	do	do	32	M	do	do	5-4	138	do	
7	do																
8	do	VADELL	Rose	✓ 1927	do	1-10-28	do	do	do	46	M	do	do	5-8	145	do	
9	do	ESPINAGE	Josefa	✓ 1927	do	do	do	do	do	40	M	do	do	5-9	144	do	
10	do	PUIG	Hector	✓ 1926	do	15-11-29	do	do	do	34	M	do	do	5-4	146	do	
11	do	LLORENS	Joaquin	✓ 1928	Ch. Laundry	19-3-34	do	do	do	29	M	do	do	5-8	133	do	
12	do	LLINAS	Luis	✓ 1928	Ass. do	1-10-28	do	do	do	30	M	do	do	5-3	130	do	
13	do	LOPEZ	Maria	✓	do	21-1-33	do	do	do	40	F	do	do	5-2	128	do	
14	do																
15	do	BOJAS	Carmen	✓	do	20-12-32	do	do	do	43	F	do	do	5-3	129	do	
16		<p>American Consulate, <i>Spain</i>, No. <i>1673</i>  <i>Barcelona, Spain</i>                      (City) (Country)                      SEEN                      For the journey to the United States                      via <i>Tarragona, Palma, Valencia, Alicante, etc.,</i>  <i>Thomas L. Kern</i>                      (Consul)                      September 15, 1934                      AMERICAN CONSULATE GENERAL                      (The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)                      SEP 15 1934                      BARCELONA, SPAIN                      Rec'd ptas. 14.60                      Equal to \$2.00 U. S. Cy.                      Closed with 165 members of crew.</p>															
17		<p><i>H. S. Manley</i> <i>10/2/34</i></p>															
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*Discharged at Cadiz, Spain C.P.*

*Discharged at Cadiz, Spain C.P.*

*Discharged at Cadiz, Spain C.P.*



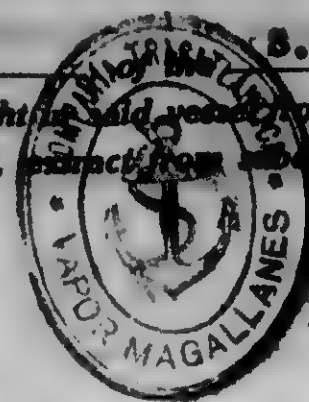
*27 Members of Crew were discharged at Cadiz, Spain, reported by master*  
*Crew list closed with 138 members of crew. See Supplemental Crew list*  
*Carl F. Deichman*  
 CARL F. DEICHMAN  
 AMERICAN CONSUL GENERAL  
 LISBON, PORTUGAL

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ricardo Caro Rash, master of the S.S. Magallanes, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought on board from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.



*R Caro*  
Master, S.S. Magallanes.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any who have deserted or departed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, or to report such cases of desertion or landing, such master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the Administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boisian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



*Supplemental Crew List*

**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

**BARCELONA**

135

Vessel **"MAGALLANES"**, arriving at **NEW YORK**, **OCT 2 - 1934**, 19, from the port of

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	✓	Villaba	Inocencio	✓ 1911	Wireless	✓ 11-8-234	✓ Cadiz	no	yes	48	M	Spain	Spain	5-2	148	none	
2	✓	Martos	Juan Luis	✓ 1926	do	do	do	do	do	34	M	do	do	5-5	140	do	
3	✓	Fite	Joaquin	✓ 1912	3rd. Engineer	do	do	do	do	47	M	do	do	5-4	162	do	
4	✓	Camps	Jaime	✓ 1933	Ap. do	do	do	do	do	23	M	do	do	5-5	135	do	
5	✓	Rubianes	Mannel	✓ 1908	Oiler	do	do	do	do	44	M	do	do	5-4	165	do	
6	✓	Mirones	Cipriano	✓ 1916	Stores	do	ndo	do	do	48	M	do	do	5-6	170	do	
7	✓	Sanchez	Mannel	✓ 1908	3rd. cook	do	do	do	do	37	M	do	do	5-4	135	do	
8	✓	Fernandes	Antonio A.	✓ 1901	Baker	do	do	do	do	52	M	do	do	5-4	160	do	
9	✓	Ordese	Mannel	✓ 1914	Steward	do	do	do	do	45	M	do	do	5-5	147	do	
10	✓	Castano	Victoriano	✓ 1919	do	do	do	do	do	38	M	do	do	5-3	140	do	
11	✓	Pena	Mannel	✓ 1913	do	do	do	do	do	42	M	do	do	5-3	139	do	
12	✓	Ureba	Mannel	✓ 1925	do	do	do	do	do	28	M	do	do	5-5	134	do	
13	✓	Poma	Juan	✓ 1917	do	do	do	do	do	35	M	do	do	5-4	136	do	
14	✓	Bestard	Miguel	✓ 1918	do	do	do	do	do	37	M	do	do	5-5	148	do	
15	✓	Carmelo	Jenaro	✓ 1910	do	do	do	do	do	44	M	do	do	5-7	143	do	
16	✓	Martinez	Mannel	✓ 1918	do	do	do	do	do	39	M	do	do	5-5	145	do	
17	✓	Martinez	Isidro	✓ 1916	do	do	do	do	do	40	M	do	do	5-4	143	do	
18	✓	Meneses	Gervasio	✓ 1902	do	do	do	do	do	33	M	do	do	5-5	137	do	
19	✓	Marrero	Antonio	✓ 1913	do	do	do	do	do	49	M	do	do	5-7	147	do	
20	✓	Mora	Jese	✓ 1915	do	do	do	do	do	36	M	do	do	5-5	148	do	
21	✓	Garrion	Santiago	✓ 1928	do	do	do	do	do	34	M	do	do	5-4	146	do	
22	✓	Sollart	Jese	✓ 1920	do	do	do	do	do	45	M	do	do	5-6	145	do	
23	✓	Fernandes	Andres	✓ 1915	do	do	do	do	do	42	M	do	do	5-4	155	do	
24	✓	Barrabes	Faustino	✓ 1913	do	do	do	do	do	45	M	do	do	5-9	148	do	
25	✓	Corso	Jese	✓ 1928	do	do	do	do	do	34	M	do	do	5-3	138	do	
26	✓	Rodriguez	Regalie	✓	do	do	do	do	do	32	M	do	do	5-5	142	do	
27	✓	Rita	Sanchez	✓ 1928	Auxiliary	do	do	do	do	47	F	do	do	5-3	130	do	
28	✓	Ganeer	Jose de A.	✓ 1919	musician	do	do	do	do	35	M	do	do	5-4	129	do	
29																	
30																	

*Closed with 28 members of crew  
H. S. Yanley Aug 10/2/34*

*Service No. 748  
no fee*

AMERICAN CONSULATE  
LISBON, PORTUGAL  
(City) (Country)  
SEEN  
For the purpose of the United States,  
via *Vigo, Spain*  
Date **SEP 22 1934**  
AMERICAN CONSUL GENERAL  
LISBON, PORTUGAL

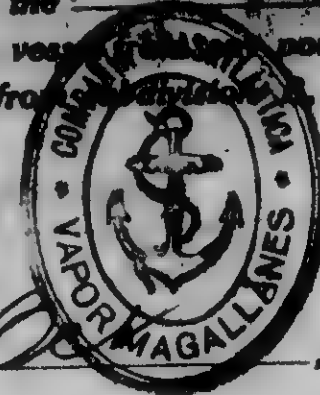


\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (5), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Richard Case Bush, Master, of the U.S.S. Magallanes, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel at said port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from section 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.



R. Case  
Master, U.S.S. Magallanes

Sworn to before me this 2 day of June, 1934

Joseph J. Flannery  
Immigration Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 669) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer of the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the principal immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or to report such cases of desertion or landing, such master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or to report such cases of desertion or landing, such master shall be liable to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the Administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 55 of said act having been served, the deposit specified in rule 25 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Ruseniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY

## RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. MAGALLANES

SPANISH LINE

arrived October 2, 1934

19

M.

from

136

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
	DELD TO E.I. 10/3/34-29:00 AM												
40f	1 ANTELO SOUTO Dolores		19	27/30	4	Med hold	To husb + father Pascual married 338 Rector St. Rive Rouge Mass 10/6		10/5				
17f	MOURO ANTELO Maria						do				19	9	9
9m	MOURO ANTELO Jose						do						
2m	MOURO ANTELO Manuel						do						
34f	2 Mins, Incarnacion		18	3	1	Med. Hold	Broad Street Hospital - on arrival - L.E.D. 10/10/34 10/10/34 King 3pm To Minn. Buckley, N.C. L.C. 71 Jan 12, 1935						







## 38

DATE OF ARRIVAL \_\_\_\_\_  
BILL No. 1271997 BILLED OCT 17 1934

W. Jones M.D.

at \_\_\_\_\_ NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before a surgeon on board at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

	DEPT	HEAD				S				TOTAL			
	H. AD TAX	S. I.	L. S. 200	C. S. 100	IN 200	S S	E. A. REL	R. A. GROUPS	IN 100	IN 100		PASSENGERS	
1st CABIN	1			3	3	4	1					49	
2nd CABIN													
3rd CABIN													
4th CABIN													
5th CABIN													
6th CABIN													
7th CABIN													
8th CABIN													
9th CABIN													
10th CABIN													
11th CABIN													
12th CABIN													
13th CABIN													
14th CABIN													
15th CABIN													
16th CABIN													
17th CABIN													
18th CABIN													
19th CABIN													
20th CABIN													
21st CABIN													
22nd CABIN													
23rd CABIN													
24th CABIN													
25th CABIN													
26th CABIN													
27th CABIN													
28th CABIN													
29th CABIN													
30th CABIN													
31st CABIN													
32nd CABIN													
33rd CABIN													
34th CABIN													
35th CABIN													
36th CABIN													
37th CABIN													
38th CABIN													
39th CABIN													
40th CABIN													
41st CABIN													
42nd CABIN													
43rd CABIN													
44th CABIN													
45th CABIN													
46th CABIN													
47th CABIN													
48th CABIN													
49th CABIN													
50th CABIN													
51st CABIN													
52nd CABIN													
53rd CABIN													
54th CABIN													
55th CABIN													
56th CABIN													
57th CABIN													
58th CABIN													
59th CABIN													
60th CABIN													
61st CABIN													
62nd CABIN													
63rd CABIN													
64th CABIN													
65th CABIN													
66th CABIN													
67th CABIN													
68th CABIN													
69th CABIN													
70th CABIN													
71st CABIN													
72nd CABIN													
73rd CABIN													
74th CABIN													
75th CABIN													
76th CABIN													
77th CABIN													
78th CABIN													
79th CABIN													
80th CABIN													
81st CABIN													
82nd CABIN													
83rd CABIN													
84th CABIN													
85th CABIN													
86th CABIN													
87th CABIN													
88th CABIN													
89th CABIN													
90th CABIN													
91st CABIN													
92nd CABIN													
93rd CABIN													
94th CABIN													
95th CABIN													
96th CABIN													
97th CABIN													
98th CABIN													
99th CABIN													
100th CABIN													
TOTAL	3			3	3	4	1					52	

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	<i>Aliens</i>	<i>U.S.C.</i>	<i>Total</i>
<i>1st Cabin</i>	8	2	10
<i>Cabin</i>			
<i>2nd Cabin</i>			
<i>Tea and food</i>			
<i>8th class</i>	2	1	3
<i>Total</i>	10	3	13



List .....

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. ORIZABA

Passengers sailing from HAVANA, CUBA.

SEPTEMBER 29TH 1934

[illegible]

Total passengers	.....
U. S. citizens	.....
Alarms	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

139

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., OCTOBER 2ND, 1934

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by other person, by any association, society, mutual aid, or otherwise)	Whether in possession of U.S. visa and if not, how made?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of the Communist Party of the United States or of any of its branches, divisions, or sections, or whether a member of any other organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any of its branches, divisions, or sections, or whether a member of any other organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any of its branches, divisions, or sections.	Whether admitted and departed at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes	No	Year or period of years		Where?	Date of last departure							As to whether alien is a member of the Communist Party of the United States or of any of its branches, divisions, or sections, or whether a member of any other organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any of its branches, divisions, or sections.	As to whether alien is a member of any other organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any of its branches, divisions, or sections.			Feet	Inches	Complexion			
1	FATHER. MR. J. DAVIES PASO REAL DE SAN DIEGO CUBA.	ENG.	SCOTT- BO	YES	FATHER	YES	YES	1934	N.Y.	MAY. 1934	TRANSIT TO ENGLAND VIA. 7101 SHORE ROAD. BROOKLYN, NEW YORK.	YES	3DS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR	BKN	HZL	NONE
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line  
Owners  
Local Agents



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, FRANCIS MASTER, of the U.S.S. SENECA, from NEW YORK, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

MASTER, U.S.S. SENECA.

Sworn to before me this 2nd day of OCTOBER, 19 34  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Hood-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THEODORE W JONES, Surgeon of the AME ICH S.S. ORIZABA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of OF THE STATE OF TENNESSEE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*T.W. Jones M.D.*

Sworn to before me this 2ND day of OCTOBER, 19 34

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

H

4

6 aliey







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 2ND 1934, 19

141

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether over before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification										
		Foreign country via (port of departure)—	State	City or town	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure				Feet	Inches	Hair	Eyes									
1	BROTHER C.J. MELENDEZ MEXICO 46 MEX. CITY	N.Y.	N.Y.	Y	SELF	Y	1934	N.Y.	1934	W. 43RD ST NEW YORK	Y	3	N	N	N	N	GOOD	NO	5	8	OK	BR	BL	NONE
2	BROTHER SAMUEL SALINAS MEXICO 46 MEX. CITY	N.Y.	N.Y.	Y	SELF	Y	1931	N.Y.	1931	FR. REV. FR. ORIENTON 32 CATHEDRAL AVE GARDEN CITY L.I.C.	Y	3	N	N	N	N	GOOD	NO	5	10	OK	BL	BL	NONE
3	WITH HUSBAND LINDA FR. CARLOS ERY CALLE TACUBAYA 520 MEX. CITY	N.Y.	N.Y.	Y	HUSBAND	Y	1931	N.Y.	1931	W. 43RD ST NEW YORK	Y	3	N	N	N	N	GOOD	NO	5	1	OK	BL	BL	NONE
4	SON IN LAW J K ORIENTON ZURICH AND GALLER MEX CITY	N.Y.	N.Y.	Y	SELF	Y	1934	N.Y.	1934	HOTEL NEW YORK SISTER MRS READE, 222 ELM WOOD AVE BLYTH N.Y.	Y	3	N	N	N	N	GOOD	NO	5	8	LT	BR	BR	NONE
5	FRIEND LUCAS PALACIO HOTEL 8022 MEXICO CITY	N.Y.	N.Y.	Y	SELF	Y	1934	N.Y.	1934	FR. HARRISON WILLIAMS 1130 5TH AVE NEW YORK	Y	30	N	N	N	N	GOOD	NO	6	2	OK	BR	BR	NONE

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line  
Owners  
Local Agents



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. L. SEASTON, MASTER, of the AMERICAN S. S. SAIZADA, from VERACRUZ, VER. MEXICO, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

MASTER *[Signature]*

Sworn to before me this 2ND day of OCTOBER, 19 34

at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THEODORE W. JONES, Surgeon of the AMERICAN, GRIZADA, SAILING INTERWITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF TENNESSEE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

142

Sworn to before me this 2ND day of OCTOBER, 1934

at NEW YORK N.Y.

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

#3  
1 alien







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List.....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK

OCTOBER 26 1934

19

143

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of a valid visa or other document required for admission to the United States	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (part of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Is it in the United States?	Is it in the United States?						Is it in the United States?	Feet	Inches	Hair	
1	WIFE MARIA FRIEDMAN 128 27TH STREET PROGRESSO MEXICO	N.Y.	N.Y.	SELF	25	N	N	N	N	FATHER SAM FRIEDMAN 6505 ROOSEVELT AVE WOODSIDE L.I. NEW YORK	1 month	Form R.F.	23100					5	6	LT	BL	NONE
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. L. SEASTON, MASTER**, of the **AMER. S. S. ORIZABA**, from **PROGRAMA YUC. MEXICO**, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

MASTER **SEASTON**

Sworn to before me this **2nd** day of **OCTOBER**, 1934  
at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

144

S. S. "ORISABA" sailing from VERA CRUZ, VER., MEXICO, SEPTEMBER 24<sup>th</sup>, 1934, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 25<sup>th</sup>, 1934.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Andon	Glema L.	30		F	S	Sept. 12 <sup>th</sup> 1894 : Ware, Mass.		204 Central Street, Springfield, Mass.
2	Cole	Henry T.	44		M	S	Mar. 21 <sup>st</sup> 1890 : New York, N.Y.		Hotel Imperial, New York, N.Y.
3	Friedman	William E.	34		M	M	Feb. 5 <sup>th</sup> 1900 : New York, N.Y.		237 East 80 <sup>th</sup> Street, New York, N.Y.
4	Friedman	Mabel	30		F	M	Feb. 8 <sup>th</sup> 1900 : New York, N.Y.		With Husband, Line # 3.
5	Ginnell	Frank B.	31		M	S	Aug. 5 <sup>th</sup> 1918 : Brooklyn, N.Y.		40 Chase Road, Scarsdale, N.Y.
6	Lennon	Genevieve I.	48		F	M	Dec. 22 <sup>nd</sup> 1886 : Boston, Mass.		Hotel Stanley, New York, N.Y.
7	Lennon	Genevieve I.	48		F	S	Mar. 21 <sup>st</sup> 1886 : Boston, Mass.		With Husband, Line # 6.
8	Lukas	John A.	48		M	S	Feb. 12 <sup>th</sup> 1886 : Danbury, Conn.		204 Central Street, Springfield, Mass.
9	Murray	Anne E.	35		F	S	Feb. 3 <sup>rd</sup> 1899 : Charlottesville, Va.		24 Chase Road, Scarsdale, N.Y.
10	Reunick	George H.	43		M	S	May 30 <sup>th</sup> 1891 : Morristown, N.J.		40 Washington Street, New York, N.Y.
11	Spira	Dora	40		F	S	Jan. 1 <sup>st</sup> 1894 : New York, N.Y.		728 High Street, Newark, N.J.
12	Segal	Ida S.	34		F	M	July 25 <sup>th</sup> 1900 : Boston, Mass.		200 Franklin Street, Brooklyn, N.Y.
13	Standard	Robert H.	32		M	M	Mar. 24 <sup>th</sup> 1902 : Boston, Mass.		With Husband, Line # 13.
14	Standard	Elizabeth R.	31		F	M	Apr. 10 <sup>th</sup> 1903 : Jersey City, N.J.		22 Kennedy Place, Glenwood, N.J.
15	Storey	Charles E.	49		M	S	May 27 <sup>th</sup> 1885 : Portsmouth, N.H.		20030 Marchmont Road, Cleveland, Ohio.
16	Weil	Edgar H.	43		M	M	Jan. 25 <sup>th</sup> 1891 : New York, N.Y.		With Husband, Line # 16.
17	Weil	Florence M.	34		F	M	Sept. 27 <sup>th</sup> 1900 : Cleveland, O.		124 Ware Street, Cambridge, Mass.
18	Goblens	William A.	37		M	S		Father's Papers	Station "A" Trenton, N.J.
19	Morse	Marie M.	34		F	W	Feb. 20 <sup>th</sup> 1890 : St. Peter, Minn.		140 West 73 <sup>rd</sup> Street, New York, N.Y.
20	Coleman	Jean	35		F	S	July 11 <sup>th</sup> 1900 : Atlanta, Ga.		Sunset Hill, Staten Island, N.Y.
21	Monahan	Edith	27		F	S	Jan. 1 <sup>st</sup> 1907 : New York, N.Y.		75-15 Thirty Fifth Avenue, Jackson Hts., L.I., N.Y.
22	Grady	Helen B.	26		F	S	Jan. 9 <sup>th</sup> 1908 : Worcester, Mass.		3191 Rochester Ave NEW YORK
23	Leventhal	Helix	33		M	S	JUNE 23rd 1901 NEW YORK CITY		SOUTH AVE. BRYA DTBYA
24	BOGGESE	ANNE	23		F	S	FEB. 18, 1911 PITTSBURGH, PA		PENNSYLVANIA
25	BORDEY	EDWARD	32		M	S	NOV. 10, 1901 PHILADELPHIA, PA		VICTORIA HOTEL
26	OSTELLO	BERNARD	31		M	S	SEPT. 7, 1903 BUCKNER MISSOURI		NEW YORK CITY
27	STERNE	MAURICE	56		M	M	JULY 13, 1878	SUPREME COURT OF THE U.S. NEW YORK 1904	B.F. GOODRICH CO AKRON OHIO
28	STERNE	VERA	29		F	M	JUNE 3, 1905 PHILADELPHIA, PA		106 Columbia Hgts BROOKLYN NY
29	GOLDEN-HOWES	FREDERIC	50		M	M		PARIS-TEXAS 1925	HUSBAND LINE ABOVE
30	WALLIS	JOHN	36		M	M	AUGUST 5, 1898 WILLIAMSPORT, PA		251-4th AVE NEW YORK

LINE #6, LENNON, Genevieve, #7 LENNON, Genevieve, #8 LUKAS, John A. not aboard, did not embark  
LINE #11 Spira, Dora did not embark, not aboard.

G.T. CONNOR PURSER

G.T. Connor Purser

Line Ward Line

Owners NYAGNSCO.

Local Agents Ward Line

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



2

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CRUZANA

sailing from VERACRUZ VER MEXICO SEPT. 26, 1934, Arriving at Port of NEW YORK NY OCTOBER 2, 1934

115

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	TAYLOR	FRANCIS	35		M		WEEPING WATER, NEB. JULY 27, 1899		68 HARTSDALE ROAD HARTSDALE, N.Y.
2	TAYLOR	CATHERINE	29		F		NEW LONDON, CONN NOV. 13, 1904		
3	WOLFE	EDWARD	23		M		MEMPHIS, TENN MAY 28, 1909		HUSBAND LINE ABOVE 260 MAIN ST MEMPHIS, TENN
4	VON SHOLLY	HARRIET	21		F		FLUSHING, NY DEC. 23, 1912		118 MADISON AVE FLUSHING NY
5	VON SHOLLY	ANNA	56		F		NEW YORK, NY OCT. 23, 1877		145 E 35th ST NEW YORK CITY
6	HANNEY	Ruth	33		F		BOSTON MASS DEC. 30th 1900		85 Westville St DORCHESTER MASS
7	LAWRENCE	Helen	55		F		DAYTON OHIO OCT. 14th 1878		156 Gramercy Park New York City
8	HABER	Esther	24		F			PARTIAL U.S. CITIZEN	234 E 3rd St NEW YORK
9	JAMES	Mary	31		F		SEATTLE WASH. OCT. 25th 1902		CONCORD MASS
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

60



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number \_\_\_\_\_

S. S.

Orizaba

sailing from Havana Cuba

Sept 22nd

1924

Arriving at Port of

New York Oct 2nd, 24,

19

146

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	Gels	Charles	23		M	M	N.Y.C. Feb 7 1911		
2	Gels	Mary	24		F	M	Seranton Pa Dec 9 1907		1457 39 Farmers Bldg Jennyfield, N.Y.
3	Davis	Richard W.	27		M	S	Boston Mass		
4	Brill	Victoria	40		F	W	New York, N.Y. Feb. 2. 1894		Malrose Mass. 1162 Sherman Ave, Bronx. N. Y.
5	Brill	Victor	21		M	S	New York, N.Y. Feb. 22 1913		With mother Line 4
6	Willloth	Louise	41		F	S	Lancaster, Pa. Aug. 10. 1893		106 Harrison Street, East Orange, N.J.
7	Thomas	Dudley	58		M	S	Roma, Ga. May. 31. 1876		Pier 13 East River, New York City.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

LINE #5 BRILL, Victor not aboard did not embark

C. J. CONNOR PURGER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

117

I, THOMAS J. JONES, Surgeon of the SS. S. S. S. S. S., SAILING THEREIN, do solemnly, sincerely, and truly AFTH that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of OF THE STATE OF VERMONT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2ND day of SEPTEMBER, 19 34

at NEW YORK

*[Signature]*  
*[Signature]*

Norm.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1 alien



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States. This (white) sheet is for the listing of

**S. S. ORIZABA**

## Passengers sailing from ~~HAVANA, CUBA.~~

SEPTEMBER 29TH 1934

[illegible]

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	1,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Aliens . . . . .	1,000



100-443687-100

**List** .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

OCTOBER 2ND.

1934

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOHN J. HANSEN, of the U.S.S. ORIZABA, from SAVANNAH, GEORGIA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, and in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
MASTER

Sworn to before me this 2 day of OCTOBER, 19 24

at SAVANNAH, GEORGIA

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 28, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THEODORE W. JONES, Surgeon of the AMERICAN S. S. COLZADA, SAILINGMASTER THESENITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF TENNESSEE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

149

*Theodore W. Jones M.D.*

Sworn to before me this 2nd day of October, 193 4

at NEW YORK N.Y.

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

H  
 / alien



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. ORAZABA Passengers sailing from VERACRUZ VER MEXICO, SEPT. 24TH 1934, 1934

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give number of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if complete details, on what ground)	Write		Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		SILVA DE GALLER	GUADALUPE	32		F		HOUSE		SPANISH		MEXICAN	MEXICO	TAPACHULA	NON QUOTA 4. C.		VERACRUZ, 1.34		MEXICO	VERACRUZ
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

4-594  
H. Smith Insp.  
Oct 2-1934  
10  
2 P.m.

C3

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

Stated, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

### List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

150

### Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 2 1934

19

[illegible]

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

12



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. L. MARTIN MASTER, of THOMAS S. S. CRUZADA, from VERACRUZ VER MEXICO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

MASTER Officer.

Sworn to before me this 2nd day of OCTOBER, 1934  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 3 (*Head-fee status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Report on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

151

19 34

S. S.

Orizaba

sailing from Havana, Cuba,

September 22, 19 34, Arriving at Port of New York, October 2nd,

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Marked or Scrolled	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Nieves	Miguel A.	10		M	S	Ponce, P.R. Sept. 29, 1924		1657 Madison Ave, New York City
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

130 PM 10/2/34 [Signature]

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



1998

my a 1

PORT OF NEW YORK

OCTOBER 3rd, 1934

changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 135 Number of seamen deserted None

Number of seamen discharged 15 Seamen left in hospital (or died) NONE

Number of search engines in this port 12 ASU Total crew this date 138 TODAY'S TOTAL

1701 WPE - 4501 .SS JMWMA 160 45 NEW YORK OCTOBER 204 NEWHAM 20AL

The above-named vessel arrived at this port NEW YORK NOVEMBER 28 1934 consigned to THE S.S.

is now lying at **FILE 13 E. A.** and is

1934, for CUBAN & MEXICAN PORTS AND HAVENS

via United States port of San Francisco First port of call in United States San Francisco

THIS VOYAGE WAS ~~THE FIRST~~ ~~IN THE~~ ~~WORLD~~

180	ES	RONALD HARRIS
181	ES	WALTER WINTMAN

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DEPARTING AIRMAN. 01

[illegible]

~~SECRET~~

HOY TEN	4801 SS	ASU	44	NOTIN YAN
---------	---------	-----	----	-----------

100-443886-1000

[illegible]

0 - 1 - 2 ABU IF SAIVARO NIUKOL

152

91-20

15 OCT

RECEIVED

[illegible]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

# NATIONAL

of the owner's agent,  
the owner's agent  
and the owner's agent  
all have the duty  
to lead to the  
owner's agent.

made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-00000

	LAST NAME	FIRST NAME	
	SCHMIDT	FRANK	
	MILROD	WILLIAM	
1ST	MASON	FRANK	
PE	JAMES	CHRISTOPHER	
	TSIFAKIS	APOSTOLOU	
	BARDIN	JACK	
1ST	MORLEY	KENNETH	ORD - SEAMAN
PE	LEONARD	EUGENE	
1ST	MELSON	EDGAR	
	NOVAN	FRANK	
PE	LIMBERG	JOHN	
1ST	TROEMEL	SEN	
PE	RIDGEB	ANTONIO	A B C
	ROD	WILLIAM	GABBY

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_

*John Olden*  
Immigrant Inspector.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







# LIST OR MASTER

Required under Act of Congress of February 5,

Vessel **S.S. ORIZABA**

(1) Line	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given
1	PE	SEASTROM OSCAR
2		MARTINSON OSWALD
3		HARRISON WILLIAM
4		ZARICH GAETANO
5		ROLL CHARLES
6		BURNING HAROLD
7		EGAN FRANCIS
8		DUYCH THOMAS
9		GUPIERO JOAQUIN
10		CHRISTIANSEN ALF
11		MARCHENE CELESTINO
12		LECCAS SPYRO
13		LAGOURAS MIKE
14		BURAN CLAUDIO
15		BALIERIS JIM
16		KALIAKODAS ANGELO
17		SCHMIDT FRED
18		HILBIS WILLIAM
19	1ST	MASON FRANK
20	PE	JAMES CHRISTOPHER
21		TSIFAKIS APOSTOLOS
22		HARDIN JACK
23	1ST	MOREY KENNETH
24	P.E.	LEONARD EUGENE
25	1ST	NELSON EDGAR
26		NOVAK FRANK
27	P.E.	LIMBOS JOHN
28	1ST	TROEMEL BEN
29	P.E.	RIBERO ANTONIO
30		DOVO WILLIAM

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

## STATEMENT OF MASTER

I, Master of the **AMERICAN PACIFIC** from port of **NEW YORK** changes in the personnel of the crew of **SS ORIZABA** Total crew at time of arrival **153** Number of seamen discharged **153** The above named vessel arrived at **NEW YORK** on **October 2, 1934** via **United States** this voyage was **1201** **1202** **1203** **1204** **1205** **1206** **1207** **1208** **1209** **1210** **1211** **1212** **1213** **1214** **1215** **1216** **1217** **1218** **1219** **1220** **1221** **1222** **1223** **1224** **1225** **1226** **1227** **1228** **1229** **1230** **1231** **1232** **1233** **1234** **1235** **1236** **1237** **1238** **1239** **1240** **1241** **1242** **1243** **1244** **1245** **1246** **1247** **1248** **1249** **1250** **1251** **1252** **1253** **1254** **1255** **1256** **1257** **1258** **1259** **1260** **1261** **1262** **1263** **1264** **1265** **1266** **1267** **1268** **1269** **1270** **1271** **1272** **1273** **1274** **1275** **1276** **1277** **1278** **1279** **1280** **1281** **1282** **1283** **1284** **1285** **1286** **1287** **1288** **1289** **1290** **1291** **1292** **1293** **1294** **1295** **1296** **1297** **1298** **1299** **1300** **1301** **1302** **1303** **1304** **1305** **1306** **1307** **1308** **1309** **1310** **1311** **1312** **1313** **1314** **1315** **1316** **1317** **1318** **1319** **1320** **1321** **1322** **1323** **1324** **1325** **1326** **1327** **1328** **1329** **1330** **1331** **1332** **1333** **1334** **1335** **1336** **1337** **1338** **1339** **1340** **1341** **1342** **1343** **1344** **1345** **1346** **1347** **1348** **1349** **1350** **1351** **1352** **1353** **1354** **1355** **1356** **1357** **1358** **1359** **1360** **1361** **1362** **1363** **1364** **1365** **1366** **1367** **1368** **1369** **1370** **1371** **1372** **1373** **1374** **1375** **1376** **1377** **1378** **1379** **1380** **1381** **1382** **1383** **1384** **1385** **1386** **1387** **1388** **1389** **1390** **1391** **1392** **1393** **1394** **1395** **1396** **1397** **1398** **1399** **1400** **1401** **1402** **1403** **1404** **1405** **1406** **1407** **1408** **1409** **1410** **1411** **1412** **1413** **1414** **1415** **1416** **1417** **1418** **1419** **1420** **1421** **1422** **1423** **1424** **1425** **1426** **1427** **1428** **1429** **1430** **1431** **1432** **1433** **1434** **1435** **1436** **1437** **1438** **1439** **1440** **1441** **1442** **1443** **1444** **1445** **1446** **1447** **1448** **1449** **1450** **1451** **1452** **1453** **1454** **1455** **1456** **1457** **1458** **1459** **1460** **1461** **1462** **1463** **1464** **1465** **1466** **1467** **1468** **1469** **1470** **1471** **1472** **1473** **1474** **1475** **1476** **1477** **1478** **1479** **1480** **1481** **1482** **1483** **1484** **1485** **1486** **1487** **1488** **1489** **1490** **1491** **1492** **1493** **1494** **1495** **1496** **1497** **1498** **1499** **1500** **1501** **1502** **1503** **1504** **1505** **1506** **1507** **1508** **1509** **1510** **1511** **1512** **1513** **1514** **1515** **1516** **1517** **1518** **1519** **1520** **1521** **1522** **1523** **1524** **1525** **1526** **1527** **1528** **1529** **1530** **1531** **1532** **1533** **1534** **1535** **1536** **1537** **1538** **1539** **1540** **1541** **1542** **1543** **1544** **1545** **1546** **1547** **1548** **1549** **1550** **1551** **1552** **1553** **1554** **1555** **1556** **1557** **1558** **1559** **1560** **1561** **1562** **1563** **1564** **1565** **1566** **1567** **1568** **1569** **1570** **1571** **1572** **1573** **1574** **1575** **1576** **1577** **1578** **1579** **1580** **1581** **1582** **1583** **1584** **1585** **1586** **1587** **1588** **1589** **1590** **1591** **1592** **1593** **1594** **1595** **1596** **1597** **1598** **1599** **1600** **1601** **1602** **1603** **1604** **1605** **1606** **1607** **1608** **1609** **1610** **1611** **1612** **1613** **1614** **1615** **1616** **1617** **1618** **1619** **1620** **1621** **1622** **1623** **1624** **1625** **1626** **1627** **1628** **1629** **1630** **1631** **1632** **1633** **1634** **1635** **1636** **1637** **1638** **1639** **1640** **1641** **1642** **1643** **1644** **1645** **1646** **1647** **1648** **1649** **1650** **1651** **1652** **1653** **1654** **1655** **1656** **1657** **1658** **1659** **1660** **1661** **1662** **1663** **1664** **1665** **1666** **1667** **1668** **1669** **1670** **1671** **1672** **1673** **1674** **1675** **1676** **1677** **1678** **1679** **1680** **1681** **1682** **1683** **1684** **1685** **1686** **1687** **1688** **1689** **1690** **1691** **1692** **1693** **1694** **1695** **1696** **1697** **1698** **1699** **1700** **1701** **1702** **1703** **1704** **1705** **1706** **1707** **1708** **1709** **1710** **1711** **1712** **1713** **1714** **1715** **1716** **1717** **1718** **1719** **1720** **1721** **1722** **1723** **1724** **1725** **1726** **1727** **1728** **1729** **1730** **1731** **1732** **1733** **1734** **1735** **1736** **1737** **1738** **1739** **1740** **1741** **1742** **1743** **1744** **1745** **1746** **1747** **1748** **1749** **1750** **1751** **1752** **1753** **1754** **1755** **1756** **1757** **1758** **1759** **1760** **1761** **1762** **1763** **1764** **1765** **1766** **1767** **1768** **1769** **1770** **1771** **1772** **1773** **1774** **1775** **1776** **1777** **1778** **1779** **1780** **1781** **1782** **1783** **1784** **1785** **1786** **1787** **1788** **1789** **1790** **1791** **1792** **1793** **1794** **1795** **1796** **1797** **1798** **1799** **1800** **1801** **1802** **1803** **1804** **1805** **1806** **1807** **1808** **1809** **1810** **1811** **1812** **1813** **1814** **1815** **1816** **1817** **1818** **1819** **1820** **1821** **1822** **1823** **1824** **1825** **1826** **1827** **1828** **1829** **1830** **1831** **1832** **1833** **1834** **1835** **1836** **1837** **1838** **1839** **1840** **1841** **1842** **1843** **1844** **1845** **1846** **1847** **1848** **1849** **1850** **1851** **1852** **1853** **1854** **1855** **1856** **1857** **1858** **1859** **1860** **1861** **1862** **1863** **1864** **1865** **1866** **1867** **1868** **1869** **1870** **1871** **1872** **1873** **1874** **1875** **1876** **1877** **1878** **1879** **1880** **1881** **1882** **1883** **1884** **1885** **1886** **1887** **1888** **1889** **1890** **1891** **1892** **1893** **1894** **1895** **1896** **1897** **1898** **1899** **1900** **1901** **1902** **1903** **1904** **1905** **1906** **1907** **1908** **1909** **1910** **1911** **1912** **1913** **1914** **1915** **1916** **1917** **1918** **1919** **1920** **1921** **1922** **1923** **1924** **1925** **1926** **1927** **1928** **1929** **1930** **1931** **1932** **1933** **1934** **1935** **1936** **1937** **1938** **1939** **1940** **1941** **1942** **1943** **1944** **1945** **1946** **1947** **1948** **1949** **1950** **1951** **1952** **1953** **1954** **1955** **1956** **1957** **1958** **1959** **1960** **1961** **1962** **1963** **1964** **1965** **1966** **1967** **1968** **1969** **1970** **1971** **1972** **1973** **1974** **1975** **1976** **1977** **1978** **1979** **1980** **1981** **1982** **1983** **1984** **1985** **1986** **1987** **1988** **1989** **1990** **1991** **1992** **1993** **1994** **1995** **1996** **1997** **1998** **1999** **2000** **2001** **2002** **2003** **2004** **2005** **2006** **2007** **2008** **2009** **2010** **2011** **2012** **2013** **2014** **2015** **2016** **2017** **2018** **2019** **2020** **2021** **2022** **2023** **2024** **2025** **2026** **2027** **2028** **2029** **2030** **2031** **2032** **2033** **2034** **2035** **2036** **2037** **2038** **2039** **2040** **2041** **2042** **2043** **2044** **2045** **2046** **2047** **2048** **2049** **2050** **2051** **2052** **2053** **2054** **2055** **2056** **2057** **2058** **2059** **2060** **2061** **2062** **2063** **2064** **2065** **2066** **2067** **2068** **2069** **2070** **2071** **2072** **2073** **2074** **2075** **2076** **2077** **2078** **2079** **2080** **2081** **2082** **2083** **2084** **2085** **2086** **2087** **2088** **2089** **2090** **2091** **2092** **2093** **2094** **2095** **2096** **2097** **2098** **2099** **2100** **2101** **2102** **2103** **2104** **2105** **2106** **2107** **2108** **2109** **2110** **2111** **2112** **2113** **2114** **2115** **2116** **2117** **2118** **2119** **2120** **2121** **2122** **2123** **2124** **2125** **2126** **2127** **2128** **2129** **2130** **2131** **2132** **2133** **2134** **2135** **2136** **2137** **2138** **2139** **2140** **2141** **2142** **2143** **2144** **2145** **2146** **2147** **2148** **2149** **2150** **2151** **2152** **2153** **2154** **2155** **2156** **2157** **2158** **2159** **2160** **2161** **2162** **2163** **2164** **2165** **2166** **2167** **2168** **2169** **2170** **2171** **2172** **2173** **2174** **2175** **2176** **2177** **2178** **2179** **2180** **2181** **2182** **2183** **2184** **2185** **2186** **2187** **2188** **2189** **2190** **2191** **2192** **2193** **2194** **2195** **2196** **2197** **2198** **2199** **2200** **2201** **2202** **2203** **2204** **2205** **2206** **2207** **2208** **2209** **2210** **2211** **2212** **2213** **2214** **2215** **2216** **2217** **2218** **2219** **2220** **2221** **2222** **2223** **2224** **2225** **2226** **2227** **2228** **2229** **2230** **2231** **2232** **2233** **2234** **2235** **2236** **2237** **2238** **2239** **2240** **2241** **2242** **2243** **2244** **2245** **2246** **2247** **2248** **2249** **2250** **2251** **2252** **2253** **2254** **2255** **2256** **2257** **2258** **2259** **2260** **2261** **2262** **2263** **2264** **2265** **2266** **2267** **2268** **2269** **2270** **2271** **2272** **2273** **2274** **2275** **2276** **2277** **2278** **2279** **2280** **2281** **2282** **2283** **2284** **2285** **2286** **2287** **2288** **2289** **2290** **2291** **2292** **2293** **2294** **2295** **2296** **2297** **2298** **2299** **2300** **2301** **2302** **2303** **2304** **2305** **23**



## CHANGES IN CREW

### Required

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails I will report such changes to the immigration authorities.

*O. H. Seaton*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when respectively engaged, and the names of those to be discharged and discharged in the port of arrival, or lists of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed there at the time of her arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been charged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the port of arrival in located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a fine not exceeding the sum made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

24-25

14-3813

03013034

17		MILBURN	WILLIAM	/	20	USA		
18		MASON	FRANK	/	47	USA		
19	1ST	JAMES	CHRISTOPHER	/	36	USA		
20	PE	TSEFASIS	APOSTOLOS	/	38	GREEK	GREECE	5-9 170
21		RABIN	JACK	/	24	USA		
22	1ST	MOREY	KENNETH	/	23	USA		
23	P.E.	LEONARD	EUGENE	/	21	USA		
24	1ST	NELSON	EDGAR	/	29	USA		
25		NOVAK	FRANK	/	22	USA		
26	PE	LIMBERG	JOHN	/	47	GREEK	GREECE	5-7 138
27	1ST	TROEMEL	BEN	/	19	USA		
28	P.E.	RIBERO	ANTONIO	/	49	SPANISH	SPAIN	5-4 132
29		DOND	WILLIAM	/	23	USA		

**Line**

**Owners**

**Local Agents**  
14-1209

## Immigrant Investor

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

... ..



Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
ABU	24	AMERICAN	AMERICAN
ABU	25	AMERICAN	AMERICAN
ABU	23	AMERICAN	AMERICAN
ABU	20	AMERICAN	AMERICAN
ABU	28	AMERICAN	AMERICAN
ABU	25	AMERICAN	AMERICAN
ABU	25	AMERICAN	AMERICAN
ABU	25	AMERICAN	AMERICAN
ABU	24	AMERICAN	AMERICAN
ABU	25	AMERICAN	AMERICAN
ABU	24	AMERICAN	AMERICAN
ABU	21	AMERICAN	AMERICAN

[illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE.

14-2831

24-2815

ORD. SEAMAN  
A S S  
CADET

20		USA	
47		USA	
36		USA	
38	GREEK	GREECE	5-9 170
24		USA	
23		USA	
21		USA	
29		USA	
22		USA	
47	GREEK	GREECE	5-7 138
49		USA	
49	SPANISH	SPAIN	5-4 138
23		USA	

## Immigrant Inspector

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1967



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Sheet No. 154

Vessel S.S. ORIZABA, arriving at NEW YORK NY, OCTOBER 2ND, 1934, from the port of HAVANA, CUBA & MEXICAN GULF PORTS

ORIZABA  
OCT 2. 1934

(1) Line	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1	PE	SEASTROM	OSCAR		MASTER	9.19.34	NEW YORK	PAID OFF	YES	58	M		USA				NONE
2		MARTINSON	OSWALD		CHIEF OFF.					43			USA				
3		HARRISON	WILLIAM		2ND					45			USA				
4		ZARICH	GARTANO		3RD					38			USA				
5		HOLL	CHARLES		4TH					43			USA				
6		BURNING	MAROLD		Q-MASTER					36			USA				
7		KEAN	FRANCIS							32			USA				
8		DUYCH	THOMAS							36			USA				
9		CUPIERO	JOAQUIN		CARPENTER					45		SPANISH	SPAIN	5-7	165		
10		CHRISTIANSEN	ALF							44			USA				
11		MARCHENE	CELESTINO		BOATMAN					46			USA				
12		LECCAS	SPYRO		WATCHMAN					63			USA				
13		LAGOURAS	MIKE							36			USA				
14		BURAN	CLAUDIO							27		SPANISH	SPAIN	5-7	153		
15		BALIERIS	JIM		A.B.S.					49			USA				
16		KALIAKODAS	ANGELO							50			USA				
17		SCHMIST	FRED							31			USA				
18		WILBIS	WILLIAM							20			USA				
19	1ST	MASON	FRANK							47			USA				
20	PE	JAMES	CHRISTOPHER							36			USA				
21		TSIFAKIS	APOSTOLOS							38		GREEK	GREECE	5-9	170		
22		BARDIN	JACK							24			USA				
23	1ST	MOREY	KENNETH		ORD. SEAMAN					23			USA				
24	P.E.	LEONARD	EUGENE							21			USA				
25	1ST	NELSON	EDGAR							29			USA				
26		NOVAK	FRANK							22			USA				
27	P.E.	LIMON	JOHN							47		GREEK	GREECE	5-7	138		
28	1ST	TROENEL	SEN							49			USA				
29	P.E.	RIBERO	ANTONIO		A.B.S.					49		SPANISH	SPAIN	5-4	132		
30		BOND	WILLIAM		CABET					23			USA				

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
16-1240

*[Signature]*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. ORIZABA, arriving at NEW YORK NY, OCTOBER 2ND, 1934, from the port of HAVANA, CUBA & MEXICAN GULF PORTS

155

(1) List	(2) Status Whether last preceding age of vessel to	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	PE	MC INNIS	HARRY		CAPT	9.19.34	NEW YORK	PAID OFF	YES	19	M	USA					
2		CONNOR	GEORGE		PURSER					31		USA					
3		VLACHS	JAMES		1ST ASST					38		USA					
4	1ST PE	TOOLE	DANIEL		2ND					24		USA					
5	1ST	JONES	THEODORE		DOCTOR					31		USA					
6	PE	ROUTIERREZ	ANGELO		RADIO OFF.					39		USA					
7		JURGENSE	FRED		2					20		USA					
8		CLARK	HOLLIN		ENR. ENGR.					45		USA					
9		SAVANNAH	RICHARD		1ST ASST					44		USA					
10		GARNER	ROBERT		2ND					37		USA					
11		MORRISKEY	WILLIAM		3RD					36		USA					
12		MAYLOR	PHILIP		4TH					51		USA					
13		DILKS	ALBERT		JR. ENGR.					58		USA					
14		DABIO	MICHAEL							44		USA					
15		JENSEN	ERNEST							36		USA					
16		PEATTY	RICHARD		ELECTRICIAN					48		USA					
17		SCHEWE	WILLIAM		ENR. ENGR.					29		USA					
18	1ST	LOPEZ	MANUEL		OILER					30		USA					
19	PE	ACOSTA	MIGUEL							40		USA					
20		LADA	ENOSH		PLUMBER					38		USA					
21		ALVARINO	JOSE		W-TENDER					45		USA					
22		MONTERO	MANUEL							32		USA					
23		ANTONIO	THEODORE							37		USA					
24		GILBERT	ROBERT		OILER					27		USA					
25		MORRIS	RICHARD							21		ENGLISH	ERT. BRT.	5-7	139		
26		CONDOO	JOHN							31		USA					
27		VELERO	ERNEST							28		USA					
28		SANTOS	JOHN							29		USA					
29		TUNLEY	FRED							41		USA					
30		GATSON	GEORGE							26		USA					

Line \_\_\_\_\_  
Owner \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-2500

*John D. Deary*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. BRIZADA, arriving at NEW YORK NY, OCT 2ND, 1934, from the port of HAVANA, CUBA & MEXICAN GULF PORTS

156

(1) No. on list	(2) Status of member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	FE	DIAZ	LUIS		PIRMAN	9.19.34	NEW YORK	PAID OFF	YES	36	M		USA				
2		GABEZA	ENLOEIO							27			USA				
3		VARELA	SECUNIONO							45			USA				
4		LOPEZ	INOCENCIO							56		SPANISH	SPAIN	5-4	132		
5		NOVO	JOSE							42		SPANISH	SPAIN	5-6	148		
6	1ST	VASSEUR	ELEMENT							31			USA				
7	FE	CONDOE	PETER							45			USA				
8		COOK	SANFORD							28			USA				
9	1ST	BERRIGAN	RICHARD		WIPER					26			USA				
10		SNYDER	CALVIN							25			USA				
11		COLLINS	ROBERT							22			USA				
12	FE	JENSEN	JULIUS		ENF. STWD					45			USA				
13		MILLS	FRANK		2ND					45		ENGLISH	GRY.BRT.	5-7	220		
14		BROWNE	DENVERE		SAL.					44		ENGLISH	GRY.BRT.	5-8	165		
15	1ST	ALBERTUS	GUSTAV		3RD SL					54			USA				
16	FE	HUGH	MARY		STEWARDS					44	F		USA				
17	1ST	MC CONNELL	LOLA							32	M		USA				
18	FE	LORENZO	JOHN		ENF. COOK					40			USA				
19		GARDQUIN	JULIAN		2ND					22		SPANISH	SPAIN	5-7	145		
20		CERAVIAS	JOAQUIN		2ND					51			USA				
21		PAPPAS	TONY		3RD					41			USA				
22		BERNA	MAURICE		4TH					30		SPANISH	SPAIN	5-5	136		
23		LAMAS	GABRIEL		BUTCHER					45		SPANISH	SPAIN	5-4	140		
24		YANEZ	PEDRO		BAKER					51			USA				
25		YANEZ	JOSE							26		CUBAN	CUBA	5-7	175		
26		WILLIAMS	GUERRADO		PANTRYMAN					33			USA				
27		PETERS	CHARLES							30		AF.BLK	HOLLAND	5-3	180		
28		ARANA	MICASIO							31			USA				
29		WINKLAAR	JONANNEE		SCULLERY					43		AF.BLK	HOLLAND	5-7	167		
30		GOMEZ	MANUEL		KITCHENMAN					34		PORTUGUESE	PORTUGAL	5-8	145		

Line \_\_\_\_\_

Owner \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

*[Signature]*  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B. RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. ORIZABA, arriving at NEW YORK NY, OCT. 2ND, 1934, from the port of HAVANA, CUBA & MEXICAN GULF PORTS

(1) No.	(2) State whether member of crew or passenger U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	PE	ROSADO	ANDRES		KITCHENMAN	9.19.34	NEW YORK	PAID OFF	YES	31	M		USA				
2		LEWIS	JOE		MESSMAN					29			USA				
3		BILLIE	VICTOR							45			USA				
4		VIGRIZO	JULIO							45		AF.BLK	HOLLAND	5-5	139		
5		BOLIO	MAURIS		MESSBOY					44		MEXICAN	MEXICO	5-5	131		
6		REBO	ALFRED							58		AF.BLK	ERT.ERT.	5-7	132		
7		HAGENHIN	FINE		DEV. STWD					24		SCAND	NORWAY	5-5	150		
8		DAUGHN	GEORGE							25			USA				
9		STRON	FRED		DECK					31			USA				
10		ISLEBIAS	ANGEL		DECKBOY					26		CUBAN	CUBA	5-7	145		
11		CARUSO	STADIO							18			USA				
12		THOMAS	CHARLES		WATCHMAN					58			USA				
13		HENSKY	JOHN							44			USA				
14		ALVAREZ	FRANK		BATH STWD.					41			USA				
15		CHRISTIANI	EUGENE		MUSICIAN					48		GERMAN	GERMANY	5-7	158		
16		DE BOLLE	VICTOR							45			USA				
17	IST	CIANCI	JOSEPH							43			USA				
18		FINDLAY	MATTHEW							25		SCOT	ERT.ERT.	5-4	134		
19	PE	RUSSE	JOHN							28			USA				
20		GARCIA	SIRGO		STEWARD					49		SPANISH	SPAIN	5-9	167		
21		DELMIHA	CHARLES							49			USA				
22		HENRIQUEZ	JULIO							36		AF.BLK	HOLLAND	5-5	132		
23		LOPEZ	RICHARD							45			USA				
24		CONSALVO	HENRY							46			USA				
25		SONON	ARNOLD							24			USA				
26		RODRIGUEZ	JOSE							43			USA				
27		PLASING	HENRY							45			USA				
28		MONERAT	JOSE							40		SPANISH	SPAIN	5-7	145		
29		MESORA	EDWARD							49			USA				
30		CHRISTIANSEN	WILLIAM		WATER					18			USA				

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents  
14-1500

*[Signature]*  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS. ORIZABA, arriving at NEW YORK NY, OCT. 2ND, 1934, from the port of HAVANA, CUBA & MEXICAN GULF PORTS.

158

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1	PE	KOLBUSCH	FRANK		WAITER	9.19.34	NEW YORK	PAID OFF	YES	39	M	POLISH	POLAND	5-7	147	NONE	
2		RUIZ	JOSE							33		SPANISH	SPAIN	5-5	142		
3		KNIERIMAN	GEORGE							45			USA				
4		DE WARRD	ENGELBERT							53			USA				
5		DE WILDE	GARRETT							45			USA				
6		FRYE	JACK							29			USA				
7		BENNER	BERNARD							35			USA				
8		LOPEZ	MIQUEL							34			USA				
9	WT	LEIGHER	CHARLES							52			USA				
10	PE	HERNANDEZ	JOSEPH							49			USA				
11		KORSA	NATHAN							36			USA				
12		NEUER	JAMES							42			USA				
13		ORTEGA	JOSE		PRINTER					47			USA				
14		BELFORT	CORNELIUS		PORTER					39			USA				
15		MARANO	JOHN		BARBER					44			USA				

Closed under one hundred thirty five (135) names manifest of crew

## RECAPITULATION

NATIVE BORN CITIZENS 52  
NATURALIZED CITIZENS 54  
TOTAL CITIZENS 106  
ALIENS 29  
TOTAL CREW 135

AMERICAN CONSULATE GENERAL

Havana, Cuba, 9/22/34

SEE:

For the United States

Miguel Pardo

VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA

CLOSED WITH -135-

SERVICE No.

PER \$



Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, OSCAR L. SEASTROM, MASTER, of the AMERICAN S.S. ORIZABA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 2nd day of OCTOBER, 1934

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).















**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

131

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel ~~S/S~~ CITY OF DELHI

, arriving at NEW YORK USA, Oct - 2,

, 1934, from the Port of LIVERPOOL, ENGLAND. 9/22/34

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea.  YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	YES	WYPER	JAMES	✓ 32	MASTER	19/9/34	LIVERPOOL	NO	YES	49	MALE	SCOTCH	BRITISH	5.7	175		
2	FIRST PE	MACADAM	WILLIAM ANDREW	✓ 19	1ST. MATE	✓	✓	NO	✓	37	✓	✓	✓	5.9 1/2	130		
3	FIRST PE	GROUNDWATER	NORMAN	✓ 15	2ND. ✓	✓	✓	NO	✓	31	✓	✓	✓	5.10	170		
4	YES	MUIR	JAMES BAIRD	✓ 9	3RD. ✓	✓	✓	NO	✓	26	✓	SCOTCH	✓	5.7	150		
5	YES	MACVICAR	EWEN	✓ 25	CARPENTER	✓	✓	NO	✓	49	✓	✓	✓	5.7 1/2	142		
6	FIRST PE	MCLAREN	ALBERT HEATH	✓ 8	A.B. & Q.M.	✓	✓	NO	✓	24	✓	ENGLISH	✓	5.7	140		
7	FIRST PE	MCLEOD	GEORGE	✓ 14	✓	✓	✓	NO	✓	36	✓	SCOTCH	✓	5.7	168		
8	FIRST PE	FLOYD	GEORGE WALTER	✓ 29	✓	✓	✓	NO	✓	44	✓	ENGLISH	✓	5.4	140		
9	FIRST PE	WALSH	JAMES	X 18	✓	✓	✓	NO	✓	35	✓	✓	✓	5.9	164		
10	YES	DWANE	PATRICK THOMAS	✓ 5	W.T. O.	✓	✓	NO	✓	28	✓	IRISH	✓	5.10 1/2	186		
11	FIRST PE	PROCTER	CHARLES MERYON	✓ 23	CHIEF ENGINEER	✓	✓	NO	✓	45	✓	SCOTCH	✓	5.9	157		
12	YES	CARSWELL	JOHN WILSON	✓ 16	2ND. ✓	✓	✓	NO	✓	39	✓	SCOTCH	✓	5.6	154		
13	YES	BRAND	PETER CUNNINGHAM	✓ 5	3RD. ✓	✓	✓	NO	✓	26	✓	✓	✓	5.7	150		
14	FIRST PE	BLENKARN	THOMAS JOHN	✓ 4	4TH. ✓	✓	✓	NO	✓	75	✓	ENGLISH	✓	5.9	158		
15	YES	SOUTER	JAMES LOW	✓ 4	5TH. ✓	✓	✓	NO	✓	26	✓	SCOTCH	✓	5.5	140		
16	FIRST	GARDNER	JOS. AULD	✓ 6TH. ✓ YEARS CHIEF REFRIG.	✓	✓	✓	NO	✓	25	✓	✓	✓	5.11	157		
17	YES	KINNEAR	JOHN THOMSON	✓ 14	ENGINEER PURSER & CHP.	✓	✓	NO	✓	35	✓	SCOTCH	✓	6.0	161		
18	YES	TROWLER	NORMAN HENRY	✓ 18	STEWARD ASST.	✓	✓	NO	✓	33	✓	ENGLISH	✓	4.6	143		
19	FIRST PE	TANGYE	WILFRED NOEL	✓ 14 YEARS STEWARD APPRENTICE	✓	✓	✓	NO	✓	57	✓	✓	✓	5.7	182		
20	YES	FINDLAY	JAMES	✓ 32	WIRELESS WATCHER	✓	✓	NO	✓	19	✓	SCOTCH	✓	5.10 1/2	177		
21	YES	MORRISON	RAYMORE ALASTAIR	✓ 2 1/2	✓	✓	✓	NO	✓	19	✓	✓	✓	5.7	154		
22	FIRST	HENDRY	THOMAS	✓ 1ST VOYAGE APPRENTICE YEAR	✓	✓	✓	NO	✓	18	✓	✓	✓	5.9	156		
23	FIRST PE	McEWAN	STEWART	✓ 14	A.B. & Q.M.	✓	✓	NO	✓	31	✓	ENGLISH	✓	6.0	154		
24	FIRST PE	CROOK	DOUGLAS	✓ 4	✓	✓	✓	NO	✓	22	✓	✓	✓	5.9	158		
25	FIRST PE	NARRAYAN	KRISHNA	✓ 7	TOPASS	10/3/34	BOMBAY	NO	NO	26	✓	EAST INDIAN	✓	5.4	121		
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B,  
Rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 193

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master, shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 of said Act having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

### ALIEN SEAMEN.

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

132

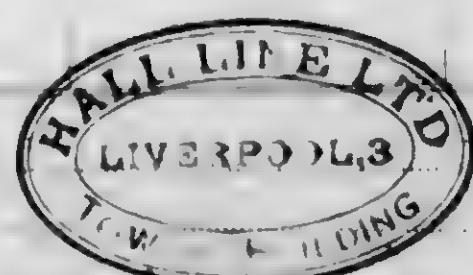
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CITY OF DELHI

, arriving at New York USA, OCT 2 - 1934

, 193 , from the Port of LIVERPOOL, ENGLAND

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea.	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13)	(14)	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where							FT.	INCH.		
				YEARS													
1	FIRST PE	EBRAHIM	COSMAN	18	DECK SERANG	29/4/34	BOMBAY	NO	NO	36	MALE	EAST INDIAN	BRITISH	5.6	130		
2	FIRST PE	HASSAN	CADER	21	1ST. TINDAL	✓	✓	NO	✓	44	✓	✓	✓	5.4	128		
3	FIRST PE	NOOROODEEN	MAHOMED	12	CASSAB	✓	✓	NO	✓	32	✓	✓	✓	5.5	119		
4	FIRST PE	EUSOOF	BHICKOO	9	WINCHMAN	✓	✓	NO	✓	32	✓	✓	✓	5.3	125		
5	FIRST	GOFFOOR	CASSIM	10	LASCAR	✓	✓	NO	✓	26	✓	✓	✓	5.4	111		
6	FIRST PE	BAPOO	AHAMED	13	✓	✓	✓	NO	✓	29	✓	✓	✓	5.3	128		
7	FIRST PE	EUSOOF	CASSIM	14½	✓	✓	✓	NO	✓	28	✓	✓	✓	5.5	123		
8	FIRST	ALLEESAB	SULLEYMAN	8	WINCHMAN	✓	✓	NO	✓	26	✓	✓	✓	5.5	131		
9	FIRST PE	EBRAHIM	BABA	10	LASCAR	✓	✓	NO	✓	28	✓	✓	✓	5.2	109		
10	FIRST PE	EBRAHIM	BABA	15	✓	✓	✓	NO	✓	31	✓	✓	✓	5.3	115		
11	FIRST	FUCKEER	EBRAM	4	✓	✓	✓	NO	✓	22	✓	✓	✓	5.4	117		
12	FIRST PE	ALLEE	EBRAHIM	3	✓	✓	✓	NO	✓	31	✓	✓	✓	5.4	123		
13	FIRST PE	DHANDOO	SK. AHMED	2½	✓	✓	✓	NO	✓	21	✓	✓	✓	5.3	131		
14	FIRST	EBRAHIM	HAROON	4	✓	✓	✓	NO	✓	26	✓	✓	✓	5.2	110		
15	FIRST	DAWOOD	SAMSOODEEN	5	✓	✓	✓	NO	✓	23	✓	✓	✓	5.1	108		
16	FIRST PE	EBRAHIM	ENDOOS	3	✓	✓	✓	NO	✓	31	✓	✓	✓	5.4	120		
17	FIRST PE	SK. HASSON	EUSOOF	8	BHANDARY	✓	✓	NO	✓	28	✓	✓	✓	5.3	117		
18	FIRST PE	MONSAMEE	RANGASWAMI	10	TOPASS	✓	✓	NO	✓	33	✓	✓	✓	5.2	102		Indisposed needs South Hospital
19	FIRST	FACKEER	BABA	5	LASCAR	7/5/34	BOMBAY	NO	NO	26	MALE	EAST INDIAN	BRITISH	5.4	116		
20	FIRST PE	GOOLAM HOSEIN	BHICKOO	4	ENG. ROOM.	22/3/34	✓	NO	✓	35	✓	✓	✓	5.3	120		
21	FIRST PE	ABD. CADER	SK. EBRAHIM	19	SERANG	22/2/34	✓	NO	✓	38	✓	✓	✓	5.7	135		
22	FIRST PE	SK. ABDORAMON	MHD. JAFFER	23	2ND. TINDAL	✓	✓	NO	✓	45	✓	✓	✓	5.4	120		
23	FIRST PE	EBRAM. MHD.	EUSOOF	25	DONKEYMAN	✓	✓	NO	✓	40	✓	✓	✓	5.5	117		
24	FIRST PE	ABD. CURRIM	MAHD. COSMAN	17	CASSAB	✓	✓	NO	✓	38	✓	✓	✓	5.4	128		
25	FIRST	ABD. HAMID	SK. MAHD.	9	GREASER	✓	✓	NO	✓	28	✓	✓	✓	5.3	131		
26	FIRST PE	SK. MAHD	SK. ABDORAMON	8	✓	✓	✓	NO	✓	28	✓	✓	✓	5.6	117		
27	FIRST PE	DAWOOD KHAN	ROSAM KN.	10½	✓	✓	✓	NO	✓	35	✓	✓	✓	5.5	128		
28	FIRST	ABDORAMON	ABD. CURRIM	14	FIREMAN	✓	✓	NO	✓	28	✓	✓	✓	5.2	118		
29	FIRST PE	SK. ABDOL	SK. CADER	7	✓	✓	✓	NO	✓	25	✓	✓	✓	5.4	109		
30	FIRST PE	CASSIM	ABDORAMON	6	✓	✓	✓	NO	✓	25	✓	✓	✓	5.3	120		

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (9), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, Rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 193

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 of said Act having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

### ALIEN SEAMEN.

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



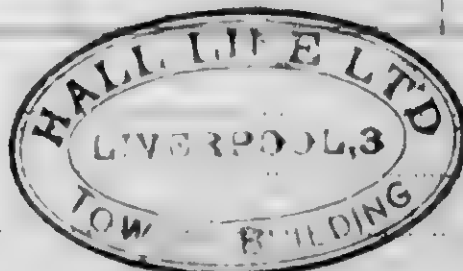
## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

133

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CITY OF DELHI, arriving at NEW YORK USA, OCT 2 - 1934, 193, from the Port of LIVERPOOL, ENGLAND.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea.  YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	FIRST PE	GOOLAM	HOOSAIN SK. ABDULLA	4	FIREMAN	22/2/34	BOMBAY	NO	NO	27	MALE	EAST INDIAN	BRITISH	5-4	117		
2	FIRST	HOOSAIN	MOHIDEEN	5	✓	✓	✓	NO	✓	26	✓	✓	✓	5-3½	125		
3	FIRST PE	MAHD. ESMAIL	ESMAIL	3	GREASER	✓	✓	NO	✓	25	✓	✓	✓	5-2	108		
4	FIRST PE	WUZZIR KA	MAHD. KA	10	BHANDARY COAL TRIMMER	✓	✓	NO	✓	32	✓	✓	✓	5-4	117		
5	FIRST	SULLEYMAN	RAHIM BUX	1	✓	✓	✓	NO	✓	23	✓	✓	✓	5-1	98		
6	FIRST	ABDOORAMON	ABD. CADER	3	✓	✓	✓	NO	✓	28	✓	✓	✓	5-2	116		
7	FIRST	DAWOOD KHAN	ABD. KN.	2½	✓	✓	✓	NO	✓	26	✓	✓	✓	5-4	123		
8	FIRST PE	ABDOOL CADER	SK. AHMED	4	✓	✓	✓	NO	✓	30	✓	✓	✓	5-3	101		
9	FIRST PE	CALLOO	WUZZEER	17	✓	✓	✓	NO	✓	44	✓	✓	✓	5-2½	115		
10	FIRST PE	ABDOOL	MAHOMED	27	3RD. TINDAL	✓	✓	NO	✓	55	✓	✓	✓	5-5	126		
11	FIRST PE	SK. ALLEY	GULLAM MOHIDEEN	6	GREASER	✓	✓	NO	✓	27	✓	✓	✓	5-4	128		
12	FIRST	EUSOOF	HASSON	9	✓	✓	✓	NO	✓	28	✓	✓	✓	5-6	117		
13	FIRST PE	HEYDATALLEE	NOUCH	8	✓	✓	✓	NO	✓	35	✓	✓	✓	5-2½	110		
14	FIRST PE	SK. ALLEE SK. MAHD	SALLIA	7	FIREMAN	✓	✓	NO	✓	32	✓	✓	✓	5-4	130		
15	FIRST PE	ALLA BUX	CURRIM BUX	12	✓	✓	✓	NO	✓	40	✓	✓	✓	5-3	117		
16	FIRST	ABASS	AHMED	4	✓	✓	✓	NO	✓	24	✓	✓	✓	5-5	109		
17	FIRST PE	ABDOORAMON	SK. DAWOOD	5	✓	✓	✓	NO	✓	33	✓	✓	✓	5-4½	128		
18	FIRST PE	SK. DAWOOD	SK. MAHD	3	✓	✓	✓	NO	✓	27	✓	✓	✓	5-2	120		
19	FIRST	SK. MAHD	SK. AHMED	3	✓	✓	✓	NO	✓	25	✓	✓	✓	5-1	111		
20	FIRST	AHMED	ABDOORAMON	2½	✓	✓	✓	NO	✓	23	✓	✓	✓	5-3	120		
21	FIRST PE	SYED MAHD	SYED ALLEESAB	19	1ST. TINDAL	10/3/34	✓	NO	✓	44	✓	✓	✓	5-2	109		
22	FIRST PE	JOOMAKHAN	NEAMATULLA	11	FIREMAN	✓	✓	NO	✓	29	✓	✓	✓	5-3	117		
23	FIRST PE	VAZEER	EBRAHIM	5	✓	✓	✓	NO	✓	27	✓	✓	✓	5-5	120		
24	FIRST	ALLEE NEAH	ABDOORAMON	4	✓	✓	✓	NO	✓	25	✓	✓	✓	5-3½	108		
25	FIRST	GAFFOUR	GOOLAM RASOOL	2	COAL TRIMMER	✓	✓	NO	✓	25	✓	✓	✓	5-2	110		
26	FIRST PE	UMBERULLA	HEFAZATULLA	3	✓	✓	✓	NO	✓	26	✓	✓	✓	5-1	98		
27	FIRST	HYDER	NAZIMI	2	✓	✓	✓	NO	✓	25	✓	✓	✓	5-2	110		
28	FIRST PE	AJMAT KA	VOYAT KA	21	GREASER	20/4/34	✓	NO	✓	35	✓	✓	✓	5-4	112	Transferred	J.N. Mecht.
29	FIRST PE	FERNANDES	IGNACIO C.	21	SHIP'S COOK	19/6/34	CALCUTTA	NO	NO	47	MALE	EAST INDIAN	PORTUGUESE	5-7	139		
30	FIRST PE	FERRON	SALVADORE	8	2ND. COOK	18/5/34	BOMBAY	NO	✓	32	✓	✓	✓	5-5	128		

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, Rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

*Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 193

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed or master to deliver to such immigration officer at the time of her departure, and also the names of those, if any, thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *liste* required by Section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 of said Act having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

## ALIEN SEAMEN.

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient assets to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

SEC. 10. The Act of March 3, 1907, entitled "An Act to regulate the immigration of aliens," and the Act of October 3, 1917, entitled "The Immigration Act of 1917" is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents,

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

<b>African (black).</b>	<b>Korean.</b>
<b>Armenian.</b>	<b>Lithuanian.</b>
<b>Bohemian.</b>	<b>Magyar.</b>
<b>Bosnian.</b>	<b>Mexican.</b>
<b>Bulgarian.</b>	<b>Montenegrin.</b>
<b>Chinese.</b>	<b>Moravian.</b>
<b>Crotian.</b>	<b>Pacific Islander.</b>
<b>Cuban.</b>	<b>Polish.</b>
<b>Dalmatian.</b>	<b>Portuguese.</b>
<b>Dutch.</b>	<b>Roumanian.</b>
<b>East Indian.</b>	<b>Russian.</b>
<b>English.</b>	<b>Ruthenian (Russniak).</b>
<b>Fiinnish.</b>	<b>Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).</b>
<b>Flemish.</b>	<b>Scotch.</b>
<b>French.</b>	<b>Servian.</b>
<b>German.</b>	<b>Slovak.</b>
<b>Greek.</b>	<b>Slovenian.</b>
<b>Hebrew.</b>	<b>Spanish.</b>
<b>Herzegovinian.</b>	<b>Spanish American.</b>
<b>Irish.</b>	<b>Syrian.</b>
<b>Italian (north).</b>	<b>Turkish.</b>
<b>Italian (south).</b>	<b>Welsh.</b>
<b>Japanese.</b>	<b>West Indian (except Cuban).</b>



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

134

Vessel CITY OF DELHI, arriving at New York USA, OCT 2 - 1934, 193, from the Port of LIVERPOOL. ENGLAND

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	NAME IN FULL		Length of service at sea.	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name	YEARS.		When	Where										
1	FIRST PE	AFFONCO	PHILLIP	18	G.S. SERVANT	18/5/34	BOMBAY	NO	NO	48	MALE	EAST INDIAN	PORTUGUESE	5-5	130		
2	FIRST PE	FERNANDES	MIGUEL R.	9	✓	✓	✓	NO	✓	33	✓	✓	✓	5-6	135		
3	FIRST PE	LAURENCE	JOSE	17	✓	✓	✓	NO	✓	40	✓	✓	✓	5-4	128		
4	FIRST PE	DIAZ	JOAO FRANCIS	21	✓	✓	✓	NO	✓	50	✓	✓	✓	5-5	132		
5	FIRST PE	PEREIRA	R	12	✓	19/6/34	CALCUTTA	NO	✓	35	✓	✓	✓	5-6	138		
6	FIRST PE	RAMDIN	JUNGA	10	SALOON TOPASS COAL TRIMMER	23/4/34	✓	NO	✓	32	✓	✓	BRITISH	5-4	127		
7	FIRST PE	AZIZOOR	RUCKMAN	4	✓	10/3/34	BOMBAY	NO	✓	30	✓	✓	✓	5-0 1/2	98		

Closed with 90 members of crew

No. 134  
American Consulate at Liverpool.  
England  
(Country)

SEEN  
For the journey to the United States

To City of New York

WATSON  
Vice (Consul)

Date Sept. 30/1934

Permit No. 2596

See stamp #20 attached to original receipt.

AMERICAN INSURANCE

WATSON

The above named persons have produced satisfactory evidence of their qualifications stated after the examination of them is under and subject to the regulations in the United States. It is all necessary for the operation of the vessel.

Joshua B. Master

B. J. Kent  
M.V. OFFICE  
18 SEP 1934  
BIRKENHEAD

James J. Brown, Jr.

Line	Owners	Local Agents
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		
52		
53		
54		
55		
56		
57		
58		
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
66		
67		
68		
69		
70		
71		
72		
73		
74		
75		
76		
77		
78		
79		
80		
81		
82		
83		
84		
85		
86		
87		
88		
89		
90		
91		
92		
93		
94		
95		
96		
97		
98		
99		
100		

*Immigrant Inspector.*

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, James W. G., of the S/S City of Delhi, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, Rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 2 day of Oct. 1934

[Signature]  
U. S. Immigrant Inspector.

James W. G.  
Master, First or Second Officer.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER.**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7.**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 36 of said Act having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.**

**ALIEN SEAMEN.**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



[illegible]

V.A.R. Tunny.

**Master.**

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 3, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged before the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed on the vessel at the time of the arrival, but who will leave port thereon at any time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those who have deserted or landed; and in cases of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1611

16				59	3rd.	"	-do-	-do-	"	"	59	"	"	"	5'8" 140
17	1st P.E.	SIMPSON	WILLIAM	✓ 5	4th	"	-do-	-do-	"	"	50	"	SCOTCH	"	5'8" 130
18	YES	LUTMAN	FREDERICK	✓ 38	PUMPMAN	"	-do-	-do-	"	"	51	"	ENGLISH	"	5'9" 170
19	YES	MUNDAY	JAMES	✓ 50	DONKEYMAN	"	-do-	-do-	"	"	47	"	"	"	5'11" 180
20	1st	NICKSEN	CHARLES	✓ 20	GREASER	"	-do-	-do-	"	"	56	"	"	"	5'8" 155
21	1st	BURNS	BERNARD	✓ 22	"	"	-do-	-do-	"	"	40	"	"	"	5'8" 144
22	1st	WRIGHT	THOMAS	✓ 30	"	"	-do-	-do-	"	"	45	"	"	"	5'10" 154
23	1st	HOLMES	THOMAS	✓ 5 months	FIREMAN	"	-do-	-do-	"	"	20	"	"	"	5'8" 142
24	1st	HARRISON	MICHAEL	✓ 10	"	"	-do-	-do-	"	"	38	"	"	"	5'6" 119
25	1st	CONNOR	JOHN	✓ 22	"	"	-do-	-do-	"	"	43	"	"	"	5'7" 140
26	1st	MC-CARTHY	CHARLES	✓ 21	"	"	-do-	-do-	"	"	40	"	"	"	5'7 1/2" 168
27	1st. P.E.	COTTON	CHARLES	✓ 40	CH-STEWARD	"	-do-	-do-	"	"	56	"	"	"	5'4" 155
28	1st P.E.	SMITH	THORNTON	✓ 16	2nd.	"	-do-	-do-	"	"	36	"	"	"	5'5" 125
29	1st.	MONKHOUSE	EDWARD	✓ 17	SHIP'S COOK	"	-do-	-do-	"	"	35	"	"	"	5'5" 119
30	1st P.E.	TAMLIN	WILLIAM	✓ 6	2nd.	"	1.9.34	-do-	"	"	25	"	"	"	5'6" 117

John Wallace  
Insp.

OWNER LOBITOS OILFIELDS, LTD.

Local Agent  
14-2200

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, U.S.A.  
5th October, 1964

I, master of the British S.S. the Dora  
from port of Swazigato to W.I. hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>35</u>	Number of seamen deserted	<u>one</u>
Number of seamen discharged	<u>none</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>none</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>none</u>	Total crew this date	<u>34</u>

The above-named vessel arrived at this port 2nd. October, 1924, consigned to Bouring & Co., 17, Battery Place, N.Y.C.; is now lying at Mauers, Park Aubrey, and is expected to sail 5th. October, 1924, for San Libertad, Ecuador.  
via United States port of Colon (Panama Canal). First port of call in United States this voyage was Mauers, New Jersey.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

14-1613

RECEIVED

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information for each of the other side.



1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

[illegible]

## 14-1613

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

**Local Agents**  
May 1940

**Immigration Inspector.**

NOTE.—Failing to furnish any or correct information in paragraphs (a), (U), (V), and (W) is punishable by a fine of ten dollars for each side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "EL ORO" arriving at PERTH AMBOY, N.J. October 2nd, 1934, from the port of Rumposwin, Java 9/5/34 168

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	1st P.E.	JURY	VICTOR	✓ 19	MASTER	1-9-34	ELLSMERE PORT	NO	YES	36	MALE	ENGLISH	BRITISH	5'10"	163	-	-
2	1st P.E.	MATON	PHILIP	✓ 15	1st OFFICER	-do-	-do-	"	"	30	"	WELSH	"	6'0"	150	-	-
3	1st P.E.	COE	NORMAN	✓ 11	2nd "	-do-	-do-	"	"	26	"	ENGLISH	"	6'1"	154	-	-
4	1st P.E.	BOWMAN	JAMES	✓ 12	3rd. "	4-9-34	-do-	"	"	28	"	SCOTCH	"	5'8"	140	-	-
5	1st	HERBERT	JACK	✓ 13	CARPENTER	4-9-34	-do-	"	"	32	"	WELSH	"	5'6"	147	-	-
6	1st P.E.	NOEL	HERBERT	✓ 22	BOSUN	-do-	-do-	"	"	44	"	ENGLISH	"	5'10"	172	-	-
7	1st	GRIFFITHS	JOHN	✓ 25	A.B.	-do-	-do-	"	"	50	"	"	"	5'7"	146	-	-
8	1st P.E.	BEDFORD	WILLIAM	✓ 35	"	-do-	-do-	"	"	49	"	AUSTRALIAN	AUSTRALIAN	5'5 1/2"	200	-	-
9	1st	BYRNE	JOHN	✓ 8	"	-do-	-do-	"	"	26	"	ENGLISH	BRITISH	5'4"	118	-	-
10	1st	HUGHES	BARTHOLOMEW	✓ 13	"	-do-	-do-	"	"	46	"	"	"	5'5"	151	-	-
11	1st	AINSWORTH	WILLIAM	✓ 32	"	-do-	-do-	"	"	52	"	"	"	5'5"	126	-	-
12	1st	FERGUSON	JOHN	✓ 10	"	-do-	-do-	"	"	27	"	"	"	5'8"	134	-	-
13	1st	HINDMAN	SAMUEL	✓ 10	O.S.	-do-	-do-	"	"	32	"	IRISH	"	5'5"	135	Scar under left eye	-
14	YES	HAXTON	ALEXANDER	✓ 36	CH. ENGINEER	-do-	-do-	"	"	57	"	ENGLISH	"	5'8"	154	-	-
15	1st P.E.	HAYLETT	ALFRED	✓ 30	2nd "	-do-	-do-	"	"	50	"	"	"	5'11"	170	-	-
16	1st P.E.	MORRISON	SYDNEY	✓ 39	3rd. "	-do-	-do-	"	"	59	"	"	"	5'8"	140	-	-
17	1st P.E.	SIMPSON	WILLIAM	✓ 5	4th "	-do-	-do-	"	"	50	"	SCOTCH	"	5'8"	130	-	-
18	YES	LUTMAN	FREDERICK	✓ 38	PUMPMAN	-do-	-do-	"	"	51	"	ENGLISH	"	5'9"	170	-	-
19	YES	MUNDAY	JAMES	✓ 30	DONKEYMAN	-do-	-do-	"	"	47	"	"	"	5'11"	180	-	-
20	1st	NICKSEN	CHARLES	✓ 20	GREASER	-do-	-do-	"	"	56	"	"	"	5'8"	158	-	-
21	1st	BURNS	BERNARD	✓ 28	"	-do-	-do-	"	"	40	"	"	"	5'8"	144	-	-
22	1st	WRIGHT	THOMAS	✓ 30	"	-do-	-do-	"	"	45	"	"	"	5'10"	154	-	-
23	1st	HOLMES	THOMAS	✓ 5 months	FIREMAN	-do-	-do-	"	"	20	"	"	"	5'8"	142	-	-
24	1st	HARRISON	MICHAEL	✓ 10	"	-do-	-do-	"	"	28	"	"	"	5'6"	119	-	-
25	1st	CONNOR	JOHN	✓ 22	"	-do-	-do-	"	"	43	"	"	"	5'7"	140	-	-
26	1st	MC. CARTHY	CHARLES	✓ 21	"	-do-	-do-	"	"	40	"	"	"	5'7 1/2"	168	-	-
27	1st. P.E.	COTTON	CHARLES	✓ 40	CH. STEWARD	-do-	-do-	"	"	56	"	"	"	5'4"	155	-	-
28	1st P.E.	SMITH	THORNTON	✓ 16	2nd. "	-do-	-do-	"	"	36	"	"	"	5'5"	125	-	-
29	1st.	MOMHOUSE	EDWARD	✓ 17	SHIP'S COOK	-do-	-do-	"	"	35	"	"	"	5'5"	119	-	-
30	1st P.E.	TAMLIN	WILLIAM	✓ 6	2nd. "	1-9-34	-do-	"	"	23	"	"	"	5'6"	117	-	-

*John Wallace*  
*Inspr.*

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

Note.—Failure to furnish correct information under (1), (2), (3), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Line C. T. BOWLING & CO. LTD. LONDON.

Owners LOBITOS OILFIELD LTD.

Local Agents  
10-1000

Immigrant Inspector.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

162

Vessel "EL 080"

arriving at

Port of the United States

OCT 2 - 1934

19, from the port of

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
						ELLESMERE											
1	1st P.E.	PICKETT	ROBERT	✓	APPRENTICE	1.9.34	PORT	NO	YES	19	MALE	ENGLISH	BRITISH	6'0"	140	-	-
2	1st P.E.	PITT	COLIN	✓	-do-	"	-do-	"	"	19	"	"	"	5'10"	154	-	-
3	1st	MAGUIRE	EDWARD	✓	W/T OPERATOR	"	-do-	"	"	35	"	"	"	5'8 1/2"	150	-	-
4	1st	LAWRENCE	ERNEST	✓	4 months CABIN BOY	4.9.34	- do -	"	"	17	"	"	"	5'11"	140	-	-
5	1st	QUINN	NORMAN	✓	MESSROOM STEWARD	"	-do-	"	"	20	"	"	"	5'6"	136	-	-

No. 128  
American Consulate  
England  
Country  
SEEN  
For the journey to the United States  
of  
(Seal)  
Date  
Vice (Consul)  
Watson  
Sept 6, 1934

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.



Closed with 35 members of crew

John Wallace Insp.

Service no 2420  
See \$24 8/-  
attached to original

I certify that the above-named persons have produced satisfactory evidence of the Nationalities stated after their names and none of them are under an agreement to be discharged in the United States.

They are all necessary for the operation of the vessel.

For C. T. BOWRING & CO. LIMITED

H. Hayes

for Master (Capt. Victor Jury)

Line C. T. BOWRING & CO. LTD. LONDON.

Owners LOBITOS OILFIELDS LTD.

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (7), (8), (9), and (10) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Victor A.R. Jurny, Master, of the S/S "El Oso", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this Second day of October, 1934

John Wallace  
U.S. Immigrant Inspector.

VIAIR. Jurny  
Master, First or Second Officer

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman, he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, \_\_\_\_\_, Surgeon of the \_\_\_\_\_, do  
 solemnly, sincerely, and truly that I have had \_\_\_\_\_ years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

DATE OF ARRIVAL  
 BILL 1572000 FILED OCT 17 1934

Cards Punched  
 Clerk  
 Cards Removed  
 Cards Checked  
 Clerk

Sworn to before me this 2nd day of October, 1934  
 at New York City  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival and any changes to the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an immigration officer authorized to administer oaths.

	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th	9th	10th	11th	12th	13th	14th	15th	16th	17th	18th	19th	20th	21st	22nd	23rd	24th	25th	26th	27th	28th	29th	30th	31st	Total	
1st Cabin																																	
2nd Cabin																																	
3rd Cabin																																	
4th Cabin																																	
5th Cabin																																	
6th Cabin																																	
7th Cabin																																	
8th Cabin																																	
9th Cabin																																	
10th Cabin																																	
11th Cabin																																	
12th Cabin																																	
13th Cabin																																	
14th Cabin																																	
15th Cabin																																	
16th Cabin																																	
17th Cabin																																	
18th Cabin																																	
19th Cabin																																	
20th Cabin																																	
21st Cabin																																	
22nd Cabin																																	
23rd Cabin																																	
24th Cabin																																	
25th Cabin																																	
26th Cabin																																	
27th Cabin																																	
28th Cabin																																	
29th Cabin																																	
30th Cabin																																	
31st Cabin																																	
TOTAL																																	

TOTAL	108
PASSE-GEERS	33
	36
	177

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Mono	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	1	4		5
2nd Cabin				
3rd Cabin				
4th Cabin				
5th Cabin				
6th Cabin				
7th Cabin				
8th Cabin				
9th Cabin				
10th Cabin				
11th Cabin				
12th Cabin				
13th Cabin				
14th Cabin				
15th Cabin				
16th Cabin				
17th Cabin				
18th Cabin				
19th Cabin				
20th Cabin				
21st Cabin				
22nd Cabin				
23rd Cabin				
24th Cabin				
25th Cabin				
26th Cabin				
27th Cabin				
28th Cabin				
29th Cabin				
30th Cabin				
31st Cabin				
TOTAL	1	4		5



List 1

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. AILEEN . . . . . Passengers sailing from BELLEVILLE ONT. CA. , SEPTEMBER 23, 1934

[illegible]

Total passengers . . . . .	100
U. S. citizens . . . . .	100
Aliens . . . . .	100

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

189

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., OCTOBER 2ND, 1934

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.		Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by means of any other, except as provided in the regulations, to land in the United States.	Whether alien is presently deported under any law.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Hair. Eyes.	Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.		Where?	Whether alien is presently deported under any law.								Feet.	Inches.			Country.	City or town.
1	SELF	Y	Y	1930 NEW YORK	718-4TH AVE NORTH ST PETERSBURG FLA	JAMES E. JOHNSON	8 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NONE	56	FAIR	SLY	BT	NONE	03-80 CANADA CONSEC	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

107 L  
PASSE-GERES  
108  
33  
36  
177

Note.— Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Herbert J. Hays, of the United States, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 1931  
at New York City

E. J. German  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 18 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

TOTAL
PASSENGERS
108
33
36
177



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 170

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. AILEEN Sailing from BELLVILLE ONT CA SEPT 23 1934, Arriving at Port of NEW YORK OCT 2, 1934

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	JOHNSON	HERBERT	35		M	M	CHICAGO ILL APR. 24, 1898.		718-4TH AVE No ST PETERS BURG FLA
2	"	AILEEN	33		F	M	SALT LAKE CITY UTAH APR 3, 1900		"
3	"	SALLY	10		F	S	ROCAFORD, ILL APR 24, 1924		"
4	"	JIM	13		M	S	" " FEB 5, 1921		"
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

TOTAL
PASSENGERS
108
33
36
177

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Robert A. Bartlett	58	American			
William L. Bartlett	42	British			
Geo. Richards	36	"			
Leonard Gushue	36	"			
William Putchard	45	"			
Thomas Putchard	24	"			
Barth Gushue	21	"			
Geo. Bartlett	45	"			
Amj Hazellins	36	"			
Refold Brilles	34	"			
Bob. Inos	23	American			
James Abram	34	"			
Margaret Bird	21	"			
Junius Bird	76	"			
Wesley Abel	26	"			
Harry Lance	24	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Chas. P. Bartlett.*

Robert A. Bartlett.  
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 3, 1917.**

**Sec. 36.** That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any of such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom the determination of the question of the liability to be made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to be made as above required; and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16-5886.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1934

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PORT OF New York, N. Y.

I, master of the Am. Exploring No. 5 S.S. Schuman,  
 from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all  
 persons in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

anges in the personnel of the crew of Salt Lake 11-1-42

Total crew at time of arrival	<u>16</u>	Number of seamen deserted	<u>None</u>
Number of seamen discharged	<u>20</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>None</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>16</u>	Total crew this date	<u>16</u>

The above-named vessel arrived at this port 10/2/34 1934 consigned to  
Reading of Mrs. Wilson, is now lying at Wharfedale and is  
expected to sail \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, for \_\_\_\_\_  
via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States  
this voyage was \_\_\_\_\_

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

14-3412

240  
Pm  
A. Balboni  
Chimpanzee Inspector.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners Robert A. Bartlett, Ephraim, N.Y.  
 Local Agents Academy of Natural Sciences, Philadelphia

### Immigrant Inspector.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



WFOO IN PHOENIX 3/11/68 **CHAMBER LEFT IN HOUSTON. RETURN TO TWENTY** 112

[illegible]

## DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
William K. de Pont Capote	40	American	6/24/34 Oregon A. & L.
Roy Stafford	28	British	6/30/34 " "
George R. R. R.	22	DO	6/30/34 " "
Robert F. Dore	23	DO	6/30/34 " "
Robert A. Bartlett	58	American	6/9/34 New York
William L. Bartlett	42	British	6/9/34 " "
George R. R. R.	36	"	6/9/34 " "
George R. R. R.	36	"	6/9/34 " "
William R. R. R.	45	"	6/9/34 " "
Thomas R. R. R.	24	"	6/9/34 " "
Barthelme R. R. R.	21	"	6/9/34 " "
George R. R. R.	45	"	6/9/34 " "
Benj. R. R. R.	36	"	6/9/34 " "
Barthelme R. R. R.	34	"	6/9/34 " "
Bob. R. R. R.	23	American	6/9/34 " "
James R. R. R.	34	"	6/9/34 " "
Margaret R. R. R.	21	"	6/9/34 " "
Juniper R. R. R.	26	"	6/9/34 " "
Ashley R. R. R.	26	"	6/9/34 " "
Barry R. R. R.	24	"	6/9/34 " "

These men were discharged  
at Brigas Sept. 18th. 1934

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
men were discharged at Brigna Sept. 18 <sup>th</sup> . 1934			

Postscripting: Sat. Oct 6/34  
on. S. Dominica for  
Brazil N. F. as Paraguay

240  
P.M.  
A. Balboni  
Chimpanzee Inspector.

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Total Crew: 16 - 7 U.S.C. - 9 aliens

Sheet No. 172

Form 600  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel EFFIE MORRISSEY, arriving at CITY ISLAND, N.Y., OCTOBER 2, 1934, from the port of BRIGUS, N.F.L.D.

EFFIE MORRISSEY

OCT 2 - 1934

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	BARTLETT	ROBERT A.	✓	40	MASTER	JUNE 9/34	NYC	NO	YES	57	MALE	NFLD	AMERICAN	5'10"	200	NONE
2	BARTLETT	WM. L.	✓	29	MATE	" 8/34	"	PAID OFF	"	45	"	"	BRITISH	6'0"	180	
3	RICHARDS	GEORGE	✓	19	BO'S'N	" 8/34	"	"	"	34	"	"	"	5'6"	210	
4	BATTEN	HAROLD	✓	16	A.B.	" 8/34	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	160	
5	HARLTON	BEN	✓	30	"	" 8/34	"	"	"	45	"	"	"	5'0"	170	
6	BARTLETT	GEORGE	✓	40	"	" 8/34	"	"	"	55	"	"	"	5'6"	165	
7	GUSHUE	LENARD	✓	25	ENGINEER	" 8/34	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	180	
8	GUSHUE	BARTON	✓	1	ASS. "	" 8/34	"	"	"	19	"	"	"	5'5"	140	
9	PRITCHARD	WM	✓	31	COOK	" 8/34	"	"	"	49	"	"	"	5'4"	130	
10	PRITCHARD	THOMAS	✓	4	ASS. "	" 8/34	"	"	"	22	"	"	"	5'5"	140	
11	MOE	ROBERT	✓	3	RADIO OP.	" 8	"	"	"	25	"	AMERICAN	AMERICAN	6'2"	160	
12	HEARN	JAMES R.	✓	4	CLERK	" 8	"	"	"	22	"	NFLD	AMERICAN	5'8"	163	
13	BIRD	MARGARET	✓	14 1/2	STEWARDRESS	" 8	"	"	"	24	FEMALE	AMERICAN	AMERICAN	5'5"	155	
14	BIRD	JUNIOUS	✓	7	ARCHAEOLOGIST	" 8	"	"	"	26	MALE	"	"	5'10"	140	
15	ABEL	ASHLEY	✓	2	PHOTOGRAPHER	" 8	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	148	
16	LANCE	HARRY	✓	1st TRIP	ORNITHOLOGIST	" 14/34	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	140	

Discharging date Oct 6/34  
on St. Domingo for  
Brigida, N.F. as passenger

W. Balboni  
Immigrant Inspector

Line Robert A. Bartlett, Explorer Club, NYC  
Owner Academy of Natural Sciences, Philadelphia  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



90-2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROBERT A. BARTLETT <sup>Master</sup> <sup>Sch.</sup> of the EFFIE A. MORRISSEY, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 8 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

2<sup>nd</sup> day of October, 1934

A. S. Balboni

Immigrant Inspector.

R. A. Bartlett  
Master, Effie A. Morrissey

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 8, RULE 10

SUBD. 3. ~~Manifesting, registering, and identifying.~~ Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. An arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Total Crew 16 - 7 U.S.C. - 9 aliens

Sheet No. 1

172

Vessel EFFIE MORRISSEY, arriving at CITY ISLAND, NY, OCTOBER 2, 1934, from the port of BRIGUS, N.F.L.D.

EFFIE MORRISSEY

OCT 2 - 1934

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at port	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	BARTLETT	ROBERT A.	✓	40	MASTER	JUNE 9/34	NYC	NO	YES	57	MALE	NFLD	AMERICAN	5'10"	200	NONE
2	BARTLETT	WM. L.	✓	29	MATE	" 8/34	"	YES	"	45	"	"	BRITISH	6'0"	180	"
3	RICHARDS	GEORGE	✓	19	BOS'N	" 8/34	"	"	"	34	"	"	"	6'6"	210	"
4	BATTEN	HAROLD	✓	16	A.B.	" 8/34	"	"	"	33	"	"	"	6'10"	160	"
5	HARLTON	BEN	✓	30	"	" 8/34	"	"	"	45	"	"	"	6'0"	170	"
6	BARTLETT	GEORGE	✓	40	"	" 8/34	"	"	"	55	"	"	"	6'	165	"
7	GUSHUE	LENARD	✓	25	ENGINEER	" 8/34	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	180	"
8	GUSHUE	BARTON	✓	1	ASS. "	" 8/34	"	"	"	19	"	"	"	5'5"	140	"
9	PRITCHARD	WM	✓	31	COOK	" 8/34	"	"	"	49	"	"	"	5'4"	130	"
10	PRITCHARD	THOMAS	✓	4	ASS. "	" 8/34	"	"	"	22	"	"	"	5'5"	140	"
11	MOE	ROBERT	✓	3	RADIO OP.	" 8	"	"	"	25	"	AMERICAN	AMERICAN	6'2"	160	"
12	HEARN	JAMES R.	✓	4	CLERK	" 8	"	"	"	32	"	NFLD	AMERICAN	5'8"	163	"
13	BIRD	MARGARET	✓	1st Lip	STEWARDESS	" 8	"	"	"	24	FEMALE	AMERICAN	AMERICAN	5'5"	155	"
14	BIRD	JUNIUS	✓	7	ARCHAEOLOGIST	" 8	"	"	"	26	MALE	"	"	5'10"	140	"
15	ABEL	ASHLEY	✓	2	PHOTOGRAPHER	" 8	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	148	"
16	LANCE	HARRY	✓	1st TRIP	ORNITHOLOGIST	" 14/34	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	140	"

W. Balboni  
Immigrant Inspector

Postponing entry Oct 6/34  
on 22 Dominica for  
Brynia N.F. as passenger

Line Robert A. Bartlett, Explorers Club, NYC  
Owner Academy of Natural Sciences, Philadelphia  
Local Agent

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



90-2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROBERT A. BARTLETT Master of the EFFIE M. MORRISSEY, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

2<sup>nd</sup>

day of

October

1934

A. S. Ballou  
Immigrant Inspector.

R. A. Bartlett  
Master, Effie M. Morrissey.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 2, RULE 10

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying. Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36 of the United States Immigration Law. An arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

173

DATE OF ARRIVAL  
BILL No. 271998 OCT 17 1934

I, Thomas W. Cassidy, Surgeon of the SS. "Volendam", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thos. W. Cassidy

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34

at New-York

John P. Longhlin  
Immigration Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed by an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred on the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed by the port of arrival, and any change that may have occurred on the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD					TAX					TOTAL PASSENGERS
		S. I.	I. S.	IN	IN	IN	S.	I. S.	IN	IN	IN	
1st CABIN	19			3	7	79						108
CABIN												
2nd CABIN												
RUSSIAN CABIN	9					10	23					33
RUSSIAN ASS	20	1			1	14						36
TOTAL	48	1		3	9	116						177

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	29	79	108
Cabin			
2nd Cabin			
3rd Cabin	10	23	33
3rd Class	20	16	36
Total	61	116	177

Emigration of crew



List 10.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM" Passengers sailing from AMSTERDAM, HOLLAND, SEPT. 22nd., 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit (This column for use of Government officials only)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	TEMP. STAY 8084	Dupont	59	✓	✓	Consul of Belgium	yes English yes	Canada	English	France Paris	Excluded from Dipl. Pass. Brussels March port 10, 1921			Canada Quebec
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Identity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas A. Cassidy, Surgeon of the ss. "Volendam", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thos. A. Cassidy

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 19 34

at New York

W. H. Loughlin  
Immig. Insp.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

*List 9*.....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 2 • 1934

176

[illegible]

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, master, of the ss. "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 19 34  
at New-York

J. E. Loughlin  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas G. Cassidy, Surgeon of the ss. "Volendam", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

177

*Thos. G. Cassidy*

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 19 34

at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S.

VOLENDAM

### Passengers sailing from

BOULOGNE-SUR-MER

SEPT. 22ND

1934

Total passengers . . . . . 60,879,000

U. S. citizens . . . . .

## Afons

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

178

### Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 2 1934

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the ss. Volendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at New-York

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Columns 24 to 36.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas N. Cassidy, Surgeon of the SS. "VOLENDAM", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

179

179

*Thos. N. Cassidy*

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 19 34

at New-York

*A. O'Loughlin*  
*Immig Insp*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 7

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM"

Passengers sailing from Boulogne sur Mer

SEPT. 22nd

1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		Lichtwitz Leopold	58 9	M	M	prof. dr. med.	German English	Yes Germany	German	Germany Chlau	MP 987877 989954	Washington June 28 '35	99	U.S.A. New Rochelle (N.Y.)
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

OCT 2 - 1934

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

180

180

Arriving at Port of \_\_\_\_\_ NEW YORK

OCT 2 • 1934

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line

### Owners

### Local Agents



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the ss. "VOLUNDA", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 19 34

at New-York

P. L. Loughlin  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French." "Franco" appearing under the head of race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas G. Cassidy, Surgeon of the U.S. Customs Service, employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34

at New-York

*Stoughlin*  
*Emmery*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. VOLENDAM

*Passengers sailing from* ..... **BOULOGNE-SUR-MER**

SEPT 22ND

19 34

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

182

182

Arriving at Port of

NEW YORK

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by an association, society, labor union, or government)	Whether in possession of U.S. visa, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Completion	Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	It is to be in the United States for a period of less than 6 months	It is to be in the United States for a period of 6 months or more	It is to be in the United States for a period of more than 6 months						It is to be in the United States for a period of more than 6 months	Feet		Inches	Hair		Eyes	
1	WIFE, MRS. WOODWARD, RUSSELL HOTEL SQ. LONDON.	NY	NEW YORK	-	SELF	YES	YES	1933-1934	NY	13-4-34	HOTEL COMMODORE. NEW YORK, N. Y.	YES	6MS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BRO	BLUE	NONE
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the ss. VOLLENDAM, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 19 34  
at New-York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas G. Cassidy, Surgeon of the U.S. Customs, employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

183

183

*Thos. G. Cassidy*

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34

at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 5.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM" Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPT. 22ND, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Provide number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		VOGLIANO	GIUSEPPI	51		M		Electrical ENGINEER	YES	ITALIAN	YES	ITALY	ITALIAN NO.	ITALY	PERUGIA	1086	PARIS	30-8-34	✓	FRANCE	PARIS	✓
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 2 1934, 5

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the US Vessel, from ATLANTA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at New-York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas G. Cassidy, Surgeon of the SS "Vanderbilt", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

185

*Thos. G. Cassidy*

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34

at New-York

*J. D. Loughlin*  
*Immigration Inspector*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



NON IMMIGRANTS

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. V O L E N D A M

Passengers sailing from R o t t e r d a m

September 22nd....., 1934

S. S. VOLENDAM																Passengers sailing from															
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence											
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District										
1	TRANSIT 78086	Ketjen	Victor E	54		m	m	manager	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	02-12/6	Kediri D.E.I. Java	719 3(2)	business	Amsterdam	8/30/34		27	Holland	Arnhem								
2	TRANSIT 78087	deKoning	Jacobus	59		m	m	retired	do	do	do	do	do	03-27	Holland Hav. rlem-	719 3(2)	pleasure	Rotterdam	9/7/34		do	The Hague									
3	TRANSIT 78088	Schildt	Gijsbertus J.	46		m	m	proxy	do	do	do	do	do	02-	do Delft	719 3(2)	business	do	9/14/34		do	Delft									
4	TRANSIT 78088	Toornvliet	Arie	56		m	m	accountant	do	do	do	do	do	02-	do Rotterdam	719 3(2)	business	do	9/13/34		do	Rotterdam									
5		Terkuhle	Albert	49		m	s	retired	do	do	do	do	do	03-	do do	719 3(2)	pleasure	do	9/10/34		do	The Hague									
6		Koenigsberger	Li na	62		f	wid.	none	do	German	do	Germany	Hebrew	01-12	Germany Bamberg	719 3(2)	pleasure	Manich	8/24/34	VL 278/10	do	Germany	Manich								
7		Rohr	Elfriede	36		f	wid.	do	do	do	do	do	German	do	do Hamburg	719 3(2)	pleasure	Hamburg	9/4/34	VL 278/50	do	Hamburg									
8	TRANSIT 78089	Kaufmann	Paula	47		f	m	do	do	do	do	do	do	do	do Frankfort	719 3(2)	pleasure	Amsterdam	9/4/34		27	Holland	Amsterdam								
9	TEMP. STAY 78089	vanderMije	Albert	45		m	m	merchant	do	Dutch	do	Holland	Dutch	02-27	Holland Zandvoort	719 3(2)	business	Rotterdam	9/20/34		83	Cuba	Havana								
10	TEMP. STAY	do	Maretje	49		f	m	none	do	do	do	do	do	02-27	do Noord Beemster	719 3(2)	do	do	9/21/34		do	do									
Completed 8:45 AM Jm d. wall hup																															

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	100
U. S. citizens . . . . .	100
Aliens . . . . .	100



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 2 1934

386

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? <small>(Whether they paid for their passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, union, club, or government)</small>	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of—		Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years								Where?	Whether alien intended to remain in the United States		Whether alien intended to depart	Hair	Eyes		
1	wife Mrs. V. E. Ketjen, 45 Parkstr. Arnhem, Holl.	Holl. via N.Y.	-	self	yes	1933 New York, N.Y.	4/26 Friends Dunlop Product Co. 580 fifth Ave N.Y. City	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark blue	none	
2	sister Mrs. J. Ode, 14 Hoekweg, Voorburg, Holl.	do	-	do	do	1929 New York, N.Y.	acq. Mrs. M. van Wezel, 300 Central Park W. New York, N.Y.	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	6	-	do	grey	bro.	scar on right arm
3	wife Mrs. G. J. Schildt, 46 Julianaalaan, Delft, Holl.	do	-	do	do	1932 do	U.S. Agency of Delft Gelatinworks 629 Grove Str. Jersey City N.J.	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	6	2	do	blo.	grey	none
4	son Mr. A. J. Poornvliet, 88 Mid ellandstr. Rotterdam, Holl.	do	-	do	do	1929 do	p/o Holland America Line Broadway 29, New York, N.Y.	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	grey	grey	none
5	mother Mrs. A. Tarkuhle, 75 Prins Mauritslaan, The Hague, Holl.	do	-	do	do	1920 intransit	brother Mr. A. Tarkuhle, 2210 Jefferson Ave. New Orleans, La.	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	9	do	grey	bro.	middle forehead
6	daughter Mrs. E. Stern, 42 II Teugstr. Munich, Germ.	Germ. via N.Y.	-	do	do	1933 New York, N.Y.	son Dr. F. Koenigsberger, 317 W. 87th Str. New York, N.Y.	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	4	do	do	do	none
7	mother Mrs. E. Buchholz, 131 Hammerlandstr. Hamburg, Germ.	do	-	do	do	1900 no	sister Mrs. A. Sprado, 1246 Geneesestr. Hollywood, Cal.	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	3	do	blo.	grey	do
8	husband Mr. A. Kaufmann, 8111 Raphaëlstr. Amsterdam, Holl.	N.Y.	-	do	do	no	brother-in-law Mr. S. Stern, 500 W. 111th Str. New York, N.Y.	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	bro.	bro.	do
9	vide No. 23	-	-	do	do	yes	Home 3rd Ave 10th Str. N.Y.	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	10	do	blo.	blue	do
10	do	-	-	husband	do	no	Home Havana do.	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	grey	bro.	do

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the SS "VOLENDAM", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at NEW-YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas G. Cassidy, Surgeon of the U.S. Volunteer, employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

187

Thos. G. Cassidy.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34

at New-York

R. Longhine  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM Passengers sailing from Rotterdam, September 22nd, 1934

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		D	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District		
1		Ely	Harl R	25		m		merchant electrical	1-1614	German	yes	German	Hebrew	Germany	Heidelberg	69	QUOTA	Rotterdam	9/11/34	27	Holland	Rotterdam	
2		Bujes	Jakob I.	49		m		div. Engineer	1-1614	do	do	do	do	Poland	Jaroslaw	201	QUOTA	Bern	8/27/34	36	Switzerl.	Bern	
3									Georges German Aus 8-35 AM														
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

188  
188

Arriving at Port of NEW YORK

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, community, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to enter United States	Whether alien intended to remain in United States						Whether alien intended to leave United States	Feet			Inches	Complexion			
1	Sec. Mr. S. E. Wijsenbeck, 11, Mauritsweg, Rotterdam, Holland	-	La. New Orleans	no	self	yes	1930	Apr.	1931	Reiss Co. Inc. Stern Bldg. New Orleans, La.	no	alw	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bro.	blue	none
2	brother, Dr. B. Bujes, Jozefitow 6, Krakow, Poland	-	N.Y. New York	-	do	do	no	-	-	c/o Holland America Line 29 Broadway, New York, N.Y.	no	do	do	no	no	no	no	do	no	5	10	do	grey	blue	do	
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the SS "Volendam", from Amsterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 1934  
at New-York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French." For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas G. Cassidy, Surgeon of the SS "Cassidy", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington- D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Thos. G. Cassidy*

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 19 34

at New-York

*W. Long*  
*Inspector*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 2  
PERMIT TO REENTER.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing ofS. S. VOLENDAM

Passengers sailing from

RotterdamSeptember 22nd19 34

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		Bikbergen	Johannes M.	33		m		steamship agent	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	992228	Washing- 7/24/34		U.S.A.	Baltimore, Md.		
2		do	Helena E.	33		f		none	do	do	do	do	do	The Hague	992227	do	do		do	do		
3		Johansen	Johan A.	37		m		linseed crusher	do	do	do	Norway	do	do	Rotterdam	996199 998027	do	8/24/34		do	New York, NY	
4		Wise	Magdalena L.	39		f		none	do	do	do	without	do	do	Amsterdam	981996	do	6/6/34		do	do	
5	DKSTRA		Bouwe	33		m		engineer	do	do	do	Holland	do	do		978591	do	5/25/34		do	Houston, Texas	
6		do	Bartheltje	35		f		none	do	do	do	do	do	do		978592	do	do		do	do	
7		Snel	Hendrik G.	44		m		Office manager	do	do	do	do	do	do	Rotterdam	967583	do	4/25/34		do	Detroit, Mich.	
8		do	Roset a E.	41		f		none	do	do	do	do	do	do	Deventer	966711	do	4/23/34		do	do	
9	U.S.A.	do	Jacobus J.	15		m								U.S.A.	Orange, N.J.	4/4/19.						
10	U.S.A.	do	Swanita D.	11		f								U.S.A.	E. Orange, N.J.	8/28/23.						
11		Terkuhle	Alois	51		m		shipping	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	986436 987646	Washing- 6/21/34		U.S.A.	New Orleans, La.		
12		do	Cornelia M.M.	47		f		none	do	do	do	do	do	do	Arnhem	986461 987647	do	6/22/34		do	do	
13	U.S.A.	do	Albert	15		m								U.S.A.	Jersey City, N.J.	July 22nd 1919.						
14		Barrett	Ada	40		f		trained nurse	yes	English	yes	England	English	England	Bournemouth Hampshire	967150 969202	Washing- 4/24/34		U.S.A.	Cincinnati, O.		
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of facts will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

190

Arriving at Port of NEW YORK																17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification																						
		In U. S. A., its territories or possessions	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Do	Do	Do	Do	Do	Feet	Inches	Hair	Eyes																					
1	mother Mrs. M. E. J. Bickbergen, -- Md. Balti- Valkenboschade 567, The Hague, Holl. more		self	yes	1926	Balti- more, Md.	do	do	do	no	no	5.6	fair	blo.	blue	none																				
2	mother-i-1: do		husband	do	1929	do	do	do	do	no	no	5.6	do	do	do	scar on left ear																				
3	brother Mr. O. Johansen, 5 -- N.Y. New Noordsingel, Rotterdam, Holl. York		self	do	1919	do	do	do	do	no	no	5.10	do	bro.	hazel	two scars on chin																				
4	mother Mrs. M. Douw, 1st -- do do Helmerstraat 91, Amsterdam, Holl. do		do	do	1934	do	do	do	do	no	no	5.6	do	bro.	blue	none																				
5	mother Mrs. Dijkstra, -- Texas Hous- He renveen, Holl. ton.		do	do	1934	Texas	do	do	do	no	no	5.9	do	red	do	do																				
6	mother-i-1: do		husband	do	1910	do	do	do	do	no	no	5.10	do	grey	bro.	do																				
7	father Mr. A. Snel, Karel de -- Mich. Detroit Stouteplein, 9, Rotterdam, Holl. do		self	do	1915	Detroit	do	do	do	no	no	5.6	do	bro.	blue	do																				
8	father-i-1: do		husband	do	1934	do	do	do	do	no	no	5.6	do	grey	grey	do																				
9							do	do	do																											
10							do	do	do																											
11	mother Mrs. A. Terkuhle, 75 -- La. New Prieur Mauritsela n, The Hague, Holl. Orleans.		self	yes	1931	New Orleans, La.	do	do	do	no	no	5.9	fair	grey	bro.	scar on right forehead																				
12	mother-i-1: do		husband	do	do	do	do	do	do	no	no	5.9	do	bro.	blue	none																				
13							do	do	do																											
14	father Mr. Chas. B. Barrett -- Ohio Cincinnati 10 Hankinson Rd. Bournemouth, Hampshire, Eng. do		self	yes	1921	Cincinnati, O.	do	do	do	no	no	5.2	fair	bro.	blue	none																				
15																																				
16																																				
17																																				
18																																				
19																																				
20																																				
21																																				
22																																				
23																																				
24																																				
25																																				
26																																				
27																																				
28																																				
29																																				
30																																				

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the SS "VOLUNTEER", from AMSTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 19 34  
at New-York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

191

S. S. V. O. L. E. N. D. A. M. Sailing from R. o. t. t. e. r. d. a. m., September 22nd 1934, Arriving at Port of NEW YORK OCT 2 1934, # 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yes	Mos.					
1	Armstrong	Edith	58		f	s	Cincinnati, O. Nov. 13th 1877		3830 Burwood Ave. Norwood-Cincinnati, O.
2	Freiberg	Ruth H.	57		f	wid.	Nov. 13th 1878		616 Gholson Ave. Cincinnati, O.
3	Buchholz	Christine	56		f	wid.		by marriage	Hotel Occidental, Washington, D.C.
4	Beyea	Isabelle C.	32		f	s	New Rochelle, N.Y. Febr. 3rd 1902		26 Davis Ave. New Rochelle, N.Y.
5	Cohen	Mathilda	33		f	m		Federal Court of Philadelphia, County, Philadelphia, Pa. Apr. 28th 1927	5615 Gamos Rd. Philadelphia, Pa.
6	do	Eliza	5		f	s		by parentage	do
7	Friederwald	Harry	70		m	m	Baltimore, Md. Sept. 21st 1864		1212 Entaw Place, Baltimore, Md.
8	Strauss	Julia B.T.	49		f	m	do July 12th 1893		2701 Whitney Ave. Baltimore, Md.
9	Heerwagen	Em	49		f	s		Federal Court New York County, New York, N.Y. Aug. 10th 1931	266 Main Str. East Rochawen, N.J.
10	Katz	Emile	65		m	m		Supreme Court Kings County, Brooklyn, N.Y. 1898	100 Warren Str. New York, N.Y.
11	do	Rebecca	59		f	m	Brooklyn, N.Y. Oct 10th 1875		do
12	Kennedy	John T.	50		m	m	Philadelphia, Pa. Dec. 24th 1883		3803 van Nes Str. Washington, D.C.
13	do	Ethel C.	39		f	m	New York, N.Y. Febr. 20th 1895		do
14	do	Martha Jane	12		f	s	Washington, D.C. Dec. 24th 1921		do
15	Nordhoff-Jung	Goffie A	67		f	wid.		by parentage	1868 Columbia Rd. Washington, D.C.
16	Gargan	Helena N.	69		f	wid.		by marriage	Falmorette, Mass.
17	Riesenfeld	Rita	47		f	m	New York, N.Y. Nov. 20th 1886		152 W. 84th Str. New York, N.Y.
18	do	Susan	19		f	s	do June 23rd 1915		do
19	Schrijver	Abraham	48		m	m		Supreme Court of New York June 1915	585 West End Ave. New York, N.Y.
20	do	Edith M.	36		f	m	Berlin, Md. Oct. 25th 1897		do
21	Steiner	Gustav	62		m	m		Supreme Court of New York County New York, N.Y. Apr. 10th 1895	105 Hamilton Ave. Weehawken, N.J.
22	do	Augusta	58		f	m	Buffalo, N.Y. Apr. 2nd 1876		do
23	Vermeir	Jan H.	49		m	m		Common Pleas Court Hudson County, Jersey City, N.J. Sept. 1921	54 Bonn Place, Weehawken, N.J.
24	do	Alida	42		f	m		do March 1932	do
25	Shen	Mary T.	64		f	wid.		by father's papers	Spartenburg, S.C.
26	do	Lucy E.	65		f	wid.	Newburghport, Mass. Dec. 27th 1868		1 Prospect Street, Nashua, N.H.
27	Howley	Lydia V.	49		f	wid.	Brooklyn, N.Y. Jan. 13th 1885		68 W. 58th Str. New York, N.Y.
28	O'Brien	Grace F.	26		f	s	NEENAH, Wis. Oct. 26th 1907		2044 N. Kostber Ave. Chicago, Ill.
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England) 16-000

Number 11

192

S. S.

"VOLENDAM"

sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPT 22ND, 1934, Arriving at port of

NEW YORK OCT 2, 1934

W. & S. Ltd.

No. or List.	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BRYAN	HELEN	45	F	D MILWAUKEE, WISCONSIN.	DECEMB. 19TH 1888	BELVEDERE FARM, HOWISON, VA.
2	BACH	ARTHUR	34	M	M NEW YORK NEW YORK.	MARCH 24TH 1900	139 E. 94TH STR. NEW YORK.
3	-DO-	JULIET	23	F	M NEW YORK, NEW YORK.	SEPT. 2ND 1911	-DO-
4	HILLMAN	ISSAC	47	M	M	COURT OF CHICAGO, ILLS. MAY 14TH 1890.	5849 N. CANPELL AVE. CHICAGO, ILLS.
5	-DO-	BESSIE	49	F	M NEW YORK CITY, N.Y.	AUGUST 10TH 1885 Federal COURT OF LOS ANGELES, CAL. Sept. 1920	-DO- 1833 WEST 7TH STR. LOS ANGELES, CAL.
6	ROSENBERG	SAM	50	M	M		WAYZATA, MINNE.
7	WHEELER	FREDERICK	42	M	M MINNEAPOLIS, MINNE.	MARCH 5TH 1892	-DO-
8	-DO-	HELEN	40	F	M OSCEOLA, IOWA.	NOVEMB. 9TH 1893	293 S. CENTER STR. ORANGE, N.J.
9	WOODWARD	MYRA	32	F	M E. ORANGE, N.J.	May 18th. 1902	-DO-
10	-DO-	JOHN E.	31	M	M SUFFOLK, VIRGINIA.	NOVEMB. 12TH 1903	-DO-
11	JODOCIUS	ALBERT	74	M	M	CIRCUIT COURT OF PHILADELPHIA, PA. JUNE 5TH 1899	BOX 2186 PHILADELPHIA, PA.
12	FOGARTY	GEORGE E.	44	M	M FITCHBURG, MASS.	APRIL 22ND 1889	CARE OF SENECA FALLS MACHINE CO. SENECA FALLS, NEW YORK.
13	-DO-	ELISA	44	F	M	BY MARRIAGE	-DO-
14	RHINELANDER	PHILIP	39	M	M NEW YORK, NEW YORK.	MARCH 16TH 1895	36 WEST 52ND STR. NEW YORK CITY.
15	STUART	HAZEL	42	F	M PHILADELPHIA, PA.	JUNE 18TH 1892	565 PARK AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
16	ROBSON	LUCIUS	66	M	M SANDERSVILLE, GA.	SEPT. 7TH 1868	211 WEST 106TH STR. NEW YORK, N.Y.
17	BRADSHAW	NERA	52	F	M NASHVILLE, TENN.	MAY 31ST 1882	-DO-
18	WHITE	EMMA	77	F	M RICHMOND, VIRGINIA.	JUNE 2ND 1857	2022 MONUMENT AVENUE, RICHMOND, VA.
19	-DO-	MARY	23	F	S NORFOLK, VA.	NOVE. 5TH 1911	1910 24TH STR. WASHINGTON, D.C.
20	BRYAN	CAMILLE E.	58	F	M	COMMON PLEAS COURT OF MIDDLESEX COUNTY NEW BRUNSWICK, N.J. JUNE 8TH 1927	111 NORTH UNION STR. LAMBERTVILLE NEW JERSEY.
21	Whepley	Ruth	23	F	S Fresno Cal. June 16th. 1911		Leron Cove Cal.
22	Faulkner	James M.	35	M	M Keene N.H. Dec. 16th. 1898		Brookline Mass.
23	do.	Mary	27	F	M Wilmington Del. Jan. 23rd. 1907		250 Goudard Ave

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

193

S. S. "VOLENDAM"

Sailing from SOUTHAMPTON

22ND SEPTEMBER, 1934, Arriving at Port of NEW YORK

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	BROWN	GRACE	52		F	M	1ST FEB. 1882. NEW YORK. N.Y.		NEW YORK CITY. N.Y. 14, WASHINGTON Sq N
2	CHILDS	FRED L	65		M	S	19TH SEPT. 1869. BOSTON. MASS.		BOSTON. MASS. 91, BAY STATE RD
3	DONLON	MARY H	41		F	S	25TH AUG. 1893. UTICA. N.Y.		NEW YORK. N.Y. 72, WALL ST
4	DOWNING	EVA F	62		F	S	5TH SEPT. 1872. WILKES BARRE. PA.		SCRANTON. PA. HOTEL CAREY
5	DUN	ANGUS W	75		M	M	25TH DEC. 1858. MADISON CO. OHIO.		COLUMBUS. OHIO. 118, WOODLAND AVE
6	DUN	NANCY A	72		F	M	1ST NOV. 1861. MADISON CO. OHIO.		DO
7	FISHMAN	JOSEPH F	61		M	M	19TH AUG. 1893. PUNXSUTAWNEY. PA.		N.Y. City Park Central Hotel
8	FISHMAN	VEE T	34		F	M	2ND OCT. 1899. BALTIMORE. MD.		DO
9	HART	EUGENIA	26		F	M	27TH DEC. 1907. AUGUSTA. GA.		NEW YORK. N.Y. 270, PARK AVE
10	MAHON	MARIE	61		F	Wid	23RD NOV. 1872. BROOKLYN. N.Y.		BROOKLYN. N.Y. 6701, COLONIAL RD
11	MAULE	MARGARET C	56		F	S	6TH FEB. 1878. PHILADELPHIA. PA.	26TH NOV. 1912. COMMON PLEAS COURT, NEWARK. N.J.	PHILADELPHIA. PA. 400, S. 15TH ST
12	MCGHIE	JOHN	72		M	M			MONTCLAIR. N.J. 101, S. MOUNTAIN AVE
13	MCGHIE	CHARLOTTE B	65		F	M	21ST AUG. 1869. MONTINGTON. MASS.		DO
14	PALACHE	WHITNEY	63		M	M	14TH MAR. 1866. SAN FRANCISCO. CAL.		CARMEL. CAL. SAN ANTONIO ST
15	PALACHE	ELIZA	40		F	M	26TH SEPT. 1904. BERKELEY. CAL.		DO
16	PICHARD	NICHOLAS	25		M	S	10TH OCT. 1910. KANSAS CITY. MO.		KANSAS CITY. MO. SOPHIAN PLAZA
17	POLLARD	IDA M	64		F	S	5TH AUG. 1860. ST LOUIS. MO.		ST LOUIS. MO. 4510, N. PINE 3D
18	PRAGER	DAVID H	21		M	S	25TH JULY, 1913. LONG BRANCH. N.J.		NEW YORK. N.Y. 166, W. 54TH ST
19	RALSTON	MARY E	33		F	S	23TH JULY, 1901. SPOKANE. WASH.		SPOKANE. WASH. 2421, W. MISSION AVE
20	REID	ROBERT D	62		M	S		S. DISTRICT COURT, DETROIT. MICH. 1899	NEW YORK. N.Y. 324, E. 83RD ST
21	SUTRO	BARBARA	26		F	S	18TH DEC. 1907. SAN FRANCISCO. CAL.		PIEDMONT. CAL. 585, BLAIR AVE
22	SCOTT	BERNICE	48		F	M	26th. Nov. 1888. NEWARK. N.J.		DETROIT. MICH. 11, PINE ST
23	SMITH	MARY E	62		F	S	13th. Jan. 1872. WILMINGTON. DEL.		WEST PHILADELPHIA. PA. INDUSTRIE FORD RD
24	SMITH	CLARA	64		F	S	4th. Jan. 1870. SAINT LOUIS. ILL.		DO
25	SMITH	JULIUS	7		M	S	11TH APR. 1927. SAINT LOUIS. ILL.		CHARLESTON. S.C.

*W. Loughlin Supp. 8.30 a.m.*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas O. Cassidy, Surgeon of the U.S. Navy, employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Thos. O. Cassidy*

Sworn to before me this 2nd day of October, 1934

at New-York

*Al. Loughlin*  
*Immig. Insp.*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List *7*

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

*31*

S. S. *VOLENDAM*

Passengers sailing from *BOULOGNE-SUR-MER*

, SEPTEMBER 22ND

19 *34*

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT 78090	BRETAGNON	MARIUS	50		M	M	LAWYER	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	BOURGNEUF	NON-IMMIGR 1313	PARIS SEPT. 20TH 1934			FRANCE	PARIS.	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

193

### Arriving at Port of

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "ss. Tolendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at New-York

J. J.oughlin  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas W. Cassidy, Surgeon of the ss. Volendam, employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington, D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

196

Thos. W. Cassidy.

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 19 34

at New-York

J. J. Longhlin  
Immig. Insp.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

OCT 2 1934

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

OCT 2 · 1934

193

### Arriving at Port of

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, of because of his or their official character.

16-580







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas W. Cassidy, Surgeon of the ss. Avalon, employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington, D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

196

Thos. W. Cassidy

Sworn to before me this 2nd day of October, 1934  
at New-York

J. J. Loughlin  
Immig. Insp.  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	











**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the ss. "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas G. Cassidy, Surgeon of the ss. "Volendam", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

198

*Thos. G. Cassidy*

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34

at New-York

*Robert Houghlin*  
*Immig. Insp.*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 4  
QUOTA & NON-QUOTA

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 22ND, 1934

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		①
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if complete claimant, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		BRANS	MARGARETHA	29		F	S NURSE	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	BUTCH	HOLLAND	BREDA	QIV 1597	ROTTERDAM	AUG-15 1934		HOLLAND	TILBURG	
2		ROORDA	ALIDA	61		F	WD HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ENKHUIZEN	QIV 19	DO	SEP-11 1934		DO	AMSTERDAM	
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Completed 9:25 am, John A. Wall

81

*Completed 9:25 am, John A. Wall*

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 4  
QUOTA & NON-QUOTA  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

189

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by the government, or otherwise)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of the Government of the United States or of any other Government	Whether a member of the Government of the United States or of any other Government	Whether a member of the Government of the United States or of any other Government	Whether a member of the Government of the United States or of any other Government	Whether a member of the Government of the United States or of any other Government	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years										When?	Date of last departure			As to whether alien is a member of the Government of the United States or of any other Government	As to whether alien is a member of the Government of the United States or of any other Government	Feet
1	MOTHER-A-BRANS-15 CANISIUS-SINGEL-NIJMEGEN-HOLLAND.	VA	CHERRY-DALE	NO	SELF	MORE NO	SISTER-A-F-M-ELWELL-803 WOODLAWN AVE-COUNTRY CLUB HILLS-CHERRYDALE-VA.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	BAIR	BUD	BLUE	NONE
2	SON-H-J-ROORDA-35 HAARLEM-DEBMEERSTR-AMSTERDAM.	MICH	MELVIN-DALE	NO	DO	DO YES 1930-1931	SON-H-J-ROORDA-1559 DAVID AVE-MELVINDALE-MICH.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	7	DO	GREY	BLUE	DO
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line  
Owners  
Local Agents



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the ss. "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

Master [Signature]

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas G. Cassidy, Surgeon of the "SS. Volendam", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

200

Thos. G. Cassidy

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 19 34

at New York

R. O. Loughlin  
Immig. Insp.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 3  
NON-IMMIGRANTS

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 22ND, 1934

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QIV, NOV, PV, or RP and give action if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence				
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District			
1		SAMMES	SOPHIA	59		F		WD HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	03-27	HOLLAND	ROTTERDAM	PV 75	ROTTERDAM	AUG. 28		27	HOLLAND	THE HAGUE	
2		PRINS	LEENDERT	48		M		MERCHANT	DO	DO	DO	DO	DO	08-27	AMSTERDAM	PV 446	AMSTERDAM	MAY 11	1934		287	WASSENAAR		
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

201

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 2, 1934, 7

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by the passenger, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, public, or government.)	Whether having a ticket to such final destination	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign Government	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign Government	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign Government	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign Government	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Yes or No									Is he a member of the United States or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign Government?	Is he a member of the United States or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign Government?			Feet
1	SON. I. SAMMES. 25 HASSELSCHES STR. SCHEVENINGEN. HOLLAND.	NETHERLANDS VIA NEW YORK-N.Y.	YES SELF	150	YES	1932-MAR-4-1933	BROOKLYN-N.Y.	SON. J. SAMMES. 7410 RIDGE BLVD. BROOKLYN-N.Y.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GREY	BRN	NONE
2	WIFE. J. G. PRINS. 107 KANGE KERK DAM. WASSENAAR. HOLLAND	DO	DO	400	YES	1934-MAY-AUG-14	CHICAGO-ILL.	HOTEL LORRAINE. WABASH-CHICAGO-ILL.	DO	6	M	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	11	DO	BLD	BRN	DO
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the ss. "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at New-York

Richard Blair  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas C. Cassidy, Surgeon of the SS. "Valendam", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington-D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

202

*Thos. C. Cassidy*

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34

at

*W. Houghlin*  
*Immigration Inspector*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 2  
PERMITS TO REENTER

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 22ND, 1934

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District									
1		ROOS	NICOLAAS C. J. J.	48		M	WD	BARBER	YES	ENGLISH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	LEYDEN	RP 984027 APP 986405	WASH.	JUNE 13 1934	U.S.A.	PLAINFIELD, N.J.									
2		STEBLER	MARGUERITE Ida	49		F	S	NURSE	DO	DO	DO	SWITZERLAND	GERMAN	SWITZERLAND	LOMMIS-WIL	RP 958452 APP 961613	DO	MAR. 21 1934	DO	SEWICKLEY, PA.									
3		ELWELL	ANNIE F. M. Brown	59		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	WITHOUT	DUTCH	HOLLAND	ROTTERDAM	RP 970045 APP 972882	DO	MAY 1ST 1934	DO	CHERRYDALE, VA.									
4	U. S. CIT.	ELWELL	RICHARD B.	4		M	S				U.S.A.		U.S.A.	NEW YORK, N.Y.		MAY 1ST 1930													
5	U. S. CIT.	ELWELL	ROBERT G.	2		M	S				DO		DO	WASHINGTON, D.C.		MAY 7TH 1932.													
6		KOUWENBERG	ANNIE R.	28		F	M	HOUSEW.	YES	ENGLISH	YES	WITHOUT	DUTCH	HOLLAND	DEN HELDER	RP 867412 APP 873182	WASH.	OCT. 6 1932	U.S.A.	WASHINGTON, D.C.									
7	U. S. CIT.	KOUWENBERG	PETER E.	8		M	S				U.S.A.		U.S.A.	PASSAIC, N.J.		JULY 11TH 1928													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers . . . . . 7  
U. S. citizens . . . . . 4  
Aliens . . . . . 3

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

1st  
PERMITS TO REENTER  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 2 1934

203

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid in full, or whether paid by other person, or by any corporation, society, union, club, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure		Whether alien believed in or advocated the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien believed in or advocated the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.		Feet	Inches	Hair	Eyes
1	FATHER-N. ROOS-339 VAILLANT LAAN-THE HA GUE-HOLLAND.	N. J. PLAIN-FIELD	NO	SELF	1932-JUL-20-34	HOME-414 W. FRONT STR. PLAIN-FIELD-N. J.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLD	BLUE	NONE
2	SISTER-S. KISSLING-LANGENDORF-SWITZERLAND.	PA PITTS-BURGH	NO	DO	1936-MAY 3-1934	FRIEND-J. J. MENGESEN-524 SEWICKLEY-PA.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	3	DO	BRN	BLUE	DO
3	MOTHER-A. BRANS-15 CANTILUS-SINGEL SMITMEGEN-HOLLAND.	VA CHERRY-DALE	NO	DO	1919-MAY 18-1934	HUSBAND-R. E. ELWELL-803 WOODLAWN AVE. CHERRYDALE-VA.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	1	DO	BRN	BLUE	DO
4						DO	DO																
5						DO	DO																
6	FATHER-E. J. VAN ROON-28 SANATORIUM LAAN-ZEIST-HOLLAND	D. C. WASHING-TON	NO	SELF	1923-OCT-4-1932	BROTHER-P. VAN ROON-1432 MORSE STR. WASHINGTON D. C.	NO	ALW	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BRN	BLUE	NONE
7						UNCLE.	DO																
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the ss "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at New-York

J. J. Doughlin  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 34.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VOLENDAM

Sailing from ROTTERDAM, SEPT. 22ND, 1934, Arriving at Port of NEW YORK

OCT 2 1934

204

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ABRAMS	OTILIE	67		F	WD	JULY 11TH 1867-NEW YORK-N.Y.		44 W. 71ST STR-NEW YORK-N.Y.
2	OGES	HENRY	70		M	M		MARCH 8TH 1900-CIRCUIT COURT OF COOK CY-CHICAGO-ILL.	1124 LODING PLACE-HOLLYWOOD-CAL.
3	PRINCE	HERBERT	46		M	M		JULY 27TH 1920-SUPREME COURT OF MONROE CY-ROCHESTER-N.Y.	115 DENVERSTR-ROCHESTER-N.Y.
4	PRINCE	LENA	41		F	M		CITIZEN BY HUSBANDS PAPERS	DO DO
5	VAN REEKUM	MARTIN	50		M	M		JULY 17TH 1912-DISTRICT COURT OF KINGS CY-BROOKLYN-N.Y.	2100 CROPSY AVE-BROOKLYN-N.Y.
6	VAN REEKUM	ETHEL D.	27		F	S	AUG. 22ND 1907-BROOKLYN-N.Y.		DO DO
7	TACK	HEILTJE	53		M	WD		NOV. 12TH 1924-CIRCUIT COURT OF WAYNE CY-DETROIT-MICH.	8279 RATHBONESTR-DETROIT-MICH.
8	WELSTAND	BERNARD	19		M	S	DEC. 26TH 1914-NEW YORK-N.Y.		570 W. 190TH STR-NEW YORK-N.Y.
9	LANDRY	RUDOLPH M.	15		M	S	FEBR. 17TH 1919-NEW ORLEANS-LA.		2016 OCTAVIANSTR-NEW ORLEANS-LA.
10	LE MERT GREGG	ADELAIDE	28		F	S	MARCH 10TH 1908-NEWTON-KANS.		734 N-ARDMORE AVE-HOLLYWOOD-CAL.
11	VAN SOLINGEN	ROBERTUS	68		M	WD		APR. 8TH 1920-SUPREME COURT OF NEW YORK NEW YORK-N.Y.	9513 108TH STR-BELLAIRE-L.I.-N.Y.
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*W. Houghlin Insp 8.40 a.m.*

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5.

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

205

S. S. "VOLENDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPT. 22ND, 1934, Arriving at Port of NEW YORK OCT 2. 1934

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	SHIELDS	NANCY C.	53		F	M	ATLANTA, GEORGIA. OCTOBER 21ST 1881		BOX 853 JACKSON, MISSISSIPPI.
2	SARGENT	SARAH	23		F	S	BROOKLYN, NEW YORK, APRIL 4TH 1911		412 EAST SENACA STR. ITHACA, NY.
3	SINCLAIR	THORNTON	30		M	M	FORT THOMAS, KY. FEBR. 20TH 1904		120 NORTH AVE & PARK WAY, EAST ORANGE, N. J.
4	-DO-	CASSANDRA	31		F	M	-DO- JUNE 7TH 1903		-DO-
5	COLEMAN	HELEN	36		F	S	SUPERIOR, WISC. JAN. 20TH 1898		OHIO, ILLINOIS.
6	BRYAN	HELEN VIRGINIA	23		F	S	LINCOLN, NEBRASKA. AUGUST 13TH 1911		BELVEDERE FARM, HARRISON, VA.
7	TALKENBORG	CHARLES	70		M	M		SUPREME COURT OF NEW YORK, JANUARY 1898.	HOTEL TAFT, 7TH AVE-50TH STR. NY.
8							<i>Josephine Sup R. 40 A. R.</i>		
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

85

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" Sailing from SOUTHAMPTON, 22ND SEPTEMBER, 1934, Arriving at Port of NEW YORK OCT 2 1934, 19 206

No. OF LEAF	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	MEREDITH	CLAUDE H	48		M	S	23RD JAN. 1886. NEW YORK CITY. N.Y.		1155 East ELIZABETH. N.J. Jersey Str.
2	PARKER	THOMAS D	55		M	M	28TH SEPT. 1879. WASHINGTON. D.C.		Bureau of Eng. & Printing Washington -D.C.
3							<i>Got on line Sep. 8.40 am,</i>		
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas H. Cassidy, Surgeon of the U.S.S. "YAG-40", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington, D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 1934.

at New York, N.Y.

*[Signature: J. D. Loughlin]*  
*[Signature: J. D. Loughlin]*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 10

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States  
This (white) sheet is for the listing of

WORKMAYE

REGISTER RESULTS.

S. S. "VOLEBEDAN"

Passengers sailing from ROTTERDAM

SEPTEMBER 22nd, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		Wels	✓ Alfred K.Fr.	29		M	S Waiter	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Berlin	967279	Wash.D.C.	4-24-34		U.S.A.	New York Cy.	
2		Euchler	✓ Johann B.	26		M	S Waiter	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Seupheim	961123	Wash.D.C.	4-4-34		U.S.A.	New York Cy.	
3		Richter	✓ Karl O. 617/2232	33		M	S waiter	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Kotaachen-broda	967710	Wash.D.C.	4-25-34		U.S.A.	New York Cy.	
4		Kirachner	✓ Johann	24		M	S Waiter	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Munich	965988	Wash.D.C.	4-20-34		U.S.A.	New York Cy.	
5		Koerbn	✓ Wilhelm	26		M	M Waiter	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Munich	968191	Wash.D.C.	4-27-34		U.S.A.	New York Cy.	
6		Regler	✓ Josef	33		M	M Waiter	Yes	English	Yes	Germany	German	Germany	Heideck	951397	Wash.D.C.	1-19-34		U.S.A.	New York Cy.	
7		Milhit	✓ MAURICE Charles H.J.	31		M	Waiter	Yes	English	Yes	France	French	France	Saxon	972917	Wash.D.C.	5-10-34		U.S.A.	New York Cy.	
8		Hirsch	✓ PAUL Pavel P.	50		M	S Waiter	Yes	English	Yes	Cs.Slov.	German	Cs.Slov.	Carlsbad	974946	Wash.D.C.	5-14-34		U.S.A.	New York Cy.	
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

87

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

WORKAWAY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., OCTOBER 2, 1934.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for on passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?						Date of last departure	Feet		Inches	Hair		Eyes		
1	Father: W. Wels, Schutzenstr. 18, Berlin-Mariendorf	N.Y.	New York	Workaway	Yes	1929-6-9-34 New York City	Brother: K. Wels, 155 Audubon Ave. New York City	No	Alw.	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bre.	Bre.	None
2	Father: F. Huchler, 24 Kapellenstrasse, Laupheim	N.Y.	New York	Workaway	Yes	1930-6-9-34 New York City	Friend: J. Hiberle, 2115 - 8th Ave. New York City	No	Alw.	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fair	Bre.	Bre.	None
3	Father: A. Richter, 54 Jagtweg, Koetschenbroda, Sa.	N.Y.	New York	Workaway	Yes	1928-6-9-34 New York City	Friend: P. Tschler, 547 68th Ave. New York City	No	Alw.	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Blue	Blue	None
4	Father: A. Kirschner, 188 Thalkirchnerstr. Munich	N.Y.	New York	Workaway	Yes	1934-6-2-34 New York City	St. Brother: M. J. Feiertag, 115 Mt. Pleasant Ave. Mamaroneck, N.Y.	No	Alw.	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Blue	Bre.	None
5	Father: S. Koelbl, 82 Thalkirchnerstr. Munich	N.Y.	New York	Workaway	Yes	1928-6-9-34 New York City	Wife: M. Koelbl, 285 Brook Ave. New York City	No	Alw.	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bre.	Bre.	None
6	Wife: D. Regler, Rahm 30 a, Kurnberg	N.Y.	New York	Workaway	Yes	1928-6-9-34 New York City	Friend: W. Koelbl, 185 Brook Ave. New York City	No	Alw.	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bre.	Gray	None
7	Father i. law: T. Iran, 9 Rue Du Recher, Neuilleres, France	N.Y.	New York	Workaway	Yes	1924-6-9-34 New York City	Friend: J. Guibe, 333 East 49th Str. New York City	No	Alw.	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bre.	Bre.	None
8	Mother: P. Hirsch, 1042 Centralhof, Carlsbad, Cx. 81.	N.Y.	New York	Workaway	Yes	1910-6-29-34 New York City	Friend: H. Lederer, 1245 6th. Ave. New York City	No	Alw.	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bre.	Bre.	None
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. "VOLUNDA", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 1934.  
at New York, N.Y.

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friends*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas A. Cassidy, Surgeon of the SS. "VOLUNDA", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

299

*Thos. A. Cassidy*

Sworn to before me this 2nd day of October, 1934

at New-York

*J. J. Loughlin*  
*Immig. Insp.*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

018

S. S. VOLENDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 20, 1934.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit number (Indicate number with QV, PQV, PV, or RP and give section if not located)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence				
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if completely illiterate, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country		City or town, State, Province or District	
ADMITTED 1		KERZ	✓ CHARLOTTE	20		F	S STUDENT	YES	1-1630 GERMAN	YES	POLAND	HEBREW	GERMANY	BERLIN	495	ROTTERDAM	6.11.34	99310/693	27	HOLLAND	THE HAGUE	
ADMITTED 2	6/6/37 TRANSIT	KLEINMAN	✓ ETTLE	32		F	DIV. HOUSEW.	YES	GERMAN	YES	DO.	HEBREW	POLAND	NAD. ORNA	75	AMSTERDAM	8.20.34	99310/696	27	DO.	AMSTERDAM	
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

83

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## Arriving at Port of **NEW YORK**

OCT 2 • 1934

210

[illegible]

**Notes.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the ss. AVONDALE, from Netherlands, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

[Signature]  
Master

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-as status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Columns 24 to 36.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas M. Cassidy, Surgeon of the ss. "VOLKSTADT", employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

211

Thos. M. Cassidy

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 1934

at New-York

W. J. Loughlin  
Immigration Inspector  
(Signature and title of Immigration Officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

*Male*

S. S. VOLENDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 2ND, 1934.

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (This number with CV, NV, PT, or EP and the nation if not listed)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence		16 Remarks
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	<i>W. S. C.</i>	VAN KLEEF	GERARD	26							U.S.A.		CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY.	CHICAGO ILL.			JULY 27TH 1927.				
2		DO.	ANNA	27				HOUSEW.	YES		HOLLAND		DUTCH	HOLLAND	1618		ROTTERDAM 9.17.34.		HOLLAND	ROTTERDAM	
3		AUSLANDER	HERTHA	26				DO.	YES		GERMAN		GERMAN	GERMANY	NON-QUOTA		DO. 7.5.34.		DO.	THE HAGUE	
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

*St.oughlin Ship 9.45 a.m.*

Total passengers 3  
U. S. citizens 1  
Aliens 2

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATUS, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

OCT 2 • 1934

212

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	In U. S. A., its territories or possessions	By whom was passage paid?	Whether over before in the United States, and if so, when and where? (Last admission only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in violence as a means of accomplishing his purpose, or whether he advocates the overthrow of the Government by force, or whether he advocates the overthrow of the Government by other than violent means	Whether he is a member of any club, organization, society, or association	Whether he is a member of any political party	Whether he is a member of any religious organization	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1						HONE, 614 W. MARQUETTE RD. CHICAGO ILL.														
2	BROTHER J. J. VAN LANKEREN, SCHOONBOORDSTR. 35, ROTTERDAM.	ILL. CHICAGO	NO	HUSBAND	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FIR	BLO	GREY	NONE
3	BROTHER E. SINSHAUSER, 40 FUHRSTR. WILZPE, GERMANY	N.Y. NEW YORK	.	HUSBAND	MORE NO	HUSBAND JACK AUSLANDER, 68 BECKSTREET, BRONX N.Y.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	DO.	BLO	BLUE	DO.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful smearing or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, MASTER, of the SS. "VOLUNDA", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34

at New-York

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friends*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas H. Cassidy, Surgeon of the SS. VOLUNTEER, employed thirteen years, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Georgetown University Medical School, Washington - D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

213

Thos. H. Cassidy

Sworn to before me this 2<sup>nd</sup> day of October, 1934

at New York

R. J. Foughlin  
Immig. Insp.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 2<sup>ND</sup>, 1934.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (This column for use of Government officials only)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Speak	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		GENHEIMER	KLARA	30		F	M	HOUSEW.	YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMAN	BARMEN	975329	WASH. D.C.	8.16.34	99	U.S.A.	BROOKLYN N.Y.
2	U. S. CIT.	DO.	ANNIE	1		F	S							U.S.A.	NEW YORK	977977	AUGUST 21ST 1933.		99	U.S.A.	HYNES CAL.
3		DROST	JEN	30		M	S	DAIRYMEN	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	URETERP FR.	964066	WASH. D.C.	4.14.34	99	U.S.A.	GR. RAPIDS MICH.
4		BOOM	ANNA	19		F	S	NGNE	YES	DO.	YES	DO.	DO.	GERMANY	KEVELAER	975317	DO.	5.24.34	99	U.S.A.	NEW YORK
5		KOELBL	MARY	27		F	M	HOUSEW.	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	DO.	MUNICH	968480	DO.	4.27.34	99	U.S.A.	HYNES CAL.
6		MELLEMA	ANDREW	29		M	M	DAIRYMEN	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	RINSUMA-GEEST FR.	963750	DO.	4.13.34	99	U.S.A.	LE. WARDEN FR.
7		DO.	GEERTJE	24		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	1618	ROTTERDAM	9.12.34	99	U.S.A.	MT. VERNON N.Y.
8		TIMMERMAN	JANNA	12		F	S	NGNE	YES	DUTCH	YES	DO.	DO.	DO.	ROTTERDAM	975352	WASH. D.C.	5.10.34	99	U.S.A.	BROOKLYN N.Y.
9		WAGNER	HELENE	42		F	M	HOUSEW.	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ISSUM	977978	DO.	5.17.34	99	U.S.A.	PERTH AMBOY N.J.
10	U. S. CIT.	DO.	HENRIETTE	5		F	S							U.S.A.	BROOKLYN N.Y.		JUNE 20TH 1929.		99	U.S.A.	PERTH AMBOY N.J.
11		ADAM	SOPIE	33		F	M	HOUSEW.	YES	HUNGARIAN	YES	CZ. SLOV.	HUNGAR	CZ. SLOV.	MALY GERES	373412	WASH. D.C.	3.28.34	99	U.S.A.	PERTH AMBOY N.J.
12	U. S. CIT.	BOERSMA	KORNELIS	64		M								COURT OF LINCOLN COUNTY, CALIF.	S.D. AT S. D. AT S.		L 7TH 1923.		99	U.S.A.	INWOOD IS.
13		DO.	PIETJE	63		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	WITHOUT	DUTCH	HOLLAND	EE NEAR	975401	WASH. D.C.	5.18.34	99	U.S.A.	INWOOD IS.

Completed 10 am John A. Wall Insp.

Total passengers . . . . . 13  
U. S. Citizens . . . . . 3  
Aliens . . . . . 10

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

NOV 2 1934

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 2 - 1934

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 36 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



I, MASTERS, of the S.S. "VOLENDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel calling thereon, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 34  
at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

#### INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

#### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

#### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

#### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

#### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

#### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

#### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England 14-514)

S. S. VOLENDAM

sailing from ROTTERDAM

, September 22, 1934, Arriving at Port of NEW YORK, OCT 2 1934

No. of List	NAME IN FULL		AGE		Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs	Mos				
1	Mailenburg	Grietje	67		F	Brooklyn N.Y. September 23rd 1905.	Supreme Court of Brooklyn N.Y. May 16th 1918.	420 Greenwood Ave. Brooklyn N.Y.
2	Adam	Sofie	29		F		by parentage in 1924.	405 Florida Groroad, Perth Amboy N.J.
3	Walraven	Pietje	63		F		Court of Cook County, Chicago Ill. in 1916.	Husband: A. Walraven, 834 8th Ave 153rd Str. Phoenix Cy. Ill.
4	Arvai	Helen	29		F			82 Box Street, Brooklyn N.Y.
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

*Foroughlin Dep P. H. 5 a m.*

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and each citizen arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in English 14-214)

OCT 2 1934

216

S. S. "VOLENDAM"

sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPT. 22ND, 1934, Arriving at Port of NEW YORK

C	No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
		FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
C	1	HANSEMAN	MARTHA	42		F	M		COURT OF MILWAUKEE, MILWAUKEE, WISC. APRIL 1931.	HOME, 2722 W. VLIET STR. MILWAUKEE, WISCONSIN.
	2									
	3									
	4									
	5									
	6									
	7									
	8									
	9									
	10									
	11									
	12									
	13									
	14									
	15									
	16									
	17									
	18									
	19									
	20									
	21									
	22									
	23									
	24									
	25									
	26									
	27									
	28									
	29									
	30									

*Josephine Inge*  
*P. 50 a. In.*

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in English 14-314)

S. S. "VOLENDAM"

sailing from SOUTHINGTON, Sept. 22nd., 1934, Arriving at Port of NEW YORK OCT 2. 1934

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Status	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	de Rohan	John	28	M	S		Supreme Court of New-York City 1928	E 58e Stree. 403 N.Y. City
2	Spies	Louis	42	M	M		10/11/25 Distr. Court of Cook County Chicago Illinois	St. Louis Avenue 1558 south Chicago Ill.
3	Frank	Marie	21	F	S	Ill Chicago 7. Nov. 1912		1540 Lane Shore Drive Chicago Ill
4	Kahn	Mosalie	21	F	S	Mich. Detroit 8. Dec. 1912		308 Rowena Str. Detroit Mich.
5	St. John	Mary	21	F	S	N.Y. Long Island City 13. Dec. 1912		145 E 74 Str. New-York
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

*Gotoughlin Insp. 8.55 a.m.*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# Holland-America Line.

*Royal Dutch and United States Mail*

PIERS FOOT OF FIFTH AND SIXTH STREETS

HOBOKEN, N. J. October 6, 1934.

DOCK DEPARTMENT  
HOBOKEN 1140 HOBOKEN

FILE NO. 34-1527.

The Hon. Commissioner of  
Immigration,  
Ellis Island, New York.

Dear Sir:

IMMIGRATION SHEET. We herewith enclose  
Form 689, Immigration Sheet, concerning the changes  
in crew of the S.S. VOLENDAM, sailing from New York,  
October 6th, 1934.

Very truly yours,

HOLLAND AMERICA LINE -

*A. Roggeveen*

MARINE SUPT.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Im  
of \$10 for each change in crew not reported by me. I ce  
accurate report, and that, should any additional changes  
I will report such changes to the immigration authorities.

## EXTRACT FROM IMMIGRATION

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from a  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration office  
all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively  
respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and  
of such information as the Secretary of Labor shall by regulation present  
of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration  
such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of  
apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be  
to such immigration officer a further list containing the names of all alien  
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and a  
charged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case  
deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respec  
owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of L  
which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concern  
made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pe  
payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it re  
Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such

A. Roggeveen  
JKH/MM  
Enclosure

218

## BOARDING CHANGES IN CREW

LABOR

New York, N.Y.

October 6th, 1934

"V O L E N D A M"

that the following is a complete record of all  
at this port:

Number of seamen deserted. --

Men left in hospital (or died). --

al crew this date. 213

ER 2nd, 1934, consigned to

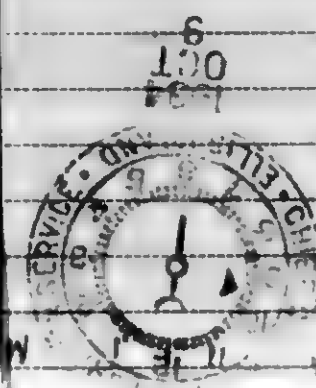
ing at Hoboken, N.J., and is

dam, via Plymouth & Boulogne S.M.

First port of call in United States

in crew: 219

When and where signed on.



03A1934

17	•	Snijper	Maarten							50		Dutch		5'10	87
18	•	Karremans	Nicolaas A.	33						47				5'9"	65
19	•	Petrescu	Thoma	28						44		ROMANIAN		5'8"	70
20	•	Preuk	Klaar	11						24		Dutch	Holland	5'11	67
21	•	Resbergen	Gerardus	14						30				5'10	65
22	•	v.d. Vliet	Daniel M.	40						50				6'	70
23	•	v. Amerongen	Gerardus C.	11						27				5'11	72
24	•	Dijkman	Mendrik J.	20						44				5'10	65
25	•	v. Beelen	Jacob	29						48				5'10	78
26	•	Verscheer	Pieter	20						35				5'9"	65
27	•	de Jager	Nicolaas	22						43				5'8"	65
28	•	Beekhuizen	Gijsbert	30						46				5'10	76
29	NO	Ladenberg	Johannes L.	8						26				5'11	76
30	Yes	Comijs	Jan C.	4	0.3.					23				5'8"	60

*George J. Germon*

Line  
Owners  
Local Agents  
HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



STATEMENT OF MASTER

[illegible]

**DISCHARGED BEAMER.**

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Kouwenberg Jacob	35	U.S.A.	September 19-'34, Rotterdam
Hirsch Paul	50	Czechoslovak	do. do.
Auslander Jack	31	U.S.A.	do. do.
Milbit Maurice J.	31	France	do. do.
Regler Josef	33	German	do. do.
Koelbl William	26	German	do. do.
Kirschner Johann	24	German	do. do.
Richter Karl O.	32	German	do. do.
Wels Alfred K.F.	28	German	do. do.
Huchler John B.	26	German	do. do.

TRANSFERRED TO S.S. "ROTTERDAM"

Van den Oudenhoven, Willem	21	Holland	September 19'34	Rotterdam
Huizer, Leendert	19	Holland	do.	do.

[illegible]

No	Name	Age	Rank	Service	Age	Rank	Service	Age	Rank	Service	Age	Rank	Service
1	Spang	22	Robert C.G.		22			44		Walsham	5'10	70	
2	Kuiper	43	Maarten		43	Sailer		50		Dutch	5'10	87	
3	Karreman	33	Nicolaas A.		33			47			5'9"	65	
4	Petrescu	28	Thoma		28			44		ROUMANIAN	5'8"	70	
5	Preuk	11	Klaar		11			24		Dutch Holland	5'11	67	
6	Resbergen	14	Gerardus		14			30			5'10	65	
7	v.d. Vliet	40	Daniel M.		40			50			6'	70	
8	v. Amerongen	11	Gerardus C.		11			27			5'11	72	
9	Dijkman	20	Mendrik J.		20			44			5'10	65	
10	v. Beelen	29	Jacob		29			48			5'10	78	
11	Verscheer	20	Pieter		20			35			5'9"	65	
12	de Jager	22	Nicolaas		22			43			5'8"	65	
13	Beekhuizen	30	Gijsbert		30			46			5'10	76	
14	Ladenberg	8	Johannes L.		8			26			5'11	76	
15	Comijs	4	Jan C.		4	O.S.		23			5'8"	60	

O.S. *George G. Mouton*

Line .....  
 Owners .....  
 Local Agents ..... **HOLLAND AMERICA LINE**

## Immigrant Inspector

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.  
220

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at NEW YORK, of the United States

Vessel "V. O. L. E. N. D. A. N.", arriving at NEW YORK, OCT 2 - 1934, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(16) REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Barendse	George J.	31	Master	19-9-34	Rotterdam	No	Yes	50	Male	Dutch	Holland	5'9"	86		
2	"	Kleyn	Cornelis H.	26	Ch. Officer	"	"	"	"	42	"	"	"	5'11"	90		
3	"	Oldenburger	Harm	21	2nd "	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11"	87		
4	"	Brands	Rens	20	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	90		
5	"	Stern	Cornelis	12	3rd "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	70		
6	NO	Oppenhuizen	Gerrit M.	1	4th "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	70		
7	"	Hartgers	Hendrikus A.	14	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	78		
8	Yes	Jansen	Jan C.	10	Wirel. Oper.	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	73		
9	"	Veldman	Jacob	16	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	70		
10	"	Vermijs	Hendrikus	34	Boatswain	"	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	76		
11	"	de Gleppe	Hubertus C.	36	Boatswain	"	"	"	"	50	"	"	"	5'8"	66		
12	"	Geed	Herman	22	Carpenter	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	92		
13	"	v.d. Berg	Johannes F.	36	Quartermaster	"	"	"	"	53	"	"	"	5'11"	75		
14	"	Zevenbergen	Arie	29	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'10"	81		
15	"	Pelittiek	Wytse	30	"	"	"	"	"	51	"	"	"	6'	90		
16	"	Speng	Robert C.G.	22	"	"	"	"	"	44	"	W. Indian	"	5'10"	78		
17	"	Kuiper	Maarten	43	Sailor	"	"	"	"	50	"	Dutch	"	5'10"	87		
18	"	Karremans	Nicolaas A.	33	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	65		
19	"	Petrescu	Thoma	28	"	"	"	"	"	44	"	ROMANIAN	"	5'8"	70		
20	"	Prent	Klaar	11	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'11"	67		
21	"	Reubergen	Gerardus	14	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	65		
22	"	v.d. Vliet	Daniel M.	40	"	"	"	"	"	50	"	"	"	6'	70		
23	"	v. Amerongen	Gerardus C.	11	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	72		
24	"	Dijkman	Hendrik J.	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	65		
25	"	v. Boelen	Jacob	29	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'10"	78		
26	"	Verscheer	Pieter	20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	65		
27	"	de Jager	Nicolaas	22	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	65		
28	"	Beekhuizen	Gijbert	30	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10"	76		
29	NO	Ladenberg	Johannes L.	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	76		
30	Yes	Gemijis	Jan C.	4	O.S.	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	60		

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Immigrant Inspector.

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible]

*R. R. Kain* Master.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port carried lists containing the names of all aliens embarked on such vessel, and stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases as have been landed from such owner, agent, consignee, or master, or to deliver such further list, as the case may be, the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located, the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

18	"	Karremans	Nicolaas A.	33	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	65
19	"	Petrescu	Thoma	28	"	"	"	"	"	44	"	ROUMANIAN	"	5'8"	70
20	"	Preuk	Klaar	11	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'11	67
21	"	Reubergen	Gerardus	14	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10	65
22	"	v.d. Vliet	Daniel W.	40	"	"	"	"	"	50	"	"	"	6'	70
23	"	v. Amerongen	Gerardus C.	11	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	72
24	"	Dijkman	Mendrik J.	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10	65
25	"	v. Beelen	Jacob	29	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'10	78
26	"	Verscheer	Pieter	20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	65
27	"	de Jager	Nicolaas	22	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	65
28	"	Beekhuizen	Gijsbert	30	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10	76
29	NO	Ladenberg	Johannes L.	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11	76
30	Yes	Gemijis	Jan C.	4	O.S.	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	60

*George S. Clement*

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_

**HOLLAND AMERICA LINE**

\* See list of races on back hereof.

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible]

No.	Age	Rank	Name	Service	Height	Weight	Complexion	Hair	Eyes	Signature	Remarks	Height	Weight
16	"	Speng	Robert C.G.	---	---	---	---	---	---				
17	"	Kniper	Marten	43	Sailer	--	--	--	--	50	--	Dutch	5'10" 67
18	"	Karreman	Nicolaas A.	33	--	--	--	--	--	47	--	--	5'9" 65
19	"	Petrescu	Thema	28	--	--	--	--	--	44	--	ROUMANIAN	5'8" 70
20	"	Frenk	Klaar	11	--	--	--	--	--	24	--	Dutch Holland	5'11 67
21	"	Resbergen	Gerardus	14	--	--	--	--	--	30	--	---	5'10 65
22	"	v.d. Vliet	Daniel M.	40	--	--	--	--	--	50	--	--	6' 70
23	"	v. Amerongen	Gerardus C.	11	--	--	--	--	--	27	--	--	5'11 72
24	"	Dijkman	Mendrik J.	20	--	--	--	--	--	44	--	--	5'10 65
25	"	v. Beelen	Jacob	29	--	--	--	--	--	48	--	--	5'10 78
26	"	Verscheer	Pieter	20	--	--	--	--	--	35	--	--	5'9" 65
27	"	de Jager	Nicolaas	22	--	--	--	--	--	43	--	--	5'8" 65
28	"	Beekhuizen	Gijbert	30	--	--	--	--	--	46	--	--	5'10 76
29	NO	Ladenberg	Johannes L.	8	--	--	--	--	--	26	--	--	5'11 76
30	Yes	Comijs	Jan C.	4	O.S.	--	--	--	--	23	--	--	5'8" 60

*George S. Gernant*

Line .....  
 Owners .....  
 Local Agents .....

**HOLLAND AMERICA LINE**

**Immigrant Inspector.**

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

220

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at NEW YORK of the United States

Vessel VOLENDAM, arriving at NEW YORK OCT 2-1934, 19, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Barendse	George J.	31	Master	19-9-34	Ridam	No	Yes	50	Male	Dutch	Holland	5'9"	86		
2	"	Kleyn	Cornelis N.	26	Ch. Officer	"	"	"	"	42	"	"	"	5'11"	90		
3	"	Oldenburger	Harm	21	2nd "	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11"	87		
4	"	Brands	Rens	20	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	90		
5	"	Stern	Cornelis	12	3rd "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	70		
6	NO	Oppenhuizen	Gerrit M.	1	4th "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	70		
7	"	Hartgers	Hendrikus A.	14	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	78		
8	Yes	Jansen	Jan C.	10	Wirel. Oper.	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	73		
9	"	Veldman	Jacob	16	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	70		
10	"	Vermijs	Hendrikus	34	Boatswain	"	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	76		
11	"	de Glepper	Hubertus C.	36	Boatsmate	"	"	"	"	50	"	"	"	5'8"	66		
12	"	Geed	Herman	22	Carpenter	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	92		
13	"	v.d. Berg	Johannes F.	36	Quartermaster	"	"	"	"	53	"	"	"	5'11"	75		
14	"	Zevenbergen	Arie	29	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'10"	81		
15	"	Pelittick	Wytse	30	"	"	"	"	"	51	"	"	"	6'	90		
16	"	Speng	Robert C.G.	22	"	"	"	"	"	44	"	W. Indian	"	5'10"	78		
17	"	Kuiper	Maarten	43	Sailor	"	"	"	"	50	"	Dutch	"	5'10"	87		
18	"	Karreman	Nicolaas A.	33	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	65		
19	"	Petrescu	Thoma	28	"	"	"	"	"	44	"	ROMANIAN	"	5'8"	70		
20	"	Frenk	Klaar	11	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'11"	67		
21	"	Resbergen	Gerardus	14	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	65		
22	"	v.d. Vliet	Daniel M.	40	"	"	"	"	"	50	"	"	"	6'	70		
23	"	v. Amerongen	Gerardus C.	11	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	72		
24	"	Dijkman	Hendrik J.	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	65		
25	"	v. Beelen	Jacob	29	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'10"	78		
26	"	Verscheer	Pieter	20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	65		
27	"	de Jager	Nicolaas	22	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	65		
28	"	Beekhuizen	Gijsbert	30	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10"	76		
29	NO	Ladenberg	Johannes L.	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	76		
30	Yes	Comijs	Jan C.	4	O.S.	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	60		

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration  
Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLENDAM", arriving at NEW YORK, OCT 2, 1934, 19, from the port of Rotterdam.

221

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
FIRST	1	Yes	V. Assen	Elijn	6	O.S.	19-9-34	R'dam	Yes	Yes	23	Male	Dutch	Holland	5'10"	70	
	2	NO	Tinge	Geert	0	Boy	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	60	
	3	Yes	Castel	Daniel	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'11"	65	
	4	"	Wickham	Wickham Klass	10	Sailor	"	"	"	"	33	"	"	"	6'	85	
	5	"	Nieasink	Willems	25	Ch. Engineer	"	"	"	"	55	"	"	"	5'8"	80	
	6	"	Veening	Pieter F.	24	2nd	"	"	"	"	41	"	"	"	6'	75	
	7	"	Blom	Hendrius J.J.	14	2nd	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	72	
	8	"	V. Leerzen	Jacob	14	3rd	"	"	"	"	33	"	"	"	6'	80	
	9	"	Vink	Jan C.	7	3rd	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	64	
	10	"	Blaszer	Jacobus	4	4th	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11"	78	
	11	"	Heerdhoek	Johannes J.	5	4th	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	62	
	12	"	Oest	Symen	7	4th	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	80	
	13	"	Brugman	Marcus J.	7	4th	"	"	"	"	25	"	"	"	6'2"	75	
FIRST	14	NO	Pest	Evert J.	0	Ass.	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	70	
	15	Yes	Lauwrier	Herman	22	Electrician	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11"	80	
	16	"	Zeen	Jan	12	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11"	75	
	17	"	Schalkwijk	Hendrik	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	65	
	18	"	Franken	Abraham	25	Foreman	"	"	"	"	49	"	"	"	5'10"	80	
	19	"	Evans	Pieter	8	Boilermaker	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	95	
	20	"	V.d. Knaap	Coenraad	32	Motorman	"	"	"	"	56	"	"	"	5'6"	60	
	21	"	de Mannik	Cornelis	36	Storekeeper	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10"	83	
	22	"	v. Yzendeem	Dirk	25	Greaser	"	"	"	"	50	"	"	"	5'9"	65	
	23	"	v. Vliet	Nicolaas	25	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	75	
	24	"	de Haan	Jan	22	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'11"	75	
	25	"	Leurs	Jean F.M.L.	15	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9"	78	
	26	"	Niesen	Jacob	33	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'9"	65	
	27	"	Dankersleet	Cornelis	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	68	
	28	"	Gelens	Johannes	12	Coppersmith	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11"	75	
	29	"	Pak	Pieter A.	15	Fireman	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	75	
	30	"	de Jeng	Antonie H.	15	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6'2"	87	

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_

HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **VOLENDAM**, arriving at **NEW YORK** **OCT 2, 1934**, from the port of **Rotterdam**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service on ship (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or diseases	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Haggi	Jacobus H.	15	Fireman	19-9-34	Ridam	No	Yes	35	Male	Dutch	Holland	5'10"	80		
2	"	Reasen	Wilhelmus	8	Trimmer	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	71		
3	"	Bahnke	Wilhelm	6	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN	"	5'11"	69		
4	"	Mijl	Brand	6	"	"	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	6'	75		
5	"	v.d.Graaf	Karel	14	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11"	74		
6	"	Janssens	Francis	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11"	70		
7	"	den Adel	Jan C.	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	70		
8	"	Andriessen	Daniel	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	69		
9	NO	Heukers	Antonius	14	Boilerboy	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	62		
10	Yes	Cassidy	Thomas H.	1	Clerk	"	"	"	"	34	"	AMERICAN	"	6'	84		
11	"	Krakernant	Antonie	22	Nurse	"	"	"	"	59	"	Dutch	Holland	5'11"	85		
12	"	Baren	Rijk	23	Parser	"	"	"	"	44	"	"	"	5'11"	90		
13	"	Apem	Cornelis	13	Prev. Master	"	"	"	"	38	"	"	"	6'	9		
14	"	Reusen	Reinhardus H.G.	7	Sty. Parser	"	"	"	"	29	"	"	"	6'	78		
15	Yes	Tresfen	Elize Th.	35	Chief Stew.	19-9-34	Rotterdam	No	Yes	55	Female	Dutch	Holland	5'11"	79		
16	"	Rietbergen	Hermanus J.	8	Ass. Ch. Stew.	"	"	"	"	31	"	"	"	6'	82		
17	"	Sondag	Josephus V.	36	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'10"	90		
18	"	v.d.Graaf	Arie	26	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'11"	125		
19	"	de Melker	Andries C.A.	12	Bag. Master	"	"	"	"	41	"	"	"	6'	64		
20	"	de Graaf	Michiel	39	Barber	"	"	"	"	59	"	"	"	5'10"	65		
21	"	Haujeks	Andre A.	10 1/2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	75		
22	"	v.d.Vos	Willem	10 1/2	Printer	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	64		
23	"	Spits	Nicolaas	11	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	62		
24	"	Rietveld	Johannes M.	3 m.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	62		
25	"	Frankhuizen	Gerard	10	Storeservant	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11"	75		
26	"	Veterings	Henri P.	16	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	66		
27	"	v.d.Boer	Cornelis	28	Linenskeeper	"	"	"	"	54	"	"	"	5'11"	120		
28	"	v.d.Wonde	Andries	24	Pantryman	"	"	"	"	42	"	"	"	6'2"	81		
29	"	Vlak	Leendert	12	Steward	"	"	"	"	30	"	"	"	6'	86		
30	"	Bergheut	Cornelius H.	10	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	78		



Cancelled.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents **HOLLAND AMERICA LINE**

*L.H.G. Roma, Ste. Fuere, cancelled, did not have George S. German*  
*The Fuere*  
*Paron*

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_ do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration  
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **VOLENDAM**, arriving at **NEW YORK**, **OCT 2 1934**, from the port of **Rotterdam**, 223

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Ritmeester	Jan D.	6	Steward	19-9-34	Rotterdam	No	Yes	26	Male	Dutch	Holland	5'10"	75		
2	"	Batterman	Dirk	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	75		
3	"	Schippers	Jan G.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	62		
4	Yes	Bean	Arneldus	22	Steward	19-9-34	Rotterdam	No	Yes	41	Male	Dutch	Holland	5'8"	74		
5	"	Dahlmanns	Jesef	6	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN	"	5'11"	86		
6	"	Bedes	Jacobus H.	10	"	"	"	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'9"	60		
7	"	v. Tengeren	Jan	1 m.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	64		
8	"	Orentsberg	Albert	8	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	6'	80		
9	"	Pluym	Jacobus E.	9	"	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	6'2"	95		
10	"	Hackl	Alois	7	"	"	"	"	"	48	"	AUSTRIAN	"	5'8"	65		
11	"	Spijkerman	Gerrit	5	"	"	"	"	"	63	"	Dutch	Holland	5'11"	85		
12	"	Fabbri	Herbert	6	"	"	"	"	"	47	"	FRENCH	"	5'9"	75		
13	"	Krantwarat	Robert	4 m.	"	"	"	"	"	31	"	GERMAN	"	5'10"	60		
14	"	Peters	Gerardus J.H.	23	"	"	"	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'10"	90		
15	"	de Greet	Jan	9	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	70		
16	"	v.d. Beek	Jacob	12	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6'2"	100		
17	"	Wilder	Cornelis J.E.	10	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'11"	78		
18	"	Gerritsen	Leonardus	29	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'10"	68		
19	"	v. Zijl	Cornelis	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	60		
20	"	Cohen	Moses	4	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'11"	60		
21	Yes	Vink	Cornelis	12	Steward	19-9-34	Rotterdam	No	Yes	28	Male	Dutch	Holland	6'	98		
22	"	Pattara	Johannes E.	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'2"	72		
23	"	v. Housden	Antonius	3 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11"	83		
24	"	Beckers	Jesef	12	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	90		
25	"	Vergara	Hendrik	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	72		
26	"	Hennink	Gerrit J.	5 1/2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	74		
27	"	v. Kampen	Gerardus P.A.	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	69		
28	"	Rackmann	Johann H.A.	6	"	"	"	"	"	30	"	GERMAN	"	5'7"	58		
29	"	Dräijver	Johannes A.	14	"	"	"	"	"	28	"	Dutch	Holland	5'9"	63		
30	"	Marckens	Josephus A.F.	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'	83		

No. 3 J.C. Schippers, Steward and No. 20 M. Cohen, Steward, both of Rotterdam, did not land.

Line  
Owners  
Local Agents  
HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration  
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel; stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners); or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **VOLENDAM**, arriving at **NEW YORK**, **OCT 2, 1934**, from the port of **Rotterdam**

2245

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Muller	Jozef	4	Steward	19-9-34	R'dam	No	Yes	26	Male	GERMAN		5'9"	65		
2	"	Timmer	Rene A.P.	28	"	"	"	"	"	54	"	Dutch	Holland	5'11"	90		
3	"	Wichers	Bierhuysen J. Johannes C.	3 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	60		
4	"	Penders	Leendert D.J.	1 m.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	87		
5	"	't Heen	Henri	2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11"	78		
6	"	Kehler	Johann L.	34	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'9"	65		
7	"	v.d. Haydt	Lambert Ch.	29	"	"	"	"	"	45	"	Dutch	Holland	5'10"	65		
8	"	v.d. Wal	Julius A.C.	16	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	60		
9	"	Rietveld	Karel	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	70		
10	"	de Vos	Pieter J.	3 m.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'	70		
11	"	v.d. Breck	Paulus C.	22	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	60		
12	"	Barnet	Johannes C.Th.	25	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'11"	78		
13	"	v. Bruinisse	Cornelis	12	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	75		
14	"	Hogedeern	Rambout	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	68		
15	"	de Ries	Pierre J.M.	14	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	69		
16	"	de Back	Daniel	24	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10"	80		
FIRST 17	NO	Hieneyer	Mathias	6	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN		5'10"	65		
18	Yes	v. Cameren	Cornelis L.W.	5	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	HOLLAND	5'10"	75		
19	"	Knel	Hans	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	50		
20	"	v.d. Noort	Jacob	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	50		
21	"	v. Dangen	Willem G.	1 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	65		
22	"	v.d. Eng	Gerardus F.	33	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9"	70		
23	"	Green	Birk G.	11	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	88		
24	"	Cervelayn	Francis M.	20	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'7"	67		
25	"	Schaeppers	Johannes F.	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	70		
26	"	v.d. Vis	Thomas	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'	70		
27	"	Jechens	Reclaf	22	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10"	100		
28	"	Janssen	Olaf M.T.G.	5 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'6"	58		
29	"	Bach	Julius C.	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	60		
30	"	Hardeman	Augustinus M.	1 m.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10"	68		

*Joseph J. Gorman*

Line  
Owners  
Local Agents **HOLLAND AMERICA LINE**

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration  
Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner) or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Immigrant Inspector.

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **VOLTERDA**, arriving at **NEW YORK**, **OCT 2, 1934**, from the port of **Rotterdam**

225

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service on (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Vlaasra	Josef M.A.N.	1 m.	Steward	19-9-34	Ridam	No	Yes	18	Male	Dutch	Holland	5'5"	58		
2	"	Antoniessen	Bernardus	17	" 3 cl	"	"	"	"	39	"	"	"	6'	90		
3	"	Fasse	Pieter Ph.	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	75		
4	"	Heerlander	Jacobus	31	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'9"	80		
5	"	Klaassen	Jan	11	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	76		
6	"	Dekker	Adrianus G.	12	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	62		
7	"	Zwiep	Johannes	26	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	63		
8	"	v. Hayningen	Johannes F.	24	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	62		
9	"	Volk	Bernardus	21	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	83		
10	"	Hab	Willem A.	4 1/2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11"	90		
11	"	Ligthart	Johannes H.	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	70		
12	"	Imacevich	Johannes	25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	68		
13	"	Wegbrands	Wilhelmus P.	33	"	"	"	"	"	52	"	"	"	6'	80		
14	"	Hart	Willem J.	3 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'6"	56		
15	"	Huizer	Leendert	3 m.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	60		
16	"	de Beer v. Weelderen Reelefke		24	Stewardess	"	"	"	"	58	Female	"	"	5'10"	85		
17	"	v.d. Weele	Neeltje T.	6	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	60		
18	"	Milders	Francisca M.	15	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'7"	65		
19	"	Hellegraaff	Maria	5	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	59		
20	"	Sennevelt	Neeltje	5	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11"	56		
21	"	v. Laarhoven	Melena	9	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	60		
22	"	de Haay	David J.	12	Chief Cook	"	"	"	"	50	Male	"	"	5'7"	74		
23	"	Speet	Henricus J.	10	Ass. Ch. Cook	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	85		
24	"	Martinet	Jean P.	6	Cook	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10"	85		
25	"	Dickmann	Leonardus J.J.	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	65		
26	"	v.d. Oudenheven	Willem	2 1/2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	67		
27	"	Schade	Gerrit J.F.	12	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11"	95		
28	"	v.d. List	Johannes	12	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6'1"	70		
29	"	Koning	Linse J.	3	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11"	73		
30	"	Dreessen	Jan F.A.	10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11"	70		

Line

Owners

Local Agents

HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

Sworn to before me this 28th day of Nov, 1924

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

## ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or depart after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

Master, First or Second Officer.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **"VOLTERDA"**, arriving at **NEW YORK**, **OCT 2**, 1934, 19, from the port of **AMSTERDAM**.

226

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or diseases	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Vermeulen	Ian	10	Cook	19-9-34	Ridam	No	Yes	32	Male	Dutch	Holland	5'11"	70		
2	"	Kreutzberg	Peter J.	6	"	"	"	"	"	34	"	GERMAN	"	5'10"	80		
3	"	Hausser	Jehan P.	1 1/2	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'9"	66		
4	"	Elek	Jan	10	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	65		
5	"	v.d.Oever	Jan	16	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6'1"	90		
6	"	Schaefer	Jehan L.	10	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10"	80		
7	"	Granje	Jan W.	12	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	73		
8	"	de Bear	Thomas C.	3 m.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	65		
9	"	v.Yanselmide	Cornelis D.	21	Cook's Mate	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10"	67		
10	"	Rayer	Marinus	7	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'1"	78		
11	"	Andersen	Peter	5 1/2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70		
12	"	den Hollander	Arie J.	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	70		
13	"	v.Nerum	Willen P.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	60		
14	"	Plattescherre	Jacobus	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'2"	91		
15	"	de Keyzer	Johannes	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'3"	75		
16	"	Straver	Gijbertus J.	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	65		
17	"	Kerkmans	Pieter	14	Butcher	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	61		
18	"	v.Ryk	Gerrit J.	18	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	76		
19	"	Scheets	Petrus J.	14	Baker	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10"	85		
20	"	v.d.Pluym	Antonius A.H.	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	67		
21	"	v.Elswijk	Adrianus W.	8	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	63		
22	"	Stelle	Gerard H.	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	69		
23	"	Maarselherst	Johannes G.	35	"	"	"	"	"	62	"	"	"	5'10"	80		
24	"	de Ries	Cornelis A.M.	1 m.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	68		
25	"	Hansen	Peter J.	9	Potatoeeler	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	75		
26	"	den Exter	Bickland Henri F.	4	Bandmaster	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	76		
27	"	Danser	Marcus	2 1/2	Musician	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	67		
28	"	Buyersbergen	Reinardus J.	1 1/2	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	65		
29	NO	v.d.Nerst	Wilhelmus G.	3 m.	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	86		
30	WORK AWAY	Kouwenberg	Jacob	"	Steward	"	"	YES	"	35	"	AMERICAN	"	5'10"	62		
31	NO	SETON	CHRISTIAAN	7 m.	Boiler Room	"	"	NO	"	19	"	DUTCH HOLLAND	"	5'7"	70		

Line  
Owners  
Local Agents

HOLLAND AMERICA LINE

*George J. Gorman*  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.





# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain, or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Immigrant Inspector.

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **VOLENDAM**, arriving at **NEW YORK** **OCT 2, 1934**, from the port of **ROTTERDAM**.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME OF PERSON		(4) Length of service on board (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(16) REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	WORK AWAY	Hirsch	Paul	/	Steward	19-9-34	Rotterdam	Alien Manifest #10/ admitted for Ben Res Ret Benit	YES	Yes	50	Male	CZECH-SLOVAK	5'8"	75		
2	WORK AWAY	Maalander	Jack	/	"			Alien Manifest #10/7 admitted for Ben Res Ret Benit		31		AMERICAN	5'6"	70			
3	WORK AWAY	Milhit	Maurice J.C.	/	"			Alien Manifest #10/6 admitted for Ben Res Ret Benit		31		GERMAN	5'10"	72			
4	WORK AWAY	Regler	Josef	/	"			Alien Manifest #10/5 admitted for Ben Res Ret Benit		33		GERMAN	5'6"	68			
5	WORK AWAY	Kaelbl	William	/	"			Alien Manifest #10/4 admitted for Ben Res Ret Benit		26		GERMAN	5'6"	75			
6	WORK AWAY	Kirschner	Johann	/	"			Alien Manifest #10/3 admitted for Ben Res Ret Benit		24		GERMAN	5'8"	78			
7	NO	Kalb	Radolf	/ 1 m.	"				No	23		GERMAN	5'6"	60			
8	Yes	den Hartigh	Adrianus	/ 1	Cook					20		Dutch Holland	5'8"	68			
9	"	Tielen	Daniel J.	/ 1	Steward					19			5'6"	58			
10	WORK AWAY	Richter	Karl O.	/	"			Alien Manifest #10/2 admitted for Ben Res Ret Benit	YES	32		GERMAN	5'6"	74			
11	WORK AWAY	Wels	ALFRED K.F.	/	"			Alien Manifest #10/1 admitted for Ben Res Ret Benit		28		GERMAN	5'9"	76			
12	WORK AWAY	Pedurthe	A	/	"												
13	WORK AWAY	Muchler	John B.	/	Steward	19-9-34	Rotterdam	Alien Manifest #10/2 admitted for Ben Res Ret Benit	YES	26	Male	GERMAN	6'	70			
14	Yes	Berkel	Johannes H.	/ 1 m.	Adj. Purser				No	40		Dutch Holland	5'11"	90			
15	"	Wietzema	Sietze B.	/ 1	Steward					18			5'11"	63			
16	NO	Spierdijk	Jacob C.	/ 1	Cook					35			5'10"	78			
17	YES	VAN WYK	LOUIS A.	/ 10	STEWARD					45			5'10"	67			
18	If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "standing by" will be signed on before departure.																
19	NO	v. Wageningen	Charles G.A.	/ 17	Sailor					39			5'11"	70			
20	"	v. Puffelen	Dirk Th.	/ 5	O.S.					19			6'	85			
21	"	Barnveld	Hijlto P.	/ 6	Trimmer					28			5'10"	65			
22	"	Barki	Dominicus P.	/ 0	Boilerboy					19			5'8"	70			
23	YES	SMINK	DIRK	/ 5	STEWARD	19-9-34	Rotterdam	Yes 23 Male Dutch Holland	Yes	23	Male	Dutch Holland	5'5"	62			
24	Closed with two hundred and twenty seven (227) names.																
25	on eight (8) pages.																
26	AMERICAN CONSULATE ROTTERDAM.																
27	for the journey to the United States via Rotterdam.																
28	AMERICAN CONSULATE ROTTERDAM.																
29	NOTED.																
30																	
31																	
32																	
33																	
34																	
35																	
36																	
37																	
38																	
39																	
40																	
41																	
42																	
43																	
44																	
45																	
46																	
47																	
48																	
49																	
50																	
51																	
52																	
53																	
54																	
55																	
56																	
57																	
58																	
59																	
60																	
61																	
62																	
63																	
64																	
65																	
66																	
67																	
68																	
69																	
70																	
71																	
72																	
73																	
74																	
75																	
76																	
77																	
78																	
79																	
80																	
81																	
82																	
83																	
84																	
85																	
86																	
87																	
88																	
89																	
90																	
91																	
92																	
93																	
94																	
95																	
96																	
97																	
98																	
99																	
100																	

W. 12. Menard A. Padurthe, 19 Salter Ch. & H. Wageningen, 20 Salter & Th. Puffelen, 21 Timmer H. P. Barnveld, and  
 W. 22. Berleby, D. F. Bueki, Camille, did not sail.  
 Line **HOLLAND AMERICA LINE**  
 Owners  
 Local Agents  
 Immigrant Inspector.

\* See list of rules on back hereof.  
 Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

I, G. J. Barenate Master of the vessel the S. S. Toland, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port of call during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 24 day of October, 1934

J. J. Loughlin  
Immigrant Inspector

A. R. Ramey  
Master, First or Second Officer

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hungarian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

S. S.

VOLENDAM

arrived October 2, 1934  
12 noon

, 191,

M.,

, from

Serial No.	NAME	MANIFEST		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS			REPORTED.			MEALS.		
		GROUP	No.			REV. - EXCL.	REHEARDING			ADMITTED.				DATE	RECORD No.	ORDERS	DATE	SHIP	OFFICER	BREAKFAST	DINNER	SUTTER		
							Date	Page	Sec'y	Date	Page	Sec'y	Date										Page	Sec'y
30 F	1 KERS Charlotte (Pol. Heb.)	4	1	1	L.P.C.	Bard bml Loughlin	10/2	1	EC				10/3	19	Ad	10/3			99310/693			✓	✓	✓
32 F	2 KLEINMAN Etel	4	2	1	L.P.C.	Bard 2nd	10/4	16	EC	10/4	16	KS	10/3	56	EC	10/3			99310/696	5th		✓	✓	✓



**U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE**

**Immigration and Naturalization Service**

**MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION**

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

MANIFEST VOLUME 11960, October 2, 1934

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by...~~University~~..Microfilm..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ~~fourteenth~~..... day of.....~~September~~....., 1943.....

  
.....  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

**CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR**

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....~~September 14~~.....1943.....  
Date

  
.....  
Camera Operator



# RECORD OF PASSENGER AND CREW LISTS

Date	Vessel	Port	Total Crew	Crew Sheets	Total Sheets
	<u>VOLUME</u>	<u>11261</u>			
Oct. 1934					
2	Ornes	Martinique	28	1	4
	Konigstein	Antwerp	137	5	12
	Seatrain Havana	Havana	41	2	2
	Sta. Elise	Arica	82	3	6
3	Paris	Havre	688	24	20
	Calamares	Kingston	134	6	10
	Emecis	Piraeus	29	1	3
	Tai Yang	Cristobal	28	2	6
	Exeter	Jaffa via Boston	—	—	4
	American Trader	London via Boston	—	—	3
4	Eastern Prince	Buenos Aires	130	6	8
	Christiansborg	Quebec	24	1	1
	El Cierve	Tyne	33	2	2
	H.M. Flagler	Aruba	26	2	2
	Icaros	Genoa	36	2	4
	Platano	Pto. Vortex	64	3	8
	Savanece Prince	Shanghai via Boston	—	—	1
	Wm. Luckenbach	Cristobal via Los Angeles	—	—	1
	Cornerbrook	Dalhousie via Baltimore	—	—	1
	Tuscaloosa City	Balboa	57	2	2



**U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE**  
**Immigration and Naturalization Service**


**MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION**

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

MANIFEST VOLUME 11961, October 2-4, 1934

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by...University Microfilms..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this fourteenth.....  
day of September....., 1943.....

  
.....  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

**CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR**

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....September 14.....1943.....  
Date

  
.....  
Camera Operator



## AFFIDAVIT OF SURGEON

I, James Henry Wilson, Surgeon of the 6th 11th Regt, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5  
(State whether Surgeon "in the field" or "employed by  
certain hospital" as the case may be)  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

(State whether Burgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)

*years' experience as a Physician*

DATE OF ALL

BILL NO. 27, 1998 OCT 17 1994

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 26 day of September, 1934.  
at St. Francis, Cal.

al

Notwithstanding, cargo, stowed with the vessel, this subject's presence on the vessel is accounted for by an immigration officer's report that the subject was not seen on the vessel. If the cargo is lost, these personnel have to be made available for investigation. If the cargo is lost, these personnel have to be made available for investigation. If the cargo is lost, these personnel have to be made available for investigation.

10-2-34

[illegible]

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black),	Greek,	Romanian.
Armenian,	Hellaw,	Russian.
Bosnian,	Herzegovinian,	Ruthenian - Russnuk.
Bosnian,	Irish,	Sandmavun (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian,	Italian (North),	Scotch,
Chinese,	Italian (South),	Servian,
Croatian,	Japanese,	Slovak,
Cuban,	Korean,	Slovenian,
Dalmatian,	Lithuanian,	Spanish, ALL US
Dutch,	Magyar,	Swiss Cabin MAN
Eat + Indian,	Mexican,	SVEN,
English,	Montenegrin,	Turkish,
Finnish,	Moroccan,	Welsh,
Flemish,	Pacific Islander,	West Indian (other than Cuban),
French,	Polish,	White Cuban
German	Portuguese,	

# VIRGIN ISLANDS

Spanish.	ALLIES	EX-AXIS	CANALS	TOTAL
1st Cabin	1000	1000	1000	1000
2nd Cabin				
3rd Cabin				
4th Cabin				
5th Cabin				
6th Cabin				
7th Cabin				
8th Cabin				
9th Cabin				
10th Cabin				
11th Cabin				
12th Cabin				
13th Cabin				
14th Cabin				
15th Cabin				
16th Cabin				
17th Cabin				
18th Cabin				
19th Cabin				
20th Cabin				
21st Cabin				
22nd Cabin				
23rd Cabin				
24th Cabin				
25th Cabin				
26th Cabin				
27th Cabin				
28th Cabin				
29th Cabin				
30th Cabin				
31st Cabin				
32nd Cabin				
33rd Cabin				
34th Cabin				
35th Cabin				
36th Cabin				
37th Cabin				
38th Cabin				
39th Cabin				
40th Cabin				
41st Cabin				
42nd Cabin				
43rd Cabin				
44th Cabin				
45th Cabin				
46th Cabin				
47th Cabin				
48th Cabin				
49th Cabin				
50th Cabin				
51st Cabin				
52nd Cabin				
53rd Cabin				
54th Cabin				
55th Cabin				
56th Cabin				
57th Cabin				
58th Cabin				
59th Cabin				
60th Cabin				
61st Cabin				
62nd Cabin				
63rd Cabin				
64th Cabin				
65th Cabin				
66th Cabin				
67th Cabin				
68th Cabin				
69th Cabin				
70th Cabin				
71st Cabin				
72nd Cabin				
73rd Cabin				
74th Cabin				
75th Cabin				
76th Cabin				
77th Cabin				
78th Cabin				
79th Cabin				
80th Cabin				
81st Cabin				
82nd Cabin				
83rd Cabin				
84th Cabin				
85th Cabin				
86th Cabin				
87th Cabin				
88th Cabin				
89th Cabin				
90th Cabin				
91st Cabin				
92nd Cabin				
93rd Cabin				
94th Cabin				
95th Cabin				
96th Cabin				
97th Cabin				
98th Cabin				
99th Cabin				
100th Cabin				
Total				



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. "ORMES"

Passengers sailing from St Thomas, D. I. of U. S., September 26, 1934.

Total passengers	. . . . .
U. S. citizens	. . . . .
Aliens	. . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

October 2<sup>ND</sup>, 1934

2

Note. — Full text of question <sup>28</sup> is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



I, M. J. J. J. of the Imm. J. J. from St. Thomas, V.I., do solemnly, sincerely, and truly swear that the information of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owner thereof, or the master or other person in command of such vessel, and of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, is in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. J. J. J.  
Master Officer.

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of October, 1914  
at New York

Immigration Officer.

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

## CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

## WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

## SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, James S. Allen, Surgeon of the Port Health Officer, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Government of Barbados, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

3

Sworn to before me this 24th. day of September, 1934  
at BARBADOS, B.W.I.



Perry N. Jesty  
VICE CONSUL  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Serial # 836  
N. J. P.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 1.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. ORMES Passengers sailing from GEORGETOWN, DEMERARA, SEPTEMBER 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Provide number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	*	TANG FLORENCE	28	F	S	Stenographer	English	BRITISH	Chinese	BRITISH SEQUEBO GUIANA	3(2)	TRINIDAD 9/22/34		BRITISH GUIANA GEORGETOWN
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27	*	Mad. S. J. ...												
28														
29														
30														

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

Arriving at Port of NEW YORK., 2<sup>ND</sup> OCTOBER, 1934.

Line AMERICAN SCANTIC. LINE  
 Owners AMERICAN SCANTIC. LINE  
 Local Agents AMERICAN SCANTIC. LINE

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the Am. S. Comes, from British Guiana, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. L. F. Road  
Master Officer.

Sworn to before me this 2 day of October, 19 24  
at New York

Immigration Officer.

16-420

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1921



## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "ORMES"

sailing from ST. MARTIN, F.W.I., SEPTEMBER 27<sup>th</sup> 1934, Arriving at Port of NEW YORK 2<sup>nd</sup> OCTOBER 1934

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX M F S	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES	REMARKS
	FAMILY NAME	GIVEN NAME							
1	RODENHUIS	GARRET	38	M	M	GRAND RAPIDS, MICHIGAN, NOV. 30, 1896		GRAND RAPIDS, MICHIGAN	
2	RODENHUIS	KENNETH	9	M	S		St. Martin, D.W.I. 11/19/24		
3	RODENHUIS	RUTH	8	F	S		" " 11/8/26		
4									
5						FROM ST. CROIX SEPTEMBER 27 <sup>th</sup> 1934			
6	GOLDEN	ARNOLD, M.	62	M	S		SOUTHERN DISTRICT OF N.Y. AUG. 2 <sup>nd</sup> 1899	1330-127 ST. COLLEGE POINT, L.I.	
7	PODOLSKY	MARTIN	34	M	M	DEC 25, 1900, BROOKLYN, N.Y.		149 HAMBURY AV. NEWARK, N.J.	
8	EILETS	JULIETTE MARIE	13	F	S	SEPT. 13, 1921, NEW YORK CITY		76 EAST 101 STREET NEW YORK	
9	EILETS	ANITA	35	F	M		MUNICIPALITY, CHRISTIANSTED, ST. CROIX, V.I.	DITTO	
10	BJEELKER	ELAINE Ilsa	16	F	S		DITTO	366 W. 117 ST. NEW YORK	
11	RICHARDS	MARY E.	70	F	M		DITTO	122 W. 137 ST. NEW YORK	
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line AMERICAN SCANTIC LINEOwners AMERICAN SCANTIC LINELocal Agents AMERICAN SCANTIC LINE

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
<p>Vessel laid up</p> <p>indefinitely at Hoboken.</p>					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

W. L. Proud

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

**Sec. 38.** That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, whether they were or were not respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged prior to that time of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the above lists and of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to pay to the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the same district in which the port of arrival is located, the sum of \$10 for each alien concerned, with interest, and shall be liable to a true report in accordance as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-2011

**From** **to**

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

10 34

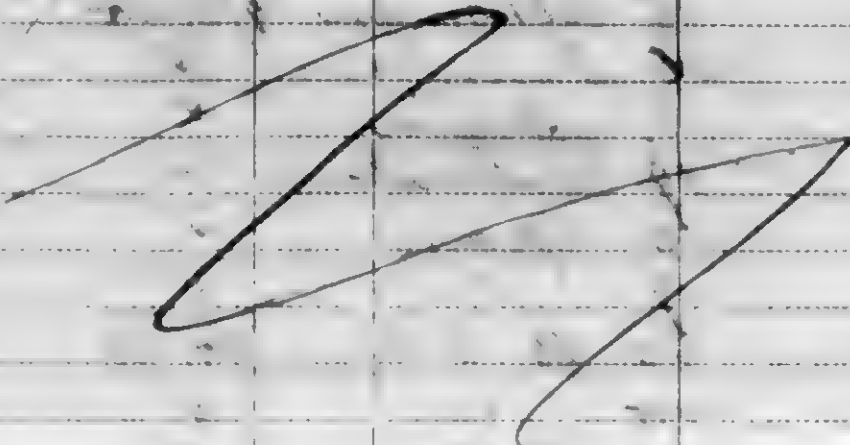
I, master of the American S. S. Crimes  
(Master's Name)  
from port of Panama, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 26 Number of seamen deserted             
Number of seamen discharged 26 Seamen left in hospital (or died)             
Number of seamen signed on at this port            Total crew this date           

The above-named vessel arrived at this port, 2 October, 1934, consigned to American Seismic Service, is now lying at Seelye Lang, and is expected to sail early, 1934, for Drydock, via United States port of indeterminate. First port of call in United States this voyage was \_\_\_\_\_.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

2

VESSEL				DESERTING SEAMEN.	
Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.		
Laid up			Indefinitely		
					

14-2832

LOPEZ	Manuel	18	Fireman	✓	✓	✓	✓	39	✓	✓	✓	5. 5. 140
CAPEHART.	James. F.	1		8/2/34	✓	✓	✓	20	✓	American	U. S. A. 5. 11. 135	
EURE.	Nollie	1			✓	✓	✓	24	✓	✓	5. 11. 160	
COSTELO	Sebastian	23	Steward		✓	✓	✓	41	✓	Philippine	5. 6. 162	
GOLDSTINE	Clifford	24	Cook	9/5/34	✓	✓	✓	32	✓	African	5. 4. 138.	
FEDEE.	Morris	14	2	8/2/34	✓	✓	✓	40	✓	✓	British 5. 5. 145.	
CALLENDER	Lamonte	4	Messman		✓	✓	✓	25	✓	✓	U. S. A. 5. 9. 150	
SMITH.	Henry	6			✓	✓	✓	23	✓	✓	5. 6. 160	
SHERIFF.	Becil	4			✓	✓	✓	25	✓	✓	Panama 5. 9. 180	

has but one class with twenty six members of law (SS)  
on one sheet  
no fee prescribed

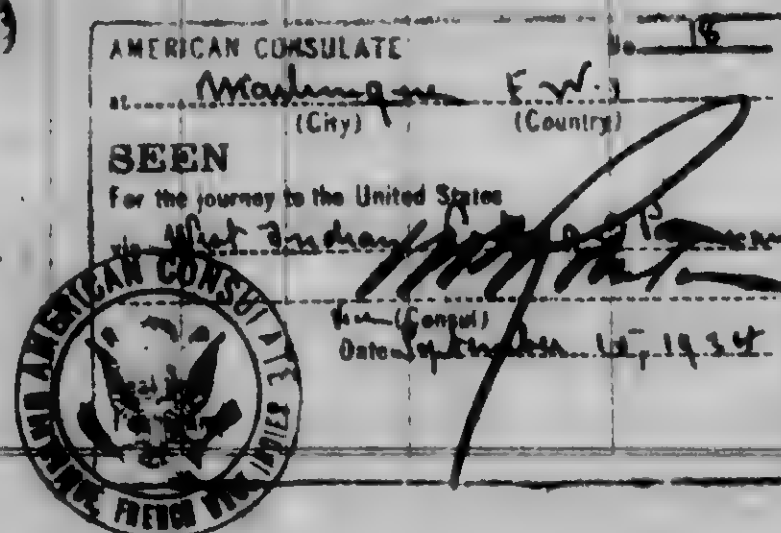
Like American Scientific Series

**OWB&T**

### Local Agents

14-1849

### Insurgent Instructor



Native	5
Not	10
also	11

\*See list of races on back hereof.



### SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

[illegible]

**DISCHARGED SEAMEN.**

	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	
1	J. I. Proud.	38.	U. S. A.	8/7/34	New York
✓	D. M. Stolland	48.	✓	✓	✓
3	J. F. Velez	39	✓	✓	✓
4	J. M. Mulasdas	34	✓	✓	✓
5	S. L. Cure	38.	✓	✓	✓
6	M. Nunez	37	✓	✓	✓
7	J. Moffett.	38	✓	✓	✓
8	W. Hammell	26	✓	✓	✓
9	H. Matheson	49	✓	✓	✓
10	J. Reynolds	41	British	✓	✓
11	A. Arnesen.	30	Norway	9/5/34	✓
14	S. Larsen.	28.	✓	8/7/34	✓
12	V. Brown.	35	Ethiopian	9/5/34	✓
14	S. Brahm	30	Finnish	✓	✓
15	S. Dosit.	33.	Spain	✓	✓
16	J. Portillo	39	Guatemala	✓	✓
17	J. Castro	20	Spain	✓	✓
18	M. Lopez	39	✓	✓	✓
19	J. G. Gagehart	20	U. S. A.	8/7/34	✓
20	W. Cure	24	✓	✓	✓
21	S. Costello	41	✓	✓	✓
22	C. Goldstone	32.	✓	9/5/34	✓
23	M. He del	40	British	8/7/34	✓
24	L. Callender	25.	U. S. A.	✓	✓
28	H. Smith	23.	✓	✓	✓

34-1632

**[CONTINUED ON NEXT PAGE.]**

**DISCHARGED GRANTS—Continued**

[illegible]

14-1512

REMARKS
statement whether alien and deported from United if so, whether permis- has been obtained.)

ORMES

18	✓	LOPEZ	Manuel	18	Seaman	✓	✓	✓	✓	39	✓	✓	✓	5. 5. 140
19	Yes.	CAPEHART	James J.	1	✓	9/2/34	✓	✓	✓	20	✓	American	U. S. A. 5. 11. 135	
20	✓	EURE	Nollie	1	✓	✓	✓	✓	✓	24	✓	✓	✓	5. 11. 160
21	✓	COSTELO	Sebastian	23	Steward	✓	✓	✓	✓	41	✓	Philippine	✓	5. 6. 163
22	No.	GOLDSTINE	Clifford	24	Book	9/9/34	✓	✓	✓	32	✓	African	✓	5. 14. 138
23	Yes.	FEDEE	Morris	14	✓	8/7/34	✓	✓	✓	40	✓	✓	British	5. 6. 145
24	✓	CALLENDER	Lamonte	4	Messman	✓	✓	✓	✓	25	✓	✓	U. S. A. 5. 9. 150	
25	✓	SMITH	Henry	6	✓	✓	✓	✓	✓	23	✓	✓	✓	5. 6. 160
26	✓	SHERIFF	Bevil	4	✓	✓	✓	✓	✓	25	✓	✓	Panama	5. 9. 180

has but now closed with twenty six members of law (26)  
on one sheet  
no fee prescribed

AMERICAN CONSULATE' No. 16  
at Washington E. W. 3  
(City) (Country)  
**SEEN**  
For the journey to the United States  
West End  
Date 12. 19. 34

native	5
rate	10
alien	11

Line American Scientific Line.

Owners \_\_\_\_\_ ✓      ✓      ✓  
Local Agents \_\_\_\_\_ ✓      ✓      ✓

14-1500

Investigative Inspector.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel A.M. S/S. ORMES, arriving at NEW YORK, OCTOBER 2<sup>ND</sup>, 1934, from the port of FORT DE FRANCE, MARTINIQUE.

ORMES  
OCT 2 - 1934

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permis- sion to reapply has been obtained.)
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	Yes	PROUD	Thomas L.	24	Master	9/7/34	N.Y.	Yes	Yes	38	M.	English	U. S. A.	5-11	170		
2	✓	STATLAND	Oswald M.	20	1 Mate	✓	✓	✓	✓	47	✓	Scandin	✓	5-08	198		
3	✓	VELEZ	Fred. J.	25	✓	✓	✓	✓	✓	39	✓	Spanish	✓	5-7	150		
4	✓	MURADAS	Jos. M.	16	3	✓	✓	✓	✓	34	✓	✓	✓	5-04	140		
5	✓	EURE	Samuel	20	Chief Eng.	✓	✓	✓	✓	38	✓	American	✓	5-8	180		
6	✓	NUNEZ	Miguel	16	1. Able	✓	✓	✓	✓	37	✓	Spanish	✓	5-3	140		
7	✓	MOFFETT	James	20	✓	✓	✓	✓	✓	38	✓	American	✓	5-6	148		
8	✓	HAMMELL	William	13	3	✓	✓	✓	✓	26	✓	✓	✓	5-8	150		
9	✓	MATHESON	Herman	26	Steward	✓	✓	✓	✓	49	✓	Scandin	✓	5-8	169		
10	✓	REYNOLDS	John	25	O. S.	✓	✓	✓	✓	41	✓	Irish	British	5-8	145		leg. res.
11	No	ARNESSEN	ARNA	14	✓	9/5/34	✓	✓	✓	20	✓	Scandin	Norway	5-6	150		Reship
12	Yes	LARSEN	Segurd	9	✓	9/7/34	✓	✓	✓	28	✓	✓	✓	5-6	142		"
13	No	BROWN	Victor	20	O. S.	9/5/34	✓	✓	✓	25	✓	Estonian	Estonia	6-0	160		Reship
14	✓	GRANNE	Sunnar	16	✓	✓	✓	✓	✓	30	✓	Finnish	Finland	5-7	200		"
15	✓	DOSIL	Severo	14	Oiler	✓	✓	✓	✓	33	✓	Spanish	Spain	5-7	160		Leg. res.
16	✓	PORTILLO	Jack	14	✓	9/5/34	✓	✓	✓	39	✓	✓	Guatemala	5-5	140		Cl. legal res.
17	✓	CASTRO	José	12	✓	✓	✓	✓	✓	30	✓	✓	Spain	5-5	145		Reship
18	✓	LOPEZ	Manuel	18	Steward	✓	✓	✓	✓	39	✓	✓	✓	5-5	140		"
19	Yes	CAPEHART	James S.	1	✓	9/2/34	✓	✓	✓	20	✓	American	U. S. A.	5-11	135		
20	✓	EURE	Nollie	1	✓	✓	✓	✓	✓	24	✓	✓	✓	5-11	160		
21	✓	COSTELO	Sebastian	23	Steward	✓	✓	✓	✓	41	✓	Philippine	✓	5-6	162		
22	No	GOLDSTINE	Clifford	24	Cook	9/5/34	✓	✓	✓	32	✓	African	✓	5-4	138		
23	Yes	FEDEE	Morris	14	✓	8/9/34	✓	✓	✓	40	✓	✓	British	5-6	145		Cl. leg. res.
24	✓	CALLENDER	Lamonte	4	Messman	✓	✓	✓	✓	25	✓	✓	U. S. A.	5-9	150		
25	✓	SMITH	Henry	6	✓	✓	✓	✓	✓	23	✓	✓	✓	5-6	160		
26	✓	SHERIFF	Bevil	4	✓	✓	✓	✓	✓	28	✓	✓	Panama	5-9	180		leg. res.
27		has but has closed with twenty six members of crew (26)															
28		on one sheet															
29		No fee prescribed															
30																	

native 5  
nats 10  
aliens 11

AMERICAN CONSULATE  
at Washington, D.C.  
(City) (Country)  
SEEN  
For the journey to the United States  
Date of entry 10/2/34  
Date of departure 10/2/34

Line American Scantic Line  
Owners ✓  
Local Agents ✓

James S. Smith  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7),  
and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the Am. H. Omer, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this

7<sup>th</sup>

day of October, 1934

J. L. Proud

Master, Harrison

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, if the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hercegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

8

DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 271999 BILL OF OCT 17 1934

I, Dr. Kurt Z. I. N. E. R., Surgeon of the SS. Koenigsberg, employed by Owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four and a half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Berlin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, of 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11/22/34 day of October, 1934

at London

Clerk M. H.

Co. 11/28/34

Clerk W.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD ALIENS				TAXES				TOTAL PAS. ENG.
		S. I.	U. S.	in	in	S.	U. S.	in	in	
1st CABIN	42			12	69	1			2	130
CABIN										
2nd CABIN										
FOURTH CABIN										
3rd CLASS										
TOTAL	42			12	69	1			2	130

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	MONO	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		61	69	130
Cabin				
2nd Cabin				
Lowest 3rd				
3rd Class				
Total		61	69	130



List number 7 (revers)

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. KOENIGSTEIN Passengers sailing from LE HAVRE, September 21st, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Hahn	Heinrich	34	8	m	m	MEDICAL STUDENT	yes	english	yes	German	German	Germany	Almdorf	QIV 11836	15/8/34		Germany	Lindenstr.	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . 130  
U. S. citizens . . . . 69  
Aliens . . . . 61

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List number 7. (seven)

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, October, 1941

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by corporation, society, company, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to leave the United States						Whether alien intends to return to the United States	Feet			Inches
1	Germany Rose Hahn, Lindenstrut	NY	Brooklyn	yes	myself	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	bl. blue	
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							
31																							
32																							
33																							
34																							
35																							
36																							
37																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line Arnold Bernstein Living St. Louis  
 Owners Arnold Bernstein Living St. Louis  
 Local Agents Ch. Bernstein S. S. Co. Inc. St. Louis



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Ferdinand Kahlhuter, Master of the German S/S ORNOFF, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

Kahlhuter  
Master Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota, Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Kurt Z I N N E R, Surgeon of the German S/S "KORNICSTEIN", employed by Owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four and a half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University, Freiburg i/Br., Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

10

Sworn to before me this 1st day of October, 1931, at New York.

Notar. — If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List Number 6 (six)

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. KOENIGSTEIN Passengers sailing from Le HAVRE, September 21st, 1934

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14		15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		D
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		Bromberg	Harald	24	10	m	s	none	yes	english french german	yes	german	german	Germany Hamburg	PV 1307	Paris	20.8.34	France	Paris			
2		Hauthaler	Georg E	39	7	m	m	artist	yes	german english	yes	austrian	german	Austria Salzburg	RP 986069	Wash DC	20.6.34.	NY C				
3		Helland	Edward AGUSTIN	40	2	m	m	Tourist agent	yes	english	yes	venezolan	spanish american	Venezuela Caracas	RP 977198	Wash DC	2.4.34.	NY C				
4		Hilzen	Fanny	26	9	f	m	none	yes	english german	yes	german	german	Germany Hamburg	RP 981387	Wash DC	4.6.34	NY C				
5		Kahn	Berta	24	1	f	s	none	yes	english german	yes	german	german	Germany Steinsf.	RP 985020	Stuttgart	22.6.34	Germany	Steinsfurt			
6		Koeckritz	Dora	29	9	f	s	dancing teacher	yes	english german	yes	german	german	Germany Dresden	RP 981156	Wash DC	20.6.34	NY C				
7		Kormendy	Elizabeth	31	1	f	s	secretary	yes	english hungarian	yes	hungarian magyar	hungary	Hungary Gyor	RP 1247	Paris	15.9.34	France	Paris			
8		Mayer	Maud	59	3	f	w	none	yes	english	yes	british	english	U.S.A. Boston	PV 1278	Paris	18.9.34	France	Paris			
9		MACIVER	Hughie	67	10	f	w	none	yes	english	yes	british	scotch	Canada Russell	RP 961724	Wash DC	2.4.34	NY C				
10	TRANSIT	Noel	Raphael F.	24	1	m	s	architect	yes	french	yes	haiti	west indian	Haiti Cap	passport	Paris	5.9.34	France	Paris			
11		Perez de Yzaga	Antonia	58	1	f	w	none	yes	spanish	yes	peruvian	spanish american	Peru Lima	PV 2651	Paris	12.6.34.	Peru	Lima			
12		Perez de Yzaga	Emilia	26	11	f	s	none	yes	spanish	yes	peruvian	spanish american	Peru Lima	PV 2650	Paris	12.6.34	Peru	Lima			
13		Sabatis	Marguerite	33	1	f	s	teacher	yes	english french	yes	french	french	France Cabara	RP 969211	Wash DC	27.4.34.	France	Phila			
14		Senise	Renato Carmine	29	3	m	s	doctor	yes	english french	yes	italian	italian	Italy Rome	PV 38	Paris	27.8.34.	Italy	Rome			
15	TRANSIT	de Verteuil	Adelina	27	2	f	m	none	yes	english french	yes	british	english	Port au Prince	PV 67	Paris	6.9.34	France	Neuilly			
16	UNDER-16	de Verteuil	Maurice	4	2	m	s	none	no	(child)	no	british	english	France Paris	PV 67	Paris	6.9.34	France	Neuilly			
17	UNDER-16	de Verteuil	Patrick	1	10	m	s	none	no	(child)	no	british	english	France Paris	PV 67	Paris	6.9.34	France	Neuilly			
18		Weinreb	Oscar	36	5	m	d	banker	yes	english hungarian	yes	hungarian magyar	hungary	Hungary Felsoe	PV 1103	Paris	31.8.34	France	Paris			
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold H. Kahlberger, Master, of the SS "KORNICSTEIN", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10017 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 1st day of October, 1936  
at New York  
John F. Hughes  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Kurt ZIMMER, Surgeon of the SS "KORNYOTSEIN", employed by Owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four and a half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University, Freiburg, Pr. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

12

Sworn to before me this 2nd day of October, 19 36  
at New York

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List Number 5 (five)

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. KOENIGSTEIN Passengers sailing from ANTWERP, September 20th, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or if exception claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		Schutten	28	8	m	brick mason	yes dutch	yes Dutch	Dutch	Holland Schoonbeek	RP 990819	14/7		U S A Holland
2		Schutten	37	6	f	none	yes dutch	yes Dutch	Dutch	Holland Schoonbeek	RP 990814	14/7		U S A Holland
3	UNDER 16	Schutten	9	5	f	none	yes dutch	yes Dutch	Dutch	Holland Schoonbeek	RP 990813	14/7		U S A Holland
4	TRANSIT	Straatman	38	6	m	motor	yes french	yes Belgium	flemish	Belgium Antwerpen	PV 91	5/9		Belgium Brussels
5	TRANSIT	Taylor	35	5	m	dealer	yes english	yes british	english	England Wallasey	PV 105	17/9		England London
6	TRANSIT	Van Oud above	29	4	m	industrial	yes french	yes Belgian	flemish	Belgium Sotteghem	PV 103	4/9		Belgium Sotteghem
7	TRANSIT	Van Ranshorst	47	6	m	salesman	yes english	yes Dutch	dutch	Holland Wykerk	PV 112	7/9		Holland Amsterdam
8	TRANSIT	Van Ranshorst	42	9	f	none	yes english	yes Dutch	dutch	Holland Wykerk	PV 112	7/9		Holland Amsterdam
9	TRANSIT	Visarius	54	2	m	book-dealer	yes German	yes German	German	Germany Bielefeld	PV 265	9/9		Germany Becklinghausen
10	TRANSIT	von Borries	45	5	m	merchant	yes German	yes German	German	Germany Hamburg	PV 494	13/9		Germany Berlin
11	TRANSIT	von Borries	33	6	f	none	yes German	yes German	German	Germany Sonderburg	PV 495	13/9		Germany Berlin
12		Salz	52	7	m	professor	yes German	yes Czechoslovakian	Czechoslovakian	Czechoslovakia Stod	PV 106	9/8		England Cambridge

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ferdinand KAHNERT, Master, of the German S.S. "Komet", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2, 0, 0, 0 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Kurt Z. I. N. E. R., Surgeon of the German S. S. K. O. R. N. I. S. S. I. N. G., employed by Owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four and a half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University, Freiburg/Breisgau, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, of four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 7th day of October, 1934  
at New York

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List Number 4 (four).....

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. KOENIGSTEIN

### Passengers sailing from

ANTWERP

September 20th

1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Braeuninger	Elisabeth	51	9	f		music teacher	yes	German	yes	German	German	Germany	Stuttgart	RP 978134	Wash DC	24.4.34		U S A	New York C
2		Breitfeller	Anton	25	7	m		sales	yes	German	yes	Austrian	German	Austria	Strem	RP 950177	Wash DC	4.1.33		U S A	New York C
3		Chadwick	Sarah Rachel	30	8	f		woman	yes	English	yes	British	British	England	Liverpool	RP 956344	Wash DC	7.3.34		U S A	Boston Mass.
4		Clement	Adrienne	57	10	f		none	yes	English	yes	Belgian	French	Belgium	Brussels	RP 874210	Wash DC	8.11.34		U S A	Belmont
5		Coppens	Evelina	39	8	f		none	yes	Dutch	yes	Dutch	Dutch	Holland	Amstel	RP 880187	Wash DC	12.7.34		U S A	Brooklyn
6	UNDER 16	Coppens	Tommy	11	7	m		none	yes	Dutch	yes	Dutch	Dutch	Holland	Rotterdam	RP 950000	Wash DC	12.7.34		U S A	Brooklyn
7		de Bempt	Albertine	43	4	f		div Nurse	yes	English	yes	Belgian	Belgian	Belgium	St. Josse	RP 940805	Wash DC	13.10.33		U S A	Haverford
8		Behardt	Else	48	1	f		none	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 934253	Wash DC	14.6.34		U S A	Roselane Pa.
9	TRANSIT	de Smet	Theodore	29	9	m		triel	yes	French	yes	Belgian	Flemish	Belgium	Cotte-ghem	RP 98108	Wash DC	14.6.34		U S A	West New York N.J.
10	TRANSIT	Fiene	Paul	35	3	m		artist	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 976246	Wash DC	15.4.34		U S A	Union City
11	TRANSIT	Fricke	Otto	57	7	m		merchant	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Woodstock NY
12		Frochlich	Albert	22	2	m		laboure	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
13		Gebhardt	Otto	31	2	m		mechanic	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
14		Hastorle	Ellen	43	3	f		house-	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
15		Holsterc	Maria	36	5	f		house-	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
16		Kaschbahrer	Herman	32	5	m		photo-	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
17		Kaschbahrer	Pia	33	4	f		house-	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
18		Koenig	Pia	32	3	f		house-	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
19	TRANSIT	Leunberg	Julius	45	11	m		merchant	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
20	TRANSIT	Leunberg	Gisela	36	9	f		none	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
21	TRANSIT	Maas	Auguste	41	4	f		cook	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
22	TRANSIT	Muenchhausen	Elisabeth	41	1	f		nurse	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
23		Onsager	Lars	30	10	m		profess.	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
24		Onsager	Mary	31	1	f		none	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
25	TRANSIT	Pickel	Wilhelm	41	12	m		schber	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
26		Raschen	Leonie	55	11	f		none	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
27		Schmitt	Christiane	44	2	f		cook	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
28		Schuerle	Hagelene	53	1	f		none	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City
29		Stambach	Margaret	24	1	f		none	yes	German	yes	German	German	Germany	Wuppertal	RP 942264	Wash DC	25.10.33		U S A	Union City

**Total passengers** . . . . .

**U.S. citizens** . . . . .

**Aliens** • • • • • [www.paramount.com/movies/alien](http://www.paramount.com/movies/alien)

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

15

Arriving at Port of New York, October 2, 1934

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether over before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification							
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A. its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure	Feet	Inches		Hair	Eyes					
1	Father: Julius Brauchinger Stoekachstr. 32 Stuttgart	---	NY	City	yes	self	yes	yes	1928	NYC	26	Swiss Home, New York	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br.	br.
2	gr. Father: A. Breifeller Strem, Austria	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1925	NY C	26	mother: Mrs. [unclear] 317 577 1/2 W. 35 Street NYC	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	br.	bl.
3	L. [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1934	NY C	26	oland; L. [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	1	live	br.	br.
4	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br.	gray
5	J. van Capelle [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	br.	blue
6	father: Dr. P.H. Coppens 31, [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	mother	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	blue	blue
7	sister: Miss [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark	brown
8	sister: Paula Willers [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	6	light	blue	blue
9	Ch. de Gnet, [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	br.	brown
10	Ernst [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	bl.	gray
11	Wife: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br.	br.
12	[unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br.	br.
13	[unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br.	br.
14	[unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black	blue
15	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br.	br.
16	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	br.	br.
17	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br.	br.
18	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br.	br.
19	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br.	br.
20	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	gray	brown
21	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	br.	br.
22	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br.	gray
23	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	gray
24	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	bl.	blue
25	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	br.	brown
26	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	dark	dark
27	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	blue
28	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue
29	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br.	gray
30	Father: [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]	---	NY	NY C.	yes	self	yes	yes	1928	NY C	26	Brooklyn, N.Y.	for	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	brown

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....

Owners.....

Local Agents.....



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Richard K. Hertz, Master, of the steamer "Koenigsberg", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10th day of October, 1924 at New York

day of

19

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1 (one)LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. KORNIGSTEIN

sailing from Antwerp, Le Havre

Sept. 20th, 1934, Arriving at Port of New York

October 2, 1934

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.				
1	Augenti	Bruno	30		m	May 30th 1909 Norwalk Conn. <i>Antwerp Sept 20, 1934</i>	Queens Sup. Court, P. port No. 2271 Washington, July 23rd 1934	8260 116th Street N.Y. Kew Gardens
2	Augenti	Audry	25		f	<i>Antwerp Sept 20, 1934</i>		8260 116th Street N.Y. Kew Gardens
3	Blackwell	Georg A.	53		m			Chase National Bank New York N.Y.
4	Brehl	Karl	30		m		Southern District of New York 19th July 1934 P. port No. 139311	Bay side S. Island N.Y.
5	Bucher	Emely	37		f		Newark Distr. of New Jersey 14th July 1933 P. port No. 119474	211 Watchung Montclair N.J.
6	Budde	Madeleine	40		f		Naturalized by marriage (born Dec 16th P. port Chicago 1861 1893)	55 18th Street N. Chicago Ill.
7	Budde	Jocelyne	2		f	Sept. 10th 1932 Evanston Ill.		55 18th Street N. Chicago Ill.
8	Buchmann	Jakob	34		m		Circuit Court of Milwaukee Wisc. 14th November 1933 P. port No. 86704	2205 West Wellsstreet Milwaukee Wisc.
9	Buchmann	Klara	26		f		Circuit Court of Milwaukee Wisc. 11th April 1934	2205 West Wellstreet Milwaukee Wisc.
10	Buchmann	Emma Klara	4		f	May 26th 1930 Milwaukee Wisc.		2205 West Wellstreet Milwaukee Wisc.
11	Bulette	Bernice	20		f	<i>Antwerp Sept 20, 1934</i> May 9th 1898 Wagonville Wisc.		Morristown N.J. 141 Washing- ton Avenue
12	Bunker-Neckermann	Louise E.	36		f			Boston Mass.
13	Gulmann	Laura	67		f		Naturalized by marriage P. port 134116 born 20th Sept. 1867 Leeds Yorksh.	126 West 11th Street New York City
14	Gulman	Evelyn	30		f	August 8th 1904 Buffalo N.Y.		126 West 11th Street New York City
15	de Buys	Lucien	53		m	April 3rd 1881 New Orleans La.		4516 Pitt New Orleans La.
16	Devore	Elena	38		f	<i>Antwerp Sept 20, 1934</i> July 11th 1896 Orange Lake Fla.		Warrenton Va.
17	Devore	Mary Stuart	15		f	June 28th 1919 St. Louis Obispo Cal.		Warrenton Va.
18	Devore	John Carson	8		m	Nov. 10th 1925 Newton Texas		Warrenton Va.
19	Edwards	George D.	23		m	Febr. 27th 1911 Pittsburgh Pa.		826 Devonshire street Pittsburgh Pa.
20	Fiene	Rosella Hartman	39		f	May 23rd 1894 Junction City Kansas		Woodstock N.Y. <i>al.m.</i>
21	Firth	John L.	26		m	<i>Antwerp Sept 20, 1934</i>	Newhaven District Court April 1903 P.P. 14478	594 Prospect Street Newhaven Conn.
22	Frankfurter	Tillie Mosson	29		f	<i>Antwerp Sept 20, 1934</i> Sept. 30th 1905 New York City		171 West 57th Street New York C.
23	Frankfurter	Ruth	13		f	April 19th 1931 New York City		171 West 57th Street New York C.
24	Fusser	Ludwig	34		m		District Court Brooklyn Sept. 1931 P.P. 353707	7 Pallard Place Fairtown N Y
25	Fusser	Edith	30		f	July 30th 1904 Quincy Mass.		7 Pallard Place Fairtown N Y
26	Fusser	Walter	2		m	January 11th 1932 Brooklyn		7 Pallard Street Fairtown N Y
27	Greene	Lydian H.	40		f	June 17th 1893 Greenfield Mass.		Greenfield Mass.
28	Hannay	Neilson	53		m	Oct. 17th 1880 Shenectady N.Y.		55 Horace Road, Belmont Mass.
29	Hahn- <del>Neckermann</del>	Clara Secunda	28		f	Dec 3rd 1905 New York C. N.Y.		c/o Reis & Reis <i>al.m.</i> 42 Hanson Place, Brooklyn NY
30	Hilzen	George	31		m	<i>Antwerp Sept 20, 1934</i>	Bronx Court June 3rd 1932 P.P. 3557245	91 Central Park West New York C. <i>al.m.</i>

Line ARNOLD BERNSTEIN LINE, HAMBURG

Owners ARNOLD BERNSTEIN LINE, HAMBURG

Local Agents Arnold Bernstein Steamship Inc.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

17

S. S. KOENIGSTEIN

sailing from Antwerp, Belgium

Sept. 20th, 1934

Arriving at Port of New York

October 1, 1934

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Holland	Mary H.	38	7	f	s	From Antwerp, Sept. 20, 1934 Febry 23rd 1896 Boston Mass.	Common Place Court Hudson County N.J. September 26th, 1930	Box 50, Hathome Mass.
2	Huet	Rachel	39		f	m	January 13th 1919, New York C.		34- 20th Street West New York N.J.
3	Huet	Marcel	15	9	m	s	From Le Havre - Sept. 21, 1934 July 14th 1912, New York City		34 - 20 th Street West N.Y. N.J.
4	Johnson-Sampson	Edith C.	22	2	f	m	August 24th 1894, Chicago Ill.		National City Bank of N.Y. 42 Str. Mad. Ave. New York
5	Kidwell	John F.	40	1	m	s	From Antwerp, Sept. 20, 1934 November 29th 1893, Taunton Mass.		4800 Middaugh Ave. Downers Grove, Ill.
6	Kleinschmidt	Helen	40	5	f	s	March 15th, 1876, Dubaque, Yowa		1510 Franklin Street Johnstown, Pa.
7	Lenihan	Daniel James	58	8	m	s	Febry 7th 1915, Cedar Rapids, Yowa		510, 1st Ave West Cedar Rapids, Yowa
8	Lenihan	Elisabeth	19	1	f	s	From Le Havre Sept. 21, 1934 December 17th 1900, Phila. Pa.		612, Westchester apts Washington D.C.
9	Loughlin	Alice	33	8	f	s	March 12th 1895, New York N.J.		1726, 57th Ave Phila Pa.
10	Mac Collum	Marc	39	1	m	s	July 17th 1901, Winnewood, Pa.		29 Neptune Ave. New Rochelle
11	Mac Laughlin	F. Malcolm	33	2	m	m	January 18th 1903, Patterson N.J.		163 East 71 Street New York N.J.
12	Mac Laughlin	Elizabeth Watson	31	9	f	m	Supr. Court State of New York June 14th 1917, P.P. 84526		153 East 71 Street New York N.J.
13	Marteaux	Alice	48	8	f	s	May 23rd 1910, Warwick N.Y.		911 Park Avenue New York City
14	Morford	Benjamin Vail	24	6	m	s	August 11st 1901, St. Louis Mo.	US. PP 102586	62 Washington Square South New York N.J.
15	Parrish	Frances Susan	33	1	f	s	Oct. 11st, 1903, St. Louis, Mo.		5607, Cabauney Ave. St. Louis, Mo.
16	Parrish Mc Cormick	Betty Isabel	10	11	f	s	Sept. 9th 1879, St. Louis Mo.		5607 Cabauney, Ave St. Louis, Mo.
17	Parrish	Williamina	55		f	s	From Antwerp, Sept. 20, 1934 August 20th 1893, Brooklyn, N.Y.		5607 Cabauney, Ave. St. Louis, Mo.
18	Quinn	Frank Joseph	41	1	m	s	From Le Havre Sept. 21, 1934 December 21st 1904, Warsaw Pol.		584 East 37 Street Brooklyn N.Y.
19	Richardson	Isis	49	9	f	m	June 6th 1894, Keokuk, Yowa		Colonel R.C. Richardson War Dept. Washington D.C.
20	Ringland	Catharine	40	5	f	s	From Antwerp, Sept. 20, 1934 North District Court, OHIO May 1929, Cleveland PP. 123194		1523 East 9th Street Oklahoma City Okla.
21	Saphir	Otto	38	1	m	m	July 22nd 1896, Cleveland Ohio		Michael Reese Hospital Chicago, Ill.
22	Saphir	Ethel S.	37	5	f	m	Dec. 24th 1932, Chicago, Ill.		Michael Reese Hospital Chicago, Ill.
23	Saphir	Mathild R.	2	9	f	s	Supreme Court Long Island City 1921 Pasport No. 86906		Michael Reese Hospital Chicago, Ill.
24	Scheff	Frederic	45	8	m	m	May 13th 1875, Cleveland Ohio		Scotch Plains, N.J.
25	Schmiewind	Elena	59	4	f	wid	Sept. 22nd 1900, New York City		R.C. Metcalfe 400 Mad. Ave New York City
26	Schmiewind	Oscar	33	11	m	m	From Le Havre Sept. 21, 1934 Febry 9th 1890, Newcastle Ind.		R.C. Metcalfe 400 Mad Ave New York City
27	Scott	Florence Jos.	44	7	f	m	From Antwerp, Sept. 20, 1934 Febry 17th 1910, Cleveland Ohio		3267 Ingelside Road Shakerhats Ohio
28	Scott	Josephine Cath.	18	7	f	s	From Le Havre Sept. 21, 1934 Sept. 12th 1893, Jersey City N.J.		3267 Ingelside Road Shakerhats Ohio
29	Sigaud	Louis	40	11	m	m	Oct. 13th 1905, Brooklyn, N.J.		563 St. Marks Avenue Brooklyn N.J.
30	Sigaud	Margaret C.	28	10	f	m			563 St. Marks Avenue Brooklyn N.J.

Line ARNOLD, BERNSTEIN, LINE, HAMBURG  
Owners ARNOLD, BERNSTEIN, LINE, HAMBURG  
Local Agents Arnold Bernstein Steamship, Inc.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3 (three)

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

18

S. S. KOENIGSTEIN

sailing from Antwerp, Belgium

, Sept. 20th

, 1934, Arriving at Port of New York

October 2, 1934

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Smolderen	Adele	56		f		<i>From St. Louis Sept 21, 1934</i>	District New York 1915 Passport No. 86535 (born Sept. 13 1878)	Hudson Avenue, 784 West- New York N.J.
2	Trucchi	Joaquin	37	4	m		<i>May 22nd 1897, Stockton Cal.</i>		52, Kearney Avenue Frisco, Cal.
3	Vigant	Angelique	54	5	f		<i>From Antwerp Sept 20, 1934</i>	Boston District Court 1907 Passport No. 86599 (born April 5, 1880)	Mr. Smolderen, 784 West-New York Hudson Ave.
4	Warren	William	23	3	m		<i>From St. Louis Sept 21, 1934</i>		110 West 55 Street New York C.
5	Werner	Theodor	41	10	m		<i>March 22nd 1911, New York City</i>		9140 110 Street, Richmond - Hill, N.Y.
6	Whitney	Forest	19	2	m		<i>Nov. 14th, 1882, Brooklyn N.Y.</i>		112 26 South Oakley Avenue Chicago Ill.
7	Doelys	Leonard	34	1	m		<i>July 6th 1915, Atlantic Yowa</i>		101 West 51st Street New York City
8	Scott	Adele K.	48	6	f		<i>From St. Louis Sept 21, 1934</i>		Hotel Lasalle 30 East 60 Str. New York City
9	Schutten	John	6	3	m		<i>August 5th 1900, Mobile, Ala.</i>		Holland Mich. R. 6
10							<i>March 4th 1886 St. Louis Mo.</i>		
11							<i>From Antwerp Sept 20, 1934</i>		
12							<i>June 6th 1928 Holland Mich.</i>		
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

TOTAL : 69 citizen passengers

MASTER:

Line ARNOLD BERNSTEIN LINE, HAMBURG

Owners ARNOLD BERNSTEIN LINE, HAMBURG

Local Agents Arnold Bernstein Steamship Inc.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







## Requ

DISCHARGED SEARCHED.....Continued

[illegible][illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1024

		NAME	POSITION	AGE	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	HEIGHT	WEIGHT	HAIR	EYES	SKIN	COMPLEXION	RELIGION	EDUCATION	REMARKS
17	"	SPRECKELSEN	WILHELM	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5'5"	155
18	"	MOMM	HANS	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5'5"	180
19	FIRST	WITT	HELMUTH	8	ORD. SAILOR	18-9-34	ANTWERP	"	"	26	"	"	"	5'11	160
20	"	HOPNER	BERNHARDT	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8	135
21	P B	NEUMANN	HEINRICH	1	"	16.7.34	KIEL	"	"	18	"	"	"	5'4"	156
22	"	LEHRKE	KURT	2	DECKBOY	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	166
23	"	BECKER	HARTWIG	20	CHIEF ENGINEER	"	"	"	"	50	"	"	"	5'4"	180
24	"	WILLMANN	ADOLF	27	SECOND	"	"	"	"	47	"	"	"	5'4"	166
25	"	BARTNIG	WILLI	20	THIRD	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	160
26	"	MOELLER	GEORG	10	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9"	200
27	"	SPANNAGEL	WALTER	10	FOURTH	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	156
28	"	GROSS	KARL	"	ELECTRICIAN	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	175
29	"	KUESTER	OTTO	10	ASSIST. ENGINEER	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	162
30	FIRST	KLUNDER	AUGUST	14	SAILOR	18-9-34	ANTWERP	"	"	32	"	"	"	5'8"	151

Line \_\_\_\_\_  
 Order A. Bernstein Schiff Ges. M. b. H., Hamburg  
A. Bernstein S. S. C. Inc. NEW YORK  
 Local Agents  
 10-1500 E. Sasse Antwerp

Immigrant Inspector

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "KONIGSTEIN", arriving at NEW YORK, OCTOBER 19, 1934, from the port of ANTWERP

20

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1	P E	KAHLBETZER	FERDINAND	30	COMMANDER	16.7.34	KIEL	NO	YES	49	MALE	GERMAN	GERMAN	5'7"	166		
2	"	PAAR	ERNST	30	CHIEF OFFICER	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	166		
3	"	BLESSE	WILHELM	25	SECOND	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	184		
4	"	BRAACK	WALTER	18	THIRD	"	"	"	"	32	"	"	"	5'5"	166		
5	"	GORTER	HANS	5	FOURTH	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	144		
6	"	TER MEULEN	ROBERT	5	"	23.7.34	ANTWERP	"	"	20	"	DUTCH	DUTCH	5'8"	150		
7	"	TRUELSSEN	GERHARD	7	WIRELESS OP.	16.7.34	KIEL	"	"	25	"	GERMAN	GERMAN	5'5"	135		
8	"	MUEGGE	GEORG	4	"	4.9.34	NEWYORK	"	"	24	"	"	"				
9	"	TIEDMANN	KARL	27	BOATSWAIN	16.7.34	KIEL	"	"	42	"	"	"	5'8"	180		
10	"	HANSEN	FRIEDRICH	18	CARPENTER	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	182		
11	"	KROEGER	JULIUS	5	CARPENTER & SAILOR	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	150		
12	"	SCHMIDT	ARTHUR	15	SAILOR	"	"	"	"	31	"	"	"	5'5"	135		
13	"	BRUNNEN	ALBERT	14	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	166		
14	"	BRUNS	HUGO	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	166		
15	"	SOENKSEN	ROBERT	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	144		
16	"	BARKHOLZ	ERNST	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	151		
17	"	SPRECKELSEN	WILHELM	18	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'5"	156		
18	"	MOMM	HANS	12	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'5"	180		
19	FIRST	WITT	HELMUTH	8	ORD. SAILOR	18-9-34	ANTWERP	"	"	26	"	"	"	5'11"	160		
20	"	HOPNER	BERNHARDT	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	135		
21	P E	NEUMANN	HEINRICH	1	"	16.7.34	KIEL	"	"	18	"	"	"	5'4"	156		
22	"	LEHRKE	KURT	2	DECKBOY	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	166		
23	"	BECKER	HARTWIG	20	CHIEF ENGINEER	"	"	"	"	50	"	"	"	5'4"	180		
24	"	WILLMANN	ADOLF	27	SECOND	"	"	"	"	47	"	"	"	5'4"	166		
25	"	BARTNIG	WILLI	20	THIRD	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	160		
26	"	MOELLER	GEORG	10	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9"	200		
27	"	SPANNAGEL	WALTER	10	FOURTH	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	156		
28	"	GROSS	KARL	10	ELECTRICIAN	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	175		
29	"	KUESTER	OTTO	10	ASSIST. ENGINEER	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	165		
30	FIRST	KLUNDER	AUGUST	14	SAILOR	18-9-34	ANTWERP	"	"	32	"	"	"	5'8"	151		

A B LINE

Line  
A. Bernstein Schiff Ges. M. b. H. Hamburg  
A. Bernstein S. S. Co. Inc. NEW YORK  
Local Agents  
E. Sasse Antwerp

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

21

Vessel KONIGSTEIN, arriving at NEW YORK, OCTOBER 1934, from the port of ANTWERP

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1	P E	GOLDSCHMIDT	HANS		ASST ENGINEER	10.7.34	KIEL	NO	YES	31	MALE	GERMAN	GERMAN	5'7"	140		
2																	
3	"	MEYER	HEINRICH	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	150		
4	"	ANDRESEN	HEINRICH	12	STOREKEEPER	"	"	"	"	47	"	"	"	5'7"	105		
5	"	REIMER	KARL	11	OILER	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	150		
6	"	WESTPHAL	HERMANN	12	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6'4"	200		
7	"	BEHRENS	MAX	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'3"	144		
8	"	BLOHME	CHRISTIAN	14	"	218.34	ANTWERP	"	"	34	"	"	"	5'7"	100		
9	FIRST	GREEDING	JOHANN	10	HEADFIREMAN	18.9.34	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	149		
10	P E	KANSCH	WALTER	12	EXE "	10.7.34	KIEL	"	"	32	"	"	"	5'6"	151		
11	"	BRITSCHINN	OTTO	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'6"	100		
12	"	HASS	HEINRICH	10	FIREMAN	"	"	"	"	30	"	"	"	5'5"	150		
13	"	BOCK	ERNST	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	182		
14	"	HOGGER	MATTHIAS	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	100		
15	"	SANDHOFF	WERNER	11	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	191		
16	"	KROGER	FRANZ	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'4"	100		
17	"	FIGLON	MAX	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	104		
18	"	ANDERSEN	FRIEDRICH	13	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	180		
19	"	STIRKAT	FRITZ	8	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'6"	172		
20	"	MEYER	WILHELM	14	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'4"	180		
21	"	BRACHMANN	HEINRICH	14	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'5"	150		
22	FIRST	PACHULLA	ERICH	5	"	18.9.34	ANTWERP	"	"	24	"	"	"	5'6"	150		
23	"	KIEFSLING	KARL	14	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	155		
24	"	ZIEBOLDT	GUST	14	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	142		
25	P E	LEWKE	GUSTAV	7	WIPER	10.7.34	KIEL	"	"	27	"	"	"	5'5"	101		
26	"	JURGENSEN	MAX	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10"	174		
27	"	WROBEL	MAX	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	100		Handwritten note: Fred Gold - 100% venereal - ordered to be hospitalized
28	"	ARNDT	RICHARD	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	158		
29	FIRST	MELLENBORFF	ALEX	1	"	18.9.34	ANTWERP	"	"	22	"	"	"	5'10"	141		
30	"	BENZINGER	KARL	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	125		

Line

Owners

Local Agents  
16-1240

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

SEATRAIN HAVANA

OCT 2 - 1934



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **THREE**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **KONIGSTEIN**

arriving at **NEW YORK**

**OCTOBER**

**1934**

from the port of **ANTWERP**

22

SEATTLE HAVANA

OCT 8 - 1934

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service in years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1	P E	BORHME	GERHARD	WIPER	21.8.34 ANTWERP	NO	YES	27	MALE	GERMAN	GERMAN	5'9"	145		
2	"	SIPPEL	FRANZ	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	150		
3	"	MAKOWIAK	HANS	"	"	"	"	26	"	"	"	5'5"	125		
4	"	GRAMS	FRIEDRICH	ENGINE BOY	23.7.34	"	"	22	"	"	"	5'10"	164		
5	"	GAKHRING	HEINRICH	PURSER	19.7.34 KIEL	"	"	43	"	"	"	5'2"	149		
6	FIRST	MULLER	OTTO	"	18.9.34 ANTWERP	"	"	46	"	"	"	5'6"	155		
7	P E	WAGNER	FRIEDRICH	ASS. PURSER	19.7.34 KIEL	"	"	40	"	"	"	5'8"	145		
8	FIRST	ZINNER	KURT	SURGEON	18.9.34 ANTWERP	"	"	26	"	"	"	5'7"	135		
9	P E	EISFELD	HERMANN	DOCTORS ORDERLY	19.7.34 KIEL	"	"	53	"	"	"	5'8"	152		
10	"	HEILMANN	JOSEF	CHIEF COOK	"	"	"	52	"	"	"	5'8"	156		
11	"	HOSS	THEODOR	SECOND COOK	"	"	"	32	"	"	"	5'5"	145		
12	"	CAMPAGNE	HERMANN	"	23.7.34 ANTWERP	"	"	42	"	DUTCH	DUTCH	5'8"	174		
13	"	MINUTH	WILLY	THIRD	19.7.34 KIEL	"	"	21	"	GERMAN	GERMAN	5'6"	142		
14	"	CUREL	GUSTAV	CREW	"	"	"	42	"	"	"	5'10"	140		
15	"	MUELLER	HANS	STOREKEEPER	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	166		
16	"	HASENOHR	FRANZ	BAKER	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	166		
17	X	KUNKEL	WALTER	BUTCHER	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	156		Med. 5 fold - Abs. medical - ordered to hospital
18	"	BOESE	HERMANN	CONFECTIONNER	"	"	"	30	"	"	"	5'6"	166		
19	"	WULFF	KARL	COOKSMATE	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	140		
20	"	REIMER	ARNOLD	"	"	"	"	35	"	"	"	5'5"	156		
21	"	HEYMANN	KARL	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	163		
22	"	SPIES	PAUL	"	21.8.34 ANTWERP	"	"	27	"	"	"	5'6"	130		
23	"	PAUKNER	WOLFGANG	"	19.7.34 KIEL	"	"	20	"	CZECHOSLOVAKIAN		5'4"	127		
24	"	BENNER	FRITZ	COOKSBOY	21.8.34 ANTWERP	"	"	19	"	GERMAN	GERMAN	5'1"	127		
25	"	MICHAELS	MAX	PRINTER	19.7.34 KIEL	"	"	49	"	"	"	5'7"	180		
26	"	PROSKAUER	LUDWIG	MUSICIAN	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	154		
27	"	PROSKAUER	ERWIN	"	"	"	"	41	"	"	"	5'4"	170		
28	FIRST	FEIGELER	WILHELM	ASST. PURSER	19.9.34 ANTWERP	"	"	31	"	"	"	6'0"	154		
29	"	HERBST	FRIEDRICH	CHIEF STEWARD	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	180		
30	P E	RAPPAPORT	KARL	BARBER	19.7.34 KIEL	"	"	40	"	POLISH		5'4"	140		

Line

Owners

Local Agents  
14-1240

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

SEATRAIN HAVANA

Oct 2 - 1934



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel KONIGSTERN, arriving at NEW YORK, OCTOBER 1934, from the port of ANTWERP

23

SEATTLE HAVANA

OCT 2 - 1934

(1) No. on list	(2) No. on list	(3) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(4) NAME IN FULL		(5) Length of service at sea	(6) Position in ship's company	(7) SHIPPED OR ENGAGED		(8) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(9) Whether able to read	(10) Age	(11) Sex	(12) Race*	(13) Nationality	(14) Height	(15) Weight	(16) Physical marks, peculiarities, or disease	(17) REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
			Family name	Given name			When	Where										
1	1	P E	DIERCKE	AUGUST	28	ASST. CHIEF STEWARD	19.7.34	KIEL	NO	YES	42	MALE	GERMAN	GERMAN	5'9"	183		
2	2	"	WINDHAGEN	KARL	6	STEWARD	"	"	"	"	32	"	"	"	5'4"	156		
3	3	"	SCHOENEWALD	HANS	9	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	160		
4	4	"	SCHAEPE	KURT	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	168		
5	5	"	HOELZLEIN	GEORG	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	154		
6	6	"	BECKER	RICHARD	9	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	135		
7	7	"	WAGNER	MAX	5	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'2"	143		
8	8	"	KLINGSPORN	WILLY	24	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'4"	176		
9	9	"	GUENTHER	ADOLF	12	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'3"	140		
10	10	"	LORENZEN	JOHANN	30	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	183		
11	11	"	MILDENBERG	HEINRICH	13	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'3"	145		
12	12	"	STEIN	FRITZ	18	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'10"	166		
13	13	"	KOSS	FRIEDRICH	15	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'3"	173		
14	14	"	GOLDSTEIN	KURT	14	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'3"	166		
15	15	"	<del>EDENBERG</del>	<del>JOSEF</del>	<del>10</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>41</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'5"</del>	<del>138</del>		
16	16	"	HANELT	FRANZ	8	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'5"	138		
17	17	"	KLEIN	KURT	7	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	200		
18	18	"	FUERNEISEN	ERICH	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'3"	145		
19	19	"	AXEN	CARL	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'1"	132		
20	20	"	PIEDLER	JOHANNES	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'4"	136		
21	21	"	WEBER	FRIEDRICH	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'3"	133		
22	22	"	HEUER	ERNST	22	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7"	163		
23	23	"	MEYER	PAUL	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	166		
24	24	"	BLIEVERNIGH	GEORG	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	187		
25	25	"	Volbehr	PAUL	5	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'5"	145		
26	26	"	UDIN	EMILW	5	"	"	"	"	"	22	"	SCANDINAVIAN	SWEDEN	5'10"	154		
27	27	"	HEYNEMANN	KURT	1	"	"	"	"	"	24	"	GERMAN	GERMAN	5'7"	146		
28	28	"	VAN DER BILT	ALBERT	2	"	21.8.34	ANTWERP	"	"	20	"	"	"	5'8"	135		
29	29	"	HAUCK	KARL	16	"	23.7.34	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	140		
30	30	"	DE BLAERE	LEON	1	"	"	"	"	"	41	"	FLEMISH	BELGIAN	5'6"	125		

Libe

Owners

Local Agents  
16-1934

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE, FILE 1-10-1



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

SEATRAN HAVANA

OCT 2 - 1934



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **KONIGSTEIN**, arriving at **NEW YORK**, **OCTOBER 19**, 19**34**, from the port of **ANTWERP**

24

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
1	P R	MAHNKE	ALEXANDER	/	STEWARD	19.7.34	KIEL	NO	YES	28	MALE	GERMAN	GERMAN	5'8"	140		
2	"	SEIDENSCHNIDT	KARL	/	"	23.7.34	ANTWERP	"	"	28	"	"	"	5'6"	140		
3	"	KLETZIN	HANS	/	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'6"	140		
4	"	GRAU	HEINRICH	/	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	160		
5	"	SCHULZE	ELISABETH	/	STEWARDESS	19.7.34	KIEL	"	"	34	FEMALE	"	"	5'2"	130		
6	"	LOHR	RUTH	/	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'2"	133		
7	"	SAMSON	LOUI	/	FRUIT GARDENER	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	180		
8	"	VAN DEN BROECK	PETER	/	MESSROOM STEWARD	21.8.34	ANTWERP	"	"	28	MALE	FLEMISH	BE-GIAN	5'9"	150		
9	FIRST	DOCKERMANN	ERST	/	"	19.9.34	"	"	"	24	"	GERMAN	GERMAN	5'10"	158		
10	P R	KUMPE	LOUIS	/	SCULLERYMAN	19.7.34	KIEL	"	"	24	"	"	"	5'8"	143		
11	"	STUER	HANS	/	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	148		
12	"	VAN HERREWECH	MAOUL	/	"	21.8.34	ANTWERP	"	"	19	"	FLEMISH	BELGIAN	5'7"	160		
13	"	NYVELD	WILHELM	/	"	19.7.34	KIEL	"	"	24	"	GERMAN	GERMAN	5'9"	148		
14	"	HEINRICH	ROMAN	/	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	140		
15	"	ZENZ	RICHARD	/	"	23.7.34	ANTWERP	"	"	28	"	"	"	6'8"	168		
16	"	MONGLICH	ARTHUR	/	BELLBOY	21.8.34	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	131		
17	FIRST	NORDMANN	EDUARD	/	ORD. SAILOR	19.9.34	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	140		
18	"	WIMRICH	JOHANN	/	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'6"	140		
19	"	WIRTHS	ROBERT	/	BO <sup>1</sup>	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	130		
20	"	PAUPES	ERICH	/	DECKBOY	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	140		
21	"	GRIEBEL	HANS	/	TRIMMER	"	"	"	"	32	"	"	"	5'4"	160		
22	LIST CLOSED WITH ONE HUNDRED THIRTY EIGHT NAMES ON FIVE SHEETS.																
23	<i>John F. Wright, Jr.</i>																
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE GENERAL

No. **221**

at ANTWERP, BELGIUM

SEEN

for the journey to the United States

via Antwerp

Date

Vice Consul GERALD A. MOKMA

SEP 20 1934

Consular fee stamp of \$ **2.00**  
affixed to original of this document  
Fee No. **02579**

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEATRAIN HAVANA

OCT 2 - 1934

Line

Owners

Local Agents  
10-1930

Immigrant Inspector.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ferdinand Kahlbutter Master, of the S./S. „Königstein“, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this

day of

October

19

Kahlbutter  
Master, First or Second Officer.

John F. Wright  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arrived or departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hungarian.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (northern).	Turkish.
Italian (southern).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

SEATTLE HAVANA

OCT 2 - 1934







**DISCHARGED SEAMEN—Continued**

[illegible][illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE

14-1612

SEATRAIN: HAVANA

9612-1934

No.	Yes.	Name	Address	Age	Occupation	Married	Single	Widow	Divorced	Other	Remarks
17											
18		Esteve.	Robert.	✓ 1	"	8-28-34	"	"	"	18	5'8" 125
19	No.	Lewis.	Oswald.	✓ 1	"	9-26-34	"	"	"	20	5'6" 125
20	Yes.	Houghton.	Cecil.	✓ 30	Ch. Eng.	6-6-34	"	"	"	53	N.2Waland. 5'11" 190
21	No.	Barron.	Ebb.	✓ 20	1st.	9-26-34	"	"	"	45	U.S. 5'6" 160
22	Yes.	Gilbert.	Dathan.	✓ 5	2nd.	7-4-34	"	"	"	23	5'8" 145
23		Gahn.	Ernest.	✓ 5	3rd.	7-18-34	"	"	"	41	5'7" 140
24		Scott.	Carl.	✓ 5	Dr. Eng.	7-4-34	"	"	"	30	5'7" 140
25		McMullan.	Robert.	✓ 5	Elect.	6-6-34	"	"	"	35	5'7" 145
26		Ortolano.	John.	✓ 4	Oilier	6-6-34	"	"	"	30	5'8" 150
27		Eksteen.	Ernest.	✓ 5	"	6-6-34	"	"	"	52	5'7" 145
28		Seale.	Archie.	✓ 2	"	8-29-34	"	"	"	24	5'5" 145
29		Griffin.	James.	✓ 4	W.T.	6-6-34	"	"	"	33	5'7" 140
30		Graves.	John.	✓ 4	"	6-6-34	"	"	"	31	5'9" 136

John Wallace

John Wallace  
Shop.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_

## Immigrants Inspector

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

26

Vessel SEATRAN HAVANA, arriving at New York, N.Y., October 2., 1934, from the port of Havana Cuba. 9/28/1934

SEATRAN HAVANA

OCT 2 - 1934

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permis- sion to reapply has been obtained.)
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	Yes.	Beck.	Philip.	25 Yrs.	Master.	8-8-34	New York.	No.	Yes.	39	M.	U.S.	U.S.	5'11"	185		
2	"	Hawkins.	Elmer.	20 "	1st. M.	6-6-34	New Orleans	"	"	35	"	"	"	5'6"	160		
3	"	Hansen.	Jacob.	10 "	2nd. "	9-12-34	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	155		
4	No.	McNamara.	James.	12 "	3rd. "	9-26-34	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	145		
5	Yes.	Marquis.	Hugh.	10 "	Radio	7-18-34	"	"	"	33	"	"	"	5'5"	120		
6	"	Floyd.	Forrest.	5 "	Bosun.	6-6-34	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	145		
7	"	Calloway.	Arvin.	3 "	A.B.	6-6-34	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	150		
8	"	Rennhaek.	Max.	10 "	"	6-6-34	"	"	"	34	"	German	German	5'7"	185		
9	"	Hunnery.	Ernest.	3 "	"	6-6-34	"	"	"	23	"	U.S.	U.S.	5'8"	145		
10	"	Wenzel.	James.	3 "	"	7-4-34	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	140		
11	"	Hok.	Elmer.	4 "	"	7-11-34	New York	"	"	25	"	"	"	5'7"	140		
12	"	Lassus.	Edward.	1 "	"	6-6-34	New Orleans	"	"	21	"	"	"	5'7"	140		
13	No.	Marino.	George.	4 "	"	9-26-34	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	145		
14	"	Roy.	George.	3 "	"	9-26-34	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	150		
15	"	Maek.	William.	4 "	"	9-26-34	"	"	"	44	"	Germany.	"	5'9"	145		
16	Yes.	Needom.	Martin.	1 "	O.S.	7-18-34	"	"	"	20	"	U.S.	"	5'7"	140		
17	"	Temento.	Frank.	1 "	"	8-1-34	"	"	"	20	"	"	"	5'5"	150		
18	"	Esteve.	Robert.	1 "	"	8-28-34	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	135		
19	No.	Lewis.	Oswald.	1 "	"	9-26-34	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	135		
20	Yes.	Houghton.	Cecil.	30 "	Ch. Eng.	6-6-34	"	"	"	53	"	N. Zealand.	"	5'11"	190		
21	No.	Barron.	Ebb.	20 "	1st. "	9-26-34	"	"	"	45	"	U.S.	"	5'6"	150		
22	Yes.	Gilbert.	Dathan.	5 "	2nd. "	7-4-34	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	145		
23	"	Gahn.	Ernest.	3 "	3rd. "	7-18-34	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	140		
24	"	Scott.	Carl.	3 "	Ek. Eng.	7-4-34	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	140		
25	"	McMullan.	Robert.	3 "	Elect.	6-6-34	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	145		
26	"	Ortolano.	John.	4 "	Oiler	6-6-34	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	150		
27	"	Ekateen.	Ernest.	3 "	"	6-6-34	"	"	"	52	"	"	"	5'7"	145		
28	"	Seale.	Archie.	2 "	"	8-29-34	"	"	"	24	"	"	"	5'5"	145		
29	"	Griffin.	James.	4 "	WTF.	6-6-34	"	"	"	33	"	"	"	5'7"	140		
30	"	Graves.	John.	4 "	"	6-6-34	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	136		

*John Wallace*  
*Ins.*

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, P. G. Beck <sup>55</sup> Master of the Seastrain Havana, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

P. G. Beck  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).

Armenian.

Bohemian.

Bosnian.

Bulgarian.

Chinese.

Croatian.

Cuban.

Dalmatian.

Dutch.

East Indian.

English.

Finnish.

Flemish.

French.

German.

Greek.

Hebrew.

Hercegovinian.

Irish.

Italian (north).

Italian (south).

Japanese.

Korean.

Lithuanian.

Magyar.

Mexican.

Montenegrin.

Moravian.

Pacific Islander.

Polish.

Portuguese.

Roumanian.

Russian.

Ruthenian (Russniak).

Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).

Scotch.

Servian.

Slovak.

Slovenian.

Spanish.

Spanish American.

Syrian.

Turkish.

Welsh.

West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

27

Vessel Seatrain Havana, arriving at New York, N.Y., October 2nd., 19 34, from the port of Havana Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.)
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	Yes.	Dowd.	Walter.	✓ 3 Yrs.	W.T.	6-6-34	New Orleans	No.	Yes	51	M	U.S.	U.S.	5'8"	145		
2	"	Taylor.	Edward.	✓ 2 "	F Man.	8-29-34	"	"	"	32	"	"	"	6'0"	150		
3	No.	Repak.	Joseph.	✓ 4 "	"	9-26-34	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	135		
4	"	Fulham.	Walter.	✓ 4 "	"	9-26-34	"	"	"	24	"	"	"	5'8"	150		
5	Yes.	Brown.	John.	✓ 10 "	Steward	7-4-34	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	145		
6	"	Gedull.	Charles.	✓ 3 "	Ch. Cook.	7-11-34	New York	"	"	43	"	Lithuania	Lith.	5'11"	165		
7	"	Vass.	Douglas.	✓ 4 "	2nd "	6-6-34	New Orleans	"	"	20	"	U.S.	U.S.	5'6"	150		
8	"	Buras.	Frederick.	✓ 2 "	Messman	6-20-34	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	145		
9	"	Pierson.	Oscar.	✓ 1 "	"	9-12-34	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	140		
10	"	McCarthy.	Daniel.	✓ 5 "	"	7-25-34	New York	"	"	29	"	"	"	5'7"	150		
11	"	Curley.	James.	✓ 1 "	"	8-8-34	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	140		
12	<i>Cloud with forty-one names - members of the crew.</i>																
13	<i>John Wallace.</i>																
14	<i>Insp.</i>																
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
SEP 28 1934

Habana, Cuba.

SEEN

For the journey to the United States via

VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA



ENCLOSED WITH - 41 -  
DUPLICATE NO. - 41 -  
FEE \$ -

*No fee prescribed.*

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

10-25

I, P. Beck Master, of the Seatrail Havana, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this second day of June, 1934.

John Wallace  
U. S. Immigrant Inspector.

P. Beck  
Master, First or Second Officer

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hercegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

28

DATE OF ARRIVAL  
BILL No. 272002 BILLED OCT 17 1934

I, Wiley T Sprague, Surgeon of the American S. Santa Clara, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 39 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. T. Sprague

Sworn to before me this 2nd day of Oct, 1934  
at New York

H. S. Manley

Immigration Inspector  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths.)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an officer authorized to administer oaths.

Am 10-7-34

ee 11/27/34  
Cards Punched  
Clerk  
Cards Removed  
Cards Checked  
Clerk

	PRE-ARRIVAL	HEAD	STOWAGE	PAID	RECEIVED	RECEIVED	RECEIVED	RECEIVED	TOTAL
1st AE	✓								
2nd AE									
3rd AE									
4th AE									
5th AE									
6th AE									
7th AE									
8th AE									
9th AE									
10th AE									
11th AE									
12th AE									
13th AE									
14th AE									
15th AE									
16th AE									
17th AE									
18th AE									
19th AE									
20th AE									
TOTAL	6								40

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	26	15	39
Cabin			
2nd Cabin			
3rd Cabin			
4th Cabin			
5th Cabin			
6th Cabin			
7th Cabin			
8th Cabin			
9th Cabin			
10th Cabin			
11th Cabin			
12th Cabin			
13th Cabin			
14th Cabin			
15th Cabin			
16th Cabin			
17th Cabin			
18th Cabin			
19th Cabin			
20th Cabin			
TOTAL	26	15	39

Choo

Sanctuary  
lost brass

AS



List 2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. SANTA ELISA 115

Passengers sailing from VALPARAISO, CHILE

SEPTEMBER 8, 1934

U.S. - SANTA ELISA #12															Passengers sailing from VALPARAISO CHILE															SEPTEMBER 8, 1934														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30															
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence																								
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District																							
1	TRANSIT 69588	MITROVICH	LUIS	22	10	M	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	CHILE	SP. AMER.	CHILE	VALPARAISO	TV 38	SANTIAGO	9/5/34			CHILE	SANTIAGO																						
2	TRANSIT 574	STERN	OTTO	39	1	M	M	SALESMAN	YES	ENGLISH	YES	SLOVAKIAN	SLOVAK	CZECHOSLOVAKIA	BRATISLAVA	TV 35	SANTIAGO	9/4/34			CHILE	SANTIAGO																						
3	DIPLOMAT	STERN	ROSITA BENARD	40	7	F	M	SALESMAN	YES	ENGLISH	YES	CHILE	SP. AMER.	CHILE	SANTIAGO	TV 35	SANTIAGO	9/4/34			CHILE	SANTIAGO																						
4	TRANSIT 69588	ERRAZURIZ	ANA	50	3	F	S	SOCIAL WORKER	YES	SPANISH	YES	CHILE	SP. AMER.	CHILE	PERALILLO	TV 35	SANTIAGO	9/5/34			CHILE	SANTIAGO																						
5	TRANSIT 69588	VIAL	MARIA	31	5	F	S	SOCIAL WORKER	YES	SPANISH	YES	CHILE	SP. AMER.	CHILE	SANTIAGO	TV 37	SANTIAGO	9/5/34			CHILE	SANTIAGO																						
6		BEECHE	LOUISE S	33	6	F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	CHILE	AMERICAN	U.S.	BOSTON MASS	TV 33-2	ANTOFAGASTA	2/18/34			CHILE	TALTAL																						
7	UNDER 16	BEECHE	PATRICIA	11	4	F	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	CHILE	SP. AMER.	CHILE	SANTIAGO	TV 33-2	GASTA	2/18/34			CHILE	TALTAL																						
8	UNDER 16	BEECHE	GEORGE	10	5	M	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	CHILE	SP. AMER.	CHILE	SANTIAGO	TV 33-2	ANTOFAGASTA	2/18/34			CHILE	TALTAL																						
9		PAOWA	WLADIMIR	34	9	M	M	MUSICIAN	YES	ENG. SPAN.	YES	ESTONIA	RUSSIAN	RUSSIA	MOSCOW	QIV 207	RIO DE JANEIRO	9/27/34	11/27/1929	U.S.A.	N.Y.	N.Y.																						
10	TRANSIT 69588	BARRON	JUAN	28	0	M	S	CIVIL ENGINEER	YES	SPANISH	YES	PERU	SP. AMER.	PERU	ANCAS	NOIV-5	CALLAO	9/13/34			PERU	LIIMA																						
11	TRANSIT 69588	WISSER	WALDEMAR	39	10	M	S	MERCHANT	YES	SPANISH	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY	HAMBURG	TV 453-3	GUAYACIL	9/19/34			ECUADOR	GUAYACIL																						
12	TRANSIT 69588	NUDELMAN	LAZAR	35	8	M	S	MERCHANT	YES	SPANISH	YES	COLOMBIAN	RUSSIAN	RUSSIA	CORESTEIN	TV 413-3	BOGOTA	9/13/34			COLOMBIA	BOGOTA																						
13	TRANSIT 69588	AEBERLI	FRITZ	29	2	M	M	CLERK	YES	SPANISH	YES	SWISS	GERMAN	SWITZ	ZURICH	TV 103-3	B'TURA	9/22/34			COLOMBIA	MEDELLIN																						
14	TRANSIT	AEBERLI	ALICE	29	3	F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	SWISS	GERMAN	SWITZ	ZURICH	TV 113-3	B'TURA	9/22/34			COLOMBIA	MEDELLIN																						
15	UNDER 13	AEBERLI	FRITZ	2	0	M	S	NONE	NO	NO	NO	SWISS	GERMAN	COLOMBIA	MEDELLIN	TV 11	B'TURA	9/22/34			COLOMBIA	MEDELLIN																						
16	TRANSIT 69588	BRUCKNER	ANNA	27	11	F	S	TEACHER	YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY	WEIDEN	TV 9	B'TURA	9/22/34			GERMANY	WEIDEN																						
17	TRANSIT 69588	REINES	ISRAEL	31	10	M	M	MERCHANT	YES	SPANISH	YES	COLOMBIAN	ROUMANIAN	ROUMANIAN	NOVA	TV 40	BOGOTA	9/12/34			COLOMBIA	BOGOTA																						
18	TRANSIT 69588	SCHUMACHER	HERMANN	29	1	M	S	MERCHANT	YES	SPANISH	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY	PFORSHEIM	TV 36	BOGOTA	9/10/34			COLOMBIA	BOGOTA																						
19	TRANSIT 69588	PONZADA	ASUNCION C	39	10	M	M	MERCHANT	YES	SPANISH	YES	PANAMA	SP. AMER.	PANAMA	PANAMA						PANAMA	PANAMA																						
20		PONZADA	ANTONIO A	18	1	M	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	PANAMA	SP. AMER.	PANAMA	PANAMA						PANAMA	PANAMA																						
21	TRANSIT 69588	ELIAS	ALFRED	56	5	M	M	CIVIL ENGINEER	YES	SPANISH	YES	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	VIENNA	TV 273-2	BOGOTA	8/30/34			COLOMBIA	BOGOTA																						
22	TRANSIT	ELIAS	MARGARITA	51	3	F	M	HOUSEWIFE	YES	SPANISH	YES	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	VIENNA	TV 26	BOGOTA	8/30/34			COLOMBIA	BOGOTA																						
23		DIAZ	CARLOS JOSE	31	6	M	M	MFG.	YES	SPANISH	YES	GUATEMALA	SP. AMER.	GUATEMALA	GUATEMALA	R.E. 994862	WASH. D.C.	8/15/34			N.Y.	N.Y.																						
24	TRANSIT 69588	LEVY	GASTON	47	0	M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	CHAMX DEN	TV 5	COLON	9/22/34			FRANCE	PARIS																						

Total passengers . . . . . 40  
U. S. citizens . . . . . 15  
Aliens . . . . . 25

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

OCTOBER 2

19 34

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

30

S. S. SANTA ELISA #16 Sailing from VALPARAISO CHILE, SEPTEMBER 8, 1934, Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 2, 1934

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BALLARD	JOHN I	48	7	M	M	EMBARKED AT TOCOPILLA CHILE 9/11/34 ALLIANCE, OHIO APRIL 12, 1886		CARE-CHILE EXPLORATION CO. 25 BROADWAY, NEW YORK CITY
2	BALLARD	FANNIE G	48	6	F	M	HANCOCK, MICHIGAN MAY 7, 1886		
3	ELMAN	MISCHA	43	8	M	M	EMBARKED AT CALLAO, PERU 9/15/34	Not NS R.P. 107659 NEW YORK 1923	262 CENTRAL PARK W. N.Y. N.Y.
4	GOLD	ELLIS	41		M	S		SOUTHERN DISTRICT COURT OF NEW YORK SEPTEMBER 22, 1927	104 W. 49TH STREET N.Y. N.Y. 136 W. TULPEHOCKEN STREET PHILADELPHIA, PA.
5	SPIEGLE	GEORGE	71	10	M	W	PHILADELPHIA, PA. 11/6/62		136 W. TULPEHOCKEN STREET PHILADELPHIA, PA.
6	SPIEGLE	MIMA	47	8	F	S	PHILADELPHIA, PA. 3/21/87		
7	FRANKELIS	MARIAN	23	11	F	S	NEW YORK N.Y. 10/20/10		53 W 11TH STREET N.Y. N.Y.
8	LEWIS	ELLEN B	52	4	F	S	EMBARKED AT GUAYAQUIL ECUADOR 9/19/34 WEST CHESTER PA. JULY 11, 1882		511 S. CHURCH STREET W. CHESTER PA.
9	LYNCH	JAMES M	33	4	M	M	EMBARKED AT BALBOA, C.Z. SCRANTON, PA. MAY 11, 1901		1206 VINE STREET SCRANTON, PA.
10	OLES	HOWARD W	31	4	M	S	COROAPOLIS, PA. MAY 14, 1903		904 STATE AVE. COROAPOLIS, PA.
11	LAMARK	VICTOR A	31	8	M	S	COROAPOLIS, PA JAN. 17, 1903		1125 3RD. AVE. COROAPOLIS, PA.
12	DENMAN	OLIVIA	25	5	F	S	EMBARKED AT CRISTOBAL, C.Z. BROOKLYN, N.Y. MAY 28, 1909		433 58TH STREET BROOKLYN, N.Y.
13	EAGAN	GERTRUDE	24	0	F	S	BROOKLYN, N.Y. SEPT. 4, 1910		145 9TH STREET BROOKLYN, N.Y.
14	DEAN	ELMO	46	5	M	S	CHAMPAGNE, ILLINOIS APRIL 16, 1888		416 37TH STREET BROOKLYN, N.Y.
15	RICHARDSON	FLORENCE	29	10	F	M	EMBARKED AT HAVANA, CUBA SEPT. 28, 1934 WASHINGTON D.C. JAN. 8, 1905		3610 NACOMB STREET N.W. WASHINGTON, D.C.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Wiley T. Sprague, Surgeon of the American S.S. "Santa Elisa", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 39 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

21

Sworn to before me this 2nd day of Oct., 1934  
at New York

H. S. Manley  
Immigrant Inspector.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SANTA ELISA # 16

Passengers sailing from VALPARAISO CHILE

SEPTEMBER 28, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write			Country	City or town, State, Province or District	Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		GALDAMES VERR	ABEL ANTONIO	15		M	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	CHILE	SPAN. AMER. CHILE	TOME	CHILE	9/4/34	9/8/34	CHILE	SANTIAGO
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . . 40  
U. S. citizens . . . . . 35  
Aliens . . . . . 25

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, John Percival Master, of the San Santa Elisa, from Vaparaíso, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Percival Master  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 2nd day of Oct, 1934  
at New York

H. S. Manning  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and in answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority of the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

x *John Percival*  
JOHN PERCIVAL - Master

JOHN PERCIVAL - Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 3, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation pre- scribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver at the time of the arrival of a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival, but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, con- signee, or master to so deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

NO	NAME	POSITION	AGE	DATE	SEX	ETHNICITY	HEIGHT	WEIGHT	SCARS	TATTOOS
18	PAYNE	THEODORE	7							
19	WALDMAN	EDWARD	23							
20	ORTIZ	ARTURO	30							
21	HEBLACK	J BENNET	2							
22	CLARKE JR	HOWARD L	6 YEARS							
23	GEMMILL	GLENN E	15							
24	VEIT	ALFRET T	18							
25	HOWES	HARRY	18							
26	CAMPBELL	JOHN RAYMOND	9							
27	MOFFAT	JAMES	18							
28	IRVING	WILLIAM R	16							
29	YOUNG	FRED C	2							
30	EINERSEN	LEIF	1							

H. L. Manly says 10/2/34

Line GRACE LINE INC  
 Owners GRACE STEAMSHIP CO  
 Local Agents W R GRACE & CO - 7 HANOVER SQ. N.Y.

14-00000

Immigrant Inspector.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

34

REMARKS
<p>                     statement whether alien                      ordered deported from United States                      and if so, whether permit                      to reapply has been obtained.                 </p>

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

141612



### DISCHARGED SEAMEN—Continued

Name	Age	Nationality	When and where signed on

WOMEN SIGNED ON AT THIS PORT

CHARLES R HOWELL	21	AMERICAN	NEW YORK OCTOBER 3RD 1934
DOUGLAS EDWIN NICKERSON	19	"	"
ARNOLD R BRANDY	20	"	"
ARTHUR JENSEN	33	"	"
ROBERT MORRIS ROE	24	"	"
THEODORE THOMSON	25	"	"
HOWARD M STEINPFLI	26	"	"
JONATHAN L MOUCK	31	"	"
PERCY GILBERT MACIMBER	30	"	"
OLIVER M ABRAHAM	26	"	"
EDWIN HANSCOM	21	"	"
EDWARD THOMAS LOVAS	27	"	"
JOHN E MEYER JR	23	"	"
TRACY EDWARD BUMP	27	"	"
MATHEW KAYACICH	37	"	"
CHARLES MC CARTHY	27	"	"
MANUEL MURIAL	36	"	"
GEORGE KRETCHMAN	32	CHILEAN	"
KATHERINE LA VAUTE	46	AMERICAN	"
HENRY LETOURNEAU	23	"	"
KWING CHONG	29	CHINESE	"
LOW JACK	46	"	"
ROBERT TAYLOR OLIVER	37	AMERICAN	"
WILLIAM MAC FARLANE	45	"	"
WILLIAM MOPKINS	38	"	"
NIPOLITO RIQUELME	41	"	"
LEW CHONG	41	CHINESE	"
DAVID TOBIN	26	AMERICAN	"
ROBERT ST LEGER	24	"	"
GORDON YOUNG	29	"	"
JACOB DAVIS	40	"	"

14-00123

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-00000

[illegible]

Line GRACE LINE INC  
 Owners GRACE STEAMSHIP CO  
 Local Agents W R GRACE & CO - 7 HANOVER SQ. N.Y.

**Immigrant Inspector**

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **SANTA ELISA**, arriving at **NEW YORK**, **OCTOBER 2ND**, 19**34**, from the port of **Arica (Chile) Aug 30/34**

34

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permis- sion to re-apply has been obtained.)
		Family Name	Given Name			When	Where										
1	NO	GRAY	THOMAS L	11 YRS	CHIEF OFFICER	AUG 9 34	NEW YORK	PAID OFF	YES	31	M	AMERICAN	AMERICAN	5-10	158	NONE	
2	YES	BARRON	MALCOLM	25	1ST OFFICER	" 8	"	"	"	41	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	175	"	
3	YES	RASMUSSEN	EBBE A	25	2ND OFFICER	"	"	"	"	43	M	DANISH	AMERICAN	5-10	200	TATTOES BOTH FORE ARMS	
4	YES	MELICHAR	GLENN H	6	3RD OFFICER	"	"	"	"	22	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	163	"	
5	NO	PETRIKEVICH	ALEXANDER	8 MONTHS	CADET	"	"	"	"	21	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	138	"	
6	NO	TORSTENSON	CLIFFORD	3 YEARS	CADET	"	"	"	"	23	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	170	NONE	
7	NO	ELLIOT	PHILIP	2 MONTHS	CADET	" 10	"	"	"	18	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	140	NONE	
8	YES	STANFORD	HERBERT ALBERT	12 YEARS	SR RADIO	" 8	"	"	"	46	M	AMERICAN	AMERICAN	5-10	175	NONE	
9	YES	TURNER	CARL J	3	JR RADIO	"	"	"	"	20	M	AMERICAN	AMERICAN	5-10	150	NONE	
10	YES	HERMANSON	KARL	32	CARPENTER	"	"	"	"	53	M	FINNISH	AMERICAN	5-7	158	TATTOO LEFT ARM	
11	YES	DROUIN	PAUL L	8	BOATSWAIN	"	"	"	"	29	M	AMERICAN	AMERICAN	5-7	140	NONE	
12	YES	CAMERON	HAROLD T	4	QUARTERMASTER	"	"	"	"	21	M	AMERICAN	AMERICAN	5-5	125	NONE	
13	YES	STONE	WILLIAM E	12	"	"	"	"	"	28	M	AMERICAN	AMERICAN	5-6	140	NONE	
14	YES	HUTCHISON	WILLIAM H	2	"	"	"	"	"	20	M	AMERICAN	AMERICAN	5-7	140	NONE	
15	YES	THOMSON	WILLIAM	7	"	"	"	"	"	29	M	IRISH	AMERICAN	5-5	118	NONE	
16	YES	HANSCHMAN	WILLIAM	23	SEAMAN	Reported by Master. Failed to report on board at San Antonio Sept 14th 1934											
17	NO	SWEETSER	HARRY	3	"	"	"	"	"	20	M	AMERICAN	AMERICAN	5-9	180	TATTOO BOTH FORE ARMS	
18	NO	PAYNE	THEODORE	7	"	"	"	"	"	24	M	AMERICAN	AMERICAN	5-10	150	NONE	
19	NO	WALDMAN	EDWARD	23	"	"	"	"	"	34	M	ESTHONIAN	AMERICAN	5-7	175	TATTOO ON RIGHT LEFT ARM	
20	YES	ORTIZ	ARTURO	30	"	"	"	"	"	45	M	SP AMERICAN	CHILEAN	5-5	152	TATTOO RIGHT ARM	
21	YES	HEBLACK	J BENNET	2	"	"	"	"	"	25	M	AMERICAN	AMERICAN	6-0	183	NONE	
22	YES	CLARKE JR	HOWARD L	2	ORDINARY SEAMAN	Signed off at Cristobal, C.Z. Sept 24th/34											
23	NO	GEMMILL	GLENN E	6 YEARS	"	"	"	"	"	21	M	AMERICAN	AMERICAN	5-9	160	NONE	
24	NO	VEIT	ALFRET T	15	CHIEF ENGINEER	"	"	"	"	40	M	AMERICAN	AMERICAN	5-5	153	NONE	
25	YES	HOWES	HARRY	18	1ST ASST	"	"	"	"	35	M	ENGLISH	AMERICAN	5-10	140	NONE	
26	YES	CAMPBELL	JOHN RAYMOND	9	2ND	"	"	"	"	32	M	CANADIAN	AMERICAN	5-8	150	SCAR LEFT THUMB	
27	NO	MOFFAT	JAMES	18	3RD	" 11	"	"	"	32	M	SCOTCH	AMERICAN	5-7	156	NONE	
28	YES	IRVING	WILLIAM R	15	JR 3RD	" 8	"	"	"	33	M	AMERICAN	AMERICAN	5-7	140	NONE	
29	NO	YOUNG	FRED C	2	JR ENGINEER	"	"	"	"	37	M	AMERICAN	AMERICAN	5-7	150	NONE	
30	YES	EINERSEN	LEIF	1	JR ENGINEER	"	"	"	"	40	M	SCANDINAVIAN	AMERICAN	5-6	150	NONE	



*H. L. Manly* *Aug 10/2/34*

Line **GRACE LINE INC**  
 Owners **GRACE STEAMSHIP CO**  
 Local Agents **W R GRACE & CO - 7 MANOVER SQ. N.Y.**

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7),  
 and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# **AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924,  
which appear below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

## **IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## **EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

### **ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## **LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hercegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SANTA ELISA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 2ND, 1934, from the port of \_\_\_\_\_

35

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service on ship	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race <sup>a</sup>	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS <small>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permis- sion to reapply has been obtained.)</small>
		Family Name	Given Name			When 1934	Where										
1	YES	HOLSTEIN	HANS	25 YEARS	OILER	AUGUST 8	NEW YORK	PAID OFF	YES	45	M	LATVIAN	AMERICAN	5-9	160	NONE	
2	YES	SOTO	JOSE	18 "	"	"	"	"	"	39	M	SP AMERICAN	AMERICAN	5-4	155	NONE	
3	YES	SOLBERG	HAROLD	3 "	"	"	"	"	"	23	M	AMERICAN	AMERICAN	5-10	160	NONE	
4	YES	WARR NGTON	WILLIAM R	5 "	"	"	"	"	"	30	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	148	NONE	
5	YES	DONOSO	ALFRED	7 "	FIREMAN	"	"	"	"	40	M	SP AMERICAN	CHILEAN	5-5	150	NONE	
6	YES	PAZ	FRED	3 "	"	"	"	"	"	20	M	AMERICAN	AMERICAN	5-5	135	SCAR ON RIGHT HAND	
7	YES	PARDO	DANIEL	14 "	"	"	"	"	"	38	M	SPANISH	SPANIARD	5-8	150	NONE	
8	YES	PEREZ	BALDOMERO	12 "	WIPER	"	"	"	"	39	M	WEST IND	AMERICAN	5-8	150	NONE	
9	NO	SNIPAS	CHAS	3 "	"	11	"	"	"	28	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	190	APPENDIX SCAR	
10	YES	GINER	MANUEL	20 "	"	8	"	"	"	44	M	SPANISH	AMERICAN	5-10	165	NONE	
11	YES	BOLIO	PHILIP	8 "	PURSER	"	"	"	"	36	M	MEXICAN	AMERICAN	5-5	148	NONE	
12	NO	MITCHELL	WALTER	6 "	ASST PURSER	13	"	"	"	35	M	AMERICAN	AMERICAN	5-9	150	NONE	
13	YES	JOHNSTON	RALPH	1 "	JR ASST PURSER	10	"	"	"	24	M	AMERICAN	AMERICAN	5-1	170	NONE	
14	YES	SPRAGUE	WILEY T	4 "	SURGEON	8	"	"	"	60	M	AMERICAN	AMERICAN	5-11	185	OPERATION SCAR LEFT ABDOMEN	
15	YES	STEVENS	CHAS	10 "	CHIEF STEWARD	8	"	"	"	34	M	AMERICAN	AMERICAN	5-6	180	NONE	
16	YES	WITTNER	LESTER G	16 "	STOREKEEPER	8	"	"	"	48	M	AMERICAN	AMERICAN	5-10	162	NONE	
17	NO	SALMERON	DOMINGO	25 "	3RD STEWARD	10	"	"	"	41	M	SPANISH	AMERICAN	5-10	186	NONE	
18	YES	HO	TONG	15 "	BARKEEPER	8	"	"	"	36	M	CHINESE	CHINESE	5-5	125	NONE	
19	YES	HEFFLE	ALICE L	3 "	STEWARDESS	"	"	"	"	39	M	AMERICAN	AMERICAN	5-2	147	NONE	
20	YES	ANGELES	BENIE	10 "	DECK STEWARD	"	"	"	"	29	M	PACIFIC IS.	AMERICAN	5-6	120	SCAR ON LEFT FORE ARM	
21	NO	JOHN	HAN	7 "	SMOKING ROOM STEWARD	"	"	"	"	23	M	CHINESE	CHINESE	5-2	135	NONE	
22	YES	PORTER	JOHN E	15 "	BARBER	"	"	"	"	45	M	AMERICAN	AMERICAN	5-7	190	NONE	
23	NO	BRONSTEIN	SAM	2 MOS	PRINTER	"	"	"	"	26	M	AMERICAN	AMERICAN	5-9	150	NONE	
24	NO	PELLETIER	EUGENE H	3 YEARS	BELLBOY	"	"	"	"	25	M	CUBAN	AMERICAN	5-9	154	NONE	
25	YES	CHONG	LAM	20 "	CHIEF COOK	"	"	"	"	40	M	CHINESE	CHINESE	5-5	155	NONE	
26	YES	LAM	JACK	25 "	2ND COOK	"	"	"	"	41	M	CHINESE	CHINESE	5-5	160	NONE	
27	YES	MING	CHIM	10 "	BAKER	"	"	"	"	36	M	CHINESE	CHINESE	5-6	159	NONE	
28	NO	YOW	BO	12 "	2ND BAKER	"	"	"	"	35	M	CHINESE	CHINESE	5-5	140	NONE	
29	NO	KONG	WONG	14 "	CREW COOK	"	"	"	"	44	M	CHINESE	CHINESE	5-6	134	NONE	
30	YES	AH	BOON	21 "	BUTCHER	"	"	"	"	40	M	CHINESE	CHINESE	5-1	127	NONE	

*H. L. Manley* Aug 10/2/34

GRACE LINE INC

Line GRACE STEAMSHIP CO

Owners W R GRACE & CO

Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

<sup>a</sup>See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7),  
and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

88

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924,  
which appear below.

*W. R. Calvert*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hercegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

36

Vessel SANTA ELISA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 2ND, 1934, from the port of \_\_\_\_\_

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permis- sion to reapply has been obtained.)
		Family Name	Given Name			When 1934	Where										
1	YES	FONG	WONG	✓ 18 YEARS	KITCHENMAN	AUG 8	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	CHINESE	CHINESE	5-5	134	NONE	
2	YES	CHUEN	CHE	✓ 16	PANTRYMAN	"	"	"	"	39	M	CHINESE	CHINESE	5-1	102	NONE	
3	YES	BING	IP	✓ 7	2ND	"	"	"	"	29	M	CHINESE	CHINESE	5-5	120	NONE	
4	NO	VILLAFOND	JAMES	✓ 14	ASST STEWARD	"	"	"	"	34	M	WEST IND	AMERICAN	5-6	138	NONE	
5	YES	DAVIS	SYDNEY	✓ 25	"	"	"	"	"	46	M	ENGLISH	ENGLISH	5-6	125	NONE	
6	NO	FREEMAN	S CLIFFORD	✓ 12	"	"	"	"	"	30	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	140	NONE	
7	YES	TAYLOR	CYRIL	✓ 17	"	"	"	"	"	43	M	SP AMERI	PANAMENIAN	5-5	125	NONE	
8	YES	MENDOZA	ARCADIO	✓ 11	"	"	"	"	"	30	M	PACIFIC	AS AMERICAN	5-6	130	NONE	
9	YES	ANGELES	MODESTO	✓ 2	"	"	"	"	"	30	M	PACIFIC	AS AMERICAN	5-5	140	NONE	
10	NO	SANTA MARIA	AMELIO	✓ 12	"	" 11	"	"	"	24	M	WEST IND	AMERICAN	5-10	118	TATTOO ON LEFT ARM	
11	NO	FERNANDES	MANUEL	✓ 16	"	" 8	"	"	"	35	M	WEST IND	AMERICAN	5-4	145	TATTOO ON RIGHT FOREARM	
12	YES	RIVERA	TULIO	✓ 3	"	" 8	"	"	"	28	M	PACIFIC	AS AMERICAN	5-7	142	NONE	
13	NO	CHARWOOD	KIT KAT	✓ 15	UTILITYMAN	" 10	"	"	"	29	M	CHINESE	CHINESE	5-7	149	TATTOO ON LEFT ARM	
14	NO	CULLEN	WILLIAM	✓ 6 MOS	"	" 8	"	"	"	23	M	AMERICAN	AMERICAN	5-10	155	NONE	
15	YES	AGUILAR	FELIX	✓ 2 YEARS	STEERAGE STEWARD	"	"	"	"	21	M	AMERICAN	AMERICAN	5-11	215	NONE	
16	NO	MC GILL	ALBERT A	✓ 6	NIGHT WATCHMAN	"	"	"	"	32	M	AMERICAN	AMERICAN	5-10	175	NONE	X Dis at Cristobal 9/13/34 MAY
17	NO	KROOPA	LAUREL E	✓ 1	MESSMAN	"	"	"	"	19	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	140	NONE	
18	YES	ROJAS	JOSE	✓ 10	"	"	"	"	"	40	M	SP AMERIC	CHILEAN	5-3	135	TATTOO LEFT FOREARM	
19	YES	SAN	CHO	✓ 9	1ST LAUNDRYMAN	"	"	"	"	29	M	CHINESE	CHINESE	5-4	120	NONE	
20	YES	MAN	HIN	✓ 10	2ND	"	"	"	"	29	M	CHINESE	CHINESE	5-6	125	NONE	
21	NO	YEE	MOO	✓ 13	3RD	"	"	"	"	43	M	CHINESE	CHINESE	5-5	110	NONE	
22	NO	BEAUDET	GEORGE R	✓ 2 MOS	MUSICIAN	" 11	"	"	"	25	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	126	SCAR ON PAI M OF LEFT HAND	
23	NO	SHERMAN	SAMUEL	✓ 2	"	" 11	"	"	"	19	M	AMERICAN	AMERICAN	5-6	136	NONE	
24	NO	PAUL	ROLAND W	✓ 2	"	" 11	"	"	"	21	M	AMERICAN	AMERICAN	5-8	160	NONE	
25	YES	PERCIVAL	JOHN	✓ 34	MASTER	10	2	"	"	54	M	AMERICAN	AMERICAN	5-10	201	NONE	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Closed at eighty-four names  
H. S. Manley Insp. 10/2/34

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER  
CRISTOBAL C Z  
Date SEP 24 1934  
SEEN  
R. S. Sullivan  
Deputy Shipping Commissioner  
CLOSED AT No. 82

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER  
CRISTOBAL C Z  
Date AUG 16 1934  
SEEN  
M. May  
Deputy Shipping Commissioner  
CLOSED AT No. 84

3 Sheets  
Includes Master

Line GRACE LINE INC  
Owners GRACE STEAMSHIP CO  
Local Agents W R GRACE & CO

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7),  
and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, John Percival, Master of the Am. S. Santa Elisa do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this

2 day of Oct, 1934

H. S. Manly  
Immigration Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hercegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Pierre BRISOT, Surgeon of the "PARIS", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of PARIS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

37

DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 872010 BILL D. OCT 19 1934

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1934

at NY

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before him at the port of arrival, and any changes that have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of arrival by some officer authorized to administer oaths.

	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th	9th	10th	11th	12th	13th	14th	15th	16th	17th	18th	19th	20th	TOTAL
1st. (A.B.N.)	32																				32
2nd. (A.B.N.)																					
3rd. (A.B.N.)																					
4th. (A.B.N.)																					
5th. (A.B.N.)																					
6th. (A.B.N.)																					
7th. (A.B.N.)																					
8th. (A.B.N.)																					
9th. (A.B.N.)																					
10th. (A.B.N.)																					
11th. (A.B.N.)																					
12th. (A.B.N.)																					
13th. (A.B.N.)																					
14th. (A.B.N.)																					
15th. (A.B.N.)																					
16th. (A.B.N.)																					
17th. (A.B.N.)																					
18th. (A.B.N.)																					
19th. (A.B.N.)																					
20th. (A.B.N.)																					
TOTAL	136	3																			139

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	1st Class	2nd Class	3rd Class	Total
1st Cabin	105	12		117
2nd Cabin				
3rd Cabin				
4th Cabin				
5th Cabin				
6th Cabin				
7th Cabin				
8th Cabin				
9th Cabin				
10th Cabin				
11th Cabin				
12th Cabin				
13th Cabin				
14th Cabin				
15th Cabin				
16th Cabin				
17th Cabin				
18th Cabin				
19th Cabin				
20th Cabin				
TOTAL	105	12		117











## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

OCT - 3 1934

19

38

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intended to reside in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States						Feet	Inches						
1	Home: 3840 Henri Julien, MONTREAL, Canada	Canada	via Bridgeport	No	self	yes	yes	1934	Transit	8/9	In transit to MONTREAL, Canada	Yes from No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brn	brn	None
2	Wife: Mrs. Darwin, Elston Hall NEWARK, England	England	via NYC.	Yes	—	—	—	—	—	—	Mayflower Hotel, WASHINGTON DC (Congress of P. A. I.)	1	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	—	—	blue	—
3	Relative: Mr. Howell, "Lyckwood" WIMBORNE HILL, Surrey, Engld	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Waldorf Astoria Hotel, NYC.	6	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	—	—	brn	—
4	Home: 2 Devonshire st. LONDON W.I.	—	—	—	—	—	—	1932	Los	Aug.	—	6	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	—	—	—	—
5	Employer: Miss S. Hume, 2 Devonshire st. LONDON W.I.	—	—	—	see col. 17	—	—	1933	Angelen	—	—	6	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	—	—	fair	blue
6	Claridge Hotel, LONDON	NY	N.Y.C.	—	see col. 23	—	—	1929	NYC.	6/9	Employer: Mrs. M.S. Watts, 127 E. 37th street, N.Y.C.	Yes from Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	—	—	brn	grey
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									
31																									
32																									
33																									
34																									
35																									
36																									
37																									

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line

Owners

Local Agents



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John L. MANGRO, First Officer, of the "P. A. R. I. S.", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

N. Mangro  
First Officer.

Sworn to before me this 5 day of Oct, 19 51

at

Joseph J. Gannon  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-of status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Pierre BRISOT, Surgeon of the "PARIS", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FIVE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1931  
at N.Y.

Joseph H. Haring  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "PARIS"

Passengers sailing from LA HAVRE (FRANCE)

SEPTEMBER 27th, 1934

Closed at Number: **FIFTEEN**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.





States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

40

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-00000



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Jean LE MARCHÉ, First Officer, of the "P A R I S", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, swear in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1934  
at My  
Joseph J. James  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894, 1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Pierre BRISOT, Surgeon of the "P A R I S", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1936  
at My  
[Signature]  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 8

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "PARIS" Passengers sailing from LE HAVRE (France), SEPTEMBER 27th, 1934.

S. S. Passengers sailing from																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write	Country			City or town, State, Province or District	Place		Date	Country		City or town, State, Province or District		
1	DIPLOMAT	BRIDGEMAN	Raymond	49	✓	M	✓	Ambassador	Yes	French-Engl.	Yes	FRANCE	French	France	Orleans	#80 Diplomatic visa	Paris	9/25/34		Belgium	Brussels
2	DIPLOMAT	BRIDGEMAN	Denise	42	✓	F	✓	Wid		French				France	Bourges	#81					
3	DIPLOMAT	BRIDGEMAN	Nicole	20	✓	F	✓							France	Pekin	#83					
4	DIPLOMAT	BRIDGEMAN	Jacques	17	✓	M	✓							France	Lunoy	#84					
5	DIPLOMAT	BRIDGEMAN	Daniel	14	✓	M	✓								Bourges	#81					
6	DIPLOMAT	BRIDGEMAN	Alain	13	✓	M	✓								Paris	#81					
7	DIPLOMAT	PALEK	André	69	✓	M	✓	Cook		French-Engl.		BELGIUM		Belgium	Imilles	341 ID7	Brussels	9/19/34			
8	DIPLOMAT	VAN UTTERPAC	Michel	37	✓	F	✓	Wid		French					Dele	341 ID2		9/20/34			
9	DIPLOMAT	ASLAKSENBERGER	Nicolas	20	✓	M	✓	Valet				LUXEMBURG	German	Luxembourg	Dudelaug	341 ID9					
10	DIPLOMAT	BITTORI	Aseanie Charles	41	✓	M	✓	Govt Official				FRANCE	French	Algeria	Algers	341 ID70	Paris	9/8/34		France	Paris
11	DIPLOMAT	BITTORI	Mauriette M. R.	32	✓	F	✓	Wid							Affreville	341 ID71					
12	DIPLOMAT	LENEVE de LABOULAT	L. R. André	28	✓	M	✓	Ambassador		French-Engl.				France	Paris	#72 Diplomatic visa	Paris			U.S.A.	Washington
13	DIPLOMAT	LENEVE de LABOULAT	Marie	40	✓	F	✓	Wid						U.S.A.	Washington	#73					
14	DIPLOMAT	LENEVE de LABOULAT	Marie Therese	28	✓	F	✓								Washington						
15	DIPLOMAT	LENEVE de LABOULAT	François	17	✓	M	✓								Paris	#74					
16	DIPLOMAT	LENEVE de LABOULAT	Agnes	14	✓	F	✓								Paris	#73					
17	DIPLOMAT	CHEVALIER	François	24	✓	M	✓	Valet		French					St Maurice de Leon	341 ID77		9/27/34	674/339	France	Paris
18	DIPLOMAT	CHEVALIER	Jeanne	25	✓	F	✓	Wid							Angals	341 ID78			671/339		
19	DIPLOMAT	FAUCHET	Pierre	25	✓	M	✓	Chauffeur							Nevers	341 ID75				U.S.A.	Washington
20	DIPLOMAT	FAUCHET	Jeanne	26	✓	F	✓	Wid							Paris	341 ID76					
21	DIPLOMAT	FAUCHET	Jean	20	✓	M	✓	Wid							Nevers	341 ID76					
22	DIPLOMAT	FAUCHET	Marie-Anne	21	✓	F	✓	Teacher							Bourges	341 ID79				France	Bourges
23	DIPLOMAT	LEGARE	Jacques A. M.	28	✓	M	✓	Aviator							Paris	341 ID30		9/22/34			Paris
24	DIPLOMAT	VOLPERT	Jean	31	✓	M	✓	Engineer							Arras	341 ID39					
25	DIPLOMAT	GAIR	F. Herman	63	✓	M	✓	Diplomat		Norwegian-Engl.		NORWAY	Scandinavian	Norway	Oale	#100 Diplomatic visa	Paris	12/2/34		U.S.A.	Oale
26	DIPLOMAT	de SOUZA DANTAS	Louis	30	✓	M	✓			Spanish-Engl.		BRAZIL	Spanish American	Brazil	Rio de Janeiro	#54 Diplomatic visa					Paris
27	U.S. CIT.	LE NOUX	Eline	34	✓	F	✓	Wid				U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	Los Angeles	341 ID137	Paris	9/20/34			
28	TRANSIT	LE NOUX	Marie	45	✓	F	✓	Wid		French		FRANCE	French	France	Paris						
29																					
30																					

Closed at Number: TWENTY EIGHT.

Jacot Singer

Closed at Number: TWENTY EIGHT.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., OCT - 3 1934, 19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

42

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, JEAN LE MARCHÉ, First Officer, of the "P. A. R. I. A.", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1936  
at My  
Joseph D. Haring  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



## AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Pierre BRISOT, Surgeon of the "PARIS", sailing thencewith, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty seven years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FIVE in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1931  
at My

Joseph Young

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "PARIS" Passengers sailing from LE HAVRE (France), SEPTEMBER 27th, 1934.

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

OCT - 3 1934

19

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	In U. S. A., its territories or possessions	By whom was passage paid? (Whether also paid by alien, or by relative, or by other person, or by corporation, society, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	Henn; 14 Avenue Henri Martin, PARIS	France via NYC	---	self	Yes No	Hotel Pierre, N.Y.C.	Yes 2	No	No	No	No	Good	No	5 8	fair	brn	None
2	---	---	---	---	---	---	---	No	No	No	No	Good	No	5 7	---	blu	---
3	Cousin: Mrs. Roy, 10 Rue Gustave Doré, PARIS	NY N.Y.C.	---	see col. 23	Yes 1933 1934	3/19 Employer: Mrs. Sachs, 992 5th Avenue, N.Y.C.	Yes perm. Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7	---	blu	---
4	Henn; 28 Cours de la Liberté, LYONS France	France via NYC	---	self	---	See: Louis Guinson, 23 Elmwood Ave. MORRIS Conn.	Yes 2	No	No	No	No	Good	No	5 6	---	blu	---
5	---	---	---	---	---	---	---	No	No	No	No	Good	No	5 5	---	gray	---
6	Relative: Mrs. Roux, 75 Avenue Moscati, PARIS	NY Baltimore	---	---	Yes 1932 1934	6/3 Henn: 1606 Park Ave. BALTIMORE Md	Yes perm. No	No	No	No	No	Good	No	5 3	---	brn	gray
7	Relative: Charles Tiberghien, 2 Rue Quassy, TOURCOING, France	France via NYC	---	---	Yes 1930 1930	May The French Warsted, WOODBURY R.I.	Yes 3 1/2	No	No	No	No	Good	No	5 8	---	blu	---
8	---	---	---	---	---	---	---	No	No	No	No	Good	No	5 5	---	gray	---
9	---	---	---	---	---	---	---	No	No	No	No	Good	No	---	---	---	---
10	Relative: Mr. Bros, 65 Rue Ampere, PARIS	NY N.Y.C.	---	---	Yes 1932 1934	5/19 Husband: André Wick, 444 E. 57th Street, N.Y.C.	Yes perm. Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7	---	gray	brn
11	---	---	---	---	---	---	---	No	No	No	No	Good	No	---	---	brn	---
12	---	---	---	---	---	---	---	No	No	No	No	Good	No	---	---	blu	---
13	Mother: Mrs. G. Leconte, 4 Champs du Fort Chasseur, BRUSSELS Belg.	Belgium via NYC	---	---	---	C/o Mr. O.C. Martin, 40 Wall Str. N.Y.C.	Yes 2	No	No	No	No	Good	No	5 5	---	blu	---
14	Mother: Mrs. L. Van Campenhout, Spl. M. Van Moenen, BRUSSELS Belg.	---	---	self	Yes 1928 1928	See: Sylvania Industrial Corp. 122 E. 42nd Street, N.Y.C.	Yes 17	No	No	No	No	Good	No	5 7	---	gray	---
15	Relative: Mrs. G. Perrier, Les Forcils Chambery, Geneva, SWITZERLAND	Switzerland via NYC	---	---	Yes 1928 1928	8/12 C/o Hallgarten Co. 44 Pine Street, N.Y.C.	Yes 1	No	No	No	No	Good	No	6	---	brn	green
16	Father: E. Grunig, 38 Rue Neuhaus, DIJON, SWITZERLAND	Ill Chicago	---	---	Yes 1932 1934	7/11 Henn: 4724 Beacon St. CHICAGO Ill	Yes perm. Yes	No	No	No	No	Good	No	5 10	---	---	blue
17	Henn: 10 Rue d'Uzes, PARIS	France via NYC	---	---	Yes 1932 1932	9/12 Hotel Brewert, N.Y.C.	Yes 2	No	No	No	No	Good	No	6 7	---	---	brn
18	Mother: Mrs. Kreier, 32 Wildgstr., ST GALL SWITZERLAND	Switzerland via NYC	---	---	Yes 1924 1924	2/12 Hotel Lexington, N.Y.C.	Yes 2	No	No	No	No	Good	No	5 8	---	dark	gray
19	Mother: Ant. Saray, Pere St. SANTIAGO Spain	NY N.Y.C.	---	---	Yes 1927 1934	7/11 Henn: 619 W. 144th St. N.Y.C.	Yes perm. Yes	No	No	No	No	Good	No	5 3	---	brn	brn
20	Hotel Prince de Galles, PARIS	Germany via NYC	---	---	Yes 1934 1934	7/12 Park Lane Hotel, N.Y.C.	Yes 2	No	No	No	No	Good	No	5 8	---	blu	---
21	Wife: Mrs. Maria Adler, Dominikanerstr. 10, VIENNA I. Austria	NY N.Y.C.	---	---	Yes 1934 1934	4/12 Gramercy Park Hotel, N.Y.C.	Yes perm. Yes	No	No	No	No	Good	No	5 8	---	brn	gray
22	Hotel Royal, BUDAPEST Hungary	NY Albany	---	---	Yes 1920 1934	6/20 Henn: 86 Morton Ave. ALBANY NY	---	No	No	No	No	Good	No	5 2	---	gray	brn
23	Brother: Pierre Michaelis, HENRI WILTZ, Luxembourg	France via NYC	---	see col. 23	Yes 1932 1934	2/12 Employer: Mr. Hilles, Colonial Trust Co. BALTIMORE Md	Yes 4	No	No	No	No	Good	No	5 5	---	blu	gray
24	American Hospital of PARIS	Cal Santa Monica	---	---	Yes 1926 1934	7/12 Employer: Mr. Meyer, 625 Ocean Front Ave. SANTA MONICA Cal.	Yes perm. Yes	No	No	No	No	Good	No	5 2	---	brn	brn
25	Mother: Mrs. E. Markus, Van Bree Street 28, AMSTERDAM Holland	Nicaragua via NYC	---	self	---	National City Bank, N.Y.C.	Yes 1	No	No	No	No	Good	No	5 11	---	---	gray
26	Relative: Belores H. Fernandes, Hotel Reynolds, PARIS	Cuba via NYC	---	---	Yes 1934 1934	6/20 In transit to HAVANA Cuba	Yes Trans. No	No	No	No	No	Good	No	5 4	dark	blu	brn
27	Hotel Grillon, PARIS	DC Washington	---	---	Yes 1932 1934	6/23 Henn: 3029 Connecticut Ave. WASHINGTON D.C.	Yes perm. Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6	fair	gray	gray
28	---	---	---	---	---	U. S. Citizen	---	No	No	No	No	Good	No	5 4	---	blu	---
29	---	---	---	see col. 23	Yes 1932 1934	6/20 Employer: Princess Cantacouzescu 2029 Conn. Ave. WASHINGTON DC	Yes perm. Yes	No	No	No	No	Good	No	5 5	---	gray	brn
30	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line

Owners

Local Agents



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, John R. Manger, First Officer, of the "PARTIS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1934  
at My

Joseph J. Manning  
Immigration Officer.

First Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Pierre BRISSOT, Surgeon of the "PARIS", swearing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

45

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1931

at My

Joseph J. [Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 6

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "PARIS" Passengers sailing from LE HAYE (France), SEPTEMBER 27th, 1934.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if none, state language) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 8/9/34	ABOUCAYA	Pierre	29	M	Farmer	Yes French-Engl.	Yes FRANCE	French	France Paris	N.I. 1373 T.V.	Paris 9/25/34		France Paris
2		ARTUR	Virginia	43	F	None	"	"	"	St Briene	RP. 972861 976528	Washington 5/12/34		U.S.A. N.Y.C.
3	UNDER 16	"	Hervé	8	M	"	No	"	"	Paris	RP. 973556 976523	" 5/11/34		"
4	UNDER 16	"	Hugues	4	M	"	"	"	"	Male les Bains	RP. 973558 976521	"		"
5	UNDER 16	"	Guillaume	2	M	"	"	"	"	Chalreix	RP. 973555 976524	"		"
6	UNDER 16	"	Erie	"	M	"	"	"	"	Paris	RP. 973553 976527	" 5/17/34		"
7	UNDER 16	"	Dominique	6	F	"	"	"	"	Paris	RP. 973554 976525	" 5/11/34		"
8	UNDER 16	"	Jaqueline	2	F	"	"	"	"	Male les Bains	RP. 973557 976522	"		"
9	TRANSIT 8/9/34	BONNEL	Jeanne	27	F	Nurse	Yes French	Yes	"	Monsieur Mireux	N.I. 1374 T.V.	Paris 12/28/33	U.S.A. 1635	France Chalreix
10		BANET RIVET	Jeanne M. E.	18	F	None	"	"	"	Ashieres	N.I. 1377 T.V.	" 9/18/34		" Paris
11		BERIA BEZIA	Marie Antoinette	45	F	Wid	"	"	"	Artigat	RP. 973551 980776	Washington 5/24/34		U.S.A. N.Y.C.
12		BONNAZEL	Louise	52	F	"	French-Engl.	"	"	Houpiac	RP. 980510 983257	" 6/1/34		"
13		CARD-DELVAILLE	Alme	54	F	Lecturer	"	"	"	Verden	RP. 956722 959708	" 3/9/34		"
14		CHARLES DES ETANGES	Nelene	50	F	None	French	"	"	England Marylebone	N.I. 1112 T.V.	Paris 9/4/34		France Paris
15	DIPLOMAT	COYNE	André L. J.	43	M	Engineer	"	"	"	Paris	N.I. 1345 T.V.	" 9/14/34		"
16	TRANSIT 8/9/34	DEBIGNY	Yvonne	33	F	None	"	"	"	U.S. Land	N.I. 1345 T.V.	" 4/14/34		"
17		DE LUZE	Frederic Jean	38	M	Manager	"	"	"	Bordeaux	N.I. 1112 T.V.	" 4/2/34		" Meins
18		DE BAILLY de la PALAISE	Henry James	34	M	Navies Pilot.	French-Engl.	"	"	St Cyr	RP. 980707 983774	Washington 1/11/34	U.S.A. 9.2	Barberly Hills
19	U.S. C.	"	Constantin E.	25	F	Artist	English	U.S.A.	Americans	U.S.A. N.Y.C.	--American Passport N° 7662--	"		"
20	UNDER 16	PLANT	Peter Bennett	5	M	None	No	"	"	England London	RP. 984795 987193	Washington 6/15/34		U.S.A. 9.9
21		PINTER	Marie	47	F	Wid	Yes German-Engl.	Yes AUSTRIA	German	Austria Vienna	RP. 984797 987192	" 6/15/34		"
22		RIMBAULT	Lillian	50	F	Nurse	English	GR. BRITAIN	English	England London	RP. 984797 987192	" 6/15/34		"
23	TRANSIT 8/9/34	SARGANOFF	Leon	54	M	Manufacturer.	Russian-French	FRANCE	Russian	Russia Tiflis	N.I. 2330 T.V.	Paris 5/24/34	U.S.A. 313-889	France Paris
24		CLINET	Suzanne	40	F	None	French-Engl.	"	"	Barbexienx	RP. 984797 987192	Washington 1/10/34		U.S.A. Houston
25	TRANSIT 8/9/34	GUICHEN	Fernand	40	M	Manufacturer.	"	"	"	Grenoble	N.I. 704 T.V.	Montreal 5/3/34		France Grenoble
26	TRANSIT 8/9/34	GUILLEMIN	Marcel Alfred	37	M	Merchant	French	"	"	Witry	N.I. 1324 T.V.	Paris 9/13/34		" Paris
27		GUILLOT	Françoise	29	F	Wid	"	"	"	Paris	N.I. 1328 T.V.	" 9/25/34		" Courbevoie
28	TRANSIT 8/9/34	HENRY-COUMMER	André Maurice	52	M	Engineer	French-Engl.	"	"	Aren	N.I. 1297 T.V.	" 9/19/34	458 291	" Paris
29		ILYIS	Marie	52	F	None	French	"	"	Etteffort	QIV. 576 T.V.	Strasbourg 9/19/34		" Longueville
30		LANGE	Marianne	22	F	None	"	"	"	Mantes	N.I. 279 T.V.	" 7/11/34		" Mantes

OCT 3 1934

John C. Cross, Jr. # 16 + 27 Muller, Jr. 330 Pm  
all correct # 16 and 27

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., OCT - 3 1934, 19

46

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	In U. S. A., its territories or possessions	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)—	State	City or town	Yes or No	Year or period of years	Where?	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Feet	Inches	Hair	Eyes					
1	Father: S. Aboucaya, 22 ave. Foch, PARIS	France	NY	N.Y.C.	Yes	1934	NYC.	5/26	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	6 1	fair	brn	None
2	Residence at CLAIRVOIX Oise, France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1934	NYC.	5/26	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 7	brn	blue	
3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	No	-	-	-	-
4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	No	-	-	-	-
5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	No	-	-	-	-
6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	No	-	-	-	-
7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	No	-	-	-	-
8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	No	-	-	-	-
9	Father: Mr Bonnel, 3 Rue de la Pêche, BORDEAUX LES MINES P&C, France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1933	NYC.	5/30	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 4	brn	grey	
10	Home: 3 rue Cornuau, PARIS	France	NY	N.Y.C.	Yes	1933	NYC.	5/30	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 7	brn	blue	
11	Employer: Mrs Simmons, C/o Banque Morgan, PARIS	France	NY	N.Y.C.	Yes	1933	NYC.	5/30	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 5	brn	brn	
12	Sister-in-law: Mrs Giratelle, 3 pl. de l'Abbatteir, VERMOREL, France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1933	NYC.	5/30	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 3	brn	brn	
13	Mother: Mrs E. Levy, 1018 rue Albert Joly, VERMOREL 340, France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1933	NYC.	5/30	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 6	grey	blue	
14	Home: 8 Rue Decamps, PARIS	France	NY	N.Y.C.	Yes	1933	NYC.	5/30	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 2	brn	green	
15	Home: 34 Blvd Knecht, PARIS	France	NY	N.Y.C.	Yes	1933	NYC.	5/30	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 8	brn	brn	
16	Relative: Mr Popin, 21 Rue de Chassel, PARIS	France	NY	N.Y.C.	Yes	1934	NYC.	6/1	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 5	brn	brn	
17	Wife Mrs De Luce, 1 Rue des Tompliers, VERMOREL 340, France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1934	NYC.	6/2	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 8	brn	blue	
18	Mother: Comtesse Hecourt, 284 Rue Le Tasse, PARIS	France	NY	N.Y.C.	Yes	1932	NYC.	1/28	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 9	brn	brn	
19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	No	5 5	brn	brn	
20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	No	-	-	-	-
21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	No	5 6	brn	brn	
22	Relative: E. Rimault, 36 Braxted Pl., Stratham, London, England	England	NY	N.Y.C.	Yes	1932	NYC.	6/20	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 2	fair	fair	grey
23	Wife Mrs L. Garguoff, 4 Rue J. Bernard, BOULOGNE S/MER, France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1934	NYC.	6/20	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 4	brn	brn	
24	Sister: Mrs George Baby, at BARKHURST, Q. A. R. 10, France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1933	NYC.	8/4	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 1	fair	brn	brn
25	Wife: Mrs Guignat, 36 Rue Lodi-guieres, GENEVE, France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1934	NYC.	3/12	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	6	brn	blue	
26	Relative: Mr M. Guillemin, 4 Sq. Leroy Bonlieu, PARIS	France	NY	N.Y.C.	Yes	1934	NYC.	3/12	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 8	brn	brn	
27	Father: 64 avenue de la Gare, ST OMER, Seine, France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1934	NYC.	3/12	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 0	brn	brn	
28	Relative: Pierre Henry-Couannier 1 sq. de Croix, PARIS	France	NY	N.Y.C.	Yes	1931	NYC.	Apr.	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 4	grey	green	
29	Brother: Joseph Eltis, at ROUGEOUTTE, T.B., France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1930	NYC.	10/8	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 5	brn	blue	
30	Brother: Julien Luce, 9 Quai de Turenne, NANTES LI. France	France	NY	N.Y.C.	Yes	1933	NYC.	10/8	Yes	2	No	No	No	No	No	No	No	5 6	brn	brn	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line  
Owners  
Local Agents



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Jean LE MARCHÉ, First Officer, of the "PARI", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith; or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. Le Marché*  
First Officer.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1930  
at NY  
*Joseph J. [Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

47

S. S. PARIS Sailing from LE HAVRE - France, September 27th, 1924, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT - 3 1934, 192

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	ACKERMANN	Francisca E.	60		F	S	Jan/13/1874 BROOKLYN N.Y. Passpt Nr 89518 ---	Lawrence Park BRONXVILLE N.Y.	
2	BANCROFT	John C.	32		M	M	Apr/7/1902 ITANDA N.Y. --- I39345 ---	302 W 12 Str. N.Y.C.	
3	"	Ruth	34		F	M	Dec/13/1903 BROOKLYN N.Y. --- I39400 ---	"	
4	BEHN	Elisabeth	24		F	S	Nov/12/1903 SAN JUAN Porto Rico --- I24069 ---	1000 Park ave. N.Y.C.	
5	"	Hernand	15		M	S	Nov/11/1918 NEW YORK CITY --- I23606 ---	"	
6	BENJAMIN	Ernestine	60		F	S	Jan/2/1874 LAWRENCE Kans. --- I30172 ---	3620 Gillham Rd FANSAG CITY Mo	
7	BLATTER	Sarah	47		F	M	Aug/27/1887 WAXAHACHIE Texas --- I32057 ---	6 Sunset Rd Shady Side HOUSTON Tex.	
8	"	Jane	19		F	S	Apr/18/1915 HOUSTON Texas --- I32057 ---	"	
9	"	Cecil	14		F	S	Dec/17/1919 --- --- --- I32057 ---	"	
10	"	Joyce	8		F	S	Aug/17/1926 --- --- --- I32057 ---	"	
11	"	John	21		M	S	Aug/1/1913 --- --- --- I34932 ---	"	
12	BLOOMINGDALE	Lewis M.	56		M	M	Aug/13/1878 NEW YORK CITY --- II6380 ---	Box 398 SCARSDALE N.Y.	
13	"	Irma L.	43		F	M	Feb/2/1888 --- --- --- 468204 ---	"	
14	"	Beatrice A.	22		F	S	Apr/20/1912 --- --- --- II6341 ---	"	
15	"	Elinor J.	20		F	S	May/25/1914 ELBERON NJ. --- II6340 ---	"	
16	BLUM	Albert	35		M	M	Jun/23/1929 NEW YORK CITY --- 24311 ---	20 E 73 Str. N.Y.C.	
17	"	Clara	52		F	M	Jul/25/1872 LOUISVILLE Ky --- --- ---	"	
18	"	Edith C.	39		F	S	Aug/12/1925 CEDARHURST LI NY --- --- ---	"	
19	"	Habel L.	38		F	S	Jul/13/1896 RIDGEWOOD N.J. --- --- ---	"	
20	BOUDREAU	Frank George	48		M	M	--- --- --- I048 American Parents Born in New Glasgow Canada Jul/18/1886	129 Manor Lane PEIHAM MANOR N.Y.	
21	BOULVIN	Henry J.	64		M	M	--- --- --- 3100 Court of N.Y.C. Feb/1895	20 Broad Str. N.Y.C.	
22	BRUMER	Joseph	50		M	M	--- --- --- 22303 Supreme Court of N.Y.C. Jun/1921	55 E 57 Str. N.Y.C.	
23	"	Beata	52		F	M	--- --- --- 22303 --- ---	"	
24	CASALE	Pauline	31		F	M	Apr/15/1903 QUILFORD Conn. --- 2852 ---	QUILFORD Conn.	
25	CHRISTOPHER	Louis J.	79		M	M	--- --- --- 78245 Superior Court of San Francisco Cal. Jul/27/1886	316 S Union ave. LOS ANGELES Cal.	
26	"	Harold S.	40		M	S	Nov/12/1894 LOS ANGELES Cal. --- 7012 ---	607 W First Str. LOS ANGELES Cal.	
27	CRET	Paul	57		M	M	--- --- --- I35877 Eastern District Court of Pennsylvania Jan/1927	516 Woodland Terrace PHILADELPHIA Pa	
28	"	Marguerite	57		F	M	--- --- --- I35878 Eastern District Court of Pennsylvania Sep/23/1927	"	
29	DAY	Melena M.	58		F	S	Jul/9/1923 BALTIMORE Md --- 88472 ---	Hotel Commodore N.Y.C.	
30	DICKEY	Florence	46		F	M	Aug/4/1898 MONTAGNE Mich. --- 5248 ---	Trin Peaks Ranch CHAI Cal.	

Closed at Number THIRTY

239

Closed at Number THIRTY

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

48

S. S. PARIS Sailing from LE HAVRE - France, September 27th, 1923, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT-3 1934, 192

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex.	MARRIED or SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mo.					
1	DICKINSON	Ruth Weeks	31		F	D	Feb/18/1903 BROOKLYN N.Y. Passpt Nr 448233 ---	Hotel Peter Stuyvesant N.Y.C.	
2	DOYLE	Sarah	58		F	S	Oct/4/1875 COHUES N.Y. --- 136532 ---	20 Fairview ave. COHUES N.Y.	
3	EAGER	Alice E.	65		F	S	Oct/10/1868 NEW YORK CITY --- 88478 ---	Hotel Commodore N.Y.C.	
4	FRANKEL	Mandel	57		M	S	Jun/17/1877 --- --- --- 142343 ---	Hotel Mayflower N.Y.C.	
5	GOLD	Mary	25		F	S	Aug/12/1902 CHICAGO ILL. --- 3721 ---	Marigold Lodge HOLLAND Mich.	
6	GOLDSMITH	Max	59		M	W	--- --- Superior Court of San Francisco Cal. May/1897	45 Drake Rd SCARSDALE N.Y.	
7	GOULD	Beatrice	35		F	M	Oct/27/1888 WINCHESTER Iowa --- 322771 ---	HOPEWELL N.J.	
8	GREENBERG d'ACOSTINO Fil		36		F	M	--- --- By marriage at Kings County Jan/20/1920	72 Coleridge Str. MANHATTAN BEACH L.I. N.Y.	
9	GROS	Edmund	66		M	M	Sep/11/1869 SAN FRANCISCO Cal. --- 4687 ---	C/o Louis B. MAYER HOLLYWOOD Cal.	
10	HERZOG	Edward N.	76		M	M	Sep/25/1858 LOUISVILLE Ky --- 109163 ---	22 E 73 Str. N.Y.C.	
11	---	Cora B.	66		F	M	Sep/5/1868 --- --- --- 109163 ---	---	
12	HILLES	Bessie	61		F	W	Jan/19/1883 BALTIMORE Md --- 243 ---	C/o Colonial Trust Co BALTIMORE Md	
13	---	Elisabeth	23		F	S	--- --- American Parents Born in Paris France Sep/29/1912	---	
14	---	d'Arcy	20		F	S	--- --- American Parents Born in St Moritz Switzld Aug/22/1914	---	
15	HILLS	Edith	57		F	M	Sep/14/1877 BROOKLYN NY. --- 91890 ---	342 Lecumsele ave. MT VERNON N.Y.	
16	HUTCHINSON	Amy L.	71		F	M	May/22/1863 PHILADELPHIA Pa --- 127199 ---	245 Merion Rd MERION Pa	
17	JONAS	Harriet	50		F	M	May/14/1884 ALBANY N.Y. --- 92219 ---	928 5th ave. N.Y.C.	
18	KANTROWITZ	Joshua	77		M	M	Jan/22/1857 COLUMBUS Ind. --- 124557 ---	235 W 86 Str. N.Y.C.	
19	---	Leontine	69		F	M	--- --- By Marriage in N.Y.C. Nov/13/1884	---	
20	KENDALL	Alice	56		F	S	Mar/12/1878 JAMESVILLE Wis. --- 7648 ---	2618 S.W. Talbot Rd PORTLAND Ore.	
21	KNOTH	Elsie V.	35		F	S	Dec/12/1887 JERSEY CITY N.J. --- 87865 ---	465 W 23 Str. N.Y.C.	
22	KREISLER	David	40		M	M	Aug/9/1895 NEW YORK CITY --- 144441 ---	1219 Varrod ave. N.Y.C.	
23	LEFSCHETZ	Solomon	50		M	M	--- --- Court of Fitchburg Mass. Jul/12/1912	190 Prospect Str. PRINCETON N.J.	
24	LIBERMAN	Philip L.	58		M	S	--- --- By Father's Papers U.S. District Court of N.Y. 1896	507 7th ave. N.Y.C.	
25	MAYER	Louis Burt	49		M	M	--- --- Court of BOSTON Mass (date unknown)	625 Ocean Front ave. SANTA MONICA Cal.	
26	---	Margaret	49		F	M	Sept/23/1885 PITTSBURG Pa --- 7483 ---	---	
27	MORGAN	Gabrielle	54		F	M	Jun/25/1880 LOVELAND Ohio --- 93303 ---	25 E 2nd ave. N.Y.C.	
28	MORSE	Edith	49		F	S	May/25/1885 COCHRANTON Pa --- 138024 ---	5437 Ellsworth ave. PITTSBURGH Pa	
29	MC CULLOUGH	Ethel	58		F	W	Mar/26/1876 PHILADELPHIA Pa --- 133364 ---	400 So. 15 Str. PHILADELPHIA Pa	
30	MC KEE	Benjamin W.	47		M	M	Mar/13/1887 INDIANAPOLIS Ind. --- 6721 ---	Berkeley Lodge North St. GREENWICH Conn.	
Closed at Number THIRTY									

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

3

49

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PARIS Sailing from LE HAVRE - France, September 27th, 1923, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT - 3 1934, 192

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex.	MARRIED or SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mo.					
1	NATHANSON	Josephine	55		✓ F	W	Jun/28/1879 PHILADELPHIA Pa Passpt Nr 27180 ---		Savoy Plaza Hotel N.Y.C.
2	NEULANDER	Joe	33		✓ M	M	--- --- 563205 Court of Manhattan N.Y. 1928		236 W 30 Str. N.Y.C.
3	---	Magdor	21		✓ F	M	--- --- 98301 Court of N.Y.C. in 1926		---
4	O'CONNELL	Sheila	30		✓ F	S	May/28/1904 NEW YORK CITY --- 139238 ---		230 E 73 Str. N.Y.C.
5	OVERMEYER	John	44		✓ M	S	Feb/3/1890 --- --- --- 454620 ---		555 W 161 str. N.Y.C.
6	PATTULLO	Rucille	45		✓ F	M	Oct/19/1898 DALLAS Texas --- 123303 ---		1120 Park ave. N.Y.C.
7	PERKINS	Charles	27		✓ M	M	Mar/30/1907 CLEVELAND Ohio --- 771 ---		Box 105 A WAKEFIELD R.I. Dept of State Wash. D.C.
8	RATHBONE	Edith	56		✓ F	D	Feb/17/1878 DETROIT Mich. --- 106386 ---		21 E 82 Str. N.Y.C.
9	RATNOFF	Ethel	27		✓ F	S	Jul/3/1907 NEW YORK CITY --- 16667 ---		1192 Park ave. N.Y.C.
10	ROTHSTEIN	Mildred	41		✓ F	M	Mar/4/1893 BURLINGTON VERMONT N.Y. --- 143191 ---		290 W. End ave. N.Y.C.
11	SAGHS	Nellie	68		✓ F	M	Apr/15/1866 NEW YORK CITY --- 92804 ---		923 5th ave. N.Y.C.
12	---	Edith	40		✓ F	M	Mar/13/1894 --- --- --- 92805 ---		---
13	SILBERMAN	Jay D.	36		✓ M	M	Jan/15/1898 CHICAGO Ill. --- 139046 ---		122 W 29 Str. N.Y.C.
14	---	Ervill	35		✓ F	M	Jan/6/1892 DALLAS Texas --- 2311 ---		---
15	SIMMONS	Joseph Ferris	66		✓ M	M	Apr/4/1868 NEW YORK CITY --- 23266 ---		28 W 52 Str. N.Y.C.
16	---	Mabel Louisa	55		✓ F	M	Oct/6/1878 --- --- --- 23905 ---		---
17	SMITH	Eunice	59		✓ F	S	Mar/23/1875 ALTON Ill. --- 136448 ---		Elm Ridge ALTON Ill.
18	SOMERS	Evelyn	16		✓ F	S	Mar/1/1918 ATLANTIC CITY N.J. --- 54820 ---		Downwood Smithfield Rd Ardenia D'CHESSE COUNTY N.Y.
19	STAVISH	Jerome	34		✓ M	S	--- --- --- 78187 Supreme Court of N.Y.C. Jun/1924		2242 79 Str. BROOKLYN N.Y.
20	STRICKLING	Howard	37		✓ M	S	Aug/25/1897 ST MARYS N.Y. --- 7527 ---		10720 Le Conte ave. Westwood LOS ANGELES Cal.
21	STUART	Edna Storm	59		✓ F	W	Jun/3/1865 NEW YORK CITY --- 135420 ---		720 Park ave. N.Y.C.
22	THOMPSON	William	64		✓ M	M	--- --- --- 427004 Circuit Court Cook County Ill. in 1890		1606 E Pine Str. N.Y.C.
23	THOMPSEN	Juana P.B.	64		✓ F	W	--- --- --- 4873 Court of TRENTON NJ. Jan/23/1917		25 E 86 Str. N.Y.C.
24	THORP	Charles M.	71		✓ M	M	Mar/16/1863 HANLEY Pa --- 140458 ---		326 Maple ave. EDGEWOOD PITTSBURGH Pa
25	---	Goldie D.	47		✓ F	M	Mar/15/1887 DRENNAU Pa --- 140458 ---		---
26	ULLMAN	George	54		✓ M	M	Feb/2/1880 NEW YORK CITY --- 67975 ---		100 6th ave. N.Y.C.
27	---	Marian	54		✓ F	M	Nov/22/1879 SPRINGFIELD Ohio --- 67975 ---		---
28	VAN VOORHEES	Marion	43		✓ F	M	Oct/21/1890 PINE GROVE Pa --- 339 ---		1775 Broadway N.Y.C.
29	---	Katrina	7		✓ F	S	--- --- --- 339 American Parents Born in Sao Paulo Brazil Apr/28/1927		---
30	VEIT	Sidney B.	66		✓ M	S	--- --- --- 4395 American Parents Born at CARLSRUHE Germany 4/23/1868		Hotel White 303 Lexington ave. N.Y.C.

Closed at Number THIRTY

Hammalony 239a

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

50

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PARIS Sailing from LE HAVRE - France September 27th, 1923 Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT-3-1934, 192

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mo.					
1	VON WIEGAND	Karl	60		M	D	---	Passpt Nr 552160 By Father's Papers Superior Court Atlantic Iowa 1886	235 E 45 Str. N.Y.C.
2	WAGEN	Jeanne Rachel E.	39		F	S	---	593 Southern District Court of N.Y.C. Jan/6/1932	165 W 81 Str. N.Y.C.
3	WILLIEM	William	43		M	M	---	144418 U.S. District Court of N.Y.C. Apr/10/1925	115 Central Park W. N.Y.C.
4	Closed at Number THREE								
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

51

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. PARIS Sailing from Plymouth - England September 27th, 1923 Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT - 3 1934, 192

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	AUERBACH	Henry A.	68		M		Passpt Nr I31891	Circuit Court of SHAYNEE Co Kansas Jun/1898	4500 Warwick Blvd KANSAS CITY Mo
2	"	Rosine D.	56		M		Aug/30/1878	CARTHAGE Mo	"
3	CLARK	Helen	45		F	S	Sep/4/1889	CHICAGO Ill	7 Beekman place N.Y.C.
4	DAVIDSON	Alexander	59		M	W	Nov/16/1874	ALBANY N.Y.	55 Windsor ave. BUFFALO N.Y.
5	DARLING	Edward V.	49		M	S	Feb/4/1885	WATERBURY Conn.	115 Central Park W. N.Y.C.
6	GOETHE	Charles	59		M	M	Mar/28/1875	SACRAMENTO Cal.	3731 T. S. SACRAMENTO Cal.
7	"	Mary	57		F	M	Oct/22/1876	"	"
8	GINZBERG	Joachim	37		M	M		"	465 W End ave. N.Y.C.
9	GERGELY	Eliz	43		F	S		"	40 W 72 Str. N.Y.C.
10	MC CARRENS	John	65		M	M	Jul/27/1862	PRETORIA Pa	2851 S. Park Blvd CLEVELAND Ohio
11	"	Mary	65		F	M	Feb/7/1868	NELLSVILLE N.Y.	"
12	"	Margaret	33		F	S	Sep/12/1891	CLEVELAND Ohio	"
13	"	Arthur	24		M	S	Jan/9/1910	"	"
14	NEWMAN	J. Yieffer Jr	33		M	M	Jun/22/1901	NEW ORLEANS La	23 E 74 Str. N.Y.C.
15	PALMER	Russell	60		M	S	Apr/7/1874	ONARCA Ill.	19 E 52 Str. N.Y.C.
16	RUSSELL	Charles Edward	74		M	M	Sep/25/1850	DAVENPORT Ia	Hotel Briztele N.Y.C.
17	RAUH	Bertrand	63		M	M	Sep/2/1871	CINCINNATI Ohio	759 Red Bud ave. CINCINNATI Ohio
18	"	Hannah	51		F	M	Aug/13/1873	COLUMBUS Miss.	"
19	ROSEN	Samuel	40		M	S	Mar/17/1894	NEW YORK CITY	210 W 101 Str. N.Y.C.
20	REIGHAN	Philip	44		M	M	Sep/14/1890	ST PAUL Minn.	362 Pelham Rd NEW ROCHESTER N.Y.
21	SEVERN	Elizabeth	54		F	S	Nov/17/1879	MILWAUKEE Wis.	Hotel Shelton N.Y.C.
22	MURTS	Robert K.	63		M	W	Aug/12/1871	LOWER MERION Pa	1802 De Lancup Str. PHILADELPHIA Pa
23	WATSON	Paul B.	73		M	M	Mar/25/1851	MORRISTOWN N.J.	50 State Str. BOSTON Mass.
24	WATTS	Martin S.	56		M	M	Aug/4/1878	BALTIMORE Md	127 E 37 Str. N.Y.C.
25	"	Elizabeth	45		F	M	Jun/12/1889	BROOKLYN N.Y.	"
26	WITZE	Claude	24		M	S	Oct/26/1909	GLOVERSVILLE N.Y.	1912 Homecrest ave. BROOKLYN N.Y.
27									
28	Closed at Number TWENTY SIX								
29									
30									

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Pierre BERTROT, Surgeon of the "PARIS", sailing there with do,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty-two years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1936

at My

Joseph Daring  
Daring

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "PAIR"

Passengers sailing from PLYMOUTH (England)

SEPTEMBER 27th 1934

Closed at Number: FIVE

## U. S. citizens

## About

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-00000



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List **10**  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

53

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., OCT - 3 1934, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, associa- tion, or government)	Whether over before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or the overthrow of the Government of any other country (Check "Indicate for full text" in this question)	Whether alien is a member of, or connected with, any organization teaching or advocating the overthrow of the Government of the United States, or the overthrow of the Government of any other country	Whether alien is a member of, or connected with, any organization teaching or advocating the overthrow of the Government of the United States, or the overthrow of the Government of any other country	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of depart- ure)	In U. S. A. its terri- tories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last depart- ure								As to whether alien has been in the United States Length of time alien has been in the United States	Whether alien is a member of, or connected with, any organization teaching or advocat- ing the overthrow of the Government of the United States, or the overthrow of the Gov- ernment of any other country					Feet
1	Friend: Mrs Robert Baper, Bur- gess Hall Farm, WILSON MILLS Engld	Conn	Farming-ton	self	Yes	1933 Farming-ton	Miss Porter's School, FARMING- TON, Conn.	Yes	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	brn	blue	None
2	Parents: Mr & Mrs B. J. B. 59 Church Rd, ST TOMAS Exeter, Engld	NJ	East Orange	---	---	1930 East 1934 Orange	Aunt: Florence Allenwood, 84 North 23rd str. EAST ORANGE NJ	---	---	---	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	brn	"
3	Brother: Leonard Berman, 7 Glen- riverside Gardens, LONDON W.2	NY	N.Y.C.	---	---	1929 NYC. 1934	Husband: Paul Neuman, Governor Clinton Hotel, N.Y.C.	---	---	---	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	blk	brn	"
4	C/o Flaladine Theater, LONDON	NY	N.Y.C.	---	---	U. S. Citizen 1934	C/o Weber Simon Agency, 1270 6th avenue, N.Y.C.	U.S. Citizen	---	---	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	brn	"	"
5	---	---	---	---	---	1930 NYC. 1934	---	Yes	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	hld	haz.	"
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, James LE BANCHE, First Officer, of the "PARIS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1934

at my

James Le Banche  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-iss status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Pierre BERTOT, Surgeon of the "PARIS", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

54

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1918  
at NY

Joseph W. [Signature]  
(Signature and title of immigration or other official authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "PARIS"

Passengers sailing from LE HAVRE (France)

SEPTEMBER 27th, 1934.

Total passengers	.....	1
U. S. citizens	.....	
Aliens	.....	

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK, NY.

OCT - 3 1934

19

55

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by a relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, mutual policy, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure						As to whether alien is coming to United States to engage in business, to perform a contract, to seek employment, to study, to visit, or for other purpose	As to whether alien is coming to United States to engage in business, to perform a contract, to seek employment, to study, to visit, or for other purpose			As to whether alien is coming to United States to engage in business, to perform a contract, to seek employment, to study, to visit, or for other purpose	As to whether alien is coming to United States to engage in business, to perform a contract, to seek employment, to study, to visit, or for other purpose
1	Home: MOSCOW, Bolshoi Ordinka 2/13, Russia	Russia	----	Yes	self	Yes	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	5 6	fair	brn	None
2	Home: 49 Bloghias 2/29, Leningrad Russia	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	5 8	brn	brn	----
3	Home: Vasilievskystroff II 7 Leningrad Russia	----	----	----	Intourist Leningrad	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	5 8	brn	brn	----
4	Parents: BUDAPEST VI. Lazar u. 7 Kovacs-Tivadar Hungary	Ill	Chicago	Yes	self	Yes	1921 Chicago 6/30 1924	Metropolitan Opera Co, CHICAGO Ill.	Yes	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	5 9	blk	blue	----
5	Relative Mrs B. Weill, 6 rue du Gal Raupont, BRUNET, B-R. France	NY	N.Y.C.	Yes	----	----	U. S. Citizen	Home: 1276 Lafayette Avenue; N.Y.C.	U.S. Citizen	No	No	No	No	No	No	No	No	5 8	brn	brn	----
6	Mother: ----	----	----	----	----	----	1914 NYU. 4/25 1924	----	Yes	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	5 1	blk	brn	----
7	Sister: Mrs Mulicars, Aprezia Peremliak 20, Leningrad Russia	NY	----	----	----	----	1914 NYU. 6/25 1924	Home: 1240 Walton ave., Bronx, N.Y.C.	U.S. Citizen	No	No	No	No	No	No	No	No	5 4	brn	blue	----
8	----	----	----	----	----	----	Birth 1924	----	U.S. Citizen	No	No	No	No	No	No	No	No	5 4	brn	blue	----
9	Home: 36 Ter rue de la Tour d'Auvergne, PARIS, France	Japan	via Seattle	Yes	Banker France Japonaise, TOKYO	Yes	----	In transit to TOKYO Japan	Yes	Perm.	No	No	No	No	No	No	No	5 4	Yell.	blk	brn

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JAMES LE MANCHE, First Officer, of the "PARIS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1934  
at NY  
Joseph J. Harnage  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Pierre BRESOT, Surgeon of the "PARTS", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

56

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1934

at

My  
Joseph H. Harnage  
Dr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

8

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "PARIS" Passengers sailing from LE HAVRE (France), SEPTEMBER 27th, 1936

Total passengers . 26 / \_\_\_\_\_  
U. S. citizens . . . . . \_\_\_\_\_  
Aliens . . . . . \_\_\_\_\_

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Jean DE MONGE, First Officer, of the "PARIS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

3

day of

Oct

, 1934

at

My

Joseph D. Dunning

Immigration Officer.

First Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French." For instance, "French" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Pierre Buisson, Surgeon of the "PARIS", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1936  
at My

Joseph J. J. J.  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

7

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "PARIS"

Passengers sailing from

LE HAVRE (France)

SEPTEMBER 27th

1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (This column for use of Government officials only)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	✓	LE BORGNE	Berthe	30	✓	F	Cashier	Yes	French-Engl.	Yes	FRANCE	French	France	Chateau-briant	RP. 951703 954743	Washington	1/24/34	✓	U.S.A.	N.Y.C.
2	✓	LE PENNEC	Eugenie A.	28	✓	F	Hairdresser	-	-	-	-	-	-	Brest	RP. 957381 958951	-	4/25/34	✓	-	Brooklyn
3	✓	LEMAIRE	Jean-Jacques	61	✓	M	Musician	-	-	-	-	-	-	Montpellier	RP. 957711 960828	-	2/16/34	✓	-	Brookline
4	✓	-	Laura Augusta	62	✓	F	None	-	-	-	-	-	-	Paris	RP. 957710 960834	-	-	✓	-	-
5	✓	MARY	Mario Josephine	53	✓	F	Hairdresser	-	-	-	-	-	-	Baccarat	RP. 955780 958448	-	1/2/34	✓	-	N.Y.C.
6	✓	MAZET	Elise M. J.	25	✓	F	Seamstress	-	-	-	-	-	-	St Offenge Besons	RP. 951425 953420	-	7/19/34	✓	-	Greenwich
7	✓	MAYSOUNAGE	Paula	25	✓	F	-	-	-	-	-	-	-	Beaill Beaill RP.	RP. 958108 971074	-	4/26/34	✓	-	N.Y.C.
8	✓	MOSEY	Maria, S. HAU	54	✓	F	None	-	French	-	-	-	-	Milhouse	RP. 458	Paris	9/13/34	✓	France	Vernet les Bains
9	✓	-	Yvette	12	✓	F	-	-	-	-	-	-	-	Hermoncourt	RP. 457	-	-	✓	-	-
10	✓	NIOT	Andre A.	35	✓	M	Machine	-	-	-	-	-	-	Paris	RP. 958283 912380	Washington	5/10/33 (Ext. 5/8/34)	✓	U.S.A.	N.Y.C.
11	✓	PEITIT	Julia Marie	72	✓	F	None	-	-	-	-	-	-	Poitiers	RP. 958285 951160	Washington	7/12/34	✓	U.S.A.	N.Y.C.
12	✓	PERNET	Lina Marguerite	59	✓	F	None	-	-	-	-	-	-	Audincourt	RP. 69	Lyon	9/17/34	✓	France	Valentigney
13	✓	PERDRIX	Juliette Louise	51	✓	F	Governess	French-Engl.	-	-	-	-	-	Bourgachard	RP. 955484 958407	Washington	4/19/34	✓	U.S.A.	N.Y.C.
14	✓	PROVRAZ	Idea Leontine	28	✓	F	Machine	-	-	-	-	-	-	Amey-le- vieux	RP. 954289 957223	-	4/16/34	✓	-	N.Y.C.
15	✓	PEYON	Andre A.	30	✓	M	Journalist	-	-	-	-	-	-	Paris	RP. 958039 952648	-	5/11/34	✓	-	-
16	✓	-	Wille	21	✓	F	Hairdresser	-	English	-	-	English	Canada	Canada Q.	RP. 951235 952647	-	6/4/34	✓	-	-
17	✓	SPALITONA	Yvonne	39	✓	F	Wife	French-Engl.	-	-	-	French	France	Paris	RP. 951235 952647	Paris	9/6/34	✓	France	Paris
18	✓	SOUBISOU	Anne Marie	27	✓	F	Professor	-	-	-	-	-	-	Lezouven	RP. 958007 953404	Washington	6/2/34	✓	U.S.A.	Baltimore
19	✓	SOHNENROVITON	David	27	✓	M	Merchant	-	-	-	-	Hebrew	France	Paris	RP. 1349	Paris	9/24/34	✓	France	Paris
20	✓	WYTHIAS	Jean Marie	29	✓	M	Manufacturer	-	-	-	-	French	France	Genesix	RP. 1349	-	9/25/34	✓	-	-
21	✓	VERGEL	Gabrielle	49	✓	F	Merchant	-	-	-	-	-	-	Armentieres	RP. 959885 951908	Washington	7/10/34	✓	U.S.A.	Lawrence
22	✓	VIRILLOT	Marie Therese	45	✓	F	Social Worker	French-Engl. Turkish	-	-	-	-	-	Turkey	RP. 1349	Paris	9/19/34	✓	France	Paris
23	✓	WEMOLLER	Francois	24	✓	M	Professor	French-Engl.	-	-	-	-	-	Spain	RP. 1349	-	9/25/34	✓	-	Spain
24	✓	DEVALQUE	Jeanne	37	✓	F	None	-	-	-	-	-	-	Belgium	RP. 1349	-	9/25/34	✓	-	Belgium
25	✓	GRUNERY	Theodore	33	✓	M	Musician	-	-	-	-	-	-	Lige	RP. 959915 952974	Washington	1/28/34	✓	U.S.A.	Boston
26	✓	-	Yvonne	20	✓	F	None	-	-	-	-	-	-	-	RP. 959915 952974	-	-	✓	-	-
27	✓	DIDONNE	Alphonse	63	✓	M	None	-	-	-	-	-	-	Canada	RP. 1349	St Denis	-	✓	U.S.A.	St Epiphane
28	✓	GUILLETIN	Jean Baptiste	28	✓	M	Shoemaker	-	-	-	-	-	-	St Cyprien	RP. 958285 957141	Washington	8/11/34	✓	U.S.A.	Nashua
29	✓	WITTCROSS	Alice	22	✓	F	Widow	-	-	-	-	-	-	Hamilton	RP. 957779 950568	-	5/11/34	✓	U.S.A.	N.Y.C.
30	✓	AMZAGA	Jose Luis	26	✓	M	Lawyer	-	Spanish	-	-	Spanish	Spain	San turoc	RP. 1349	Bilbao	9/21/34	✓	Spain	San turoc

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

27

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.2. NTA  
80405  
80407



59

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

NEW YORK, N.Y.

OCT - 3 1934

19

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JEAN DE MANCHES, First Officer, of the "PARYS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1934  
at my  
James H. Blum  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, PIERRE BAUBERT, Surgeon of the "PARIS", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1935  
at My  
Joseph J. Gannon  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. \_\_\_\_\_

Passengers sailing from ..... LE HAVRE (France)

SEPTEMBER 27 1964

19.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	1,000
U. S. citizens	1,000
Alarms	1,000







**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, James LE MARCHÉ, First Officer, of the "PARIA", from LE HAYE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

3

day of

Oct.

19

34

at

my

James Le Marché

Immigration Officer.

First Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Bentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. P A R I S

Sailing from LE HAVRE - France, September 27th, 1934, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT - 3 1934, 19 62

No. on List.		NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
		FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mon.					
1		ASPINWALL	Lucy	40		F	S	Jan/20/1894 NEWTON Mass. Passpt Nr I30905 ---		517 Hammond Str. CHESTNUT HILL Mass.
2		BELLFORT	Joseph	22		M	S	Sep/20/1912 NEW YORK CITY --- I36267 ---		710 W 173 Str. N.Y.C.
3		BASKIN	Charles	52		M	M	Oct/27/1882 ABBEVILLE S.C. --- I43349 ---		844 Merriman Rd AKRON Ohio
4		"	Fern	47		F	M	Aug/20/1887 QUINCY Ohio --- I43349 ---		"
5		BOUTHILLIER	Gertrude	31		F	S	--- I29985 By Fathers Papers		86 W Volles Str. NASHUA N.H.
6		BOYD	Harold E.	41		M	S	Jul/29/1893 BROOKLYN N.Y. --- I020 ---		8862 75th St. WOODHAVEN N.Y.
7		BUCKLEY	Josephine	19		F	S	Oct/14/1914 CALUMET CITY Ill. --- I2590 ---		6808 S. Indiana ave. CHICAGO Ill.
8		BAUMOFER	Ernest	31		M	S	--- I22148 District Court of Louisville Ky Jun/15/1934		Cherokee Park LOUISVILLE Ky
9		BERCH	Mary Ellen	18		F	S	Oct/20/1915 CHICAGO Ill. --- I00039 ---		232 So Elmwood Str. EVANSTON Ill.
10		BARNEY	Eugenie Copin	38		F	M	--- 97018 By Marriage in Poitiers France Feb/16/1920		69 Harrison Str. EAST ORANGE N.J.
11		"	Richard C.	13		M	S	Jul/31/1921 BERLIN N.H. --- 97018 ---		"
12		CIFICHIELLO	Antonio	23		M	S	Sep/26/1911 NEW YORK CITY --- I33647 ---		2419 Crotona ave. Bronx N.Y.C.
13		CHAMBERLAIN	Samuel	38		M	M	Oct/28/1895 CRESSCO Iowa --- 332531 ---		FAIRFIELD Conn.
14		"	Narcissa C.	34		F	M	Dec/21/1892 NEW YORK CITY --- 332531 ---		"
15		"	Narcisse	10		F	S	--- 332531 American Parents Born in Neuilly France Jun/17/1924		"
16		"	Stephanie	3		F	S	--- 332531 American Parents Born in Neuilly France Feb/19/1931		"
17		CHLENOFF	Simeon	39		M	M	--- I38936 District Court of N.Y.C. Nov/10/1922		115 E Moshulu Parkway N. BRONX N.Y.
18		"	Ray	32		M	M	--- I38936 Borough Hall District Court May/20/1927		"
19		CHARLAND	George	31		M	S	Dec/25/1902 ASTORIA L.I. N.Y. --- I021 ---		91 Lee ave. BRIDGEPORT Conn.
20		CLARBECKY	John	21		M	S	Oct/26/1912 MOUNT CARMEL Pa --- I08526 ---		10 S Market Str. MOUNT CARMEL Pa
21		CANAS	Dolores	44		F	M	--- 92509 By Marriage in Santander Spain Jul/10/1915		32 Foster Str. MONTPELIER Vt
22		"	Inez	15		F	S	Dec/24/1918 MONTPELIER Vt --- 92509 ---		"
23		"	Maria	9		F	S	Jul/3/1925 --- --- 92509 ---		"
24		DECHOMES	Clement	68		M	M	--- I23188 Court of Nashua N.H. 1894		5 Morgan Str. NASHUA N.H.
25		"	Lydia	66		F	M	--- I23188 --- --- ---		"
26		DINSEWITZ	Annette Luise	36		F	S	--- I24244 Court of N.Y.C. 1925		303 W 122 Str. N.Y.C.
27		DADONE	Emma	44		F	M	--- 92975 By Marriage in N.Y.C. Jun/8/1910		8448 Manton ave. JAMAICA LI NY
28		DESRUISSEAU	Doria P.	38		M	S	Apr/19/1896 MANCHESTER N.H. --- I23369 ---		76 Whitney Str. NASHUA N.H.
29		FLYNN	Anna	34		F	S	Jun/18/1900 SCRANTON Pa --- I43429 ---		77 Magnolia ave. JERSEY CITY N.J.
30		FORT	Quinney	20		F	S	Nov/19/1913 GRAND BAY Ck1. --- I05235 ---		104 Shobwell Str. BAINBRIDGE Ga

Closed at Number THIRTY

2 PM

Closed at Number THIRTY

*Wm. J. [Signature]* 2<sup>nd</sup>

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. P.A.R.I.S Sailing from LE HAVRE - France, September 27th, 1934, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT-3 1934, 1934

C	No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
		FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs	Mos					
C	1	PINELLI	Frank	43		M	M	---	Passpt Nr I00919 Federal Court of Spartenburg S.C. Aug/7/1918	1427 White Place N.Y.C.
	2	"	Lucie R.	42		F	M	---	" I00919 " " "	" " "
	3	FRUMKIN	Rebecca	39		F	S	---	" II9313 Court of Freshold N.J. May/5/1926	1651 Canall Str. BROOKLYN N.Y.
	4	GOLDBERG	Hyman	48		M	M	---	" I31178 District Court of N.Y.C. Jun/15/1915	78 Main Str. HACKENSACK N.J.
	5	"	Ester	36		F	M	---	" I31178 P.O. Court of Brooklyn N.Y. 1931 or 1932	" " "
	6	GHEZZI	Paolo	29		M	M	---	" 59061 District Court of N.Y.C. Aug/21/1930	142-02 232 Str. LAURELTON LI NY
	7	"	Thelma	22		F	M	Aug/2/1912 SYRACUSE N.Y.	" 939 ---	" " "
	8	GHEZZI	Giovanni	27		M	M	---	" 52017 U.S. District Court of N.Y.C. Jul/23/1931	142-01 231 Str. LAURELTON LI NY
	9	"	Conception	30		F	M	---	" 938 U.S. District Court of N.Y.C. Dec/7/1931	" " "
	10	GOLDMAN	Helene	30		F	M	---	" 77827 District Court of Detroit Mich. Aug/1931	2702 Stuitevant DETROIT Mich.
	11	"	Alvord S.	3		M	S	Mar/1/1931 DETROIT Mich.	" 77827 ---	" " "
	12	GRISWOLD	Frederick	77		M	M	Feb/20/1858 NEW YORK CITY	" I32965 ---	PECONIC SUFFOLK Co N.Y.
	13	GREENBERG	Max	57		M	M	---	" 97500 District Court of Minneapolis Minn. Jul/16/1912	1137 Vincent ave. MINNEAPOLIS Minn.
	14	"	Rebecca	58		F	M	---	" 97500 " " "	" " "
	15	GROSSENBACHER	Ernest	43		M	M	---	" I2464 U.S. District Court of San Juan Porto Rico Aug/9/1920	70JARDO Porto Rico
	16	GARRISON	Yvonne	38		F	M	---	" I09431 By Marriage in Tours France Jan/10/1919	72 Baker Str. ATLANTA Ga
	17	HARRIS	John	19		M	S	---	" I37740 By Fathers Papers Supreme Court of Brooklyn N.Y. 1927	321 Tupper Str. BROOKLYN N.Y.
	18	HAAS	May	26		F	S	May/19/1908 CHICAGO Ill.	" 99565 ---	9334 S. Forrest ave. CHICAGO Ill.
	19	HICFOX	Lydia	14		F	S	Jun/18/1920 NEW YORK CITY	" II5613 ---	53 E 75 Str. N.Y.C.
	20	HOPKINS	Janet	18		F	S	Jul/10/1916 " " "	" 61015 ---	156 E 79 Str. N.Y.C.
	21	JENKINS	Ruth	30		F	S	Oct/18/1903 KETCHIKAN Ala.	" I21259 ---	505 Ridge Str. RENO Nevada
	22	KUHNE	Carl	46		M	M	---	" 70550 U.S. Court of Brooklyn N.Y. Mar/7/1933	22 Clark ave. LYMBROOK L.I. N.Y.
	23	"	Louise	48		F	M	---	" 81157 U.S. Court of Brooklyn N.Y. Nov/21/1933	" " "
	24	KIRSNER	Rose	28		F	S	Nov/19/1906 CHICAGO Ill.	" I00079 ---	5621 Kenmore ave. CHICAGO Ill.
	25	KALLAY	Bela Karoly	55		M	M	---	" I24815 Court of Painesville Ohio Jun/28/1911	Madison ave. PAINESVILLE Ohio
	26	"	S. Carolina	48		F	M	---	" I24815 Court of N.Y.C. Nov/20/1917	" " "
	27	LIGUORI	Vincenzo	24		M	S	Aug/13/1910 NEW YORK CITY	" I37313 ---	1847 Hone ave. Bronx N.Y.C.
	28	LECONTE	Robert Antoine	46		M	M	---	" I40790 U.S. District Court of N.Y.C. Jun/1930	270 Convent ave. N.Y.C.
	29	LANDLER	Rosalie	40		F	M	---	" 383118 Court of Bronx N.Y. Aug/29/1929	158 W 93 Str. N.Y.C.
	30	LESAGE	Emelia	54		F	M	---	" 261 By Marriage in Nashua N.H. Jun/17/1901	137 Tolles Str. NASHUA N.H.

Closed at Number THIRTY

*4 minutes from Aug 3<sup>00</sup> P.M.*

310

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16-5086



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

64

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. P A R I S Sailing from LE HAVRE - France, September 27th, 1934, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCI-3 1934, 1934

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	LAHEY	Alice Franklin	60		F	S	Feb/24/1874 BROOKLYN N.Y. Passpt Nr 23374 ---		369 Grand ave. BROOKLYN N.Y.
2	"	Marguerite Duprez	54		F	S	Jan/22/1880 --- ---	I2 552 ---	"
3	LEPKOWITZ	Leo	33		M	M	Jan/21/1901 NEW YORK CITY	I3 9365 ---	3764 63 Str. WOODSIDE N.Y.
4	"	Franziska	27		F	M	---	I3 9365 Supreme Court of Long Island City Sep/1933	"
5	"	Richard	1		M	S	Oct/6/1933 NEW YORK CITY	I3 9365 ---	"
6	LABRANDE	Marie Anais	57		F	S	---	87422 Court of N.Y.C. Mar/21/1918	1194 Brook ave. Bronx N.Y.C.
7	MILICEVICH	Luka	46		M	S	---	446702 Court of Wilmington Del. 1907	1341 Wilmington Blvd WILMINGTON Del.
8	MILHOUS	Katherine	39		F	S	Nov/27/1934 PHILADELPHIA Pa	I0 9382 ---	1709 Sanson Str. PHILADELPHIA Pa
9	MARCO	Ida	49		F	M	Sep/12/1935 NEW YORK CITY	94908 ---	421 Marion Str. BROOKLYN N.Y.
10	"	Blanche R.	20		F	S	Feb/2/1914 BROOKLYN N.Y.	94208 ---	"
11	"	Ethel Renee	21		F	S	Nov/12/1913 --- ---	51121 ---	"
12	MARTIN	Charlotte	37		F	M	---	524799 By Marriage in St Nazaire France Feb/12/1917	1932 Cherry Str. PHILADELPHIA Pa
13	MARSHALL	Peggi	18		F	S	Jul/25/1916 CHICAGO Ill.	99583 ---	2613 W 10th A Str. CHICAGO Ill.
14	NORMANDIN	Germaine M.	26		F	S	Mar/15/1908 NASHUA N.H.	I40034 ---	78 Ash Str. NASHUA N.H.
15	NIRENBLATT	Samuel	44		M	M	---	I36642 Supreme Court of N.Y.C. 1914	3727 Dekalle ave. Bronx N.Y.C.
16	NOMINE	George	70		M	M	---	6763 Court of Danbury Conn. Nov/1903	I First Str. TROY N.Y.
17	"	Mary	64		F	M	---	6763 ---	"
18	PICARO	Roland	33		M	S	Jun/3/1901 BROOKLYN N.Y.	I022 ---	487 Park Place BROOKLYN N.Y.
19	POLLET	Caroline	24		F	S	---	58327 Court of Naturalization of N.Y.C. (date unknown)	148 W 122 Str. N.Y.C.
20	ROGERS	William	56		M	M	Jul/23/1928 NEW YORK CITY	483339 ---	313 S. 10 Ave. MOUNT VERNON N.Y.
21	ROTHPLETZ	Rachel	32		F	M	---	86232 Court of N.Y.C. Feb/17/1933	107 Waverly Place N.Y.C.
22	"	Sonia	2		F	S	Aug/26/1932 SAN FRANCISCO Cal.	86232 ---	"
23	RECARD	Suzanne	37		F	M	---	97638 By Marriage in Beaulieu France Aug/27/1921	92 Morningside ave. N.Y.C.
24	ROSSI	Annino Leonasio	41		M	M	---	119671 By Marriage in Tremosine Italy Feb/20/1914	201 S 6 Ave. MT VERNON N.Y.
25	SPILLER	Sol	21		M	S	Jun/10/1913 NEW YORK CITY	I36330 ---	3711 Ave T BROOKLYN N.Y.
26	SMILJANICH	Milka	48		F	M	---	365113 By Marriage in Greensburgh Pa Apr/22/1913	789 Franklin ave. ALLEGHENY Pa
27	"	Vida	20		F	S	Jun/27/1914 JOHNSTOWN Pa	365113 ---	"
28	"	Dusha	17		F	S	Jan/20/1917 MC KEESPORT Pa	365113 ---	"
29	"	Myra	13		F	S	Jan/7/1921 --- ---	365113 ---	"
30	STANDART	Jeanette	52		F	M	Mar/18/1882 DETROIT Mich.	I32394 ---	410 St Clair ave. GROSSE POINTE Mich.
Closed at Number THIRTY									

31

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

65

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. P. A. R. I. S.

Sailing from LE HAVRE - France

September 27th, 1934 Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT - 3 1934

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	STEINHERZ	Theo	53		M	Dec/13/1915 CHICAGO Ill.	Passpt Nr 109498 Court of N.Y.C. 1926	214 E 12 Str. N.Y.C.
2	SANTSCHI	Lorraine	18		F	Dec/13/1915 CHICAGO Ill.	99587 ---	7927 Evans ave, CHICAGO Ill.
3	SMAGA	Victor	29		M	---	I23941 Court of Detroit Mich. Dec/22/1930	8215 Marion Str. DETROIT Mich.
4	---	Irene	26		F	Aug/15/1908 DETROIT Mich.	I23941 ---	---
5	SCHIMZ	Albert	64		M	---	24379 Circuit Court of Philadel-phia Pa Jun/1/1909	College Hall 311 University of Pennsylvania PHILADELPHIA Pa
6	SIMARD	Eliouard	52		M	---	I42304 Court of Manchester N.H. 1914	82 Chandler Str. MASHUA N.H.
7	SMITH	Max	50		M	---	I39360 District Court of N.Y.C. Jul/1906	24 Fifth ave. N.Y.C.
8	---	Sarah B.	46		F	---	501437 By Marriage in N.Y.C. Apr/27/1911	---
9	SMITH	Germaine	35		F	---	I23486 By Marriage in Paris France Jun/12/1921	76 Macdougall Str. N.Y.C.
10	---	Jean	12		F	---	I23486 American Parents Born in Paris France Jun/2/1922	---
11	---	Colette	7		F	---	I23486 American Parents Born in Tincheblay France Nov/19/1921	---
12	STRAUSS	Irwin	43		M	Aug/22/1901 CINCINNATI Ohio	I36420 ---	211 Central Park West N.Y.C.
13	---	Claire	29		F	Jun/24/1905 DETROIT Mich.	I36420 ---	---
14	TAYLOR	June	15		F	Dec/14/1917 CHICAGO Ill.	99319 ---	3509 N. Racine ave. CHICAGO Ill.
15	TATARIAN	Veghani Garabed	47		M	---	90370 Supreme Court of Long Island City NY Dec/21/1923	3960 48 Str. LONG ISLAND CITY NY
16	TERRY	Beatrice	26		F	Mar/5/1909 NEW YORK CITY	I09907 ---	850 Park ave. N.Y.C.
17	TENZER	Bertha	41		F	---	I39376 Court of Long Island 1927	Island Park Long Beach Blvd 232 LONG ISLAND CITY N.Y.
18	TELEVITONE	Abraham	46		M	---	I13782 Supreme Court of N.Y.C. Dec/1919	3071 35 Str. LONG ISLAND CITY NY
19	---	Gertrude	38		F	---	I13782 By Marriage in N.Y.C. Mar/13/1920	---
20	VARGAS	Joseph	47		M	---	I33149 Queen County Supreme Court of N.Y. Jan/19/1908	3538 202 Str. BAYSIDE L.I. N.Y.
21	---	Martha	44		F	Sep/12/1890 NEW YORK CITY	I33149 ---	---
22	VASILIEV	Alexander	67		M	---	310220 Madison Wis. Circuit Court Dane County Feb/16/1931	803 State Str. MADISON Wis.
23	WARNER	William	35		M	May/29/1909 NEW YORK CITY	I27371 ---	304 W 46 Str. N.Y.C.
24	WRIGHT	Alice	57		F	Apr/19/1877 LANCASTER Wis.	I20570 ---	505 Ridge Str. RENO Nevada
25	WINKLER	David	31		M	---	92102 Supreme Court of N.Y.C. Jun/8/1927	119-51 Metropolitan ave. KEN GARDEN LI NY
26	WILSON	Florence	26		F	Jun/5/1908 CHICAGO Ill.	I00496 ---	1448 Cornelia Str. CHICAGO Ill.
27	WEDDERBURN	Welen	29		F	Apr/28/1905 WASHINGTON D.C.	90486 ---	National City Bank Park ave. & 32 Str. N.Y.C.
28	WALDECKER	Herman	59		M	Mar/10/1875 WILLIAMSBURG N.Y.	I40923 ---	37 Sampson ave. BRAINTREE Mass.
29	---	Marie	53		F	---	I32349 By marriage at BRAINTREE Mass. Nov/16/1909	---
30	---	Herman Jr	18		M	May/31/1916 BRAINTREE Mass.	I32349 ---	---

Closed at Number THIRTY

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)S. S. P. A. R. I. S Sailing from PLYMOUTH - England, September 27th, 1934, Arriving at Port of NEW YORK - U. S. A. OCT - 3 1934, 1934

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.		Sex	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	BERNZATT	Rubin	28		M		Jan/6/1906 NEW YORK CITY Passpt Nr 524295 ---	59 Strathmore Lane Rockville Centre Long Island N.Y.	
2	"	Evelyn	25		F		Dec/24/1908 --- --- I32349 ---	"	
3	BLUMENTHAL	Harry	30		M		Jul/21/1904 --- --- I54728 ---	63 Strathmore Lane ROCKVILLE CENTER I.I. N.Y.	
4	"	Virginia	21		F		Mar/25/1913 --- --- I579 ---	"	
5	CLARY	Walter S.	32		M		May/25/1902 PARISVILLE N.Y. --- I41020 ---	35 Meadow Lane GROSSE POINTE FARMS Mich.	
6	"	Mac	32		M		Apr/22/1902 PITTSBURGH Pa --- I41020 ---	"	
7	COMBELLACH	Nicholas	72		M	W	--- --- 53875 District Court of Waterbury Conn. Oct/12/1928	22 Cottage Place WATERBURY Conn.	
8	DRAPER	Gladys	37		F	S	Jan/9/1897 WARFORD Mass. --- 75724 ---	106 E 17 Str. N.Y.C.	
9	ESKENAZI	Florence	23		F	S	Mar/17/1911 BROOKLYN N.Y. --- I34149 ---	249 Coleridge Str. BROOKLYN N.Y.	
10	FRUND	Jules	44		M	M	--- --- I32484 City Court of Camden N.J. Sep/1928	3722 80 Str. JACKSON HEIGHTS LI NY	
11	GRIFFITHS	Louise Craig	34		F	M	Sep/21/1899 ERIE Pa --- I41475 ---	340 W 7 Str. ERIE Pa	
12	JACOBSON	Benjamin	30		M	M	Dec/31/1903 NEW YORK CITY --- 521383 ---	1939 91 Str. BROOKLYN N.Y.	
13	"	Odesse	24		F	M	Feb/4/1910 JOPLIN Mo --- 20156 ---	"	
14	MILLER	Glyde R.	46		M	M	Jul/7/1888 COLUMBIA Ohio --- 433772 ---	501 W 120 Str. N.Y.C.	
15	"	Lotta	39		F	M	Feb/14/1895 CLEVELAND Ohio --- 433772 ---	"	
16	OPPENHEIMER	Adolf	67		M	W	--- --- I09260 Rock Island County Court 1890	2 Crestline Court DAVENPORT Iowa	
17	REIS	Irving	28		M	M	May/7/1906 NEW YORK CITY --- I42997 ---	470 E 10 Str. N.Y.C.	
18	SMITH	Arthur	53		M		--- --- I22910 Supreme Court of Los Angeles Cal. Sep/10/1920	506 N Vermont ave HOLLYWOOD Cal.	
19	"	Charlotte	52		F	M	--- --- I22910 --- ---	"	
20									
21	Closed at Number NINETEEN								
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, PIERRE BEIDAGE, Surgeon of the "PARIS", sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

5 day of Oct, 1934

at

my

Joseph P. Dammig  
Joseph

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

S. S. PARRA

## Passengers sailing from

LE NAVY (FRANCE)



19.

**Total passengers**

**U. S. citizens**

**Abstract**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

68

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., OCT - 3 1934, 19

16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36		37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether over before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in violence as a means to achieve his ends	Whether a member of a labor union	Whether a member of a political party	Whether a member of a religious organization	Whether a member of a secret society	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification																					
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Yes or No										Feet	Inches	Hair	Eyes																						
1	Wife: Luisa Mendez de Varela, Malabocva St., MEXICO, Spain	----	NY Brooklyn	Yes	Self	1902 N.Y.C. 8/5	Home: 716 Bedford Avenue, BROOKLYN NY	Yes	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	20	dark	brn	blm	None																			
2	Wife: Ignacia Navarro, CANTERBURY de ANTEGA, Vizcaya, Spain	----	NY N.Y.C.	-	-	1937 Baltimore MD	c/o Galatin Aguirre, 62 Bank Street, N.Y.C.	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	brn	"																			
3	Wife: Klara Bjordjedich, at KAMENSK, Jugoslavia	Czechoslovakia via Buffalo	----	-	-	1938	In transit to TORONTO Canada (in Eastern Ontario)	Yes	Perm.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	"	"	"																			
4	Father: Anna Robusta, TREVISO NO, Treviso, Italy	----	----	Yes	-	1938	In transit to CHICAGO Canada (1225 North-Sagart st.)	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"																			
5	Father: Joseph Raimi, TREVISO, Treviso, Italy	----	----	Yes	-	1938	In transit to COAST, Canada	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	"	"	"																			
6	-	----	----	-	-	1938	In transit to COAST, Canada	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	"	"																			
7	Father: Mrs G. Rothbart, Kasal uen St., BUDAPEST, Hungary	Hungary via NYC.	----	-	-	1938	Sister: Anna Rothbart Gross, 1207 Wicker Pt Ave, CHICAGO Ill	Yes	Perm.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"																			
8	Father: Paul Housang, at VALPOVO, Jugoslavia	Jugoslavia via NYC.	----	-	-	1938	Sister: Anna Housang, 222 Madison Ave, NEW YORK, NY.	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	"	"																			
9	Father: Barbara Brachovsky, Sjed-SSS, STRANICE Czechoslov.	Ill Chicago	Yes	-	-	1938	Father: Mr Brachovsky Practitioner 2408 N. Elston Ave, CHICAGO Ill.	Yes	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	brn	"	"																			
10	Father: Maria Daviak, BRATISLAVA Czechoslovakia	Canada via Buffalo	----	-	-	1938	Brother: John Prusak, Reg.R.N. # 2, SMITHVILLE Ont, Canada	Yes	Perm.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	shk	"	"																			
11	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	10	"	"	"	"																			
12	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	"	"	"	"	"	"																			
13	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	"	"	"	"	"	"																			
14	Father: Porbus Vasil, NECHOUZ Keta Mare, Roumania	Ind E. Chicago	self	Yes	Self	1938 East Chicago	brother in law: Stan Lapadat, 522 Varva Pl. EAST CHICAGO Ind.	Yes	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	brn	"	"																			
15	Friend: Tofik Hafes, 2 rue Najwalia, ALGER, Syria	Columbia via NYC.	Yes	See col. 25	1938	-	Sami Jacobo Magrabi, POPAYAN Colombia	Yes	Perm.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	"	"	"																			
16	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	"	"																			
17	Wife: Marie Vlasov, CAMBRIDGE Mass	ME Fayetteville	Self	Bank 1000	1937	Fayetteville Me	Cousin: Bill Pappas, 301 May Street, BENTLEYVILLE N.C.	Yes	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	gray	"	"																			
18	Friend: Geo Symonds, El Calle Priu, SAN SEBASTIAN Spain	NY N.Y.C.	Yes	Bank 15000	1938	N.Y.C.	Wife: Mrs James Alameda, 240-E. 70th Str. N.Y.C.	Yes	Perm.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	1	"	brn	"	"																			
19	Father: Juan Llano, ARRED, Prov. de Oviedo, Spain	NY Brooklyn	-	-	U.S. Citizen	1938	Home: 68 Columbia Place, at BROOKLYN NY.	U.S. Citizen	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	"	"	blm	"																			
20	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	"	"	brn	"																			
21	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	"	"	"	"																			
22	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	"	"	"	"	"																			
23	Parents: Mr & Mrs Perovic, at BANKA BRAGA, Jugoslavia	Jugoslavia via NYC.	-	-	1938	Wilson N.J.	Brothers: John Perovic, 715 Weddell Ave, CLARKSON Pa	Yes	Perm.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	shk	blm	"																			
24	Step-Mother: Mrs Pattee, Villa Gave, Rue Raymond Peineard, CHARENT N.H. France	Mass Springfield	-	Ref by Amer- can Aid Socy. of Paris	1938	field	Brother: Mr W. Wilson, 95 Chestnut street, SPRINGFIELD Mass	Yes	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	fair	blm	"																			
25	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"																			
26	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"																			
27	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"																			
28	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"																			
29	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"																			
30	-	----	----	-	-	1938	-	-	-	-	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"																			

**Notes.**—Full text of question 36 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John L. HUNGER, First Officer, of the "PARIS", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

First Officer.

Sworn to before me this 3 day of Oct, 1934

at my

Immigration Officer,

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 16 (Name, and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (First destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. As intended residence of one year shall constitute permanent residence, the entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and in answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority of the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Alfred B. B. B., Surgeon of the "PARIS", sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty years years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

3

day of

Oct

1913

at

my

Joseph B. B.  
Dr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Finnish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "PARIS"

Passengers sailing from LE HAVRE (France)

SEPTEMBER 27th

1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Landing Permit number (This number with QIV, NOV, IV, or RP and the number of an issued)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		JOSEPH	40	M	W	Butcher	Yes	FRANCE	French	France	MP. 970643	Washington	5/4/1934	U.S.A. N.Y.C.
2		EMERIE	39	F	W	Governess				France	MP. 970644	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
3		MARIE LOUISE	28	F	W	Cook				France	MP. 970645	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
4		LEONTINE	26	F	W	Cook				France	MP. 970646	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
5		ANDRE	22	F	W	None				France	MP. 970647	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
6		JOSEPH A	21	M	W	Baker				France	MP. 970648	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
7		GERMAINE	40	F	W	Midwifery				France	MP. 970649	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
8		GEORGE JEAN	20	M	W	Waiter				France	MP. 970650	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
9		LUCIEN	42	M	W	Musician				France	MP. 970651	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
10		MARIE	22	F	W	None				France	MP. 970652	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
11	UNDER 16	MARCELLE	20	F	W	Scholar				France	MP. 970653	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
12	UNDER 16	HEMIL	5	M	W	None				France	MP. 970654	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
13		CLAUDETTE	30	F	W	None				France	MP. 970655	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
14		PIETRO	32	M	W	Merchant				France	MP. 970656	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
15		MARIANNE	49	F	W	None				France	MP. 970657	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
16		GIUSEPPE	28	M	W	Plumber				France	MP. 970658	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
17		MARIA	28	F	W	None				France	MP. 970659	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
18		ROSE	38	F	W	Farmer				France	MP. 970660	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
19		LOUIS	34	M	W	Laborer				France	MP. 970661	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
20		ANTHONY	20	F	W	None				France	MP. 970662	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
21		RICHARD	23	M	W	Scholar				France	MP. 970663	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
22		ANTONIO	27	M	W	Glazier				France	MP. 970664	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
23		BELORE	25	F	W	None				France	MP. 970665	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
24	UNDER 16	LEIDA	3	F	W	None				France	MP. 970666	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
25	UNDER 16	ROSE	4	F	W	None				France	MP. 970667	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
26		YVES	42	M	W	Waiter				France	MP. 970668	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
27		HILARIO	42	F	W	None				France	MP. 970669	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
28		JOSE MARIA	9	M	W	None				France	MP. 970670	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
29		OLIVIA	25	F	W	None				France	MP. 970671	Washington	5/4/1934	N.Y.C.
30		EMERIE MARTINE	47	F	W	None				France	MP. 970672	Washington	5/4/1934	N.Y.C.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

7C

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

OCT - 3 1934

19

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	In U. S. A., its territories or possessions	By whom was passage paid?	Whether over before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien landed in U. S. A. or its territories or possessions	Whether alien landed in U. S. A. or its territories or possessions	Whether alien landed in U. S. A. or its territories or possessions	Whether alien landed in U. S. A. or its territories or possessions	Whether alien landed in U. S. A. or its territories or possessions	Whether alien landed in U. S. A. or its territories or possessions	Whether alien landed in U. S. A. or its territories or possessions	Whether alien landed in U. S. A. or its territories or possessions	Whether alien landed in U. S. A. or its territories or possessions					
1	Mother: Marie Andreu, OUST, Ariège, France	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
2	Aunt: Catherine Victorine, 12 place Pierre Curie, MONTESSEN 3 & O.	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
3	Father: Bernard Lasserre, 12 place Pierre Curie, MONTESSEN 3 & O.	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
4	Mother: Catherine Campi, 12 place Pierre Curie, MONTESSEN 3 & O.	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
5	husband: Mr. Mather; 4 Rue de Madagascar, BELFORT, France	NJ	Newark	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
6	Mother: Mrs. Josephine Perez, 7 rue Parallat, ORAN, Algeria	NY	Brooklyn	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
7	Sister: Mrs. E. Mathieu, 6 rue St Pierre, GENEVE, Nord	NJ	Newark	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
8	Father: Joseph Turin, Villa Tizone, VILLEFRANCE S/NER France	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
9	Father in law: E. Florent, rue Richelieu, CAUTERETS, N.P. France	MASS	Boston	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
10	Father: --	MASS	Boston	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
11	ed Father: --	MASS	Boston	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
12	--	MASS	Boston	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
13	Father: Mr. Bragoli, VIMARCA, Prov. de Piacenza, Italy	MASS	Boston	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
14	Brother: Joe. Spagnoli, at BELFORTE, Italy	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
15	--	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
16	--	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
17	--	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
18	Brother: Angel Mendez Arroyo TOMELAVEGA, Spain	MASS	Boston	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
19	Mother: Mrs. Joanne Gaston, at BARCELONA, Ariège, Spain	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
20	--	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
21	--	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
22	Home: Juan Piam I, VALENCIA Spain	Spain	via NYC	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
23	--	Spain	via NYC	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
24	--	Spain	via NYC	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
25	--	Spain	via NYC	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
26	Mother: Mrs. Sanchez at BURGOS Spain	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
27	--	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
28	--	NY	N.Y.C.	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
29	Relative: Jose Martinez, 800 DE BARGO, Prov. Asturias, Spain	FLA	Tampa	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None
30	--	FLA	Tampa	yes	self	1912 NYC 4/8	Home: 200 Kelly str, Bronx, N.Y.C. north Ave 200 Kelly	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brn	brn	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line

Owners

Local Agents



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOHN L. HUNTER, First Officer, of the "PARTIA", from LA HAYE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 120 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John L. Hunter  
First Officer.

Sworn to before me this 5 day of Oct, 1934  
at My

Joseph J. Danneberg  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Piece of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year, and in answering 31, if alien has been ordered deported under warrant at any time, authority of the Secretary of Labor to reapply for admission should be shown.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

71

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. P. A. R. I. S.

sailing from LE HAVRE - France

September 27th, 1934, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT - 3 1934 - 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	ADAM	Eugene	53	M	M	---	Passpt Nr I37335 Supreme Court of Boston Mass. Apr/27/1925	Symphony Hall BOSTON Mass.
2	ANSEIMI	Ventura	21	M	S	Jul/23/1913 SANTA ISABEL P.R.	86715 ---	117 S. Elliot Place BROOKLYN N.Y.
3	BARBIERI	Rosa	24	F	M	Jul/22/1910 NEW YORK CITY	86686 ---	609 1/2 4th Str. N.W. WASHINGTON D.C.
4	"	Anna	4	F	S	Mar/3/1930 WASHINGTON D.C.	86686 ---	"
5	BLAUSTEIN	Gertrude	30	F	S	---	101239 Supreme Court of N.Y.C. Jul/5/1933	76 Columbia Str. N.Y.C.
6	BOCCIA	Domenico	29	M	M	---	95532 Supreme Court of N.Y.C. Feb/1933	452 E 186th Str. Bronx N.Y.C.
7	"	Caterina	21	F	M	Jul/15/1913 NEW YORK CITY	95539 ---	"
8	BORTOLASI	Alberto	52	M	M	---	89839 District Court of Cleveland Ohio Nov/17/1933	1238 Central ave. CLEVELAND Ohio
9	"	Josephine	40	F	M	---	89839 District Court of Cleveland Ohio Mar/25/1927	"
10	BRAC	Vittorio Gastaldo	45	M	M	---	13475 Court of Philadelphia Pa Jun/20/1924	244 William Str. LONG ISLAND N.Y.
11	CAMORIN	Ferdinand	38	M	M	---	526091 Regular District Court of Louisville Ky Aug/17/1918	22 Irving ave. BROOKLYN N.Y.
12	CIFA	Anna	18	F	S	Nov/22/1915 PITTSBURGH Pa	863 ---	7219 Miller ave. DETROIT Mich.
13	CHETO	Pedro	37	M	S	---	106250 Supreme Court of N.Y.C. Jul/1925	723 47th Str. BROOKLYN N.Y.
14	DANKO	Michael	17	M	S	Mar/26/1917 ACOSTA Pa	861 ---	Box 15 FIRE HILL Pa
15	"	Veronica	15	F	S	Sep/8/1919 ---	861 ---	"
16	DECARLI	Walter	27	M	M	---	6855 U.S. District Court of Chicago Ill. Jul/2/1931	819 N. Mozart Str. CHICAGO Ill.
17	DEL ARROYO	Aime	41	F	M	Feb/15/1893 DANVILLE N.Y.	62977 ---	C/o J.J. Schurtz Cleveland Trust Co CLEVELAND Ohio
18	DIETZ	Marie	42	F	M	---	122958 Supreme Court of Chicago Ill. Jun/5/1920	34-32 33th Str. ASTORIA N.Y.
19	"	Maria	20	F	S	Dec/21/1913 CHICAGO Ill.	122958 ---	"
20	EGIZI	Josephine	57	F	M	---	144190 Special District Court of Pittsburgh Pa May/19/1929	1704 Brighton Rd PITTSBURGH Pa
21	ERRICO	Antonio	39	M	M	---	554064 Supreme Court of Bronx Court ty N.Y. Oct/1/1929	651 Crescent ave. Bronx N.Y.C.
22	GALANTER	Saul	36	M	S	---	65356 Supreme Court of N.Y.C. May/1930	1412 Crotona ave. N.Y.C.
23	GERASIS	John	38	M	M	---	63605 U.S. District Court of N.Y.C. Jul/6/1933	717 3th ave. N.Y.C.
24	GILTON	John	25	M	S	Dec/28/1908 CHICAGO Ill.	638 ---	5502 Str. Union ave. CHICAGO Ill.
25	GORDON	Minnie	39	F	S	---	124348 Supreme Court of Bronx Court ty N.Y. Jun/20/1930	1451 Prospect ave. Bronx N.Y.C.
26	GOTTSCALK	Julie	56	F	M	---	503685 City Hall of N.Y.C. 1920	324 E 87th Str. N.Y.C.
27	GRUNFELD	Hanna	38	F	M	---	120635 By Marriage in N.Y.C. Dec/12/1920	2351 32nd Str. ASTORIA L.I. N.Y.
28	HIRSHKOPF	Dina	38	F	M	---	1451 U.S. Court of Chicago Ill. May/1934	1451 W Madison Str. CHICAGO Ill.
29	"	Bella	13	F	S	---	1451 American Parents - Born in Warsaw Poland Mar/16/1921	"
30	IVANKO	Maria	28	F	S	Feb/17/1906 LARGE Pa	844 ---	2156 Miller ave. Bronx N.Y.C.

Closed at Number : THIRTY

Completed 300 Pm

John A. Hall Insp

36

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

72

2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. 2 PARIS

sailing from LE HAVRE - France

September 27th, 1934, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT-3 1934, 19

No. in List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	JAILLET	Charles	30	M	S	---	Passpt Nr 474482 Court of Morristown N.J. Jan/5/1928	90 Franklin Str. MORRISTOWN N.J.
2	JONAS	Sara	36	F	M	---	1608 Circuit Court of Chicago Ill. Jun/16/1928	1112 N. Richmond Str. CHICAGO Ill.
3	KAGAN	Aaron	42	M	S	---	118210 Supreme Court of Fairfield Conn. Dec/7/1915	156 2nd ave. N.Y.C.
4	KAMMERMAN	Lea H.	32	F	S	---	91919 U.S. Court of N.Y.C. May/8/1933	305 W 86 Str. N.Y.C.
5	KOVACH	Regina	42	F	M	---	103553 Supreme Court of N.Y.C. Jun/28/1928	34-32 33rd Str. ASTORIA L.I. N.Y.
6	"	Stephen	15	M	S	Oct/14/1918 NEW YORK CITY	103553 ---	---
7	"	Ernest	7	M	S	Mar/5/1927 ---	103553 ---	---
8	KOZMA	Elisabeth	23	F	M	Jan/14/1911 WINDSOR Pa	458477 ---	34-32 33rd Str. ASTORIA I.I. N.Y.
9	KRANOPOLSKY	Sara	32	F	M	---	125925 Supreme Court of Chicago Ill. Sep/27/1930	325 Webster Str. CHICAGO Ill.
10	KROUSE ROTHEBART	Anna	22	F	M	---	85725 Supreme Court of Chicago Ill. Jun/15/1933	1507 Vicks Park ave. CHICAGO Ill.
11	"	Barbara	2	F	S	Apr/23/1932 CHICAGO Ill.	85725 ---	---
12	LAKKEY	William	47	M	M	Jun/25/1927 NEW YORK CITY	561124 ---	Bureau of Navigation WASHINGTON DC
13	"	Marirose	10	F	S	Oct/23/1923 COLON American Canal Zone	561124 ---	---
14	LEGRAND	Adele	55	F	W	---	114543 U.S. District Court of Pitts- burgh Pa Jan/6/1919	Cemetery Hill STURGEON Pa
15	LIEBERSON	Abraham	27	M	S	---	3376 District Court of Bronx NY May/5/1921	212 Eastern Parkway BROOKLYN N.Y.
16	LIPSKA	Marianna	15	F	S	Jan/22/1919 TOLEDO Ohio	3370 ---	2220 Pierce Str. SAVY Ind.
17	LOPES	Jose	17	M	S	Oct/12/1916 BRONX N.Y.	95897 ---	1520 Learting ave. Bronx N.Y.C.
18	LOPES	Dennis	37	M	M	---	97519 Supreme Court of Bronx N.Y. Apr/12/1920	193 Virginia ave. JERSEY CITY N.J.
19	"	Asuncion	35	F	M	---	97519 Court of Hudson County Jer- sey City N.J. Feb/12/1931	---
20	"	Pearl	10	F	S	Jul/30/1924 JERSEY CITY N.J.	97519 ---	2507 Belmont ave. Bronx N.Y.C.
21	MAGNANI	Frank	18	M	S	Oct/8/1916 ASHLAND Mass.	558240 ---	---
22	MANTASIC	Josef	51	M	S	---	43180 Circuit Court of Chicago Ill. Jun/6/1914	417 So 64 Str. MILWAUKEE Wis.
23	MARTINEZ	Carolina	25	F	M	Aug/13/1909 TAMPA Fla.	552461 ---	1909 3th ave. TAMPA Fla.
24	MC BRIDE	Arthur	36	M	M	Feb/7/1922 CAMBRIDGE Ohio	496726 ---	MORGANTOWN W. Va.
25	"	Marguerite	34	F	M	---	496726 Guernsey County Court of Cambridge Ohio 1931	---
26	OBERMAYR	Andreas	48	M	M	---	133718 U.S. District Court of N.Y.C. Dec/12/1932	1077 Boston Rd. Bronx NYC.
27	PIEMONT	Ida	28	F	M	---	114231 By Father's Papers	6516 Bonne ave. CLEVELAND Ohio
28	SHIER	Mary	38	F	M	---	6310 Supreme Court of Cleveland Ohio Dec/1922	672 E 113 Str. CLEVELAND Ohio
29	SPERICA	Anna	20	F	S	Jul/14/1914 PERTH AMBOY N.J.	802 ---	65 Catharine Str. PERTH AMBOY N.J.
30	TSCHEMY	Charles	35	M	S	---	104701 Supreme Court of Delky N.Y. Feb/4/1933	2 Liberty Str. SIDNEY N.J.

Closed at Number THIRTY

Completed 309 PM John A. Wall

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

73

3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

PARIS

sailing from LE HAVRE - France

September 27th, 1934, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT - 3 1934, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yes.	Mos.					
1	TASETT	Dime	30		M	M	---	Passpt Nr 122 District Court of Milwaukee Wis. Apr/13/1908	110 E Exchange ave. FORT WORTH Tex.
2	"	Theodore	21		M	S	Apr/21/1913 FORT WORTH Texas	" 123 ---	" "
3	"	Nick	19		M	S	Aug/15/1915 " "	" 122 ---	" "
4	VENS	Jean Baptiste	49		M	M	---	" 122940 Essex District Court of Law- rence Mass. Sep/10/1921	401 Cumberland Hill Rd WOONSOCKET R.I.
5	"	Josephine	49		F	M	---	" 122940 " "	" "
6	WAKS	Florence	41		F	S	Sep/10/1923 NEW YORK CITY	" 116892 ---	345 E 21 Str. N.Y.C.
7	VICTORISE	Cornelius	34		M	S	---	" 558285 Court of Cuyahoga Cleveland Ohio Nov/1925	104 3rd ave. NEWARK N.J.
8	ZWIEBEL	Anna	30		F	S	---	" 101152 Supreme Court of N.Y.C. Jul/5/1933	76 Columbia Str. N.Y.C.
9	Completed 300 Pm John C. Wall Insp.								
10	Closed at Number 3100T								
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PARIS sailing from LE HAVRE - France, September 27th, 1934, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT - 3 1934, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	TASETT	Dime	30	M	M	---	Passpt. Nr. 122	District Court of Milwaukee 110 E Exchange ave. FORT WORTH Tex. Wis. Apr/13/1908
2	"	Theodore	21	M	S	Apr/21/1913 FORT WORTH Texas	" 123	"
3	"	Nick	19	M	S	Aug/15/1915 " "	" 122	"
4	VERNS	Jean Baptiste	49	M	M	---	" 122340	Essex District Court of Law - 401 Cumberland Hill Rd WOONSOCKET rence Mass. Sep/10/1931 R.I.
5	"	Josephine	49	F	M	---	" 122340	"
6	WAKS	Florence	41	F	S	Sep/10/1923 NEW YORK CITY	" 116892	345 E 31 Str. N.Y.C.
7	VICTORISZ (known as VICTOR Neil)	Cornelius	34	M	S	---	" 559285	Court of Cuyahoga Cleveland Ohio Nov/1925 104 3rd ave. NEWARK N.J.
8	ZWIERST	Anna	30	F	S	---	" 101152	Supreme Court of N.Y.C. 76 Columbia Str. N.Y.C. Jul/5/1932
9	Completion 3:50 PM John C. Zwall Imp.							
10	Closed at Number EIGHT							
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)S. S. P A R I S sailing from PLYMOUTH - England, September 27th, 1934, Arriving at Port of NEW YORK - U.S.A. OCT -3 1934, 19

No. LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	CAIOLA	Lavera Poalo	38	M	M	Jan/25/1896 NEW YORK CITY	Passpt. Nr I31582 ---	108 E 124 Str. N.Y.C.
2	GUZE	Jacob	43	M	M	---	- I24440 Supreme Court of Brooklyn N.Y. Jun/20/1928	2855 30th Str. BROOKLYN N.Y.
3	HERZBERG	Lewis	40	M	M	Mar/2/1894 NEW YORK CITY	- I31165 ---	832 E 125th Str. N.Y.C.
4	STONE	Elihu	49	M	M	---	- 5023 Superior Court of Cuyahoga County Cleveland Oh. Sep/4/1912	2700 Bronx Park E. Apt. K.I. N.Y.C.
5	TULLMAN	Rebecca	52	F	M	---	- I20165 District Court of N.Y.C. in 1928.	342 E 15th Str. N.Y.C.
6						Completed 309 Pm John A. Wall Insp		
7	Closed at Number FIVE							
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 3, 1917.**

**Sec. 36.** That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any of such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the apprehension; and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master, so to arrive but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master, so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to be paid of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16-3486

		/	12	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	I5I	"
"	MASTON	Antoine	/	14	"	"	"	32	M	"	"	5.5	I42	"
"	ALER	Louis	/	10	"	"	"	27	M	"	"	5.8	I59	"
"	GEOUEL	Yves	/	13	"	"	"	28	M	"	"	5.6	I45	"
"	LE TOULOUZAN	Jean	/	10	"	"	"	25	M	"	"	5.4	I38	"
"	TALIBART	François	/	17	"	"	"	40	M	"	"	5.9	I64	"
"	TUFFIGO	Paul	/	17	"	"	"	32	M	"	"	5.5	I47	"
"	DUCHESNE	Albert	/	10	"	"	"	31	M	"	"	5.7	I53	"
"	HERVE	Paul	/	9	"	"	"	25	M	"	"	5.8	I57	"
"	HERRY	Mathurin	/	15	"	"	"	33	M	"	"	5.6	I44	"
"	CONORT	Eduard	/	20	Sailor	"	"	38	M	"	"	5.4	I35	"
"	COLLET	Ange	/	13	"	"	"	30	M	"	"	5.5	I42	"
"	DEMEILLAT	Auguste	/	13	"	"	"	28	M	"	"	5.7	I5I	"

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New-York

October 6th, 1934

P A R I S

I, master of the French S. S. P A R I S  
(Nationality)  
from port of Hayre(France) via, hereby certify that the following is a complete record of all  
Plymouth  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
689 Number of seamen deserted One

Total crew at time of arrival.....	688	Number of seamen deserted.....	One
Number of seamen discharged.....	None	Seamen left in hospital (or died).....	None
Number of seamen signed on at this port.....	None	Total crew this date.....	687

The above-named vessel arrived at this port \_\_\_\_\_ October 3rd \_\_\_\_\_, 19 34, consigned to  
French Line \_\_\_\_\_; is now lying at \_\_\_\_\_ Pier 57 N.E. and is  
 expected to sail October 6th \_\_\_\_\_, 19 34 for Havre (France Via Plymouth (England))  
 via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States  
 this voyage was New-York \_\_\_\_\_

75

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**DISCHARGED SEAMEN—Continued**

[illegible][illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Line .  
Owners  
Local Agents

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film  
reel it was necessary to continue Volume number  
11961 on the following reel, thus making  
a splice in the negative necessary.

SEP 14 1943  
Date

Hallah Alexander  
Camera Operator

SEP 14 1943  
Date

L. W. ...  
Clerk in Charge  
Immigration Records  
Port of New York



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film  
reel it was necessary to continue Volume number

11961 on the following reel, thus making

a splice in the negative necessary.

SEP 14 1943  
Date

Hallak Alexander  
Camera Operator

SEP 14 1943  
Date

Quackenbush  
Clerk in Charge  
Immigration Records  
Port of New York



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PARIS, arriving at NEW-YORK (U.S.A.) OCT - 3 1934, 19, from the port of HAVRE - France, September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	de MALGLAIVE	Luc	26	Master	9/27/34	HAVRE	No	Yes	51	M	French	French	6.1	185	None	None
2	"	LE MANCHEC	Jean	20	1st Officer	"	"	"	"	41	M	"	"	5.8	155	"	"
3	"	DUDOUIT	Fenri	23	Officer	"	"	"	"	43	M	"	"	5.6	148	"	"
4	"	POIRIER	Michel	32	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	154	"	"
5	"	JUVIN	André	13	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.5	146	"	"
6	"	SCIAUD	Henri	12	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.8	152	"	"
7	"	LE TALAER	Alfred	13	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	149	"	"
8	"	LEMAITRE	Alfred	26	Asst. Officer	"	"	"	"	50	M	"	"	5.6	147	"	"
9	"	QUENAR	François	24	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.5	145	"	"
10	"	DESGRANDES	Jean	1	Midship	"	"	"	"	21	M	"	"	5.8	160	"	"
11	"	DORNADIC	Pierre	12	Carpenter	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	145	"	"
12	"	LE GOFF	Constant	21	Boatswain	"	"	"	"	41	M	"	"	5.7	152	"	"
13	"	RESCOND	Hervé	13	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	143	"	"
14	"	STEPHAN	Jean	18	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.9	160	"	"
15	"	LE NOAL	Pierre	14	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	155	"	"
16	"	BACHELOT	François	6	Carpenter	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	147	"	"
17	"	MINCK	Frederic	12	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.4	138	"	"
18	"	DORNADIC	François	12	Watchman	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	151	"	"
19	"	MASTON	Antoine	14	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	142	"	"
20	"	ALTER	Louis	10	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	159	"	"
21	"	GERUEL	Yves	13	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	145	"	"
22	"	LE TOULOUZAN	Jean	10	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	138	"	"
23	"	TALIBART	François	17	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.9	164	"	"
24	"	TURRICO	Paul	17	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	147	"	"
25	"	DUCHESNE	Albert	10	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	153	"	"
26	"	HERVE	Paul	9	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	157	"	"
27	"	HERRY	Mathurin	15	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	144	"	"
28	"	CONORT	Edouard	20	Sailor	"	"	"	"	38	M	"	"	5.4	135	"	"
29	"	COLIET	Ange	13	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	142	"	"
30	"	DETHILLAT	Auguste	13	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	151	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigration Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel

P A R I S

, arriving at NEW-YORK (U.S.A.), OCT - 3 1934

, 19

, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

77

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	LE FLOCH	Leoh	19	Sailor	9/27/34	HAVRE	No	Yes	39	M	French	French	5.7	153	None	None
2	"	LE COADOU	François	16	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	155	"	"
3	"	LE CAOUSSIN	Albert	16	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.5	148	"	"
4	"	LE RENARD	Victor	18	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	147	"	"
5	"	MICHEL	François	14	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.4	138	"	"
6	"	QUILLÉVIC	Francis	14	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	145	"	"
7	"	ROUDANT	Claude	10	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.9	160	"	"
8	"	REMOND	Jean	13	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	152	"	"
9	"	ROUAULT	Auguste	14	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.4	135	"	"
10	"	SALAUN	Jean	19	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.8	156	"	"
11	"	DAGORNET	François	19	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.5	144	"	"
12	"	LE GOFF	Jean	20	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.6	147	"	"
13	"	LEFROST	Jean	10	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	137	"	"
14	"	NICO	Theodore	20	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	151	"	"
15	"	GENDROT	Henri	16	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	159	"	"
16	"	SOULETTE	Henri	9	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	144	"	"
17	"	GUILLARME	Marcel	4	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	143	"	"
18	"	GAUVAIN	François	18	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.4	136	"	"
19	"	LETERME	Joseph	17	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	150	"	"
20	"	LE PELLEC	Louis	2	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.9	161	"	"
21	"	LEMOINE	Frederic	21	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.8	157	"	"
22	"	BROUARD	Joseph	13	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	138	"	"
23	"	BELLEGO	Alexandre	21	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.7	152	"	"
24	"	BESREST	Edouard	5	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	144	"	"
25	"	HERVE	Jean	8	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	147	"	"
26	"	REBOUR	François	15	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.8	160	"	"
27	"	BACON	Jean	3	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	140	"	"
28	"	LE CALVEZ	Jacques	23	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.7	155	"	"
29	"	LE LOUARN	Yves	20	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.4	136	"	"
30	"	GEFFROY	Pierre	12	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	142	"	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (7), (8) and (9) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

78

Vessel PARIS, arriving at NEW YORK (U.S.A.) OCT - 3 1934, 19, from the port of HAVRE - France, September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	GUELLAEN	Hippolyte	23	Sailor	9/27/34	HAVRE	No	Yes	40	M.	French	French	5.7	152	None	None
2	"	LE BOUETTE	Ernest	20	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.8	155	"	"
3	"	BODENNEC	Jean	4	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	138	"	"
4	"	BRETTONNEL	Pierre	4	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	147	"	"
5	"	COLLET	Pierre	10	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	141	"	"
6	"	LE QUERE	Auguste	15	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.8	157	"	"
NOT ON BOARD		LE GAL	Andre	14	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	150	"	"
8	Yes	LEGROS	Roger	3	Apprentice	"	"	"	"	18	M	"	"	5.5	139	"	"
9	"	GERVAIS	Lucien	4	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	142	"	"
10	"	LE PLAPOUX	Hippolyte	3	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.4	135	"	"
11	"	LEMINOUX	Andre	2	Ship Boy	"	"	"	"	15	M	"	"	5.4	132	"	"
12	"	LE FAOU	Eugene	4 mths	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.3	127	"	"
13	"	LE BIGOT	Jules	33	Chief Engineer	"	"	"	"	50	M	"	"	5.8	154	"	"
14	No	HAUDOUIN	Auguste	26	Asst. Chief Engineer	"	"	"	"	51	M	"	"	5.6	145	"	"
15	Yes	HENRY	Robert	18	Engineer	"	"	"	"	38	M	"	"	5.5	143	"	"
16	"	METZGER	Marcel	10	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	151	"	"
17	"	BURTIN	Edmond	15	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.9	160	"	"
18	"	PLEVEN	Pierre	14	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	155	"	"
19	"	DILLARD	Paul	32	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.4	139	"	"
20	"	LE CAM	Joseph	25	"	"	"	"	"	51	M	"	"	5.6	147	"	"
21	"	MEROUR	Pierre	12	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	155	"	"
22	No	RAZIL	François	16	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.7	152	"	"
23	Yes	RICHARD	Charles	7	Asst. Engineer	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	141	"	"
24	"	MIOSSEC	Jean Yves	6	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	157	"	"
25	"	DREAN	Eugene	25	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.6	143	"	"
26	"	LALITTE	Gaston	7	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	139	"	"
27	"	COURSON	Yves	7	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	144	"	"
28	"	VIARD	Marc	7	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	157	"	"
29	No	MIOSSEC	Jean	20	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.8	159	"	"
NOT ON BOARD		HUG	Paul	11 mths	Cadet	"	"	"	"	20	M	"	"	5.4	138	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African black.	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

79

Vessel P A R I S

, arriving at NEW YORK (U.S.A.)

OCT - 3 1934

, 19

, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	FOUCHER	Maurice	2 Mths	Cadet	9/27/34	HAVRE	No	Yes	21	M	French	French	5.6	147	None	None
2	"	FICHO	Francis	12	Oiler	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	152	"	"
3	"	MARGOULET	Marcel	15	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.4	135	"	"
4	"	PAUMIER	Roger	9	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	154	"	"
5	"	CAUDAL	René	7	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	147	"	"
6	"	LE TERTRE	François	10	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	155	"	"
7	"	LOUIS	Denis	2	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.25	146	"	"
8	"	SALIOU	Pierre	21	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.4	138	"	"
9	No	ROUDENKO	Nicolas	10	"	"	"	"	"	32	M	Russian	"	5.8	157	"	"
10	Yes	BENET	Amand	24	"	"	"	"	"	46	M	French	"	5.5	142	"	"
11	"	CADIC	Jean	10	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	150	"	"
12	"	COQUEN	Jean	11	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	146	"	"
13	"	LE SAUSSE	Henri	9	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.8	159	"	"
14	"	LEVASSEUR	Marcel	9	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.4	136	"	"
15	"	MALENFANT	Laurice	7	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	142	"	"
16	"	VIDAMENT	François	20	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.8	154	"	"
17	"	LEMERCIER	Georges	20	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.9	160	"	"
18	"	BELLOUR	Celestin	16	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.4	137	"	"
19	"	FER	Theophile	5	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	147	"	"
20	"	CICAREC	Daniel	4	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	160	"	"
21	"	DOUTEAU	Georges	7	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	153	"	"
22	"	MOYSAN	Jean	20	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.5	144	"	"
23	"	FERRIERE	Gaston	14	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.8	157	"	"
24	"	DROIN	Andre	11	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	145	"	"
25	"	BARS	François	10	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.9	161	"	"
26	"	LEDUC	Charles	11	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	152	"	"
27	"	GAUTIER	François	18	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.5	139	"	"
28	"	LETHIEC	Pierre	4	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.4	137	"	"
29	"	FLEJOU	Jacques	11	1st Fireman	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	144	"	"
30	"	GUILLERMIC	Louis	22	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.8	155	"	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the refund of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section, or to that prescribed by section 33 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African Black.	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian north.	Turkish.
Italian south.	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel

P A R I S

, arriving at NEW YORK (U.S.A.)

OCT - 3 1934

, 19

, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

80

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	LE BIHAN	Célestin	7	1st Fireman	9/27/34	HAVRE	No	Yes	29	M	French	French	5.5	146	None	None
2	"	LE BIHAN	Jean	24	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.7	150	"	"
3	"	LE BUZULIER	François	18	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.4	135	"	"
4	"	LE CAM	Adolphe	12	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	154	"	"
5	"	LE IAN	Yves	18	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	149	"	"
6	"	MALLET	Désire	6	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	146	"	"
7	"	PERDRAUT	Charles	21	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.8	155	"	"
8	"	YEODET	Lucien	14	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	142	"	"
9	"	REMOND	Henri	11	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.9	160	"	"
10	"	PAILLART	Jean	15	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.4	138	"	"
11	"	LE YEODET	Arthur	15	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	147	"	"
12	"	OLLIVIER	Jean	14	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	152	"	"
13	"	SCORNET	Jean	18	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.8	155	"	"
14	"	GOHIER	Pierre	15	Fireman	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	142	"	"
15	"	LE BARS	François	14	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	144	"	"
16	"	LE FLEM	Emile	20	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.4	138	"	"
17	"	LE PELLEC	François	19	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	151	"	"
18	"	ROUZES	François	23	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.5	142	"	"
19	"	APPERE	François	22	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.4	136	"	"
20	"	POUPART	Charles	8	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	154	"	"
21	"	MARCELIN	Julien	7	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	145	"	"
22	"	LE MAT	François	20	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.5	143	"	"
23	"	ALLAIN	Henri	14	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	145	"	"
24	"	HENAFF	Edouard	10	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	155	"	"
25	"	LEFORESTIER	Gabriel	6	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	138	"	"
26	"	LE PAPE	Pierre	9	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	157	"	"
27	"	VERNEUIL	Joseph	10	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	145	"	"
28	"	LE SOLLEUZ	Jean	15	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	147	"	"
29	"	MEVEL	François	12	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.9	161	"	"
30	"	LE HOUEROU	Yves	18	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.8	159	"	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African Black.	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

81

Vessel **P A R I S**, arriving at **NEW YORK (U.S.A.)**, **OCT - 3 1934**, 19, from the port of **HAVRE - France** **September 27th 1934**

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	BOULARD	Paul	17	Fireman	9/27/34	HAVRE	No	Yes	35	M	French	French	5.4	138	None	None
2	"	BOULARD	Emile	25	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.8	159	"	"
3	"	GARLAND	Jean	7	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	147	"	"
4	"	RICHARD	Isaac	22	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.5	144	"	"
5	"	BROUDIC	Marcel	10	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	152	"	"
6	"	LEBUGLE	Pierre	12	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.4	135	"	"
7	"	LE BORGNE	Louis	24	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.5	146	"	"
8	"	VOLPILLIERE	Charles	5	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	152	"	"
9	"	HELLEUX	Eugene	13	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	149	"	"
10	"	GENTY	François	23	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.6	147	"	"
11	"	LE GAOUYAT	Raphael	15	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	160	"	"
12	"	LE ROUX	Charles	3	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	145	"	"
13	"	BRIAND	Arthur	25	"	"	"	"	"	52	M	"	"	5.7	152	"	"
14	"	OLLIVIER	Marcel	15	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	155	"	"
15	"	ROUAT	Emile	21	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.4	138	"	"
16	"	LE CORRE	Rene	8	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	150	"	"
17	"	MALAUURIE	Yves	10	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	147	"	"
18	"	PARC	Jean	4	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	141	"	"
19	"	CARFANTAN	Eugene	20	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.4	135	"	"
20	"	PLESTAN	François	7	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	156	"	"
21	"	LE ROCH	Albert	13	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	144	"	"
22	"	TANGUY	Yves	9	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	147	"	"
23	"	CAVELLAT	Eugene	15	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.4	137	"	"
24	"	LANOULER	Louis	14	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	151	"	"
25	"	TOQUER	Herve	14	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	159	"	"
26	"	LEROUX	Leon	18	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	144	"	"
27	"	LE GUILLOUX	Joseph	3	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.9	161	"	"
28	"	MAGOAROU	Henri	11	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	157	"	"
29	No	PHLEP	Guillaume	16	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.4	138	"	"
30	Yes	LE CHEVANTON	Jules	14	Cleaner	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	150	"	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

33

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African Black	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

82

Vessel P A R I S, arriving at NEW YORK (U.S.A.), OCT - 3 1934, 19, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disabilities	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	LE VAOU	Jean	10	Cleaner	27/9/34	HAVRE	No	Yes	24	M	French	French	5.5	142	None	None
2	"	LE QUELLENET	Charles	19	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.9	160	"	"
3	"	LE BALCH	Araene	16	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.4	138	"	"
4	"	VENEGUES	Ernest	5	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	147	"	"
5	"	MORHEDEC	Marcelin	4	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	152	"	"
6	"	HIROU	Alexis	3	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.8	155	"	"
7	"	LE GALLOU	Pierre	12	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.5	145	"	"
8	"	LE QUEC	Albert	10	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	148	"	"
9	"	LEROY	Alexis	11	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.9	161	"	"
10	"	OLLIVIER	Jean	7	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	138	"	"
11	"	BRIARD	Roger	6	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	151	"	"
12	"	LE BARAZER	Jean	6	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	142	"	"
13	"	ROPARS	Jerome	25	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.4	136	"	"
14	"	LE FLOHIC	Aime	10	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	157	"	"
15	"	LESOUVAGE	Charles	10	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	142	"	"
16	"	COADOUR	Yves	3	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	150	"	"
17	"	VAUVERT	Ernest	3	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	146	"	"
18	"	LEBASTARD	Jean	8 Mths	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.8	159	"	"
19	"	OLLIVIER	Yves	12	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	136	"	"
20	"	LE BRUN	Alain	13	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	154	"	"
21	No	BUANIC	Joseph	8	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	145	"	"
22	"	YEODET	Hyacinthe	4	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	143	"	"
23	Yes	DUSSER	Jacques	14	Purser	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	151	"	"
NOT ON BOARD																	
24		de PONROQUE	Henri	9	Staff Purser	"	"	"	"	32	M	"	"	5.9	160	"	"
25	Yes	BELLET	Robert	6	Asst Purser	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	147	"	"
26	"	LE BIDEAU	Louis	1 Mth	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	155	"	"
27	"	BRISOT	Pierre	30	Surgeon	"	"	"	"	56	M	"	"	5.7	151	"	"
28	"	GENDRONNEAU	Gabriel	20	"	"	"	"	"	49	M	"	"	5.8	160	"	"
29	"	DESMAS	Jean	17	Wireless Operator	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	152	"	"
30	"	LEGUILLLOUX	Alexis	24	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.7	150	"	"

Line  
Owners  
Local Agents\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered, or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African, black.	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel P A R I S, arriving at NEW YORK (U.S.A.), OCT - 3 1934, 19, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	LE ROUZIC	Charles	30	Wireless Oper.	9/27/34	HAVRE	No	Yes	44	M	French	French	5.8	155	None	None
2	"	DUBOSC	François	4	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	147	"	"
3	"	PLANCHENAUT	Fernand	10	Baggage Master	"	"	"	"	37	M	"	"	5.4	138	"	"
4	"	LE RUNIGO	Emmanuel	14	Chief Cook	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	151	"	"
5	"	FAURIOL	Léon	5	Asst. Chief Cook	"	"	"	"	46	M	"	"	5.5	142	"	"
6	"	JOSEPH	René	8	Cook	"	"	"	"	38	M	"	"	5.8	159	"	"
7	"	LAFFARGUE	Edmond	9	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	146	"	"
8	"	LEAUTE	Fernand	14	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	155	"	"
9	"	MARTIN	Maurice	7	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	146	"	"
10	"	MOULIN	François	7	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	137	"	"
11	"	NADAUD	Charles	4	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.8	157	"	"
12	"	PARIZOT	René	8	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	142	"	"
13	"	TOUSSAINT	Alfred	10	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	150	"	"
14	"	PAPION	Jacques	4	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	148	"	"
15	"	COZ	James	10	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	155	"	"
16	"	LARDE	André	11	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	142	"	"
17	"	LE MOING	Emmanuel	13	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.9	160	"	"
18	"	MENARDAIS	Justin	13	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	152	"	"
19	"	COATANROCH	Jean	11	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.4	135	"	"
20	"	JOSEPH	Henri	7	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	146	"	"
21	"	SORET	Léon	21	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.8	152	"	"
22	"	THIBAUT	Roger	3	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	150	"	"
23	"	WAGNER	Albert	3	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	147	"	"
24	"	MADEC	Roger	8	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	137	"	"
25	"	MILHIET	Louis	9	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	152	"	"
26	"	LABADUE	Alphonse	12	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	151	"	"
27	"	SEGUIN	Robert	10	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	155	"	"
28	"	PERDRIET	Edouard	25	"	"	"	"	"	49	M	"	"	5.4	138	"	"
29	"	CHRISTOPHE	Roger	10	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	147	"	"
30	"	BARRET	Noel	6	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	154	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African black	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel P A R I S, arriving at NEW YORK (U.S.A.), OCT - 3 1934, 19, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

84

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	BOUQUIN	Augustin	8	Cook	9/27/34	HAVRE	No	Yes	24	M	French	French	5.6	147	None	None
2	"	LARDE	René	6	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.4	138	"	"
3	"	CUZIN	Edmond	3	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	144	"	"
4	"	EQUINET	Marcel	10	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.9	158	"	"
5	"	GUIOMARD	Emile	8	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	153	"	"
6	"	LALANNE	Jean	8	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.4	136	"	"
7	"	QUELVEN	Jean	7	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	150	"	"
8	"	AMRHEIN	Gaston	10	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	147	"	"
9	"	BEDET	Raymond	4	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	152	"	"
10	"	REY	Roger	1	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	140	"	"
11	"	BERNABLE	Pierre	12	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	145	"	"
12	"	MILLET	Georges	4	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	155	"	"
13	"	JULLIAU	Pierre	10	Pantryman	"	"	"	"	38	M	"	"	5.5	142	"	"
14	"	LE QUELLEC	François	19	Cofferman	"	"	"	"	33	M	"	"	5.4	136	"	"
15	"	THOMAS	Gustave	8	Cook	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	154	"	"
16	"	PIRON	Frédéric	14	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	147	"	"
17	"	LE TALLEC	Mathurin	10	Asst. Cook	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	155	"	"
18	"	LOISEL	Jean	9	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.4	138	"	"
19	"	THOMAS	Julien	7	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	157	"	"
20	"	CURE	Michel	9	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	142	"	"
21	"	FLÉURY	André	22	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	150	"	"
22	"	HAMEURY	François	10	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	146	"	"
23	"	HAMEURY	Jean	8	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	159	"	"
24	"	LE LOUARN	Eugène	5	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	136	"	"
25	"	PRUAL	Pierre	8	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	145	"	"
26	"	LE CARBOULLEC	Joseph	7	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	152	"	"
27	"	LETRAY	Pierre	7	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	155	"	"
28	"	TAUVEL	Roger	8	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	137	"	"
29	"	THOMAS	Jean	4	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	150	"	"
30	"	PAUMIER	René	12	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	147	"	"

Line

Owners

Local Agents

\* See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African black.	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel P A R I S

, arriving at NEW YORK (U.S.A.) , OCT -3 1934

, 19 , from the port of HAVRE - France September 27th 1934

85

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	LE JOURT	Jean	9	Asst. Cook	9/27/34	HAVRE	NO	Yes	47	M	French	French	5.8	155	NONE	NONE
2	"	SOUDET	Charles	9	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	147	"	"
3	"	CAILLOU	Léon	13	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	138	"	"
4	"	DARROMAN	Pierre	10	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	155	"	"
5	"	AROTCA	Martin	5	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	151	"	"
6	"	ARZEL	Jean	13	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.5	152	"	"
7	"	COLOMBEL	Roger	8	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	152	"	"
8	"	CORLAY	Frédéric	14	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.3	146	"	"
9	"	LEROUX	René	12	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.4	135	"	"
10	"	L'HOSTIS	Lucien	2	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	152	"	"
11	"	FERRAN	Georges	3	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.9	160	"	"
12	"	PUIIL	Georges	5	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	142	"	"
13	"	CORBEL	Yves	13	Baker	"	"	"	"	36	M	"	"	5.8	155	"	"
14	"	LE GAL	André	13	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	148	"	"
15	"	BLONDEL	Abel	7	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	150	"	"
16	"	CLOAREC	Jean	17	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.5	142	"	"
17	"	LE CALVEZ	Emile	7	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	157	"	"
18	"	GOUPIL	Arsène	9	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	137	"	"
19	"	LEGALLAIS	André	20	Butcher	"	"	"	"	37	M	"	"	5.5	146	"	"
20	"	DESCHAMPS	Ernest	13	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	155	"	"
21	"	FATRAS	René	8	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	146	"	"
22	"	CHEVALIER	Maurice	4	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.8	159	"	"
23	"	HAUGUEL	René	9	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	142	"	"
24	"	LE BRET	Charles	9	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.9	158	"	"
25	"	PERIOU	Louis	27	Storekeeper	"	"	"	"	52	M	"	"	5.7	153	"	"
26	"	RAVILY	Alain	16	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.4	136	"	"
27	"	STRULLOU	Jean	13	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	147	"	"
28	"	TINARD	Edouard	28	Pastrycook	"	"	"	"	49	M	"	"	5.8	152	"	"
29	"	PAUMELLE	Georges	10	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	140	"	"
30	"	BOUGAIN	Henri	10	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.6	145	"	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African black.	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

86

Vessel PARIS

, arriving at NEW YORK (U.S.A.), OCT -3 1934

, 19

, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	CORLOUER	François	10	Pastrycook	9/27/34	HAVRE	No	Yes	39	M	French	French	5.8	155	None	None
2	"	MAUPAS	Gaston	4	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.5	142	"	"
3	"	GILLE	Auguste	10	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.9	160	"	"
4	"	LACHUEC	Pierre	6	Pantryman	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	152	"	"
5	"	PONCET	Henri	13	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.4	135	"	"
6	"	ROUSSEL	Martial	14	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	146	"	"
7	"	LACROIX	Pierre	7	Ch. Steward	"	"	"	"	40	M	"	"	5.8	152	"	"
8	"	FUTEL	Marcel	8	Asst. Chief Steward	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	150	"	"
9	"	CAZINE	Roger	5	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.6	147	"	"
10	No	MENENDES	Henri	7	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.4	137	"	"
11	Yes	MENGUY	Yves	21	Tourist Ch. Steward	"	"	"	"	38	M	"	"	5.8	156	"	"
12	"	PERRIN	Nestor	15	Third Ch. Steward	"	"	"	"	40	M	"	"	5.5	144	"	"
13	"	BOUZEC	Joseph	14	Wine Steward	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	147	"	"
14	"	PEDAUGE	Alexandre	15	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.4	136	"	"
15	No	TARDY	Georges	15	Purveyor	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	151	"	"
16	Yes	LE BRUN	Robert	7	Linenkeeper	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	159	"	"
17	"	LEFEBVRE	Roger	10	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	144	"	"
18	"	SPITTEL	René	4	Cabinet Maker	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	152	"	"
19	"	ROUSSEL	Alexandre	9	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	142	"	"
20	"	LEBIGOT	Charles	25	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.4	136	"	"
21	"	GREPINET	Robert	4	Painter	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	157	"	"
22	"	LALONDE	Auguste	15	Cellarman	"	"	"	"	46	M	"	"	5.6	145	"	"
23	"	RENAULT	Joseph	14	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.5	143	"	"
24	"	CAZENAVE	Georges	10	Interpreter	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	159	"	"
25	"	KLEINER	Max	2	"	"	"	"	"	20	M	Hebrew	"	5.9	161	"	"
26	"	LE MEN	Edouard	21	Printer	"	"	"	"	38	M	French	"	5.6	147	"	"
27	"	QUIVIEROU	Yves	8	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	145	"	"
28	"	DEHAIS	Zozime	5	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.9	164	"	"
29	"	MENOT	Louis	4	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5.4	138	"	"
30	"	QUILLEROU	Victor	1	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	145	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (1), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews, Form 689, shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African black.	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **P A R I S**, arriving at **NEW YORK (U.S.A.)**, **OCT - 3 1934**, 19, from the port of **HAVRE - France** September 27th 1934 87

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	AMETTE	André	5	Printer	9/27/34	HAVRE	No	Yes	33	M	French	French	5.5	148	None	None
2	"	LAVENUT	Emile	14	Ch. Clerk	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	142	"	"
3	"	FREGER	Roger	9	Clerk	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	151	"	"
4	"	PRIOU	Jean	4	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	140	"	"
5	"	d'ALLEIZET E	Pierre	4	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.4	135	"	"
6	"	CAPITAINE	Emmanuel	12	Asst. Surgeon	"	"	"	"	39	M	"	"	5.8	155	"	"
7	"	GUEGUEN	René	3	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	153	"	"
8	"	COURTEAU	Louis	10	Chief Room Steward	"	"	"	"	30	M	"	"	5.9	163	"	"
9	"	VILLARD	Eugène	7	Asst. Ch. Room Steward	"	"	"	"	38	M	"	"	5.4	138	"	"
10	"	MAILLARD	Gabriel	14	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	142	"	"
11	NOT ON BOARD																
12	Yes	DELAHUE	Léon	5	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.6	150	"	"
13	"	BAULE	René	6	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	147	"	"
14	"	THOURET	René	4	Telephonist	"	"	"	"	19	M	"	"	5.4	135	"	"
15	"	BERNARD	Daniel	4	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	151	"	"
16	"	KORINEK	Bohumil	9 mths	"	"	"	"	"	19	M	Slovak	"	5.6	145	"	"
17	"	KEROULLE	Henri	14	Steward	"	"	"	"	30	M	French	"	5.5	142	"	"
18	"	LE MEE	Marcel	6	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	152	"	"
19	"	CHENEAU	Georges	25	Berman	"	"	"	"	53	M	"	"	5.8	154	"	"
20	"	BERNARD	René	28	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.4	136	"	"
21	"	ROSAY	Georges	19	"	"	"	"	"	49	M	"	"	5.7	155	"	"
22	"	HAMON	François	24	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.6	148	"	"
23	"	COTE	André	13	Wireless Secretary	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	142	"	"
24	"	KERISIT	Jean	2	Typist	"	"	"	"	20	M	"	"	5.8	155	"	"
25	"	DELAHAYE	André	10	Moving Pict. Oper.	"	"	"	"	27	M	"	"	5.4	138	"	"
26	"	ROSEMBLUM	Borish	9 mths	Jewish Insp.	"	"	"	"	33	M	Hebrew	Polish	5.6	149	"	"
27	NO	BERTHELOT	Jacques	23	Steward	"	"	"	"	44	M	French	French	5.7	152	"	"
28	"	BOULON	Maurice	6	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	157	"	"
29	"	BRUAL	Emmanuel	20	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.4	136	"	"
30	"	LEFEBVRE	Roland	6	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	146	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct information in columns (6), (7) and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*: That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel P A R I S, arriving at NEW YORK (U.S.A.), OCT - 3 1934, 19, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 979 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	du MAROUSSEM	Marie	7	Hospital Nurse	9/27/34	HAVRE	No	Yes	48	F	French	French	5.6	134	None	None
2	"	REGNAULT	Madeleine	6	Nurse	"	"	"	"	34	F	"	"	5.5	128	"	"
3	"	LE BAS	Germaine	9	Stewardess	"	"	"	"	39	F	"	"	5.7	138	"	"
4	"	BUEL	Alphonsine	7	"	"	"	"	"	42	F	"	"	5.5	130	"	"
5	"	PORBOY	Anastasie	12	"	"	"	"	"	47	F	"	"	5.4	125	"	"
6	"	LEGUILLIER	Marinette	9	"	"	"	"	"	44	F	"	"	5.7	140	"	"
NOT ON BOARD		LE BOULAIR	Julie	1	"	"	"	"	"	35	F	"	"	5.5	128	"	"
8	Yes	BOILEVE	Louise	4	"	"	"	"	"	35	F	"	"	5.5	125	"	"
9	"	DELRIEU	Jeanne	3	"	"	"	"	"	45	F	"	"	5.4	132	"	"
10	"	HEBERT	Berthe	2	"	"	"	"	"	53	F	"	"	5.5	130	"	"
11	"	POUILLAT	Marguerite	3	"	"	"	"	"	35	F	"	"	5.7	125	"	"
12	"	SMEYERS	Henriette	2	"	"	"	"	"	40	F	"	"	5.6	130	"	"
13	"	HOLBE	Josephine	2	"	"	"	"	"	42	F	"	"	5.5	127	"	"
14	"	GUIGNERY	Georges	30	Pressing tailor	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	150	"	"
15	"	LE CHEVANTON	Jean	24	Masseur	"	"	"	"	46	M	"	"	5.8	154	"	"
16	"	TISON	Simone	10	Saleswoman	"	"	"	"	39	F	"	"	5.5	128	"	"
17	"	MOUET	Robert	4	Hair Dresser	"	"	"	"	38	M	"	"	5.6	155	"	"
18	"	GUERANGER	Edouard	14	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.5	148	"	"
19	"	BRANCACCIO	Cyprien	4 Mths	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	145	"	"
20	"	CHIRAU	Fernande	11 Mths	Manicurist	"	"	"	"	32	F	"	"	5.6	132	"	"
21	"	GAUTHIER	Marion	8 Mths	"	"	"	"	"	27	F	"	"	5.7	135	"	"
22	"	DUBOIS	Georges	12	Musician	"	"	"	"	52	M	"	"	5.8	153	"	"
23	"	DEELO	Gustave	9 Mths	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.6	147	"	"
24	"	GARNIER	Lucien	10 Mths	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.7	150	"	"
25	"	TERRIEN	Georges	3	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	153	"	"
26	"	IVANOFF	Boris	3 Mths	"	"	"	"	"	38	M	Russian	Russian	5.5	143	"	"
NOT ON BOARD		BAFFIT	Jean	2 Mths	"	"	"	"	"	42	M	French	French	5.7	152	"	"
28	No	LUNEAU	Murat	5	Post Master	"	"	"	"	37	M	"	"	5.5	142	"	"
29	"	HERAULT	Louis	2 Mths	Asst. Chief Room Steward	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	155	"	"
30	"	ANGOT	Albert	6	Pastrycook	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	148	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African Black	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

14

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PARIS

, arriving at NEW-YORK (U.S.A.) , OCT - 3 1934 , 19

, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

89

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at age	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	MERDRIGNAC	Jean	18	Steward	9/27/34	HAVRE	No	Yes	33	M	French	French	5.8	152	None	None
2	"	MESCAM	Jacques	17	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.4	140	"	"
3	"	RAULT	Arsène	12	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	145	"	"
4	"	ANDRE	Emmanuel	28	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	155	"	"
5	"	BOURGES	Pierre	20	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.5	142	"	"
6	"	BRET	Emile	11	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.4	136	"	"
7	"	GLEYO	Jean	20	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.8	154	"	"
8	"	GUYOMARD	Joseph	14	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	147	"	"
9	"	LE MEVEL	Louis	20	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	158	"	"
10	"	LEMONNIER	Henri	28	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.5	147	"	"
11	"	LE PIVAIN	François	16	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	153	"	"
12	"	LESAGE	Marie	9	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	145	"	"
13	"	LE SANT	Jean	19	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.4	137	"	"
14	"	NAVIGET	Jean	23	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.8	155	"	"
15	"	QUEMA	Eugène	14	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.4	136	"	"
16	"	RICHARD	Vincent	20	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.8	159	"	"
17	"	ROUXEL	Célestin	14	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	149	"	"
18	"	SANNIER	Robert	11	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.6	147	"	"
19	"	VALLER	Louis	23	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.5	145	"	"
20	"	OLLIVIER	Félix	27	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.8	164	"	"
21	"	COLAS	François	18	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.6	145	"	"
22	"	CORNALI	François	19	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	152	"	"
23	"	GRENN	Louis	15	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	143	"	"
24	"	GUILLEVIC	Pierre	13	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.9	160	"	"
25	"	JAOUEN	Yves	17	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	145	"	"
26	"	LANGANAY	Michel	17	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.4	138	"	"
27	"	LE POLIES	Alexis	23	"	"	"	"	"	39	M	M	"	5.7	151	"	"
28	"	MORAND	Paul	13	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	142	"	"
29	"	PEN	Marcel	24	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.6	144	"	"
30	"	TREGUIER	Yves	16	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	157	"	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African black	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian north.	Turkish.
Italian south.	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

90

Vessel **P A R I S**, arriving at **NEW YORK (U.S.A.)**, **OCT - 3 1934**, 19, from the port of **HAVRE - France** **September 27th 1934**

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	GOURIOU	Ernest	23	Steward	9/27/34	HAVRE	No	Yes	42	M	French	French	5.5	142	None	None
2	"	JANVIER	Joseph	22	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.4	136	"	"
3	"	LE GRUYER	Joseph	20	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.8	154	"	"
4	"	CAREL	Michel	20	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	147	"	"
5	"	HERY	Henry	21	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	158	"	"
6	"	L'HOTELIER	Eugène	27	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.5	147	"	"
7	"	RICHARD	Louis	21	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.4	135	"	"
8	"	ARCHANT	Robert	5	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	154	"	"
NOT-ON-BOARD		QUEZOU	Alphonse	24	"	"	"	"	"	54	M	"	"	5.6	147	"	"
10	Yes	LEROY	Charles	8	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	158	"	"
11	"	MOREAU	Gaston	6	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.5	147	"	"
NOT-ON-BOARD		NICOU	Roger	14	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	155	"	"
13	Yes	ZEBINA	Mathieu	17	"	"	"	"	"	34	M	African Black	"	5.6	145	"	"
14	"	LEROUX	Lucien	14	"	"	"	"	"	31	M	French	"	5.4	137	"	"
15	"	FAUVEL	Louis	19	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.8	155	"	"
16	"	BERTHOU	Etienne	10	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	149	"	"
17	"	BINAY	Julien	9	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	147	"	"
18	"	BRAGANCE	Emile	14	"	"	"	"	"	34	M	African Black	"	5.5	145	"	"
19	"	DAVOULT	Georges	12	"	"	"	"	"	32	M	French	"	5.8	164	"	"
20	"	LEFEBVRE	Hippolyte	20	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	144	"	"
21	"	LEMOINE	Charles	7	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.5	142	"	"
22	"	BRIARD	Amédée	28	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.7	151	"	"
23	"	RIVOAL	Emile	26	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.4	138	"	"
24	"	BOUGUE	Louis	23	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.6	145	"	"
25	"	DAUNY	Pierre	13	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	160	"	"
26	"	HEVIN	Désiré	18	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5.5	145	"	"
27	"	LEMOINE	Marcel	8	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	147	"	"
28	"	LESAULNIER	Félix	13	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.4	135	"	"
29	"	OLIVIER	Georges	10	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	150	"	"
30	"	PAUMELLE	Gabriel	10	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	154	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African black	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

91

Vessel P A R I S, arriving at NEW YORK (U.S.A.), OCT - 3 1934, 19, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	PERDRIEL	Elie	7	Steward	9/27/34	HAVRE	No	Yes	33	M	French	French	5.8	155	None	None
2	"	PLAQUEVENT	Auguste	4	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	142	"	"
3	"	AVENEL	André	28	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.9	160	"	"
4	"	SANTERRE	Gustave	7	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.4	138	"	"
5	"	VALOGNES	Eugène	12	"	"	"	"	"	49	M	"	"	5.6	147	"	"
6	"	CUVIER	Alexandre	7	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	152	"	"
7	"	ANGOUMARE	Armand	14	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.8	155	"	"
8	"	ASTOUL	Jules	9	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.5	142	"	"
9	"	GUILLERON	René	18	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.6	144	"	"
10	"	DAGORN	Jean	6	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	138	"	"
11	"	FENTARCH	Alexis	20	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5.7	151	"	"
12	"	FERRY	Joseph	10	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.5	142	"	"
13	"	GAILLIARD	Raymond	7	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	136	"	"
14	"	HILLION	François	14	"	"	"	"	"	30	M	"	"	3.8	159	"	"
15	"	JEANNES	Alain	7	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	146	"	"
16	"	KERLEKROUX	Jean	7	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	155	"	"
17	"	LE RAZER	Marcel	4	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	146	"	"
18	"	MARIE	Raymond	8	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	137	"	"
19	"	MIGNOT	Maurice	11	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	157	"	"
20	"	MURIER	Marcel	12	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	142	"	"
21	"	NEDELEC	François	13	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	150	"	"
22	"	PETIT	Jean	13	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	148	"	"
23	"	PIQUET	André	7	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	155	"	"
24	"	RABAULT	Georges	8	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	142	"	"
25	"	RUVAULT	René	11	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.9	160	"	"
26	"	HAVY	Eugène	7	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	152	"	"
27	"	COADOU	Fernand	12	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	142	"	"
28	"	ALEXANDRE	Marcel	4	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.8	152	"	"
29	"	CARRE	Joseph	22	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.7	150	"	"
30	"	LAMARE	Etienne	7	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	147	"	"

Line

Owners

Local Agents

Immigration Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*: That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African black.	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

92

Vessel P A N R I S , arriving at NEW YORK (U.S.A.) , OCT - 3 1934 , 19 , from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 979 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service in sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	LECAN	Théodore	10	Steward	9/27/34	HAVRE	No	Yes	26	M	French	French	5.7	155	None	None
2	"	RAISONNET	Georges	10	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	146	"	"
3	"	BOURDOULOUS	Fernand	29	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.4	138	"	"
4	"	CHOQUER	Hervé	15	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.8	157	"	"
5	"	COAT	François	24	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.5	142	"	"
6	"	CROC	Ernest	38	"	"	"	"	"	49	M	"	"	5.7	150	"	"
NOT ON BOARD		HENRY	Auguste	22	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.6	157	"	"
8	Yes	LE BRAS	Georges	10	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	145	"	"
9	"	LE PRUMENEC	Yves	8	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.9	161	"	"
10	"	LETELLIER	César	15	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	152	"	"
11	"	MENUT	Emile	11	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	141	"	"
12	"	PAUMIER	Gaston	13	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	137	"	"
13	"	PELAN	Marcel	15	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	144	"	"
14	"	PRAT	Robert	4	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	155	"	"
15	"	TARLOST	Ernest	8	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5.6	147	"	"
16	"	TASSIN	Léon	15	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	152	"	"
17	"	VERGA	Mathieu	10	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	155	"	"
18	"	TOULOUZAN	François	6	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	145	"	"
19	"	ANQUETIL	Charles	7	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	136	"	"
20	"	DHERYS	Louis	7	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	157	"	"
21	"	ERNOT	Ernest	15	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	142	"	"
22	"	GALLAIS	Fabien	12	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	150	"	"
23	"	GAUVAIN	Paul	12	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	146	"	"
24	"	GUYOMARD	André	9	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	159	"	"
25	"	HOLLANDT	Victor	15	"	"	"	"	"	52	M	"	"	5.6	145	"	"
26	"	KERGOAT	François	12	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	143	"	"
27	"	VERDIER	Constant	25	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	151	"	"
28	"	HEMET	Marcel	4	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.9	160	"	"
29	"	THUILLIER	André	18	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.8	155	"	"
30	"	COYSON	Henri	7	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	160	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African black.	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

93

Vessel P A R I S , arriving at NEW YORK (U.S.A.) , OCT - 3 1934 , 19 , from the port of HAVRE &amp; France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C G T Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	DERREY	Roger	9	Steward	9/27/34	HAVRE	No	Yes	30	M	French	French	5.5	142	None	None
2	"	DUSSARAT	Joseph	9	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	159	"	"
3	"	HENRY	Louis	20	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.6	146	"	"
4	"	LEBAILLY	André	18	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	155	"	"
5	"	LE DANTEC	Jean	6	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	146	"	"
6	NOT-ON-BOARD	BEROUX	Louis	6	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	137	"	"
7	Yes	VANIER	Albert	8	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	157	"	"
8	"	LE PON	Emile	22	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.5	142	"	"
9	"	PULLUARD	Francis	24	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	150	"	"
10	"	QUEINNEC	François	4	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	148	"	"
11	"	QUERE	François	24	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.8	155	"	"
12	"	RICQ	Yves	15	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	142	"	"
13	"	ARZUR	Marc	18	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.9	160	"	"
14	"	AVENEL	Georges	17	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	152	"	"
15	"	BASCANS	Sylvain	14	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.4	135	"	"
16	"	BESNARD	Théodore	12	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	156	"	"
17	"	BODO	Auguste	8	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.5	144	"	"
18	"	BONNEC	Louis	17	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	147	"	"
19	"	BOURGE	Emile	11	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	151	"	"
20	"	BRET	Georges	4	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	159	"	"
21	"	CONAN	Alexandre	20	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.6	144	"	"
22	"	COOK	Emmanuel	9	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	143	"	"
23	"	COQUELIN	Jules	5	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.4	136	"	"
24	"	DEHLINGER	Robert	18	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	150	"	"
25	"	DOTPELONDE	René	8	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.9	161	"	"
26	"	GILLE	Georges	4	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	157	"	"
27	"	GRANCHER	Georges	7	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.4	138	"	"
28	"	HACHE	Gaston	7	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	152	"	"
29	"	HARIVEL	Raymond	14	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	144	"	"
30	"	HERY	Jean	27	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.6	147	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African Black	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

94

Vessel PARIS, arriving at NEW YORK (U.S.A.) OCT -3 1934, 19, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	HEURTEL	Pierre	16	Steward	9/27/34	HAVRE	No	Yes	41	M	French	French	5.4	136	None	None
2	"	KEROMEN	Eugène	6	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	154	"	"
3	"	LAURENT	Gustave	26	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.6	147	"	"
4	"	LEBAS	Gustave	7	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	158	"	"
5	"	LE BIGOT	Auguste	24	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.5	147	"	"
6	"	LE GARIGNON	Emile	11	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.4	136	"	"
7	"	LE GOFF	Fernand	14	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.8	159	"	"
8	"	LE GOFF	Joseph	18	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	149	"	"
9	"	LEROY	Léon	11	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	147	"	"
10	"	LESAUVAGE	Albert	8	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	145	"	"
11	"	LEVESQUE	Marcel	5	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	164	"	"
12	"	LEVICQ	Robert	4	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	145	"	"
13	"	MANCHEC	Joseph	12	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	158	"	"
14	"	MAUGIS	Adrien	3	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.5	147	"	"
15	"	MILLET	Marcel	10	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.4	135	"	"
16	"	MOJON	Henri	4	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	154	"	"
17	"	PHILIPPE	Henri	30	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5.6	147	"	"
18	"	POULIQUEN	Jean	18	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	158	"	"
19	"	ROBINE	Louis	5	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	147	"	"
20	"	ROLLAND	Emile	4	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	153	"	"
21	"	TALBOT	Bernard	7	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	164	"	"
22	"	THEOTIME	Albert	4	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	144	"	"
23	"	TOUTAIN	Kleber	5	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	142	"	"
24	"	TURBAN	Armand	3	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	151	"	"
25	"	FLOURY	Auguste	26	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.4	138	"	"
26	"	PENNAMEN	Laurent	19	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	145	"	"
27	"	PERIGAUD	Emile	7	"	"	"	"	"	53	M	"	"	5.7	158	"	"
28	"	PHILIPPE	Arthur	8	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	147	"	"
29	"	LE DU	Stanislas	11	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.4	135	"	"
30	"	HERNOT	Yves	4	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.8	154	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African Black	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian north.	Turkish.
Italian south.	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

95

Vessel P A R I S , arriving at NEW YORK (U.S.A.) , OCT - 3 1934 , 19 , from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) C No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	QUERE	Jean	5	Steward	9/27/34	HAVRE	No	Yes	30	M	French	French	5.6	147	None	None
2	"	FRIOT	Marcel	6	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	154	"	"
3	"	HELBERT	Robert	12	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	158	"	"
4	"	HELIAS	André	4	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	147	"	"
5	"	OLSEN	Christian	11	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.4	136	"	"
6	"	ROUDOT	Henri	8	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.8	159	"	"
7	"	SALLES	André	6	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.6	146	"	"
8	"	SANSON	Roger	4	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	155	"	"
9	"	FOUBERT	Raoul	8	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	154	"	"
10	"	VERGER	Louis	21	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.5	146	"	"
11	"	BATIS	Roger	9	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.4	137	"	"
12	"	de ADARRAGA	René	9	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	157	"	"
13	"	DELARCHE	Maurice	9	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	142	"	"
14	"	FLOCH	Edouard	14	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	150	"	"
15	"	GERE	Jean	12	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	147	"	"
16	"	LECOMTE	André	9	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.4	135	"	"
17	"	LIMACHER	Georges	9	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	154	"	"
18	"	LOIZEAU	Maurice	4	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.6	147	"	"
19	"	MORISOT	Arthur	7	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	158	"	"
20	"	NEVEU	René	8	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	149	"	"
21	"	NEVERT	René	18	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.4	138	"	"
22	"	ROUIEL	Raymond	8	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	159	"	"
23	"	SCELLES	Joseph	10	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	149	"	"
24	"	VERNETTI	Jacques	9	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	147	"	"
25	"	VITTECOQ	René	7	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.5	145	"	"
26	"	DARRICAU	Henri	7	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	164	"	"
27	"	LAURENT	Robert	7	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	150	"	"
28	"	LE BERRE	Jean	6	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	145	"	"
29	"	LE CORRE	Roger	6	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.8	157	"	"
30	"	HUBER	Georges	12	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	145	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (6), (7) and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African Black	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian north.	Turkish.
Italian south.	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

96

Vessel P A R I S

, arriving at NEW YORK (U.S.A.) , OCT - 3 1934

, 19

, from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at age	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	KERNAONET	Pierre	10	Steward	9/27/34	HAVRE	No	Yes	24	M	French	French	5.7	158	None	None
2	"	MELEDER	Louis	21	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.5	147	"	"
3	"	SCOLAN	Louis	9	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.4	136	"	"
4	"	VATINEL	René	7	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.8	159	"	"
5	"	PERON	Aristide	5	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	149	"	"
6	"	LE SCANT	Léon	4	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	147	"	"
7	"	MOUTIER	Adrien	25	"	"	"	"	"	51	M	"	"	5.5	145	"	"
8	"	HEMON	Théodore	12	"	"	"	"	"	50	M	"	"	5.7	153	"	"
9	"	BOURDOULOUS	Jean	35	"	"	"	"	"	51	M	"	"	5.6	145	"	"
10	"	ALONSIUS	Pierre	6	"	"	"	"	"	34	M	"	Belgian	5.4	137	"	"
11	"	CARPENTIER	Lucien	9	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.8	155	"	"
12	"	SIMON	Bernard	8	"	"	"	"	"	20	M	"	French	5.7	149	"	"
13	"	TOSTAIN	Roland	4	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	147	"	"
14	"	MUTEL	Max	2	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.5	145	"	"
15	"	DERRIEN	Louis	6	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.8	164	"	"
16	"	QUEMAR	André	3	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	145	"	"
17	"	DEVILLERS	Fernand	10	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	158	"	"
18	"	BONNIORD	Auguste	4	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.5	147	"	"
19	"	HOCQUET	Victor	5	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.4	135	"	"
20	"	LE BRUCHEC	François	3	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.8	155	"	"
21	"	NILY	Herlé	3	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.6	148	"	"
22	"	PHILIPPE	Henri	7	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	158	"	"
23	"	RAPP	Joseph	5	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	147	"	"
24	"	PERROT	René	5	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	153	"	"
25	"	LANDAIS	Jean	6	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.8	155	"	"
26	"	THOMAS	Henri	7	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	147	"	"
27	"	LEBRUN	René	12	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	145	"	"
28	"	LIGNE	Charles	10	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	164	"	"
29	"	ROBERT	Marcel	4	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	144	"	"
30	"	MINGAM	Louis	10	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	149	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*: That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,440 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African Black	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian north	Turkish
Italian south	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet **22**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **P A R I S**, arriving at **NEW YORK (U.S.A.)**, **OCT - 3 1934**, 19, from the port of **HAVRE - France** September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

97

(1) Line	(2) No. on list	(3) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(4) NAME IN FULL Family name Given name	(5) Length of service at sea	(6) Position in ship's company	(7) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(8) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(9) Whether able to read	(10) Age	(11) Sex	(12) Race	(13) Nationality	(14) Height Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(16) REMARKS
1		Yes	LE SECH Joseph	7	Steward	9/27/34 HAVRE	No	Yes	23	M	French	French	5.7 152	None	None
2		"	LIBERGE Roger	4	"	" "	"	"	19	M	"	"	5.6 145	"	"
3		"	CHICOT Bernard	6	"	" "	"	"	23	M	"	"	5.4 137	"	"
4		"	HANTUTE Fernand	4	"	" "	"	"	19	M	"	"	5.8 155	"	"
5		"	LANGLOIS Marceau	2	"	" "	"	"	19	M	"	"	5.6 147	"	"
6		"	DUPONT Louis	12	"	" "	"	"	30	M	"	"	5.7 158	"	"
7		"	BEAUVAIS Léopold	4	"	" "	"	"	19	M	"	"	5.5 147	"	"
8		"	LABARRE Adrien	4	"	" "	"	"	23	M	"	"	5.7 153	"	"
9		"	LEFEVRE Robert	5	"	" "	"	"	25	M	"	"	5.6 145	"	"
10		"	LEVERIEZ Yves	2	"	" "	"	"	22	M	"	"	5.4 137	"	"
11		"	MAILLOT Jean	5	"	" "	"	"	19	M	"	"	5.8 155	"	"
12		"	THOUVENIN Pierre	13	"	" "	"	"	36	M	"	"	5.7 149	"	"
13		"	ODDONE Gaston	1	"	" "	"	"	23	M	"	"	5.6 147	"	"
14		"	HEUZE Robert	3	"	" "	"	"	20	M	"	"	5.5 145	"	"
15		"	MEIGNE Pierre	4	"	" "	"	"	19	M	"	"	5.8 164	"	"
16		"	ERNST Emile	3	"	" "	"	"	23	M	"	"	5.6 146	"	"
17		"	LE SAUX Louis	3	"	" "	"	"	17	M	"	"	5.7 155	"	"
18		"	BULAND Léon	30	"	" "	"	"	49	M	"	"	5.5 146	"	"
19		"	CELTON Hervé	23	"	" "	"	"	40	M	"	"	5.4 137	"	"
20		"	DROGUET Aristide	13	"	" "	"	"	31	M	"	"	5.8 157	"	"
21		"	DURAND Robert	11	"	" "	"	"	31	M	"	"	5.7 154	"	"
22		"	FREMONT Albert	4	"	" "	"	"	40	M	"	"	5.5 147	"	"
23		"	FRERET René	7	"	" "	"	"	23	M	"	"	5.6 145	"	"
24		"	KERLANNE Joseph	18	"	" "	"	"	33	M	"	"	5.4 137	"	"
25		"	LE SAUX Pierre	13	"	" "	"	"	31	M	"	"	5.8 155	"	"
26		"	MENGUY Albert	3	"	" "	"	"	18	M	"	"	5.7 149	"	"
27		"	PHILIPPE Arthur	30	"	" "	"	"	51	M	"	"	5.6 147	"	"
28		No	COSSE René	4	"	" "	"	"	20	M	"	"	5.5 145	"	"
29		"	FREROT Roger	2	"	" "	"	"	26	M	"	"	5.8 164	"	"
30		Yes	GARNIER Maurice	7	"	" "	"	"	23	M	"	"	5.4 138	"	"

Line  
Owner  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.— Failure to furnish full or correct information in columns 3, 4, 7, and 8 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African Black	Korean
Armenian	Lithuanian
Bosnian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bosnian	Montenegrin
Bosnian	Moldavian
Bosnian	Pacific Islander
Bosnian	Persian
Bosnian	Portuguese
Bosnian	Romanian
Bosnian	Russian
Bosnian	Ruthenian (Russiak)
Bosnian	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Bosnian	Scotch
Bosnian	Servian
Bosnian	Slovak
Bosnian	Slovenian
Bosnian	Spanish
Bosnian	Spanish American
Bosnian	Syrian
Bosnian	Turkish
Bosnian	Welsh
Bosnian	West Indian except Cuban



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

58

Vessel PARIS

, arriving at NEW YORK (U.S.A.) , OCT - 3 1934 , 19 , from the port of HAVRE - France September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	No	LE DANTEC	Francis	2	Steward	9/27/34	HAVRE	No	Yes	20	M	French	French	5.4	135	None	None
2	Yes	CARPENTIER	Robert	1	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.5	138	"	"
3	"	RAULT	Jean	2	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.4	134	"	"
4	"	DEGENETAIS	Fernand	2	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.5	138	"	"
5	"	GUEZENNEC	Raymond	2	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.6	142	"	"
6	"	LE BRET	Lucien	2	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.5	140	"	"
7	"	LE DREZEN	Pierre	2	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.4	133	"	"
8	"	LE PIVER	Louis	2	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.6	135	"	"
9	"	DONO	Albert	1	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.5	133	"	"
10	"	LE BROZEC	François	2	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.5	130	"	"
11	"	LE CORRE	Marcel	1	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.4	132	"	"
12	"	ROBERT	Marcel	3	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.6	141	"	"
13	"	THEREZIE	Raymond	2	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.5	133	"	"
14	"	DUMONT	André	1	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.4	136	"	"
15	"	LE MEUR	François	1	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.4	130	"	"
16	"	FLEURY	Paul	1	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.6	143	"	"
17	"	BERAMBOURG	Maurice	1	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.5	136	"	"
18	"	LANDIER	Georges	1	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.4	133	"	"
19	"	LE BATARD	Pierre	1	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.4	135	"	"
20	"	LEVASSEUR	Georges	1	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.5	126	"	"
21	"	VARIN	André	1	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.6	139	"	"
22	"	MONTIER	Robert	3 mths	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.5	128	"	"
23	"	TREARD	Alfred	2	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.4	130	"	"
24	"	LECOINTRE	André	1	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.5	127	"	"
25	"	VARET	Edmond	1	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.6	130	"	"
26	"	L'HORSET	Pierre	1	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.4	125	"	"
27	"	FEUILLERAT	André	1 Mth.	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.5	139	"	"
28	"	ROMAC	Paul	8	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	140	"	"
29	"	LE GOFF	Pierre	20	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.9	161	"	"
30	No	DUCHEMIN	Maurice	12 mths	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.2	126	"	"

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

*[Signature]*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector,

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African black	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Poish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian north.	Turkish.
Italian south.	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

99

Vessel "PARIS" arriving at NEW YORK OCT - 3 1934, 19, from the port of LE HAVRE -France- September 27th 1934

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	PRETAVOINE	Louis	23	Steward	9/27/34	Havre	No	Yes	43	M	French	French	5.5	146	None	None
2	No	DAVID	Fabian	7	Cook	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	147	"	"
3	"	VATON	Paul	10	Staff Purser	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	152	"	"
4	Yes	MILONET	Louis	11	Steward	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	155	"	"
5	No	HEBERT	Suzanne	2 Mths	Stewardess	"	"	"	"	46	F	"	"	5.6	138	"	"
6	Yes	BARRO	Marcel	6	Baker	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	153	"	"
7	No	LE THIAIS	Stanislas	18	Sailor	"	"	"	"	46	M	"	"	5.5	148	"	"
8	Yes	DELAMORINIERE	Guy	4	Musician	"	"	"	"	30	"	"	"	5.7	152	"	"
9	closed with 48 hundred and eighty eight (688) names																
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE  
HAVRE, FRANCE  
No. 256  
SEEN  
for the journey to the United States  
via Plymouth  
ERNEST DE W. MAYER  
Vice Consul  
Date SEP 2 1934

Fee No. 901  
\$ 2.00

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Jean LE MANCHEG, First Officer, of the French S.S. "PARIS", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of

19

Immigrant Inspector,

*[Signature]*  
Master, First or Second Officer.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews Form 689 shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African-black:	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## No. \_\_\_\_\_

OR 11961  
PARIS

S

PARIS

October 3, 1934  
*arrived*  
 delivered Oct. 4, 1934 10 am. 19

*M.*

from

100

3



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Harry Coates, Surgeon of the SS CALAMARES, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

101

DATE OF ARRIVAL OCT 23 1934  
FILE NO. 972023

*Harry Coates*

Sworn to before me this 3rd day of October 1934, 19

at New York

*W. J. Sullivan*  
*Immigration Officer*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

*Am 10-3-34*

*ee*  
Cards Punched 11/31  
Clerk 11/31  
Cards Removed 11/31  
Cards Checked 11/31  
Clerk 11/31

	1st Cabin	2nd Cabin	3rd Cabin	Deck Pass	Total
MALE	11	3	10	37	2
FEMALE					
DECK PASS					
TOTAL	11	3	10	37	2

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	26	2	28
2nd Cabin			
3rd Cabin			
Deck Pass			
Total			

*22 26 28*  
*2 2 2*

*Calamares*



List Two

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CALAMARES Passengers sailing from MANOYAN, Cristobal, C.Z., 23 Sept 1934, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
PASSENGERS FROM KINGSTON, JAMAICA CONTINUED																				
1		Olden	Ivis	32		F	M	H'wife	Y	English	Y	Gt Brtn	W Indian	Jamaica	Hanover	29 Sec 4(a) NQIV #	Kingston 9/25/34		Jamaica	Kingston
2	U.S. CIT	Olden	Edith	8	6	F	S	Student	Y	English	Y	An American citizen born in Brooklyn, NY, Jan 25, 1926 traveling with mother above.								
3	U.S. CIT	Olden	Wilton	6		M	S	Student	Y	English	Y	An American citizen born in Brooklyn, NY, Oct 4, 1928 traveling with mother above.								
4		Pinto	Sybil	29		F	S	None	Y	English	Y	Gt Brtn	W Indian	Jamaica	Kingston	QIV # 4045	Kingston 9/27/34		Jamaica	Kingston
5		Smith	Elvira	29		F	M	H'wife	Y	English	Y	Gt Brtn	African	Jamaica	Kingston	Reentry P # 97723 6	ton, DC A 977270 5-22-34		U.S.	New York
6		Smith	Kathleen	6		F	S	An American citizen born in New York City, Sept 29, 1927 traveling with mother above.												
O'Loughlin Mary 2.50 pm																				

Total passengers . . . 6  
U. S. citizens . . . 3  
Aliens . . . 3

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

*List Two*

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York, 3 Oct 1934, 19

102

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of Govt. (See question 31 for full text of this question)	Whether coming by reason of an offer of education, training, or agreement, or whether subject to the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States									Whether alien intended to remain in the United States						
1	Brother, P R Miller Port Maria, Jamaica		Ore. Portland N	Self		210	Y	1922 1931	N Yrk 1931	Portland, Oregon Husband, W H Miller 3927 S E Yamhill St.,	No	Pm	Y	No	N	N	No	No	N	N	Good	No	5	3	Dk	Br	Br	None
4	Mother, Anna Pinto Cross Roads, Jam.		NY New York Y	Self		150	Y	1929 1934	N Yrk 1934	<i>Cousin Mrs Florence</i> Husband, M C MacDonald 70-5th Ave NYC	No	Pm	Y	No	N	N	No	No	N	N	Good	No	5	6	Dk	Br	Br	None
5	Grandmother, Meloine Nelson Clarendon, Jamaica		NY New York Y	Self			Y	1922 1934	N Yrd 1934	Husband, Arthur Smith 217 W 111th St, NYC	No	Pm	Y	No	N	N	No	No	N	N	Good	No	5	2	Colored			None

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line	United Fruit Co
Owners	United Fruit Steamship Corp
Local Agents	United Fruit Co



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G W Spears, Master, of the SS CALAMARES, from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*G W Spears*  
Master

XOYDDEX

Sworn to before me this 3rd day of October, 1934, at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States." Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Harry C. Coats, Surgeon of the SS. Calamares, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

Sworn to before me this 3rd day of October 1934, 19

at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. CALAMARES Passengers sailing from Cristobal, C.Z., 23 Sept 1934, 19

#27 & 30 Delivered on board for Chinese Inspector  
 ment residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
 rances will be found on the back of this sheet.

14-480

Total passengers . . . . .	<u>30</u>
U. S. citizens . . . . .	<u>5</u>
Aliens . . . . .	<u>25</u>



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

New York

3 Oct 1934

19

104

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line...United Fruit Company  
Owners United Fruit Steamship Corp.  
Local Agents United Fruit Company



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G W Spears, Master, of the SS C ALAMARES, from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G W Spears  
Master XOYXX

Sworn to before me this 3rd day of October, 1934,  
at New York.  
E. J. Dougherty  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1891-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by the examination officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number One

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CALAMARES sailing from New York, 15 Sept 1934, 19, Arriving at Port of New York 3 Oct 1934, 19 105

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
	CRUISE PASSENGERS FROM NEW YORK 15 Sept 1934								
1	Buckler Jr	H Warren	28		M	M	27 May 1906 Baltimore, Md		806 Cathedral St, Bltma, Md
2	Buckler	Helen	21		F	M	31 Mar 1913 Chicago, Ill		With husband above
3	Feinstein	Herman	18		M	S		Through Father's papers in 1927(?)	432 Pine St, Philadelphia, Pa
4	Fisher	Eugene	66		M	M	12 Mar 1868 Nashville, Tenn.		2604 Broadway, Indianapolis, Ind
5	Fisher	Laura	66		F	M	21 Apr 1868 Logansport, Ind.		With husband above
6	Goldhammer	John	47		M	S	2 7 Feb 1887 New York City		110 Shuman Ave, N Y C
7	Goldhammer	George	31		M	S	16 Jan 1903 New York City		With brother above
8	Harrigan	James	47		M	M	26 Oct 1886 New York City		9422 41st Ave, Elmhurst, LI, NY
9	Harrigan	Lillian	43		F	M	3 Aug 1891 New York City		With husband above
10	Killory	John	31		M	M	28 Nov 1903 E Weymouth, Mass		17 Sachem St, Wallaston, Mass
11	Killory	Lida	28		F	M	11 Sep 1906 S Braintree, Mass		With husband above
12	Lindberg	Elin	38		F	S		U S Dist Ct at NY in Apr 1923	525 Lexington A, NYC
13	Lundy	Victor	42		M	M	21 Sep 1892 Pittsburgh, Pa		972 Broad St, Newark, NJ
14	McCullough	John	36		M	M	27 Jun 1898 New York City		614 Morningside Rd, Ridgewood, NJ
15	McCullough	Eleanor	18		F	M	4 Jul 1916 Weehauwke n, NJ		With husband above
16	McCune	Charles	39		M	S	24 Sep 1895 Pitt sburgh, Pa		Fifth & College A, Pittsburgh, Pa
17	McCune	Walker	32		M	S	19 May 1902 Pittsburgh, Pa		With brother above
18	Mitchell	Lorna Doone	45		F	M	17 Jun 1889 Lynchburgh, Va		Seaview Hospital, S I, NY
19	Powelchak	Steven	24		M	S	15 Sep 1910 Jersey City, NJ		93 Andrew St, Bayone, NJ
20	Reesing	Florence	35		F	S	25 May 1899 New York City		11 Hill St, Newark, NJ
21	Rich	Jason	27		M	S	22 Apr 1907 Cleveland, Ohio		13509 Garden Rd, E Cleveland, O
22	Weidman	Marion	38		F	S	1 Jan 1896 Philadelphia, Pa		245 Cattal A, E Collingswood, NJ
23	Wells	Ada	47		F	M	14 Feb 1887 Brooklyn, NY		60 Pavilion A, Long Branch, NJ
	PASSENGERS FROM CRISTOBAL, C.Z. 23 Sept 1934								
24	Glock	Ralph	28		M	M	22 Apr 1906 Meriden, Conn		15 Sheridan Sq, N Y C
25	Glock	Ada	29		F	M	2 0 May 1905 Meriden, Conn		With husband above
26	Hamilton	Charles	65		M	M	10 Mar 1869 Brooklyn, NY		3 Alton Pl, Brookline, Mass
27	Hunt	Emerson	34		M	S	29 Jul 1900 Auburndale, Mass		Common St, Scituate, Mass
28	Rutledge	Helen	38		F	S		Onondaga County Court, Syracuse, NY 7 Apr 1927	102 McAllister St, Syracuse, NY
	PASSENGER FROM CARTAGENA, COLOMBIA 24 Sept 1934								
29	Mulligan	Gerald	30		M	S	15 Apr 1904 Boston, Mass		3 Villa St, Hemstead, LI, NY
	PASSENGER FROM SANTA MARTA, COLOMBIA 27 Sept 1934								
30	Esterberg	William	45		M	M	19 May 1899 Cambridge, Mass		963 Pleasant St, Worcester, Mass
	Coughlin exp. 3 P. M.								

*Excerpt from manifest of S.S. Calamares*

Line.....United Fruit Co.....  
Owners.....United Fruit Steamship Corp.....  
Local Agents.....United Fruit Co.....

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CALAMARES

sailing from New York

, 15 Sept. 1934, 19

, Arriving at Port of New York

3 Oct. 1934, 19

Number Two

106

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.				
1	Busino	Rose	2	7	F	3 Jul 1907 Kingston, Jamaica	28 Sept 1934	
2	Copsey	Adelle	45		F	Binghamton, NY		55 Henry St, Bklyn, NY
3	De la Cour	Carl	32		M	3 Jul 1902 Atlantic City, NJ	Brooklyn East Dist Ct. Jan 1929	25 Madison St, Bklyn, NY
4	De la Cour	Ruth	22		F	10 Jun 1912 Philadelphia, Pa		6465 Green St, Phil. Pa.
5	Groskoppf	Ruth	34		F			With husband above
6	Groskopf	Gloria	7		F	20 Jul 1927 New York City	Dist Ct of NY, May 8, 1933	577 E 137th St, NYC
7	Groskopf	Millicent	6		F	19 Jun 1928 New York City		With mother above
8	Hamilton	Anne	30		F	21 Oct 1904 New York City		With mother above
9	Hintelman	Alice	24		F	12 Nov 1909 Newark, NJ		2985 Botanical Sq, Bronx, NY
10	Johnson	Edith	29		F	26 Dec 1904 Omaha, Neb.		28 Oak Ave, Irvington, NJ
11	Liebe	Ethel	25		S	29 Oct 1908 New York City		704 West End Ave, NYC
12	McDonald	George	45		M			West Clifton Terr, Washington, DC
13	Mittelman	Rose	37		F	15 May 1897 New York City	At Camp Upton, NY May 22, 1918	2 W 13th St, NYC
14	Nixon	Gertrude	59		F	23 Nov 1874 Boston, Mass		2127 83rd St, Bklyn, NY
15	Nixon	Katharine	25		F	11 Sep 1909 Newtonville, Mass		29 Trowbridge A, Newtonville, Mass
16	Rutledge	Joseph	46		M	27 Aug 1888 Lawrence, NY		With mother above
17	Schreck	George	43		M	3 Jul 1891 New Haven, Conn		120 Autumn St, Passaic, NJ
18	Schreck	Martha	39		F	16 Oct 1895 New Haven, Conn		33 Kelsey St, Hartford, Conn.
19	Smith	Helen	30		F	14 May 1904 New York City		With husband above.
20	Welsh	Gertrude	38		F	27 Dec 1895 Bloomsburg, Pa		4226 Napier Ave, Bronx, NY
21	Wittich	Gertrude	24		F	17 Aug 1910 Newark, NJ		55 W 11th St, NYC
22	Wolcott	Huntingdon	24		M	31 Aug 1910 Milton, Mass		28 Mead St, Newark, NJ
23	Wolcott	Mary	21		F	8 Sep 1902 Toledo Park, NY		Milton, Mass
24								With husband above.
25								
26								
27								
28								
29								
30								

*O'Loughlin sup 2.40 P.M.*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....



calamity

ival at a  
12

**REMARKS**  
statement whether alien ever  
expelled from United States, and  
other permission to reapply has  
ained.

Total crew at time of arrival	134	Number of seamen deserted	None
Number of seamen discharged	134	Seamen left in hospital (or died)	None
Number of seamen signed on at this port	126	Total crew this date	126

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

in crew occur before my vessel sails from this port.  
S. *Two years* Master

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens who have been shipped, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so soon as discovered, of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to a fine of \$10 for each alien of whom a description of desertion or landing, such as the port of arrival, is located, and a sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		None	

*Lo Long Khin*  
Immigrant Inspector.

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







[illegible]

Serial	First Name	Last Name	Age	Sex	Marital Status	Occupation	Education	Religion	Political Party	Comments
1	John	Smith	35	M	Married	Teacher	High School	Catholic	Democrat	
2	Mary	Johnson	32	F	Married	Homemaker	High School	Catholic	Democrat	
3	Robert	Williams	28	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
4	Elizabeth	Brown	25	F	Single	Nurse	College	Catholic	Democrat	
5	James	Davis	22	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
6	Patricia	Garcia	20	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
7	Michael	Miller	18	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
8	Barbara	Wilson	16	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
9	Richard	Moore	15	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
10	Susan	Taylor	14	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
11	David	Anderson	13	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
12	Jennifer	Thomas	12	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
13	Christopher	White	11	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
14	Amanda	Harris	10	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
15	Matthew	Clark	9	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
16	Stephanie	Lewis	8	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
17	Anthony	Walker	7	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
18	Christina	Young	6	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
19	Jonathan	King	5	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
20	Sarah	Green	4	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
21	Benjamin	Baker	3	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
22	Emily	Nelson	2	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
23	Isaac	Phillips	1	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
24	Grace	Turner	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
25	Henry	Scott	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
26	Julia	Wright	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
27	Samuel	Reed	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
28	Anna	Cook	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
29	Charles	Bell	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
30	Elizabeth	Black	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
31	William	Gray	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
32	Mary	White	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
33	Robert	Johnson	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
34	Patricia	Williams	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
35	James	Davis	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
36	Barbara	Garcia	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
37	Michael	Miller	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
38	Barbara	Wilson	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
39	Richard	Moore	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
40	Susan	Taylor	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
41	David	Anderson	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
42	Jennifer	Thomas	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
43	Christopher	White	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
44	Amanda	Harris	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
45	Matthew	Clark	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
46	Stephanie	Lewis	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
47	Anthony	Walker	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
48	Christina	Young	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
49	Jonathan	King	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
50	Sarah	Green	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
51	Benjamin	Baker	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
52	Emily	Nelson	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
53	Isaac	Phillips	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
54	Grace	Turner	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
55	Henry	Scott	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
56	Julia	Wright	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
57	Samuel	Reed	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
58	Anna	Cook	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
59	Charles	Bell	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
60	Elizabeth	Black	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
61	William	Gray	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
62	Mary	White	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
63	Robert	Johnson	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
64	Patricia	Williams	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
65	James	Davis	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
66	Barbara	Garcia	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
67	Michael	Miller	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
68	Barbara	Wilson	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
69	Richard	Moore	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
70	Susan	Taylor	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
71	David	Anderson	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
72	Jennifer	Thomas	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
73	Christopher	White	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
74	Amanda	Harris	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
75	Matthew	Clark	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
76	Stephanie	Lewis	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
77	Anthony	Walker	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
78	Christina	Young	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
79	Jonathan	King	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
80	Sarah	Green	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
81	Benjamin	Baker	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
82	Emily	Nelson	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
83	Isaac	Phillips	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
84	Grace	Turner	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
85	Henry	Scott	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
86	Julia	Wright	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
87	Samuel	Reed	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
88	Anna	Cook	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
89	Charles	Bell	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
90	Elizabeth	Black	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
91	William	Gray	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
92	Mary	White	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
93	Robert	Johnson	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
94	Patricia	Williams	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
95	James	Davis	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
96	Barbara	Garcia	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
97	Michael	Miller	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
98	Barbara	Wilson	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	
99	Richard	Moore	0	M	Single	Student	College	Protestant	Republican	
100	Susan	Taylor	0	F	Single	Student	College	Catholic	Democrat	

United Fruit Company  
United Fruit Co., Corp.  
United Fruit Company.

*[Handwritten signature]*  
 Immigrant Inspector.

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







**LIST OR MANIFEST OF A**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered

Vessel "CALAMARES", arriving at

(1)	(2)	(3)		(4)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea
		Family name	Given name	
1	Yes	Spears	George	
2	Yes	Christensen	Carl	
3	Yes	Mitchell	Hiram	
4	Yes	Buckett	Dwight	
5	Yes	Vollman	Paul	
6	Yes	Dush	Wilbur	
7	Yes	Johnson	Axel	
8	Yes	Walldorf	Albert	
9	Yes	Mitchell	George	
10	Yes	Pedersen	Halmer	
11	Yes	Hospfner	Walter	
12	Yes	Difilippo	Salvatore	
13	Yes	Coan	John	
14	Yes	Colombo	Carmelo	
15	Yes	Widen	August	
16	Yes	Martinez	Juan	
17	Yes	Pederson	Peder	
18	Yes	Salazar	Francisco	
19	No	Dineen	William	
20	Yes	Gill	Vincent	
21	Yes	Bookstaver	Andrew	
22	Yes	Phalen	Leslie	
23	Yes	Clark	Edward	
24	No	Davis	Clair	
25	Yes	Buchanan	William	
26	No	Humbert	John	
27	Yes	Dick	Harry	
28	Yes	Faighee	Isadore	
29	No	Kohuth	Louis	
30	Yes	Goats	Harry	

	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
1	John	.01	Chief Steward	40	American Nat
2	John	125.00	"	38	British
3	John	100.00	"	38	do
4	John	45.00	Stewardess	36	American Nat
5	John	45.00	"	40	do
6	John	75.00	"	35	British
7	John	157.50	Chief	38	Spanish
8	John	103.00	2nd Cook	36	do
9	John	90.00	1st Cook	35	do
10	John	80.00	larder	37	Spanish
11	John	85.00	"	38	American Nat
12	John	55.00	"	34	do
13	John	75.00	"	34	Spanish
14	John	40.00	Cookmate	36	do
15	John	40.00	"	35	American Nat
16	John	40.00	"	35	Spanish
17	John	40.00	"	35	do
18	John	40.00	"	35	do
19	John	40.00	"	35	American
20	John	40.00	"	35	do
21	John	40.00	"	40	British
22	John	40.00	"	34	American
23	John	95.00	Butcher	35	Spanish
24	John	150.00	Ch. Baker	42	British
25	John	80.00	"	42	American
26	John	65.00	Pantryman	47	American Nat
27	John	50.00	"	38	Spanish
28	John	60.00	Storekeeper	48	British
29	John	70.00	Printer	42	American
30	John	55.00	Meatman	36	Colombian
31	John	45.00	"	35	American
32	John	50.00	Off.	34	Spanish
33	John	55.00	F.M.B.	28	Costa Rican
34	John	55.00	F.M.B.	31	American
35	John	25.00	Boilboy	20	do
36	John	35.00	"	20	do
37	John	70.00	Linenkeeper	47	British
38	John	.01	Barber	31	American Nat
39	John	45.00	Deck Steward	28	British
40	John	45.00	Asst. Steward	38	British
41	John	45.00	"	41	do
42	John	45.00	"	41	do
43	John	45.00	"	45	do
44	John	45.00	"	18	American
45	John	45.00	"	39	Spanish
46	John	45.00	"	34	British
47	John	45.00	"	40	do
48	John	45.00	Fire Petroleum	37	American
49	John	45.00	Asst. Steward	38	British
50	John	45.00	"	31	do
51	John	45.00	"	23	do
52	John	45.00	"	36	British
53	John	45.00	"	40	American Nat
54	John	45.00	"	44	do
55	John	45.00	"	28	British
56	John	45.00	"	32	do
57	John	45.00	"	30	American
58	John	45.00	"	34	do
59	John	45.00	"	44	do
60	John	45.00	"	38	Colombian
61	John	45.00	"	32	French
62	John	45.00	"	40	American
63	John	45.00	"	41	British
64	John	45.00	"	34	do

"	do	do	do	do	19	M	U.S.Citizen
"	do	do	do	do	19	M	U.S.Citizen
ser	do	do	do	do	27	M	U.S.Citizen
er	do	do	do	do	32	M	U.S.Citizen
"	do	do	do	do	37	M	U.S.Citizen
stein	do	do	do	do	37	M	U.S.Citizen
"	do	do	do	do	37	M	U.S.Citizen
"	do	do	do	do	38	M	U.S.Citizen
tor	do	do	do	do	39	M	U.S.Citizen

## OF CREW

Sheet No. \_\_\_\_\_

having such aliens on board upon arrival at a

112

## MON. JAMAICA.

(8)	(13)	(14)	(15)	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.)
Nativity	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
Lat				
Lat				
am	6'0"	175	None	/
ish	5'9"	145	None	/
an	5'6"	145	None	/
Lat				
an	5'8"	155	None	/
ian	5'6"	135	None	/
sh	5'9"	155	None	/ 3 YC
Lat				
ish	5'8"	160	None	/ 3 YC
ish	5'5"	135	None	/
egian	5'7"	145	None	/
Lat				
Lat				
Lat				

Inc. United Fruit Company  
 Owners United Fruit S.S. Corp.  
 Local Agents United Fruit Company.

*John Long*  
Immigrant Inspector.

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to

Vessel "CALAMARES", arriving at

## 5 OF CREW

having such aliens on board upon arrival at a

112

## FROM JAMAICA

[illegible]

Line United Fruit Company  
 Owners United Fruit S.S. Corp.  
 Local Agents United Fruit Company.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**LIST OR MANIFEST OF ALL**

and under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to

Vessel "CALAMARES", arriving at

(3)	(2)	(4)
State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea
	Family name	Given name
Yes	Spears	George
Yes	Christensen	Carl
Yes	Mitchell	Hiram
Yes	Buckett	Dwight
Yes	Vollman	Paul
Yes	Bush	Wilbur
Yes	Johannson	Axel
Yes	Walldorf	Albert
Yes	Mitchell	George
Yes	Pedersen	Halmer
Yes	Hoopfner	Walter
Yes	Difilippe	Salvatore
Yes	Coas	John
Yes	Colombo	Carmelo
Yes	Widan	August
Yes	Martinez	Juan
Yes	Pederson	Peder
Yes	Salazar	Francisco
No	Dineen	William
Yes	Gill	Vincent
Yes	Bookstaver	Andrew
Yes	Phalen	Leslie
Yes	Clark	Edward
No	Davis	Clair
Yes	Buchanan	William
No	Humbert	John
Yes	Dick	Harry
Yes	Faighee	Isidore
No	Kohnth	Louis
Yes	Goats	Harry

United Fruit Company  
United Fruit S.S. Corp.  
United Fruit Company.

*John Long*  
Immigrant Inspector.

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1033-1038.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to

Vessel "CALAMARES", arriving at

Sheet No. 1

## OF CREW

having such aliens on board upon arrival at a

112

TON, JAMAICA.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) RACE	(6) SALARY	(7) CAPACITY	(8) AGE	(9) NATIONALITY	(10) REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.)
1	Yes	Spears George							
2	Yes	Christensen Carl							
3	Yes	Mitchell Hiram							
4	Yes	Rackett Dwight							
5	Yes	Vollman Paul							
6	Yes	Bush Wilbur							
7	Yes	Johanson Axel							
8	Yes	Walldorf Albert							
9	Yes	Mitchell George							
10	Yes	Pedersen Helmer							
11	Yes	Hoepfner Walter							
12	Yes	Difilippo Salvatore							
13	Yes	Coas John							
14	Yes	Colombo Carmelo							
15	Yes	Widen August							
16	Yes	Martinez Juan							
17	Yes	Pederson Peder							
18	Yes	Salazar Francisco							
19	No	Dineen William							
20	Yes	Gill Vincent							
21	Yes	Bookstaver Andrew							
22	Yes	Phalen Lealie							
23	Yes	Clark Edward							
24	No	Davis Clair							
25	Yes	Buchanan William							
26	No	Humbert John							
27	Yes	Dick Harry							
28	Yes	Faighes Isadore							
29	No	Kohuth Louis							
30	Yes	Coats Harry							
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
41									
42									
43									
44									
45									
46									
47									
48									
49									
50									
51									
52									
53									
54									
55									
56									
57									
58									
59									
60									
61									
62									
63									
64									
65									
66									
67									
68									
69									
70									
71									
72									
73									
74									
75									
76									
77									
78									
79									
80									
81									
82									
83									
84									
85									
86									
87									
88									
89									
90									
91									
92									
93									
94									
95									
96									
97									
98									
99									
100									

Line United Fruit Company  
Owners United Fruit S.S. Corp.  
Local Agents United Fruit Company.

*John Long*  
Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to

Vessel "GALAMARES", arriving at

## OF CREW

Having such aliens on board upon arrival at a

112

FROM, JAMAICA.

GALAMARES Oct 3 - 1932

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Age	(6) Sex	(7) Nationality	(8) Height	(9) Weight	(10) Physical marks, peculiarities, or disease	(11) REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.)
		Family name	Given name								
1	Yes	Spears	George								
2	Yes	Christensen	Carl								
3	Yes	Mitchell	Hiram								
4	Yes	Blackett	Dwight	3rd							
5	Yes	Vollman	Paul								
6	Yes	Bush	Wilbur								
7	Yes	Johannson	Axel								
8	Yes	Walldorf	Albert								
9	Yes	Mitchell	George								
10	Yes	Pedersen	Halmer								
11	Yes	Hospfner	Walter								
12	Yes	Difilippo	Salvatore								
13	Yes	Geas	John								
14	Yes	Colombo	Carmelo								
15	Yes	Widen	August								
16	Yes	Martinez	Juan								
17	Yes	Pederson	Peder								
18	Yes	Salazar	Francisco								
19	No	Dineen	William								
20	Yes	Gill	Vincent								
21	Yes	Bookstaver	Andrew								
22	Yes	Phalen	Leslie								
23	Yes	Clark	Edward								
24	No	Davis	Clair	Purser							
25	Yes	Buchanan	William	2nd Purser							
26	No	Humbert	John	3rd							
27	Yes	Dick	Harry	Musician							
28	Yes	Faighee	Isadore								
29	No	Kohuth	Louis								
30	Yes	Goats	Harry	Doctor							

Line United Fruit Company  
 Owners United Fruit S.S. Corp.  
 Local Agents United Fruit Company.

*[Signature]*  
 Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to

Vessel "CALAMARES", arriving at

Sheet No. 1

## OF CREW

having such aliens on board upon arrival at a

112

STON, JAMAICA.

CALAMARES

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) NO.	(6) NAME	(7) SALARY	(8) CAPACITY	(9) AGE	(10) NATIONALITY	(11) REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.)
1	Yes	Spears George	1st	14	Thomas	Head	Chief Steward	40	American	
2	Yes	Christensen Carl	1st	15	Richard	Head	Steward	38	British	
3	Yes	Mitchell Hiram	2nd	16	James	Head	Steward	38	German	
4	Yes	Backett Dwight	3rd	17	John	Head	Steward	38	American	
5	Yes	Vollman Paul	1st	18	Marice	Head	Steward	38	British	
6	Yes	Bush Wilbur	2nd	19	Leon	Head	Steward	38	British	
7	Yes	Johanson Axel	1st	20	Antonio	Head	Steward	38	Spanish	
8	Yes	Walldorf Albert	1st	21	Angel	Head	Steward	38	Spanish	
9	Yes	Mitchell George	1st	22	Sam	Head	Steward	38	Spanish	
10	Yes	Pedersen Helmer	1st	23	Victor	Head	Steward	38	Spanish	
11	Yes	Hoepfner Walter	1st	24	George	Head	Steward	38	American	
12	Yes	Difilippo Salvatore	1st	25	Manuel	Head	Steward	38	American	
13	Yes	Coas John	1st	26	Brace	Head	Steward	38	American	
14	Yes	Colombo Carmelo	1st	27	John	Head	Steward	38	American	
15	Yes	Widen August	1st	28	John	Head	Steward	38	American	
16	Yes	Martinez Juan	1st	29	John	Head	Steward	38	American	
17	Yes	Pederson Peder	1st	30	John	Head	Steward	38	American	
18	Yes	Salazar Francisco	1st	31	John	Head	Steward	38	American	
19	No	Dineen William	1st	32	John	Head	Steward	38	American	
20	Yes	Gill Vincent	1st	33	John	Head	Steward	38	American	
21	Yes	Bookstaver Andrew	1st	34	John	Head	Steward	38	American	
22	Yes	Phalen Lealie	1st	35	John	Head	Steward	38	American	
23	Yes	Clark Edward	1st	36	John	Head	Steward	38	American	
24	No	Davis Clair	1st	37	John	Head	Steward	38	American	
25	Yes	Buchanan William	1st	38	John	Head	Steward	38	American	
26	No	Humbert John	1st	39	John	Head	Steward	38	American	
27	Yes	Dick Harry	1st	40	John	Head	Steward	38	American	
28	Yes	Paighes Isadore	1st	41	John	Head	Steward	38	American	
29	No	Kohuth Louis	1st	42	John	Head	Steward	38	American	
30	Yes	Coats Harry	1st	43	John	Head	Steward	38	American	
31				44	John	Head	Steward	38	American	
32				45	John	Head	Steward	38	American	
33				46	John	Head	Steward	38	American	
34				47	John	Head	Steward	38	American	
35				48	John	Head	Steward	38	American	
36				49	John	Head	Steward	38	American	
37				50	John	Head	Steward	38	American	
38				51	John	Head	Steward	38	American	
39				52	John	Head	Steward	38	American	
40				53	John	Head	Steward	38	American	
41				54	John	Head	Steward	38	American	
42				55	John	Head	Steward	38	American	
43				56	John	Head	Steward	38	American	
44				57	John	Head	Steward	38	American	
45				58	John	Head	Steward	38	American	
46				59	John	Head	Steward	38	American	
47				60	John	Head	Steward	38	American	
48				61	John	Head	Steward	38	American	
49				62	John	Head	Steward	38	American	
50				63	John	Head	Steward	38	American	
51				64	John	Head	Steward	38	American	
52				65	John	Head	Steward	38	American	
53				66	John	Head	Steward	38	American	
54				67	John	Head	Steward	38	American	
55				68	John	Head	Steward	38	American	
56				69	John	Head	Steward	38	American	
57				70	John	Head	Steward	38	American	
58				71	John	Head	Steward	38	American	
59				72	John	Head	Steward	38	American	
60				73	John	Head	Steward	38	American	
61				74	John	Head	Steward	38	American	
62				75	John	Head	Steward	38	American	
63				76	John	Head	Steward	38	American	
64				77	John	Head	Steward	38	American	
65				78	John	Head	Steward	38	American	
66				79	John	Head	Steward	38	American	
67				80	John	Head	Steward	38	American	
68				81	John	Head	Steward	38	American	
69				82	John	Head	Steward	38	American	
70				83	John	Head	Steward	38	American	
71				84	John	Head	Steward	38	American	
72				85	John	Head	Steward	38	American	
73				86	John	Head	Steward	38	American	
74				87	John	Head	Steward	38	American	
75				88	John	Head	Steward	38	American	
76				89	John	Head	Steward	38	American	
77				90	John	Head	Steward	38	American	
78				91	John	Head	Steward	38	American	
79				92	John	Head	Steward	38	American	
80				93	John	Head	Steward	38	American	
81				94	John	Head	Steward	38	American	
82				95	John	Head	Steward	38	American	
83				96	John	Head	Steward	38	American	
84				97	John	Head	Steward	38	American	
85				98	John	Head	Steward	38	American	
86				99	John	Head	Steward	38	American	
87				100	John	Head	Steward	38	American	

Line United Fruit Company  
Owners United Fruit S.S. Corp.  
Local Agents United Fruit Company.

*Colong*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

112

Vessel "CALAMARES", arriving at NEW YORK, N.Y., OCTOBER 3rd, 1934, from the port of KINGSTON, JAMAICA.

CALAMARES  
Oct 3-1934

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.)
		Family name	Given name			When	Where										
						1934											
1	Yes	Spears	George	✓	Master	Sept. 13	New York	Both	Yes	46	M	U.S. Citizen					
2	Yes	Christensen	Carl	✓	Ch. Officer	do	do	do	do	34	M	do	Nat				
3	Yes	Mitchell	Hiram	✓	2nd "	do	do	do	do	47	M	do	Nat				
4	Yes	Blackett	Dwight	✓	3rd "	do	do	do	do	46	M	do					
5	Yes	Vollman	Paul	✓	Carpenter	do	do	do	do	47	M	German	German	6'0"	175	None	
6	Yes	Bush	Wilbur	✓	2nd "	do	do	do	do	23	M	U.S. Citizen					
7	Yes	Johanson	Axel	✓	Boatman	do	do	do	do	40	M	Scand.	Swedish	5'9"	165	None	
8	Yes	Walldorf	Albert	✓	Quartermstr	do	do	do	do	25	M	German	German	5'6"	145	None	
9	Yes	Mitchell	George	✓	"	do	do	do	do	33	M	U.S. Citizen					
10	Yes	Pedersen	Helmer	✓	"	do	do	do	do	35	M	U.S. Citizen	Nat				
11	Yes	Hoeftner	Walter	✓	Abse-Seaman	do	do	do	do	38	M	German	German	5'8"	155	None	
12	Yes	Difilippo	Salvatore	✓	"	do	do	do	do	23	M	Italian	Italian	5'6"	135	None	
13	Yes	Coas	John	✓	"	do	do	do	do	38	M	W. Indian	Dutch	5'9"	155	None	3 YC
14	Yes	Colombo	Carmelo	✓	"	do	do	do	do	45	M	U.S. Citizen	Nat				
15	Yes	Widen	August	✓	"	do	do	do	do	44	M	Finnish	Finnish	5'8"	160	None	3 YC
16	Yes	Martinez	Juan	✓	"	do	do	do	do	40	M	Spanish	Spanish	5'5"	135	None	
17	Yes	Pederson	Peder	✓	"	do	do	do	do	31	M	Scand.	Norwegian	5'7"	145	None	
18	Yes	Salazar	Francisco	✓	"	do	do	do	do	36	M	U.S. Citizen					
19	No	Dineen	William	✓	"	do	do	do	do	31	M	U.S. Citizen					
20	Yes	Gill	Vincent	✓	Ord-Seaman	do	do	do	do	19	M	U.S. Citizen					
21	Yes	Bookstaver	Andrew	✓	"	do	do	do	do	32	M	U.S. Citizen					
22	Yes	Phalen	Lealie	✓	"	do	do	do	do	19	M	U.S. Citizen					
23	Yes	Clark	Edward	✓	"	do	do	do	do	19	M	U.S. Citizen					
24	No	Davis	Clair	✓	Purser	do	do	do	do	27	M	U.S. Citizen					
25	Yes	Buchanan	William	✓	2nd Purser	do	do	do	do	32	M	U.S. Citizen	Nat				
26	No	Humbert	John	✓	3rd "	do	do	do	do	37	M	U.S. Citizen					
27	Yes	Dick	Harry	✓	Muscleman	do	do	do	do	37	M	U.S. Citizen	Nat				
28	Yes	Paighes	Isadore	✓	"	do	do	do	do	37	M	U.S. Citizen	Nat				
29	No	Kohuth	Louis	✓	"	do	do	do	do	26	M	U.S. Citizen					
30	Yes	Coats	Harry	✓	Doctor	do	do	do	do	39	M	U.S. Citizen					

Line United Fruit Company  
Owners United Fruit S.M. Corp.  
Local Agents United Fruit Company.  
10-1930

*John Long*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or, to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

16-1340

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hercegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

113

Vessel "CALAMARES", arriving at NEW YORK, N.Y., OCTOBER 3rd, 1934, from the port of KINGSTON, J.A.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.)
		Family name	Given name			When	Where										
						1934											
1	Yes	Koehler	Alfred		Ch. Radio	Sep. 15	New York	Both	Yes	35	M	U.S. Citizen					
2	Yes	Mathers	George		2nd "	do	do	do	do	34	M	U.S. Citizen					
3	No	Lawson	William		3rd "	do	do	do	do	24	M	U.S. Citizen					
4	Yes	Morgan	William		Ch. Engineer	do	do	do	do	59	M	U.S. Citizen	Nat				
5	Yes	Scott	Sidney		1st Asst. "	do	do	do	do	34	M	U.S. Citizen					
6	Yes	Richardson	William		2nd "	do	do	do	do	32	M	U.S. Citizen					
7	Yes	Neubauer	Anton		3rd "	do	do	do	do	49	M	U.S. Citizen	Nat				
8	No	Blick	Gus		Jr. Engineer	do	do	do	do	32	M	U.S. Citizen					
9	Yes	Timon	Martin			do	do	do	do	32	M	U.S. Citizen					
10	Yes	Newman	Gerald			do	do	do	do	23	M	U.S. Citizen					
11	No	Parsons	Dana			do	do	do	do	23	M	U.S. Citizen					
12	Yes	Castro	Jesus		Storekeeper	do	do	do	do	34	M	Spanish	Spanish	5'7"	145	None	
13	Yes	Rodriguez	Ramon		Oiler	do	do	do	do	25	M	Sp. Amer	Ecuadorian	5'8"	150	None	
14	Yes	Morones	Augustin			do	do	do	do	26	M	Spanish	Spanish	5'8"	145	None	
15	Yes	Torrente	Mariano			do	do	do	do	44	M	do	do	5'6"	135	None	
16	Yes	Sanchez	Jose			do	do	do	do	34	M	do	do	5'8"	145	None	
17	Yes	Gantes	Francisco			do	do	do	do	33	M	do	do	5'6"	135	None	
18	Yes	Ray	Jose			do	do	do	do	32	M	do	do	6'0"	165	None	
19	Yes	Perera	Jose		Fireman	do	do	do	do	32	M	do	do	5'7"	155	None	
20	Yes	Leal	Jose			do	do	do	do	43	M	do	do	5'10"	155	None	
21	Yes	Lopez	Manuel			do	do	do	do	45	M	do	do	5'2"	135	None	
22	Yes	Andrade	Francisco			do	do	do	do	39	M	do	do	5'9"	140	None	
23	Yes	Soto	Isidro			do	do	do	do	30	M	U.S. Citizen					
24	Yes	Rodriguez	Francisco			do	do	do	do	40	M	Spanish	Spanish	5'8"	155	None	
25	Yes	Garcia	Manuel		Wiper	do	do	do	do	45	M	do	do	5'8"	150	None	
26	Yes	Anglada	Andres			do	do	do	do	45	M	do	do	5'8"	145	None	
27	Yes	Villaverde	Antonio			do	do	do	do	26	M	do	do	5'6"	140	None	
28	Yes	Kennedy	Allan		Ch. Ref. Engr.	do	do	do	do	33	M	U.S. Citizen	Nat	5'1"	135	None	
29	Yes	Wallace	Arthur		2nd. " "	do	do	do	do	30	M	English	British	5'7"	145	None	
30	Yes	Hansen	Raymond		Jr. Engineer	do	do	do	do	20	M	U.S. Citizen					

Line United Fruit Company  
Owners United Fruit S.S. Corp.  
Local Agents United Fruit Company.  
14-1500

*W. J. Sullivan*  
Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deposit such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hercegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

114

Vessel "CALAMARES", arriving at NEW YORK, N.Y., OCTOBER 3rd, 1934, from the port of KINGSTON, J.A.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			When	Where										
						1934											
1	Yes	Valino	Jacinto	✓	Oiler	Sep. 15	New York	Both	Yes	29	M	Spanish	Spanish	5'7"	150	None	/
2	Yes	Siaba	Gumersindo	✓	"	do	do	do	do	27	M	do	do	5'10"	145	None	/
3	Yes	Perez	Jose	✓	"	do	do	do	do	28	M	do	do	5'5"	135	None	/
4	Yes	Bond	Thomas	✓	Ch. Steward	do	do	do	do	40	M	U.S. Citizen	Nat				
5	Yes	Cowden	Richard	✓	2nd. "	do	do	do	do	32	M	English	British	6'0"	175	None	/
6	Yes	Schmuck	Hans	✓	3rd. "	do	do	do	do	30	M	German	German	5'10"	165	None	/
7	Yes	O'Connell	Mary	✓	Stewardess	do	do	do	do	38	F	U.S. Citizen	Nat				
8	No	Schade	Florence	✓	"	do	do	do	do	40	F	U.S. Citizen	Nat				
9	Yes	Sakes	Maurice	✓	Barman	do	do	do	do	35	M	English	British	5'11"	165	None	/ 3 YC
10	Yes	Aberasturi	Leon	✓	Chef	do	do	do	do	28	M	Spanish	Spanish	5'10"	160	None	/
11	Yes	Ormaola	Antonio	✓	2nd. Cook	do	do	do	do	50	M	do	do	5'9"	150	None	/
12	Yes	Tade	Angela	✓	Boat Cook	do	do	do	do	48	M	German	Swiss	5'6"	135	None	/
13	No	Bidegain	Santos	✓	Larder "	do	do	do	do	27	M	Spanish	Spanish	5'4"	125	None	/
14	Yes	Padron	Victor	✓	Fry "	do	do	do	do	28	M	U.S. Citizen	Nat				
15	Yes	Benzi	Guisepe	✓	Veg. "	do	do	do	do	40	M	Italian	Italian			None	/ 3 YC
16	Yes	Kerns	James	✓	Ship's "	do	do	do	do	38	M	U.S. Citizen	Nat				
17	Yes	Besteiro	Manuel	✓	Cookmate	do	do	do	do	38	M	Spanish	Spanish	5'8"	150	None	/
18	No	Haveline	Bruce	✓	"	do	do	do	do	45	M	U.S. Citizen	Nat				
19	Yes	Dimas	Jose	✓	"	do	do	do	do	28	M	Spanish	Spanish	5'6"	140	None	/
20	Yes	Gago	Alfonzo	✓	"	do	do	do	do	42	M	Cuban	Cuban	5'10"	150	None	/
21	Yes	Mullaney	Matthew	✓	"	do	do	do	do	40	M	English	British	5'7"	145	None	/
22	Yes	Vasquez	John	✓	"	do	do	do	do	27	M	Sp. Amer.	Mexican	5'6"	135	None	/
23	Yes	Crus	Juan	✓	"	do	do	do	do	34	M	U.S. Citizen					
24	Yes	Diguana	Frederico	✓	"	do	do	do	do	35	M	Spanish	Spanish	5'5"	150	None	/
25	No	Murphy	Michealas	✓	"	do	do	do	do	34	M	U.S. Citizen					
26	No	Warrenburg	Rudy	✓	"	do	do	do	do	28	M	German		5'6"	145	None	X
27	Yes	Mosquera	Ramon	✓	Butcher	do	do	do	do	33	M	Spanish	Spanish	6'0"	165	None	/
28	Yes	Bulford	Walter	✓	Ch. Baker	do	do	do	do	42	M	English	British	5'6"	140	None	/
29	Yes	Pittlick	Paul	✓	2nd. "	do	do	do	do	45	M	U.S. Citizen	Nat				
30	Yes	Kravos	Anthony	✓	Pantryman	do	do	do	do	47	M	U.S. Citizen	Nat				

Line United Fruit Company  
Owners United Fruit S.S. Corp.  
Local Agents United Fruit Company  
14-1240*John J. Longblin*  
Immigrant Inspector.\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "CALAMARIS", arriving at NEW YORK, N.Y., OCTOBER 2nd, 1934, from the port of KINGSTON, JA.

115

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Espegal	Ambrosio	✓	2nd Pantry	Sep. 13	New York	Both	Yes	32	M	Sp.Amer	Mexican	5'5"	135	None /	3 YC
2	Yes	Duff	Alexander	✓	Storekeeper	do	do	do	do	46	M	Scotch	British	5'8"	145	None /	
3	Yes	Vargas	Neftali	✓	Printer	do	do	do	do	26	M	Sp.Amer	C.Rican	5'4"	135	None /	3 YC
4	Yes	Mejia	Daniel	✓	Messenger	do	do	do	do	36	M	Sp.Amer	Colombian	5'8"	140	None /	
5	Yes	Eastman	Ralph	✓	2nd "	do	do	do	do	25	M	U.S.Citizen					
6	Yes	Fernandez	Vincente	✓	Off. "	do	do	do	do	34	M	Spanish	Spanish	5'7"	135	None /	
7	Yes	Munoz	Ricardo	✓	F.M.B.	do	do	do	do	29	M	Sp.Amer	C.Rican	5'4"	125	None /	
8	Yes	Bruno	Antonio	✓	S.M.B.	do	do	do	do	31	M	U.S.Citizen					
9	Yes	Bake	Albert	✓	Ball Boy	do	do	do	do	20	M	U.S.Citizen					
10	No	Martinez	Tivurcio	✓	"	do	do	do	do	20	M	U.S.Citizen					
11	Yes	Borghese	Charles	✓	Barber	do	do	do	do	51	M	U.S.Citizen	Nat				
12	Yes	Piccirillo	Donald	✓	Hd. Waiter	do	do	do	do	32	M	English	British	5'11"	145	None /	3 YC
13	Yes	Hannah	Thomas	✓	Deck Stud.	do	do	do	do	28	M	Scotch	British	5'9"	135	None /	
14	Yes	Horle	Edward	✓	Asst. Stud.	do	do	do	do	32	M	Welsh	British	5'10"	155	None /	
15	Yes	Toohy	John	✓	"	do	do	do	do	41	M	Irish	British	5'7"	145	None /	
16	Yes	Watt	John	✓	"	do	do	do	do	57	M	U.S.Citizen	Nat				
17	Yes	Sloan	Thomas	✓	"	do	do	do	do	45	M	Scotch	British	5'9"	165	None /	3 YC
18	Yes	Hammerle	Fred	✓	Night Watch	do	do	do	do	18	M	U.S.Citizen					
19	Yes	Juristo	Julius	✓	Asst. Stud.	do	do	do	do	39	M	Spanish	Spanish	5'4"	135	None /	
20	Yes	Stein	William	✓	"	do	do	do	do	36	M	U.S.Citizen					
21	Yes	Dalmaine	Frank	✓	"	do	do	do	do	40	M	English	British	5'10"	155	None /	3 YC
22	Yes	Kline	Joseph	✓	"	do	do	do	do	31	M	U.S.Citizen					
23	Yes	McClare	James	✓	"	do	do	do	do	38	M	Scotch	British	6'0"	160	None /	3 YC
24	Yes	Salthouse	Fred	✓	"	do	do	do	do	31	M	English	British	5'9"	150	None /	
25	Yes	Huan	Frank	✓	"	do	do	do	do	23	M	German	German	5'10"	145	None /	
26	Yes	McGrindle	Malcolm	✓	"	do	do	do	do	26	M	English	British	5'6"	135	None /	
27	Yes	Pirala	Frederick	✓	"	do	do	do	do	47	M	Finnish	British	5'5"	140	None /	3 YC
28	Yes	Meadows	John	✓	"	do	do	do	do	44	M	U.S.Citizen	Nat				
29	Yes	McKinstry	George	✓	"	do	do	do	do	28	M	Irish	British	5'10"	125	None /	
30	Yes	Walker	Alfred	✓	"	do	do	do	do	52	M	English	British	5'7"	135	None /	

Line United Fruit Company  
 Owners United Fruit S.S. Corp.  
 Local Agents United Fruit Co.  
 10-1000

*Robert H. Blum*  
 Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "CALAMARES", arriving at NEW YORK, N.Y., OCTOBER 3rd, 1934, from the port of KINGSTON, JA.

116

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.)
		Family name	Given name			When	Where										
						1934											
1	Yes	Hansen	Rudolf	✓	Asst. Stwd	Sep. 13	New York	Both	Yes	58	M	German	German	5'7"	155	None	
2	Yes	Martinez	Celso	✓	"	do	do	do	do	54	M	Sp. Amer.	Colombian	5'4"	135	None	3 YC
3	Yes	Edmonds	Thomas	✓	"	do	do	do	do	42	M	U.S. Citizen					
4	Yes	Gallego	Peter	✓	"	do	do	do	do	38	M	Sp. Amer.	Colombian	5'4"	135	None	
5	Yes	Requier	Charles	✓	"	do	do	do	do	33	M	French	French	5'10"	165	None	
6	Yes	Bibault	Joseph	✓	"	do	do	do	do	40	M	U.S. Citizen					
7	Yes	Dolan	Michael	✓	"	do	do	do	do	41	M	English	British	5'7"	145	None	
8	Yes	Morton	David	✓	"	do	do	do	do	34	M	English	British	5'7"	135	None	
9	No	West	Walter	✓	"	do	do	do	do	40	M	U.S. Citizen	Nat				
10	No	Keefe	Thomas	✓	"	do	do	do	do	30	M	U.S. Citizen					
11	No	Hopburn	Herbert	✓	"	do	do	do	do	44	M	U.S. Citizen	Nat				
12	No	Walker	Squire	✓	"	do	do	do	do	41	M	English	British	5'6"	135	None	

Closed with crew of one hundred and thirty-two (132)

American Consulate,

No. 134

Kingston, Jamaica,

(City)

(Country)

SEEN

For the journey to the United States,

Cristobal & Colombian ports

Vice Consul

SEP 20 1934

No fee prescribed

24	No	Higuera	Euloquio	✓	Utilityman	23 Sep	Cristobal	Both	Yes	44	M	Sp Amer	Chileno	5-6	135	None	
25	No	RODRIGUEZ	EVSTAQUIO	✓	"	"	"	"	"	33	"	P.R.	P.R.	5-7	140		

Closed with 133 members

No. 8

American Consulate at Cartagena

Colombia

(Country)

SEEN

For the journey to the United States

of S.S. Calamares

SEP 24 1934

No fee prescribed

*Bozoughlian*

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER

CRISTOBAL, C. Z.

Date SEP 20 1934

SEEN

*W. J. Swell*

Closed at No. 134

Line United Fruit Company

Owners United Fruit S.S. Corp.

Local Agents United Fruit Company



Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G.W. SPEARS, of the AMERICAN STEAMSHIP "CALAMARK", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, except from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, ~~First or Second Officer~~

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

14-1346

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hercegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. Calamian, arriving at My. Ky., Oct 3, 1924, from the port of King's, Jamaica 117

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS <small>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.)</small>
		Family name	Given name			When	Where										
1	No	Allegue	Manuel	✓	lately	Sept 27, 1924	King's	Yes		37	M	Spanish	Spanish	5	3	—	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Supplemental crew list with one (1) name  
Longhlin

SEEN  
For the journey to the United States,



NO FEE PRESCRIBED

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Geo. Sears, of the American S. Calamardo declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

Immigrant Inspector:

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hercegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## 21

118

at

10-3-30

Category	No. of Passes	Passes				Passes				Total
		1st	2nd	3rd	4th	1st	2nd	3rd	4th	
1st CABIN	2					3				3
2nd CABIN										
3rd CABIN										
4th CABIN										
5th CABIN										
TOTAL	2					3				3

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

	Mo No	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		2	3	1
Cabin				
2nd Cabin				
Tourist 3rd				
3rd Class				
		2	3	1

DATE OF ARRIVAL  
FILE NO. 472009 BILLED OCT 19 1934

Cards Purchased *ll*  
 Clerk *11/24/35*  
 Cards Returned *20/4*  
 Cards Checked *11/3/34*  
 Clerk *ll*

Amesbury

9/5



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

S. S. "TAMESIS" Passengers sailing from PIRAEUS, GREECE, 13 SEPTEMBER, 1934

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ..... 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of Wilmington Delaware, 6, 1934

119

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line...

### Owners

### Local Agents



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, M. J. [Signature], of the U. S. [Signature], from [Signature], do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3 day of October, 1922  
at [Signature]  
[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." The State, Province, or District of Birth should be shown in addition to the city or town.  
**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **1**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **"TAMERIS"** Sailing from **PIRAEUS, GREECE**, **13rd SEPT.**, 19**34**, Arriving at Port of **NEW YORK**, 19**34**

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	MOUKOS	CHARLES	73	-	M	M	BY NATURALIZATION	14 JAN. 1907 DIST. COURT MILWAUKEE, Wis.	3758 SHEFFIELD AVE. CHICAGO, ILL.
2	MOUKOS	ERNESTINE	65	-	F	M	BY HER HUSBAND	BY VIRTUE OF MARRIAGE	SAME AS ABOVE
3	PAPAS	CHARLES	18	-	M	S	16 OCT. 1916 HOLYOKE, Mass.	NATIVE BORN	1464 St NICHOLAS Ave. NEW YORK, N.Y.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

14m1618

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3.

9-0 TANT 513 OCT 3 -

9-0 TANT 513 OCT 3 -

9-0 TANT 513 OCT 3.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *TAMESIS*, arriving at *New York*, *Oct 3*, 1934, from the port of *Sydney, Australia* *9/18/34 - Patras 10/16/34* 122

TAMESIS  
OCT 8

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight Pounds	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
		Family name	Given name			WHERE	WHEN										
1	E.P.E.	VARAGHIS	PETROS	✓ 22	CAPTAIN	PIRAEUS	26.4.34	NO	YES	42	M	GREEK	GREEK	5.3	150	NO	NO
2	F	MAVROS	GIANNOULIS	✓ 15	CHIEF OFFICER	DO	26.4.34	NO	YES	31	M	GREEK	GREEK	5.6	120	NO	NO
3	F.P.E.	MENTINIS	SAVES	✓ 24	SEE OFFICER	DO	6.9.34	NO	YES	43	M	GREEK	GREEK	5.4	155	NO	NO
4	E.P.E.	CHRISOSPATHS	ELIAS	✓ 6	WIRLES OPERAT.	DO	6.9.34	NO	YES	24	M	GREEK	GREEK	5.9	180	NO	NO
5	F.P.E.	VLACHAKIS	DIMITRIOS	✓ 22	CHIEF ENGR.	DO	26.4.34	NO	YES	37	M	GREEK	GREEK	5.8	165	NO	NO
6	F.P.E.	ANDREOU	DIMITRIOS	✓ 37	Sad "	DO	6.9.34	NO	YES	57	M	GREEK	GREEK	5.8	170	NO	NO
7	F.P.E.	MANTARAKAS	EVOENIOS	✓ 12	3rd "	DO	6.9.34	NO	YES	34	M	GREEK	GREEK	5.2	120	NO	NO
8	F.P.E.	KATSAOUNIS	GEORGIOS	✓ 15	4th "	DO	6.9.34	NO	YES	32	M	GREEK	GREEK	5.8	130	NO	NO
9	F.P.E.	PITSILIS	LEONIDAS*	✓ 30	DONKEYMAN	DO	6.9.34	NO	YES	44	M	GREEK	GREEK	5.5	140	NO	NO
10	F	DOUKATAS	ANDREAS	✓ 4	STWARD	DO	6.9.34	NO	YES	26	M	GREEK	GREEK	5.7	130	NO	NO
11	F	MATHEOU	ANTONIOS	✓ 11	COOK	DO	6.9.34	NO	YES	26	M	GREEK	GREEK	5.7	125	NO	NO
12	F	NOMIKOS	LOUKAS	✓ 14	SAILLOR	DO	6.9.34	NO	YES	27	M	GREEK	GREEK	5.7	130	NO	NO
13	F	SKOPELITIS	GEORGIOS	✓ 11	"	DO	6.9.34	NO	YES	24	M	GREEK	GREEK	5.7	125	NO	NO
14	F	KILOS	NIKOLAOS	✓ 17	"	DO	6.9.34	NO	YES	32	M	GREEK	GREEK	5.5	120	NO	NO
15	F	GEKAS	APOSTOLOS	✓ 12	"	DO	6.9.34	NO	YES	24	M	GREEK	GREEK	5.1	110	NO	NO
16	F	GASPARIS	DIMITRIOS	✓ 6	"	DO	6.9.34	NO	YES	26	M	GREEK	GREEK	5.6	150	NO	NO
17	F	NIKOMIDIS	LEONIDAS	✓ 6	"	DO	6.9.34	NO	YES	56	M	GREEK	GREEK	5.5	140	NO	NO
18	F	PAPADATOS	ALEXANDROS	✓ 2	"	DO	6.9.34	NO	YES	18	M	GREEK	GREEK	5.5	110	NO	NO
19	F.P.E.	DIMPRIADIS	KIMON	✓ 18	FIREMAN	DO	6.9.34	NO	YES	37	M	GREEK	GREEK	5.10	150	NO	NO
20	F.P.E.	MALAMATENIOS	GEORGIOS	✓ 15	"	DO	6.9.34	NO	YES	47	M	GREEK	GREEK	5.5	145	NO	NO
21	F.P.E.	PETSAS	GRIGORIOS	✓ 10	"	DO	6.9.34	NO	YES	26	M*	GREEK	GREEK	5.9	150	NO	NO
22	F	LOULLOUDIS	CONSTANTINE	✓ 7	"	DO	6.9.34	NO	YES	22	M	GREEK	GREEK	5.7	140	NO	NO
23	F.P.E.	KANTZOS	ANASTASIOS	✓ 10	"	DO	6.9.34	NO	YES	34	M	GREEK	GREEK	5.4	140	NO	NO
24	F	TSITSIBIS	MICHAEL	✓ 7	"	DO	6.9.34	NO	YES	23	M	GREEK	GREEK	5.6	140	NO	NO
25	F	HIRODOTOS	ANDREAS	✓ 2	"	DO	6.9.34	NO	YES	19	M	GREEK	GREEK	5.8	130	NO	NO
26	F	ZANNAKIS	LEONIDAS	✓ 2	"	DO	6.9.34	NO	YES	19	M	GREEK	GREEK	5.5	120	NO	NO
27	F.P.E.	HATZIS	ZANNIS	✓ 7	BUSMAN	DO	6.9.34	NO	YES	39	M	GREEK	GREEK	5.8	150	NO	NO
28	F.P.E.	ANDREOLOU	LEONIDAS	✓ 11	FIREMAN	DO	6.9.34	NO	YES	27	M	GREEK	GREEK	5.9	155	NO	NO
29	F	MANESSIS	PAVLOS	✓ 4	M.R.B.	DO	6.9.34	NO	YES	20	M	GREEK	GREEK	5.7	140	NO	NO
30																	

*Q. J. Kanagan*  
Immigrant Inspector.

Line NATIONAL STEAM NAVIGATION Co. LTD. OF GREECE

Owners LEONIDAS ENBIRIGOS

Local Agents

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Famesis, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 3 day of Dec, 1934

W. H. Managan  
Immigrant Inspector.

American Consulate, No. 1762  
at Athens Greece  
(City) (Country)  
SEEN  
For the journey to the United States,  
via Direct  
Date 13 Dec 1934  
(The validity of this visa expires three months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)  
Seaman 1762  
Managan

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. TAMESIS NATIONAL STEAM NAV. CO. arrived October 1, 1934, 19 M., from 123

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
	HELD TO E.I. 10/3/34-1:00 P.M.												
60f	1 LYPEK Stefania	1:00	2	2	1	To call	To call Geo. Lipek 208 120 <sup>th</sup> St NY	Maqu	10/3	1 <sup>15</sup> <sub>8</sub>	-	-	-



AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Henry J. M. S. Surgeon of the Colon Ref Panama, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Colon Ref Panama and Panama Republic, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

124

DATE OF ARRIVAL  
BILL No. 373008 DATED OCT 10 1934

Card Punched  
Clerk  
Card Removed  
Card Checked  
Clerk

Sworn to before me this 26th day of September, 1934  
at Cristobal C.

Chas. A. Harris  
Notary Public for the District of Panama  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred since the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an immigration officer authorized to administer oaths.

Am. 10 - 3. 34

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1st Class												
2nd Class												
3rd Class												
TOTAL	1			3	7					1		12

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- |                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian                                     |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

	MONO	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		5	7	12
2nd Cabin				
3rd Cabin				
4th Cabin				
5th Cabin				
6th Cabin				
7th Cabin				
8th Cabin				
9th Cabin				
10th Cabin				
11th Cabin				
12th Cabin				
13th Cabin				
14th Cabin				
15th Cabin				
16th Cabin				
17th Cabin				
18th Cabin				
19th Cabin				
20th Cabin				
21st Cabin				
22nd Cabin				
23rd Cabin				
24th Cabin				
25th Cabin				
26th Cabin				
27th Cabin				
28th Cabin				
29th Cabin				
30th Cabin				
31st Cabin				
32nd Cabin				
33rd Cabin				
34th Cabin				
35th Cabin				
36th Cabin				
37th Cabin				
38th Cabin				
39th Cabin				
40th Cabin				
41st Cabin				
42nd Cabin				
43rd Cabin				
44th Cabin				
45th Cabin				
46th Cabin				
47th Cabin				
48th Cabin				
49th Cabin				
50th Cabin				
51st Cabin				
52nd Cabin				
53rd Cabin				
54th Cabin				
55th Cabin				
56th Cabin				
57th Cabin				
58th Cabin				
59th Cabin				
60th Cabin				
61st Cabin				
62nd Cabin				
63rd Cabin				
64th Cabin				
65th Cabin				
66th Cabin				
67th Cabin				
68th Cabin				
69th Cabin				
70th Cabin				
71st Cabin				
72nd Cabin				
73rd Cabin				
74th Cabin				
75th Cabin				
76th Cabin				
77th Cabin				
78th Cabin				
79th Cabin				
80th Cabin				
81st Cabin				
82nd Cabin				
83rd Cabin				
84th Cabin				
85th Cabin				
86th Cabin				
87th Cabin				
88th Cabin				
89th Cabin				
90th Cabin				
91st Cabin				
92nd Cabin				
93rd Cabin				
94th Cabin				
95th Cabin				
96th Cabin				
97th Cabin				
98th Cabin				
99th Cabin				
100th Cabin				



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

155

M. S. S. - "TAI YANG"

Passengers sailing from CRISTOBAL C.Z.

SEPTEMBER 27th, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name					Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	TRANSIT	✓ FERRO	✓ EDUARDO N.	43	✓ M.	✓	REPRESENTATIVE	YES	ENGLISH	YES	PANAMA	SPANISH	JAMAICA KINGSTON					TRAVELLING ON PANAMANIAN PASSPORTS	R. 889 COLON. REP. OF PANAMA
2	TRANSIT	✓ FERRO	✓ MRS. ELAYVHELAN	23	✓ F.	✓	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	PANAMA	SPANISH	COLON. REP. OF PANAMA						COLON. REP. OF PANAMA
3	TRANSIT	✓ FERRO	✓ MISS HILDA LOUREDA	24	✓ F.	✓	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	PANAMA	SPANISH	COLON. REP. OF PANAMA						COLON. REP. OF PANAMA
4	UNDER 16	✓ FERRO	✓ JOAN. GENEVIEVE	4	✓ F.	✓	INFANT				PANAMA	SPANISH	COLON. REP. OF PANAMA						COLON. REP. OF PANAMA
5		✓ EHRMAN	✓ ALICIA	28	✓ F.	✓	INDEPENDENT	YES	ENGLISH FRENCH SPANISH	YES	PANAMA	SPANISH	PANAMA	PANAMA CITY				TRAVELLING ON PANAMANIAN PASSPORT	PANAMA PANAMA CITY

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK. N.Y., October 24, 1934.

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, W. J. Jorgensen MASTER of the SS. Sui Yang, from Cristobal, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. J. Jorgensen  
Master

Sworn to before me this 10th day of October, 1924  
at San Francisco  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number .....

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

126

S. S. M/V " TAI YANG " Sailing from MANILA, P.I., August 17th, 1923, Arriving at Port of NEW YORK, 1923.

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	MOSHER	GOUVERNEUR FRANK	62	10	M	M	STAPLETON, N.Y., OCT. 28, 1871		KING OF PRUSSIA, PENN.
2	MOSHER	FANNY STEWART	60	10	F	M	TRENTON, N.J., OCT. 31, 1873		KING OF PRUSSIA, PENN.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

U. S. Immigration Service  
San Francisco, Calif.  
SHORE LEAVE GRANTED

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

127

S. S. NY TAI YAK Sailing from KORE, 28th AUGUST, 1934, Arriving at Port of NEW YORK, 12th SEP, 1934

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	STRATTON	DOROTHY	44	4	F	S	27 April, 1890 Brooklyn, New York		c/o Mrs. T. F. Leaman, Shore Road, Babylon, Long Is. New York.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

30

18

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the name of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 128

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

128

*S. S.* NORWEGIAN M/V " TAI YANG " sailing from CRISTOBAL, C.Z. , Sept. 27th , 1934. , Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. OCT. 3rd , 1934.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES	30
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.						
1	QUINN	WILLIAM	45		M	M	OCT. 1889 - PHILADELPHIA, PENNA.		311 HOSKINS PLACE, READING, PA.	
2	QUINN	DOROTHY	43	1	F	M	AUG. 16/1891 - DENVER, COLO.		311 HOSKINS PLACE, READING, PA.	
8	HALL	CHESTER	44	11	M	M	NOV. 4TH/1889 - MUKWONAGO, WISCONSIN		HOTEL TAFT, NEW YORK CITY	
4	THOMPSON	DOROTHY	27	8	F	S	JANUARY 9th/1907 - SEATTLE, WASHINGTON		307 WEST 19TH ST., NEW YORK CITY.	
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

(1)

No.  
on  
list

1

2

2

4

5

6

7

8

3

1

1

1

11

16

17

18

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1934

24-25000

## 130

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PORT OF New York, N.Y.

Oktober 31st 19 34.

I, master of the norwegian M.S. " TAI YANG "  
(Nationality.)  
from port of Tönaberg, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	41	Number of seamen deserted.....	-
Number of seamen discharged.....	2	Seamen left in hospital (or died).....	-
Number of seamen signed on at this port.....	2	Total crew this date.....	41

The above-named vessel arrived at this port Oct. 16th, 1934, consigned to Messrs. Barber S.S. Lines, New York; is now lying at Pier 36, Brooklyn, and is expected to sail November 1st, 1934, for Panama Canal, San Pedro, Manila, Osaka via United States port of Norfolk, Va. First port of call in United States this voyage was San Pedro de Macoris, D.R.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1619

19	"	Carstensen	Bjarne	✓ 1	"	20-11-33	Tönsberg	"	"	16	"	"	"	5'6	135
20	"	Lilleby	Sverre	✓ 4	4 mths Deck Boy	10-4-34	Tönsberg	"	"	17	"	"	"	5'10	140
21	"	Larsen	Knut	✓ 4	" " "	9-4-34	Tönsberg	YES	"	18	"	"	"	5'11	145
22	"	Gamnes	Martin	✓ 11	1. Engineer	8-9-31	Tönsberg	NO	"	37	"	"	"	5'11	205
23	"	Juel Hansen	Harry	✓ 15	2. "	9-4-34	Fredrikstad	"	"	35	"	"	"	5'9	185
24	"	Paulsen	Arild	✓ 3	3. "	20-3-34	Oslo	"	"	29	"	"	"	5'11	180
25	"	Andersen	Oskar J.	✓ 6	4. "	12-4-34	Tönsberg	"	"	27	"	"	"	5'9	170
26	"	Hagen	Arthur	✓ 17	Ref."	26-2-29	Kiel	"	"	40	"	GERMAN	GERMAN	5'9	190
27	"	Hansen	Trygve	✓ 3	Electrician	12-4-34	Oslo	"	"	38	"	SCANDI- NAVIAN	NORWEGIAN	6'0	175
28	"	Kristiansen	Henry	✓ 3	Motorman	27-5-31	New York	"	"	21	"	"	"	5'8	145
29	"	Svanberg	Knut	✓ 6	"	7-5-34	New York	"	"	21	"	"	"	5'9	150
30	"	Gasmann	Edward	✓ 4	"	17-11-33	Skien	"	"	21	"	"	"	6'2	190

all aliens being paid off  
to reship foreign.

Line BARBER-WILHELMSSEN LINE  
 Owners Wih. Wilhelmsen, Tønsberg, Norway.  
 Local Agents BARBER S/S LINES, NEW YORK CITY

**Immigrant Inspector.**

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



(1)

No.  
ON  
List

### DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

14-00000

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]



17	YES	Foyn	Christian	✓ 3	"	23-4-34	Tönsberg	NO	"	22	"	"	"	5'8	155
18	"	Hille	Arne	✓ 12	"	10-4-34	Tönsberg	"	"	30	"	"	"	5'3	120
19	"	Carstensen	Bjarne	✓ 1	"	20-11-33	Tönsberg	"	"	16	"	"	"	5'6	135
20	"	Lilleby	Sverre	✓ 4	mths Deck Boy	10-4-34	Tönsberg	"	"	17	"	"	"	5'10	140
21	"	Larsen	Knut	✓ 4	" " "	9-4-34	Tönsberg	YES	"	18	"	"	"	5'11	145
22	"	Gammes	Martin	✓ 11	1. Engineer	8-9-31	Tönsberg	NO	"	37	"	"	"	5'11	205
23	"	Juel Hansen	Harry	✓ 15	2. "	9-4-34	Fredrikstad	"	"	35	"	"	"	5'9	185
24	"	Paulsen	Arild	✓ 3	3. "	20-3-34	Oslo	"	"	29	"	"	"	5'11	180
25	"	Andersen	Oskar J.	✓ 6	4. "	12-4-34	Tönsberg	"	"	27	"	"	"	5'9	170
26	"	Hagen	Arthur	✓ 17	Ref."	26-2-29	Kiel	"	"	40	"	GERMAN	GERMAN	5'9	190
27	"	Hansen	Trygve	✓ 3	Electrician	12-4-34	Oslo	"	"	38	"	SCANDI- NAVIAN	NORWEGIAN	6'0	175
28	"	Kristiansen	Henry	✓ 3	Motorman	27-5-31	New York	"	"	21	"	"	"	5'8	145
29	"	Svanberg	Knut	✓ 6	"	7-5-34	New York	"	"	21	"	"	"	5'9	150
30	"	Gasmann	Edward	✓ 4	"	17-11-33	Skien	"	"	21	"	"	"	6'2	190

all aliens being paid off  
to reship foreign.

Line BARBER-WILHELMSSEN LINE  
 Owners Wilh. Wilhelmsen, Tonsberg, Norway.  
 Local Agents BARBER S/S LINES, NEW YORK CITY

*Immigrant Inspector.*

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NORWEGIAN M/S "TAI YANG", arriving at NEW YORK, N.Y., OCTOBER 3rd, 1934, from the port of Cristobal, C.Z.

9/27/1934

130

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	JØRGENSEN	OLE	22	MASTER	3-8-33	San Pedro	NO	YES	40	MALE	SCANDI-NAVIAN	NORWEGIAN	5'11	190		
2	"	Vigulf	Bjarne	27	1. Officer	3-4-34	Oslo	"	"	41	"	"	"	5'6	206		
3	"	Leinberg	Erik	13	2. "	23-11-33	Oslo	"	"	29	"	"	"	5'10	170		
4	"	Pedersen	Fredrik	11	3. "	3-8-33	San Pedro	YES	"	26	"	"	"	6'0	170		
5	"	Andersen	Henrik Strøm	9	1. Wirelopr.	9-9-33	Oslo	NO	"	28	"	"	"	6'0	176		
6	"	Hagelstad	Torkel	3	2. "	23-11-33	Grimstad	"	"	30	"	"	"	5'11	165		
7	"	Paulsen	Fredrik	20	Steward	18-12-33	Baltimore	"	"	40	"	"	"	5'9	190		
8	NO	Sivertsen	Haldor	9	1. Cook	14-9-34	S. F. cisco	YES	"	27	"	"	"	5'6	135		
9	YES	Johnson	Gustav	4 mths	2. "	22-5-34	New York	"	"	20	"	"	U.S.A.	6'2	180		
10	"	Castro	Emanuel	4	Cabin Boy	18-5-34	New York	"	"	27	"	ITALIAN	"	5'11	165		
11	"	Johnson	Daniel	4	Mess Boy	21-5-34	New York	"	"	17	"	SCANDI-NAVIAN	"	6'2	146		
12	"	Myrlid	Johan	7	Carpenter	22-6-32	Oslo	NO	"	39	"	"	NORWEGIAN	5'9	202		
13	"	Ludviksen	Alfred	10	Boatswain	14-4-34	Oslo	"	"	28	"	"	"	5'8	155		
14	"	Marsell	Sverre	7	A.B.	4-5-34	New York	YES	"	23	"	"	"	5'11	185		
15	"	Olsen	Einar	4	"	26-5-34	New York	"	"	19	"	"	"	5'10	160		
16	NO	Teig	Ragnar	8	O.S.	14-9-34	S. F. cisco	"	"	24	"	"	"	5'10	175		
17	YES	Foyen	Christian	3	"	23-4-34	Tönsberg	NO	"	22	"	"	"	5'8	155		
18	"	Hille	Arne	12	"	10-4-34	Tönsberg	"	"	30	"	"	"	5'3	120		
19	"	Carstensen	Bjarne	1	"	20-11-33	Tönsberg	"	"	16	"	"	"	5'6	135		
20	"	Lilleby	Sverre	4 mths	Deck Boy	10-4-34	Tönsberg	"	"	17	"	"	"	5'10	140		
21	"	Larsen	Knut	4	"	9-4-34	Tönsberg	YES	"	18	"	"	"	5'11	145		
22	"	Gannes	Martin	11	1. Engineer	8-9-31	Tönsberg	NO	"	37	"	"	"	5'11	205		
23	"	Juel Hansen	Harry	15	2. "	9-4-34	Fredrikstad	"	"	35	"	"	"	5'9	185		
24	"	Paulsen	Arild	3	3. "	20-3-34	Oslo	"	"	29	"	"	"	5'11	180		
25	"	Andersen	Oskar J.	6	4. "	12-4-34	Tönsberg	"	"	27	"	"	"	5'9	170		
26	"	Hagen	Arthur	17	Ref."	26-2-29	Kiel	"	"	40	"	GERMAN	GERMAN	5'9	190		
27	"	Hansen	Trygve	3	Electrician	12-4-34	Oslo	"	"	38	"	SCANDI-NAVIAN	NORWEGIAN	6'0	175		
28	"	Kristiansen	Henry	3	Motorman	27-5-31	New York	"	"	21	"	"	"	5'8	145		
29	"	Svanberg	Knut	6	"	7-5-34	New York	"	"	21	"	"	"	5'9	150		
30	"	Gasmann	Edward	4	"	17-11-33	Skien	"	"	21	"	"	"	6'2	190		

All aliens being paid off to reship foreign.

Line BARBER-WILHELMSEN LINE  
Owners Wilh. Wilhelmsen, Tönsberg, Norway.  
Local Agents BARBER S/S LINES, NEW YORK CITY

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy  
of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished,  
and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act  
having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of  
such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

131

Vessel NORWEGIAN M/S "TAI YANG", arriving at NEW YORK, N.Y., OCTOBER 3, 1934, from the port of CRISTOBAL, C.Z.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea  YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
31	Yes	Danielsen	Carl	✓ 5	Motorman	2-9-32	Oslo	NO	YES	25	MALE	SCANDI- NAVIAN	NORWEGIAN	5'6	125		
32	"	Ilestad	John	✓ 5	"	2-9-32	Tønsberg	"	"	24	"	"	"	5'6	155		
33	"	Martinsen	Sverre	✓ 1	"	15-6-33	Oslo	"	"	19	"	"	"	5'8	165		
34	"	Ihle	Hjarne	✓ 1	"	24-11-33	Oslo	"	"	20	"	"	"	5'9	180		
35	"	Kvisler	Arne	✓ 3	Oiler	7-5-34	New York	"	"	18	"	"	"	5'6	145		
36	"	Lilleby	Haakon	✓ 3	"	20-11-33	Tønsberg	"	"	23	"	"	"	5'8	151		
37	"	Thun	Arne	✓ 2	"	9-9-32	Oslo	"	"	20	"	"	"	5'9	140		
38	"	Ditmann	Trygve	✓ 3	Eng.Boy	9-4-34	Tønsberg	"	"	20	"	"	"	5'9	135		
9	<div data-bbox="209 945 667 1214" data-label="Text"> <p>BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER Balboa, C.Z. Date <u>SEP 26 1934</u> <b>SEEN</b> 2 Sheets 28 Entries M. G. Briggs Commissioner</p> </div>																
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*John Walden*  
*Inspr.*

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_  
16-1240

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Alfred M. Mosh, of the msf Tai Yang, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this third day of October, 1934

U.S. Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## 4)

132

DATE OF ARRIVAL \_\_\_\_\_  
BILL NO. **372007** BILLED **OCT 19 1934**

at NEW YORK

U.S. Immigrant Insue

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavits are executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

22  
 11/24/34  
 22  
 Cards Punched  
 Clerk  
 Cards Removed  
 Cards Checked  
 Clerk

	30: 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10										TOTAL
	REG. 1000'S										S ENG
NO. 1	✓				1	43	1				✓
NO. 2											
NO. 3											
NO. 4											
NO. 5											
NO. 6											
NO. 7											
NO. 8											
NO. 9											
NO. 10											
NO. 11											
NO. 12											
NO. 13											
NO. 14											
NO. 15											
NO. 16											
NO. 17											
NO. 18											
NO. 19											
NO. 20											
NO. 21											
NO. 22											
NO. 23											
NO. 24											
NO. 25											
NO. 26											
NO. 27											
NO. 28											
NO. 29											
NO. 30											
TOTAL	✓				3	1					✓

Robert

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	No.	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	7	43	7	
Cabin				
2nd Cabin				
Tourist and				
3rd Class				
Total	7	43	7	

✓ 21 Aug. 70. 7.



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

*Passengers sailing from* **NEW YORK, N. Y.**

21 AUGUST 1934

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List *One*

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

133

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 3 OCTOBER, 19 34

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, institution, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Whether having a ticket to such final destination	Yes or No						Year or period of years	Where?			Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States
1						Bro: Khaleeh - 123 Pacific St., Bklyn, N.Y.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk Br	Br	
2	<del>None</del>																			
3	Father: Dr. A. Feigenbaum Abyssinian St 15 Jerusalem		N.Y. N.Y.	Yes	Father	Yes	No	Uncle: Dorian Feigenbaum 60 Grammercy Pk. NYC	Yes	Yrs	No	No	No	No	No	No	5	6	Fr Br	Blue
4																				
5	Cousin: S. Eshkhanian 21 Rue Fouad, Cairo, Egypt		Los Angeles	Yes	Brother	Yes	No	Brother: Jack Ishkhanian 5034 S. Westn Ave Los Ang/	No	Pera	Yes	No	No	No	No	No	5	2	Fr Br	Hazel
6	Father: Albert De Vidas 5 Rue Asile St Joseph Alexandria, Egypt		N.Y. N.Y.	Yes	Husband	Yes	Yes	Husband: Joseph 605 W. 177th St., NYC	No	Pera	Yes	No	No	No	No	No	5	3	Dk Br	Br
7	- do -																			
8																				
9	Fa: Mario Satzione di Praticoltura, Lodi, Italy		Minn Winona	Yes	Self	Yes	No	Mo: in Law: Mrs. H.W. Dunmore 275 W. Bdway Winona, Minn.	No	Pera	Yes	No	No	No	No	No	5	6	Fr Br	Brn
10																				
11	Fa: Francisco Pto. Padre, Cuba		NY N.Y.	Yes	Self	Yes	Yes	Friend: Frank Witte 1140 5th Ave., N.Y.C.	No	Yrs	Yes	No	No	No	No	No	5	8	Dk Blk	Brn
12	Fa: Jaun San Jose 5 Guadix, Spain		NY Ithica	Yes	Spanish Govt.	Yes	No	Cornell University Ithica, New York	Yes	Mos	No	No	No	No	No	No	5	8	Fr Brn	Brn
13	Fa: Jose Treneria 33 Murcia, Spain		NY N.Y.	Yes	Self	Yes	Yes	Friend: H. Caragol 4 Hanover Square, N.Y.C.	Yes	Mos	No	No	No	No	No	No	5	6	Fr Brn	Brn
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.

Owners.

Local Agents.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the Amer. S.S. "EXETER", from Malaga, Spain, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master. Officer.

Sworn to before me this 3rd day of OCTOBER, 1934  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens classed in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Abile to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (*Nationality*).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RF," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

134

S. S. "EXETER" Sailing from MEDITERRANEAN PORTS, 22 September, 1934, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. 3 October, 1934

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	YRS.	MOS.					
1	SAILING FROM NEW YORK, N.Y. - 21 August 1934								
2	CAIGER	Elizabeth	53	8	F	S	6 February 1881 - Toronto, Canada	New York Supreme Court 1916	45 Prospect Plc. New York, N.Y. Boston, Mass.
3	EVERS	Walter H.	40	4	M	M	21 June 1894 - Fishkill, N.Y.		1720 Mahon Ave., New York, N.Y. BOSTON, MASS.
4	EVERS	Christine	39	10	F	M	31 December 1894 - New York, N.Y.		- do - BOSTON, MASS.
5	EVERS	Helen A.	9	4	F	S	12 June 1925 - New York, N.Y.		- do - BOSTON, MASS.
6	EVERS	Madeline	8	3	F	S	22 July 1926 - New York, N.Y.		- do - BOSTON, MASS.
7	SAILING FROM JAFFA, PALESTINE: - 9 September 1934:								
8	HICKOK	Ralph K.	54	9	M	M	14 January 1880 - Humbolt, Neb.	OK C&S New York Filed to Boston manifest sheet 1 line 31	Oxford, Ohio
9	PEACOCK	Joseph L.	61	4	M	W	15 June 1873 - Paisley, Scotland	Fathers papers	110 East St. John St., Tarboro, N.C. BOSTON, MASS.
10	SAILING FROM HAIFA, PALESTINE - 9 September 1934:								
11	HAYNES	Alfred B.	27	11	M	M	20 November 1906 - Mountain View, Ark		Carbon, Texas BOSTON, MASS.
12	USERY	Charley E.	42	2	M	M	24 August 1892 - Fremont, Mo.		Fremont, Mo.
13	SAILING FROM BEIRUT, SYRIA: - 11 September 1934:								
14	ASH	Edward	42	4	M	M	21 June 1892 - Zable, Syria	1914 Federal Court - Philip County, Ark	Forrest City, Ark.
15	ASH	Elsie B.	41	11	F	M	12 October 1892 - New York, N.Y.		- do -
16	JOSEPH	Albert	45	7	M	M	18 March 1889 - Syria	#29546 - Oklahoma (Town of Hugo) 6 October 1912	BOSTON, MASS. Shawnee, Oklahoma
17	SAILING FROM NAPLES, ITALY - 16 September 1934:								
18	BERKELEY	Edward C.	25	7	M	M	28 March 1909 - New York, N.Y.	OK C&S New York Filed to Boston Manifest Sheet 1 Line 28	Copeague, L.I., N.Y.
19	BERKELEY	Ruth P.	25	4	F	M	6 June 1909 - Cumming, Ga.		- do - BOSTON, MASS.
20	FALE	Mae L.	37	11	F	W	29 November 1896 - Quincy, Ill.		Crestwood Drive., St. Louis Mo. BOSTON, MASS.
21	KRIEGER	Genevieve	57	11	F	W	13 November 1876 - East Orange, N.J.		415 Belt Ave., St. Louis, Mo.
22	VAN ARSDALE	George E.	49	2	M	M	4 August 1885 - Washington, D.C.		38 West 12th St., New York, N.Y. BOSTON, MASS.
23	WARREN	Fletcher	38	7	M	M	3 March 1896 - Wolfe City, Texas		c/o State Department Washington, D.C. BOSTON, MASS.
24	WARREN	Wilhelmina	36	11	F	M	26 November 1897 - Yoakum, Texas		- do - BOSTON, MASS.
25	SAILING FROM LEGHORN, ITALY - 17 September 1934:								
26	GROSS	Belle L.	60	8	F	S	17 February 1874 - Allentown, Pa.		246 South River St., Wilkes Barre, Pa. BOSTON, MASS.
27	HUNTINGTON	Jessie L.	55	3	F	W	16 July 1879 - Barnesville, Ohio		101 Park Ave., New York, NY
28	NOBLE	Emily P.	62	5	F	M	16 May 1872 - Philadelphia, Pa.		1928 Spruce St., Philadelphia, Pa. BOSTON, MASS.
29	PHIPPS	Eva F.	62	2	F	W	3 August 1872 - New York, N.Y.		129 West 48th St., New York, N.Y. BOSTON, MASS.
30									

*MR. Groves*

51

- IMPORTANT NOTICE:—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

135

S. S. "EXETER" Sailing from MEDITERRANEAN PORTS, 22 September, 1934, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. 3 October, 1934

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PL. CE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	YRS.	MOS.					
1	SAILING FROM GENOA, ITALY: - 19 September 1934:								
2	LUMAGA	Teresa E.	67	11	F	W	29 November 1866 - Collinsville, Ill		4633 Pershing Ave., St. Louis, Mo.
3	ORTIZ	Marie L.	48	2	F	S	14 August 1886 - New York, N.Y.		11 Park Place, New York, N.Y. BOSTON, MASS.
4	TIEBOUT	Paula	37	6	F	W	15 April 1897 - New York, N.Y.		- do - BOSTON, MASS.
5	TIEBOUT	Lorraine	5	11	F	S	15 October 1928 - Brooklyn, N.Y.		- do - BOSTON, MASS.
6	SAILING FROM MARSEILLES, FRANCE: - 20 September 1934:								
7	ABADIE	Denise	35	6	F	S	20 April 1899 - Paris, France.		Chestnut Arms Apt., Philadelphia, Pa. BOSTON, MASS.
8	PALMER	Dorothy W.	38	11	F	S	15 November 1895 - Chicago, Ill.		Central Hanover Bank BOSTON, MASS. 786 5th Ave., New York City
9	SUMMERS	Walter G.	45	7	M	S	23 March 1889 - New York City		Fordham University New York, N.Y. BOSTON, MASS.
10	TIERMAN	Louis C.	50	3	M	S	13 July 1884 - St. Louis, Mo.		Fort Riley, Kansas BOSTON, MASS.
11	SAILING FROM PALMA DE MALLORCA: 21 September 1934:								
12	BOLTON	Henry E.	33	7	M	M	31 March 1901 - Toronto, Canada	American Parents.	Hotel Taft, New York, N.Y.
13	BOLTON	Olive	36	11	F	M	14 November 1897 - Humbolt, Iowa		- do -
14	BOLTON	Mary L.	5	7	F	S	4 March 1929 - Madrid Spain	American Parents.	- do -
15	BOLTON	Barrett H.	1	11	M	S	30 October 1932 - Madrid, Spain	American Parents.	- do -
16	BOLTON	Elizabeth	11	11	F	S	18 November 1933 - Barcelona, Spain	American Parents.	- do -
17	EVANS	Mary M.	39	11	F	S	9 November 1894 - Bangor, Me.		3404 Garfield St., Washington, D.C. BOSTON, MASS.
18	HOPKINS	Zillah R.	36	3	F	M	22 July 1898 - Danville, Ky		1334 Edwards Road Cincinnati, Ohio BOSTON, MASS.
19	IDDINGS	Lissie W.	40	4	F	M	17 June 1894 - Carthage, Ind.		123 W Rush St., Kendallville, Ind. BOSTON, MASS.
20	MENNIG	Helen	40	4	F	M	11 June 1894 - Buffalo, N.Y.		Orchard Park, N.Y.
21	SAILING FROM MALAGA, SPAIN: - 22 September 1934:								
22	ARMSTRONG	John W.	53	4	M	M	26 February 1881 - Flint, Mich.		803 Madison Ave., New York, N.Y. BOSTON, MASS.
23	MC MASTER	George H.	65	5	M	S	30 May 1869 - Columbia, S.C.		1429 Laurel St. BOSTON, MASS. Columbia, S.C.
24	ROGERS	Fletcher	50	7	M	S	3 March 1884 - New York, N.Y.		1140 5th Ave., New York, N.Y. BOSTON, MASS.
25	ROOT	Jennie A.	65	3	F	M	8 July 1869 - Hartland, N.Y.		RFD 1 Gasport, N.Y. BOSTON, MASS.
26	ROSEBORO	Viola	76	11	F	S	3 December 1857 - Pulaski, Tenn.		16 East 10th St., New York, N.Y. BOSTON, MASS.
27	TAYLOR	Eleanore M.	46	5	F	S	18 January 1888 - Lockport, N.Y.		39 Morrow Ave., BOSTON, MASS. Lockport, N.Y.
28	TAYLOR	Mary D.	38	11	F	S	12 November 1895 - Lockport, N.Y.		- do - BOSTON, MASS.
29	SAILING FROM HAIFA, PALESTINE: - 9 September 1934:								
30	CLELAND	James E.	40	8	M	M	14 April 1894 - Duncannon, Pa.		905 Anna St., Elizabeth, N.J. BOSTON, MASS.

Accepted for Entry  
Immigrant Inspector  
OCT - 3 1934  
2101

M. Gross

- IMPORTANT NOTICE—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

136

S. S. "EXETER" Sailing from Mediterranean Ports 22 September, 1934 Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. 3 October, 1934

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARKED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PL. CE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	<u>SAILING FROM GENOA, ITALY: - 19 September 1934:</u>								
2	COMINI	Megan Laird	24	7	F	M	Winona, Minn. - 20 January 1908		275 West Broadway Winona, Minn. BOSTON, MASS.
3	<div style="position: relative; height: 100px;"> <div style="position: absolute; top: 20px; left: 20px; transform: rotate(-15deg);"> <i>Robert J. Convey</i>  U.S. Immigrant Inspector </div> <div style="position: absolute; top: 20px; left: 280px;"> OCT - 3 1934 </div> <div style="position: absolute; top: 20px; left: 350px;"> 7:40 AM </div> </div>								
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*M. Groves*

IMPORTANT NOTICE:—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas Ellis, Surgeon of the American SS American Trader, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

DATE OF ARRIVAL  
BILL No. 372006 BILLING OCT 19 1934

*ee*

Cards Punched	11/21/34
Clerk	M. H.
Cards Removed	11/3/34
Cards Checked	ee
Clerk	

Sworn to before me this 31st day of October 1934, 19  
at New York NY

*Thomas Ellis*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival and any changes that may have occurred in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th	9th	10th	11th	12th	13th	14th	15th	16th	17th	18th	19th	20th	21st	22nd	23rd	24th	25th	26th	27th	28th	29th	30th	31st	Total	
1st CABIN	12			1	2	3																											16
CABIN																																	
2nd CABIN																																	
3rd CABIN																																	
4th CABIN																																	
5th CABIN																																	
6th CABIN																																	
7th CABIN																																	
8th CABIN																																	
9th CABIN																																	
10th CABIN																																	
11th CABIN																																	
12th CABIN																																	
13th CABIN																																	
14th CABIN																																	
15th CABIN																																	
16th CABIN																																	
17th CABIN																																	
18th CABIN																																	
19th CABIN																																	
20th CABIN																																	
21st CABIN																																	
22nd CABIN																																	
23rd CABIN																																	
24th CABIN																																	
25th CABIN																																	
26th CABIN																																	
27th CABIN																																	
28th CABIN																																	
29th CABIN																																	
30th CABIN																																	
TOTAL	12			1	2	3																											16

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

MONO	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	16	3	19
Cabin			
2nd Cabin			
3rd Cabin			
4th Cabin			
5th Cabin			
6th Cabin			
7th Cabin			
8th Cabin			
9th Cabin			
10th Cabin			
11th Cabin			
12th Cabin			
13th Cabin			
14th Cabin			
15th Cabin			
16th Cabin			
17th Cabin			
18th Cabin			
19th Cabin			
20th Cabin			
21st Cabin			
22nd Cabin			
23rd Cabin			
24th Cabin			
25th Cabin			
26th Cabin			
27th Cabin			
28th Cabin			
29th Cabin			
30th Cabin			
31st Cabin			
TOTAL	16	3	19

22



List 3

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

NEW YORK

S. S. AMERICAN TRADER

## Passengers sailing from **LONDON ENGLAND**

21. September 1934, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write	Country			City or town, State, Province or District	Place		Date	Country		City or town, State, Province or District	
1		HERSHORN	HETTIE	22	8	F	S	None	Y	English	Y	English	Hebrew	England	London	PP V. 1058	London	8.9.34		England	London
2		BOLINGTON	LAURIE	51		F	S	Clerk	Y	do	Y	do	English	do	Walsall	RE 986126	Wash.	6.21.34		U.S.A.	N.Y.C.
3	TRANSIT 4011	AMPHLETT	MARY	25		F	S	None	Y	do	Y	do	do	do	Wolverhampton	PP V 143	Birmingham	9.17.34		England	Henwick
4		GARRATT	EMILY	50		F	M	H'Wife	Y	do	Y	do	do	do	Newbury	RE 991559	Wash	7.19.34		U.S.A.	Hewlett
5		HURN	ETHEL	41		F	S	Domestic	Y	do	Y	do	do	do	Therpe Market	RE 973251	do	5.11.34		U.S.A.	N.Y.C.
6		MORRISON	MARGARET	32		F	M	H'Wife	Y	do	Y	do	Scotch	Scotland	Dundee	RE 984817	do	6.15.34		do	do
7		SAUNDERS	EDITH	30		F	M	do	Y	do	Y	do	English	England	London	RE 987351	do	11.11.33		do	Chicago
8	UNDER 16	SAUNDERS	SHEILA	3		F	S	INFANT	N	No	N	do	do	do	do	do	do			England	London
9	TEMP. STAY	CRABE	MARY	53		F	M	H'Wife	Y	English	Y	CANADIAN	do	do	Galley Hill	RE 979113	CANADIAN IN TRANSIT			B.C.	VANCOUVER
10		RICHMOND	THOMAS	22		M	S	Clerk	Y	do	Y	English	do	do	Timperley	RE 981765	Wash	5.26.34		U.S.A.	Bridgeport
11		WEISS	WINIFRED	38		F	M	H'Wife	Y	do	Y	SWISS	do	do	Hampton Wick	RE 986808	do	6.23.34		do	Malvern
12		ARCHIBALD	ELSPETH	35		F	M	DO	Y	DO	Y	ENGLISH	SCOTCH	SCOTLAND	HALKIRK	RE 967038	do	4.24.34		do	Hammond
13		ARCHIBALD	JOAN	4		F	S	Child	N	No	N	NATIVE BORN AMERICAN	U.S.A.	do	HAMMOND	AP 968026	do			do	do
14		POLSON	EUPHemia	15		F	S	Student	Y	English	Y	English	Scotch	Scotland	Glasgow	PP V212	Glasgow	8.30.34		Scotland	Glasgow
15		BRUGH	BRUNHILDE	30		F	S	M.D.	Y	do. German	Y	German	Hebrew	Germany	Duelken	QIV 11	London	7.30.34		England	London
16	TRANSIT	ISAGER	KRISTEN	37		M	M	Farmer	Y	do. Danish	Y	Danish	Scand.	Denmark	Breenderslev.	PP V 1959	do	9.13.34		do	Therberton
17		NUNN	CHARLOTTE	20		F	S	NONE	Y	do	Y	English	English	England	Walesby	PP V2160	do	9.2.34		do	London
18		BIRKETT	HANNAH	70		F	S	Spinster	Y	do	Y	do	do	do	Bolton	RE 958700	Wash	3.22.34		U.S.A.	Pittsburgh
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .	17
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	16

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK NY

OCTOBER 3, 1934

19

138

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)		Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure	Whether alien intends to remain in country, or to travel to other countries, or to return to his native country, or to return to the United States						Whether alien intends to remain in country, or to travel to other countries, or to return to his native country, or to return to the United States	Whether alien intends to remain in country, or to travel to other countries, or to return to his native country, or to return to the United States			Feet	Inches
1	Mether Mrs Hershern, 86 Sheet up Hill London	Engl NY		Y	Self	Y	N		Sister Mrs MANDEL, 659 W. 162 St. N.Y.C.	Y	3m	N	N	N	N	N	GD	N	5 3	Dk	Bl	Blk None	
2	Father A Eglington Shire Oaks Walsall England	NY NYC		Y	de	Y	Y	9y	6.30 Returning resident, 279 Lexington Ave NYC	N	Per	N	N	N	N	N	GD	N	5 5	Fr	Br	de	
3	Mether Mrs R Amphlett Henwick Wexes Eng.	Engl NY		Y	de	Y	Y	3m	4.4. Cousin Mrs Williams, 33 Windsor Farm, Richmond Va	Y	2m	N	N	N	N	N	GD	N	5 9	Fr	Br	Br de	
4	Mether Mrs Mildenhall 4 York Rd, Newburg Eng	-	NY	Hewlett	Y	de	Y	Y	27 yr lett	34	Franklin Av, Hewlett LI	N	Per	Y	N	N	N	GD	N	5 2	Fr	Br	Bl de
5	Mether Mrs Hurn Thorpe Market Norfolk Engl	NY NYC		Y	de	Y	Y	4 y	6.8. Employer MRG K Weeks, 952 5 Av NYC	N	Per	Y	N	N	N	N	GD	N	5 8	Fr	Br	Bl de	
6	Father M Hodge, 4 Sibbald St Dundee Scotland	NY NYC		Y	de	Y	Y	7yr	6.29 Husband 675 E 137 St NYC	N	Per	Y	N	N	N	N	GD	N	5 6	Fr	Br	Br de	
7	Mether Mrs Bunt 73 Wickham Lane Plumstead Ldn	ILL Chicago		Y	de	Y	Y	4 yr	12.1 Retg. Resident, 4303 N 33rd Ave, Chicago Ill	N	Per	Y	N	N	N	N	GD	N	5 7	Fr	Br	Hbl de	
8	See Line 7	de	de	Y	Mether	N	N	-	de	INFANT	N	Per	Y	N	N	N	GD	N	INFANT	Fr	Br	Gr de	
9	Husband A Crabb 3890 Heather St Vancouver BC	Can NY		Y	Self	Y	Y	4y	Husband A Crabb 3890 Heather St Vancouver BC	Y	IN TRANSIT	N	N	N	N	N	GD	N	5 8	Fr	Br	Br de	
10	Uncle H Richmond, Beech Grove, N. End, Lanco	Bridge-Conn		Y	de	Y	Y	1979	6.8. Mether Mrs S Richmond, 759 Conn Av, Bridgeport, Conn	N	Per	Y	N	N	N	N	GD	N	5 8	Fr	BR	Bl de	
11	Mether Mrs R Greenstreet 26 Scottsdale Rd Lee Ldn	NY Malvern		Y	de	Y	Y	8 y	7.27 Husband F. Weiss, 108 Hickes Lane, Malvern LI	N	Per	Y	N	N	N	N	GD	N	5 3	Fr	Bl	Bl de	
12	Mether Mrs Polson Attwood Ave Richmond, Surrey	Ind Hammond		Y	de	Y	Y	12 yr	5.17. Returning resident, 6716 Calumet Av Hammond Ind	N	Per	Y	N	N	N	N	GD	N	5 2	Fr	Br	HZL de	
13	see line 12	de	de	Y	Mether	N	NATIVE BORN	34	de	N	Per	NATIVE BORN AMERICAN											
14	see line 12	Engl NY		Y	Self	Y	N	-	Sister: Mrs Archibald	Y	3m	N	N	N	N	N	GD	N	5 8	Fr	Br	Bl de	
15	Mether Mrs Bruoh, 22, Suechtelnerstr. Duellen, Germany	Neb Island		Y	Self	Y	N	-	Cousin Mr. Kaufmann, 1085 King St. Grand Island, Neb.	N	Per	Y	N	N	N	N	GD	N	5 9	Dk	Blk	Bl de	
16	Wife Mrs C Isager, Theberton, Leiston, Suffolk	Engl NY		Y	Self	Y	N	-	Friend, Mr. A. Hallenberg 110 W 91 St NYC	Y	3m	N	N	N	N	N	GD	N	5 9	Fr	Bl	Bl de	
17	Father C Nunn Central Ave Walsby Netts	Engl NY		Y	Self	Y	N	-	Mum Mrs E Nunn 1289 W Tuscarawas Av Barberton O	Y	3m	N	N	N	N	N	GD	N	5	Fr	BR	Bl de	
18	Cousin Harriett Mercer Holly Mt. Adlington Engl	Pa Pittsbgh		Y	Self	Y	Y	20y	4.27 Sister M. Bowers, 38 N Negley K., Pittsburgh Pa	N	Per	Y	N	N	N	N	GD	N	5 3	Fr	Gr	Gr de	

Note.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, S. W. C. FREEMAN, MASTER, of the AMERICAN SS. AMERICAN TRADER, from LONDON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 30 day of October, 1934,  
at New York NY

John J. [Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, milling engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. An alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

139

Printed in England) 14-008

S. S. AMERICAN TRADER

sailing from LONDON ENGLAND

21 September 1934

Arriving at port of

NEW YORK NY

3 Oct 1934 19

W.S.S. Ltd.

No. or List.	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
1	Livermore	George	17	M	S Bridgeport Conn	4.22.1917	2120 N. Main St. Waterbury Conn	
2	Shaw	Constance	33	F	M Long Beach Wash.	6.7.1901	76 St. W. E. Av. NYC Willard Hotel	
3	Shaw	Andree	5	F	S Neuilly, France	10.30.1929	Born Abroad of American Parents do	
4	Messinger	Jennie	57	F	M Bethlehem Pa	7.25.1877	263 Bushkill St Easton Pa	
5	Travell	William	71	M	Wd	US PP 84875	Superior Crt. Chicago 1885	
6	Kendall	Everett	36	M	M	10.20.1895	2633 N Central Park Av Chicago IL 450 W 24th St N Y C	
7	Kendall	Lydia	27	F	M	Oakland Wis	5.19.1907	do
8	Harold	Emily	44	F	M	US PP 50362	US District Crt. Aberdeen S.D. 1917	811 6 Av Lewiston Idaho
9	Taylor	Getrude	23	F	S	N Y City NY	12.4.1911	132 E 73 St N Y C NY
10	Cater	Sarah	35	F	M	Queque B.I. NY	7.4.1930	1862 Mintwood Pl Washington DC
11	Rauh	Blanche	48	F	M	Columb City Ind	12.19.1886	1755 E 55 St Chicago Ill
12	Spangberg	Marion	70	F	Wd	St Louis Mo	3.29.1864	Hillside Pl, Tarrytown NY
13	Loddy	Lillian	60	F	M	US PP 125792	By Marriage prior to 1922	939 Breckell Av Miami Fla
14	Loddy	Audrey	24	F	S	Chicago Ill	12.4.1910	do
15	Jarvis	Nicholas	48	M	S	US PP 90627	Supreme Crt L.I. City 6.9.1916	218 E. 58th St N Y C NY
16	Broadbeat	Travis	35	M	M	US PP 5970	City Crt Kern, Cal. 6/30.1927	Box S Taft Cal.
17	Broadbeat	Marion	34	F	M	do	City Crt. Kern. Cal. 1.26.1928	do
18	Lloyd	Richard	9	M	S	Philadelphia Pa	7.26.1925	310 Kedron Av Merton Pa
19	Lloyd	Alice	46	F	M	US PP 120612	By Marriage prior to 1922	do
20	Lloyd	Blanche	24	F	S	US PP 120613	By Father's Naturalization in 1915 at Phila. Pa.	do
21	Kuersteiner	Ruth	48	F	M	Lima, O	4.27.1886	350 W. 57 St N Y C NY
22	Kuersteiner	Jean	70	M	M	Catskill NY	7.8.1864	do
23	Klein Schmidt	Evelyn	44	F	M	Elgin Ill	3.21.1890	513 Walnut St Maywood Ill
24	Winkler	Clemence	63	F	M	Bellaw, Ohio	11.23.1871	1500 Cambridge Rd Ann Arbor Mich
25	Page	Elizabeth	55	F	M	US PP 139729	By Marriage prior to 1922	2. Wistar St Claymont Del.
26	Rawlings	Thomas	69	M	S	US PP 83981	Fed. Court. Tampa, Fla. 11.13.1922	Lutz, Pa
27	Cody	Marion	58	F	M	US PP 123430	By Marr. prior to 1922	Hilltop Pk, Dobbs Ferry, NY
28	Charley	Walter	61	M	M	US PP 140020	Corperation Crt. Newport News Va 1895	416 Kingston Av, Charlotte NC
29	Parfitt	Jessie	64	F	M	US PP 103480	By Marr. prior to 1922	512 N. Grant St W. Lafayette Ind
30	Scott	Aldred	25	M	S	Churchville Pa	3.10.1909	Sundiel Farm, Churchville Pa

Line 9 - Off at Boston Oct 2/1934

10 do do do  
24 do do do

*John A. Wright  
H.P.M. Oct 3/1934  
H.P. Worsley J.W.*

*All papers show same  
Boston Standard*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

140

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. AMERICAN TRADER

sailing from

LONDON ENGLAND

21 Sep 1934

19

Arriving at port of New York

Oct 1934

19

No. of List	NAME IN FULL	AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				

1	<del>Tyler</del> COULSON	Catherine TYLER	22	F	S	NYC NY	10.20.1912	949 Chicago Blvd Detroit Mich
2	Sample	William	77	M	S			Van Wert, Ohio
3	Newton	Sarah	62	F	S	Fort Scott Kansas	11.24.1872	27 Central Av Bryn Mawr Pa
4	Heath	Katherine	63	F	M	Noblesville Ind	4.23.1871	Cicero, Ind.
5	Pfister	Joseph	55	M	M	St. Paul, Minn.	12.25.1879	118.N.Western Av.St.Paul, Minn
6	Pfister	Kethryn	54	F	M	Millington, Mich	9.18.1880	do.

*Handwritten signature and date: 10:30 p.m. 10/5/34*

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Amos Jenkins, Surgeon of the Eastern Prince, Sailing Permit, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 30 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

141

DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 372012 DATED OCT 20 1934

Sworn to before me this

day of

19

at

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may occur en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some one authorized to administer oaths.

CLASS	MALES	FEMALES	CHILDREN	TOTAL
1st Cabin	4	3	30	11
Cabin				
2nd Cabin				
3rd Cabin				
4th Cabin				
5th Cabin				
6th Cabin				
7th Cabin				
8th Cabin				
9th Cabin				
10th Cabin				
TOTAL	4	3	30	11

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

CLASS	MALES	FEMALES	CHILDREN	TOTAL
1st Cabin	4	3	30	11
Cabin				
2nd Cabin				
3rd Cabin				
4th Cabin				
5th Cabin				
6th Cabin				
7th Cabin				
8th Cabin				
9th Cabin				
10th Cabin				
TOTAL	4	3	30	11



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

*Passengers sailing from* ..... **BUENOS AIRES**

15TH SEPTEMBER, 1934

Total passengers . . . . .	100
U. S. citizens . . . . .	100
Aliens . . . . .	100

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of **NEW YORK**

4TH OCTOBER

1934

142

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by relative, visitor, or by any other person, or by corporation, society, or government)	Whether in possession of \$4 and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether included and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien landed in U. S. or not										Whether alien landed in U. S. or not	Hair		Eyes	
1																										
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8	FRD. MR. A. MARTINELLI BOLSA DE COMERCIO B.AIRES	..	N.Y.	N.Y.C.	NO	INDUSTRIAS MATARAZZO	YES	YES	1916 1932	DEC. N.Y.C.	1932	NO	IND.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	SALL.	BLK.	GREY	NONE
9																										
10																										
11	FR. MR. J.P.A. IRIGOYEN CAPILLA DEL SENOR B.AIRES	ARG.	..	..	NO	ARGENTINE GOVERNMENT	YES	YES	1934	JUNE N.Y.C.	1934	YES	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	SALL.	BLK.	GREEN	NONE	
12																										
13	FRD. MR. A.G. PONSONBY BRITISH CONSUL SANTOS	CANADA	..	..	YES	SELF	YES	NO	..	..	..	YES	DVS.	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FRESH	BR.	NONE		
14	WIFE MRS. M. CARP PIVACA RAMOS DE AZEVEDO 18 S. PAULO	VIA N.Y.	..	..	YES	SELF	YES	YES	1934	N.Y.C.	1934	YES	MOS.	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	SALL.	BR.	GREY	NONE	
15	FR. MR. J. DE SA ROCHA AV. CONS. NEBIAS 701 SANTOS	..	N.Y.	N.Y.C.	YES	SELF	YES	YES	33/34	N.Y.C.	1934	YES	IND.	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	SALL.	BR.	NONE		
16																										
17																										
18	FRD. MR. R. KANNO RUA PRESIDENT WILSON SANTOS	JAPAN	..	..	YES	O.S.K. LINES	YES	NO	..	..	..	YES	MOS.	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	SALL.	BLK.	BR.	NONE	
19																										
20																										
21																										
22																										
23	FRD. MEXICAN CHARGE D'AFFAIRES MEXICO RIO DE JANEIRO	VIA N.Y.	..	..	NO	IR. REYS	YES	NO	..	..	..	YES	MOS.	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FRESH	BL.	BLUE	NONE	
24	FRD. MR. K. DEMAREST RUA QUINTAL MENDOZA 47 RIO	VIA N.Y.	..	..	YES	SELF	YES	NO	..	..	..	YES	MOS.	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	0	FRESH	BR.	BLUE	NONE	
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Note.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line...  
Owners...  
Local Agents...



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ALFRED B. W. SHEPPARD, of the DR. MS "EASTERN PRINCE", from BUENOS AIRES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Subscribed to before me this 4 day of Oct, 1934  
at New York, N.Y.  
Arthur Sheppard  
MASTER  
John J. O'Rourke  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. EASTERN PRINCE

sailing from BUENOS AIRES

15TH SEPTEMBER, 1934

Arriving at Port of NEW YORK

4TH OCTOBER, 1934

143

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	KELLY	PATRICK JAMES	59		M	M	EMBARKED AT BUENOS AIRES 15TH SEPT. 1934 MARCH 4/75 NEW YORK N.Y.		
2	KELLY	THELMA SEABOTT	35		F	M	MAY 3/99 CHICAGO ILL.		2350 CLYBOURN AVE. CHICAGO ILL.
3	MCLAY	GEORGE	30		M	M			2350 CLYBOURN AVE. CHICAGO ILL.
4	RIVERS	THOMAS MILTON	46		M	M	SEPT. 3/88 JONESBORO GA.	NAT. THRU. FATHERS PAPERS	1 ELTON RD. MILTON MASS.
5	RIVERS	TERESA JACOBINA	47		F	M	SEPT. 18/87 BALTIMORE MD.		163 GREENWAY SOUTH FOREST HILLS L.I. N.Y.
6	WALKER	JOSEPH F.	37		M	S	OCT. 28/97 CHICAGO ILL.		163 GREENWAY SOUTH FOREST HILLS L.I. N.Y.
7							EMBARKED AT SANTOS 19TH SEPT. 1934		C/O DEPT. OF STATE WASHINGTON D.C.
8	HENDERSON	YANDELL	61		M	M	APR. 23/73 LOUISVILLE KY.		
9	HENDERSON	MARY C.	53		F	M	DEC. 16/80 MILWAUKEE WIS.		440 PROSPECT ST. NEW HAVEN CONN.
10	PATRICK	EDWIN FOX	29		M	M	MARCH 13/05 CHARLESTON W. VA.		440 PROSPECT ST. NEW HAVEN CONN.
11	PATRICK	MARY CABELL	23		F	M	FEB. 25/11 CHARLESTON W. VA.		1526 VIRGINIA ST. CHARLESTON W. VA.
12	PATRICK	ANN CABELL	6		F	S	MARCH 12/34 SAO PAULO BRASIL [REGISTERED AT U.S. CONSULATE I]		1526 VIRGINIA ST. CHARLESTON W. VA.
13							EMBARKED AT RIO DE JANEIRO 20TH SEPT. 1934		1526 VIRGINIA ST. CHARLES ON W. VA.
14	BETHENCOURT	LOUIS FRANCIS	34		M	S		SO. DISTRICT COURT OF N.Y. AUG. 1928	102 CARPENTER AVE. CRESTWOOD N.Y.
15	BRAUN	ALBERT GERARD	43		M	S	SEPT. 19/91 BUFFALO N.Y.		1019 NORTH 5TH ST. PHILA PA.
16	GIVENS	EARL CLARKE	37		M	M	DEC. 31/96 SYRACUSE N.Y.		409 LENOX RD. SCHENECTADY N.Y.
17	GIVNES	RUTH C.	38		F	M	JUNE 2/96 ROCHESTER N.Y.		409 LENOX RD. SCHENECTADY N.Y.
18	GIVENS	MARY LOUISE	3		F	S	JULY 17/31 RIO DE JANEIRO BRASIL [REGISTERED AT US CONSULATE I]		409 LENOX RD. SCHENECTADY N.Y.
19	HONE	WALTER K.	43		M	M	DEC. 8/90 ONCONTA N.Y.		716 EAST MAIN ST. OTTAWA ILL.
20	HONE	HILDA GUTTRING	43		F	M	MARCH 15/91 OTTAWA ILL.		716 EAST MAIN ST. OTTAWA ILL.
21	MCLAUGHLIN	CHARLES PATRICK	29		M	S	OCT. 6/04 WESTFIELD MASS.		4 STATE ST. WESTFIELD MASS.
22	RINDER	HYMAN	44		M	M		SO. DISTRICT COURT OF N.Y. NOV. 21/11	1341 TETLER AVE. N.Y.C.
23	RINDER	RACHEL A.	38		F	M	DEC. 17/96 RIO DE JANEIRO BRASIL [REGISTERED AT U.S. CONSULATE I]		1341 TETLER AVE. N.Y.C.
24	RINDER	ESTHER	16		F	S	MARCH 31/18 RIO DE JANEIRO BRASIL [REGISTERED AT U.S. CONSULATE I]		1341 TETLER AVE N.Y.C.
25							EMBARKED AT P.O.S. TRINIDAD 29TH SEPTEMBER 1934		
26	BRACKNEY	ROMAN F.	27		M	S	DEC. 19/06 ROMANIA OF U.S. PARENTS		SPENCERVILLE OHIO
27	GHIO	CLEVELAND C.	41		M	S	MAR. 13/93 ARTHUR CITY TEXAS		ARTHUR CITY TEXAS
28	MILLER	MARY E.	36		F	M	MAR. 29/97 CANTON OHIO		942 KENNEDY BLDG. TAKA OKLA.
29	SCHOENLEBER	ALVIN W.	48		M	M	JUNE 25/86 WEST BEND WISC.		9 EDMONT RD. MONTCLAIR N.J.
30									

LINES 7 13 &amp; 25 DO NOT CONTAIN THE NAMES OF ANY PASSENGER

Line PRINCE LINE LTD.

Owners PRINCE LINE LTD. LONDON

Local Agents FURNESS WITBY &amp; CO. LTD. NEW YORK

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 2  
The entries on this sheet must be typewritten and printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 4TH OCTOBER, 19 34 142

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?  (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—  Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure						Whether alien intended to enter the United States	Length of time alien intended to remain in the United States			Whether alien intended to take up residence in the United States	
1							C/O ARGENTINE CONSUL BATTERY PLACE N.Y.C.														
2							C/O ARGENTINE CONSUL BATTERY PLACE N.Y.C.														
3							C/O ARGENTINE CONSUL BATTERY PLACE N.Y.C.														
4							C/O ARGENTINE CONSUL BATTERY PLACE N.Y.C.														
5							C/O ARGENTINE CONSUL BATTERY PLACE N.Y.C.														
6							C/O ARGENTINE PLACE BATTERY PLACE N.Y.C.														
7							C/O FRENCH CONSUL N.Y.C.														
8	FRD. MR. A. MARTINELLI BOLSA DE COMERCIO B.AIRES	..	N.Y. N.Y.C.	NO	INDUSTRIAS MATARAZZO	YES YES 1916 1932	N.Y.C. 1932	NO	IND. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	SALL.	BLK.	GREY NONE
9							MOTHER MRS. J. VAN HORN 2390 CRESTOR AVE. N.Y.C.														
10							GRAND/NO. MRS. J. VAN HORN 2390 CRESTOR AVE. N.Y.C.														
11	FR. MR. J.P.A. IRIGOYEN CAPILLA DEL SENOR B.AIRES	ARG. VIA N.Y...	..	NO	ARGENTINE GOVERNMENT	YES YES 1934	N.Y.C. 1934	YES	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	SALL.	BLK.	GREEN NONE
12																					
13	FRD. MR. A.G. PONSONBY BRITISH CONSUL SANTOS	CANADA VIA BUFF..	..	YES	SELF	YES NO ..	..	YES	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FRESH	BR.	NONE
14	WIFE MRS. MJ CARP PRACA RAMOS DE-AZEVEDO 18 S.PAULO	VIA N.Y...	..	YES	SELF	YES YES 1934	N.Y.C.	YES	MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	SALL.	BR.	GREY NONE
15	FR. MR. J. DE SA ROCHA AV. CONS. NEBIAS 701 SANTOS	..	N.Y. N.Y.C.	YES	SELF	YES YES 33/34	N.Y.C. 1934	YES	IND.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	SALL.	BR.	NONE
16																					
17																					
18	FRD. MR. R. KANNO RUA PRESIDENT WILSON SANTOS	JAPAN VIA NO ..	..	YES	O.S.K. LINES	YES NO ..	..	YES	MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	SALL.	BLK.	NONE
19																					
20							C/O MEXICAN EMBASSY N.Y.C.														
21							C/O MEXICAN EMBASSY N.Y.C.														
22							C/O MEXICAN EMBASSY N.Y.C.														
23	FRD. MEXICAN CHARGE D'AFFAIRES RIO-DE-JANEIRO	MEXICO VIA N.Y...	..	NO	DR. REYS	YES NO ..	..	YES	MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FRESH	BL.	BLUE NONE
24	FRD. MR. K. DEMAREST RUA QUINTAL MENDOZA 47 RIO	BRASIL VIA N.Y. ..	..	YES	SELF	YES NO ..	..	YES	MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6 0	FRESH	BL.	BLUE NONE
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line  
Owners  
Local Agents



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, ALFRED B. W. SHEPPARD, of the SS. MS "EASTERN PRINCE", from BUENOS AIRES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Signed to before me this 4 day of Oct, 1934  
at New York, N.Y.  
Arthur Sheppard  
MASTER  
J. J. O'Houghlin  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

143

S. S. EASTERN PRINCE

sailing from BUENOS AIRES

15TH SEPTEMBER, 1934, Arriving at Port of NEW YORK

4TH OCTOBER, 1934

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	KELLY	PATRICK JAMES	59		M	M	EMBARKED AT BUENOS AIRES 15TH SEPT. 1934 MARCH 4/75 NEW YORK N.Y.		2350 CLYBOURN AVE. CHICAGO ILL.
2	KELLY	THELMA SEABOTT	35		F	M	MAY 3/99 CHICAGO ILL.		2350 CLYBOURN AVE. CHICAGO ILL.
3	MCLAY	GEORGE	30		M	M		NAT. THRU. FATHERS PAPERS	1 ELTON RD. MILTON MASS.
4	RIVERS	THOMAS MILTON	46		M	M	SEPT. 3/88 JONESBORO GA.		163 GREENWAY SOUTH FOREST HILLS L.I. N.Y.
5	RIVERS	TERESA JACOBINA	47		F	M	SEPT. 18/87 BALTIMORE MD.		163 GREENWAY SOUTH FOREST HILLS L.I. N.Y.
6	WALKER	JOSEPH F.	37		M	S	OCT. 28/97 CHICAGO ILL.		C/O DEPT. OF STATE WASHINGTON D.C.
7							EMBARKED AT SANTOS 19TH SEPT. 1934		
8	HENDERSON	VANDELL	61		M	M	APR. 23/73 LOUISVILLE KY.		440 PROSPECT ST. NEW HAVEN CONN.
9	HENDERSON	MARY C.	53		F	M	DEC. 16/80 MILWAUKEE WIS.		440 PROSPECT ST. NEW HAVEN CONN.
10	PATRICK	EDWIN FOX	29		M	M	MARCH 13/05 CHARLESTON W. VA.		1526 VIRGINIA ST. CHARLESTON W. VA.
11	PATRICK	MARY CABELL	23		F	M	FEB. 25/11 CHARLESTON W. VA.		1526 VIRGINIA ST. CHARLESTON W. VA.
12	PATRICK	ANN CABELL	6		F	S	MARCH 12/34 SAO PAULO BRASIL [REGISTERED AT U.S. CONSULATE I]		1526 VIRGINIA ST. CHARLESTON W. VA.
13							EMBARKED AT RIO DE JANEIRO 20TH SEPT. 1934		
14	BETHENCOURT	LOUIS FRANCIS	34		M	S		SO. DISTRICT COURT OF N.Y. AUG. 1928	102 CARPENTER AVE. CRESTWOOD N.Y.
15	BRAUN	ALBERT GERARD	43		M	S	SEPT. 19/91 BUFFALO N.Y.		1019 NORTH 5TH ST. PHILA PA.
16	GIVENS	EARL CLARKE	37		M	M	DEC. 31/96 SYRACUSE N.Y.		409 LENOX RD. SCHENECTADY N.Y.
17	GIVENS	RUTH C.	38		F	M	JUNE 2/96 ROCHESTER N.Y.		409 LENOX RD. SCHENECTADY N.Y.
18	GIVENS	MARY LOUISE	3		F	S	JULY 17/31 RIO DE JANEIRO BRASIL [REGISTERED AT US CONSULATE I]		409 LENOX RD. SCHENECTADY N.Y.
19	HONE	WALTER K.	43		M	M	DEC. 8/90 ONCONTA N.Y.		716 EAST MAIN ST. OTTAWA ILL.
20	HONE	HILDA GUTTRING	43		F	M	MARCH 15/91 OTTAWA ILL.		716 EAST MAIN ST. OTTAWA ILL.
21	MCLAUGHLIN	CHARLES PATRICK	29		M	S	OCT. 6/04 WESTFIELD MASS.		4 STATE ST. WESTFIELD MASS.
22								SO. DISTRICT COURT OF N.Y. NOV. 21/11	1341 TETLER AVE. N.Y.C.
23	RINDER	HYMAN	44		M	M			1341 TETLER AVE. N.Y.C.
24	RINDER	RACHIEL A.	38		F	M	DEC. 17/96 RIO DE JANEIRO BRASIL [REGISTERED AT U.S. CONSULATE I]		1341 TETLER AVE. N.Y.C.
25	RINDER	ESTHER	16		F	S	MARCH 31/18 RIO DE JANEIRO BRASIL [REGISTERED AT U.S. CONSULATE I]		1341 TETLER AVE. N.Y.C.
26							EMBARKED AT P.O.S. TRINIDAD 29TH SEPTEMBER 1934		
27	BRACKNEY	ROMAN F.	27		M	S	DEC. 19/06 ROMANIA OF U.S. PARENTS		SPENCERVILLE OHIO
28	GHIO	CLEVELAND C.	41		M	S	MAR. 13/93 ARTHUR CITY TEXAS		ARTHUR CITY TEXAS
29	MILLER	MARY E.	36		F	M	MAR. 29/97 CANTON OHIO		942 KENNEDY BLDG. TAKA OKLA.
30	SCHOENLEBER	ALVIN W.	48		M	M	JUNE 25/86 WEST BEND WISC.		9 EISEMONT RD. MONTCLAIR N.J.

LINES 7 13 & 25 DO NOT CONTAIN THE NAMES OF ANY PASSENGER

Line PRINCE LINE LTD.  
Owners PRINCE LINE LTD. LONDON  
Local Agents FURNESS WITBY & CO. LTD. NEW YORK

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
A. PUNTER	36	BRITISH	J. VANDERPLANK	18	BRITISH
K. CLAUSEN	26	DANISH	W. HIGGINS	28	BRITISH
B. DOLLARD	23	BRITISH	V. ACOSTA	22	U.S.A.
F. COMPTON	36	"	F. SHAN	18	"
P. BARKER	26	"	A. HARRIS	17	"
E. JOHNSTON	21	"	A. SILVER	28	"
T. MATTHEW	24	"	D. CHODY	27	"
A. HOLIFORTH	21	"	I. DORFMAN	29	"
F. TURNBULL	21	"			
S. FOX	31	"			
A. CHAPMAN	43	"			
F. PERACCHIO	29	"			
H. JONES	44	"			
F. NDIR	49	"			
R. NELSON	25	U.S.A.			
H. LUCAS	38	BRITISH			
A. GILSTON	30	"			
M. HICKEY	32	"			
G. SKANES	31	"			
J. METHERALL	22	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Arthur Sheppard

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sno. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's service, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; and also the names of all such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the departure, but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged in some other port; and in case of any alien who is landed, or in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving or departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay a fine of \$10 for each such case of violation in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered; and if a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*: That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

19-1512

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW YORK, N.Y.

20TH OCTOBER 19 30

I, master of the BRITISH S. S. EASTERN PRINCE  
(Nationality),  
from port of INDIAN ALES, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 130 Number of seamen deserted NONE 1 (ONE)  
 Number of seamen discharged 35 Seamen left in hospital (or died) NONE  
 Number of seamen signed on at this port 28 Total crew this date 28 122

The above-named vessel arrived at this port 4TH OCTOBER, 19 34 consigned to FURNESS WILBY & CO. LTD.; is now lying at PIER 74 NORTH RIVER and is expected to sail 20TH OCTOBER, 19 34 for BUENOS AIRES, ARGENTINA, via United States port of NEW YORK. First port of call in United States this voyage was NEW YORK 114

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

18	GOODRON	BYRON	✓	DO	DO	DO	NO	YES	32	M	DO	DO	5.8	150	NONE
19	QUESTEL	WILFRED	✓	DO	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.11	156	NONE
20	QUESTEL	JOHN	✓	DO	DO	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.6	135	NONE
21	BRATHWAITE	JAMES	✓	STONEKEEPER	DO	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.9	166	NONE
22	BAPTISTE	ANTHONY	✓	SAIL. BOATMAN	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.6	156	NONE
23	JOHN	REGINALD	✓	SAIL. & BUG.	DO	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.8	135	NONE
24	LOVELL	ARTHUR	✓	SAILOR	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.6	150	NONE
25	SAUNDERS	PETER	✓	DO	DO	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.8	162	NONE
26	ALLEYNE	LIVINGSTONE		DO	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	130	NONE
27	MACDONALD	GEORGE	✓	SAILOR	18TH AUG TRINIDAD	NO	YES	23	M	AF. BLACK BRITISH	5.10	165	NONE		
28	PEERING	ALFRED		DO	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.7	136	NONE
29	MORGAN	EDWARD	✓	SAILOR	15TH AUG TRINIDAD	NO	YES	31	M	AF. BLACK BRITISH	5.5	140	NONE		
30	JOSEPH	VERNON	✓	DO	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.8	145	NONE

Discharged/Tunded  
28/2/34

Discharged Under  
28/9/34.

Line PRINCE LINE LTD.  
 Owners PRINCE LINE LTD. LONDON  
 Local Agents FURNESS WITHY & CO. NEW YORK

### Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

## DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
A. KENT ARTHUR	21	BRITISH	13 JULY 1934, NEW YORK
HARRY SANDON	26	"	"
TED BRINGLE	21	U.S.A.	25TH AUG. 1934
ALEC SPARKS	32	BRITISH	13 JULY NEW YORK
MATHEW SHERLOCK	30	"	"
JEFFREY BEAR	19	"	"
HAROLD SIMPSON	38	"	15 JUNE 1934
THOMAS JOHNSON	23	"	"
FRANCIS HARRISON	23	"	"
JOHN HUDSON	21	"	"
PEDRO CARNEIRO	35	BRAZILIAN	"
JERUS PACIN	35	SPANISH	"
JOAO LUIS	32	PORTUGUESE	"
JOSE LOURENCO	30	"	"
MANUEL SANTOS	44	"	"
JOAO MARQUES	30	"	"
JOAO LAGES	30	"	"
JAMES CRAWFORD	32	BRITISH	23 AUGUST 1934, NEW YORK
CHARLES BUTLER	36	"	"
ROBERT DAVIES	26	"	"
SIDNEY HAMBLEY	27	"	"
STUART BAILEY	51	U.S.A.	"
STANLEY FORREST	22	BRITISH	"
LIONEL PAYNE	26	"	"
WENLEY MURSE	30	"	"

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

## DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
MARY ANTONSEN	37	BRITISH	23RD AUGUST 1934, NEW YORK
JOHN THOMPSON	38	"	DO.
JOSEPH JAMES	36	"	DO.
PERCY FERRIS	35	"	DO.
ROBERTO GAY	18	ITALIAN	DO.
FRANCIS WOODROFFE	19	U.S.A.	DO.
MERIAM CHALOFF	21	"	DO.
AME LIVERT	19	"	DO.
JOSEPH ZIVELLI	39	"	DO.
VIRGILIO ACOSTA	22	"	DO.

16-1615

EASTERN PRINCE

OCT 4 - 1934

18	GOODWIN	BYRON	✓	DO	DO	DO	NO	YES	32	M	DO	DO	5.8	150	NONE
19	QUESTEL	WILFRED	✓	DO	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.11	156	NONE
20	QUESTEL	JOHN	✓	DO	DO	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.6	135	NONE
21	BRATHWAITE	JAMES	✓	STOREKEEPER	DO	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.9	166	NONE
22	BAPTISTE	ANTHONY	✓	SAL. BOATMAN	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.6	156	NONE
23	JOHN	REGINALD	✓	SAIL. & BUB.	DO	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.8	135	NONE
24	LOVELL	ARTHUR	✓	SAILOR	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.6	150	NONE
25	SAUNDERS	PETER	✓	DO	DO	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.8	162	NONE
26	ALLEYNE	LIVINGSTONE	✓	DO	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	130	NONE
27	MACDONALD	GEORGE	✓	SEALOR	18TH AUG TRINIDAD	DO	NO	YES	23	M	AF. BLACK	BRITISH	5.10	165	NONE
28	PEEMING	ALFRED	✓	DO	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.7	136	NONE
29	MORGAN	EDWARD	✓	SEALOR	15TH AUG TRINIDAD	DO	NO	YES	31	M	AF. BLACK	BRITISH	5.5	148	NONE
30	JOSEPH	VERNON	✓	DO	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.8	145	NONE

Discharged Tanded  
28/9/34Discharged Tanded  
28/9/34

Line PRINCE LINE LTD.  
 Owners PRINCE LINE LTD. LONDON  
 Local Agents FURNESS WITHY & CO. NEW YORK

Immigrants Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
 and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **EASTERN PRINCE**, arriving at, **NEW YORK**, **4TH OCT.**, 1924, from the port of **BUENOS AIRES ARGENTINA**

145

EASTERN PRINCE

OCT 4 - 1924

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	SHEPPARD	ALFRED BYARD WINTER	✓		MASTER	15TH JUNE	NEW YORK	NO	YES	65	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	165	NONE
2	WILSON	BENJAMIN	✓		CH. OFFICER	DO	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.8	180	NONE
3	KAILE	ERIC LLENELYN	✓		2ND DO	13TH JULY	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.10	210	NONE
4	HUNTER	FRANK RONALD	✓		3RD DO	15TH JUNE	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.9	190	NONE
5	KENT	ARTHUR HORACE	✓		4TH DO	13TH JULY	DO	YES	YES	21	M	DO	DO	5.4	120	NONE
6	JENKINS	AMON	✓		SURGEON	12TH DO	DO	YES	YES	59	M	DO	U. S. A.	5.9	220	NONE
7	PUGH	ALBERT	✓		PURSER	15TH JUNE	DO	NO	YES	45	M	DO	BRITISH	5.10	190	NONE
8	SANDON	HARRY	✓		A. P.	13TH JULY	DO	YES	YES	25	M	DO	DO	5.9	120	LEG AMP. BELOW KNEE
9	BRINDLE	TED	✓	FIRST	CLERK	24TH AUG.	DO	YES	YES	21	M	GERMAN	U. S. A.	5.9	145	NONE
10	SPARKS	ALEC	✓		1ST W.T.O.	13TH JULY	DO	YES	YES	32	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	175	NONE
11	SHERLOCK	MATTHEW	✓		2ND DO	DO	DO	YES	YES	30	M	IRISH	DO	5.9	160	NONE
12	DEAR	JEFFREY DENNIS	✓		3RD DO	DO	DO	YES	YES	19	M	ENGLISH	DO	5.8	120	NONE
13	MARTIN	BENJAMIN	✓		CARPENTER	15TH JUNE	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.10	135	NONE
14	NELSON	HARRY	✓		JOINER	DO	DO	NO	YES	27	M	SCANDINAVIAN	U. S. A.	5.7	160	NONE
15	COLLINS	JOHN	✓		BOSSUN	DO	DO	NO	YES	53	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	175	NONE
16	ALVES	JAMES	✓		BOSSUN MATE	18TH AUG.	TRINIDAD	NO	YES	42	M	AF. BLACK	DO	5.4	145	NONE
17	LANSON	WILLIAM	✓		QUARTERMASTER	DO	DO	NO	YES	46	M	DO	DO	5.10	150	NONE
18	GOODRON	BYRON	✓		DO	DO	DO	NO	YES	32	M	DO	DO	5.8	150	NONE
19	QUESTEL	WILFRED	✓		DO	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.11	150	NONE
20	QUESTEL	JOHN	✓		DO	DO	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.6	135	NONE
21	BRATHWAITE	JAMES	✓		STOREKEEPER	DO	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.9	146	NONE
22	BAPTISTE	ANTHONY	✓		SAIL. BOON	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.6	150	NONE
23	JOHN	REGINALD	✓		SAIL. & MUG.	DO	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.8	135	NONE
24	LOVELL	ARTHUR	✓		SAILOR	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.6	150	NONE
25	SAUNDERS	PETER	✓		DO	DO	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.8	162	NONE
26	ALLEYNE	LIVINGSTONE	✓		DO	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	130	NONE
27	MACDONALD	GEORGE	✓		SAILOR	18TH AUG	TRINIDAD	NO	YES	23	M	AF. BLACK	BRITISH	5.10	165	NONE
28	FLEMING	ALFRED	✓		DO	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.7	136	NONE
29	MORGAN	EDWARD	✓		SAILOR	15TH AUG	TRINIDAD	NO	YES	31	M	AF. BLACK	BRITISH	5.5	140	NONE
30	JOSEPH	VERNON	✓		DO	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.8	145	NONE

Discharged Trinidad  
28/9/24

Discharged Trinidad  
28/9/24

Line **PRINCE LINE LTD.**  
Owners **PRINCE LINE LTD. LONDON**  
Local Agents **FURNESS WILBY & CO. NEW YORK**

*W. Loughlin*  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, ALFRED B. W. SHEPPARD MASTER of the BRITISH EASTERN PRINCE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, ALFRED B. W. SHEPPARD

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusaniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **EASTERN PRINCE**, arriving at, **NEW YORK**, 4TH OCTOBER, 1924, from the port of **BUENOS AIRES ARGENTINA**

146

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MARRAS	MICHAEL		SAILOR	18TH AUG. TRINIDAD	NO	YES	34	M	AE. BLACK	BRITISH	5.8	135	NONE
2	POSTER	OLIVER		DO	DO DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.6	142	NONE
3	SIMMONS	JAMES		SAILOR	18TH AUG TRINIDAD	NO	YES	37	M	AE. BLACK	BRITISH	5.6	150	NONE
4	GRIFFITH	FREDERICK		DO	DO DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.7	140	NONE
5	HASSAN	ALWIN		MESSMAN	DO DO	NO	YES	21	M	DO	DO	5.9	133	NONE
6	LADLOW	ANSIL		SHIPS COOK	DO DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.6	147	NONE
7	BASTON	JAMES WARDLE		CH. ENGR.	15TH JUNE NEW YORK	NO	YES	39	M	ENGLISH	DO	5.8	156	NONE
8	SIMPSON	HAROLD		SR. 2ND	DO DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.8	165	NONE
9	BRIGGS	JOHN		JR. DO	DO DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.10	165	NONE
10	SCUGAL	GEORGE		SR. 3RD	DO DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.11	165	NONE
11	GLADSTONE	WILLIAM		JR. DO	DO DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.8	154	NONE
12	JOHNSON	THOMAS		SR. 4TH	DO DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.8	156	NONE
13	PATERSON	TON		JR. DO	13TH JULY DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.6	145	NONE
14	AUBIN	PHILIP		SR. ASST.	15TH JUNE DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.11	150	NONE
15	KNOWLES	WILLIAM		JR. DO	DO DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.11	170	NONE
16	HAVER	TED		ASST.	DO DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.8	145	NONE
17	COATES	WILLIAM		DO	DO DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.7	160	NONE
18	HARRISON	FRANCIS		DO	DO DO	NO	YES	23	M	WELSH	DO	5.7	156	NONE
19	HEIGHTON	CECIL		DO	DO DO	NO	YES	21	M	ENGLISH	DO	5.7	145	NONE
20	HUDSON	JOHN		DO	24TH JUNE DO	NO	YES	21	M	DO	DO	5.7	145	NONE
21	BROWN	WILLIAM		DO	DO DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.8	156	NONE
22	HARDY	WILLIAM		SR. BOYFRIG.	29TH JUNE DO	DO	YES	25	M	DO	DO	5.7	150	NONE
23	ROBSON	WILLIAM		2ND DO	15TH JUNE DO	DO	YES	25	M	DO	DO	5.7	163	NONE
24	TINDLE	JAMES ALEXANDER		SR. ELECETR.	DO DO	DO	YES	30	M	DO	DO	5.11	150	NONE
25	MORRISON	THOMAS CUTHBERTSON		2ND DO	DO DO	DO	YES	32	M	SCOTCH	DO	5.8	156	NONE
26	BUGLASS	EDWARD		3RD DO	DO DO	DO	YES	21	M	ENGLISH	DO	5.4	150	NONE
27	JEUNEIO	JOSE		STKPR.	DO DO	DO	YES	35	M	PORTUGUESE	BRAZILIAN	5.6	185	NONE
28	CARREIRA	PEDRO		GREASER	DO DO	YES	YES	25	M	SPANISH	SPANISH	5.6	160	NONE
29	PACIN	JESUS		DO	DO DO	YES	YES	35	M	SPANISH	DO	5.11	195	NONE
30	THIS LINE DOES NOT CONTAIN THE NAME OF A SEAMAN													

Disc. Tinded  
28/9/34  
Disc. Tinded  
28/9/34

*Paul J. Lane*

Line **PRINCE LINE LTD.**  
Owners **PRINCE LINE LTD.**  
Local Agents **FURNESS WITBY & CO. LTD. NEW YORK**

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the  
copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel EASTERN PRINCE, arriving at NEW YORK, 4TH OCTOBER, 1934, from the port of BUENOS AIRES ARGENTINA

147

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	LUIS JOAO	✓		GREASER	15TH JUNE NEW YORK	YES	YES	32	M	PORTUGUESE	PORTUGUESE	5.8	156	NONE
2	LOURENCO JOSE	✓		DO	DO DO	YES	YES	32	M	DO	DO	5.9	150	NONE
3	SANTOS MANUEL	✓		DO	12TH JULY DO	YES	YES	45	M	DO	DO	5.5	196	NONE
4	MARQUISE JOHN	✓	PE 64112 FIRST	DO	24TH AUG. DO	YES	YES	50	M	DO	DO	5.1	150	NONE
5	LAGES JOAO RODRIGUES	✓	PE 124112 FIRST	DO	DO DO	YES	YES	30	M	DO	DO	5.4	135	NONE
6	GASKIN WILLIAM	✓		CH. STEWARD	12TH JULY DO	YES	YES	34	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	170	NONE
7	HELMUTH ARTHUR	✓		2ND DO	DO DO	YES	YES	39	M	DO	DO	5.9	172	NONE
8	GRINSHAW HENRY	✓		BARKEEPER	DO DO	YES	YES	46	M	DO	DO	5.7	135	NONE
9	WILLIAMSON JAMES	✓		STONEKEEPER	DO DO	YES	YES	28	M	SCOTCH	DO	5.8	145	NONE
10	CONON PHILIP	✓		BARBER	DO DO	YES	YES	47	M	RUSSIAN	U. S. A.	5.4	143	NONE
11	CONCHA GUSTAVO	✓		PRINTER	DO DO	YES	YES	40	M	SPAN. AMER.	COLOMBIA	5.4	160	NONE
12	MONEALE CECIL	✓		LINENKEEPER	DO DO	YES	YES	38	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	190	NONE
13	MOORE BARNET T	✓		SAL. STND.	DO DO	YES	YES	23	M	DO	DO	5.6	140	NONE
14	TRACEY JOHN	✓		ASST. STND.	DO DO	YES	YES	34	M	IRISH	DO	5.4	150	NONE
15	VOGHEZER PAUL	✓		DO	DO DO	YES	YES	28	M	GERMAN	GERMAN	5.5	145	NONE
16	KNEALE WILLIAM BIRT	✓		DO	DO DO	YES	YES	41	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	155	NONE
17	GARDENER SYDNEY HERBERT	✓		DO	DO DO	YES	YES	29	M	DO	DO	5.8	122	NONE
18	DAVIES STEPHEN	✓		DO	DO DO	YES	YES	32	M	DO	DO	5.5	145	NONE
19	HANDLEY SIDNEY ARTHUR	✓		DO	DO DO	YES	YES	26	M	DO	DO	5.11	186	NONE
20	BOYD CHARLES	✓		DO	DO DO	YES	YES	34	M	DO	U. S. A.	5.11	168	NONE
21	LOPEZ JESUS MULESIA	✓		DO	DO DO	YES	YES	27	M	SPANISH	SPANISH	5.5	130	NONE
22	HEGGIE COLIN CAMPBELL	✓		DO	DO DO	YES	YES	29	M	SCOTCH	BRITISH	5.9	160	NONE
23	SAVAGEAU GEORGE	✓		DO	DO DO	YES	YES	30	M	FRENCH	U. S. A.	5.7	140	NONE
24	COFFEY JAMES	✓		DO	DO DO	YES	YES	35	M	IRISH	BRITISH	5.8	190	NONE
25	BUTLER CHARLES EDWARD	✓		DO	DO DO	YES	YES	36	M	ENGLISH	DO	5.1	111	NONE
26	DEVLIN JAMES	✓		DO	24TH AUG. DO	YES	YES	28	M	SCOTCH	DO	5.3	122	NONE
27	BROUGH THOMAS WILLIAM	✓		DO	DO DO	YES	YES	34	M	ENGLISH	DO	5.6	137	NONE
28	CRAWFORD JAMES EDWARD	✓		DO	DO DO	YES	YES	32	M	DO	DO	5.7	158	NONE
29	WILLIAMS GYVONIA	✓		DO	DO DO	YES	YES	25	M	WALES	DO	5.7	195	NONE
30	BURNS JAMES THOMAS	✓		DO	DO DO	YES	YES	29	M	SCOTCH	DO	5.4	145	NONE

Line PRINCE LINE LTD.  
Owners PRINCE LINE LTD. LONDON  
Local Agents FURNESS WITBY & CO., NEW YORK

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, ALFRED B. W. SHEPPARD MASTER of the BRITISH EASTERN PRINCE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, XXXXXXXXXXXXXX

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

57

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

148

Vessel EASTERN PRINCE, arriving at, NEW YORK, 4TH OCTOBER, 1934, from the port of BUENOS AIRES ARGENTINA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	CARR JAMES JOSEPH	✓	FIRST	ASST. STWB.	24TH AUG. NEW YORK	YES	YES	25	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	170	NONE
2	MAIES ROBERT	✓	FIRST	DO	DO DO	YES	YES	27	M	DO	DO	5.2	123	NONE
3	FURVEST SYDNEY	✓	FIRST	DO	DO DO	YES	YES	22	M	DO	DO	5.10	150	NONE
4	BAILEY STUART	✓	FIRST	DO	DO DO	YES	YES	51	M	DO	U. S. A.	5.5	142	NONE
5	OATES ANNIE	✓		STEWARDESS	12TH JULY DO	YES	YES	49	F	DO	BRITISH	5.5	152	NONE
6	ANTONSEN MARY	✓	FIRST	DO	24TH AUG. DO	YES	YES	37	F	SCOTCH	DO	5.2	134	NONE
7	WOODROFFE FRANCIS HENRY	✓	FIRST	BELL BOY	DO DO	YES	YES	19	M	ENGLISH	U. S. A.	5.10	130	NONE
8	GAY MODESTO FRANCIS	✓		DO	12TH JULY DO	YES	YES	19	M	ITALIAN	ITALIAN	5.5	138	NONE
9	BATSON GRIFFITHS	✓		ENGNS. STWB.	DO DO	YES	YES	44	M	AFL. BLACK	BRITISH	5.9	145	NONE
10	HIGGINS PHILIP	✓		DO	DO DO	YES	YES	46	M	DO	DO	5.4	152	NONE
11	PAYNE LIONEL	✓		E.M.R. BOY	DO DO	YES	YES	26	M	DO	DO	5.7	132	NONE
12	NURSE WESLEY	✓	FIRST	DO	24TH AUG. DO	YES	YES	30	M	DO	DO	5.5	130	NONE
13	BILLOFER FREDERICK GUSTAVE	✓	FIRST	PAINTS.	DO DO	YES	YES	32	M	AMER.	U. S. A.	6.2	180	NONE
14	THOMASON JOHN	✓		2ND DO	12TH JULY DO	YES	YES	38	M	IRISH	BRITISH	5.8	202	NONE
15	AMANN ROBRICK	✓		DISHWASHER	DO DO	YES	YES	36	M	AF. BLACK	DO	5.2	125	NONE
16	RAIL WILLIAM GEORGE	✓	FIRST	DO	24TH AUG. DO	YES	YES	37	M	WELSH	DO	5.4	130	NONE
17	GABBOTT HARRY	✓		CHEF	12TH JULY DO	YES	YES	36	M	ENGLISH	DO	5.10	194	NONE
18	WRIGHT JOHN	✓		2ND COOK	DO DO	YES	YES	31	M	DO	U. S. A.	5.8	150	NONE
19	OTTENSON VICTOR	✓	FIRST	VER. COOK	24TH AUG. DO	YES	YES	31	M	SCANDINAVIAN	ESTONIA	5.11	172	NONE
20	FARNWORTH WILLIAM HENRY	✓		BAKER	12TH JULY DO	YES	YES	39	M	ENGLISH	BRITISH	5.4	145	NONE
21	STELL FRED	✓		2ND BAKER	24TH AUG. DO	YES	YES	32	M	DO	U. S. A.	5.4	175	NONE
22	MCCANN JOHN	✓		SCULLION	12TH JULY DO	YES	YES	27	M	IRISH	BRITISH	5.6	135	NONE
23	REID DAVID	✓		DO	DO DO	YES	YES	53	M	ENGLISH	DO	5.8	130	NONE
24	CARR JESSE BURGIN	✓	FIRST	DO	24TH AUG. DO	YES	YES	5.4	M	AMER.	U. S. A.	5.4	123	NONE
25	OAKLEY ARTHUR	✓	FIRST	B. SCULLION	DO DO	YES	YES	30	M	ENGLISH	BRITISH	5.5	145	NONE
26	HUGHES ROBERT	✓		BUTCHER	12TH JULY DO	YES	YES	52	M	DO	DO	5.7	178	NONE
27	PASEMAK MAX	✓		LAUNDRYMAN	DO DO	YES	YES	38	M	PORTUGUESE	BRAZILIAN	5.6	165	NONE
28	MCCULLAGH HENRY	✓	FIRST	2ND DO	24TH AUG. DO	YES	YES	54	M	IRISH	BRITISH	5.6	125	NONE
29	RAMOS ALVARO	✓		ASST. DO	12TH JULY DO	YES	YES	31	M	PORTUGUESE	BRAZILIAN	5.5	136	NONE
30	FERRIS PERCY	✓		DO	DO DO	YES	YES	35	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	140	NONE

Line PRINCE LINE LTD.  
Owners PRINCE LINE LTD. LONDON  
Local Agents FURNESS WITHY & CO. LTD. NEW YORK

Immigrants Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Discharged at Buenos Aires



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ALFRED B. W. SHEPPARD MASTER of the BRITISH EASTERN PRINCE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, XXXXXXXXXXXXXXX

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

5

149

Vessel EASTERN PRINCE, arriving at, NEW YORK, 4TH OCTOBER, 1934, from the port of BUENOS AIRES ARGENTINA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	CHALOFF HERMAN	✓	FIRST	MUSICIAN	24TH AUG. NEW YORK	YES	YES	21	M	HEBREW	U. S. A.	5.7	120	NONE
2	LIVERT ABE	✓	FIRST	DO	DO DO	YES	YES	19	M	DO	DO	5.7	135	NONE
3	ZIVELLI JOSEPH	✓	FIRST	DO	DO DO	YES	YES	39	M	DO	DO	5.6	149	NONE
4	WILSON JAMES	✓	DO	DO	12TH JULY DO	YES	YES	36	M	AMER.	DO	5.11	175	NONE



AMERICAN CONSULATE GENERAL,  
Buenos Aires, Argetina. No. \_\_\_\_\_

the journey to the United States

*[Signature]*  
American Vice Consul.

Date SEP 15 1934

Service No. 2222

\$2.00 equal to 200 Arg. paper pesos

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
BUENOS AIRES, ARGENTINA

SEP 15 1934

THIS LIST IN 5 SHEETS  
BEARS 122 NAMES LISTED  
AS MEMBERS OF THE CREW,  
INCLUDING THE MASTER.



*[Signature]*  
AMERICAN VICE CONSUL

AMERICAN CONSULATE,  
SANTOS, BRAZIL  
SEP 19 1934

(NO CHANGES IN CREW AT SANTOS)

Line PRINCE LINE LTD.  
Owners PRINCE LINE LTD. LONDON  
Local Agents FURNESS WITBY & CO. LTD. NEW YORK

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I ALFRED B. W. SHEPPARD MASTER of the BRITISH EASTERN PRINCE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

*Alfred B. W. Sheppard*

Master, XXXXXXXXXXXX

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

150

Vessel "EASTERN PRINCE", arriving at NEW YORK, OCT 4 - 1934, from the port of PORT OF SPAIN, TRINIDAD, B.W.I.

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		HAMILTON	JOSEPH	✓ 4 YRS	SAILOR	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	34	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.7	128	NONE	
2		ALLEN	JOHN	✓ 17 YRS	SAILOR	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	44	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.8	164	NONE	
3		OLIVER	MASCALIN	✓ 5 YRS	SAILOR	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	24	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.10	160	NONE	
4		BISHOP	HILTON	✓ 13 YRS	SAILOR	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	33	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.6	142	NONE	
5		PLANCHART	JOHN	✓ 5 YRS	GREASER	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	26	M	WEST INDIAN	BRITISH	5.6	135	NONE	
6		DARMANIE	CHARLES	✓ 7 YRS	GREASER	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	34	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.6	139	NONE	
7		CLARKE	EDWIN	✓ 11 YRS	GREASER	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	42	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.5	140	NONE	
8		HARRIS	ELTON	✓ 12 YRS	GREASER	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	28	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.5	142	NONE	
9		NURSE	LIONEL	✓ 15 YRS	GREASER	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	34	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.6	147	NONE	
10		THOMAS	JULIAN	✓ 15 YRS	GREASER	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	38	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.7	149	NONE	
11		SMALL	FITZ	✓ 18 YRS	GREASER	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	49	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.11	165	NONE	
12		LLOYD	CHARLES	✓ 3 YRS	GREASER	28.9.34	TRINIDAD	NO	YES	48	M	AFRICAN BLACK	BRITISH	5.11	235	NONE	

Port of Spain, Trinidad, B.W.I.  
 1077  
 1078  
 1079  
 1080  
 1081  
 1082  
 1083  
 1084  
 1085  
 1086  
 1087  
 1088  
 1089  
 1090  
 1091  
 1092  
 1093  
 1094  
 1095  
 1096  
 1097  
 1098  
 1099  
 1100  
 1101  
 1102  
 1103  
 1104  
 1105  
 1106  
 1107  
 1108  
 1109  
 1110  
 1111  
 1112  
 1113  
 1114  
 1115  
 1116  
 1117  
 1118  
 1119  
 1120  
 1121  
 1122  
 1123  
 1124  
 1125  
 1126  
 1127  
 1128  
 1129  
 1130  
 1131  
 1132  
 1133  
 1134  
 1135  
 1136  
 1137  
 1138  
 1139  
 1140  
 1141  
 1142  
 1143  
 1144  
 1145  
 1146  
 1147  
 1148  
 1149  
 1150  
 1151  
 1152  
 1153  
 1154  
 1155  
 1156  
 1157  
 1158  
 1159  
 1160  
 1161  
 1162  
 1163  
 1164  
 1165  
 1166  
 1167  
 1168  
 1169  
 1170  
 1171  
 1172  
 1173  
 1174  
 1175  
 1176  
 1177  
 1178  
 1179  
 1180  
 1181  
 1182  
 1183  
 1184  
 1185  
 1186  
 1187  
 1188  
 1189  
 1190  
 1191  
 1192  
 1193  
 1194  
 1195  
 1196  
 1197  
 1198  
 1199  
 1200  
 1201  
 1202  
 1203  
 1204  
 1205  
 1206  
 1207  
 1208  
 1209  
 1210  
 1211  
 1212  
 1213  
 1214  
 1215  
 1216  
 1217  
 1218  
 1219  
 1220  
 1221  
 1222  
 1223  
 1224  
 1225  
 1226  
 1227  
 1228  
 1229  
 1230  
 1231  
 1232  
 1233  
 1234  
 1235  
 1236  
 1237  
 1238  
 1239  
 1240  
 1241  
 1242  
 1243  
 1244  
 1245  
 1246  
 1247  
 1248  
 1249  
 1250  
 1251  
 1252  
 1253  
 1254  
 1255  
 1256  
 1257  
 1258  
 1259  
 1260  
 1261  
 1262  
 1263  
 1264  
 1265  
 1266  
 1267  
 1268  
 1269  
 1270  
 1271  
 1272  
 1273  
 1274  
 1275  
 1276  
 1277  
 1278  
 1279  
 1280  
 1281  
 1282  
 1283  
 1284  
 1285  
 1286  
 1287  
 1288  
 1289  
 1290  
 1291  
 1292  
 1293  
 1294  
 1295  
 1296  
 1297  
 1298  
 1299  
 1300  
 1301  
 1302  
 1303  
 1304  
 1305  
 1306  
 1307  
 1308  
 1309  
 1310  
 1311  
 1312  
 1313  
 1314  
 1315  
 1316  
 1317  
 1318  
 1319  
 1320  
 1321  
 1322  
 1323  
 1324  
 1325  
 1326  
 1327  
 1328  
 1329  
 1330  
 1331  
 1332  
 1333  
 1334  
 1335  
 1336  
 1337  
 1338  
 1339  
 1340  
 1341  
 1342  
 1343  
 1344  
 1345  
 1346  
 1347  
 1348  
 1349  
 1350  
 1351  
 1352  
 1353  
 1354  
 1355  
 1356  
 1357  
 1358  
 1359  
 1360  
 1361  
 1362  
 1363  
 1364  
 1365  
 1366  
 1367  
 1368  
 1369  
 1370  
 1371  
 1372  
 1373  
 1374  
 1375  
 1376  
 1377  
 1378  
 1379  
 1380  
 1381  
 1382  
 1383  
 1384  
 1385  
 1386  
 1387  
 1388  
 1389  
 1390  
 1391  
 1392  
 1393  
 1394  
 1395  
 1396  
 1397  
 1398  
 1399  
 1400  
 1401  
 1402  
 1403  
 1404  
 1405  
 1406  
 1407  
 1408  
 1409  
 1410  
 1411  
 1412  
 1413  
 1414  
 1415  
 1416  
 1417  
 1418  
 1419  
 1420  
 1421  
 1422  
 1423  
 1424  
 1425  
 1426  
 1427  
 1428  
 1429  
 1430  
 1431  
 1432  
 1433  
 1434  
 1435  
 1436  
 1437  
 1438  
 1439  
 1440  
 1441  
 1442  
 1443  
 1444  
 1445  
 1446  
 1447  
 1448  
 1449  
 1450  
 1451  
 1452  
 1453  
 1454  
 1455  
 1456  
 1457  
 1458  
 1459  
 1460  
 1461  
 1462  
 1463  
 1464  
 1465  
 1466  
 1467  
 1468  
 1469  
 1470  
 1471  
 1472  
 1473  
 1474  
 1475  
 1476  
 1477  
 1478  
 1479  
 1480  
 1481  
 1482  
 1483  
 1484  
 1485  
 1486  
 1487  
 1488  
 1489  
 1490  
 1491  
 1492  
 1493  
 1494  
 1495  
 1496  
 1497  
 1498  
 1499  
 1500

Line  
 Owners  
 Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ALFRED B. W. SHEPPARD MASTER, of the BR. EASTERN PRINCE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

4 day of

19

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



*Benham & Boyesen, Inc.*  
*Ship and Steamship Brokers*  
*Steamship and Commission Agents,*  
*8-10 Bridge Street,*  
*New York*

October 8th, 1934.

TELEPHONE BOWLING GREEN 9-5570

Immigration Service,  
Barge Office,  
New York, N.Y.

Dear Sirs:-

DANISH S.S. "CHRISTIANSBORG"

We enclose herewith Form 689 covering changes  
in the crew of the above vessel, signed by the Master.

Yours very truly,

BENHAM &amp; BOYESEN, INC.:



ENCL.

I acknowledge this reference to Section 36 of the  
of \$10 for each change in crew not reported by me.  
accurate report, and that, should any additional change  
I will report such changes to the immigration authority.

## EXTRACT FROM IMMIGRATION

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States the  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration  
all aliens employed or engaged, and specifying those to be paid  
of such information as the Secretary of Labor shall by regulation  
of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration  
such alien has illegally landed from the vessel, giving a description  
apprehension; and before the departure of any such vessel it shall  
to such immigration officer a further list containing the names of all  
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure,  
arrival and of those, if any, who have deserted or landed; and in  
charged and of those, if any, who have deserted or landed; and in  
deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing,  
owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary,  
which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien  
made as above required; and no such vessel shall be granted clearance  
payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, when  
Provided, That clearance may be granted prior to the determination.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

## REGARDING CHANGES IN CREW

OF LABOR  
IZATION SERVICE

New York  
Oct. 8, 1934

"Christiansborg"

My that the following is a complete record of all  
at this port:

Number of seamen deserted 0  
Seamen left in hospital (or died) 0  
Total crew this date 24

1.6th, 1934, 19, consigned to  
now lying at Pier 36, E.R., and is  
Beaumont, Texas.

First port of call in United States

152

ages in crew:  
DEN.

When and where signed on.

151

740

5'8" 188

5'7" 183

5'10" 182

5'8" 169

5'9" 163

5'9" 148

5'10" 186

Reshiping

CLOSED WITH 24 MEMBERS OF CREW.

Service No. 642.  
Fee \$2.00, U.S.  
currency.

No. 30.....  
American Consulate at...Quebec...Canada...  
(Country)

SEEN  
For the journey to the United States

"CHRISTIANSBORG"

CONSULATE

Date September 21, 1934

Via vessel presentation at United

States ports at the time during twelve

months, provided passport book

times for such period

has been granted as "Non-Immigrant" under

Section 2 of the Immigration Act

of 1924

(Classification)

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1934







## DISCHARGED SEAMEN—Continued.

## Require

[illegible]

### DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

14-1012

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

[illegible]

14-182

CLOSED WITH 24 MEMBERS OF CPD.

Service No. 642.  
Fee \$2.00, U.S.  
currency.

No. 30.....  
American Consulate at .. Quebec .. Canada ..  
.....  
(Country)

SEEN  
For the journey to the United States

...CHRISTIANBORG!!

*J.P. L.*

Date September 21, 1934

Visa valid for preservation at United

~~States ports at~~ time during twelve  
~~months provided~~

~~finger xox xox xox xox xox xox xox~~

xxx granted xx Non-Working and Under

Section 3 of the Immigration Act of 1924

.....

(Classification)

Immigrant Inspector.

Line Delaware Shipping Co.

Owners C. R. Hansen

Local Agents Bankers & Bazaar  
14-1240

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







三ノ口

UCT - 1934

**SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.**

[illegible]

**DISCHARGED SKAMEN**

[illegible]

24 June 1973

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

**DISCHARGED SEAMEN—Continued**

[illegible]

14-1812

CLOSED WITH 24 MEMBERS OF CPV.

Service No. 647.  
Fee \$2.00, U.S.  
currency.

No. 34.....

American Consulate at Winnipeg, Canada

(Country)

SEEN  
For the journey to the United States

"CHET PLANNING!"

... 1951 ...

CONSULATE

Stamp)

Date: \_\_\_\_\_

...presentation at U

es ports at Nme during

... ..

one for you with for each day

granted as Non-Immigrant

3-4 : of the training

1924

..... (Class)

\_\_\_\_\_



Immigrant Inspector

• See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1964



Form 690  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel CHRISTIANBERG, arriving at New York, Oct. 4, 1934, from the port of Quebec 9/28/34

CHRISTIANBERG

OCT 4 - 1934

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS (Including statement whether alien ever ordered deported from United States)
1	yes	Mollerup Julius	✓ 44 years	Master.	12-1-34, Copenhagen	No	yes	59.	Male.	Scand.	Danish.	5'10" 174	no		
2	"	Reeckmann Nicolaus	✓ 30	1st Officer.	" " " "	"	"	47.	"	"	"	5'10" 150	"		
3	"	Levorsen Emil	✓ 21	2nd " "	" " " "	"	"	38.	"	"	"	5'6" 152	"		
4	"	Jensen Tage K.E.	✓ 12	Ord " "	12-5-34, Copenhagen	"	"	27.	"	"	"	5'8" 148	"		
5	"	Sorensen Soren V.	✓ 34	1st Engin- eer.	17-1-34, Copenhagen	"	"	34.	"	"	"	5'10" 192	"		
6	"	Petersen Carl A.S.	✓ 14	" " " "	" " " "	"	"	36.	"	"	"	5'10" 202	"		
7	"	Thomsen Andreas	✓ 12	Ord " "	" " " "	"	"	38.	"	"	"	5'10" 168	"		
8	"	Stensson Walter A.S.E.	✓ 2	Eng. Inc.	" " " "	"	"	18.	"	"	"	5'10" 158	"		
9	"	Rudolph Gustaf A.S.	✓ 8 months	" " " "	" " " "	"	"	18.	"	"	"	5'9" 138	"		
10	"	Larsen Arne A.S.	✓ 16 years	Stew. R.	" " " "	"	"	30.	"	"	"	5'10" 152	"		
11	"	Elmer V.	✓ 15	Cook.	" " " "	"	"	30.	"	"	"	5'6" 136	"		
12	"	Holm Erik A.	✓ 10	" " " "	" " " "	"	"	30.	"	"	"	5'10" 168	"		
13	"	Wier Erik A.	✓ 14	" " " "	" " " "	"	"	32.	"	"	"	5'9" 162	"		
14	"	Nielsen Erik A.	✓ 16	" " " "	" " " "	"	"	32.	"	"	"	5'8" 165	"		
15	"	Thomsen Erik A.	✓ 16	" " " "	" " " "	"	"	32.	"	"	"	5'8" 208	"		
16	no pr	Moller Erik A.	✓ 6	" " " "	" " " "	"	"	37.	"	"	"	5'7" 136	"		
17	yes	Thomsen Erik A.	✓ 8	" " " "	" " " "	"	"	37.	"	"	"	5'7" 140	"		
18	"	Wier Erik A.	✓ 6	" " " "	" " " "	"	"	37.	"	"	"	5'8" 148	"		
19	"	Wier Erik A.	✓ 6	" " " "	" " " "	"	"	37.	"	"	"	5'7" 153	"		
20	"	Wier Erik A.	✓ 30	" " " "	" " " "	"	"	37.	"	"	"	5'10" 182	"		
21	"	Wier Erik A.	✓ 30	" " " "	" " " "	"	"	37.	"	"	"	5'8" 169	"		
22	"	Wier Erik A.	✓ 8 months	" " " "	" " " "	"	"	37.	"	"	"	5'9" 163	"		
23	"	Wier Erik A.	✓ 20 years	" " " "	" " " "	"	"	37.	"	"	"	5'9" 148	"		
24	"	Wier Erik A.	✓ 3 years	" " " "	" " " "	"	"	37.	"	"	"	5'10" 186	"		
25	"	Wier Erik A.	✓ 3	" " " "	" " " "	"	"	37.	"	"	"	5'10" 186	"		

CLOSED WITH 24 MEMBERS OF CREW.

Service No. 643.  
Fee \$2.00, U.S.  
currency.

No. 30.....  
American Consulate at Quebec, Canada.  
(Country)  
SEEN  
For the journey to the United States  
"CHRISTIANBERG"  
Date September 21, 1934  
Via air presentation at United States ports not time during twelve months not provided passport book not for the not for not period not granted tax not Non-Immigrant not Section 3 of the Immigration Act of 1924

Line Bellevue Shipping Co.  
Owners C. H. Hansen  
Local Agents Bankers & Business

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Hallenborg, of the Christiansborg, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 4 day of Oct., 1934

J. Hallenborg  
Master, First or Second Officer.

[Signature]  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Sold by A. L. Russell, Inc.  
8-26

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

ON SERVICE New York  
Port of 640015, 1984  
El Cuzco

I, master of the British S. S. of 1910  
from port of (Nationality.)  
London, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
Total crew at time of arrival. 33 Number of seamen deserted nil  
Number of seamen discharged nil Seamen left in hospital (or died) nil  
Number of seamen on board at this port nil Total crew this date. 33

Number of seamen signed on at this port \_\_\_\_\_

The above-named vessel arrived at this port 4<sup>th</sup> Oct, 1924, consigned to Edgewater; is now lying at Belgium, and is expected to sail 8<sup>th</sup> Oct., 1924 for \_\_\_\_\_ First port of call in United States via United States port of \_\_\_\_\_ this voyage was New York

155

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1613

PAGE ENDED AT NO. 30  
AMERICAN CONSULATE  
NEWCASTLE-ON-TYNE



see list of races on back hereof

\*See list of races on back hereof.

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (7), is punishable by a fine of ten dollars.

These forms are printed and stocked by J. W. Hindson & Sons, Pardon House and 47, Side, Newcastle-on-Tyne.



### SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

[illegible]

### DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

## DISCHARGED SEAMEN—Continued

[illegible]

14-1613

14-1613

No.	Name	Age	Sex	Color	Height	Weight	Build	Complexion	Scars	Remarks
16	Saith	19479	10yrs 2nd	do	do	No	Yes	33	do	English British 5'7 1/2 160
17	Bestman	150478	36yrs 3rd	do	do	No	Yes	56	do	English British 5'7 1/2 160
18	Lawson	142070	4yrs 1st	do	do	No	Yes	30	do	English British 5'9 1/2 138
19	Young	1009043	25yrs 1st	do	do	No	Yes	43	do	English British 5'7 1/2 168
20	Fairless	122817	14yrs 1st	do	do	No	Yes	39	do	English British 5'8 1/2 136
21	Fairless	1041320	18yrs 1st	do	do	No	Yes	33	do	English British 5'7 1/2 145
22	Fairless	1131191	12yrs 1st	do	do	No	Yes	27	do	English British 5'5 1/2 146
23	Miller	156354	8yrs 1st	do	do	No	Yes	36	do	English British 5'7 1/2 140
24	Page	1111786	15yrs 1st	do	do	No	Yes	34	do	Scotch British 5'4 1/2 156
25	Robinson	1011996	17yrs 1st	do	do	No	Yes	33	do	English British 5'8 1/2 154
26	Mason	369470	25yrs 1st	do	do	No	Yes	53	do	English British 5'6 1/2 136
27	Bowe	604748	20yrs 1st	do	do	No	Yes	40	do	Irish British 5'5 1/2 128
28	Murray	398941	34yrs 1st	do	do	No	Yes	50	do	English British 5'7 1/2 139
29	Edney	144317	4yrs 2nd	do	do	No	Yes	24	do	English British 5'5 1/2 140

PAGE ENDED AT NO. 30.

AMERICAN CONSULATE  
NEWCASTLE-ON-TYNE

**Line** \_\_\_\_\_  
**Owners** \_\_\_\_\_  
**Local Agents** \_\_\_\_\_

M. M. OFFICE  
 15 SEP 1934  
 SOUTH SHIELD

\*See list of races on back hereof

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (a), (b), (c), and (d), is penalized.

These forms are printed and stocked by J. W. Hindson & Sons, Pansen House and Station, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 1583, 1585, 1587, 1589, 1591, 1593, 1595, 1597, 1599, 1601, 1603, 1605, 1



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

156

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "EL CIERVO"

arriving at New York

Oct. 4 1934, from the port of

TYNE ENGLAND

(1) No. on list.	(2) NAME IN FULL.  Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company.	(6) SHIPPED OR ENGAGED.		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival.	(8) Whether able to read.	(9) Age.	(10) Sex.	(11) Race.	(12) Nationality.	(13) Height.	(14) Weight.	(15) Physical marks peculiarities or disease.
						When.	Where.									
1	Flower	Arthur	✓ 030988	40 yrs	Master	15/4/31	S. Shields	No	Yes	57	male	English	British	6'0"	190	hil
2	Roberts	William	✓ 000480	30 yrs	1st Officer	do	do	No	Yes	48	do	Welsh	British	5'9"	165	hil
3	Boulton	Lewis	✓ 8473	12 yrs	2nd	do	do	No	Yes	30	do	English	British	5'9"	130	hil
4	Hunter	Thomas	✓ 698600	25 yrs	3rd	do	do	No	Yes	40	do	English	British	5'6"	136	hil
5	Inslay	Leonard	✓ R30849	8 yrs	Welder Spectator	do	do	No	Yes	29	do	Irish	British	5'8"	142	hil
6	Hansen	Jan	✓ 891558	42 yrs	Carpenter	do	do	No	Yes	62	do	Norwegian	Scandinavian	6'4"	180	hil
7	Olson	Lewis	✓ 494587	32 yrs	Boatman	do	do	No	Yes	44	do	Swedish	Scandinavian	5'8"	150	hil
8	Aloua	Alfred	✓ 921109	32 yrs	AB	do	do	No	Yes	52	do	English	British	5'6"	140	hil
9	Welch	John	✓ 1016468	12 yrs	AB	do	do	No	Yes	31	do	English	British	5'8"	142	hil
10	Seest	Alexander	✓ 1118246	11 yrs	AB	do	do	No	Yes	30	do	English	British	5'7"	151	Left hand arm
11	Wenowen	James	✓ 995927	7 yrs	AB	do	do	No	Yes	32	do	English	British	5'8"	140	hil
12	Foray	Robert	✓ R104982	7 yrs	AB	do	do	No	Yes	25	do	English	British	5'8"	138	hil
13	Ormonde	George Thomas	✓ 166863	4 yrs	Sailor	do	do	No	Yes	21	do	English	British	5'9"	144	hil
14	Carson	George	✓ R74345	3 yrs	O.S.	do	do	No	Yes	21	do	English	British	5'7"	151	hil
15	Alent	Alfred	✓ 1104141	10 yrs	Sailor	do	do	No	Yes	25	do	English	British	5'7"	142	hil
16	Newcastle	Alfred	✓ 1045807	30 yrs	Chief Engineer	do	do	No	Yes	52	do	English	British	5'6"	190	hil
17	Smith	Simpson R	✓ 19479	10 yrs	2nd	do	do	No	Yes	33	do	English	British	5'6"	154	hil
18	Bushman	Alouglas	✓ 150475	36 yrs	3rd	do	do	No	Yes	56	do	English	British	5'7"	160	hil
19	Lawson	James Bailey	✓ R42070	4 yrs	4th	do	do	No	Yes	30	do	English	British	5'9"	138	hil
20	Yang	Charles	✓ 1009043	25 yrs	Blackman	do	do	No	Yes	43	do	English	British	5'7"	168	hil
21	Fairlers	Frank	✓ R22811	14 yrs	Pumpman	do	do	No	Yes	39	do	English	British	5'8"	136	hil
22	Gibson	Robert B.	✓ 1041320	18 yrs	Greaser	do	do	No	Yes	33	do	English	British	5'7"	145	Left hand, toe arm
23	Wenowen	Cyril Arthur	✓ 1131191	12 yrs	Greaser	do	do	No	Yes	24	do	English	British	5'5"	146	Left hand, toe arm
24	Miller	Peter	✓ R56354	8 yrs	Greaser	do	do	No	Yes	36	do	English	British	5'7"	140	Left hand, toe arm
25	Page	Ernest	✓ 1111786	15 yrs	Fireman	do	do	No	Yes	34	do	Scotch	British	5'6"	156	Left hand, toe arm
26	Robinson	Watkin	✓ 1011996	17 yrs	Fireman	do	do	No	Yes	33	do	English	British	5'6"	154	Left hand, toe arm
27	Mason	Edward	✓ 369470	25 yrs	Fireman	do	do	No	Yes	53	do	English	British	5'6"	136	Left hand, toe arm
28	Bowe	Thomas	✓ 604748	20 yrs	Fireman	do	do	No	Yes	40	do	Irish	British	5'5"	128	Left hand, toe arm
29	Murray	Thomas	✓ 398941	3 yrs	Chief Steward	do	do	No	Yes	50	do	English	British	5'7"	139	hil
30	Edney	James Henry	✓ R44317	4 yrs	2nd	do	do	No	Yes	24	do	English	British	5'5"	140	hil

PAGE ENDED AT No 30  
AMERICAN CONSULATE  
NEWCASTLE-ON-TYNE



\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7), is punishable by a fine of ten dollars for each alien.  
These forms are printed and stocked by J. W. Hindson & Sons, Pandon House and 47, Side, Newcastle-on-Tyne.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration  
Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 193

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

157

Vessel "EL CIERVO" arriving at *M*, *OCT 4 - 1934*, 193, from the port of *TYNE ENGLAND*

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list.	NAME IN FULL.	No. of seaman's identification card.	Length of service at sea	Position in ship's company.	SHIPPED OR ENGAGED.	Whether to be paid off or discharged at port of arrival.	Whether able to read.	Age.	Sex.	Race*	Nationality.	Height.	Weight.	Physical marks peculiarities or disease.	
	Family name.	Given name.			When.	Where.									
31	Peacock	John	✓ 143890	6 yrs hooker Stewd	15/9/34	So Shields	No	Yes	24	Male	English	Irish	5'5"	136	nil
32	Williamson	John Appleton	✓ 1054075	14 yrs Chief Cook	-do-	-do-	No	Yes	29	Male	English	Irish	5'9"	144	nil
33	Granger	Roman	✓ 1133959	7- Ant	-do-	-do-	No	Yes	25	Male	English	Irish	5'5"	126	nil
4	Closed with thirty-three members of crew.														
5	James. Supt.														
6	James. Supt.														

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationality of their names and none of them is under an agreement to be discharged from the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationality of each of their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.



*James. Supt.*

AMERICAN CONSUL  
at NEWCASTLE-ON-TYNE, ENGLAND.  
(City) (Country)

SEEN  
For the journey to the United States

*Merlin E. Smith*  
Vice-Consul.

Date SEP. 17 1934

NO FEE  
\$ 2.00  
\$ 8.14

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7), is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

These forms are printed and stocked by J. W. Hindson & Sons, Pandon House and 47, Side, Newcastle-on-Tyne.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, A. Power, of the SS. Ep. Cervera, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage,  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration  
Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 4 day of Oct., 1934

A. Power  
Master, First or Second Officer

U.S. Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER.**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiaks).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Max A. Pahlhoff	46	U.S.A.			
Richard Sallegio	24	"			
Chas. E. Brodberg	48	"			
William S. Tallock	48	"			
George H. Ellis	36	"			
Charles Jimenez	27	Spanish			
Stanley Wilk	41	U.S.A.			
Felix Van	34	"			
Arvo Oberg	34	"			
William V. Davis	24	"			
Alfonso Lopez	27	"			
John Karakostas	29	Greece			
Calvin S. Chambers	25	U.S.A.			
Anthony F. Caracci	22	"			
Martin Adams	19	"			
Bruce Maynard	34	"			
Michael Valenz	26	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*H. E. Clothier*  
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

U.S. & Co.  
24 Beaver St., N. Y.  
61811

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Baltimore Md.

Nov. 10, 1934

I, master of the United States (Nationality), S. S. H.M. Flagler, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 36 Number of seamen deserted None  
Number of seamen discharged 16 Seamen left in hospital (or died) None  
Number of seamen signed on at this port 17 Total crew this date 37

The above named vessel arrived at this port Nov. 10, 1934, consigned to Bethlehem Steel Company, is now lying at Sparrows Point Md., and is expected to sail Nov. 12, 1934, for Cartagena, Colombia.

via United States port of First port of call in United States  
this voyage was New York N.Y. 158

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
NONE			

14-1613

17	Eric	Victor	✓	10		22	French	U.S.A.	5'6" 160
18	La Plante	Charles A.	✓	3		30	English	"	5'7" 150
19	Lupton	Sherman	✓	10		20	"	"	5'9" 155
20	No	Page	✓	1	O.S.	20	German	"	5'8" 145
21	Yes	Matsek	✓	3		20	Italian	"	5'9" 150
22	"	Martino	✓	9		28	English	"	5'10" 170
23	No	Wing	✓	8	Oiler	42	Danish	"	5'8" 165
24	"	Petersen	✓	15		38	Spanish	Spain	5'10" 185
25	Yes	Riobo	✓	10		34	"	"	5'5" 150
26	"	Cassis	✓	10	Fireman	30	"	"	5'5" 160
27	"	Perillo	✓	10		41	Irish	U.S.A.	5'5" 145
28	"	Babcock	✓	5		44	Spanish	Spain	5'5" 150
29	No	Otero	✓	15		29	English	U.S.A.	5'8" 165
30	"	Platt	✓	10	Wiper				

Line Standard Shipping Co.  
Owners "  
Local Agents "

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible][illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE

[illegible] $\frac{2}{34}$ 

五、

1934

No	Yes	Name	Signature	Age	Occupation
		La Plante	Charles A.	3	
		Lupton	Sherman	10	
No		Page	Carroll	1	O.S.
Yes		Matsek	George	3	
		Martino	George A.	9	
No		Wiang	Warren	8	Oiler
		Petersen	Knud	15	
			Phillip	10	
Yes		Riobo			
		Casais	Manuel	10	Fireman
		Perillo	Manuel	10	
		Babcock	Raymond F.	5	
		Otero	Jose	15	
		Platt	John F.	10	Wiper

Line Standard Shipping Co.  
 Owners " " "  
 Local Agents " " "

14-1249

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector



U.S. DEPT. OF JUSTICE

[illegible]

EXTRACT FROM IMMIGRA

1934 - 7

District No. 5

November 19, 1934.

As your port is given as the first one of call in the United States of the SS (U.S.)H.M.FLAGLER there is transmitted herewith Form 699, "Statement of Master of Vessel Regarding Changes in crew Prior to Departure of Vessel" filed by the Master prior to her departure on 11-12-34 for CARTAGENA, COLOMBIA

Changes in the crew at this port were as follows:

Deserting Seamen	--
Seamen left in Hospital	--
Discharged Seamen	16
Seamen signed on at this port	17

*Ad. ...*

MENT OF LABOR  
ON SERVICE

Oct. 15

and by certify that the following is a complete record of all  
since arrival at this port:

16 Seamen left in hospital (or died)

17 Total crew this date 37

OCT. 4, 1954; consigned to

\_\_\_\_\_ is now lying at \_\_\_\_\_, and is  
for Baytown, Texas

First port of call in United States

of all changes in crew: 160

**TUG SEAMEN.**

071300

Leg. res.  
Leg. res.

14-1249

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL RELATING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

Oct. 15

19 34

I, master of the AMERICAN S. S. H. M. FLAGLER  
(Nationality.)  
from port of AKURA, D. V. I., hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	36	Number of seamen deserted.....	
Number of seamen discharged.....	16	Seamen left in hospital (or died).....	
Number of seamen signed on at this port.....	17	Total crew this date.....	37

The above-named vessel arrived at this port. OCT. 4, 1914; consigned to  
STANDARD SHIPPING COMPANY; is now lying at  
expected to sail OCT. 5, 19, for Baytown, Texas  
via United States port of Direct First port of call in United States  
this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 160

### DESERTING SEAMEN.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**STANDARD SHIPPING COMPANY**  
**W. J. ROSEBROW**

STANDARD SHIPPING COMPANY

**H. J. ESSELDORN**

By: Harold Melvin

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sac. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has been illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to charged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to charged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to charged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to charged and of those, if any, who have deserted or landed;

Sec. 37. That no sum of money shall be received by any collector of customs for the payment of any fee for the clearance of any vessel, except such as may be provided by law.

No	Yes	Name	Age	Occupation	Age	Language	Country	Height
		Erice	Victor	✓	10			5'6" 160
		La Plante	Charles A.	✓	3			5'7" 150
		Lupton	Sherman	✓	10			5'9" 155
No		Page	Carrell	✓	1	O.S.		5'8" 145
Yes		Mateck	George	✓	3			5'9" 150
		Martino	George A.	✓	9			5'10" 170
No		Wing	Warren	✓	8	Oilier		5'8" 165
		Petersen	Knud	✓	15			5'10" 185
Yes		Riobo	Phillip	✓	10			5'5" 150
		Casais	Manuel	✓	10	Fireman		5'5" 160
		Perillo	Manuel	✓	10			5'5" 145
		Babcock	Raymond F.	✓	5			5'5" 150
No		Otero	Jose	✓	15			5'8" 165
		Platt	John F.	✓	10	Wiper		

Line \_\_\_\_\_ **Standard Shipping Co.**  
 Owners \_\_\_\_\_ " " "  
 Local Agents \_\_\_\_\_ " " "

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**DISCHARGED, SEAMAN—Continued**

[illegible]

(1)

90-1020

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

No	Name	Age	Occupation	Height	Weight
17	Erics	Victor ✓ 10	"	39"	Unile U.S.A. 5'6" 160
18	La Plante	Charles A. ✓ 3	"	22"	French " 5'7" 150
19	Lupton	Sherman ✓ 10	"	30"	English " 5'9" 155
20	No Page	Carrell ✓ 1 O.S.	"	20"	" " 5'8" 145
21	Yes Matsek	George ✓ 3	"	20"	German " 5'9" 150
22	Martino	George A. ✓ 9	"	28"	Italian " \$ 5'10" 170
23	No Wing	Warren ✓ 8 Oilier	"	42"	English " 5'8" 165
24	Petersen	Knud ✓ 15	"	38"	Danish Spain 5'10" 185
25	Yes Riobo	Phillip ✓ 10	"	34"	" " 5'5" 150
26	Casals	Manuel ✓ 10 Fireman	"	30"	" " 5'5" 160
27	Perillo	Manuel ✓ 10	"	41"	Irish U.S.A. 5'5" 145
28	Babcock	Raymond F. ✓ 5	"	44"	Spanish Spain 5'5" 150
29	No Otero	Jose ✓ 15	"	29"	English U.S.A. 5'8" 165
30	Platt	John F. ✓ 10 Wiper	"		

Line \_\_\_\_\_ **Standard Shipping Co.**  
 Owners \_\_\_\_\_ " " "  
 Local Agents \_\_\_\_\_ " " "

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST

S.S. H.M. FLAGLER

New York, N.Y.  
Oct. 4th, 1934

CREW

162

h aliens on board upon arrival at a

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to

Vessel S.S. H.M. FLAGLER, arriving

There were no American Consul at either Caripito, Venezuela,  
St Vicente, C.V.I., or Aruba D.W.I.  
These were the only ports this vessel touched since leaving  
Boston, Mass. August 9th, 1934.

THE C.V.I. - Caripito & Aruba 4/27/34

161

*H. E. Clothier*  
Master

H.M. FLAGLER

1934

1934

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL Family Name Given Name	(4) Age	(5) Sex	(6) Rank or Position	(7) Height	(8) Weight	(9) Complexion	(10) Hair	(11) Eyes	(12) Mouth	(13) Teeth	(14) Nose	(15) Ears	(16) Fingers	(17) Toes	(18) Skin	(19) Scars	(20) Tattoos	(21) Other	(22) Remarks
1	Yes	Clothier Herbert E.																			
2	"	McDonough Stephen W.																			
3	No	Pollard John B.																			
4	Yes	Buck George C.																			
5	"	Fintel Arthur R.	15		Chief Eng.																
6	No	Ulmer George H.	15		1st Asst.																
7	Yes	Magnussen Karl E.	25		2nd "																
8	"	Mason Charles G.	10		3rd "																
9	No	Jackson William J.A.	14		Radio	5th															
10	Yes	Quintana Joaquin	10		Steward	9th															
11	"	Bunker William H.	10		Chief Cook																
12	"	Reynolds Chester L.	10		Boat'n																
13	No	Lister William T.	10		Pumpman																
14	Yes	McKenna Edward A.	12		A.B.																
15	"	Walros Toivo	15		"																
16	"	Martino William M.	6		"																
17	"	Ericc Victor	10		"																
18	"	La Plante Charles A.	3		"																
19	"	Lupton Sherman	10		"																
20	No	Page Carroll	1		O.S.																
21	Yes	Matsek George	3		"																
22	"	Martino George A.	9		"																
23	No	Wing Warren	8		Oilier																
24	"	Petersen Knud	15		"																
25	Yes	Ricco Phillip	10		"																
26	"	Casais Manuel	10		Fireman																
27	"	Perillo Manuel	10		"																
28	"	Babcock Raymond F.	5		"																
29	No	Otero Jose	15		"																
30	"	Platt John F.	10		Wiper																

(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
5'10"	220	None	
5'10"	200	"	
5'8"	165	"	
6'0"	180	"	
5'5"	140	"	
5'9"	160	"	
5'5"	160	"	
5'10"	220	"	
5'9"	175	"	
5'5"	130	"	
6'0"	175	"	
5'10"	165	"	
6'0"	175	"	
6'2"	185	"	
5'7"	170	"	
5'7"	150	"	
5'5"	170	"	
5'6"	160	"	
5'7"	150	"	
5'9"	155	"	
5'8"	145	"	
5'9"	150	"	
5'10"	170	"	
5'8"	165	"	
5'10"	185	"	
5'5"	150	"	
5'5"	160	"	
5'5"	145	"	
5'5"	150	"	
5'8"	165	"	

Line Standard Shipping Co.  
Owners "  
Local Agents "

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7),  
and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST

CREW

162

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. H.M. FLAGLER, arriving at, New York, October 4th, 1934, from the port of ST. VICENTE C.V.I. - Caripito & Aruba 4/27/34

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family Name Given Name	(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Clothier	Herbert E.	10	MASTER	Aug 9th Boston	Yes	Yes	55	male	English	U.S.A.	5'10" 220	None	
2	"	McDonough	Stephen W.	25	Chief Mate	" " "	"	"	56	"	Irish	"	5'10" 200	"	
3	No	Pollard	John B.	21	2nd "	" " "	"	"	41	"	English	"	5'8" 165	"	
4	Yes	Buck	George C.	10	3rd "	" " "	"	"	34	"	Irish	"	6'0" 180	"	
5	"	Fintel	Arthur R.	15	Chief Eng.	" " "	"	"	47	"	English	"	5'5" 140	"	
6	No	Ulmer	George H.	15	1st Asst.	" " "	"	"	32	"	German	"	5'9" 160	"	
7	Yes	Magnussen	Karl E.	25	2nd "	" " "	"	"	43	"	Scandinavian	"	5'5" 160	"	
8	"	Mason	Charles G.	10	3rd "	" " "	"	"	33	"	English	"	5'10" 220	"	
9	No	Jackson	William J.A.	14	Radio	" 8th "	"	"	38	"	"	"	5'9" 175	"	
10	Yes	Quintana	Joaquin	10	Steward	" 9th "	"	"	37	"	Spanish	Spanish	5'5" 130	"	leg. res.
11	"	Bunker	William H.	10	Chief Cook	" " "	"	"	44	"	English	U.S.A.	6'0" 175	"	
12	"	Reynolds	Chester L.	10	Bos'n	" " "	"	"	32	"	"	"	5'10" 165	"	
13	No	Lister	William T.	10	Pumpman	" " "	"	"	33	"	"	"	6'0" 175	"	
14	Yes	McKenna	Edward A.	12	A.B.	" " "	"	"	26	"	"	"	6'2" 185	"	
15	"	Walros	Toivo	15	"	" " "	"	"	44	"	Finn	"	5'7" 170	"	
16	"	Martino	William M.	6	"	" " "	"	"	23	"	English	"	5'7" 150	"	
17	"	Eric	Victor	10	"	" " "	"	"	39	"	Chile	Chile	5'5" 170	"	leg. res.
18	"	La Plante	Charles A.	3	"	" " "	"	"	22	"	French	U.S.A.	5'6" 160	"	
19	"	Lupton	Sherman	10	"	" " "	"	"	30	"	English	"	5'7" 150	"	
20	No	Page	Carroll	1	O.S.	" " "	"	"	20	"	"	"	5'9" 155	"	
21	Yes	Matsok	George	3	"	" " "	"	"	20	"	German	"	5'8" 145	"	
22	"	Martino	George A.	9	"	" " "	"	"	20	"	Italian	"	5'9" 150	"	
23	No	Wing	Warren	8	Oiler	" " "	"	"	28	"	English	"	5'10" 170	"	
24	"	Petersen	Knud	15	"	" " "	"	"	42	"	Danish	"	5'8" 165	"	
25	Yes	Riobo	Phillip	10	"	" " "	"	"	38	"	Spanish	Spain	5'10" 185	"	leg. res.
26	"	Casais	Manuel	10	Fireman	" " "	"	"	34	"	"	"	5'5" 150	"	leg. res.
27	"	Perillo	Manuel	10	"	" " "	"	"	30	"	"	"	5'5" 160	"	"
28	"	Babcock	Raymond F.	5	"	" " "	"	"	41	"	Irish	U.S.A.	5'5" 145	"	
29	No	Otero	Jose	15	"	" " "	"	"	44	"	Spanish	Spain	5'5" 150	"	leg. res.
30	"	Platt	John F.	10	Wiper	" " "	"	"	29	"	English	U.S.A.	5'8" 165	"	

Line Standard Shipping Co.  
Owners "  
Local Agents "

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. E. Clothier Master of the S. H. M. Flagler, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H. E. Clothier  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 28, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

163

Vessel S.S.H.M. FLAGLER, arriving at, New York, October 4th, 1934, from the port of St. VINCENT C.V.I. - Caripito-Aruba

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family Name	Given Name			When	Where										
31	No	Anderson	Russell W.	3	Wiper	Aug. 9th	BOSTON	Yes	Yes	22	Male	Scandinavian	U.S.A.	6'2"	170	None	
32	Yes	Coerse	John	5	2nd Cook	"	"	"	"	41	"	Holland	"	5'10"	200	"	
33	"	Meehan	Martin	1	Messman	"	"	"	"	24	"	Irish	"	5'6"	150	"	
34	"	Dias	Francisco	5	"	"	"	"	"	26	"	Portugal	Portugal	5'6"	130	"	Leg. vis.
35	No	Rogers	Joseph P.	6	Messboy	"	"	"	"	31	"	English	U.S.A.	5'7"	160	"	
36	Yes	Arturo	Manuel	10	"	"	"	"	"	37	"	Spanish	Spain	5'3"	140	"	Reship freight
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line Standard Shipping Company  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

10-4

I, H. E. Clothier Master of the S/S H. M. Hagler, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H. E. Clothier

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 4 day of Oct., 19 34

[Signature]  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, \_\_\_\_\_, Surgeon of the \_\_\_\_\_, do  
solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have had \_\_\_\_\_ years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct; and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

164

DATE OF ARRIVAL  
BILL No. 272013 OCT 20 1934

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

Norm.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before \_\_\_\_\_, Immigration Officer, at the port of arrival, and any changes that may occur en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	PRE	DATE										TIME				TOTAL																		
	P. AM	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
	1200	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
1st C/ BIN																																		3
CABIN																																		
2nd C/ BIN																																		
3rd C/ BIN																																		
4th C/ BIN																																		
5th C/ BIN																																		
6th C/ BIN																																		
7th C/ BIN																																		
8th C/ BIN																																		
9th C/ BIN																																		
10th C/ BIN																																		
11th C/ BIN																																		
12th C/ BIN																																		
13th C/ BIN																																		
14th C/ BIN																																		
15th C/ BIN																																		
16th C/ BIN																																		
17th C/ BIN																																		
18th C/ BIN																																		
19th C/ BIN																																		
20th C/ BIN																																		
21st C/ BIN																																		
22nd C/ BIN																																		
23rd C/ BIN																																		
24th C/ BIN																																		
25th C/ BIN																																		
26th C/ BIN																																		
27th C/ BIN																																		
28th C/ BIN																																		
29th C/ BIN																																		
30th C/ BIN																																		
31st C/ BIN																																		
TOTAL																																		3

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	1	2	3
2nd Cabin			
3rd Cabin			
4th Cabin			
5th Cabin			
6th Cabin			
7th Cabin			
8th Cabin			
9th Cabin			
10th Cabin			
11th Cabin			
12th Cabin			
13th Cabin			
14th Cabin			
15th Cabin			
16th Cabin			
17th Cabin			
18th Cabin			
19th Cabin			
20th Cabin			
21st Cabin			
22nd Cabin			
23rd Cabin			
24th Cabin			
25th Cabin			
26th Cabin			
27th Cabin			
28th Cabin			
29th Cabin			
30th Cabin			
31st Cabin			
TOTAL	1	2	3



List 1

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet in the following order:

S. S. ISARCO Passengers sailing from NAPLES, Sept. 13<sup>th</sup>, 1934

[illegible]

Total passengers . . . . . -----

U. S. citizens . . . . .

**Address** . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, Oct 4, 1934.

165

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in country whence he came after expiration of temporary license granted him in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is in possession of a license to practice a profession or business in the United States	Whether alien is in possession of a license to practice a profession or business in the United States	Whether alien is in possession of a license to practice a profession or business in the United States	Whether alien is in possession of a license to practice a profession or business in the United States	Whether alien is in possession of a license to practice a profession or business in the United States	Whether alien is in possession of a license to practice a profession or business in the United States	Whether alien is in possession of a license to practice a profession or business in the United States	Whether alien is in possession of a license to practice a profession or business in the United States	Whether alien is in possession of a license to practice a profession or business in the United States
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address											
1	SCALISE VITTORIO 824 W 176 Street New York			yes	By him self	yes	No	-	-	His brother SCALISE VITTORIO	yes	No	No	No	No	No	good	No	5 6	REGULAR	BROWN BROWN
2	MARIA FINIANO No 10 PALISED AVE. PASEAK. N.J.						yes	34	N. York	His sister in PASEAK								5 7			
3		N.J.	EAST ORANGE				yes	7	N. York	His brother in EAST ORANGE								6		GREY	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, SCAREL MARCELLO MASTER of the S/S ISARCO from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Oct., 19 30  
at Philadelphia  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Read for status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 166

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ISARCO sailing from NAPLES, Sept. 12, 1934, Arriving at Port of N. YORK Oct. 4, 1934

No. ON List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	FIMIANO	VINCENZO	49		M	NR		Mar. 2/14/14. Worcester Co. Court, Worcester, Mass.	No. 10 Palisade Ave. PASADENA, N.Y.
2	TURNBULL	RUPERT D.	34		M	S.	East Orange, N.J. Oct. 8, 1899		336 Harrison St., East Orange, N.J.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line Marguerite & Mrs. Tristina  
Owners V. Tristina  
Local Agents F. Quattrone 110 Broadway

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## Regu

SEARCHED \_\_\_\_\_ SIGNED ON AT THIS PORT \_\_\_\_\_

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honest and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEB

[illegible]

ENCL  
R/-

NEW YORK  
Oct. 10, 1934.

U. S. Department of Labor  
Immigration Service  
Ellis Island, N.Y.

Gentlemen: SS ISARCO SAILED OCT. 16, 1934

Enclosed please find copy of form # 689.

Kindly acknowledge receipt of same and oblige.

Yours very truly,  
F. QUATTROME, INC.

*A. Neri*  
General Agents for the  
Navigazione Libera Triestina S.A.

## CHANGES IN CREW

10RK  
Dec 16<sup>th</sup>, 1924  
CO.

ing is a complete record of all

deserted -----

hospital (or died) -----

to \_\_\_\_\_ 36

#, 1934, consigned to  
Bloke, R. A. 2, and is

at port of call in United States  
168

When and where signed on.

167

18	CARLUCCI	CRISTIDE	✓ 34975	3
19	LONGO	CANDELORO	✓ 45158	1
20	CORBELLI	EDUARDO	✓ 15976	20
21	ALLORI	RAIMONDO	✓ 71462	12
22	GHIGGINI	GIUSEPPE	✓ 50466	16
23	LEONELLI	NATALE	✓ 19446	13
24	MANCASTROPPA	DESIDERIO	✓ 74368	10
25	PALLADINO	FRANLEO	✓ 18061	30
26	RANNO	GIUSEPPE	✓ 60449	30
27	RUSSO	GIUSEPPE	✓ 2562	18
28	OCCHIO ✓	ANGELO	✓ 9470	16
29	DI MEGLIO	RAFFAELE	✓ 12610	10
30	LANGELO	ANIELLO	✓ 16679	7

O. SEAMAN 11 MAY. 930

DECK BOY

*DONKEY MAN*

FIREMAN

— — —

[illegible]

— 100 —

— — — — —

— — —

... ..

— 1000

TRINNE

Lie N. ATLANTIC  
Owners NAVIG. LIBERA TRIESTINA  
Local Agents F. QUATTRONE

### Immigrant Inspector

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Regi

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-143

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW YORK  
October 16<sup>th</sup> 1924

I, master of the Italian S. S. ISARCO  
(Nationality)  
from port of TRIESTE, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
36 Number of seamen deserted \_\_\_\_\_

Total crew at time of arrival.....	36	Number of seamen deserted.....	—
Number of seamen discharged.....	—	Seamen left in hospital (or died).....	—
Number of seamen signed on at this port.....	—	Total crew this date.....	36

Number of seamen signed on at this port \_\_\_\_\_

The above-named vessel arrived at this port \_\_\_\_\_ October 4<sup>th</sup>, 1934, consigned to F. Quattrone Broadway 1, is now lying at Hoboken, N. J., and is expected to sail October 16<sup>th</sup>, 1934, for GENOVA

via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States 168

this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

14-1012

07/12/20-

18	CARLO	CRISTIDE	✓ 34975	3	O. SEAMAN	11 MAY. 93
19	LONGO	CANDELORO	✓ 45758	1	DEK BOY	---
20	CORBELLI	EDUARDO	✓ 15976	20	DONKEYMAN	-
21	ALLORI	RAIMONDO	✓ 71462	12	FIREMAN	---
22	GHIIGINI	GIUSEPPE	✓ 50466	16	---	---
23	LEONELLI	NATALE	✓ 1946	13	---	---
24	MANCASTROPPA	DESIDERIO	✓ 74368	10	---	---
25	PALLADINO	FRANLEO	✓ 18061	30	---	---
26	RANCO	GIUSEPPE	✓ 8049	30	---	---
27	RUSSO	GIUSEPPE	✓ 2552	18	---	---
28	OCCHIO ✓	ANGELO	✓ 9470	16	---	6 Sep. 193
29	DI MEGLIO	RAFFAELE	✓ 12610	10	TRIMMER	11. MAY. 93
30	LUNGELLA	ANIELLO	✓ 16679	7	---	---

Lie N. ATLANTIC  
 Owners NAVIG. LIBERA TRIESTINA  
 Local Agents F. QUATTRONE

*Immigrant Inspector.*

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



(1)

No.  
on  
list

## DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

24-1018

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14-1615

SC  
2 PE  
3 BA  
4 TOR  
5 ST  
6 SU  
7 JE  
8 CU  
9 SO  
0 GA  
1 LE  
2 CA  
3 CA  
4 CI  
5 LA

16	MONTILLARI	GIOVANNI	✓ 21293	20
17	SILVOLCHI	GINO	✓ 78291	6
18	LAURO	CRISTIDE	✓ 34975	3
19	LONGO	CANDELORO	✓ 45758	1
20	CORBELLI	EDUARDO	✓ 15476	20
21	ALLORI	RAIMONDO	✓ 71462	12
22	GHIGNINI	GIUSEPPE	✓ 50466	16
23	LEONESE	NATALE	✓ 1946	13
24	MANCIROPPA	DESIDERIO	✓ 74368	10
25	PALLADINO	FRANCESCO	✓ 18061	30
26	RANDE	GIUSEPPE	✓ 6349	30
27	RUSSO	GIUSEPPE	✓ 2552	18
28	OCCHIO ✓	ANGELO	✓ 9470	16
29	DI MEGLIO	RAFFAELE	✓ 12610	10
30	LANGELO	ANGIULO	✓ 16679	7

O. SEAMAN 11 MAY. 934

DECK BOY

DONKEY MAN

*FIREMAN*

6 Sep. 1934

TRINNER 11. MAY. 934

Lie N. ATLANTIC  
 Owners NAVIG. LIBERA TRIESTINA  
 Local Agents F. QUATTRONE

**Immigrant Inspector**

\*See lists of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 20, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

169

Vessel

ISARCO

, arriving at NEW YORK, Oct. 4, 1934, from the port of GENOA

9/8/34

0

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	SCAREL	MARCELLO	✓ 4621	19	MASTER	NOV. 933	GENOA	NO	YES	40	M.	N. ITAL.	ITALIAN	5'10"	150	NONE
2	PETRONIO	RENATO	✓ 6084	18	CHIEF OFF.	9 JUL. 934	-	-	-	42	-	-	-	5'08"	140	-
3	BASSAN	FERDINANDO	✓ 95	15	2 <sup>d</sup>	12 JUL. 934	-	-	-	35	-	-	-	5'07"	150	-
4	TORRIOLI	VINCENZO	✓ 1249	13	3 <sup>d</sup>	12 May 34	-	-	-	36	-	-	-	5'06"	130	-
5	STABON	IGINIO	✓ 10299	25	CHIEF ENG.	11	-	-	-	53	-	-	-	5'09"	140	-
6	SUSSEK	GUIDO	✓ 1525	25	1 <sup>st</sup>	12	-	-	-	52	-	-	-	5'10"	190	-
7	JESS	RENATO	✓ 2743	10	2 <sup>d</sup>	11	-	-	-	33	-	-	-	5'07"	147	-
8	CUNEO	FORTUNATO	✓ 73986	6	3 <sup>d</sup>	-	-	-	-	27	-	-	-	5'07"	142	-
9	SOLDANI	BARTOLOMEO	✓ 26017	10	W. OPERATOR	-	-	-	-	33	-	-	-	5'09"	150	-
10	GAVINEL	GUERRINO	✓ 13938	2	-	-	-	-	-	25	-	-	-	5'05"	140	-
11	LECCH	IGNAZIO	✓ 10012	30	BOATSWAIN	12	-	-	-	52	-	S. ITAL.	-	5'07"	138	-
12	CHILLERI	MICHELE	✓ 3148	8	A. SEAMAN	11	-	-	-	27	-	-	-	5'07"	140	-
13	CAVERO	CRESSENZO	✓ 3219	9	-	12	-	-	-	30	-	N. ITAL.	-	5'07"	140	-
14	CILIBERTI	GIUSEPPE	✓ 8520	14	-	11	-	-	-	39	-	S. ITAL.	-	5'07"	145	-
15	LA PICA	SALVATORE	✓ 22453	30	-	-	-	-	NO	28	-	-	-	5'08"	150	-
16	MORTILLARI	GIOVANNI	✓ 21293	20	-	-	-	-	-	46	-	-	-	5'04"	144	-
17	SILVERCHI	GINO	✓ 78491	6	-	9 JUL. 934	-	-	YES	29	-	N. ITAL.	-	5'03"	135	-
18	CHALO	CRISTIDE	✓ 34975	3	O. SEAMAN	11 MAY. 934	-	-	-	23	-	-	-	5'07"	140	-
19	LONGO	CANDELORO	✓ 45758	1	DECK BOY	-	-	-	-	19	-	S. ITAL.	-	5'06"	130	-
20	CORBELLI	EDUARDO	✓ 15476	20	DONKEYMAN	-	-	-	-	43	-	N. ITAL.	-	5'10"	160	-
21	ALLORI	RAIMONDO	✓ 71462	12	FIREMAN	-	-	-	-	30	-	-	-	5'10"	160	-
22	GHIGGINI	GIUSEPPE	✓ 50466	16	-	-	-	-	-	40	-	-	-	5'08"	150	-
23	LEONE	NATALE	✓ 1946	13	-	-	-	-	-	40	-	-	-	5'07"	155	-
24	MANCIACROPPA	DESIDERIO	✓ 74368	10	-	-	-	-	-	32	-	-	-	5'08"	160	-
25	PALLADINO	FRANCESCO	✓ 18061	30	-	-	-	-	NO	55	-	S. ITAL.	-	5'06"	140	-
26	RANCO	GIUSEPPE	✓ 10449	30	-	-	-	-	YES	58	-	-	-	5'08"	148	-
27	RUSSO	GIUSEPPE	✓ 2552	18	-	-	-	-	NO	54	-	-	-	5'07"	145	-
28	OCCHIO	ANGELO	✓ 9470	16	-	6 Sep. 1934	-	-	YES	47	-	S. ITAL.	-	5'06"	144	-
29	DI MEGLIO	RAFFAELE	✓ 12610	10	TRIMMER	11 MAY. 934	-	-	-	32	-	S. ITAL.	-	5'06"	140	-
30	LANGELLA	ANNIELLO	✓ 16679	7	-	-	-	-	-	28	-	-	-	5'07"	140	-

Lie N. ATLANTIC

Owners NAVIG. LIBERA TRIESTINA

Local Agents F. QUATTRONE

Immigrant Inspector.

\*See lists of races on back hereof.  
NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage. I have noted the copy of section 36 the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivi-  
sion (b) Immigration Rule 6, which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of L.St. 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5 Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East. Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel

ISARCO

, arriving at NEW YORK ,

014

, 1934, from the port of GENOA

170

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
Yes 31	RAIOLA	SALVATORE	13294	8	TRINER	11 MAY 34	GENOA	NO	YES	33	M.	ITAL.	ITALIAN	5'10"	150	NONE
PE No 32	MASSA	ANGELO	70735	5	STOREKEEPER	6 SEPT.				29	M.			5'06"	140	
Yes 33	DEL GIUDICE	GIUSEPPE	70343	16	COOK	11 MAY				39	M.	S.		5'06"	130	
No 34	<del>CARITANI</del>	<del>NINO</del>	<del>70502</del>	<del>10</del>	<del>STEWARD</del>	<del>6 SEPT.</del>				<del>44</del>	<del>M.</del>	<del></del>	<del></del>	<del>5'06"</del>	<del>140</del>	
PE No 35	PEIRANO	FRANCESCO	71341	3	CABIN BOY	6				25	M.			5'08"	145	
Yes 36	MAGAGNINI	OLIVIERO	134014	3	GALLEY BOY	11 MAY				24	M.			5'09"	145	STAR ON THE FACE
PE No 37	MAZZIOTTI	ANTONINO	33361	2	STEWARD	7 SEPT.				43	M.	S.		5'04"	146	
8	<div><div>AMERICAN CONSULATE Genoa, Italy (City) (Country) SEEN For the journey to the United States By <i>Legation and Palermo</i> Consul <i>G. F. Martin</i> Date <i>24/5/1934</i></div><div>36. MEMBERS OFFICERS, INCLUDING MASTER. Service No. 1437 Fee: \$2.-</div><div>AMERICAN CONSULATE GENERAL \$2.00 FEE STAMP 34 GENOA, ITALY</div></div> <div data-cs="16" data-kind="parent">Immigrant Inspector.</div> <div data-kind="ghost"></div> <div data-kind="ghost"></div> <div data-kind="ghost"></div> <div data-kind="ghost"></div> <div data-kind="ghost"></div> <div data-kind="ghost"></div> <div data-kind="ghost"></div> <div data-kind="ghost"></div> <div data-kind="ghost"></div>															
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Lie N. ATLANTIC

Owners NIVIGAZIONE LIBERA TRIESTINA

Local Agents F. QUATTRONE

\*See lists of races on back hereof.  
NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Master of the Sp. Lario, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 4<sup>th</sup> day of Oct., 1934

[Signature]  
Immigrant Inspector

[Signature]  
Master, First or Second Officer.

10-4

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of L.St. 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5 Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East. Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## 4

171

19 34

OFICINA  
DEL MUNICIPIO DE SANIDAD  
REPOSICION  
GUATEMALA, G. A.

G. B. Austin  
An absence <sup>from</sup> Comm.  
none at the port

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before a duly authorized officer at port of arrival, and any changes of status shall have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

10.4 36

[illegible]

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flenish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
Frenen.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1542

	Passes	F.S.C.	Total
1st Cabin	3	3	6
Cabin			
2nd Cabin			
3rd Cabin			
4th Cabin			
5th Cabin			
6th Cabin			
7th Cabin			
8th Cabin			
9th Cabin			
10th Cabin			
Total	3	3	6



List 2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. " PLATANO " Passengers sailing from Puerto Barrios, Guatemala, September 29th, 1934

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	DIPLOMAT	Sarazua	Maria A	25	5	F	Office Worker	Yes		Yes	Guatemala	Spanish American	Guatemala City	Guatemala	9/13/34			92	USA	New York
2		Arevalo	Julia A	28	6	F	Office Worker		Spanish		Guatemala	Spanish American	Guatemala City	Guatemala	9/13/34			92	Guatemala	Guatemala City
3		Gonzalez	Amadeo	32	7	M	Comm. Traveler	Yes		Yes	Spain	Spanish	Spain	Reentry Per	892111	3/13/35		99	USA	New York
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

172

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., October 4th, 1934

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37								
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to remain in the United States	Feet		Inches	Hair		Eyes					
1	Father Esqueil Sarazua 10 Matamor St. Guatemala	N Y	New York		Self	More	Yes	3	N Y	Aug 1934	Employee Guatemalan Consulate, New York.	Yes	Ind.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	DE	Dk	Dk	None
2	Father, Gustavo Arevalo Guatemala, City	Guatemala		No	Self	More	No				Brother, Julio Arevalo 21 W 110th St. New York	Yes	no.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dk	Br	Br	None
3	Returning U.S. Resident	N Y	New York		Self	More	Yes	15	N Y	Feb. 1933	Y.M.C.A. P. 55 Hanson St Brooklyn	No	Ind	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr	Dk	Br	None
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line..... United Fruit Company  
 Owners..... Balboa Shipping Co  
 Local Agents..... United Fruit Company



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **C. D. McRae, Master** of the Panamanian S/S **PLATANO**, from **Pto. Barrios, Guatemala**, do solemnly, sincerely, and truly **affirm** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **three** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*C. D. McRae*

Master Officer.

Sworn to before me this **Fourth** day of **October**, 19 **34**  
at **New York, N. Y.**

Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

173

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PLATANO" sailing from Pto. Barrios, Guatemala September 29th, 1934, Arriving at Port of New York, N. Y. October 4th, 1934  
via Pto. Cortez, Honduras September 30th

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
	CRUISE PASSENGERS								
1	Dean	Richard B	47	2	M	M	July 17th 1887. Paterson, N. J.		Nutley, N. J.
2	Dean	Margaret A	75	5	F	Wd	May 25th 1859. Paterson, N. J.		Paterson, N. J.
3	Fetters	Ella F.	43	9	F	S	Jan. 14th 1891. Philadelphia, Pa.		208 E. Upsal St. Philadelphia, Pa
4	Bennett	Dorothy D	27	6	F	S	Aug. 20th 1907. Watertown, Mass		54 Winsor Ave Watertown, Mass
5	Willard	Dorothy E	28	9	F	S	Jan. 23rd 1906. Concord, N. H.		28 Tremont St Concord, N. H.
6	Bedarf	Leonard G	25	5	M	S	Apl. 23rd 1909. Union Hill, N. J.		274 Park St Hackensack, N. J.
PASSENGERS BOARDING AT PTO. BARRIOS.									
7	McDonald	William M	44	5	M	M	Mar. 6th 1890. Meridian, Mass		710 1/2 25th Ave Meridian, Mass
8	McDonald	Ethel M.	38	5	F	M	June 24th 1896. Meridian, Mass		same as above
PASSENGER BOARDING AT PTO. CORTEZ.									
9	Leach	James F.	25	5	M	S	Feb. 4th 1909. Milltown, N. J.		109 Marlborough St. Brooklyn N.Y
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line United Fruit Co  
Owners Balboa Shipping Co  
Local Agents United Fruit Co.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



**Required un**

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

to me the  
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 86. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any of such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will report thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

24-1010

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

POST OF New York  
October 6th, 1934  
 S.S. Palau

I, master of the Panamanian S.S. 'Palans'  
(Nationally,)  
from port of Pt. Bonifacio, P. I., hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

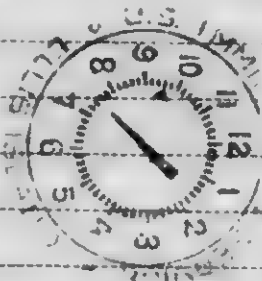
Total crew at time of arrival 64 Number of seamen deserted None  
 Number of seamen discharged 64 Seamen left in hospital (or died) None  
 Number of seamen signed on at this port 64 Total crew this date 64

The above-named vessel arrived at this port..... October 6th, 1934, consigned to United Fruit Co; is now lying at Pier 3 N.Y. and is expected to sail October 6th, 1934, for Santiago, Buenos Aires via United States port of direct to Santiago. First port of call in United States this voyage was New York.

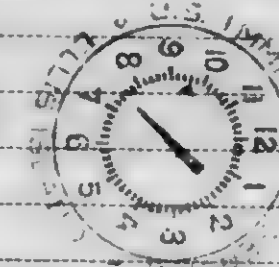
Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

174

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		None	 NOV 17 34

NOV 17 84



14-2012

No.	Name	Age	Rank	Nat.	Exp.	Remarks
15	Jaskulski	Conrad		Austrian	Austrian	5.11 180
16	Schmeltzer	Walter		American	U S A	5.6 145
17	Baldwin	Marvin		Canadian	British Canadian	5.6 148
18	Shade	Richard		Irish	British	5.5 150
19	Boyd	Frederick		American	U S A	5.9 170
20	Summerhayes	John		"	"	5.8 162
21	Stauffer	Robert				
22	Heins	William	26	Chief Engr.	"	44 M Australia British / 5.11 190
23	Hunter	John	30	1st Asst	"	50 M Scotch U S A 5.6 150
24	Smith	Andrew	18	2nd "	"	31 M " " 5.6 152
25	Fenner	John	19	3rd "	"	26 M American " 5.9 172
26	Beane	John	12	Chief Elect.	"	29 M " " 6.0 192
27	Flake	Richard	25	2nd "	"	43 M " " 5.8 165
28	Matthews	Ruel	10	Junr. Engr	"	27 M " " 5.11 188
29	Koty	Igor	6	" "	"	23 M French " 5.11 180
30	Suares	Joaquin	14	Oiler	"	31 M Spanish Spanish / 5.9 162

Line United Fruit Co  
 Owners Balboa Shipping Co  
 Local Agents United Fruit Company

### Immigrant Inspector

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







# LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to

Vessel Panamanian S/S PLATANO

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL
		Family name Given name
1	Yes	MacRae Clare
2	"	McNab Donald
3	Est	Larsen Peter
4	Yes	Boyd Joseph
5	"	Fischer Tony
6	"	Karlson Nils
7	"	Greenwood William
8	"	Gibson John
9	"	Svensen Holgar
10	"	Casmann Domingo
11	"	Corinti Joseph
12	"	Fisher Henry
13	"	Jensen Gustav
14	"	Githow Oleb
15	"	Jaskulski Conrad
16	"	Schmidt Walter
17	"	Baldwin Marvin
18	"	Shade Richard
19	"	Boyd Frederick
20	"	Summerhayes John
21	"	Stauffer Robert
22	"	Heins William
23	"	Hunter John
24	"	Smith Andrew
25	"	Fenner John
26	"	Beane John
27	"	Flake Richard
28	"	Matthews Ruel
29	"	Koty Igor
30	"	Suarez Joaquin

31	Richard Shade	40.00
32	Frederick Bond	40.00
33	John Bond	40.00
34	Robert Bond	40.00
35	William Hahn	40.00
36	John Hahn	40.00
37	Andrew Smith	40.00
38	John Fenner	40.00
39	John Fenner	40.00
40	Richard Fenner	40.00
41	John Fenner	40.00
42	John Fenner	40.00
43	John Fenner	40.00
44	John Fenner	40.00
45	John Fenner	40.00
46	John Fenner	40.00
47	John Fenner	40.00
48	John Fenner	40.00
49	John Fenner	40.00
50	John Fenner	40.00
51	John Fenner	40.00
52	John Fenner	40.00
53	John Fenner	40.00
54	John Fenner	40.00
55	John Fenner	40.00
56	John Fenner	40.00
57	John Fenner	40.00
58	John Fenner	40.00
59	John Fenner	40.00
60	John Fenner	40.00
61	John Fenner	40.00
62	John Fenner	40.00
63	John Fenner	40.00
64	John Fenner	40.00
65	John Fenner	40.00
66	John Fenner	40.00
67	John Fenner	40.00
68	John Fenner	40.00
69	John Fenner	40.00
70	John Fenner	40.00
71	John Fenner	40.00
72	John Fenner	40.00
73	John Fenner	40.00
74	John Fenner	40.00
75	John Fenner	40.00
76	John Fenner	40.00
77	John Fenner	40.00
78	John Fenner	40.00
79	John Fenner	40.00
80	John Fenner	40.00
81	John Fenner	40.00
82	John Fenner	40.00
83	John Fenner	40.00
84	John Fenner	40.00
85	John Fenner	40.00
86	John Fenner	40.00
87	John Fenner	40.00
88	John Fenner	40.00
89	John Fenner	40.00
90	John Fenner	40.00
91	John Fenner	40.00
92	John Fenner	40.00
93	John Fenner	40.00
94	John Fenner	40.00
95	John Fenner	40.00
96	John Fenner	40.00
97	John Fenner	40.00
98	John Fenner	40.00
99	John Fenner	40.00
100	John Fenner	40.00

## MEMBERS OF CREW

any vessel having such aliens on board upon arrival at a

of Pto. Cortes, Honduras via Pto. Barrios, Guate. 177

(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Irish	U S A	5.8	170		
Irish	"	5.9	170		
Irish	"	5.11	200		
Irish	"	5.7	150		
Irish	"	5.9	170		
Irish	Swedish	5.9	175		
Irish	British	5.8	160		
Irish	"	5.9	168		
Irish	Danish	5.9	170		
Irish	Spanish	5.8	160		
Irish	U S A	5.7	152		
Irish	British	5.5	142		
Irish	Norwegian	5.11	185		
Irish	Russian	5.11	190		
Irish	German	5.8	168		
Irish	Austrian	5.11	180		
Irish	U S A	5.6	145		
Irish	British	5.6	148		
Irish	British	5.5	150		
Irish	U S A	5.9	170		
Irish	"	5.8	162		
Irish	Australia	5.11	190		
Irish	U S A	5.6	150		
Irish	"	5.6	152		
Irish	American	5.9	172		
Irish	"	6.0	192		
Irish	"	5.8	165		
Irish	"	5.11	180		
Irish	French	5.11	180		
Irish	Spanish	5.9	162		

Line United Fruit Co  
Owner Balboa Shipping Co  
Local Agents United Fruit Company

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to b

Vessel Panamanian S/S PLATANO, arriving

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name
1	Yes	MacRae Clare
2	"	McNab Donald
3	Yes	Larsen Peter
4	Yes	Boyd Joseph
5	"	Fischer Tony
6	"	Karlson Nils
7	"	Greenwood William
8	"	Gibson John
9	"	Svendsen Holgar
10	"	Caamana Domingo
11	"	Corinti Joseph
12	"	Fisher Henry
13	"	Jensen Gustav
14	"	Githow Gleb
15	"	Jaskulski Conrad
16	"	Schmeltzer Walter
17	"	Baldwin Marvin
18	"	Shade Richard
19	"	Boyd Frederick
20	"	Summerhayes John
21	"	Stauffer Robert
22	"	Heins William
23	"	Hunter John
24	"	Smith Andrew
25	"	Fenner John
26	"	Beane John
27	"	Flake Richard
28	"	Matthews Ruel
29	"	Koty Igor
30	"	Suarez Joaquin

Chief Engr.	25	00
1st Asst	30	00
2nd "	12	00
3rd "	10	00
Chief Elect.	12	00
2nd "	23	00
Junr. Engr	10	00
"	6	00
Oilier	14	00

Chief Engr.	25	00
1st Asst	30	00
2nd "	12	00
3rd "	10	00
Chief Elect.	12	00
2nd "	23	00
Junr. Engr	10	00
"	6	00
Oilier	14	00

Chief Engr.	25	00
1st Asst	30	00
2nd "	12	00
3rd "	10	00
Chief Elect.	12	00
2nd "	23	00
Junr. Engr	10	00
"	6	00
Oilier	14	00

Chief Engr.	25	00
1st Asst	30	00
2nd "	12	00
3rd "	10	00
Chief Elect.	12	00
2nd "	23	00
Junr. Engr	10	00
"	6	00
Oilier	14	00

## MEMBERS OF CREW

any vessel having such aliens on board upon arrival at a

of Pto. Cortez, Honduras via Pto. Barrios, Guate. 177

(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
American	U S A	5.8	170		
Scotch	"	5.9	170		
Scandinavian	"	5.11	200		
Irish	"	5.7	156		
German	"	5.9	170		
Scandinavian	Swedish	5.9	175		
English	British	5.8	160		
"	"	5.9	168		
Scandinavian	Danish	5.9	170		
Spanish	Spanish	5.8	160		
Italian	U S A	5.7	158		
English	British	5.5	142		
Scandinavian	Norwegian	5.11	185		
Scandinavian	Russian	5.11	190		
Scandinavian	Russian	5.11	190		
German	German	5.8	166		
Austrian	Austrian	5.11	180		
American	U S A	5.6	145		
Canadian	British	5.6	148		
Irish	British	5.5	150		
American	U S A	5.9	170		
"	"	5.8	162		
"	"	5.11	190		
"	"	5.6	150		
"	"	5.6	152		
"	"	5.9	172		
"	"	6.0	192		
"	"	5.8	165		
"	"	5.11	188		
"	"	5.11	180		
"	"	5.9	162		

Line United Fruit Co  
Owners Balboa Shipping Co  
Local Agents United Fruit Company

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to

Vessel Panamanian S/S PLATANO, arr

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL	
		Family name	Given name
1	Yes	MacRae	Clare
2	"	McNab	Donald
3	Not	Larsen	Peter
4	Yes	Boyd	Joseph
5	"	Fischer	Tony
6	"	Karlson	Nils
7	"	Greenwood	William
8	"	Gibson	John
9	"	Evendson	Holgar
10	"	Casmara	Domingo
11	"	Corinti	Joseph
12	"	Fisher	Henry
13	"	Jensen	Gustav
14	"	Githow	Gleb
15	"	Jaskulski	Conrad
16	"	Schmeltzer	Walter
17	"	Baldwin	Marvin
18	"	Shade	Richard
19	"	Boyd	Frederick
20	"	Summerhayes	John
21	"	Stauffer	Robert
22	"	Heins	William
23	"	Hunter	John
24	"	Smith	Andrew
25	"	Fenner	John
26	"	Beane	John
27	"	Flake	Richard
28	"	Matthews	Ruel
29	"	Koty	Igor
30	"	Suarez	Joaquin

1	Clair MacRae	M	175.00	Master	44	American
2	Donald McNab	S	175.00	Chief Mate	44	"
3	Peter Larsen	M	135.00	2nd	44	"
4	Joseph Boyd	M	140.00	3rd	41	"
5	Tony Fischer		60.00	Carpenter	43	German
6	Nils Karlson		70.00	Boatman	43	Swedish
7	William Greenwood		60.00	2nd Master	46	British
8	John Gibson		60.00	"	47	"
9	Holgar Evendson		60.00	"	41	Danish
10	Domingo Casmara		65.00	A.B. Seaman	56	Spanish
11	Joseph Corinti		65.00	"	47	American
12	Henry Fisher		55.00	"	47	British
13	Gustav Jensen		55.00	"	38	Norwegian
14	Gleb Githow		55.00	"	38	Russian
15	Conrad Jaskulski		55.00	"	38	German
16	Walter Schmeltzer		40.00	Ord. Seaman	27	American
17	Marvin Baldwin		40.00	"	21	American
18	Richard Shade		40.00	"	31	Canadian
RADIO DEPT.						
19	Fredrick Boyd	M	105.00	Chief Radio	37	British
20	John Summerhayes		85.00	2nd	28	American
21	Robert Stauffer		80.00	3rd	24	"
ENGINE DEPT.						
22	William Heins	M	101	Chief Engr	44	Australian
23	John Hunter	M	175.00	1st Asst	50	American
24	Andrew Smith	S	155.00	2nd	31	"
25	John Fenner	M	140.00	3rd	26	"
26	John Beane	S	140.00	Ch. Electrician	29	"
27	Richard Flake	M	100.00	2nd	43	"
28	Ruel Matthews	M	100.00	Junr. Engr	27	"
29	Igor Koty	S	100.00	"	23	"
30	Joaquin Suarez		65.00	Oiler	31	Spanish
31	Ramon Martore		65.00	"	36	"
32	Jose Martinez		65.00	"	36	"
33	John Rice		57.50	Fireman	42	"
34	Joe Seane		57.50	"	54	"
35	Manuel Vega		57.50	"	55	"
36	Rosanda Requiere		57.50	"	51	"
37	Antonio Lagares		57.50	"	53	"
38	Manuel Solario		57.50	"	45	"
39	Jose Gaste		50.00	Wiper	26	"
40	Jesus Fernandez		50.00	"	35	"
42	Manuel Perez		50.00	"	31	"
REFRIG. DEPT.						
43	William Davidson	M	160.00	Ch. Ref Engr	43	British
44	Norman Thompson	M	130.00	2nd	34	"
45	Carl Beck	M	100.00	3rd	34	American
46	Antonio Diaz		65.00	Oiler	34	Spanish
47	Julian Altshiranda		65.00	"	29	Argentine
STEVEDOR DEPT.						
48	James Wilson		101	Head Steward	40	American
49	Edwin Bonion		80.00	2nd Steward	33	Malta
50	William Beanes		120.00	Chief Cook	34	Honduras
51	Henry Allen		80.00	2nd	48	B W I
52	Daniel Suarez		40.00	Cookmate	35	Honduras
53	Robert Fox		40.00	"	38	American
54	Ruel Deacon		40.00	"	30	British
55	Alvin Campbell		40.00	Asst. Stnd	39	Honduras
56	John Harker		40.00	"	27	American
57	Edward Lopez		40.00	"	29	Honduras
58	Herbert Sheldon		40.00	"	34	Costa Rica
59	Edward Franklin		40.00	"	28	Panamanian
60	Bathas Harrison		40.00	"	36	British
61	Lorenzo Allen		40.00	"	30	American
62	Jesus Ballo		35.00	Houseboy	21	Portuguese
63	Jack Silver		30.00	"	27	"

26	Chief Engr.	"	"	"	44	M Australia	British	5.11	190
30	1st Asst	"	"	"	50	M Scotch	U S A	5.6	150
12	2nd	"	"	"	31	M	"	5.6	182
10	3rd	"	"	"	26	M American	"	5.9	172
12	Chief Elect.	"	"	"	29	M	"	6.0	192
25	2nd	"	"	"	45	M	"	5.8	165
10	Junr. Engr	"	"	"	27	M	"	5.11	188
14	Oiler	"	"	"	31	M Spanish	Spanish	5.9	162

## MEMBERS OF CREW

of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Port of Pto. Cortez, Honduras via Pto. Barrios, Guate. 177

(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
American	U S A	5.8	170		
Scotch	"	5.9	170		
Scandinavian	"	5.11	200		
Fish	"	5.7	156		
German	"	5.9	170		
Scandinavian	Swedish	5.9	175		
English	British	5.8	160		
"	"	5.9	168		
Scandinavian	Danish	5.9	170		
Spanish	Spanish	5.8	160		
Italian	U S A	5.7	152		
English	British	5.5	142		
Scandinavian	Norwegian	5.11	185		
Russian	Russian	5.11	190		
German	German	5.8	166		
Austrian	Austrian	5.11	180		
American	U S A	5.6	145		
Canadian	Canadian	5.6	140		
Irish	British	5.5	150		
American	U S A	5.9	170		
"	"	5.8	162		
"	"	5.11	190		
"	"	5.6	150		
"	"	5.6	182		
"	"	5.9	172		
"	"	6.0	192		
"	"	5.8	165		
"	"	5.11	188		
"	"	5.11	180		
"	"	5.9	162		

Line United Fruit Co  
 Owners Balboa Shipping Co  
 Local Agents United Fruit Company

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (5), (6), (7), and (8)  
 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be

Vessel Panamanian S/S PLATANO, arrival

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name
1	Yes	MacRae Clare
2	"	McNab Donald
3	Yes	Larsen Peter
4	Yes	Boyd Joseph
5	"	Fischer Tony
6	"	Karlson Nils
7	"	Greenwood William
8	"	Gibson John
9	"	Svendsen Holgar
10	"	Caamana Domingo
11	"	Corinti Joseph
12	"	Fisher Henry
13	"	Jensen Gustav
14	"	Gitkow Gleb
15	"	Jaskulski Conrad
16	"	Schmeltzer Walter
17	"	Baldwin Marvin
18	"	Shade Richard
19	"	Boyd Frederick
20	"	Summerhayes John
21	"	Stauffer Robert
22	"	Heins William
23	"	Hunter John
24	"	Smith Andrew
25	"	Fenner John
26	"	Beane John
27	"	Flake Richard
28	"	Matthews Ruel
29	"	Koty Igor
30	"	Suarez Joaquin

1	Clear MacRae	M	.01	Master	44	American
2	Donald McNab	S	175.00	Chief Mate	36	"
3	Peter Larsen	M	135.00	2nd "	44	"
4	Joseph Boyd	M	140.00	3rd "	31	"
5	Tony Fischer		80.00	Carpenter	43	German
6	Nils Karlson		70.00	Boatman	38	Swedish
7	William Greenwood		60.00	Painter	30	British
8	John Gibson		60.00	"	37	"
9	Holgar Svendsen		60.00	"	41	Danish
10	Domingo Caamana		55.00	A.B. Seaman	36	Spanish
11	Joseph Corinti		55.00	"	47	American
12	Henry Fisher		55.00	"	38	British
13	Gustav Jensen		55.00	"	34	Norwegian
14	Gleb Gitkow		55.00	"	38	Russian
15	Conrad Jaskulski		55.00	"	33	German
16	Walter Schmeltzer		40.00	Ord. Seaman	27	Austrian
17	Marvin Baldwin		40.00	"	21	American
18	Richard Shade		40.00	"	31	Canadian

19	Fredrick Boyd	M	135.00	Chief Radio	37	British
20	John Summerhayes		85.00	2nd "	38	American
21	Robert Stauffer		50.00	3rd "	24	"

22	William Heins	M	.01	Chief Engr	44	Australian
23	John Hunter	M	175.00	1st Asst	50	American
24	Andrew Smith	S	135.00	2nd "	31	"
25	John Fenner	M	140.00	3rd "	26	"
26	John Beane	S	140.00	Ch. Electrician	29	"
27	Richard Flake	M	100.00	2nd "	43	"
28	Ruel Matthews	M	100.00	Junr. Engr	37	"
29	Igor Koty	S	100.00	"	20	"
30	Joaquin Suarez		65.00	Oiler	31	Spanish
31	Norman Munter		65.00	"	36	"
32	Jose Martinez		65.00	"	36	"
33	John Rice		57.50	Fireman	42	"
34	Joe Seane		57.50	"	34	"
35	Manuel Vega		57.50	"	33	"
36	Rosenda Requiere		57.50	"	31	"
37	Antonio Lagaroz		57.50	"	33	"
38	Manuel Solario		57.50	"	45	"
39	Jose Casto		50.00	Wiper	26	"
40	Jesus Fernandez		50.00	"	38	"
41	Manuel Perez		50.00	"	31	"

42	William Davidson	M	100.00	Chief Engr	43	British
43	Norman Thompson	M	130.00	2nd "	34	"
44	Carl Beck	M	100.00	3rd "	34	American
45	Antonio Diaz		65.00	Oiler	34	Spanish
46	Secundo Camero		45.00	"	29	"
47	Julian Altamirano		65.00	"	43	Argentine

48	James Wilson		.01	h. Stew/urser	40	American
49	Edwin Monica		80.00	2nd Steward	33	Malta
50	William Bonnes		120.00	Chief Cook	34	Honduras
51	Henry Allen		80.00	2nd "	49	R. I.
52	Daniel Luno		40.00	Cookmate	35	Honduras
53	Robert Fox		40.00	"	38	American
54	Alvin Campbell		40.00	Mo. man	39	British
55	John Baker		40.00	Asst. Stew	39	Honduras
56	Edward Lopez		40.00	"	27	American
57	Herbert Sheldon		40.00	"	39	Honduran
58	Edward Franklin		40.00	"	34	Costa Rica
59	Bethas Harrison		40.00	"	28	Panamanian
60	Lorenzo Allan		40.00	"	36	British
61	Jesus Ballo		35.00	"	30	American
62	Jack Silver		35.00	Wesboy	21	Portugese

26	Chief Engr.	"	"	"	44	M	Australia	British	5.11	190
30	1st Asst	"	"	"	50	M	Scotch	U S A	5.6	150
12	2nd "	"	"	"	31	M	"	"	5.6	152
10	3rd "	"	"	"	26	M	American	"	5.9	172
12	Chief Elect.	"	"	"	29	M	"	"	6.0	192
23	2nd "	"	"	"	43	M	"	"	5.8	165
10	Junr. Engr	"	"	"	27	M	"	"	5.11	188
6	"	"	"	"	23	M	French	"	5.11	180
14	Oiler	"	"	"	31	M	Spanish	Spanish	5.9	162

## MEMBERS OF CREW

of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Port of Pto. Cortez, Honduras via Pto. Barrios, Guate. 177

(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
American	U S A	5.8	170		
Scotch	"	5.9	170		
Scandinavian	"	5.11	200		
Irish	"	5.7	156		
German	"	5.9	170		
Scandinavian	Swedish	5.9	175		
English	British	5.8	160		
"	"	5.9	168		
Scandinavian	Danish	5.9	170		
Spanish	Spanish	5.8	160		
Italian	U S A	5.7	152		
English	British	5.5	142		
Scandinavian	Norwegian	5.11	185		
Russian	Russian	5.11	190		
German	German	5.8	166		
Austrian	Austrian	5.11	180		
American	U S A	5.6	145		
Canadian	Canadian	5.6	148		
Irish	British	5.5	150		
American	U S A	5.9	170		
"	"	5.8	162		
M	Australia	British	5.11	190	
M	Scotch	U S A	5.6	150	
M	"	"	5.6	152	
M	American	"	5.9	172	
M	"	"	6.0	192	
M	"	"	5.8	165	
M	"	"	5.11	188	
M	French	"	5.11	180	
M	Spanish	Spanish	5.9	162	

Line United Fruit Co  
Owners Balboa Shipping Co  
Local Agents United Fruit Company  
16-1940

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Panamanian S/S PLATANO, arriving at New York, N. Y., October 4th, 1934, from the port of Pto. Cortez, Honduras via Pto. Barrios, Guate.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	MacRae	Clare	26	Master	9/7/34	New York	No	Yes	44	M	American	U S A	5.8	170		
2	"	McNab	Donald	18	Chief Mate	"	"	"	"	36	M	Scotch	"	5.9	170		
3	Est	Larsen	Peter	25	2nd	9/22/34	"	"	"	44	M	Scandinavian	"	5.11	200		
4	Yes	Boyd	Joseph	18	3rd	9/7/34	"	"	"	31	M	Irish	"	5.7	156		
5	"	Fischer	Tony	27	Carpenter	"	"	"	"	43	M	German	"	5.9	170		
6	"	Karlson	Nils	11	Bosun	"	"	"	"	26	M	Scandinavian	Swedish	5.9	175		
7	"	Greenwood	William	12	Q'master	"	"	"	"	30	M	English	British	5.8	160		
8	"	Gibson	John	10	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.9	168		
9	"	Svensen	Holgar	24	"	"	"	"	"	41	M	Scandinavian	Danish	5.9	170		
10	"	Casana	Domingo	20	A B Seaman	"	"	"	"	36	M	Spanish	Spanish	5.8	160		
11	"	Corinti	Joseph	30	"	"	"	"	"	47	M	Italian	U S A	5.7	152		
12	"	Fisher	Henry	20	"	"	"	"	"	38	M	English	British	5.5	142		
13	"	Jensen	Gustav	20	"	"	"	"	"	36	M	Scandinavian	Norwegian	5.11	185		
14	"	Gitkow	Gleb	18	"	"	"	"	"	28	M	Russian	Russian	5.11	190		
15	"	Jaskulski	Conrad	15	"	"	"	"	"	33	M	German	German	5.8	166		
16	"	Schmeltzer	Walter	10	Ord. Seaman	"	"	"	"	27	M	Austrian	Austrian	5.11	180		
17	"	Baldwin	Marvin	8	"	"	"	"	"	21	M	American	U S A	5.6	145		
18	"	Shade	Richard	11	"	"	"	"	"	31	M	Canadian	Canadian	5.6	148		
19	"	Boyd	Frederick	16	Chief Radio	"	"	"	"	37	M	Irish	British	5.5	150		
20	"	Summerhayes	John	18	2nd	"	"	"	"	28	M	American	U S A	5.9	170		
21	"	Stauffer	Robert	6	3rd	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	162		
22	"	Heins	William	26	Chief Engr.	"	"	"	"	44	M	Australia	British	5.11	190		
23	"	Hunter	John	30	1st Asst	"	"	"	"	50	M	Scotch	U S A	5.6	150		
24	"	Smith	Andrew	12	2nd	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	152		
25	"	Fenner	John	10	3rd	"	"	"	"	26	M	American	"	5.9	172		
26	"	Beane	John	12	Chief Elect.	"	"	"	"	29	M	"	"	6.0	192		
27	"	Flake	Richard	23	2nd	"	"	"	"	43	M	"	"	5.8	165		
28	"	Matthews	Ruel	10	Junr. Engr	"	"	"	"	27	M	"	"	5.11	188		
29	"	Koty	Igor	6	"	"	"	"	"	23	M	French	"	5.11	180		
30	"	Suarez	Joaquin	14	Oiler	"	"	"	"	31	M	Spanish	Spanish	5.9	162		

Line United Fruit Co  
Owners Balboa Shipping Co  
Local Agents United Fruit Company

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

178

Vessel Panamanian S/S PLATANO, arriving at New York, October 4th, 1934, from the port of Pto. Barrios, Guate. via Pto. Cortez, Honduras

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Montere	Ramon	20	Oiler	9/7/34	New York	No	Yes	37	M	Spanish	Spanish	5.8	160		
2	"	Martinez	Jose	20	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.8	158		
3	"	Rico	John	24	Fireman	"	"	"	"	42	M	"	"	5.11	170		
4	"	Seame	Joe	18	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	144		
5	"	Veiga	Manuel	18	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	140		
6	"	Requiere	Rosanda	18	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	150		
7	"	Lagares	Antonio	13	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	148		
8	"	Solario	Manuel	20	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.8	165		
9	"	Costa	Jose	10	Wiper	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	140		
10	"	Fernandez	Jesus	18	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.8	142		
11	"	Perez	Manuel	15	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	166		
12	"	Davidson	William	27	Ch Ref Engr	"	"	"	"	43	M	Scotch	British	5.8	168		
13	"	Thompson	Norman	16	2nd "	"	"	"	"	34	M	English	"	5.9	170		
14	"	Banks	Sam	20	2nd "	"	"	"	"	36	M	American	U S A	5.9	170		
15	"	Diaz	Antonio	16	Oiler	"	"	"	"	34	M	Spanish	Spanish	5.8	148		
16	"	Canera	Secundo	15	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	155		
17	"	Altimirando	Julian	27	"	"	"	"	"	43	M	Sp.Amer.	Argentine	5.7	156		
18	1st	Wilson	James	21	Steward/Purser	9/22/34	"	"	"	40	M	Scotch	U S A	5.9	162		
19	Yes	Bonici	Edwin	15	2nd Steward	9/7/34	"	"	"	33	M	Malta	British	5.7	178		
20	"	Hennes	William	16	Chief Cook	"	"	"	"	34	M	African	Span. Honduras	5.6	150	Colored	
21	1st	Allen	Henry	15	2nd "	9/22/34	"	"	"	48	M	"	British	5.7	150	"	
22	Yes	Snaze	Daniel	16	Cookmate	9/7/34	"	"	"	35	M	"	Span. Honduras	5.7	150	"	
23	1st	Fox	Robert	8	"	9/22/34	"	"	"	28	M	"	U S A	5.8	160	"	
24	Yes	Deacon	Duel	14	Messman	9/7/34	"	"	"	30	M	"	British	5.9	170	"	
25	"	Campbell	Alvin	12	Asst. Stwd	"	"	"	"	29	M	"	Brit. Honduras	5.2	138	"	
26	"	Lopez	Edward	22	"	"	"	"	"	39	M	"	Span. Honduras	6.0	190	"	
27	"	Hasker	John	10	"	"	"	"	"	27	M	"	U S A	5.7	155	"	
28	"	Sheldon	Herbert	16	"	"	"	"	"	34	M	"	Costa Rica	6.2	140	"	
29	"	Franklin	Edward	10	"	"	"	"	"	28	M	"	Panamanian	5.7	142	"	
30	"	Harrison	Bathas	14	"	"	"	"	"	36	M	"	British	6.6	150	"	

Line United Fruit Co.  
Owners Balboa Shipping Co  
Local Agents United Fruit Co.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or departed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

179

Vessel Panamanian S/S PLATANO, arriving at New York, N.Y., October 4th, 1934, from the port of Pto. Barrios, Guate. via Pto. Cortez, Honduras

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Allen	Lorenzo	✓ 14	Asst. Stwd.	9/7/34	New York	No	Yes	30	M	African	U S A	5.7	150	Colored	
2	"	Bello	Jesus	✓ 5	Messboy	"	"	"	"	21	M	Portuguese	Portuguese	5.4	140		
3	"	Silver	Jack	✓ 10	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	145		
4	NO	Guyse	Wilbert	✓	Workaway	9/29/34	Pto. Cortez	"	"	26	M	African	American				
<i>Correct with fifty four names Myron H. Schraud Imm. Insp.</i>																	Citizens 12
																	Naturalized 11
																	Aliens 41
																	Total 64
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

No. 36

American Consulate at Puerto Cortes, Honduras.  
(Country)

SEEN  
For the journey to the United States

Myron H. Schraud  
(Consul)

Date SEP. 29 1934

At any time during twelve months from date provided passport continues to be valid for such period

Visa granted as Non-Immigrant under Section 3 of the Immigration Act of 1924

Blanner  
(Clerk)

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1240

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. D. MacRae Master of the Panamanian S/S PLATANO, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

C. D. MacRae  
Master ~~of the vessel~~

Sworn to before me this fourth day of October, 19 34

[Signature]  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).







Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. *SAVANNAH PRINCE* Sailing from *SHANGHAI* *WAY PORT*, 19*34*, Arriving at Port of *New York 10/4/34* *Boston Sep 30*, 19*34* 181

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	CLOUGH	CARMI E	29	2	M	S	Colombo, INDIA Aug 20/34		533 LIVE OAK AVE DAYTONA BEACH, FLORIDA
2	LAYOR	LOUISE	27	8	F	S	JULY 31 <sup>st</sup> 1905 <sup>th</sup> NEW YORK SHANGHAI CHINA 7/1934		1097 MADISON AVE NEW YORK
3	INGAR	MAIRVIN M	26	5	F	S	JUN 22 <sup>nd</sup> 1907 JONES BORO. ARKANSAS		112-10 90 <sup>th</sup> ST JAMAICA N.Y.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. **NO BILL** OCT 20 1934

Am. 10-4 34

*France*

*Japanese*

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		3	3
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist			
3rd Class			
Total		3	3



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

182

S. WILLIAM LUCKENBACH Sailing from CRISTOBAL, C Z 27, 1924 Arriving at Port of NEW YORK 10/4, 1924

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	MAXWELL	MARTIN	22		M	S	Philad. Pa. Sept 27, 1912		352 Canal St. N.Y.C.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

65

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO BILL OCT 20 1934

William Lockwood Am. 10 4 34

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	/	/	/
Cabin			
2nd Cabin			
3rd Cabin			
4th Cabin			
Total	/	/	/

c  
0



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. H. H. H. H., Surgeon of the SS Cornu Brosch, do solemnly, sincerely, and truly that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of uniformed laws medical Board, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

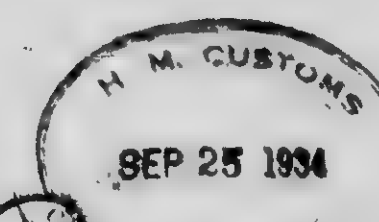
183

DATE OF ARRIVAL OCT 20 1934  
BILL NO. 1111

F. W. H. H. H. H. M.D.C.M.

Sworn to before me this 24<sup>th</sup> day of Sept, 1934  
at Cornu Brosch uniformed laws.

St. Andrew  
Actg. Collector



NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of departure, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before a commissioner authorized to administer oaths.

*[Large handwritten signature]*

10-4-34

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens	U.S.C.	Total
1st Class		
2nd Class		
3rd Class		
4th Class		
Total		

*[Large handwritten signature]*



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "CORNER BROOK" Passengers sailing from CORNER BROOK, Newfoundland, Sept. 26<sup>th</sup>, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		<del>Wheeler</del> Hubert	27	M	M	Store-keeper	Yes English Yes	Nfld.	British	Nfld. Notre Dame Bay				Nfld. Corner Brook
2		<del>Wheeler</del> Winnifred	27	F	M	Wife	Yes English Yes	Nfld.	British	Nfld. St. John's				Nfld. Corner Brook
3	NOT COUNTED	Taaffe Mary C.	24	F	S	Steno	Yes English Yes	Nfld.	British	Nfld. St. John's				+ Nfld. Corner Brook
4		Cook Irma	29	F	S	Steno	Yes English Yes	Nfld.	British	Nfld. Exploits				+ Nfld. Corner Brook
5	NOT COUNTED	Baggs Pearl	25	F	S	Steno	Yes English Yes	Nfld.	British	Nfld. Curling				+ Nfld. Curling

No. 1 Hubert Wheeler  
No. 2 Winnifred Wheeler } Disembarked at Baltimore  
27 October 1934

J. Evans  
Master

7 Nov 3-4 + 5-01 Lord  
Arrived at St. John's  
Guard House  
9:30 PM - 10/31/34

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York, October 4<sup>th</sup>, 1934

184

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States						Whether alien intended to remain in the United States	Feet			Inches
1	Mrs. J. Wheeler, Mother, Corner Brook, Nfld.	Nfld.		Yes	Self	Yes	Yes	1932	Norfolk	1932	Round tripper	Visit	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	clear	Small wart on bottom of left pinna
2	Mrs. A. Alcock, Mother, Corner Brook, Nfld.	Nfld.		Yes	Self	Yes	Yes	1932	Norfolk	1932	"	Visit	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	3	clear	Two small scars on back. Scar left supraclavicular fossa.
3	Mrs. M. Laaffe, Mother, Corner Brook, Nfld.	Nfld.		Yes	Self	Yes	NO				Round tripper	Visit	NO	NO	NO	NO	NO	5	6	dark brown	like grey	
4	Mrs. C. Cook, Mother, Corner Brook, Nfld.	Nfld.		Yes	Self	Yes	Yes	1933	N.Y.	1933	Round tripper	Visit	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	clear brown	none,	
5	Eugene Baggs, Father, Curling, Nfld.	Nfld.		Yes	Self	Yes	Yes	1931	Boston	1931	Round tripper	Visit	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	clear	OK	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line  
Owners  
Local Agents



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Corner Brook, from Corner Brook, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of September, 1934

at

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.







[illegible]

**DISCHARGED SEAMEN.**

[illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE.

[illegible]

14-1613

No.	Name	Rank	Age	Height	Weight	Complexion	Hair	Eyes	Mouth	Nose	Teeth	Scars	Tattoos
15	Meehan	Donald	✓	6 mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Dees	Jack W.	✓	3 mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	McCallien	Michael L.	✓	20	Chief Eng.	7/6/34	"	"	"	"	"	"	"
	Munre	Raymond D.	✓	10	1st Ass't	"	"	"	"	"	"	"	"
	Geddean	Robert L.	✓	8	2nd Ass't	"	"	"	"	"	"	"	"
	Wilkinson	James E.	✓	12	3rd Ass't	"	"	"	"	"	"	"	"
	Congrove	Jehn	✓	9	Oiler	"	"	"	"	"	"	"	"
	Parker F.L.	R.L.	✓	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	Levett	James H.	✓	5 mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	Barnes	Jehn	✓	16	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	Ybarra	Augustine	✓	4	Fireman	"	"	"	"	"	"	"	"
	Facania	Peter	✓	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	Otay	Julie	✓	13	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	Lampen	Jese	✓	24	Wiper	"	"	"	"	"	"	"	"
	Madriguez	Charles	✓	12	Chief Steward	"	"	"	"	"	"	"	"
	Roa	Romualdo	✓	34	Chief Cook	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Dutch	"	5/11	60	App. scar	"	"	"	"	"	"	"	"
45	Irish	"	5/6	150	Tattoo l.arm	"	"	"	"	"	"	"	"
34	Bane	"	6/2	186	Scald back	"	"	"	"	"	"	"	"
34	Scotch	"	5/9	168	Tattoo l.arm	"	"	"	"	"	"	"	"
30	English	"	5/8	168	None	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Irish	"	5/7	145	None	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Scotch	"	6/1	168	None	"	"	"	"	"	"	"	"
23	English	"	5/7	138	Scar back	"	"	"	"	"	"	"	"
32	Irish	"	5/4	172	None.	"	"	"	"	"	"	"	"
35	Mexican	Mexico	5/7	165	None by res.	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Filipino	P.U.S.T.	5/5	125	Tattoo l.arm	"	"	"	"	"	"	"	"
36	Chilene	Chile	5/6	165	None by res.	"	"	"	"	"	"	"	"
42	Spain	Spain	5/5	155	None by res.	"	"	"	"	"	"	"	"
32	Spain	U.S.	5/7	160	None	"	"	"	"	"	"	"	"
48	Spain	Spain	5/6	146	Tattoo arm	"	"	"	"	"	"	"	"

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

**Independent Director**







I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

George Georgopoul

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Arrival of any vessel in the United States

[illegible]

Uns & Co.  
24 Beaver St., N. Y.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF-----Baltimore, Md.

- Nov 13, 1934

I, master of the            American

-S. S. - Tuscaloosa City

from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 36

Number of seamen deserted --- 9

Number of seamen discharged.....2

Seamen left in hospital (or died) 0

Number of seamen signed on at this port 2

Total crew this date 36

The above named vessel arrived at this port.....Nov. 10. 1934

Isthmian S/S Co.

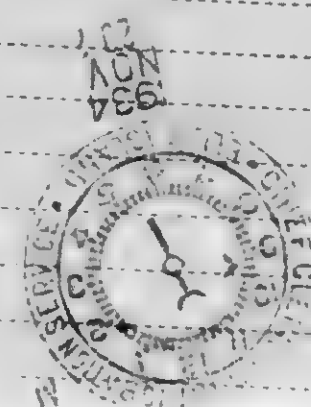
Nov. 10. 1934 -----, 122, consigned to

expected to sail Nov. 13, 1934; is now lying at Pier 3, Locust Point, and is

via United States port of New York, Los Angeles, San Fran, First port of call in United States  
this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NONE	

14-1013

Line..... Isthmian.....  
 Owners..... Isthmian Steamship Co.,.....  
 Local Agents Isthmian Steamship Co.,.....

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible][illegible][illegible]

Name	Age	Rank	Height	Weight	Complexion	Hair	Eyes	Birth Date	Place of Birth	Education	Religion	Marital Status	Occupation	Remarks
Munro	10	1st Ass't	5' 6"	145	White	Brown	Blue	6/2	Scotch	None	None	None	Scald back	
Goodson	8	2nd Ass't	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/9	Scotch	None	None	None	Tattoo l. arm	
Wilkinson	12	3rd Ass't	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/8	English	None	None	None	None	
Congrove	9	Oiler	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/7	Irish	None	None	None	None	
Parker F.L.	5	"	5' 6"	145	White	Brown	Blue	6/1	Scotch	None	None	None	None	
Levett	5 mo.	"	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/7	English	None	None	None	Scar back	
Barnes	16	"	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/4	Irish	None	None	None	None	
Ybarra	4	Fireman	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/7	Mexican	None	None	None	None	
Pacania	5	"	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/5	Filipino	P. U. S. +	None	None	Tattoo l. arm	
Otay	13	"	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/6	Chilene	Chile	None	None	None	
Lampen	24	Wiper	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/5	Spain	Spain	None	None	None	
Hedriguez	12	Chief Steward	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/7	Spain	U. S.	None	None	None	
Bos	34	Chief Cook	5' 6"	145	White	Brown	Blue	5/6	Spain	Spain	None	None	Tattoo l. arm	

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be

Vessel, Tuscaloosa City, and

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) No. of seaman identification card
--------------------------	---	---

1	Georgopoulos George	✓
2	Jones Frank	✓
3	Wolf William	✓
4	Clarke Leonard C.	✓
5	Disney Walter D.	✓
6	Elm John	✓
7	Hussies Andreas	✓
8	Pinea Ramon	✓
9	Mattsson Gustav	✓
10	Barnard William	✓
11	Helenius Julius	✓
12	Jacobs Isidore	✓
13	Heres Bernardine	✓
14	Hausche William G.	✓
15	Meehan Donald	✓
16	Dees Jack W.	✓
17	McCallien Michael L.	✓
18	Munre Raymond D.	✓
19	Geedeen Robert L.	✓
20	Wilkinson James E.	✓
21	Congrove John	✓
22	Parker F.L. E.L.	✓
23	Levett James E.	✓
24	Barnes John	✓
25	Ybarra Augustine	✓
26	Pacania Peter	✓
27	Otay Julie	✓
28	Lampen Jesse	✓
29	Edrignues Charles	✓
30	Bua Ramualdo	✓

## U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

District No. 5

Office of  
District Director  
Baltimore, Md.

November 19, 1934.

District Director,  
Immigration and Naturalization Service,  
Ellis Island, New York Harbor, N. Y.

As your port is given as the first one of call in  
the United States of the SS (Am.) TUSCALOOSA CITY there is  
transmitted herewith Form 689, "Statement of Master of Vessel  
Regarding Changes in Crew Prior to Departure of Vessel" filed  
by the Master prior to her departure on 11-13-34 for Seattle.  
Changes in the crew at this port were as follows:

Deserting Seamen	--
Seamen left in Hospital	--
Discharged Seamen	2
Seamen signed on at this port	2

A. R. ARCHIBALD  
District Director  
Baltimore District

20	Chief Eng.	7/6/34	"	"	"	48	"	Irish
10	1st Ass't	"	"	"	"	34	"	Bane
8	2nd Ass't	"	"	"	"	34	"	Scotch
12	3rd Ass't	"	"	"	"	30	"	English
9	Oiler	"	"	"	"	27	"	Irish
5	"	"	"	"	"	23	"	Scotch
3 no.	"	"	"	"	"	23	"	English
16	"	"	"	"	"	32	"	Irish
4	Fireman	"	"	"	"	35	"	Mexican
5	"	"	"	"	"	28	"	Filipino
13	"	"	"	"	"	36	"	Chilene
24	Wiper	"	"	"	"	42	"	Spain
12	Chief Steward	"	"	"	"	32	"	Spain
34	Chief Cook	"	"	"	"	48	"	Spain

## CREW

with aliens on board upon arrival at a

189

(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
U.S.	5/8	170	None
"	5/8	172	Scar l. eye
"	5/8	165	None
"	5/9	148	Scar lip
"	5/8	150	Scar l. hand
"	5/7	130	Tattoo r. hand
Greece	5/6	163	None leg. res.
Spain	5/8	155	R. index miss. do.
Sweden	5/9	162	None leg. res.
U.S.	5/6	180	None
Finland	6/1	160	Tattoo arm leg. res.
U.S.	5/7	170	Tatto l. arm
Peru	5/6	165	Tattoo arm leg. res.
U.S.	5/7	124	Scar l. cheek
"	5/11	163	None
"	5/11	160	App. scar
"	5/6	150	Tattoo l. arm
"	6/2	186	Scald back
"	5/9	168	Tattoo l. arm
"	5/8	168	None
"	5/7	145	None
"	6/1	168	None
"	5/7	138	Scar back
"	5/4	172	None.
Mexico	5/7	165	None leg. res.
P. U.S.	5/5	125	Tattoo l. arm
Chile	5/6	165	None leg. res.
Spain	5/5	155	None leg. res.
U.S.	5/7	160	None
Spain	5/6	146	Tattoo arm leg. res.

Line Isthmian  
Owners Isthmian Steamship Co.  
Local Agents Isthmian Steamship Co.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

189

Vessel, Tuculacana City, arriving at New York, 6 October 48, 1924, from the port of Balboa, C.Z. 9/26/34

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Georgepeules	George	✓	20	Master	6/6/34	New York	Yes	Yes	38	Male	Greek	U.S.	5/8	170	None
2	Jones	Frank	✓	18	Chief Off.	"	"	"	"	31	"	Irish	"	5/8	172	Scar l. eye
3	Wolf	William	✓	17	2nd Off.	"	"	"	"	41	"	German	"	5/8	165	None
4	Clarke	Leonard C.	✓	9	3rd Off.	"	"	"	"	29	"	English	"	5/9	148	Scar lip
5	Disney	Walter D.	✓	4 1/2	Radio Operator	"	"	"	"	28	"	English	"	5/8	150	Scar l. hand
6	Elm	John	✓	20	Carpenter	"	"	"	"	38	"	Latvian	"	5/7	130	Tattoo r. hand
7	Hussos	Andreas	✓	25	Bo's'n	"	"	"	"	37	"	Greek	Greece	5/6	163	None leg. res.
8	Finea	Ramen	✓	26	A.B.	"	"	"	"	38	"	Spain	Spain	5/8	155	Scar index miss. to.
9	Mattsson	Gustav	✓	14	"	"	"	"	"	37	"	Swede	Sweden	5/9	162	None leg. res.
10	Barnard	William	✓	3	"	"	"	"	"	22	"	English	U.S.	5/6	140	None
11	Helenius	Julius	✓	30	"	"	"	"	"	44	"	Finn	Finland	6/1	160	Tattoo arms leg. res.
12	Jacobs	Isadore	✓	8	"	"	"	"	"	23	"	Hebrew	U.S.	5/7	170	Tatto l. arm
13	Nores	Barnardine	✓	20	"	6/8/34	"	"	"	43	"	Peruvian	Peru	5/6	165	Tattoo arms leg. res.
14	Hausche	William G.	✓	3 mo.	O.S.	7/7/34	"	"	"	19	"	German	U.S.	5/7	124	Scar l. cheek
15	Meehan	Donald	✓	6 mo.	"	"	"	"	"	19	"	Irish	"	5/11	163	None
16	Dees	Jack W.	✓	3 mo.	"	"	"	"	"	18	"	Dutch	"	5/11	160	App. scar
17	McCallien	Michael L.	✓	20	Chief Eng.	7/6/34	"	"	"	48	"	Irish	"	5/6	150	Tattoo l. arm
18	Munre	Raymond D.	✓	10	1st Ass't	"	"	"	"	34	"	Span	"	6/2	186	Scald back
19	Geddes	Robert L.	✓	8	2nd Ass't	"	"	"	"	34	"	Scotch	"	5/9	168	Tattoo l. arm
20	Wilkinson	James E.	✓	12	3rd Ass't	"	"	"	"	30	"	English	"	5/8	168	None
21	Congrove	John	✓	9	Oiler	"	"	"	"	27	"	Irish	"	5/7	145	None
22	Parker F.L.	H.L.	✓	5	"	"	"	"	"	23	"	Scotch	"	6/1	168	None
23	Levett	James H.	✓	3 mo.	"	"	"	"	"	23	"	English	"	5/7	138	Scar back
24	Barnes	John	✓	16	"	"	"	"	"	32	"	Irish	"	5/4	172	None.
25	Ybarra	Augustine	✓	4	Fireman	"	"	"	"	35	"	Mexican	Mexico	5/7	165	None leg. res.
26	Pacania	Peter	✓	5	"	"	"	"	"	28	"	Filipino	P. U.S.	5/8	125	Tattoo l. arm leg. res.
27	Otay	Julie	✓	13	"	"	"	"	"	36	"	Chilene	Chile	5/6	165	None leg. res.
28	Lampen	Jesse	✓	24	Wiper	"	"	"	"	42	"	Spain	Spain	5/5	155	None leg. res.
29	Madrigues	Charles	✓	12	Chief Steward	"	"	"	"	32	"	Spain	U.S.	5/7	160	None
30	Bos	Romualdo	✓	34	Chief Cook	"	"	"	"	48	"	Spain	Spain	5/6	146	Tattoo arms leg. res.

Line IsthmianOwners Isthmian Steamship Co.Local Agents Isthmian Steamship Co.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (8) and (9)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of  
Immigration Rule 10 which appear below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10**

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavians (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel, Tuscaloosa City, arriving at New York, N.Y., OCT 4 - 1934, from the port of Balboa, C.Z.

190

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Redriguez	Frank	✓	17	2nd Cook	7/6/34	New York	Yes	Yes	39	Male	Portugal	Portugal	5/9	168	Scar 1. arm
2	Doyle	Francis	✓	5 mo.	Messman	"	"	"	"	18	"	Irish	U.S.	5/6	162	None
3	Forgan	John	✓	4 mo.	"	"	"	"	"	22	"	Irish	"	5/10	148	None
4	Icay	Conrad	✓	5	"	"	"	"	"	21	"	Filipino	"	5/2	125	Scar 1. arm
5	Knox	Gordon	✓	1 mo.	Workaway	9/5/34	Honolulu	"	"	21	"	Scotch	✓	6	170	Scar 1. arm
6	SCHMIDT	FREDERICK C	✓	—	PURSER	9/26/34	BALBOA, C.Z.	"	"	32	"	USA	U.S.	No Passports shown at Balboa C.Z. 10/24/34		
7	SCHMIDT	ADELAIDE L	✓	—	ASST PURSER	9/26/34	"	"	"	27	Female	"	U.S.			
8	BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER Balboa, C.Z. Date SEP 26 1934 SEEN 2 Sheets 37 Entries M. J. G. J. Deputy Shipping Commissioner															
9	Summers, Dwyer															
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line Isthmian  
Owners Isthmian Steamship Co.  
Local Agents Isthmian Steamship Co.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. J. J. J. of the U. S. S. T. T. T. T. T., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

4

day of

Oct.

1934

J. J. J. J. J. Master, First or Second Officer.

J. J. J. J. J.  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavians (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE**  
**Immigration and Naturalization Service**

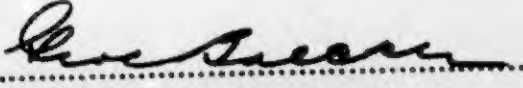
**MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION**

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

MANIFEST VOLUME 11961, October 2-4, 1934

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by...~~University~~..Microfilma..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

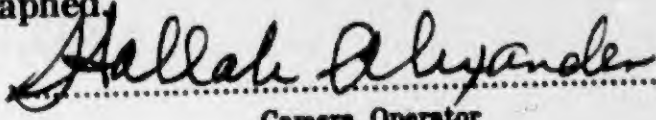
Executed in the County of New York, State of New York, this ~~fourteenth~~..... day of.....~~September~~....., 1943.....

  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

**CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR**

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....~~September~~..14..1943.....  
Date

  
Camera Operator



